Dr. A. TH. v. MIDDENDORFF'S

# REISE

IN DEN

# ÄUSSERSTEN NORDEN UND OSTEN SIBIRIENS.

---

BAND III.

ÜBER

# DIE SPRACHE DER JAKUTEN.

VON

OTTO BÖHTLINGK.

THEIL 2.

## JAKUTISCH-DEUTSCHES WÖRTERBUCH.

St. Petersburg.
Buchdruckerei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.
1851.

Zu haben bei Eggers & Comp., Commissionairen der Akademie; in Leipzig bei Leopold Voss.
(Preis für beide Theile: 5 Rbl. 40 Kop. Silb. = 6 Thlr.)

Gedruckt auf Verfügung der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.

St. Petersburg, den 16-ten Juni 1851.

*P. H. Fuss,*
beständiger Secretar.

аі, аjабын, *erschaffen*, mit dem Acc. Kat. Uw.

аідан, *Lärm*, Uw. — Vgl. аідар.

аідар, аідарабын, *lärmen*, Uw. — Vgl. аідан.

аіы̄ саіы̄, аіы̄бын саіы̄бын, *hin- und hergiessen*, *hinüber- und herüberlegen*, Uw.

аіман саіман, аіманабын саіманабын, *hin- und hergegossen werden*, *hinüber- und herübergelegt werden*, Uw. — Von аіы̄ саіы̄.

акāры, *dumm*, *beschränkt*, D. Uw. — Vgl. آبکره

ах, аҕабын, *aufhören*, *nachlassen*, Uw. — Vgl. аҕын.

āх, āҕабын, *zählen*, mit dem Acc. D. Uw. *Etwas* (Acc.) *in Anschlag bringen*; *Etwas* (Acc.) *für Etwas* (Instr. Dat.) *halten*: ытарбын äрhiäх āхнат бāрым «*mein Schiessen pflegte ich für keine Mühe zu halten*». *Etwas* (Acc.) *nach Etwas* (Instr.) *schätzen*, Uw.; *lesen*, mit dem Acc. Kat. M. Uw. — Vgl. Russ. считать *zählen* und читать *lesen*.

ахта, s. аҕын.

āхтар, āхтарабын, Caus. von āх, Uw.

ахтӹ, *Erinnerung*, Uw. — Von аҕын.

ахтыыган, *Erinnerung*, Uw.; *Unruhe*, *Bangigkeit*, D. Uw. — Von аҕын.

ахтыс, ахтысабын, *in Gemeinschaft gedenken*, mit dem Acc. Uw. — Von аҕын.

āхса, s. āҕыс.

āхсӹ, *gegenseitige Abrechnung*; *Rechnung*, Uw.; *Rechenbrett*, D.; *Zahl*, R. N. Uw. Āхсӹта суох «*unzählig*: *nicht in Rechnung*, *nicht in Anschlag kommend*»: āхсӹта суох äлбäх «*eine zahllose Menge*». Āхсӹтынан тӱöрд біäс сӱс кісі «*vier- oder fünfhundert Menschen an der Zahl*», атӹ āхсӹта «*der Preis*», Uw. — Von āҕыс.

ахсынан, *alle acht*, Uw. — Von аҕыс.

ахсыгар oder ахсын, Postpositionen, die alle Beziehungen des Dativs ausdrucken, wobei der vorangehende Begriff nicht als Ausdruck einer Einheit, sondern einer Gesammtheit aufgefasst wird: іһіт ахсыгар (ахсын) бäр «*in jedem Gefäss befindet sich*», џіä ахсын көрдӧ «*suche in jedem Hause*», сäлä ахсын «*auf jedem Aste*», кӱöл ахсын «*auf jedem See*», кісі ахсын бäрдä «*er hat Jedermann gegeben*», кісі ахсын түгäтті «*er hat unter Jedermann ausgetheilt*», Uw. Vielleicht der Dat. und Acc. von āхсӹ *Zahl*, mit dem affigirten Possessiv der dritten Person, mit Ausfall der Silbe ты (āхсӹтыгар, āхсӹтын) und Kürzung der Vocale; vgl. ājы.

Ахсыт, Name einer weiblichen Gottheit, B. 116. Свв. Арх. III. 211.

ахсынны, *December*, Uw. — Zusammengesetzt aus ахсыс *der achte* und ыі (?) *Monat*; vgl. алынны, олунну, тохсунну, сäттінні.

ахсым, *feurig*, *muthig* (von Pferden), D. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 135, *a*. 437, *b*.

āхсӹлāх, *mit einer Zahl versehen*. Тыһыччанан āхсӹлāх џон «*Tausende von Menschen*», Uw. — Von āхсӹ.

ахсыс, *der achte*, Kat. M. Uw. — Von аҕыс.

аҕсысын, *zum achten Mal*, Uw. — Von аҕыс.

аҕа, *Vater*, R. P. 3. Kat. M. D. N. Uw. Аҕа ӱса «(*des Vaters Geschlecht*) *Geschlecht, Familie*», N. Uw. — Vgl. آقا und [illegible] *der ältere Bruder, ein Aelterer.*

аҕā, аҕāбын, *schmieren, bestreichen*, mit dem Acc. Uw.

аҕаі drückt hinter einem Adj. einen geringern Grad der Eigenschaft aus: үчүгаі аҕаі «*ziemlich gut*», Uw.

аҕаідык, Adv. von аҕаі: үчүгäі аҕаідык «*ziemlich gut*», Uw.

аҕан, аҕанабын, *sich bestreichen*; *bestrichen werden*, Uw. — Von аҕā.

аҕабыт, *unser Vater*, Kat. Uw.; *ein Russischer Geistlicher* (Pl. аҕабыттар), Kat. E. D. M. N. Uw. Die Russen nennen bekanntlich ihren Geistlichen sehr oft отецъ, *Vater*. — Von аҕа; vgl. ijäбіт.

аҕал, аҕалабын, *reichen, bringen, mit sich führen, herbeiführen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Сіргäн аҕал «*geleiten*», ыгыран аҕал «*herbeirufen*», Uw.

аҕаллā, аҕаллыбын oder аҕаллал, аҕалталабын, Intensivum von аҕал, Uw.

аҕас, *die ältere Schwester*, P. 8. D. Uw. — Vgl. Com. egazi, *des Vaters Schwester*, Klapr. 238.

аҕыі, аҕыјабын, *sich anstrengen*, Uw.

аҕыі оҕус (? — *Ochs*), *Spinne*. D. N. O. Uw.

аҕын, ахтабын, *aufhören, nachlassen*, Uw. — Von ах; vgl. асын.

аҕын, ахтабын, *sich erinnern*, mit dem Acc. Uw.; *erwähnen, gedenken*, mit dem Acc. Kat. Uw. Анна (von ас) аҕын «*auf Etwas* (Acc.) *merken, seine Aufmerksamkeit richten*», Uw. — Vgl. асын, *bedauern, beklagen*.

āҕын, āҕынабын, *sich* (mit oder ohne бäјäтін) *für Etwas* (Instr.) *halten*, Uw. — Von āх.

аҕынньах, *Schmiere, Salbe*, Uw. — Von аҕā; vgl. оҕуйох.

аҕынньахта, аҕынньахтыбын, *beschmieren, einsalben*, mit dem Acc. Uw. — Von аҕынньах.

аҕыннар, аҕыннарабын, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *in's Gedächtniss rufen*, Uw. — Von аҕын, *sich erinnern*.

аҕыјах, *wenig*, D. Uw. Аҕыјаҕынан āх «*für gering achten*». *Geringe Anzahl, Mangel*. Ас аҕыјаҕа «*Mangel an Nahrung*», Uw. — Vgl. Osm. اكسك *defectus, minus*.

аҕыјахтык, Adv. *wenig*, Uw. — Von аҕыјах.

аҕыјы, *Anstrengung*, Uw. — Von аҕыі.

аҕырыа, *feine Glasperlen*, Uw. — Vgl. оҕуруо.

аҕырыа, аҕырыабын, *sich mässigen, sich zusammennehmen*, Uw.

āҕылын, āҕылынабын, *gezählt werden, in Anschlag gebracht werden*; *für Etwas* (Instr.) *gehalten werden, für Etwas gelten*; *nach Etwas* (Instr.) *geschätzt werden*, Uw.; *gelesen werden*, Kat. Uw. — Von āх.

аҕыс, *acht*, R. P. II, S. 481. No 11. Kat. E. D. M. N. Uw. Аҕыс уон «(*acht Zehner*) *achtzig*», Uw. — Vgl. سكز und سكسان

āҕыс, āхсабын, *Jemand* (Dat.) *zählen helfen*; *sich mit* (гытта) *Jemand abrechnen*, Uw. — Von āх.

аҕыста, *achtmal*, Uw. — Von аҕыс.

аҕыстāх, *acht Jahre alt*, Uw. — Von аҕыс.

аҕысты, *je acht, octoni*, Uw. — Von аҕыс.

аҕыстыта, *immer zu achtmal*, Uw. — Von аҕысты.

аӈа, *offen*. Ӈäli аӈа кäбіс «*lass die Thür offen*», Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 17, a.

аӈаі, аӈајабын, *sich öffnen*. Ӈäl аӈајан турар «*die Thür ist auf*», атäрбäсің аӈаібыт «*dein Stiefel ist aufgerissen*», Uw. — Von аӈа; vgl. оӈоі und [illegible] Kow. 17, a.

аӈат, аӈатабын, *öffnen*, mit dem Acc. Түннүктäрі аӈатан кäбісäн барбыт «*er ist fortgegangen und hat die Fenster aufgelassen*», Uw. — Von аӈаі.

аҥатылын, аҥатылыабын, *geöffnet werden*, Uw. — Von аҥат.

аҥар (Pl. аҥардар), *Hälfte*. Харыс аҥара «*die Hälfte einer Spanne, eine halbe Spanne*», N. Uw., кӱн аҥара «*Tageshälfte, Mittag*», тӱн аҥара «*Nachtmitte, Mitternacht*», улахан аҥарын «*meistentheils, grösstentheils*». *Eines unter zweien oder mehreren, der Zahl nach bestimmten Dingen*. Аҥар атаҕынан ӱктӱбӱн туран «*mit dem einen Fusse darauf stehend*», балаҕанын аҥар ӓркiнiгӓр хотон тутар «*an die eine Wand seiner Jurte baut er den Winterstall*», ӧрӱс аҥар салӓта «*der eine Arm des Flusses*», Uw. — Von аҥаі; vgl. аҥа, аҥы, [illegible] *fente, crevasse*, Kow. 17, *b*.

аҥары, *schläfrig, matt; Schläfrigkeit, Mattsein*, Uw.

аҥарыі, аҥарыјабын, *schläfrig* oder *matt werden*; *zu wogen beginnen* (*vom vollwüchsigen Grase*), Uw. — Von аҥары.

аҥархаі, *eine Oeffnung habend*. Uw. — Von аҥаі.

аҥарлӓ, аҥарлыбын, *halbiren*, mit dem Acc. Uw. — Von аҥар.

аҥарлан, аҥарланабын, *sich halbiren*; *halbirt werden*, Uw. — Von аҥарлӓ.

аҥарсыі, аҥарсыјабын = аҥарыі, Uw.

аҥӓлын, аҥалынабын, *geöffnet werden*. Ҥiӓl аҥаллан турар «*die Thür steht offen*», Uw. — Von аҥаі.

аҥы, *Theil*. Бӓс аҥыттан оҥоһуллубут «*aus fünf Theilen gemacht*», хас да аҥы ӱллӓгiн «*sich in mehrere Theile vertheilen*», iккi аҥы буол «*in zwei Theile gehen*», Uw. — Vgl. аҥар, [illegible] Kow. 18, *b*.

аҥыр, *Rohrdommel*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *Anas nigra*, Kow. 21, *b*.

Аҥка, ein Frauenname, Demin. von Аҥа, Uw. — Aus dem Russischen.

ат, атабын, *den Mund* (Acc.) *aufsperren*, Uw.

ат, *Pferd*, R. Kat. E. D. M. N. Uw. Ат буолан ӱс «*auf alle Viere fallen*», Uw. *Ein verschnittenes Männchen*: ат оҕус «*ein verschnittener Ochs*», E. Uw. — Vgl. آت, آطا

ӓт, *Name*, W. R. P. 54. Kat. M. Uw. Ӓкка ӱр «*Etwas* (Acc.) *für eine Ehre* ' ·lten». Ӓта суох «*namenlos; Ringfinger*», Uw. — Vgl. آت, آد, آطا. Im *Bulletin de la classe hist.-phil.* T. II. S. 345. hatte ich die Vermuthung ausgesprochen, dass Tibeter und Mongolen nach Indischem Vorgange den Ringfinger «*namenlos*» benannt hätten. Darauf hat Pott (Die quinare und vigesimale Zählmethode bei Völkern aller Welttheile, S. 284. fgg.) gezeigt, dass auch die Osseten, Lithauer, Ehsten und Chinesen dieselbe Bezeichnungsweise haben. Uebersehen hat der fleissige und geistreiche Gelehrte das gleichbedeutende Tat. آتسيز بارماق, Tschuwaschische *ять-зыръ-поргнè* und Russische *безымянной палецъ*. Kalevala 23, 391 will Jacob Grimm (Höfer's Zeitschrift, I. S. 38.) den «ungenannten Finger» durch den kleinen Finger erklären, weil es 23, 378 heisst, dass nur der kleine Finger an der Hand der Louhi geblieben sei. Hier schlägt aber mein Freund Schiefner die Variante *nimetön kynsi* st. *sakari sormi* vor, wodurch jede Schwierigkeit gehoben wird.

ӓтӓ, *seiend*. Steht nach einem prädicativen Nomen, übernimmt für dieses die Prädicatsaffixe der Gegenwart (ӓтабын, ӓтаҕын, ӓта, ӓтабыт, ӓтаҕыт, ӓталар) und hebt den scheinbaren Widerspruch hervor, in dem dieses Prädicat zu einem zweiten, von demselben Subject ausgesagten Prädicat steht. Мин оҕо ӓтабын, бiлӓбiн «*ich bin zwar ein Kind, doch weiss ich*», кiм, тыла суох ӓта, бары тылынан кӓпсӓтӓр? «*wer, obgleich er keine Zunge hat, spricht in allen Sprachen? (das Echo)*», бiһiгi оҕо (oder оҕолор) ӓтабыт, бiлӓбiт «*obgleich wir Kinder sind, so wissen*

*wir doch*», кiннäр оҕо ӓталар (oder оҕолор ӓта), бiлäллäр «*obgleich sie Kinder sind, so wissen sie doch*», оҕо ӓтабын, бiлäрiм «*obgleich ich ein Kind war, so wusste ich doch*», оҕонйор ӓтабын, ӱӧрӱӧм «*obgleich ich ein Greis bin, so werde ich mich doch freuen*», Uw.

атах, *Bein, Fuss*, P. 40. E. D. M. Uw. *Stütze, Pfosten*, M. Uw. — Vgl. اداق, Uig. *adachi*, Klapr. S. 19.

атахтāх, *mit Füssen versehen*, D. Uw; *mit Stützen* oder *Pfosten versehen*, M. Uw. — Von атах.

ataҕacтā, атаҕастыбын, *Jmd* (Acc.) *beleidigen, zu nahe treten*, Uw.

атаҕастык, *Beleidigung*, Kat. Uw. — Von атаҕастā.

атачы, *der den Mund aufzusperren pflegt*, Uw. — Von ат *den Mund aufsperren*.

атаман, *Räuberhauptmann*, Uw. — Das Russ. атаманъ.

атāр, атāрабын, *Jmd* (Acc.) *abfertigen*, Uw. — Von ат *Pferd*; vgl. атташ, атташар.

атас, *Freund*, R. D. Uw. Атас буолус «(*gegenseitig Freunde werden*) *tauschen*», атас буолсар «*Tausch*», Uw. — Vgl. атастас.

атастас, атастасабын, *tauschen*, mit dem Instr. der Sache, Uw. — Von атас.

атыī, *Waare*. Атыīларыҥ туохтарыі? «*welches sind deine Waaren? was hast du zu verkaufen?*» атыīны атыīлā «*Handel treiben*», Uw. *Preis*, M. Uw. *Handel*, D. — Vgl. ساتو , صاطو *Verkauf*.

атыт, атыттабын, *Etwas* (Acc.) *aufsperren, öffnen; spannen* (*einen Bogen*), Uw. — Von ат *den Mund aufsperren*.

атын, *ein anderer, verschieden*, Kat. D. M. Uw. Мiнiгiттäн атын «*ein anderer als ich*», Kat. Uw., бāрд атын араiҥынас «*sehr verschieden*», Uw. *Verschiedenheit*. Мiн кiнiттäн атыныы суох «*es findet keine Verschiedenheit zwischen ihm und mir statt*», мiн кiнiттäн атына суохпун «*ich bin von ihm nicht verschieden*», Uw.

атын (?), *angränzende Seite*, nur in Verbindung mit einem affigirten Possessiv: мiн аттым, äн аттыҥ, кiнi атта, кiннäр аттылара. Der Dativ hat als Postposition die Bedeutung *neben*. Мiн аттыбар «*neben mir*», кiнi аттыгар, кiннäр аттыларыгар, Uw. — Vgl. öтӱп, اتك, Kow. 199, *a*.

атыншык Adv., *auf eine andere Weise*, Kat. Uw. — Von атын.

атыр, *Hengst*, E. D. Uw. In Verbindung mit andern Thiernamen: *uncastrirtes Männchen*. Атыр оҕус «*Bulle*», E. Uw., атыр таба, атыр ыт, Uw. — Vgl. آيغر und Kow. 125, *a*.

ӓтыр, ӓтырабын, *einen Namen bekommen, berühmt werden*, Uw. — Von ӓт *Name*.

ӓтырд, ӓтырдабын, *Jmd* (Acc.) *berühmt machen*, Uw. — Von ӓтыр.

атырҕах, *Heugabel*, D. Uw. Атырҕах ох «*ein Pfeil mit einer heugabelförmigen Spitze*», Uw., атырҕах ыja «*Heugabel-Monat* (ыi), *August*», N. Uw. «*Juli*» S. 122.

атыīлā, атыīлыбын, *verkaufen*, mit dem Acc. Kat. D. M. Uw. *Handel treiben*, Uw. Атыīлāн ыл «(*handelnd nehmen*) *kaufen*», mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Vgl. ساتب آلمن, Schm. 174, *a*. und Tschuw. сӧдынъ-ылсъ.

атыīлāх, *im Besitz von Waaren seiend; sich mit dem Verkauf abgebend; einen Preis habend*. Ыарахан атыīлāх oder äiбāх атыīлāх «*theuer*», Uw. — Von атыī.

атыīлат, атыīлатабын, *verkaufen lassen*, Uw. — Von атыīлā.

атыīлан, атыīланабын, *verkauft werden*, Uw. Атыīланар ылыылын «(*verkauft werdend*

*genommen werden*) *gekauft werden*», Kat. Uw. — Von атыӑ.

атылы, *ähnlich*, mit dem Dat. Uw. — Vgl. Schm. 17, c. Mandsch. *adali*, Tschuw. *ыдалáлап*, *ich ahme nach*.

атылын, атылаабын, *sich an Etwas* (Dat.) *spiessen*, *stechen*, Uw.

атылаӑ, атылаӑбын, *schreiten*, *einen Schritt machen*, *im Schritte gehen*, Uw. — Vgl. آدیم ، آتلام und Tschuw. *óda*, *Schritt*, آتلاین, آتلیمن *ich schreite*.

атылат, атылатабын, *im Schritte gehen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von атылаӑ.

атылаӑ, *das Schreiten*, *der Schritt*, Uw. — Von атылаӑ.

атӑсыт, *Kaufmann*, D. N. Uw. — Von атӑ.

атта, аттын, аттылара. S. атын.

аттӑ, аттӑбын, *Jmd* (Acc.) *mit einem Pferde versehen*, M. Uw.; *castriren*, Uw. — Von ат *Pferd*.

ӑттӑ, ӑттӑбын, *nennen*, *benennen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Von ӑт *Name*; vgl. آتامق

аттакы, *verschnitten*, *castrirt*, Uw. — Von аттӑ.

аттāх, *mit einem Pferde versehen*, *beritten*, D. M. Uw. — Von ат *Pferd*.

ӑттāх, *mit einem Namen versehen*, *benannt*; *berühmt*. Бары мас ӑрӑ ӑттāх «*Alles*, *was nur Baum heisst*», Uw. — Von ӑт *Name*.

аттан, аттанабын, *in den Besitz eines Pferdes gelangen*, M. Uw.; *sich auf den Weg machen*, *aufbrechen*. Суолбутугар аттаммыппыт «*wir machten uns auf den Weg*». *Verschnitten werden*, Uw. — Von аттӑ.

ӑттан, ӑттанабын, *genannt werden*, *heissen*, *gelten*, mit dem Instr. des Präd. Kat. Uw. — Von ӑттӑ.

аттанпар, аттанпарабын, *Jmd* (Acc.) *zum Aufbruch bewegen*, *abfertigen*, Uw. — Von аттан.

аттāччы, *einer*, *der sich mit dem Castriren abgiebt*, Uw. — Von аттӑ.

аттынаҕы, *nebenbei befindlich*. Мін аттынаҕы масым «*der neben mir befindliche Baum*», мін аттынаҕым «*das neben mir Befindliche*», кіні аттынаҕыта «*das neben ihm* oder *ihr Befindliche*», Uw. — Von аттына, Loc. von атын *angränzende Seite*.

адаҕа, *ein Fussblock*, *der Thieren angelegt wird*, D. Uw.

āдыл, *Mehl aus Fichtenrinde*, Uw.

āн, *Eingang*, D. Uw. Суол āна «*die Wand*, *an der sich der Eingang in die Jurte befindet*», āныттан «*vom ersten Beginn*, *beim ersten Ansatz*», Uw.

āн scheint einen Begriff zu verstärken: āн туман «*dichter Nebel*», Uw. «*Sturm*», P. 81., āн доіду «*trockener*, *freier Platz an einem Flusse*, *wie ihn die Jakuten zum Aufenthalt im Sommer wählen*», M. Uw. «*Gebiet*», Uw. «*Weltall*», Kat. Uw.

Анна, ein Frauenname, *Anna*, Uw. — Aus dem Russischen.

аннӑ, аннӑбын, *anzeigen*, *anweisen*, *angeben*, *bestimmen*, mit dem Acc. D. Uw.

анаҕасын, Name einer Wurzel, die in Seen vorkommt, getrocknet, fein gerieben und dann als Mehl gebraucht wird, Uw.

анат, анатабын, *anzeigen lassen*, *bestimmen lassen*, Uw. — Von аннӑ.

анан, ананабын, *angezeigt*, *angegeben* oder *bestimmt werden*, Uw. — Von аннӑ.

анал, *Anweisung*, *Bestimmung*, Uw. — Von аннӑ.

аналлāх, *angewiesen*, *bestimmt*, Uw. — Von анал.

аны, *Jetztzeit*. Аныаха дӓрі «*bis jetzt*», D. Uw., аныттан «*von nun an*». *Jetzt*, *kürzlich*; *nächstens*, D. M. Uw. Аны сырыттым «*ich bin kürzlich da gewesen*», аны сылдыам «*ich werde nächstens hingehen*», аны аныаха дӓрі «*bis zum jetzigen Augenblick*», Uw.

анӑ, *Anweisung*, *Bestimmung*, Uw. — Von аннӑ.

аныгы, *jetzig*, *gegenwärtig*, *nächste*. Бу аныгы сāсым «*dieses mein jetziges Alter*»,

аныгы ыіга «*im nächsten Monat*», Uw. — Von аны.

антах, *auf der Seite, zur Seite*. Антах бар «*geh zur Seite*», антах бāрым «*ich stand* (*war*) *abseiten*», Uw. — Vgl. آنداغ *dorthin, dort*.

аӈдаҕаі, аӈдаҕајабын, *schwören*, Kat. D. Uw. — Vgl. андаҕаі, [illegible] *Schwur*, Kow. 13, *a*

аӈдаҕар, *Schwur*, Kat. D. Uw. — Von аӈдаҕаі; vgl. آنت, آنتا und [illegible] Kow. 13, *a*.

аӈды, *Schwarzente*. Аӈды балык «*eine Art Weissfisch*», Uw.

анна, анным, анныдара. S. алын.

аннара, *jene Seite* Bloss im Abl. und Instr. im Gebrauch: аннараттан «*von jenseits*», аннаранан «*längs jener Seite*», Uw. — Vgl. аллара, ӓllӓрӓ, бӓтӓрӓ.

аннараҕы, *jenseitig*. Аннараҕы доіду «*die jenseitige Welt, das jenseitige Leben*», Kat. Uw., ол аннараҕы öттӱгӓр «*dahinter*», Uw — Von аннара.

анныпаҕы, *darunter befindlich*. Сір анныпаҕы ӱ «*unterirdisches Wasser*», бары сір кӱн анныпаҕы «*die ganze Erde ist unter der Sonne gelegen*». Von анныпа, Loc. von алын.

анна, s. ас, анніабын.

анні̄, *ein Eisen zum Aufhauen des Eises*, Uw. — Von ас, анніабын.

аныыл, аныылабын, *sich spiessen*; *von sich abstreifen*; *abstossen* (*vom Ufer*). Āл аныынан ӓрӓр «*das Schiff stösst eben ab*», кіпілӓр аныынан ӓрӓllӓр «*sie stossen eben ab*», Uw. — Von ас, анніабын.

анныылын, анныыллабын, Passiv von ас, анніабын; Uw.

ача от, *eine besondere Art Gras*, M.

аччат, аччатабын, *verkleinern, vermindern*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. аччан, аччыі und آزاينامق

аччаттар, аччаттарабын, *verkleinern* oder *vermindern lassen*, Uw. — Von аччат.

аччан, аччанабын, *verkleinert* oder *vermindert werden*, Uw. — Vgl. аччат, аччыі.

аччыі, аччыјабын, *klein werden*, Uw. — Vgl. аччат, аччан.

аччык, *nüchtern, hungrig*; *Nüchternheit, Hunger*, Uw. — Vgl. ӓс *Hunger* und *Hunger leiden*.

аччыгыі, *klein*; *Kleinheit*, Uw. — Von аччыі.

аччыгыідык, Adv. *etwas, ein wenig*, Uw. — Von аччыгыі.

аччыт, *Speisebereiter, Koch*, Uw. — Von ас *Speise*; vgl. آشچى

аӈараі, *kleiner Teufel* (vgl. абāсы), Uw. Бӣсі бісігіні аӈараітан «ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ (*отъ лукаваго*)», Kat. Аӈараі бӧҕӧ (бӧҕӧ аӈараі?) «*der starke Teufel, der Anführer einer besonderen Art böser Geister*», S. 116. Сѣв. Арх. III 218. — Vgl. [illegible] Kow. 124, *b*.

анка, *Vertiefung, Hohlweg, Thal*. Анка ӈӓllігӓс «*eine schmale Vertiefung*», Uw.

антāх, *Zauberer*, D. Uw. — Von аб.

аб, *Zauberei*, D. Uw.

аба, *Gift*, D. Uw.

абаҕа, *des Vaters Bruder*, D. N. Uw. — Vgl. ابزا, [illegible]

абас, *die weibliche Scham*, E. Uw.

абāсы, *Teufel, der böse Geist*, E. D. Uw. Абāсы кӧр «*in Jmd den Teufel sehen, hassen*», mit dem Acc. M. Uw., абāсы ӈусуӈā «*Götzenbild*», Kat. — Vgl. аб und ابليس

абырā, абырыбын, Uw. = абрā; vgl. [illegible]

абрā, абрыбын, *erretten, erlösen*, mit dem Acc. Uw. Абрā бісігіні бары ајыттан «*erlöse uns von jeglicher Sünde*», абрāбыт бісігіні «*unser Erlöser*», Kat. — Vgl. абырā und Coman. abrarmen, *defendo*, Klapr. S. 149.

абрах, *Flick*. Абрах ӯр «*einen Flick aufsetzen*», Uw.

абрахтā, абрахтыбын, *ausflicken*, *ausbessern*. mit dem Acc. Uw. — Von абрах.

абрахтан, абрахтанабын, *für sich Etwas* (Acc.) *ausflicken* oder *ausbessern*; *ausgeflickt* oder *ausgebessert werden*, Uw. — Von абрахтā.

абран, абранабын, *errettet* oder *erlöst werden*, Uw. — Von абрā.

Амыр, der Fluss *Amur*, Uw.

Амга, der Fluss *Amga*; die an diesem Fluss liegende Stadt *Amginskaja*, Uw.

амтан, *Geschmack*, P. 50. D. Uw. — Vgl. амсаї, Mandsch. amtan.

амтаннāх, *schmackhaft*, Uw. — Von амтан.

амнаҕаї, амнаҕајабын = аннаҕаї, Uw.

амбар, *Niederlage*, *Scheuer*, *Stall*, Uw. — Das Russ. oder richtiger Arab. амбаръ, انبار

амсаї, амсајабын, *schmecken*, Uw. — Vgl. Schm. 11, *b*.

āја, *Selbstschuss*; *ein Bogen*, *der von selbst losgeht*, *wenn man daran stösst*, Uw.

aја, *wehe!* Uw.

ајан, *Reise*. D. Uw. Ајан ҥоно, ајан кісітā «*ein Reisender*», Uw. — Vgl.

ајаннā, ајанныбын, *reisen*, E. D. M. Uw. — Von ајан.

Ајаннах, *ein Bewohner des Gebiets von Olekminsk*; *die Stadt Olekminsk*, Uw.

ајаччы, *Erschaffer*, Uw. — Von ai.

ајы̄, *die Schöpfung*. Ајы̄ ајы̄та «*eine Naturerscheinung*», Uw. — *Gott*, *als schaffendes Princip*, Uw. Ӱрӱҥ ајы̄ «*der weisse Gott*», M., ајы̄ таҥара (beide Wörter können flectirt werden) «*die höchste Gottheit*», Kat. D. Uw., ајы̄ хотун «*Göttin*», Uw. — Von ai.

āјы, Postposition, die alle Beziehungen des Dativs ausdrückt, wobei der vorangehende Begriff nicht als Ausdruck einer Einheit, sondern einer Gesammtheit aufgefasst wird. Кісі āјы «*jedem Menschen*», iciт āјы «*in jedem Gefässe*», уја āјы «*in jedem Neste*», мас āјы «*auf jedem Baume*», кӱн ҥыл āјы «*zu jeder Zeit*», кӱн āјы «*täglich*», ыі āјы «*jeden Monat*». Vor das Substantiv tritt bisweilen noch хас «*wie viele*»: хас атыллы̄ āјы «*bei jedem Schritte*», хас кіäсä āјы «*an jedem Abend*». Das Nomen kann auch im Dativ stehen: кісіäхä āјы біäстī харчыны біäрдім «*ich habe Jedermann zu fünf Kopeken gegeben*», Uw. — Vgl. ахсыгар und ахсын, ناين, Cig. S. 182, صاين, Iw. S. 218, 221.

ајынніа, *recht*, *angemessen*: ајынніа дуо? ајынніа «*ist es so recht? es ist so recht*». *Passendheit*, *Angemessenheit*: бу ајынніата суох «*dieses ist nicht passend*, *angemessen*». *Harmonie*: кіннäр ајынніалара суох «*es findet keine Harmonie zwischen ihnen statt*». *Einwilligung*: мін ајынніам суох «*meine Einwilligung fehlt*», Uw.

ајынніалā, ајунніалыбын, *einwilligen*, *ja sagen*, Uw. — Von ајынніа.

ајынніалāх, *der da leicht einwilligt*, *Jabruder*, Uw. — Von ајынніа.

ајынніалас, ајынніаласабын, *gegenseitig einwilligen*, Uw. — Von ајынніалā.

ајы̄лāх, *erschaffen*. Ӱрдӱк ајы̄ таҥараттан ајы̄лāх «*vom hohen Gotte erschaffen*». *Mit Gott verbunden*», Uw. — Von ајы̄.

ајылын, ајыллабын, *erschaffen werden*, Kat. Uw. — Von ai.

ајылгы, *Physiognomie*, *Aussehen*. Бу доіду ајылгыта маннык «*die Physiognomie dieser Gegend ist dieser Art*», ігін ајылгылāх кустук «*ein Regenbogen von verschiedenartigen Farben*», Uw. — Von ai (?); vgl. ојулгу.

ајыллы̄, *das Erschaffenwerden*, *die Erschaffung*, Uw. — Von ајылын.

ајыс, ајысабын, *erschaffen helfen*, *gemeinschaftlich erschaffen*, Uw. — Von ai.

ајы̄сыт, *Schöpfer*, Uw. — Von ајы̄.

ајах, *Mund*; *ein grosser Pokal*, *aus dem Kymys getrunken wird*. Ајах тут «*Jmd.* (Dat.) *den grossen Pokal kredenzen*», Uw. — Vgl. آياق und *Schale*, *Trinkschale*.

ajахтат, ajахтатабын, *reinen Mund halten, nicht ausplaudern*, Uw. — Von ajах.

ajаҕынсах, *gefrässig*, Uw. — Von ajах.

ajы̄, *Sünde*, W. Kat. D. Uw. Ajы̄тын а̄т «*seine Sünden bekennen, beichten*», Kat. Uw.

ajы̄лах, *sündig, sündhaft*, Kat. D. Uw. — Von ajы̄.

а̄р, *das Beste in seiner Art*, А̄р мас «*der höchste und stärkste Baum im Walde*», Uw., а̄р тојон «*die höchste Gottheit*», Strahl. S. 62. 84. 375. S. 115. 118. Сьв. Арх. III. S. 211. Uw. = а̄р ajы̄ тојон, Uw.

ара, *wehe!* Uw.

а̄ра, *unterweges*. Uw. — Vgl. آرا *Zwischenraum* und арыт.

араі, *nur, erst*. Араі іккіні біäрдä «*er hat nur zwei gegeben*», араі оччоҕо тöлјöм «*nur dann werde ich bezahlen*», араі уесун äрä «*nur eben länger*», араі кiäсä «*erst am Abend*», араі арыыла «*nur kaum, nur in sehr geringem Grade*», Uw. — Vgl. Kow. 139, b. آران،

арах, араҕабын, *fortgehen, sich trennen*, mit dem Abl. D. Uw. — Vgl. арар.

араха, s. араҕыс.

араҕаччы, *der da fortgeht, sich trennt*, Uw. — Von арах.

араҕаччылā, араҕаччылы̄бын, *trennen* (z. B. zwei Streitende), Uw. — Von араҕаччы.

араҕас, *gelb*, D. Uw.; *goldgelb*, M. Араҕас ат «*Fuchs*», сырдык араҕас ат «*isabellfarbiges Pferd*», N., араҕас кiсi «*Flachskopf*», Uw.

араҕыс, арахсабын, *aus einander gehen, sich gegenseitig trennen*, Uw. Таҥара тыла арахсар маҥнаiгы тылга сäттä кöрдӱргä «*das Gebet zerfällt in die Einleitung und in die sieben Bitten*», Kat. Арахсыбат «*unzertrennlich*», Kat. Uw. — Von арах.

араҕыскыннар, араҕыскыннарабын, *aus einander gehen lassen*, Uw. — Von араҕыс.

араҥас, *eine auf einem Baume oder auf Pfosten angebrachte Vorrathskammer*, M. Uw. Араҥас сулус «*der grosse Bär (Gestirn)*», D. Uw. Bei den Burjäten heissen auf hohen Pfosten ruhende Balken, auf welche ein vom Blitz erschlagenes Thier gelegt wird: аранга, Ков. Будд. косм. S. 74.

арāбы, *Verwirrung*. Арāбы гын «*verwirren*», Uw. — Vgl. арбаі.

арāбылā, арāбылы̄бын, *verwirren*, Uw. — Von арāбы.

арар, арарабын, *in zwei Theile theilen; trennen*. Міјігін бäjäтiттäн арарбат бāра «*er pflegte mich nicht von sich zu lassen*», арара ӱрäн ыл «*für sich bei Seite treiben, für sich absondern durch Wegtreiben*», Uw. — Vgl. арах.

аралџыі, аралџыјабын, *eine Veränderung erleiden; in Verwirrung gerathen; sich zerstreuen*, Uw. — Vgl. аралџыс und *umtauschen, wechseln*, Schm. 14, b.

аралџыгас, *verschieden*. Бäрд атын аралџыгас «*sehr verschieden*». *Veränderung; Verschiedenheit*: туоҕунан аралџыгаса суох Тоҥустан «*sich durch nichts von einem Tungusen unterscheidend*», Uw. — Von аралџыі.

аралџыт, аралџытабын, *zerstreuen*. Äн мін санарҕыр санāбын аралџытаҕын «*du zerstreust meine Trauergedanken*». Хараҕын аралџыт «*sein Auge von Jmd (Abl.) abwenden*», Uw. — Von аралџыі.

аралџыс, аралџысабын, *tauschen*, Kat. Uw. — Von аралџыі.

ары̄, *Insel*, E. D. M. Uw.

ары̄, *kleiner Bruch im Metall*, Uw.

ары̄, *geschmolzene Russische Butter* (vgl. хајах), D. Uw. *Butter*, E. M. От ары̄та «(*Gras-Butter*) *Oel*», Uw. — Vgl. سار ماي *Butter*, ماي allein heisst «*Fett*».

арыі, арыјабын, *eine Decke oder eine Hülle wegziehen*, Uw.

арыі, *kaum*. Арыі былыт анныннан «*kaum*

*unterhalb der Wolken*», Uw. — Vgl. арыіда, арыччы.

арыіда, *kaum.* Сајыӈӈа арыіда араі ікки ыі хāлар «*für den Sommer bleiben kaum nur zwei Monate*», арыіда бäліäтäнäн «*kaum bemerkt werdend*», араі арыіда «*nur kaum, kaum kaum*», Uw. — Vgl. арыі, арыччы.

арыгы, *ein berauschendes Getränk, Brantwein, Wein,* P. 180. Kat. E. D. M. Uw. Кысыл арыгы «*rother Wein*», Kat. — Vgl. аргы, اراق، ارآقى، ᠠᠷᠢᠬᠢ Schm. 14, *c.*

арыгылāх, *mit Brantwein versehen*, Uw. — Von арыгы.

арыт (ардын, арда, ардылара), *Zwischenraum.* Gewöhnlich in Verbindung mit ікки *zwei*: ікки хаја ікки арда «*der Zwischenraum zwischen zwei Felsen*», абāсы кісі ікки арда oder абāсы кісі ікки ардынан кісі «*ein Ding zwischen Teufel und Mensch*». Der Dativ kann durch *zwischen, unter, während* übersetzt werden: хајалар ардыларыгар «*zwischen Felsen*», тāс хаја ікки ардыгар «*zwischen Felsen*», бу ікки ардыгар oder бл ікки ардыгар «*unterdessen*», бу ÿлäбіт ікки ардыгар «*während dieser unserer Arbeit*», ајаххар тіріäріäӈ ікки ардыгар «*während du es zum Munde führst*».

арыттā, арыттыбын, *mit einem Zwischenraum versehen; seltener machen,* mit dem Acc. Сырыгын арыттā «*komme seltener*», Uw. — Von арыт.

арыттāх, *mit einem Zwischenraum versehen; selten,* Uw. — Von арыт.

арыттāхтык, Adv. *selten,* Uw. — Von арыттāх.

арыттан, арыттанабын, *mit einem Zwischenraum versehen werden; seltener gemacht werden; seltener werden,* Uw. — Von арыттā.

арыччы, *kaum, mit Mühe, eben.* Арыччы біллім кініні «*ich habe ihn kaum erkannt*», арыччы охтō сыстым «*ich wäre beinahe gefallen*», арыччы бӧлӧ сыстым «*ich wäre beinahe gestorben*». In den beiden letzten Beispielen steht, wie es scheint, das Wort nicht an seiner Stelle. Hier hat wohl die Russische Austlrucksweise «едва не упалъ, едва не умеръ» eingewirkt. — Vgl. арыі, арыіда.

аргы = арыгы, Uw.

арҕа (арҕан), *Rücken.* Мін арҕабар «*dicht hinter mir*», былыт арҕаҕыттан «*hinter den Wolken hervor*», Uw. *Westen,* D. N. Uw.; *nach Westen; im Westen,* Uw. — Vgl. арҕас, آرقا، ᠠᠷᠤ *Hintertheil, Rückseite,* Schm. 15, *b.* ᠠᠷᠤ *le derrière* Kow. 326, *a.* In Betreff ᠠᠷᠤ der Bedeutung *Westen* vgl. ihn und Sansk. पश्चिम.

арҕах, *Bärenlager,* Uw.

арҕаӈӈы, *westlich,* Uw. — Von арҕан, s. арҕа.

арҕалы, Adv. *etwas nach Westen,* Uw. — Von арҕа.

арҕас, *Nacken, Schultergegend,* Uw. — Vgl. арҕа.

āртā, āртыбын, *anflehen, dringend angehen, bereden,* mit dem Acc. Uw. — Vgl. āртас.

āртас, āртасабын, *bereden, überreden,* mit dem Acc. D. Uw. Мін āртасан кӧрдÿм да, істібāтā «*ich habe wohl versucht zu überreden, aber er hat nicht gehört*», Uw. — Von āртā.

āртыы, *Ueberredung,* Uw. — Von āртā.

āртык, *Gebirgspass,* Uw. (*bergauf,* M.)

ард, *Missgeburt,* Uw.

арда, ардым, ардылара, S. арыт.

ардаі, *Schimmel,* mucor, Uw.

ардах, *Regenwetter,* D. N. Uw. — Vgl. ардаі, ардыі.

ардахтāх, *mit Regenwetter verbunden, regnerisch,* Uw. — Von ардах.

ардыі, ардыјабын, *trübe werden; schimmeln.* Ардыібыт, «*verschimmelt; Graukopf*», Uw. — Vgl. ардаі, ардах.

ар.тына, *bisweilen,* D. Uw. = сорох ардына,

Uw. — Von арыт, also eigentlich *in Zwischenräumen.*

ардырҕаі, *ein spitzer Stein*, Uw.

арбаі, арбајабын, *sich verwühlen, in Unordnung kommen* (z. B. von den Haaren), Uw. — Vgl. арāбы.

арбаҕар, *verwühlt* (von den Haaren), Uw. — Von арбаі.

арбаҕас, *ein Pelz mit nach aussen gekehrtem abgetragenen Felle*, M. Uw. Арбаҕастāх, *in einen solchen Pelz gekleidet*, M. Uw. — Von арбаі.

арбалын, арбаллабын, *verwühlt werden*, Uw. — Von арбаі.

арбыја, *Hackemeissel zum Aushöhlen*, M. Uw.

āл, *Schiff*, E. D. Uw. — Vgl. ᠠᠯ Kow. 1308, *a.*

āл, āлабын, *feilen*, Uw.

ала, *scheckig* (von Pferden), D. Uw. — Vgl. آلا, ᠠᠯᠠ Kow. 74, *a.*

алар, *ein Wäldchen auf einem freien Platze* (grösser als оі), Uw.; *junger Fichtenwald*, D.

аласс, *ein von Wald umgebener Platz*. Алāс кӯöлā «*ein von Wald eingefasster See*», алāс хонуга «*ein von Wald umgebenes Feld*», ӯлāх алāс «*feuchter, mit Wasser erfüllter Platz, der mit Wald umgeben ist*», Uw.

āлбы, *das Feilen; Metallspäne*. Тiмiр āлбыта «*Eisenspäne*», алтан āлбыта, кӧмӱс āлбыта, Uw. — Von āл.

алын, аллабын, *drängen, sich anstrengen*. Ынах тӧрӧтӧрӱ аллан äрäр «*die Kuh ist im Kreissen*», Uw.

алын (аныны, анна, анныларa), *der untere*; *Untertheil*. Алын мутук «*der untere Zweig*», сiр анна ӱ «*was unter der Erde ist, ist Wasser*», анныга «*nach unten*», мiн анныбар «*unter mir, unter mich*», Uw., ӱ даҕаны iсiгäр сiр даҕаны анныгар «*sowohl im Wasser, als auch unter der Erde*», Kat. Uw., хāр анныттан «*unter dem Schnee hervor* (z. B. kommen)», анныан «*unter Etwas weg* (z. B. gehen)». *Auf Jemand im Alter folgend*: äн анныӈ кiмi? «*wer* (unter den Geschwistern) *folgt auf dich?*» кiмi анна Ана «*Anna folgt auf sie*», Uw. — Vgl. Osm. آلت *pars inferior.*

алынны, *October*, Uw. — Entstanden aus алтынны, und dieses wiederum zusammengesetzt aus алтыс *der sechste* und ыі (?) *Monat*. Vgl. ахсынны, олунну, тохсунну, сäттiнi.

алыс, алсабын, *zusammenkommen* (von Gestirnen). Ыi сулус iккi алсан äрäр, Uw. — Vgl. алт.

алыс, *aussergewöhnlich, ausserordentlich; überaus*. Алыс кiсi «*ein ganz ungewöhnlicher Mensch*», алыс уордāх «*überaus böse*», Uw.

алысар, *Bars*, D. N. Uw.

алыстā, алыстāбын, *über das gewöhnliche Maass hinausgehen*. Араҕас от алыстāта «*das gelbe Gras ist über die Maassen hoch geworden*», M. Uw. — Von алыс, *aussergewöhnlich.*

алгыі, *ein grosser Kessel*. Чāн алгыі «*ein grossmächtiger Kessel*», Uw.

алҕā, алҕāбын, *segnen, verherrlichen*, mit dem Acc. D. Uw. Алҕāтын бiсiгi äрäiбiтiн ӱлäбiтiн «*er segne unsere Mühe und unsere Arbeit*», Kat. Uw.

алҕāччы, *der den Segen spricht*, Uw. — Von алҕā.

алҕас, *Irrthum, Versehen*, D. Uw.; *aus Versehen*. Алҕас санā «*irrige Meinung, Vorurtheil*», алҕаса суох «*der da nicht irrt*», алҕаса суохтук, Adv. «*ohne zu irren*», Uw. — Vgl. ᠠᠯᠳᠠ *faire une faute, manquer*, Kow. 87, *a.*

алҕасā, алҕасāбын, *sich irren, sich versehen*, Uw. — Von алҕас.

алҕасан, алҕасанабын, *aus Versehen gesche-*

*hen.* Ханна аҥiä алҕасынан буор кутуллу-муна хāллара «*hier und da wurde aus Versehen keine Erde ausgestreut*», Uw. — Von алҕасā.

алҕы̄, *das Segnen, die Verherrlichung*, Uw. — Von алҕā.

алҕы̄с, *Segen*, Uw. — Von алҕы̄.

алҕы̄сыт, *der den Segen spricht*, Uw. — Von алҕы̄.

алт, алтабын, *einen Stern bedecken* (vom Monde). Ыi алтан äрäр, Uw. — Vgl. алыс.

алта, *sechs*, W. R. S. P. II. S. 481. N° 111. Kat. E. D. M. N. Uw. Алта уон «(*sechs Zehner*) *sechszig*», M. Uw. Vgl. آلتى

алтата, *sechsmal*, Uw. — Von алта.

алтан, *Kupfer*, R. E. D. M. N. Uw. Алтаны ўсанар «*Kupferschmied*», N. Uw., алтан от «(*Kupfergras*) *besondere Art Gras*», M. «*gelbe Blumen*», Uw. — Vgl. آلتون, آلطون, آلطن und ᠠᠯᠲᠠᠨ *Gold.*

алтанiыт, *Kupferschmued*, Uw. — Von алтан.

алталы̄, *je sechs*, Uw. — Von алта.

алталы̄та, *immer zu sechs Malen*, Uw. — Von алталы̄.

алтыан, *alle sechs*, Uw. — Von алта.

алтыс, *der sechste*, Kat. M. Uw. — Von алта.

алтыс, *Halstuch*, M. Алтыстāх, *mit einem Halstuch versehen*, M. - Aus dem Russ. галстукъ, das wieder aus dem Deutschen entlehnt ist.

алтысын, *zum sechsten Mal*, Uw. — Von алтыс.

Алдāн, *der Fluss Aldan*, Uw.

албах, *Seuche*, Uw.

албан, *artig, nett, hübsch aussehend*, Uw.

албын (Pl. албыттар), *Betrüger, Schelm*, Uw. — Vgl. ᠠᠯᠪᠢᠨ *démon, diable qu'on aperçoit sur le champ pendant la nuit, sous la forme d'un feu follet*, Kow. 84. *b.* täuscht die Menschen, Банзаровъ «*Черная вѣра или Шаманство у Монголовъ*», S. 45.

алла, s. алын, аллабын.

алла булла кутурук, *ein Schweif mit nicht gleich langen Haaren*», Uw.

аллāх, *rasch, bei der Hand, bereitwillig*, D. Uw. *Raschheit, Beiderhandsein, Bereitwilligkeit*, Uw. Маҥаікан аллāх «*so ein naseweiser Knirps da*», Uw., «*du Knirpschen fürwahr*», M.

аллар, алларабын, *Eis hauen*, Uw.

аллара, *unten*, D. Uw.; *nach unten*; *flussabwärts*; *nach Norden*. Аллараттан «*von unten*», Uw. — Vgl. алын, аннара, älläрä, бäтäрä.

алларaҕы, *unten* oder *niedriger gelegen*. Онтон алларaҕыта «*was darunter liegt*», Uw. — Von аллара.

alчаі, alчаjабын, *die Beine ausspreitzen*, Uw. — Vgl. ᠠᠯᠴᠠᠢ, Kow. 92, *b.*

alчаҕар, *mit ausgespreitzten Beinen*. Alчаҕар мас «*ein Baum, der in zwei grosse Aeste auseinandergeht*», Uw. — Von alчаі.

alчаччы, Adv. *mit ausgespreitzten Beinen*. Алчаччы туруор «*ausgespreitzt hinstellen*», Uw. — Von alчаі.

alџат, alџатабын, *zerbrechen*; *zu Grunde richten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. alџан, alџархаі.

alџатын, alџатынабын, *sich selbst zerbrechen, entzweigehen*, Uw. — Von alџат.

alџан, alџанабын, *zerbrechen, entzweigehen*; *sich zu Grunde richten, zu Grunde gehen*, Uw. — Vgl. alџат, alџархаі.

alџархаі, *Schaden*; *Elend*, Kat. Uw. — Vgl. alџат, alџан.

alџархаідāх, *von Schaden* oder *Elend begleitet*, Uw. — Von alџархаі.

ас, асабын, *öffnen, losdecken*, mit dem Acc. E. D. M. Uw. Сäттā кiсi аспат ҥiäллāх «*mit einer Thür verschen, die sieben Menschen nicht zu öffnen vermögen*», M. Uw., аспыта бiсiäхä бäjäтiн сырдык коҥуlун «*er*

*eröffnete uns seinen heiligen Willen*», Kat. Uw. — Vgl. آجيق

ас, ашåбын, *stechen, spiessen; einstecken*, mit dem Acc. Kiнiнi äт cÿpäxxä асыта «*er stach ihn gerade in's Herz*», аннa аҕын «*auf Etwas* (Acc.) *merken, seine Aufmerksamkeit richten*», Uw.

ас, *Haar*, W. P. 25. E. D. M. N. Uw. — Vgl. ساچ، ﺷ

ас, *Speise, Nahrung*. W. P. 81. M. Uw. Cip аса «*Feldfrüchte*», Kat., таңара аса «*Abendmahl*». Kat. N. Uw., асыр асыпын бiciäxä кулу «*gieb uns das Brod, das wir essen*», Kat. -- Vgl. آش

äс, äсабын, *vorübergehen*, D. M. Uw.; *verfliessen*. Äсыт ÿjä ортотугар «*in der Mitte des vergangenen Jahrhunderts*», ыалҕарым äсарын гытта барбытым «*sobald meine Krankheit vorübergegangen war, ging ich*», äтÿн äс «*im Vorbeigehen sagen, gelegentlich erwähnen*», äтiнiнä äс «*mit Stillschweigen übergehen.*» *Ueber etwas hinausgehen*, mit dem Acc. Курун äса тÿсäр ciнäx «*ein Schmuck, der über seinen Gürtel* (tiefer als der Gürtel) *hinabfällt*», ону äса кöр «*darüber hinaus schauen*», кылгаса тобуктарын äрä арыччы äсар «*seine* (des Pelzes) *Länge* (*Kürze*) *reicht kaum über die Knie*». *Verlustig gehen*, mit dem Abl. Хараххыттан äсыаҥ «*du wirst deines Auges verlustig gehen*», iciäҥiттäн äсара «*er pflegte seines Trinkens verlustig zu gehen, er pflegte nicht zum Trinken zu kommen*», Uw. — Vgl. اوزمق ، اوطمق

äс, äсабын, *hungern*. Äсар äс «*der Hunger, den man leidet* (*hungert*)», Uw. — Vgl. äс, *hungrig, Hunger*.

äс, *hungrig, ausgehungert; Hunger*, Uw. — Vgl. äс *hungern*, آچ *hungrig*, аччык *nüchtern*.

äс, *weiss* (von Pferden), D. Uw. Äс атыр, äс бiä «*Schimmelhengst, Schimmelstute*», Uw. — Vgl. آق *weiss*.

асā, асыбын, *essen, speisen*, mit dem Acc. P. S. E. D. M. O. Uw. *Sich mit Etwas* (Instr.) *nähren, an Etwas satt essen*. Wird oft mit ciä verbunden: асäн ciäн баран, Uw. — Von ас; vgl آشامق

асаҕас, *offen, unbedeckt*, D. Uw. *Oeffnung*. Асаҕас бас «*ein unbedeckter Kopf*», Uw. — Von ас, *öffnen, losdecken*.

асат, асатабын, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *speisen* oder *füttern*, R. D. M. Uw. — Von асā; vgl. آشاتمق

асаталā, асаталыбын, Intensivum von асат, Uw.

асатылын, асатылабын, *gespeist* oder *gefüttert werden*, Uw. — Von асат.

асāччы, *der da zu essen pflegt*, Uw. — Von асā.

асāбахтā, асāбахтыбын, *sich beeilen zu essen*, Uw. — Von асā.

äсар, äсарабын, *vorübergehen lassen, verfliessen lassen; übergehen*, mit dem Acc.; *Jemand* (Acc.) *einer Sache* (Abl.) *berauben, verlustig machen*, Uw. — Von äс, *vorübergehen, verlustig gehen*.

асы, *das Oeffnen, das Losdecken*, Uw. — Von ас, *öffnen, losdecken*.

асы, *das Essen, das Speisen; Backenzahn*. Сÿгä асыта «*die Spitze eines Beils*», Uw. — Von асā; vgl. آطو تش *Backenzahn*.

асы, *sauer*, D. Uw.; *bitter*, Uw.; *Säure; Bitterkeit; Salzigkeit*, Uw. — Vgl. اچى ، اچى *sauer, bitter*, ﺷ *s'aigrir*, Kow. 284, a.

асыi, асыjабын, *sauer werden*, Uw. — Von асы; vgl. اچيمن

асыҥа, *lahm* (von Pferden); *Grille* (Insekt), Uw.

асыы, асыытабын, *sauer machen*, Uw. — Von асыі.

асыы, асынабын, *bedauern*, *beklagen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. аҕыы *sich erinnern*.

асыт, астабын, *aufhören*, *nachlassen*, Uw. — Vgl. ах, аҕыы mit denselben Bedeutungen.

асыныі, *das Bedauern*, *das Beklagen*, Uw. — Von асын.

асыныы, асыныынабын, *sich selbst beklagen*, Uw. — Von асын.

асыныллыы, асыныллабын, *beklagt* oder *bedauert werden*. Uw. — Von асыы.

асылык, *Nahrung*, *Futter*, D. Uw. Асылыкка біт «*auf die Weide schicken*», асылыктāх сір «*ein Ort*, *wo Futter vorhanden ist*», асылыктāх от «*nährhaftes Gras*», Uw. — Von асā.

асылык, *Bedauern*. Асылыктāх, *bedauernswerth*, асылыктāх сāб «*eine Sache*, *die man ungern vermisst*», Uw. — Vgl. асын, *bedauern*.

асылыктā, асылыктыбын, *etwas* (Acc.) *zur Nahrung wählen*, Uw. — Von асылык *Nahrung*.

асылыктан, асылыктанабын, *etwas* (Acc.) *sich zur Nahrung wählen*, Uw. — Von асылыктā.

асыллыі, асыллабын, *geöffnet* oder *losgedeckt werden*. Міи харахпар асыллыбыта кöстöн ордук туоралāх хоңў «*meinen Augen eröffnete sich ein mehr als ein Kös breites Feld*», Uw. — Von ас, *öffnen*, *losdecken*.

астā, астыбын, *Speise zubereiten*, *kochen*. Астыр џіä «*Küche*», Uw. — Von ас, *Speise*.

астāччы, *der die Speisen zubereitet*, Uw. — Von астā.

аспахтā, аспахтыбын, *schnell öffnen*, Uw. — Von ас, *öffnen*.

## Ä.

Ä, *sein*. Eine Wurzel, von der sich bloss das Perfect (äтім, äтің, äтä, äтібіт, äтігіт, äтіläр) erhalten hat. Der Gebrauch dieses Perfects scheint auf folgende Fälle beschränkt zu sein: 1) Nach einem Nom. praes. drückt es aus, dass die Handlung früher bisweilen Statt gefunden hat: бысар äтім «*ich bin ein Schneidender gewesen*, *ich habe bisweilen geschnitten*», бысар äтіläр «*sie haben bisweilen geschnitten*». — 2) Es hat die Bedeutung eines Consecutivus (*ich wäre*, *ich wäre gewesen*, *ich würde sein*, *wenn*) und dient als solcher zur Bildung des periphrastischen Consecutivus von andern Wurzeln, indem es sich hier an das Nomen fut. anschliesst. Statt dieses Nomens kann aber auch das Futurum stehen, in welchem Falle aber immer die 3te Sing. äтä folgt. Bei Ausrufungen geht dem Consecutivus, wie es scheint, immer das Nomen praes. voran. Тугу äміä оңорорун буоллар, ордук äтä «*wenn du irgend Etwas thätest*, *wäre es besser*», тугу äміä оңорбутуң буоллар, ордук äтä «*wenn du irgend Etwas gethan hättest*, *wäre es besser gewesen*», міи бысыах äтім (= бысыаҕым äтä = бысыам äтä), кўсум тіjäрä буоллар «*ich würde schneiden*, *wenn meine Kräfte reichten*», міи бысыах äтім (= бысыаҕым äтä = бысыам äтä), кўсум тііδітä буоллар «*ich würde geschnitten haben*, *wenn meine Kräfte gereicht hätten*»; тöсö äрä џоллōх буолар äтім «*wie glücklich würde ich sein*», тöсö äрä ўöрäр äтім «*wie sehr würde ich mich freuen*», Uw. — Vgl. ايديم , ايديك, ايدى , ايديك , ايدينكيز , ايديلر *ich war*,

u. s. w.; من بازار ايديم *ich würde schreiben*, Gig. Gr. S. 94. [illegible] *sein.*

ä, Interjection der Geringschätzung. Ä, буоллар, буоллун, «*ei, wenn es geschieht, so mag es geschehen* (*ich mache mir nichts daraus*)», Uw.

äi, *Eintracht, Einigkeit*, Uw. — Vgl. äjä.

äiläх, *in Eintracht lebend*, Uw. — Von äi.

äк, *ja*, Uw.

äккipäт, äккipäтäбiн, *ein Pferd* (Acc.) *galoppiren lassen*; *zu Pferde hinter* (кäннiттäн) *Etwas herjagen*, Uw. — Von äккipiä.

äккipiä, äккipiбiн, *springen*. Тура äккipiä «*aufspringen*», Uw. — Vgl. سيكرامن, [illegible] Schm. 367, *a.*

äгäi und äгäiбiнä, Interj. *wohlan!* Uw.

äгälгä, *Mannigfaltigkeit, Abwechselung*. Туох да äгälгäтä суох «*ohne irgend eine Abwechselung* (Gegend)», кутујах бары äгälгäтä «*alle Arten von Mäusen*», äгiн äгälгаläх бултар «*die mannigfaltigste Jagd*», Uw. — Vgl. äгiн.

äгiн, *mannigfach, allerlei*. Äгiнi кöрдум «*ich habe Allerlei gesehen*». Wird häufig wiederholt: äгiн äгiн кiсiläр «*allerhand Menschen*», äгiн äгiнi кöрдум, äгiн äгiннäрi кöрдум, Uw., äгiн äгiн оту «*allerlei Gras*», Kat. Uw. — Vgl. äгälгä, iгiн.

äгiннäх, *begehrlich, anspruchsvoll*, Uw. — Von äгiн.

Äгиä, Name eines in den Utschur fallenden Flusses, Uw.

äҕä, Interj. der Verwunderung, Uw.

äҥäр, *Vorderstück eines Kleides*, Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 174, *a.*

äт татаi, Interj. des Schmerzes, = äт татаi оҕолор! Uw.

äт, äтäбiн, *sprechen, aussagen, berichten*, mit dem Acc. S. Kat. D. M. Uw. Ајбтын äт «*seine Sünden bekennen*», Kat. Uw. *Donnern*: äтiҥ äтäн äрäр «*es donnert eben*», äтäр былыт «*Gewitterwolke*», Uw. — Vgl. آينق, Tschuw. адать *es donnert.*

äт, *Fleisch*, W. R. S. P. 63. Kat. E. D. M. Uw. *Leib, Körper*, R. S. Kat. Uw. Äт сурäх «*das Herz im thierischen Körper*», Uw. — Vgl. ايت.

äтäҥҥä, Adv. *glücklich, wohlbehalten*. Äтäҥҥä кällim «*ich bin wohlbehalten angekommen*, Uw. Scheint der Form und der Bedeutung nach ein Dativ von einem nicht mehr erhaltenen Worte äтäн zu sein.

äтäрбäс, *hohe Stiefeln aus Leder*, D. Uw.

äтiҥ, *Donner*, R. S. P. 200. D. Uw. — Von äт, *donnern.*

äтiҥнäх, *von Donner begleitet*. Äтiҥнäх былыт «*Gewitterwolke*», Uw. — Von äтiҥ.

äтiт, äтiтäбiн, *aussagen* oder *berichten lassen*; *gähnen*, Uw. — Von äт, *aussagen.*

äтiн, äтiнäбiн, *von sich aussagen*; *sich melden*, Uw. — Von äт, *aussagen.*

äтiмсäх, *ein Freund von Fleisch*, Uw. — Von äт, *Fleisch.*

äтiliн, äтilläбiн, *ausgesagt* oder *berichtet werden*, Uw. Ол туса äтillіäҕä «*davon wird gesprochen werden*», Kat. Uw. — Von äт, *aussagen.*

äттiä, äттiбiн, *Fleisch in Stücke zerlegen*, mit dem Acc. Uw. — Von äт, *Fleisch.*

äдäр, *jung*, P. 201. Kat. D. Uw.; *Jugend*, Uw. — Vgl. [illegible] *fort, robuste* (comme un homme de [illegible] trente à quarante ans), *viril, qui est dans l'âge de puberté, qui a atteint l'âge de majorité*, Kow. 292, *b.*

äн, *du*, R. S. P. 248. Kat. D. M. N. O. Uw. — Vgl. سن

äнiä, *Abhang eines Berges*. Сiр äнiäтiттäн «*vom Abhange eines Erdberges*»; äнiä хоту «*den Abhang hinunter*», Uw. — Vgl. Osm. انش

äндäi, äндäjäбiн, *sich irren, fehlen*, Uw. — Vgl. Kow. 170, *b*.

äндäl, *Gefahr*, Uw. — Von äндäi; vgl. *faute, défaut, erreur, manquement, délit*, Kow. 170, *a*.

äндällӓх, *mit Gefahr verbunden, gefährlich*, Uw. — Von äндäl.

äннä, *Aussteuer*, Uw. — Vgl. ايامى , Kow. 280, *a*.

äҥii, *Tante*, D. N. Uw.; *jede Frau von mittlerem Alter* (in der Anrede), Uw. — Vgl. *Mutter, Mütterchen*, Schm. 34, c.

äҥii, *die Pocken*. Äҥii буолбут «*pockenkrank*», äҥii сiäбiтiттäн быҥырхаi äрiäн «(*vom Frass der Pocken uneben bunt*) *pockennarbig*», Uw.

Äҥirän, *der Ort Shigansk an der Lena*, Uw.

äнкäi, äнкäjäбiн, *sich fortpacken*, Uw. Äргä цыл äнкäiдä «*das alte Jahr hat sich fortbegeben*», M.

äб, äбäбiн, *Etwas* (Acc.) *zu Etwas* (Dat.) *fügen*; D. M. Uw. Äбäн äт «*sprich ausführlicher*», M. Uw., мin сÿрÿбÿн (?) äбiтiм «*ich verstärkte meinen Lauf*», Uw.

äбä, *Grossmutter*, D. M. N. Uw.; *grosser Fluss, grosser See*, Uw.; *Fluss*, M. N. In den von Middendorff mitgebrachten Liedern wird ein Fluss beständig «*meine Grossmutter*» angeredet. — Vgl. äбäн.

äбäн, *in vorgerückten Jahren*, Uw. — Vgl. äбä.

äбi, *Zugabe*. Äбiтä суох äт «*ohne Uebertreibung reden*», äбi сурyi «*zusätzlich schreiben*», äбi äбäт «*noch mehr vermehren*», онуоха äбi «*ausserdem*», онон äбi «*um so mehr*», Uw. — Von äб.

äбiäн, *eine herzförmige Pfeilspitze*, Uw.

äбiäнnӓх, *mit einer herzförmigen Pfeilspitze versehen*; *Pique im Kartenspiel*, Uw. — Von äбiäн.

äбip, *das Kräuseln des Wassers*; *feine Sprenkelung*, Uw.

Äбipäн und Äбipäччi, zwei Frauennamen, Uw. — Von äбip.

äбipдäi, äбipдäбiн, *sich kräuseln* (vom Wasser), Uw. — Von äбip.

äбipдäх, *fein gesprenkelt*, Uw. — Von äбip.

äбiлiн, äбiллäбiн, *hinzugefügt werden*; *vermehrt* (?) *werden*, Uw. — Von äб.

äбic, äпсäбiн, *das Maul halten*. Äпсäн хäл «*dass du nicht den Mund aufthust*», Uw.

äм (Cas. indef. äмн), *Medicin*, D. Uw. — Vgl.

äмäх, *faul, verfault* (von Pflanzen), D. Uw.; *morsch* (von Knochen), Uw.

äмäхсiн (Pl. äмäхсiттäр), *alte Frau*, D. N. Uw. — Von äмäх; vgl. und сiмäхсiн, *das Weibchen bei den Vögeln*, Schm. 27, c.

Äмäрiк, *Amerika*, Uw.

äмäсä, *Hintere*, D. Uw.

äмiä, *nochmals, wiederum*; *noch, überdies*, Kat. Uw.; *ebenfalls, gleichfalls*, M. Uw. Interrogativa werden durch den Beisatz von äмiä (vergl. Sanskr. यपि) Indefinita: кiм äмiä «*irgend Jemand*», туох äмiä «*irgend Etwas*», хас äмiä «*einige*», хасан äмiä «*dann und wann, bisweilen*», Uw., хаiтах äмiä маiгынан «*auf irgend eine Weise*», Kat.

äмii, *Brust, Zitze*, D. Uw. — Vgl. ايمك *an der Brust saugen*, ايمچك *Brust*.

äмic, *fett*, D. Uw. — Vgl. سمز

äмiскä, *plötzlich, auf einmal*, Uw. — Der Form nach ein Dativ von äмic.

äмтäнii, äмтäнijäбiн, *schwach werden*, Uw. — Vgl. äмсäргäi und *s'inquiéter; se chagriner*, Kow. 219, *b*.

äмтäi, äмтäjäбiн, *entzweigehen*, Uw.

äмтäҕäi, *zerbrochen*; *Bruch*, Uw. — Von äмтäi; vgl. *brèche, fracture*, Kow. 218, *a*

äмтiä, äмтiäбiн, *heilen*, mit dem Acc., Uw. — Von äм.

äмтiäччi, *Arzt*, Uw. — Von äмтiä.

äмчін, *der sich mit Medicin abgiebt*, Uw. Äмчіт кісі «*Arzt*», D. Uw. — Vgl. [illegible]

äмсäpäi, äмсäpäjäбin, *schwach werden*, Uw. — Vgl. äмpäнi.

äjä, *Eintracht, Einigkeit*, Uw. — Vgl. äi, [illegible] Kow. 227, *a*.

äjäнäç, *freundlich, leutselig, zärtlich*, D. Uw. — Von äi oder äjä (?).

äjäläx, *in Eintracht lebend*, Uw. — Von äjä.

äjiänä, *der Deinige*, Kat. M. Uw. — Von äн.

äp (Pl. äpлäp), *Mann*, M. Uw.; *Kraft, Ausdauer*. Mit einem affigirten Possessiv: *Mann, Gemahl*. Мін äpiм «*mein Mann*». Äp кісі «*Mannsperson*», äp сoҕoтox «*unverheirathet*», xocyн äp (Pl. äpäттäp, von äpäн) «*Held*», Uw. — Vgl. ار, ابر, ابركشى, [illegible] Schm. 30, *b*.

äp, äpдбin, (es fehlen mehrere Tempora und Modi) *Sein*. Drückt mit einem Nom. oder einem Gerund. praes. die Gleichzeitigkeit oder gleiche Dauer eines Zustandes oder einer Thätigkeit mit einem andern Zustande oder einer andern Thätigkeit aus. In Verbindung mit einem Gerund. praes. bezeichnet dasselbe auch die so eben beginnende Thätigkeit. Мін oҕo äpäн (äpaмын) біläбін «*ich, ein Kind seiend, weiss; obgleich ich ein Kind bin, so weiss ich doch*», мін oҕo äpдäxпінä ону гынматым «*als ich ein Kind war, that ich dies nicht*», oҕo äpдäxтäpiттäн ону гыналлар «*von ihrer Kindheit an thun sie dieses*»; мін aсäн äpäбін, *ich bin gerade beim Essen*», aсaн äpäн бäläтäтä «*gerade beim Oeffnen bemerkte er*», кіні кälläҕінä aсäн äpäpiм «*als er kam, ass ich gerade*», кіні кälläҕінä мін aсäн äpäp буoлapым «*wenn er kam, war ich gerade immer mit Essen beschäftigt*», мін кyччyгyi бäjäм yöpäxxä бäpiллäx кäмiм yчyгacäн äpäp бapa «*es nahte gerade die Zeit, wo ich Kleiner in die Lehre hätte gegeben werden müssen*», бысaн äpiм «*ich werde unterdessen schneiden*», бысaн äp «*schneide unterdessen*», бысaн äpдäxпiтінä кöpöpyҥ «*während wir schneiden, sollt ihr sehen*», кyн oјoн äpдäҕінä тypaбын «*wenn die Sonne eben aufgeht, stehe ich auf*», öлöн дa äpдäxпiнä yöpyöм «*auch wenn ich eben im Sterben sein werde, werde ich mich freuen*», мін xaннa дa тaxcынмыта (von тaҕыс) yтyjyнyнa дa äpäн кінінi oҕoлöбyтyм «*ich wartete sie, ohne während dessen irgend wohin auszugehen oder zu schlafen*»; кöp, кötöp кötöн äpäp «*siehe, der Vogel fliegt auf*», бысaн äpä äpдäҕінä кінінi тyппyтyм, «*als er gerade anfing zu schneiden, fing ich ihn*», Uw. — Vgl. Uigur. [illegible] [illegible] [illegible] Abel-Rémusat, *Recherches sur les langues tatares*, S. 269, 272, 276. ابر Kas. S. 187. ابردم u. s. w. S. 188. سوه بوردم *ich liebe jetzt*, S. 220. سوه بوردم *ich liebte damals, als*, S. 221. Orenb. ابرکان , ابردك Iw. S. 141, 191, 193. Im Dschagataischen kommen, wie ich von meinem gelehrten Collegen Dorn erfahren, fast alle Formen von ايرمك neben denen von ايملك und اولق vor. Vgl. auch Beresin im «*Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія*» 1847. Май, Отд. III. S. 401 oder Zeitschrift der deutschen morgenländ. Gesch. II. S. 240. ديب ايردينك = ديب ايدينك *du sagtest damals, als*.

äpä, *gerade, eben, nur*. Оччону äpä біäpдä, тöcö кініäxä бäpa «*er hat gerade soviel gegeben, wieviel er besass*», cyбy äpä кällä «*er ist so eben gekommen*», быстым äpä «*ich habe eben abgeschnitten*», бысaн äpä äpдäҕінä кінінi тyппyтyм «*als er eben anfieng zu schneiden, fieng ich ihn*», кyн opтo äcapын äpä гытта кälбітä «*er kam, als eben Mittag vorüber war*», біäc äpä «*nur fünf*», бipдä äpä, «*nur einmal*», ypдyтäp

äрä *«nur in der Höhe»*, соҕотох Вylÿ äрä *«einzig nur Wiljuisk»*, суола äрä кöстÿбÿт таба *«ein Rennthier, von dem nur die Spur sichtbar geworden ist»*, кöрÿöҕä äрä *«er wird nur eben sehen»*; баҕардар äрä *«wenn er nur will»*. Interrogativa werden durch Hinzufügung von äрä Indefinita: туох äрä *«irgend Etwas»*, хас äрä *«einige»*, ханнык äрä *«irgend ein»*, хаjаларa äрä *«einer von ihnen»*, aber тöcö äрä уöрäр äтiм (s. ä) *«wie sehr* (sic!) *würde ich mich freuen»*. Nach einem Gattungsbegriff urgirt äрä nur die Gattung, schliesst demnach kein Individuum dieser Gattung aus: кiсi äрä *«was eben Mensch heisst, Jedermann»*, мас äрä *«was es für ein Baum auch sei, jeder Baum»*. кÿöлгä äрä *«auf jedem See»*, Uw., кiсi äрä хастыта *«Jedermann»*, Kat., мас äрä бары *«jeder Baum»* = бары мас äрä яттäх *«Alles, was nur den Namen Baum führt»*. Steht nach einer Bejahung und wird nach der unmittelbar darauf folgenden Verneinung wiederholt, um die Ungewissheit einer Aussage zu bezeichnen: таҥара бiläр, тöрÿöбÿт доiдубун äмiä кöрÿöм äрä кöрÿмÿöм äрä *«Gott weiss, ich werde mein Geburtsland wiedersehen, ich werde nicht wiedersehen; Gott weiss, ob ich mein Geburtsland wiedersehen werde oder nicht»*, iккi ÿс сÿÿс кiсi бäр äрä суох äрä сÿрäҕä суох *«zwei bis dreihundert Menschen mögen nicht getauft sein»*, сÿjуохтара äрä сÿjумуохтара (oder суох) äрä *«sie werden vielleicht waschen, vielleicht aber auch nicht»*. In den folgenden Beispielen hebt äрä das vorhergehende Wort schlechtweg hervor: балаi äрä *«ziemlich, in ziemlichem Maasse»*, маҥнаi äрä *«zum allerersten Mal»*, буолуоҕа äрä буолуоҕа *«es wird und muss geschehen»*, буолла äрä буолла *«es ist geschehen und musste auch geschehen»*, кöрÿҥ äрä *«sehet mal»*, Uw. — Gerund. fut. von äр.

äрäi, *Mühe, Anstrengung, Beschwerde, Leiden*, P. 69. Kat. D. Uw. — Vgl. Schm. 30, *b*.

äрäiдä, äрäiдiбiн, *Jemand* (Acc.) *Mühe* oder *Leiden verursachen*, Kat. Uw. — Von äрäi.

äрäiдäх, *mit Mühe verbunden, beschwerlich; mit Leiden überhäuft*. Усун äрäiдäх *«der langwierige Leiden, Anstrengungen erduldet hat»*, Uw. — Von äрäi.

äрäiдäн, äрäiдäнäбiн, *Mühen* oder *Beschwerden erleiden; mit Leiden überhäuft werden*. Кöрдöбöн äрäiдäнiмiнä *«ohne sich die Mühe zu geben zu suchen»*, äн äрäiдäммiт äрäjiҥ *«die Mühe, die du gehabt hast»*, äрäjiнäн äрäiдäн *«mit Leiden überhäuft werden»*, Uw. — Von äрäiдä.

äрäiдäнiчi, *der sich abmüht*, Uw. — Von äрäiдäн.

äрäх, *heftiger Zorn, Aufgebrachtsein*, Uw. Von äрiä.

äрäҕäр, Adv. *beständig, ununterbrochen*, Uw. — Scheint ein Dativ von äрäх in Verbindung mit einem affigirten Possessiv der 3-ten Person Sing. zu sein. Vielleicht ist äрäх auf äр, äрäбiн zurückzuführen.

äрäт, äрäтäбiн, *heftig beleidigen, kränken*, D. Uw. — Von äрiä.

Äрдäl, Name eines Jakutischen Helden, M.

(äрäн) Pl. äрäттäр, *Mann*, in Verbindung mit хосун. Uw. — Vgl. äр.

äрäн, äрäнäбiн, *hoffen*, Kat. E. D. M. Uw. Äрäнäбiн, кiнi кäliäҕä *«ich hoffe, er wird kommen»*, Uw. Äрäнäр *«Hoffnung»*, Kat. Uw. *Auf Jemand* (Dat.) *hoffen, vertrauen*, Kat. Uw. — Vgl. Kow. 251, *a*.

äрäннäр, äрäннäрäбiн, *Jemand eine Hoffnung machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von äрäн, *hoffen*.

äрiä, äрiбiн, *heftig erzürnen, überaus böse werden*, Uw.

äрiäн (Pl. äрiäннäр), *bunt; Buntheit*, M. Uw. — Vgl. Kow. 252, *a*.

äpii, äpijäбin, *umdrehen*. Моiнун бугару äpii «*Jemand den Hals umdrehen*,» Uw. — Vgl. äprii, äprir.

äpilir, äpilirлäбin, *die Augen rollen*, Uw. — Vgl. äpii, äpilin.

äpilin, äpillaбin, *umgedreht werden*, Uw. — Von äpii.

äpiliччi, Adv. *mit rollenden Augen*, Uw. — Von äpilir.

äpкiн (Pl. äpкiнnäp), *Wand*, Uw.

äprä, *alt*, Kat. D. M. Uw.; *abgenutzt*, Uw. Äprä дыл «*das alte Jahr*», äprä кici «*ein Mensch aus alten Zeiten*». *Alter*; *Abgenutztheit*. Ыi äprärä «*die zweite Hälfte des Monats, vom Vollmond bis zum Neumond*», Uw. — Vgl. сақа.

äprii, äprijäбin, *sich umdrehen*; *heimkehren*, D. M. Uw.; *sich zu Etwas* oder *Jemand* (Dat.) *wenden*; *sich in Etwas* (Dat. Instr.) *umwandeln*; *umgehen*, *bereisen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. äpii und [illegible] *tourner autour d'un objet, se mouvoir en rond*, Kow. 271, *a*.

äprir, äprirräбin, *umdrehen*, *umwenden*, mit dem Acc. D. Uw. Äprirä күндүлä «*rund herum bewirthen*», Uw. — Von äprii.

äprirräp, äprirräpäбin, *umdrehen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von äprir.

äprin, äprinäбin, *handeln*, *feilschen*, D. Uw. — Von äprii, etwa auf diese Weise: *sich umdrehen und thun, als wenn man vom Handel abstände*.

äpriччi, äpriччijäбin, *sich in der Runde drehen*, Uw. — Von äprii; vgl. [illegible] Kow. 271, *a*.

äpriччir, äpriччirräбin, *in der Runde drehen*, Uw. — Von äpriччi.

äprijï, Nom. act. von äprii, Uw.

äprilin, äprillaбin, *gerichtet* oder *gewandt werden*. Äprillän тур «*gerichtet, gewandt sein*», Uw. — Von äprii.

äрд, äрдäбin, *rudern*, D. Uw.

äрдä (äрдäн), *Frühe*, Uw.; *früh*, *in der Frühe*, D. N. Uw. Сас äрдä «*früh im Frühjahr*», D. Uw.; сарсын äрдä «*Morgenfrühe*; *früh am Morgen*», сарсын äрдäщщä діäрi «*bis zur Morgenfrühe*,» äрдäщщi сарсын äрдäттäн «*vom frühen Morgen an*», Uw. — Vgl. ايرته, [illegible] Kow. 259, *a*. Mandsch. *erde*.

äрдäх, *von Ausdauer*, *unermüdlich*, Uw. — Von äр, *Ausdauer*.

äрдäҕäс, *Birkhuhn*, Uw.

äрдäщщi, *früh*. Äрдäщщi сарсын äрдäттäн «*vom frühen Morgen an*». *Frühe*. Iккiс күнүн сарсын äрдäщщiтiгäр «*bis zum Morgen des zweiten Tages*», сарсын äрдäщщiттäн аҕыргa діäрi «*vom Morgen bis zum Mittag*», Uw. — Von äрдäн; s. äрдä.

äрдї, *das Rudern*; *das Ruder*, Uw. — Von äрд.

äрбäх, *Daumen*, D. Uw.

äрбäсiн, *eine Art dickes Gras*, Uw.

äрбї, *Säge*, D. Uw. — Von äрбiä.

äрбiä, äрбїбin, *sägen*, Uw.

äläi, äläjäбin, *sich durchreiben* (vom Fell u. s. w.), Uw.

Äläi, Name eines Jakutischen Helden, S. 110. 133. Свв. Арх. III. S. 206. O.

äläк, *Spott*, Uw. Äläк тут «*Jemand* (Acc.) *zum Besten halten*», Kat. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 205. *b*. [illegible] ebend. 301, *b*.

äläктä, äläктїбin, *verspotten*, *zum Besten halten*, mit dem Acc. D. Uw. — Von äläк.

äläräläi, äläräliбin, *necken*, *aufziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von äläк.

äläҕäччii, äläҕäччijäбin, *schnell vorbeistreichen*, Uw. — Vgl. älii, äliк, äläҕälџii.

äläҕälџii, äläҕälџijäбin, *schnell vorbeistreichen*, Uw. — Vgl. äläҕäччii.

älär, äläräбin, *durchreiben*, mit dem Acc. Uw. — Von äläi.

äläмäс, *scheckig* (von Pferden), N. Uw. — Vgl. ало.

äläc, *vollkommen geöffnet.* Џiäli äläc аста «*er hat die Thür ganz geöffnet*», џiäl äläc асыллан турар «*die Thür steht sperrweit auf*». *Schnelles Vorbeistreichen.* Äläc гынна «*er ist schnell vorbeigestrichen*», Uw. — Vgl. älii, äliк, äläҕäччii.

äliä, *Weihe, falco milvus*, Uw. — Vgl. [illegible] *vautour*, Kow. 206, *b.*

äliäp (Pl. äliäрлäр), *gesund*; *Gesundheit*, Uw. — Vgl. ölyöp.

älii, älijäбiн, *dünn abspalten* oder *abschneiden*, Uw.

älii, älijäбiн, *herbeistürzen*; *vorbeistreichen.* Ат урдугäр älijäн түс «*sich auf's Pferd werfen*», Uw. — Vgl. äläҕäччii, äläc, äliк.

äliк, *rasch, flink*, M. Uw. Äliк гынна «*er ist vorbeigeschossen*». *Damhirsch*, Uw. — Von älii.

äliктiк, Adv. *rasch, schnell*, Uw. — Von äliк.

älбӧ, älбiбiн, *sich vermehren, an Zahl zunehmen*, M. Uw.

älбäх, *viel, zahlreich*, Kat. D. M. Uw. Älбäх суох oder суохтар «*viele fehlen*», älбäх џiä oder џiäläр, M. Uw. *Grosse Anzahl, Ueberfluss*, Uw. — Von älбӧ; vgl. Tschuw. ильбекъ *Ueberfluss*, [illegible] *abondance; abondant*, Kow. 208, *a.*

älбäхтiк, Adv. *viel, zahlreich*; Uw.; *oft*, M. Uw. — Von älбäх.

älбäт, älбäтäбiн, *vermehren*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von älбӧ.

älбäтäччi, *der da vermehrt*, Kat. Uw. — Von älбäт.

älläpä nur in Verbindung mit күн und сыл. Älläpä күн «*vorgestern*», älläpä сыл «*vorvoriges Jahr*». оппо älläpä күн «*vorvorgestern*», оппо älläpä сыл «*vor drei Jahren*», Uw. — Vgl. аппара, аллара, бäтäрä, Osm. ايلرو *vor.*

äc, äcäбiн, *ohne Ziel in die Luft schiessen*, N. Uw.

äc, äcäбiн, *aufheben, abschaffen, fortnehmen, wegschaffen*, mit dem Acc. Uw.

äcä, *Grossvater*, D. N. Uw. Тӧрүт äcä «*Urahn*», Uw. *Bär*, E. D. M. N. Uw. Хара äcä «*der schwarze Bär*», үрүҥ äcä «*Eisbär*», Uw. — Vgl. آير . Die Samojeden nennen den Bären «*Altvater*» (Castrén, im Bulletin historico-phil. T. IV. S. 39. Anm. 17.), der gemeine Mann in Schweden, aus Furcht, den wahren Namen zu gebrauchen: «*Altchen, hin gamle*» oder «*Grossvater*», (Ernst Moritz Arndt in den Monatblättern zur Ergänzung der Allgemeinen Zeitung, 1847. September, S. 425, *a.* November, S. 525, *b.*); vgl. auch тыа оҕонйоро unter оҕонйор und тыа.

äciккi, *ihr beide.* Äciккi барыахҳыт «*ihr beide werdet gehen*», Uw. — Zusammengesetzt aus äc (s. äciri) und iккi.

äciri, *ihr*, P. 252. N. Uw. — Iri ist eine blosse Verstärkung; das einfache äc (vgl. سز) hat sich in äciккi, *ihr beide*, erhalten; vgl. iciri.

äcil, *im künftigen Jahr*, Uw. — Zusammengesetzt aus einem Demonstrativum und сыл, *Jahr*.

äcilin, äcilläбiн, *aufgehoben, abgeschafft, fortgenommen* oder *weggeschafft werden*, Uw. — Von äc.

äcтäpi, *Flintenstein*, E. M. Uw.

## O.

o, Pronominalstamm; s. Gr.

oi, ojoбун, *aufgehen.* Күн ojдo «*die Sonne ist aufgegangen*», күн ojoн äpдäҕiнä «*bei Sonnenaufgang*», Uw.

oi, ojoбун, *einen Satz* oder *Sprung machen*, Uw. — Vgl. [illegible] *rebondir, sauter de côté (une flèche qui [illegible] après avoir donné contre q. ch. va d'un autre côté)*, Kow. 329, *b.*

оі, *kleines Wäldchen auf einem freien Felde*, Uw. — Vgl. اوى *Wiese*, ﻍ *Wald*.

оіңÿ, *Spiel*, Kat. Uw. — Von оіңуо; vgl. اويناو، اوينو

оіңуо, оіңÿбун, *spielen*, M. Uw. Ысыах оіңуон äрäллäр «*sie sind eben daran, das Sommerfest zu feiern*», куjаc оіңуота «*die Sonnenhitze ist in's Spiel gerathen, hat zugenommen*», M. Uw., оіңÿр сäб «*musikalisches Instrument*», Uw. — Vgl. اوينامن، اويون، اوينيمن *Spiel*.

оіңуоччу, *der da spielt, Spieler*, Uw. — Von оіңуо; vgl. اوينادجى

оіңÿлäх, *spiellustig, der da gern spielt*, Uw. — Von оіңÿ.

оібон, *Wuhne, ein in's Eis gehauenes Loch*, D. Uw.

оісуо, оісÿбун, *an Etwas* (Acc.) *Gefallen haben*, Uw.

ох, *Pfeil mit eiserner Spitze*, M. Uw. — Vgl. اوق *Pfeil*.

охто, s. оҕут.

охтÿ, *das Umfallen*, Uw. — Von оҕут.

охсо, s. оҕус.

охсÿ, *das Klopfen, das Schlagen*. Сÿрÿк охсÿта «*der Schlag der Strömung*», Uw. — Von оҕус, *schlagen*.

охсуоллā, охсуоллÿбун, Intensivum von оҕус, *schlagen*, Uw.

охсун, охсуннабын, *sich schlagen*. Хастыы охсун, «*von sich abstreifen, von sich abschlagen*», кöңÿ охсун «*von sich rein abstreifen, von sich rein abschlagen*», Uw. — Von оҕус, *schlagen*.

охсуллун, охсуллабын, *geklopft* oder *geschlagen werden; gemäht werden*, Uw. — Von оҕус, *schlagen, mähen*.

оҕо, *Kind*, Kat. E. D. M. Uw. Bildet in Verbindung mit andern Substantivis Deminutiva: ыт оҕото «*junger Hund*», ытым оҕото «*mein Hündchen* (so nennen die Eltern häufig ihr Kind)», мас оҕото «*junger Baum*», ціä оҕото, «*Häuschen*», оҕо чорōн «*ein kleiner Becher*», Uw., уол оҕо «*Knabe*», M. Uw., кыс оҕо «*Mädchen*», N. Uw. Der Plural оҕолор ist zur Interjection geworden, M. Uw.

оҕотуі, оҕотуjабын, *kindisch werden, sich wie ein Kind betragen*, Uw. — Von оҕо.

оҕотуң, *kindisch*, Uw. — Von оҕотуі.

оҕонңор, *alter Mann, Greis* (ein Ehrentitel), Свв. Арх. III. S. 289. N. Uw. Тыа оҕонңоро «(*der Alte des Waldes*) *Bär*», Uw. — Vgl. äсä.

оҕонсох, *Kinderfreund*, Uw. — Von оҕо.

оҕолō, оҕолÿбун, *mit einem Kinde versehen; Jemand* (Acc.) *wie ein Kind warten*, Uw. — Von оҕо.

оҕолон, оҕолонобун, *gebären*, Uw. Оҕолонор, *das Gebären*, P. 193. — Von оҕолō.

оҕут, охтобун, *umfallen*, D. Uw.

оҕуттар, оҕуттарабын, *zum Umfallen bringen, umwerfen*, Uw. — Von оҕут.

оҕунуох, *Schmiere, Salbe*, Uw. — Vgl. аҕынньах.

оҕуруо, *feine Glasperlen*, Uw. — Vgl. аҕырыа.

оҕус, охсобун, *klopfen, schlagen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Intrans.: ÿ таба ыңырын ÿрдÿнäн охсор «*das Wasser schlägt über den Sattel des Rennthiers*». *Schmieden; mähen*, mit dem Acc. Охсор от «*Mahgras*», Uw.

оҕус, *Ochs*, R. P. 148. Kat. D. M. Uw. — Vgl. اوكز

оҕустар, оҕустарабын, *klopfen, schlagen* oder *mähen lassen*, Uw. — Von оҕус.

оҕдолуі, оҕдолуjабын, *sich scheren, sich packen*, Uw.

оҕдолут, оҕдолутабын, *Jemand forttreiben, davonjagen*, Uw. — Von оҕдолуі.

оң, оңобун, *ausreissen, ausschneiden*, Uw.

оҥоі, оҥојобун, *eine Oeffnung, ein Loch bekommen.* Таҥаһыҥ оҥоібут «*dein Kleid hat ein Loch bekommen*», Uw. — Vgl. аҥаі, [illegible] Kow. 352, b.

оҥочо, *Kahn*, D. M. Uw. — Vgl. [illegible] *Schiff, Fahrzeug*, Schm. 45, o.

оҥочуу, *kleine Stechfliege*, Uw.

оҥор, оҥоробун, *thun, machen, zubereiten, verfertigen, zurechtmachen, verursachen*, mit dem Acc. *Etwas* (Acc.) *aus Etwas* (Abl.) *bereiten*, Kat. E. D. M. Uw.

оҥороччу, *der da thut, macht, zubereitet, verfertigt, verursacht*, Kat. Uw. — Von оҥор.

оҥороччук = оҥороччу, Kat. 7, 11, Uw. — Von оҥор.

оҥорӯ, *Werk, Arbeit; Geschick.* Улахан оҥорӯлāх ајы «*eine grossartige Schöpfung*», балаҕан оҥорӯта «*die Arbeit der Jurte, die Art und Weise, wie die Jurte gemacht ist*», кäскіl оҥорӯта «*das Werk des Schicksals*», ӱтӱö оҥорӯ «*glückliches Geschick*», Uw. — Von оҥор.

оҥорулун, оҥоруллабын, *verfertigt werden.* Кöмӱстäн оҥоруллубут «*aus Silber verfertigt*», Uw. — Von оҥор; vgl. оҥосулун.

оҥорус, оҥорсобун, *thun, machen, zubereiten, verfertigen oder verursachen helfen; gemeinschaftlich thun u. s. w.* Uw. — Von оҥор.

оҥортор, оҥортоӧбун. Caus. von оҥор, Uw.

оҥосун, оҥостобун, *sich bereiten, sich zurechtmachen.* Асары oder асыіахпын оҥостобун «*ich bereite mich zu öffnen*». *Für sich Etwas* (Acc.) *zubereiten*, Uw. — Von оҥор.

оҥосулун, оҥосуллабын. Passiv von оҥор, Kat. Uw. Кöмӱстäн оҥосуллубут «*aus Silber verfertigt*». *Zu Etwas* (Instr.) *gemacht oder ernannt werden; zu Etwas* (Dat.) *bestimmt werden.* Міи оҥосуллубутум бу, сырыга «*ich wurde zu dieser Sendung bestimmt*», Uw. — Von оҥор; vgl. оҥорулун.

оҥосту, *das Sichbereiten, Sichrüsten*, Uw. — Von оҥосун.

оҥкучāх, *Grube, Keller*, Uw.

оҥтор, оҥторобун, *fest schlafen.* Оҥторон сыталлар «*sie liegen in tiefem Schlafe*», Uw.

от, *Gras*, P. 127. Kat. E. M. Uw. Окко кір «*auf die Heuernte gehen*», от тöбöтö «*(Gras-Spitze) Blume*», сырҕалāх от «*ein Fuder Heu*», Uw., от ыја «*(Gras-Monat, ыі) Juli*», N. Uw. «*Juni*», S. 122. — Vgl. ارت *Gras*, Tschuw. уда-онхъ *Juli*. Bei den Burjäten heisst der Juni gleichfalls *Gras-Monat*, Банзаровъ, «Черная вѣра или Шаманство у Монголовъ», S. 60.

отон, *Beere*, E. D. N. Uw.

отонно, отонңубун, *Beeren sammeln*, Uw. — Von отон.

отӯ, *Lagerplatz*, D. Uw.

отут, *dreissig*, R. D. M. N. Uw. — Vgl. اوتوز

отутта, Adv. *dreissigmal*, Uw. — Von отут.

отуттӯ, *je dreissig*, Uw. — Von отут.

отуттӯта, Adv. *immer zu dreissig Malen*, Uw. — Von отуттӯ.

отун, оттобун, *anzünden; Feuer anmachen*, E. D. M. Uw. Уоту отун, Uw.

отучча, *gegen dreissig*, Uw. — Von отут.

отучната, Adv. *gegen dreissigmal*, Uw. — Von отучча.

отуччалыі, *je dreissig etwa*, Uw. — Von отучча.

отуччалыта, Adv. *immer zu etwa dreissig Malen*, Uw. — Von отуччалыі.

отто, s. отун.

оттö, оттӯбун, *Heu machen.* Оту оттö, Uw. — Von от.

оттук, *das Heumachen.* Оттуктāх сір «*grasreicher Platz*», Uw. — Von оттö.

отуjун, отуjубун, angezündet werden; brennen (intrans.), Uw. — Von оту.

одул, одулjбун, genau besehen, betrachten. Одулāн кōр «besiehe genau», Uw.; бну одулāтахпытыња, «wenn wir dieses bemerken», Kat.

он, Pronominalstamm; s. Gr.

онō, allein nicht im Gebrauch. Сана онō «Gedanken und Sorgen», Uw.

оноҕос, Pfeil ohne Eisen, D. M. N. Uw. Pfeil, E.

онон, hierdurch. Онон äђl «um so mehr», Uw. — Instr. vom Pronominalstamm о; vgl. Gr.

онуон, alle zehn, Uw. — Von уон.

онус, der zehnte, Kat. Uw. — Von уон.

онусун, zum zehnten Mal, Uw. — Von онус.

онтон, von dort, E. Uw.; hierauf, alsdann, M. D. Uw.; daher, Kat. Uw.; dagegen. Онтон äн кiнiнi куңдуlуōң бiрдi чаркынан «wirst du ihn dagegen bei einem Glase bewirthen», Uw. — Abl. von он; s. Gr. und vgl. آندان

онно, dort, R. S. P. 262. Kat. D. M. Uw.; dorthin. Онно манна «hier und dort», онно кiлäрi куп «vorvorgestern», онно аlläрi сыл «vor drei Jahren», Uw. — Von он; vgl. آندا und Gr.

онно, оннун, оннулара, s. ору.

онноҕу, dortig, Uw. — Von онно.

оннук, derartig, solch, Kat. Uw.; so. Оннук чiнiгäс хаiтах — «so süss wie —», Uw. — Von он; vgl. Gr.

онуох, Rücken eines Messers u. s. w. Uw.

оччо (оччон), so viel. Ус оччо тулуjута суох «dreimal so unerträglich», iккi оччо ордук «zweimal soviel, zweimal mehr», уон оччо Adj. Adv. «zehnmal mehr», Uw. Оччоҕо «zu der Zeit, damals», Kat. M. Uw.; «früher, vor Zeiten», M. Uw.; оччоҕо «darauf», Kat., оччоҕо — тоҕоҕо «dann — wann», тоҕоҕо — оччоҕо «wann — dann», оччоҕо oder оччонҕо аläрi «bis zu der Zeit», оччотон ыңыахä аläрi «von der Zeit an bis jetzt», Uw. — Vom Pronominalstamm оч.

оччотоҕу, damalig, Uw. — Von оччо.

оцолун (Pl. оцолуннар), Beischläferin, D. Uw.

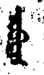
обот, Unersättlichkeit, Uw.

оботтōх, unersättlich, Uw. — Von обот.

обор, оборбун, saugen, Uw.

Оноҕоi бäi, Name eines Jakutischen Helden, Сиб. Арх. III. S. 205.

оңук, Kiemen. Оңуга тöllöр (von тölун) «das Wasser läuft ihm im Munde zusammen, es wird ihm übel», Uw. — Vgl. оңура.

оңук, zu einem Volke oder Stamme gehörig. Каjа оңуккуңуi? «von welchem Stamme (Geschlecht) bist du?» Саха оңук «ein Jakute», Uw., Кытаi оңук «ein Chinese», N. Uw., Цiт оңук «ein Jude», Kat. Uw. — Vgl.  famille, génération, dynastie, Kow. 371, b.

оңуруор, оңуруорабын, auslöschen, mit dem Acc. Бу аiданы оңуруордум «ich habe diesen Lärm gestillt», Uw. — Vgl. оңулун, s'éteindre éteindre, Kow. 347, a.

оңура, das Innere der Backe, Uw. — Vgl. оңук, Kiemen.

оңул, eine Art Lachs, S. N. Uw. — Vgl. Russ. оңуль, Salmo autumnalis.

оңулун, оңуллабын, verlöschen, auslöschen (neutr.), Uw. — Vgl. оңуруор.

онңуона oder онңуона от, eine Art Schachtelhalm, das das Vieh sehr gern frisst, Uw.

ojох, Frau, Weib, P. 10. Kat. D. M. N. Uw. Оjох бäр «zur Frau geben», Uw.

ojоҕос, Seite, Uw.; Ribbe, D. Ojоҕос уңуоҕа «(Seitenknochen) Ribbe», Uw.

ojоҕунсäх, Weiberfreund, D. Uw. — Von ojох.

oјӱ, *Aufgang*. Кӱн oјӱта «*Sonnenaufgang*», Uw. — Von oi, *aufgehen*.

oјӱ, *Satz, Sprung*, Uw. — Von oi, *einen Satz machen*.

oјӱ, *Verzierung*. Oјӱлāх, *verziert*, Uw.

oјун (Pl. oјуттар), *Schamane*, Kat. D. M. Uw.

oјуннā, oјуннӱбун, *zaubern*, *schamanen*, D. Uw. — Von oјун.

oјур, *dichter Wald*, *Gehölz*, *Dickicht*, E. M. N. Uw.

oјӱлā, oјӱлӱбун, *mit Verzierungen versehen*, Uw. — Von oјӱ, *Verzierung*.

oјулгу, *Art und Weise zu sein*. Мін ӧрдӧ турдахныша уоҕдāх кусаҕан кіһиӓх буолабын: мін oјулгум маннык «*wenn ich früh aufstehe, pflege ich böse und schlecht gelaunt zu sein: dies ist meine Art und Weise*», Uw. — Vgl. ајылгы.

oјулгулā, oјулгулӱбун, *Etwas* (Acc.) *zum Muster nehmen*, Kat. Uw. — Von oјулгу.

opoi, *muthwillig*, *unartig*, Uw.

opoi, *Spitze* (?). Тӧбӧ opoјo «*Scheitel*», Uw. — Vgl. *sommet, sommet de la tête*, Kow. 446, *a*.

opoiдoн, opoiдoнoбун, *muthwillig*, *unartig sein*, Uw. — Von opoi, *muthwillig*, *unartig*.

opox, *Pfad*, *Fusssteg*, D. Uw.

opoxocuo, *Weihnachten*, Uw. — Aus dem Russ. рождество.

opoҕoчӵуi, opoҕoчӵујабын, *beständig hinter andern hergehen*, Uw. — Vgl. opoҕoc.

opoҕoc, opoҕocoбун, *hinter andern hergehen*, Uw. — Vgl. opoҕoчӵуi, opoҕocун.

opoн, *Wandschlafbank in der Jurte*, M. Uw., *Sitzbank*, E., *Bank*, *Bett*, *Fussbank*, D., *Bettstelle*, N. — Vgl. *lit, couche*, Kow. 445, *a*. 449, *b*. Kalm. *oron*; Pallas, Samml. hist. Nachricht. über die Mongol. Volk. I. S. 114.

opуo, opуoбун, *von unten aufrühren*. Opуoн ыл «*von unten das Dicke nehmen*», Uw.

opун (oннум, oнно; oннулара), *Stelle*. Opуну оҥостор «*er bereitet sich eine Stelle*», Uw. — Vgl. اورون, *Ort, Reich, Region*.

opулуoo, *Art Taucherente*, Uw., *Schallente*, M.

opгуi, opгујабын, *kochen* (neutr.), Ӱ opгујар «*das Wasser kocht*», Uw. — Vgl. Schm. 58, *a*.

opгӱi, Adv. *langsam*. Opгӱi бар «*gehe langsam*», D. Uw. — Vgl. Kow. 155, *a*.

opгӱiдук, Adv. *langsam*. Opгӱiдук бар «*gehe langsam*», Uw. — Von opгӱi.

opгут, opгутабын, *zum Kochen bringen*. Ӱну opгут «*koche das Wasser*», Uw. — Von opгуi.

opҕocун, opҕocтoбун, *sich ausstreuen*; *beständig an einem und demselben Orte hin- und hergehen*, Uw. — Vgl. opoҕoc.

opҕocтӱ, *Ausstreuung*, *Auseinanderlaufen*, Uw. Von opҕocун.

opтo (opтoн), *der mittlere*. Opтo тарбах «*der mittlere Finger*», Uw. *Mittelmässig*, E. M. Uw. Opтo ат «*ein mittelmässiges Pferd*», opтo бāi «*mittelmässig reich*», Uw. *Mitte*, E. D. M. Uw. Кӱн opтo «*Mittag*», N. Uw., «*um Mittag*», Uw., кӱн opтoттoн «*von Mittag an*», Uw., кӱн opтoтo «*Mittag; Süden*», M. Uw., тӱн opтo «*Mitternacht: um Mitternacht*», Uw., тӱн opтoтo «*Mitternacht*», M. Uw., тӱн opтoҥҥo дiӓрi oder тӱн opтoтугар дiӓрi «*bis Mitternacht*», мунну (von мурун) opтoтугар «*auf der Mitte seiner Nase*», āсның ӱјā opтoтугар «*in der Mitte des verflossenen Jahrhunderts*», кiнiнi ӱбрдӓрiм opтoтугар «*gerade zu der Zeit, als ich ihn* (*sie*) *erfreute*», тымныы opтoтугар «*inmitten der Kälte*», Uw. хаба opтoтунан «*gerade durch seine* (*ihre*) *Mitte, mitten durch ihn* (*sie*)», M. Uw. Vgl. اورطا *Mitte* und تون اورطاسی *Mitternacht*.

ортоку, *der mittlere*, D. Uw. — Von орто.

ортоңу, *ungefähr die Mitte haltend*, Uw. — Von ортоң.

ортоңңу, *in der Mitte befindlich*. Күн ортоңңуттан *«von Mittag an»*, Uw. — Von ортоң s. орто.

орд, ордобун, *übrig bleiben, nachbleiben*, Uw. — Vgl. آرتاق

ордор, ордоробун, *übrig lassen, bei Seite liegen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von орд.

ордў, *Rest*, Uw. — Von орд.

ордў, *Lagerplatz, Aufenthaltsort, Zufluchtsort*, Uw. — Vgl. ᠣᠷᠳᠤ یورت، اورده، اوردو Kow. 466, *a*.

ордуо = ордуга (und wohl auch daraus entstanden) bei den addirenden Zahlwörtern; vgl. unter ордук.

ордук, *Rest*, D. Uw. Ордугун кулу *«gieb mir den Rest davon»*, Uw. Nimmt das affigirte Possessiv der 3ten Sing. an und stellt sich zwischen die grössere und kleinere Zahl, um zusammengesetzte Zahlen zu bilden: уон ордуга (ордуо) бір *«(zehn, sein Rest Eins) eilf»*, M. Uw., сўрбä ордуга (ордуо) бір 21, сўс ордуга (ордуо) бір 101, Uw., ўс сўс уон ордуга (ордуо) аҕыс 308, Kat. Uw. *«Ueberflüssig; mehr; grösser; besser*. Ікki ордук балаҕан *«zwei Jurten mehr»*, сўстäн ордук кöс *«mehr als 100 Kös»*, бір кöстöң ордугу таҕыбат *«er legt nicht mehr als ein Kös zurück»*; ікki кäріціäн ордук *«ungefähr zweimal grösser»*; кäпсäтöрдäҕäр оңорор ордук *«Handeln ist besser denn Reden»*, тыныäх буолумуохха ордук мäлді ыаldыах кäрäтä *«es ist besser nicht am Leben zu sein, als beständig zu kränkeln»*, іккіс сурук ордук буолуоҕа *«die zweite Schrift wird besser sein»*, ордугун кулу *«gieb mir das Beste davon»*. — Adv. *mehr; besser*. Ан мäніккін, кіні äjiгіннäҕäр ордук мäнік *«du bist dümmer als du»*, күјäс тымныыта ҕар ордук кусаҕан *«die Sonnenhitze ist schädlicher als die Kälte»* кајабыт ордук кäпсäтäр? *«wer von uns redet besser?»* Ausser (mit dem Abl.). Мін хараҕым кініттäн ордук кіні да кöрбöтöҕö *«mein Auge sah niemand ausser ihm»*, сäттäн ордук ајыыга ўрар *«er hält es ausser für Schande für Sünde; er hält es nicht nur für Schande, sondern auch für Sünde»*, маннан і ордук *«ausserdem»*. Uw. — Von орд; vgl. آرتق

ордуктäх, *mit dem Rest* oder *mit dem Besten versehen*, Uw. — Von ордук.

ордуктук, Adv. *mehr; besser*. Бі ордуктук ытыктанар іністäҕäр *«der ältere Bruder wird mehr geachtet, als der jüngere»*, Uw., кісі тусугар хастыныттан ордуктук туокулўр *«um den Menschen ist er mehr als um Alles besorgt»*, Kat., џіэтäҕäр ордуктук кўрбут *«besser getrocknet als wie im Hause»*, Uw. — Von ордук.

öл, *jener, der da*, Kat. Uw. Öл доіду *«jenes Land»*, Uw., *«jene Welt* (Himmel oder Hölle)», M. Uw., öл бу *«das ist dieses (folgendes)»*, öл курдук (гурдук) *«derartig; auf die Weise»*, Uw., хаітах — öл курдук (гурдук) *«wie — so»*, Kat. Uw., öл кäнні (гäнні) *«hierauf, ferner, alsdann»*, Kat. D. Uw.; öл да гынар, *«wenn dieses auch geschieht* (s. кын), *dessenungeachtet»*, = öл да буоллар, Uw., öл буоллаҕына, öл кынаҕына (гы —), öл кынан (гы —) *«in einem solchen Falle; auf diese Weise»*, Kat. Uw., öл äтäрбäсің *«da stehen deine Stiefeln»*, öл очоҕо *«hierauf»*, Uw. — Vgl. اول

олö, олўбун, *eine Spur verfolgen*, mit dem Acc. Uw.

олоі, олојобун, *glotzen, ein dummes Gesicht machen*, Uw. — Vgl. чолоі.

олоң, *Sitz*. Олоҕор аҕатын уҥа öтугар (s. öтун) олорбута *«er setzte sich auf seinen Platz

*zur rechten Seite seines Vaters*», Kat. Uw., кіні сырдык олоҕо «*sein lichter Sitz, sein Reich*», Kat., џіäні олоҕор туcäр «*ein Haus auf seinen Sitz setzen, ein Haus ausbessern*», Uw., олох мас «(*Sitzholz*) *Stuhl*», D. N. Uw. *Leben*. Олорор олоҕун «*das Leben, das ich lebe*», учугäі олохтохпун «*ich führe ein gutes Leben, mir geht es recht gut*». *Anfang*. Тыл олоҕо oder тыл ыаџнаiгы олоҕо «*der Beginn einer Rede*», Uw. — Vgl. олор.

олохсуi, олохсујабын, *einen festen Wohnsitz nehmen, sich festsetzen*, Uw. — Von олох.

олоҕор, *der da glotzt, ein dummes Gesicht macht*, Uw. — Von олоi; vgl. чолоҕор.

олоџхо, *Mährchen, Erzählung*, Uw.

олоџхолö, олоџхолӯбун, *ein Mährchen erzählen*, Uw. — Von олоџхо.

олоџхосут, *Mährchenerzähler*, Uw. — Von олоџхо.

олоччу, Adv., *mit glotzenden Augen*. Тугу олоччу кöрöҕÿн? «*was glotzest du da an?*» Uw. — Von олоi.

олöччу, *der sich auf Spuren versteht*, Uw. — Von олö.

олöччу, *Fellstiefeln, mit den Haaren nach Aussen*, Uw.

олом (Pl. оломнор), *Furth*, M. Uw. — Vgl. Schm. 53, c.

олор, олоробун, *sitzen, sich setzen*, D. M. Uw.; *sich befinden, verweilen, sich aufhalten*, Uw.; *leben*, (in dieser, in den zunächst vorhergehenden und in allen folgenden Bedeutungen immer nur dann, wenn der Agens ein mit Vernunft begabtes Wesen ist), R. S. Kat. Uw. Учугäідiн олор «*lebe wohl*». Drückt in Verbindung mit einem Gerund. praes. aus, dass der Agens bei ruhigem Verweilen an einem Orte eine Thätigkeit fortsetze oder in einem Zustande verharre, oder aber, dass er sich in der Lage einer vollendeten Thätigkeit befinde: кöрöн олор «*betrachten; leiden*», бiлäн олор «*vertraut sein*», Uw., ону хäстытын тутан олорор, «*dieses Alles erhält er*», Kat., äттанан олор «*einen Namen führen*»: кырџан (von кырыі) олордоҕуна мiн кiсiнi бiлбiтiм «*ich lernte ihn kennen, als er bei Jahren war*», кылы öлöрöн олордоҕуна «*wenn er in dem Falle ist, dass er ein Stück Wild getödtet hat*. Mit einem Gerund. fut. *mit Etwas beschäftigt sein* (ohne den Ort dabei zu verändern): iккiс кытыјабытын iсä олордохпутуна «*als wir damit beschäftigt waren unsere zweite Tasse zu trinken*», кäпсäтä олордохторуна «*als sie damit beschäftigt waren sich zu unterhalten*», ахтабын хаiтах атаманнара нijiгiн кöтöҕöр iлџä олорбутун «*ich erinnere mich, wie ihr Anführer mich auf seinem Schooss hielt*», кöрбÿппÿт Тоџус ытä олорорун «*wir erblickten einen Tungusen, der da sass und weinte*». Mit dem Supinum auf āры: *sich anschicken, im Begriff sein*. Барāры олордохпуна «*als ich mich anschickte zu gehen*»; vgl. den Jak. Text, S. 52, Z. 10. Uw. — Vgl. олох, *Sitz*, اولطورمق , اولطرمق , اولترمق, Uig. ulur «*das Sitzen*», Klapr. S. 26. Tschuw. ларäсъ «*sitzen, sich setzen*».

олороччу, *der da sitzt* u. s. w. Хастытын тутан олороччу (vgl. олор) «*der Alles Erhaltende*», Uw. — Von олор.

олортор, олорторобун, *Jemand* (Acc.) *sitzen heissen*, Uw. — Von олор.

олорд, олордобун, *hinsetzen*, M. Uw.; *ansiedeln*, mit dem Acc. Uw. — Von олор; vgl. Tschuw. лардäсъ.

олорчу, Adv. *beständig sitzend*. Олорчу олорор «*er sitzt und sitzt ohne Ende*, Uw. — Von олор.

олосун, олостобун, *glotzen*, Uw. — Vgl. олоi, олоҕор, олоччу.

олостугас, *der da glotzt*, Uw. — Von олосун.

олуi, олујабын, *herausdrängen, mit Mühe herausbringen*, mit dem Acc. M. Uw.

олукса, *Strasse*, M. — Aus dem Russ. улица.

олуннү, *Februar*, N. Uw. — Entstanden aus онунну und dieses zusammengesetzt aus онус, *der zehnte*, und ый (?), *Monat*; vgl. аксынны, тохсунну, сäттiнi.

олдур, *Riegel*, M.

олбуо, олбӯбун, *ein Kalb* oder *ein Füllen im Mutterleibe zerstückeln* (wenn die Geburt nicht erfolgen kann), Uw.

оллöн, *ein schräg in die Erde gestecktes Holz, woran ein Kessel über ein Feuer gehängt wird*, Uw.

ос, особун, *zugehen*, *heilen* (von Wunden), Uw.

осох, *Kamin*, E. D. M. Uw. — Vgl. اوجاق und Russ. очагъ, *Heerd.*

осоҕос, *Bauch*; *Darm*. Улахан осоҕостöх «*dickbauchig*», суон осоҕос «*dicker Darm*», Uw.

осоҕостöх, *schwanger*, Uw. — Von осоҕос.

осор, осоробун, *zugehen lassen*, *heilen* (eine Wunde), mit dem Acc. Uw. — Von ос.

осорд, осордобун = осор, Uw. — Von ос.

остуруок, *Gränzfeste*; *die Gränzfeste Udskoi*, Uw. — Das Russ. острогъ.

## Ö.

öi, *Gedächtniss*. Мiн öiбöр арai бу хäлбыт «*in meinem Gedächtniss ist bloss dieses geblieben*», Uw., öjö суох «*der kein Gedächtniss hat*», N. Uw. *Verstand*, D. Uw. Öjö суох «*unverständig*», D. — Vgl. اوى *Gedanke*, [illegible] *esprit*; *mémoire*, Kow. 328, *a*.

öiдöх, *der ein gutes Gedächtniss hat*; *leicht begreifend*, D. Uw. — Von öi.

öiдöт, öiдöтöбун, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu verstehen geben*, *begreiflich machen*, Uw. — Von öiдӱö.

öiдöн, öiдöнöбун, *verstanden* oder *begriffen werden*. Öiдöннöттӱк äтäҕiн «*du sprichst unverständlich*». *Zur Besinnung kommen*, Uw. — Von öiдӱö.

öiдӱö, öiдӱбун, *verstehen*, *begreifen*, mit dem Acc. E. M. Uw. Кiсi öiдӱöбäттiк äтäҕiн «*du sprichst auf eine für die Menschen unverständliche Weise*», Uw. *Auf Etwas* (Acc.) *aufmerken*. Униума (von умун) öiдӱö «*vergiss nicht*, *merke auf* (den Sonntag)», öiдӱöн туран «*aufmerksam sein*», Kat. — Von öi.

öксöi, öксöjöбун, *gegen den Strom schiffen*, E. Uw. — Vgl. [illegible] *à contre-mont*, Kow. 573, *b*.

Öгрöпöнö, *Agrippina*, Uw. — Aus dem Russ.

öҕöгöi, Interj. *wohlan*. Öҕöгöi оҕолор «*wohlan, Kinder*», M.

öҕӱi, öҕӱjäбiн, *sich würgen*, Uw. — Vgl. [illegible] *vomir*, Kow. 427, *b*.

öҕӱт, öҕӱтäбiн, *zum Würgen bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von öҕӱi.

öҕӱттäр, öҕӱттäрäбiн, *Jemand* (Dat.) *veranlassen*, *dass dieser Jemand* (Acc.) *zum Würgen bringt*, Uw. — Von öҕӱт.

öҕӱlӱн, öҕӱllӓбiн, *krumm werden*, *sich biegen*. Öҕӱllӱбӱт, *verbogen*, Uw.

öҕӱlӱннäр, öҕӱlӱннäрäбiн, *verbiegen*, mit dem Acc. Uw. — Von öҕӱlӱн.

öң, *Farbe*. Ӱрӱң бiäтäр хара öңнöх «*von weisser oder schwarzer Farbe*», Uw. — Vgl. اونكلك, [illegible] Kow. 495, *b*.

öңöi, öңöjöбун, *den Kopf ausstrecken*. Öңöjöн кöрöр, Uw.

öңölöс, öңölöсöбун, *Jemand* (Dat.) *eine Gefälligkeit erweisen*, Uw.

öңӱрӱнäр, *zwischen drei und vier Jahren alt* (vom Rindvieh), M. Uw.

öтöх, *ein Platz, wo früher ein Haus gestanden hat*, Uw.; *öde*, *verlassene Wohnung*, D.

öтöн, *wilde Taube*, M. Uw.

**öтöр**, Adv. *bald*, *in kurzer Zeit*, D. Uw. Öтöр кäliäм «*ich werde bald kommen*», Uw. Öтöр öтöр «*in einem fort*», M. Uw. — Vgl. [illegible] *vite*, *promptement*, Kow. 521, *a*.

**öтöрдÿк**, Adv. *sehr bald*, *in sehr kurzer Zeit*, D. Uw. — Von öтöр.

**öтÿ**, *langer Strick*, Uw. *Strick*, D.

**öтÿн** (?). Nur in Verbindung mit einem affigirten Possessiv: (öттÿм, öттÿӊ, öттö, öттÿбÿт, öттÿгÿт, öттÿläpä) *Seite*, Uw. Міп öттÿбäр «*auf meiner Seite*» xaja öттÿттäн «*von welcher Seite*», мін алын öттÿм «*meine untere Seite*, *die Gegend unter mir*», мін уӊа öттÿбäр «*zu meiner rechten Seite*», ытыам бäтäрäҕі öттÿгäр «*auf der diesseitigen Seite meines Schiessens*; *im Augenblick*, *bevor ich losschiesse*», кöрÿöх бäтäрäҕі öттÿгäр «*auf der diesseitigen Seite des Sehens*, *bevor man hinsieht*, *in einem Augenblick*». Uw. — Vgl. атын, اتك , [illegible] Kow. 199, *a*.

**öтÿjä**, *eiserner Hammer*, Uw. *Hammer*, D.

**öттö**, öттÿм, öттÿläpä. S. öтÿн.

**öттÿк**, *Hüfte*, M. Uw. — Von öтÿн.

**öттÿктä**, öттÿктÿбÿн, *sich auf die Hüfte legen*; *sich mit der Hüfte anstützen*, Uw. — Von öттÿк.

**öттÿнäҕі**, *auf der Seite befindlich*, Uw. — Von öттÿнä, Loc. von öтÿн.

**öндöі**, öндöjöбÿн, *sich ein wenig in die Höhe richten*, Uw.

**öбÿс**, *die männlichen Geschlechtstheile*, E. Uw.

**öjööбÿl**, *Stütze*, M. Uw. — Von öjÿö, *stützen*.

**öjÿö**, öjÿбÿн, *stützen*, mit dem Acc. Uw.

**öjÿö**, *Reisevorrath*, Uw.

**öjÿн**, *übermorgen*, Uw. — Zusammengesetzt aus einem Demonstrativum ö (s. die Grammatik) und кÿн (?), *Tag*; vgl. бÿгÿн.

**öр**, Adj. *lang* (von der Zeit). Öр кÿн-ӊылалäх «*langwierig*». *Länge der Zeit*. Öр буолла кälбітім «(*eine lange Zeit ist geworden mein Gekommensein*) *es ist schon lange her*, *dass ich gekommen*», Äӊігäн äcilliбітä öр буолла «*es ist schon lange her*, *dass Shigansk aufgehoben wurde*», чохчоібутоҕо öр буолла «*es ist lange her*, *dass er nicht zu Stuhl gewesen ist*», öргö дiäpi «*bis auf lange Zeit*», öртöӊ «*von langer Zeit her*, *seit lange*», Uw. — Adv. *lange*, M. Uw. Öр буоллум «*ich habe mich lange verweilt*», Uw.

**öр**, öрööбÿн, *auf das Feuer stellen* (einen Topf, Kessel u. s. w.), Uw.

**öрö**, *eine höher gelegene Stelle*. Öрÿс öрöтÿгäр «*den Fluss weiter hinauf*», Uw. Adv. *hinauf*, *in die Höhe*, M. Uw. Öрö бpах «*in die Höhe werfen*», öрö кöр «*in die Höhe sehen*», öрö тард «*hinaufziehen*», ат öрö турар «*das Pferd bäumt sich*», Uw. *Flussaufwärts*, M. Uw.; *nach Süden*, Uw. — Vgl. аллара, таӊнары.

**öрöҕö**, *Vordertheil des Körpers*, *Bauch*, *Leib*, Uw.

**öрöтöҕÿ**, *höher gelegen*, Uw. — Von öрö.

**öрÿö**, öрÿбÿн, *einen Tag verweilen*, Uw.

**öрÿс**, *grosser Fluss*, *Strom*, M. Uw. *Fluss*, S. P. 100. E. D. N. *Die Lena*, M. Uw. Diese heisst auch äттäх öрÿс «*der bekannte Strom*», улу öрÿс oder улахан öрÿс «*der grosse Strom*», Uw. — Vgl. ÿрäх und [illegible] *fliessen*, Schm. 57, *a*.

**öрд**, *Wiesenbrand*, D. Uw. *Waldbrand*, Uw. — Vgl. اورت

**öрдöҕÿ**, *vor langer Zeit geschehen*, D. Uw. — Von öр, *lange*.

**öрдÿö**, öрдÿбÿн, *eine Wiese abbrennen*, mit dem Acc. Uw. — Von öрд; vgl. اورتاين

**öрбöх**, *Lumpen*, Uw. *Lappen*, D.

**öl**, ölööбÿн, *sterben*. Ölö куттан, «*sich zu Tode erschrecken*», ölöр ыалӊар «*eine tödtliche Krankheit*», ölöр icäччі «*ein Säufer von Profession*», Uw. — Vgl. اولك

öl, *der erste Grad des Sattseins.* Ölö єуох «*sehr hungrig*», Uw. — Vgl. öllöx.
öl, *ein Theil der Eingeweide der Karausche, der sehr schmackhaft sein soll*, Uw.
Ölöксöi, *Alexius.* Ölöкö Ölöксöi, Demin. davon, Uw. — Aus dem Russ. Алексей.
ölöӊ, *Art Sumpfgras*, Uw. — Vgl. اولن *Gras.*
ölöр, ölöрöбÿн, *tödten*, mit dem Acc. Kat. D. M. Uw. — Von öl, *sterben*; vgl. اولتورمك
ölöрÿlÿн, ölöрÿllääбiн, *getödtet werden*, Uw. — Von ölöр.
ölöрÿс, ölöрсöбÿн, *sich herumschlagen, kämpfen*, D. Uw. — Von ölöр.
ölöртö, ölöртÿбÿн, Intensivum von ölöр, Uw.
ölöртöр, ölöртöрöбÿн, *Jemand* (Acc.) *durch Jemand* (Dat.) *tödten lassen*, Uw. — Von ölöр.
ölöрлÿ, Adv. *zu Tode* (erschrecken, schlagen u. s. w.), Uw. — Von ölöр, Nom. praes. von öl, *sterben.*
ölöрсÿ, *Schlägerei, Kampf*, R. S. P. 166. D. Uw. — Von ölöрÿс.
ölöрсÿгäн, *Raufbold*, D. Uw. — Von ölöрÿс.
Ölöскö oder Ölöскö Ölöксöi, Demin. von Ölöксöi. Uw. — Aus dem Russ. Алешка.
ölÿ, *das Sterben, der Tod*, P. 71. E. Uw. *Elend*, Uw. — Von öl, *sterben.*
ölÿöр, *gesund*, Uw. — Vgl. äliäр.
ölÿlläx, *todtbringend*, Uw. — Von ölÿ.
ölöбÿгä, *Jassak, Tribut*, Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 83, a.
öllöx, *einer, der den ersten Hunger gestillt hat*, Uw. — Von öl, *der erste Grad des Sattseins.*
öс, *Rede, Nachricht.* Öс хоcöно «*passender Ausdruck der Rede, Sprichwort*». *Streit, Zank*, Uw. — Vgl. اوج *Rache*, [illegible] *colère, haine, vengeance, animosité*, öсÿöнӊÿ. *Rache.*
öсÿöнӊÿ, *Rache*, Uw. — Vgl. öс.
öсÿöнӊÿlä, öсÿöнӊÿlÿбÿн, *sich an Jemand* (Dat.) *rächen*, Uw. — Von öсÿöнӊÿ.
öсÿl, öсÿläбiн, *losbinden, lösen*, mit dem Acc. Ajыбын öсÿl «*vergieb mir meine Sünden*», Uw.
öсÿlÿн, öсÿlläбiн, *sich losbinden, aufgehen; abnehmen* (von den Kräften), Uw. — Von öсÿl.
öсÿlÿlÿн, öсÿlÿlläбiн, *losgebunden* oder *gelöst werden*, Uw. — Von öсÿl.
öстöх, *in Streit mit Jemand lebend*, Uw. — Von öс.
öсмÿнä, ½ *Eimer, ungefähr 2 Bouteillen.* Öсмÿнäläx iсiт «*ein Gefäss, das ½ Eimer hält*», Uw. — Aus dem Russ. осмина.

## Ы.

ы, *Moschus*, D. Uw.; *scharfer, beissender Geruch*, Uw.
ыа, ыабын, *melken*, mit dem Acc. des Thiers oder Acc. der Milch und Abl. des Thiers: біäнi ыр «*er melkt die Stute*», ынахтарыттан ыр ÿттÿрä «*die Milch, die sie von ihren Kühen gewinnen*». *Laichen*, Uw. — Vgl. صاوزمق, Tschuw. суhас und [illegible] «*melken*», Schm. 339, c. Kalm. [illegible] Pop. S. 21.
ыаӊаja *ein kleiner* ыаӊас, Uw. — Von ыаӊас.
ыаӊас, *ein Gefäss aus zusammengenähten Birkenrinden, das ungefähr einen halben Eimer hält*, Uw. — Von ыа (?).
ыаӊыja = ыаӊаja, Uw. — Von ыаӊас.
ыат, ыатабын, *melken lassen*, Uw. — Von ыа.
ыан ыja, *Mai*, Uw. — Das erste Wort ist wohl auf ыа, *laichen*, zurückzuführen, also: *Laich-Monat.*
ыарахан, *schwer*; *theuer*; *Schwere*; *Theure*, Uw. — Vgl. آغر ، آور und in Betreff der Bedeutungen чäнчäкi.
ыарахаппын, Adv. *schwer*; *theuer*, Uw. — Von ыарахан.

ыарӹ, *leidend*, *krank*; *venerisch*; *Krankheit*, *Schmerz*; *Lustseuche*, Uw. — Vgl. آغرو *Schmerz*.

ыарый, ыалдьабын, *erkranken*; *krank sein*; *schmerzen*. Ыалдьан сытар «*er liegt krank darnieder*», басым ыалдьара «*mein Kopfschmerz*», Uw. — Von ыарӹ; vgl. آغريق oder آغرين

ыарыт, ыарытабын = ыарый. Ыарыппыт «*krank*», D. Uw. — Von ыарый; vgl. Tschuw. ыраласъ, *schmerzen*, ыралалаңъ, *ich kränkle*.

ыарытӹ, *das Kranksein*, Uw. — Von ыарыт.

ыарытый, ыарытыјабын, *kränkeln*, Uw. — Von ыарытӹ.

ыарытыш, ыарытынабын, *sich selbst krank machen*, Uw. — Von ыарыт.

ыарытыннар, ыарытыннарабын, *krank machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ыарыт.

ыарҕа, *Strauch*, *Gestrippe*, Uw.

ыал, *Nachbar*. Ыал устун ыыт, *Jemand von Haus zu Haus schicken*, *zum Bettler machen*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 1, *b*.

ыалла, ыаллабын, *zu Gaste sein*. Бугун міäхä ыалла «*sei heute mein Gast*», ыаллӹ кäl «*zu Gaste kommen*», ыаллӹ сырыт «*zu Gaste gehen*», Uw. — Von ыал.

ыалҕа, s. ыарый.

ыалҕыт, *Gast*, Uw. — Von ыал; vgl. [illegible] Schm. 1, c.

ыас, *Harz*. Хара ыас «*schwarzes Harz*, *Pech*», ыас хара «*pechschwarz*», урӱң ыас «*weisses Harz*, *Lärchenharz*», Uw.

ый, ыјабын, *anzeigen*, Kat. D. M. Uw.; *befehlen*, Kat. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 302, *a*.

ый, *Mond*; *Monat*, D. M. Uw. Куңңа ыйа «*in alle 4 Winde*», Uw. — Vgl. آى

ыйдата, Adv. *monatlich*, Uw. — Von ый.

ык, ыгабын, *ausdrücken*, *ausringen*; *zusammendrücken*, *zusammenpressen*, mit dem Acc. Кіші іllтін ыксары ыгыам äтä «*ich würde seine Hand fest drücken*». *Sich anschmiegen*; *beeilen* (vgl. ыкса, ыксат) mit dem Acc. Uw.

ыкса, *nahe*, *dicht*. Ыкса кісі oder уру «*ein naher Verwandter*», Uw., ыкса џон «*Nächster*», Kat. *Unmittelbare Nähe*. Кіннäр џіäлäрін ыксатыгар «*dicht an ihrem Hause*». *Dicht an*, *bei*. Äттäрін ыкса кäтäр таңастара «*die Kleidungsstücke*, *die sie dicht an ihren Leib anlegen*», міäхä ыкса олорор «*er wohnt dicht neben mir*», Uw. — Von ыгыс, Coop. (?) von ык; vgl. ыксары.

ыкса, ыксабын, *eilen*, Uw. — Vgl. ык.

ыксат, ыксатабын, *beeilen*, Uw. — Von ыкса.

ыксатык, Adv. *dicht*, *ganz nahe*. Ыксатык тур, Uw. — Von ыкса.

ыксар, ыксарабын, *beeilen*, Uw. — Vgl. ык, ыксат, ыксары.

ыксары, Adv. *dicht*, *hart* (angrenzen u. s. w.); *fest*, *stark*. Ыксары сулаа «*fest zusammenrollen*», ыксары тут «*fest halten*», ыксары оҕус «*stark schlagen*», Uw. — Von ыксар, Caus. (?) von ыгыс, dem Coop. (?) von ык; vgl. ыкса.

ыгыр, ыгырабын, *herbeirufen*, mit dem Acc. D. Uw.

ыгырӹ, *das Herbeirufen*, Uw. — Von ыгыр.

ыгырыс, ыгырсабын, *herbeirufen helfen*; *gemeinschaftlich herbeirufen*, Uw. — Von ыгыр.

ыгылын, ыгылланбын, *ausgedrückt* oder *ausgerungen werden*; *zusammengedrückt* oder *zusammengepresst werden*, Uw. — Von ык.

ыгыс, ыксабын, *sich gegenseitig drücken*, Uw. — Von ык; vgl. ыкса.

ыгыһый, ыгыстабын, *sich aufblasen*, Uw.

ыҥыр, *Sattel*, D. Uw. — Vgl. ايار , ايكار , ايكنجاق, *Polster auf dem Rücken eines Kutschpferdes*, eigentlich «*kleiner Sattel*».
ыҥырыа oder тојон ыҥырыата, *wilde Biene*, Uw.
ыҥырык, *wildes Aussehen*, Uw.
ыҥырыктāх, *von wildem Aussehen*, Uw. — Von ыҥырык.
ыҥыра, ыҥырāбын, *aufladen*, *aufpacken*, Uw. — Vgl. ӧрā und ыҥыр.
ыҥырдā, ыҥырдāбын, *satteln*, mit dem Acc. Uw. — Von ыҥыр.
ыҥырдан, ыҥырданабын, *gesattelt werden*, Uw. — Von ыҥырдā.
ыт, *Hund*, P. 154. D. M. O. Uw. Ыт уола «*Hundesohn*», ein dem Russischen сукинъ сынъ «*Hündin — Sohn*» und Arab. ابن الكلب (s. Froriep, Fortschritte der Geographie und Naturgeschichte, August 1847. S. 189) entsprechendes Schimpfwort, Uw. Ыт тиҥилӓҕā «(*Hundeferse* oder *Ballen einer Hundetatze*) *nordische Himbeere*, rubus arcticus, N. Uw. — Vgl. ايت , ات
ыт, ытабын, *schiessen* (aus dem Bogen oder aus der Flinte), mit dem Instr., D. M. N. Uw. Оноҕосунан ыт «*mit einem Pfeile schiessen*», Uw. — Vgl. آتلمق , آتمق und ы̄т.
ы̄т, ы̄табын, *loslassen*, *fortlassen*, *laufen lassen*, mit dem Acc. M. Uw.; *abschicken* (z. B. ілџіті, *einen Gesandten*); *nach Jemand* (Dat.) *schicken*», Uw. — Vgl. آتمق *werfen*, *schiessen*, ыт, *schiessen*.
ытā, ытāбын, *weinen*, D. Uw.
ытāнньах, *der da viel weint*, *Heuler*, D. Uw. — Von ытā.
ытāччы, *Schütze*, Uw. — Von ыт, *schiessen*.
ытарҕа, *Ohrgehänge*, D. N. Uw.
ытарча, *Schraubstock*, N. Uw.
ы̄тала, ы̄талāбын, Intensivum von ы̄т, Uw.

ытā, *das Schiessen*, *der Schuss*. İкки ох ытāтын устата «*die Entfernung von zwei Schüssen*», Uw. — Von ыт.
ытā, *das Weinen*, Uw. — Von ытā.
ы̄тā, Nom. act. von ы̄т, Uw.
ытыар, ытыарабын, *in die Höhe heben*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. ытын.
ытыартā, ытыартāбын oder ытыарталā, ытыарталāбын. Intensiva von ытыар, Uw.
ытыалā, ытыалāбын, Intensivum von ыт, Uw.
ытыалас, ытыаласабын, *auf einander schiessen*, Uw. — Von ытыалā.
ытык, *Quirl*, D. M. Uw.
ытык, *geachtet*, *verehrt*, Uw.; *heilig*, Kat. Ытык хаја, «*der verehrte Felsen*», (Name eines Felsens in der Nähe von Jakutsk, Сургуевъ камень). *Achtung*. Јон ытыга «*die Achtung der Leute*,» Uw. — Vgl. [illegible]
ытыктā, ытыктāбын, *achten*, *verehren*, mit dem Acc. Kat. Uw. Ытыктāр «*Glaube*», ытыктāл санā «*andächtig sein*», Kat. — Von ытык.
ытыктан, ытыктанабын, *geachtet* oder *verehrt werden*, Uw.; *geheiligt werden*, Kat. — Von ытыктā.
ытыктāччы, *Verehrer*, mit dem Acc. Uw.; *der an Etwas* (Acc.) *glaubt*, Kat. — Von ытыктā.
ытыктāччык = ытыктāччы, Kat. — Von ытыктā.
ытын, ыттабын, *sich erheben*. Хајаҕа «*auf einen Berg*», Uw. — Vgl. ытыар.
ытыр, ытырабын, *beissen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. ыт, *Hund* und Osm. اصرمق
ытырык, *bissig*, D. Uw. — Von ытыр.
ытырда, ытырдāбын, *niesen*, Uw.
ытырдā, *das Niesen*, Uw. — Von ытырда.
ы̄тыллын, ы̄тыллабын, *losgelassen* oder *abgeschickt werden*, Uw. Ајыбыт ы̄тыллара

«*die Erlassung unserer Sünden*», Kat. — Von ы̄т.

ытыс, *die flache Hand*, Uw.

ытта, s. ытыы.

ыттӹ, *das Hinaufsteigen*. Хаjаҕа «*auf einen Berg*», Uw. — Von ытыы.

ынах, *Kuh*. R. P. 140. D. Uw. Ынах сӯöсӯ «*Rindvieh*», Uw. — Vgl. Osm. اينك, انك, [illegible]

ынахсыт, *Kuhhirt*. D. Uw. — Von ынах.

ынчык, *das Stöhnen*, Uw.

ынчыктā, ынчыктӹбын, *stöhnen*, Uw. — Von ынчык.

ыччат, *Generation*. Ыччаттан ыччакка «*von Generation zu Generation*», тӧрӯбӱт Саха ыччата «*die jetzige Jakutische Generation*», Uw.

ыччыт, *der sich mit Hunden abgiebt*, *Hundeaufseher*, *Hundeeinfänger*, Uw. — Von ыт, *Hund*.

ыыса, s. ыбыс.

ыысар, ыысарабын, *zusammenfügen*, mit dem Acc. Uw. — Von ыбыс.

ыысӹ, *Zusammenfügung*, *Fuge*, Uw. — Von ыбыс.

ыбыс, ыысабын, *sich anfügen*, Uw.

ыыы, *Kreuzschnabel*, D. N.

ыыыннах, *Ausschlag*, *Krätze*, D. Uw. Ыыыннахтāх ыаҥар (von ыарыы) «*Hautkrankheit*», Uw.

ыыыja, *grosses Holzgeschirr*, M.

ымдан, *Wasser mit saurer Milch*, Uw.

ымсы, *heisshungrig*, *gierig*, Uw. — Vgl. ңсā.

ыjā, ыjӹбын, *hangen*, *aufhangen*, Kat. D. Uw.; *hangen lassen*, Uw.; *wagen*, mit dem Acc. D. Uw. Ат басын ыjӹ тутан турбутум «*ich stand, den Kopf des Pferdes in die Höhe haltend* (mit den Zügeln)», Uw., кӓрӓх ыjӹы «*das Aufhangen eines Opfers*», Kat.

ыjах, *Vorschrift*, *Befehl*, Kat. M. Uw. — Von ыi, *anzeigen*, *befehlen*.

ыjахтā, ыjахтӹбын, *Jemand* (Acc.) *mit einem Befehle versehen*, Uw. — Von ыjах.

ыjахтāх, *verordnet*, *befohlen*, Uw. — Von ыjах.

ыjахтан, ыjахтанабын, *mit einem Befehle versehen werden*, Uw. — Von ыjахтā.

ыjан, ыjанабын, *sich an Etwas hangen*; *sich wagen*; *an sich anhangen* (mit dem Accus.); *herabhangen* (neutr.); *mit Etwas* (Instr.) *behangen sein*, Uw. — Von ыjā.

ыjасын, ыjастабын, *hangen*, *herabhangen* (neutr.), Uw. — Von ыjā.

ыjāсын, *Gewicht*, Uw. — Von ыjā.

ыjӹ, *Gewicht*. Ыjӹта тӧсӧнӱ (s. тӧсӧ) «*wie viel ist sein Gewicht?*» Uw. — Von ыjā.

ыjыт, ыjытабын, *fragen*. Кiнiттäн бу тусун ыjыт «*befrage ihn darüber*», Uw. — Von ыi, *anzeigen*, also: *anzeigen lassen*; vgl. Tschuw. ыдiсъ.

ыjытӹ, *Frage*. Мин ыjытӹбар хантан ханна iсäрiн «*auf meine Frage, woher er komme und wohin er gehe*», Uw. — Von ыjыт.

ыjӹ, *das Winseln des Hundes*, Uw.

ыjыр, ыjырабын, *schlucken*, mit dem Acc. Uw.

ыjӹлā, ыjӹлӹбын, *winseln*, Uw. — Von ыjӹ.

ыjӹлӹ, *das Winseln*, Uw. — Von ыjӹлā.

ыjысын, ыjыстабын, *schlucken*, mit dem Acc. Ыjыстан кӓбiс «*verschlucken*», Uw. — Von ыjыр.

ыjыстаҕас, *der da leicht schluckt*, Uw. — Von ыjысын.

ыjыстӹ, *das Schlucken*, Uw. — Von ыjысын.

ыjыстӹмсах, *ein Freund vom Schlucken*, Uw. — Von ыjыстӹ.

ыр, ырабын, *von Kräften kommen*. Ыра холлубут (von холун) «*bis zur Entkräftung mager geworden*», Uw.

ырāх, *entfernt*, *weit* (mit dem Abl.), R. E. M. Uw. *Entfernung*, *Ferne*. Ырāхтан «*aus*

*der Ferne*». Adv. *weit*, *entfernt* (auf die Frage «*wo*» und «*wohin*»); *bei weitem*. Сўстäн ырäх тахса кöс «*bei weitem mehr als* 100 *Kösś*», ырäх ўлахан аңар «*bei weitem die grössere Hälfte*». *Spalte*, *Zwischenraum zwischen zwei zusammenhängenden Theilen*», Uw. — Vgl. ырäт, ىراق; vielleicht ist auch das Affix des Comparativs راق , راق hierauf zurückzuführen.

ырäхахан, *ziemlich entfernt*, Uw. — Von ырäх.

ырäхтä, ырäхтыбын, *mit einer Spalte versehen*, Uw. — Von ырäх.

ырäхтäх, *gespalten*, *mit einer Spalte versehen*. Ырäхтäх тујäх «*gespaltener Huf*», Uw. — Von ырäх.

ырäхтаҕы, *in der Ferne befindlich*, Uw.; *der Kaiser*, E. M. N. Uw. Ырäхтаҕы суолa «*Poststrasse*; *Abgaben*, *die dem Kaiser zu entrichten sind*», D. Uw.; «*kaiserliche Angelegenheiten*», Uw. — Von ырäх; vgl. ىراق ,ى .

ырäт, ырäтабын, *weiter gehen*; *sich entfernen*, mit dem Abl. des Orts. Ырäта ајаннä «*die Reise fortsetzen*», ырäта хäл «*auf lange Zeit verbleiben*», бу діріңтäн кісі äрäјä ырäта тіјä ілік «*weiter als in diese Tiefe ist die menschliche Anstrengung noch nicht gelangt*», Uw. — Vgl. ырäх.

ырäтыныар, ырäтынарабын, *entfernen*, Uw. — Von ырäт.

ырäс, *rein*, *sauber*; *Reinheit*, *Sauberkeit*. Ырäс сір «*freies*, *ebenes Land*», Uw.

ырäстä, ырäстыбын, *reinigen*, mit dem Acc. Uw. — Von ырäс.

ырäстат, ырäстатабын, *reinigen lassen*, Uw. Von ырäстä.

ырäстаң, ырäстанабын, *gereinigt werden*, Uw. — Von ырäстä.

ырäстык, Adv. *rein*, Uw. — Von ырäс.

ырыа, *Lied*, *Gesang*, Uw. — Vgl. ىلاى , ىر ,ىر, Tschuw. ірä, Coman. yr, *cantus*.

ырыасыт, *Sänger*, Uw. — Von ырыа.

ырд, ырдабын, *Etwas* (Acc.) *einem Thier* (Dat.) *aufladen*; *belasten*, mit dem Acc. Uw. — Zusammengezogen aus ыҥырд.

ырдäн, *die Last*, *die ein Thier trägt*, Uw. — Von ырд.

ырдыллäх, *belastet*, Uw. — Von ырдäн.

ырдыллын, ырдыллабын, *aufgeladen oder belastet werden*, Uw. — Von ырд.

ырҕаі, ырҕајабын, *hervortreten* (von den Knochen bei abgemagertem Körper); *klaffen*, *sich öffnen* (von einer Wunde), Uw.

ырҕат, ырҕатабын, Caus. von ырҕаі, Uw.

ырҕаччы, Adv. *so dass die Knochen hervortreten*; *so dass die Wunde klafft*, Uw. — Von ырҕаі.

ырбахы, *Hemd*, Uw. — Aus dem Russ. рубаха.

ыл, ылабын, *nehmen*; *empfangen*, Kat. D. M. Uw.; *ergreifen*, *packen*; *an sich ziehen*. Мін äлäр бäрбытын біјігін бäјäläрін ғытта ылбаттара «*als ich jung war*, *nahm man mich nicht mit*», атын јахтары ыл «*eine andere Frau nehmen*», тылын ылбаттар «*sie nehmen sein Wort nicht an*, *sie geben ihm keine Stimme*», кäрäсікка ыл «*Jemand* (Acc.) *als Zeugen annehmen*», бары кісі хараҕа ылар хајалара «*alle Felsen*, *die das menschliche Auge erreicht*». *Eindringen* (vom Regen, von der Feuchtigkeit). Öрүс ўта тыйнан ылан турара «*das Wasser des Flusses stand bis zum Walde*», буруо сіртäн ыла урасабытын толорбута «*Rauch erfüllte unsere Jurte*, *indem er von der Erde aufstieg*». Mit dem Gerund. praes. eines transitiven Verbums drückt ыл aus, dass der Agens eine Handlung zum Ziel oder Abschluss bringt, und auf diese Weise zum Besitz des Objects gelangt. Im Deutschen wird man in einem solchen Falle öfters ein mit *er* — *ein* — oder *aus* — zusammengesetztes Verbum setzen können. Талан ыл «(*wählend nehmen*) *auswählen*»,

кöрдӯöн ыл «*ausbitten*», оборон ыл «(*saugend nehmen*) *aussaugen, zu Ende saugen*», тутан ыл «*einfangen*», ічігäстäн ыл «*einzeln einfangen*», аты̄лäн ыл «(*handelnd nehmen*) *erhandeln, kaufen*», (уоту) сотон ылар хатат «*ein Feuerstahl, der durch blosses Streichen am Feuerstein Funken schlägt*», Uw. — Vgl. آلق, das als Hülfsverbum eben so gebraucht wird, Iw. S. 109.

ы̄лäх, *einen scharfen, beissenden Geruch von sich gebend*, Uw. — Von ы̄.

ылын, ылланын, *Etwas* (Acc.) *über sich* oder *auf sich* (бäјäтігäр) *nehmen*, Uw. — Von ыл.

ылын, ылланын, *ausspreitzen, eine gabelförmige Verbindung aus einander recken.* Ылылар харыс «*die Spanne mit ausgestrecktem Daumen und Ringfinger*», Uw.

ылылын, ылылланын, Passiv von ыл. Аты̄ланан ылылын «*erstanden* oder *gekauft werden*,» Kat. Uw.

ылгын, *der jüngste; der kleinste.* Ылгын уола «*sein jüngster Sohn*», ылгын чыкыја «*der kleine Finger*», Uw.

ылбычча, Adv. *unüberlegt, ohne zu denken.* Ылбычча кäпсäт «*unüberlegt sprechen*», Uw., ајыың таҥараҥ äтын ылбычча äттäма «*nenne den Namen deines Gottes nicht, ohne Etwas dabei zu denken*», Kat. — Von ыл (?).

ылла, s. ылын.

ылла̄, ыллы̄быn, *singen*, mit dem Acc. E. D. M. Uw. Ыллы̄р чычах «*Singvogel*», Uw. — Vgl. ырыа, ىرلامق und Osm. ايرلامق

ыс, ысабын, *spritzen, streuen; säen*, D. Uw.; *bespritzen*, mit dem Acc. Ысыах ыс «*das grosse Sommerfest feiern* (wobei unter Anderm das Feuer mit Кумыз besprengt wird)», Uw. — Vgl. ساچمق, [illegible] *säen, ausstreuen*, Schm. 345, c. [illegible] *streuen, säen, ein Streuopfer bringen*, [illegible] Schm. 320, a.

ы̄с, *starker, durchdringender Rauch*, (in den Häute gehangen werden, damit sie wasserdicht werden), Uw. *Rauch*, D. — Vgl. ايس *Gestank, Geruch, Kohlendunst.*

ы̄сäр, ы̄сäрабын, *in den Rauch hängen, räuchern; braten*, mit dem Acc. Uw. — Von ы̄с.

ысы̄, *das Spritzen; das Säen*, Uw. — Von ыс.

ысыах, *Besprengung* (vgl. ысыахтā); *das grosse Fest der Jakuten beim Beginn des Sommers.* Ысыах ыс «*dieses Fest feiern*», ысыах оҥор «*dieses Fest bereiten*», Uw. — Von ыс.

ысыахтā, ысыахты̄быn, *besprengen; umherspritzen, umherstreuen*, mit dem Acc. Uw. — Von ысыах.

ысык, *Wegekost*, Uw. — Vgl. آزوق ,آزوغ

ысыкта, s. ысыгын.

ысыктā, ысыкты̄быn, *Jemand* (Acc.) *mit Wegekost versehen*, Uw. — Von ысык.

ысыгын, ысыкпабын, *loslassen, fahren lassen; losschiessen.* Мін бäјäм гіäнін ысыктыбаппын «*ich lasse das Meinige nicht fahren, ich halte das Meinige zusammen*», Uw.

ыстā, ысты̄быn, *kauen*, D. Uw.

ы̄стā, ы̄сты̄быn, *auf gemeine Weise schimpfen*, Uw.

ы̄стäх, *von starkem, durchdringendem Rauche angefüllt*, Uw.; *rauchig*, D. — Von ы̄с.

ыстаҥа, *das Springen in die Weite; Heuschrecke*, Uw. — Vgl. ыстан.

ыстаҥалā, ыстаҥалы̄быn, *in die Weite springen*, Uw. — Von ыстаҥа.

ыстаҥаläччы, *Springer; Floh*, Uw. — Von ыстаҥалā.

ыстаҥасыт, *der sich mit Springen abgiebt*, Uw. — Von ыстаҥа.

ыстан, ыстанабын, *einen Sprung in die Weite machen.* Хаја ыстан «*entzweispringen, zerbrechen*», торту ыстан «*durchbrechen* (vom Eise)», тобулута ыстан «*an mehreren Stellen bersten*», Uw. — Vgl. ыстаҥа.

ыстан, *Hose*, M. — Vgl. Russ. штаны und اشتان

ыстал oder ыстал тімір, *Stahl*, Uw. — Aus dem Russ. сталь.

ыспрабньк, *Kreishauptmann*, Uw. — Aus dem Russ. исправникъ.

## І.

іäі, іäjäбiн, *freundlich gesinnt gegen Jemand sein*, *sich zu Jemand hingezogen fühlen*, Uw. — Vgl. ӑjagäc, das wohl hiervon stammt und nicht von äі oder ӑjä, wie oben vermuthungsweise ausgesprochen worden ist.

іäҕälцiі, іäҕälцijäбiн, *wackeln*, *schwanken*, Uw.

іäддi, іäддjäбiн, *sich beeilen*, Uw.

іäлäс, *Wange*, Uw.

іäн (Pl. іäннäр), *Mitte des Rückens*, Uw.

іäрä, *kleines Bächelchen*, *das zu Zeiten austrocknet*. Іäрä ісä «*das trocken gewordene Bett eines solchen Bächelchens*, *wo Gras gemäht wird*», Uw.

іäрäгäі, *Brummkreisel*, Uw.

іäс, *Schuld*, M. Uw. Іäс кулу «*leihe mir*» = іäс біäр; іäс ыл «*Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *auf Schuld nehmen*», Uw.

іäстä, іäстiбiн, *eine Schuld einfordern*; *Jemand* (Abl.) *Etwas* (Acc.) *als Schuld anrechnen*. Төттöрÿ іäстä «*zurückfordern*», mit dem Acc. Uw. — Von іäс.

іäстäх, *schuldig*, Uw. — Von іäс.

Ік, *Urin*, Uw. Сасыл Ігä «(*Fuchs-Urin*) *Regenbogen*» (vgl. u. Іктä), E. — Vgl. سیدیك *Urin*, *harnen*, *Urin*, Kow. 1509, *a*. 1510, *b*.

ікki, *zwei*, W. R. E. D. M. N. O. Uw. — Drückt nach zwei coordinirten Nominibus die Zusammengehörigkeit derselben aus, und übernimmt statt dieser die Flexion: мін цахтарым оҕом ікki äliäрдäр «*mein Weib und mein Kind* (*mein Weib*, *mein Kind*, *zwei*) *sind gesund*», абасы кісі ікki арда (von арыт) «*ein Ding zwischen Teufel und Mensch*», ікki хасаҕым ікki сiрцiтiм ікki «*meine zwei Kosaken und meine zwei Wegweiser*», мiн аҕа уол ікkiнi көрдÿм «*ich habe Vater und Sohn gesehen*». Ікki арда (von арыт) «*Zwischenraum*», Uw. — Vgl. ایکی *zwei*, und Mandsch. ikiri *Zwillinge*. Im Mong. wird *zwei* bisweilen auch statt *und* gebraucht; Kow. Chr. I. S. 251.

ікkiäн, *beide*, Uw. — Von ікki.

ікkiтä, *zweimal*, Uw. — Von ікki.

ікkilï, *je zwei*; Uw. — Von ікki.

ікkilïтä, *immer zu zwei Malen*, Uw. — Von ікkilï.

ікkiс, *der zweite*, Kat. M. O. Uw. — Von ікki.

ікkiсiн, *zum zweiten Mal*, Uw. — Von ікkiс.

Іктä, Іктiбiн, *harnen*, Uw. — Сасыл Іктäбiт «(*der Fuchs hat geharnt*; vgl. Ік) *Regenbogen*», N. — Von Ік.

ігï, *Feile*, D. Uw. — Vgl. ایکایمن *ich feile*, ایکاو *Feile*.

ігiн, *mannigfach*, *allerlei*, *verschiedenartig*, Kat. Uw. — Vgl. äriн.

іц, іцäбiн, *eindringen*, *eingesogen werden* (von einer Flüssigkeit), Uw.

іц, *Röthe auf den Wangen*; *die Gegend des Backenknochens*, Uw. — Vgl. اینك *Schminke*, اینکلك *Röthe auf den Wangen*.

іцäр, іцäрäбiн, *einsaugen*, Uw.; *Falten einnähen*, D. Uw.; *hineinlegen*, mit dem Acc. Uw. — Von іц, *eindringen*.

іцiн, іцнäбiн, *anhaken*, *hangen bleiben*. Буруiга іцiн «*in Strafe verfallen*», тылга іцiн «*zur Verantwortung gezogen werden*», Uw.

іцiннäр, іцiннäрäбiн, *machen*, *dass Jemand anhakt* oder *hangen bleibt*. Тылга іцiннäр «*zur Rechenschaft ziehen*», Uw. — Von іцiн.

iңip, *Sehne*, Uw. İңip саб «*Sehnenzwirn*», M. *Faden*, E. D. Uw. Көмүс iңip «*Silberfaden*», Uw. — Vgl. Osm. سكر *Nerv*.

iңipдāх, *sehnig*, Uw. — Von iңip.

iңнā, s. iңiн.

iңнāх, *rothbackig*, D. Uw. = кысыл iңнāх; кубархаі iңнāх «*von bleicher Gesichtsfarbe*», Uw. — Von iң.

iңсā, *Heisshunger*, Uw. — Vgl. ынсы.

iңсāлāх, *heisshungrig*, Uw. — Von iңсā.

Iт, Iтāбiн, *ernähren*, *aufziehen*, mit dem Acc. Uw.

Iт, Iтāбiн, *laden* (ein Gewehr), mit dem Acc. Uw.

iтāҕāi, iтāҕājāбiн, *glauben*, Kat. D. Uw. Маныаха iтāҕājāбiн «*ich glaube diesem* oder *ich glaube daran*», Uw., iтāҕājāбiт «*wir glauben an*», mit dem Acc. Kat., «*wir glauben von ihm* (Acc.)», ibid., āн iтāҕāiбāтiң ājiriн күсуохпун «*du glaubtest nicht, dass ich dich umarmen würde*». *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *anvertrauen*. Бір да кiсiāхā кiнiнi харајары iтāҕāiбāтiм «*keinem Menschen vertraute ich die Sorge um ihn* (*sie*) *an*», Uw. — Vgl. [illegible]

iтāҕāт, iтāҕāтāбiн, *glauben machen*. Кiм мijiгiн iтāҕāтiāҕā, бу тыл кiрдiк дiāн? «*wer wird mich glauben machen* (*überzeugen*), *dass diese Worte Wahrheit seien?*», Uw. — Von iтāҕāi.

iтāҕājī, *Glaube*, Kat. Uw. Таңараҕа iтāҕājī «*der Glaube an Gott*», Kat. — Von iтāҕāi.

iтāҕāл, *Glaube*, *Zutrauen*. Џон iтāҕāлiрāр кīр «*das Zutrauen der Leute gewinnen*», Uw. — Von iтāҕāi; vgl. [illegible]

iтāҕāллāх, *glaubwürdig*, Uw.; *gläubig*, Kat. — Von iтāҕāл.

iтi (iтiн), *dieser hier*, Kat. M. Uw. — Vgl. Gr.

iтī, *heiss*, S. D. Uw.; *Hitze*, Uw. — Vgl. ايسى

Iтī, *Ladung* (eines Gewehrs), N. Uw. — Von Iт, *laden*.

iтiā, *Fischotter*, S. 89. — Uw. kannte nur das aus dem Russ. entlehnte быдыра.

iтii, iтijāбiн, *heiss werden*, Uw. — Von iтī.

iтiт, iтiтāбiн, *heiss machen*, *erhitzen*, D. Uw. Von iтii; vgl. Osm. استمق

iтiн, iттāбiн, *sich selbst heiss machen*, Uw. — Von iтii, vgl. Osm. اسنمق

Iтiн, Iтiнāбiн, *sich ernähren*, Uw. — Von Iт, *ernähren*.

iтiнтāн, *von hier*, Uw. — Von iтiн, s. iтi.

iтiнңāҕi, *hiesig*, Uw. — Von iтiннā.

iтip, *das Fett unter der* regio epigastrica *beim Rindvieh*, Uw. — Vgl. хаса.

iтip, iтipāбiн, *betrunken werden*, *sich betrinken*. İтipбiт «*betrunken*», iтipбāтāх «*nüchtern*», D. Uw., iтipiāххā дiāpi «*bis zur Trunkenheit*», Kat. — Von iтī, also eigentlich: *heiss werden*; vgl. ايسيرامق, was auch von ايسى *heiss* abgeleitet wird; Gig. Gr. S. 167.

iтipд, iтipдāбiн, *betrunken machen*, Uw. — Von iтip; vgl. ايسورتامق

Iтīлāх, *geladen* (vom Gewehr), N. Uw. — Von Iтī.

Iтiлiн, Iтiллāбiн, *ernährt* oder *aufgezogen werden*, Uw. İтiллāp «*Ernährung*», Kat. — Von Iт, *ernähren*, *aufziehen*.

iдā, *Fertigkeit*, *Geschicklichkeit*; *Gewerbe*, Uw. — Vgl. [illegible] *force*, *adresse*, Kow. 285, *a*.

Iн, *Grube*, R. S. P. 119. D. Uw.; *Keller*; *Grab*, D. Uw.

iнī, *der jüngere Bruder*, M. D. Uw. İнī бī «(*der jüngere und der ältere Bruder*) *Brüder*», Kat. — Vgl. انى , اينو , اينى

iннā, *Nadel*, E. M. D. Uw. — Vgl. اينه

iннä, *dort*; *dorthin* (hinzeigend). Мin iннä бардым «*ich bin dorthin gegangen*», бл iннä «*dort* (hinzeigend)». Iннä тыlыан «*auf diese Weise*», Uw. — Loc. eines verloren gegangenen Pronominalstammes iн; vgl. iнäттäн, iннäнäн.

iннä, iнніи, iннiläрä. S. iliн.

iннäттäн, *von der Seite da*, Uw. — Von iннä, *dort*.

iннäнäн, *längs der Seite da*, Uw. — Von iннä, *dort*.

iннälік, *Nadelbüchse*, D. N. Uw. — Von iннä; vgl. Osm. ایکنه لك

iннiнäҕi, *der vordere*, *der frühere*, Uw. — Von iннiнä, Loc. von iliн; s. Gr.

iӌirӓс, *warm*, E. D. M. N. Uw.; *Wärme*, Uw. — Vgl. iтї und Osm. ایسیلاق, Dem. von ایسی

iӌirӓстӓ, iӌirӓстїбiн, *einzeln zusammenlesen*, mit dem Acc. Uw.

iччi, *Besitzer*. Ат iччiтä «*der Besitzer des Pferdes*», сiр доiду iччiтä «*Herr der ganzen Erde*»; ӱ iччiтä «*Wassergeist*», хаја iччiтä «*Berggeist*», мас iччiтä «*Baumgeist*», балаҕан iччiтä «*Hausgeist*», сiр iччiтä «*Erdgeist*», суол iччiтä «*Wegegeist*», џiä iччiтä «*der älteste Bewohner eines Hauses, der als Besitzer und Geist desselben betrachtet wird*», харах iччiтä «*Augapfel*», тын iччiтä «*die Seele* (von Uw. gebildet)». — *Embryo im Ei*, Uw. — Vgl. ᠡᠵᠡᠨ *maître*, *possesseur*, ᠡᠵᠡᠳ *maîtres de contrées*, *de lieux*; *génies de contrées*, Kow. 225, *a*.

iччiт, *der da gut wittert* (Hund), Uw. — Von iс, *das Innere*.

iччiтäх, *leer*, D. Uw.; *wüst*; *Leere*; *Wüstenei*, Uw.

iччiтäхтӓ, iччiтäхтїбiн, *leer machen*, *ausleeren*, mit dem Acc. Uw. — Von iччiтäх.

iччiтäхтäн, iччiтäхтäнäбiн, *leer gemacht werden*, Uw. — Von iччiтäхтӓ.

iбiä, iбiбiн, *befühlen*, *betasten*, Uw.

iбiт, *gewesen*; *Gewesensein*. Оннук iбiт «*so ist es gewesen*». Steht nach einem Partic. praes., praet. oder fut. und hebt den verhältnissmässig frühen Eintritt eines Zustandes oder einer Thätigkeit hervor. Тасырҕа турар iбiт «*draussen steht schon*», кälбiт iбiннiн «*ich bin schon gekommen*», кälбiт iбiтiн «*ich war schon gekommen*», барыах iбiт бäра «*er hätte schon gehen müssen*», кiнi кällǟҕiнä мiн кälбiт iбiт буолуом «*wenn er kommt, werde ich schon gekommen sein*», хојут бiлбiтiм кiнi кäтäбiл кäбiсiлliбiт iбiтiн «*später erfuhr ich, dass er als Wache zurückgelassen worden war*», кiнi кälбiт iбiтiттäн барылара куттанныттара «*alle erschracken darüber, dass er schon gekommen* (*da*) *war*. Steht iбiт bei einem Condit. praes., so wird dadurch das Eintreffen der Voraussetzung als unwahrscheinlich bezeichnet: кiнi äсара iбiт буоллар «*wenn er vorübergehen sollte*». Онтон iбiт буоллаҕына «*im entgegengesetzten Falle*», Uw. — Scheint das Nom. praet. einer Wurzel i zu sein; vgl. ایمش, Kas. S. 182.

iбiр самыр, *feiner Regen*, Uw. — Vgl. iбїр.

iбїр, iбїрäбiн, *mit dem Munde spritzen*, Uw. — Vgl. iбiр самыр.

iм, *Abendröthe*, D. Uw. Iм сӱтäн äрäр «*die Abendröthe ist eben im Erlöschen*», Uw.

iм џiм, *geräuschlos*, *mäuschenstille*, Uw. — Vgl. ᠢᠮ ᠳᠢᠮ oder ᠢᠮ ᠳᠢᠮ *profond silence*, Kow. 311, *a*.

iмiт, iмiтäбiн, *quetschen*, *drücken*, Uw. — Vgl. iмiliн.

iмiл џiмil oder iмil сiмil, *dämmerlich*, *kaum sichtbar*. Iмil џiмil буолан äрдäҕiнä «*als es eben anfing etwas hell zu werden*», iмil џiмil кöсӱн «*eben sichtbar sein*», Uw. — Vgl. ӱöl џӱöl.

iмiliн, iмillǟбiн, *gequetscht* oder *gedrückt werden*, Uw. — Vgl. iмiт.

iмнäх, *von der Abendröthe erhellt*, *dämmerlich*, Uw. — Von iм.

ijä, *Mutter*. İjä кылын (— кынным, — кынна, — кыннылара) «*die Mutter der Frau*», Uw. — Vgl آنا, Mandsch. *eniye*, قاين آنا , قابنانا

ijäбiт, *unsere Mutter*, Uw.; *die Frau eines Russischen Geistlichen*, D. N. Uw. — Von ijä; vgl. аҕабыт.

ip, ipäбiн, *aufthauen*, *schmelzen*, Uw. — Vgl. ايرمك , ارمك

Ïp, Ïpäбiн, *sich verwickeln*. Mäjiм Ïpбiтä «*es drehte sich mir im Kopfe herum*», Uw.

ipäңä, *Eiter*, *Materie*. İpäңäläx харах «*triefende Augen*», Uw. — Vgl. Osm. ايرك

Ïpäн, *Verwickelung*, Uw. — Von Ïp.

Ïpäннäx, *verwickelt*, Uw. — Von Ïpäн.

ipiäp, ipiäpäбiн, *zum Aufthauen* oder *Schmelzen bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von ip; vgl. ipiäpд.

ipiäpтäp, ipiäpтäpäбiн, Caus. von ipiäp, Uw.

ipiäpд, ipiäpдäбiн, *zum Aufthauen* oder *Schmelzen bringen*, Uw — Von ip; vgl. ipiäp.

Ïpic, Ïpcäбiн, *sich in einander verwickeln*, Uw. Von Ïp.

ipräx, *Männchen* (von vierfüssigen Thieren und Vögeln). İpräx таба «*ein Rennthiermännchen*», ipräx ыт, Uw. — Vgl. ايركاك

Ïpд, Ïpдäбiн, *verwickeln*; *schlagen* (Rahm), mit dem Acc Uw. — Von Ïp.

ipдÏ, *Untersuchung*, Uw. — Von ipдiä.

ipдiä, ipдÏбiн, *untersuchen*. İpдiäx суол «*eine zu untersuchende Angelegenheit*», Uw.

ipчiгäн, *die Schnur an einem Vorhange*, Uw.

Ïpcä, s. Ïpic.

il, *gutes Einverständniss*, Uw. — Vgl. ايل, ﺍﻳﻞ ﺍﻳﻞ Kow. 203, *b*. 294, *a*.

Ïl, Ïläбiн, *anknüpfen*, *einhängen*, D. M. Uw. — Vgl. ايلامن , الن

ilä, Adv. *offen*, *vor Aller Augen*, Kat. Uw. Kiстiäн да ilä да «*sowohl im Geheimen als auch offen*», Uw. — Vgl. ﺍﻳﻞ Schm. 37, c.

ilÏ, *Hand*, P. 35. E. D. M. Uw. *Arm*, Uw. *Finger* (als Maass). Ÿc ilÏ халыҥ «*drei Finger dick*», Uw. — Vgl. ال

ilii, ilijäбiн, *nass werden*, Uw.

ilік, *vorherseiend*, *Vorhersein*. Steht nach einem Gerundium fut. und drückt den zu einer bestimmten Zeit noch bevorstehenden Erfolg eines Zustandes oder einer Thätigkeit aus: kälä iliкnin «*ich bin vor dem Kommen*, *ich bin noch nicht gekommen*», köpö ilік «*er hat noch nicht gesehen*», köpö iliгiн «*ich hatte noch nicht gesehen*, кiнi källäҕiнä мiн kälä ilік бäрым «*als er kam, war ich noch nicht gekommen*», кiнi källäҕiнä мiн kälä ilік буолуом «*wenn er kommt*, *werde ich noch nicht gekommen sein*», kälä iliгiнä утуi «*schlafe*, *während er noch nicht gekommen ist*», бу ciprä Äҥiгäҥҥä бара iliктäpiнä олорбуттара «*in diesem Orte wohnten sie*, *ehe sie nach Shigansk gingen*», Uw., туох даҕаны оҥосуллa iliгiнä «*ehe noch irgend Etwas geschaffen war*», Kat., арai бу хajалар ҥiälliгäстäpiгäр кiсi хараҕа барыларын citä köpö iliгä буолуоҕа «*nur in den Schluchten dieser Berge wird das Auge des Menschen noch nicht Alles vollständig gesehen haben*», Uw. — Vgl. ilін, ايلك *der vordere*, *frühere*, Tschuw. илкъ, *früher*, *vor alten Zeiten*.

iliҥi, *östlich*, Uw. — Von ilін.

ilін (iнним, iннä, iнниläpä), *der vordere*; *östlich*; *Vorderseite*; *Osten*. İlін öттÿм «*meine Vorderseite*», мiн ilін öттÿбäр «*auf meiner Vorderseite*, *vor mir*», ilін дiäккi «*Vorderseite*; *Osten*; *im Osten*; *nach Osten*». İlін käбiсäр «(*Vorderwurf*) *Bänder und Verzierungen*, *die vom Nacken über Schultern und Brust beim Weibe herabhängen*; vgl. kälін käбiсäр unter kälін. — İннiгä, *nach vorn*. Der Dativ von ilін mit einem affigirten Possessiv: *vor mir*, *vor mich* u. s. w.; *für mich*, *meinetwegen*, u. s. w. Мiн iннiбäр «*vor mir*», Uw. таҥара iннiгäр «*vor Gott*» таҥара ҥiäтiн iннiгäр «*vor der Kirche*»:

ону салајан ісäріи инниräр *«wegen seiner Verwaltung dessen»*, äјы хäларын инниräр *«wegen der Sündenerlassung»*, біciri инпібітіrіräр *«unsertwegen»*, Kat. Uw., мін усуктуом äн тылгын істіäм инниräр *«ich werde erwachen um deine Stimme zu hören»*. Der Loc. von ilin mit einem affigirten Possessiv; *vor* (zeitlich) *mir* u. s. w. інпібінä, *vor mir*, иннірінä, *vor dir*, ус хонпук иннінä *«vor drei Nachtlagern, vorvorgestern (M. vorgestern)»*, Uw., хас дађаны сÿс сыл іннінä *«vor mehreren 100 Jahren»*, Kat., ол іннінä *«davor, vorher»*, туох да иннінä *«vor irgend Etwas, zuallererst»*, окко кірiäђiн иннінä *«bevor er auf die Heuernte geht»*, öлÿöђÿн иннінä *«vor seinem Tode»*, Uw. — Vgl. ilin, آل *die Vorderseite*, آلون oder آلين *der vordere*, آله *nach vorn*, آلدان *von vorn*, آلو *vorn*. In Betreff der übertragenen Bedeutung *«östlich»* und *«Osten»* vgl. арђа und ђеі

ilin, ilлäбін, *sich anknüpfen, sich anhängen*; Uw. — Von il; vgl. النامن *ich hange*.

ilinni, Adv. *etwas nach Osten*, Uw. — Von ilin.

iliм, *Netz zum Fischfang*, E. D. Uw. — Vgl. جلم ، بلم ، بلوم, Tschuw. силимъ.

iliмнä, iliмнiбін, *ein Netz auswerfen, mit einem Netze Fische fangen*, D. Uw. — Von iliм.

ililin, ilillaбін, *angeknüpft* oder *eingehängt werden*, Uw. — Von il.

ilт, ilђäбін, *führen, tragen*, mit dem Acc. Тусађы кöтöргö ilђнiтä *«er führte die Schlinge zum Vogel»*, ilђä іс *«bei sich tragen, bei sich führen»*, ilђä бар *«mitnehmen, fortführen, forttragen»*, ilђä сырыт *«mit sich fortnehmen»*, ilђä ађала сырыт *«weg- und zurücktragen»*, кöтöххö ilђä олор *«auf dem Schoosse halten»*, Uw. — Vgl. ایلتمك

ilђä, s. ilт.

ilђiт, *Bote, Gesandter*, M. Uw. — Von il, also eigentlich: *der ein gutes Einverständniss hervorzubringen pflegt, ein Friedensbote*; vgl. ايلچى , [illegible], Mandsch. eldschin. Andere erklärt Schott das Wort in «Versuch über die Tat. Sprachen», S. 11.

ilбii, ilбiјäбін, *fegen, kehren*, D. Uw.

illä, s. ilin.

illäх, *im guten Einverständniss seiend*, Uw.; *friedliebend*, D. — Von il.

іс, iсäбін, *trinken*, mit dem Acc. R. 228. Kat. E. D. M. Uw. — Vgl. ایچمك

іс, iсäбін, *schwellen*. Дађдаччы іс *«heftig anschwellen»*, Uw. — Vgl. شيشامن

іс, iсäбін, *gehen* (von jeder Bewegung im Raume). Кім äјiäхä iсäр, ол äтiäђä *«der da auf dich zukommt, wird dir sagen»*. Wird oft mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums verbunden und drückt dann aus, dass eine Thätigkeit oder ein Zustand einige Zeit anhält und dass der Agens dabei in Bewegung ist; so z. B. im Text: тахсан іс 5, penult. äлбäн усäн іс 15, 6. кöђöрöнöн іс 21, 7. alђатан іс 26, 10. субурусан іс 26, 11. асäн іс 27, 8. кäрдäн тасäран іс 27, 14. кутан іс 27, ult. сÿрäн іс 29, 7. тÿсäн іс ibid. бäliäтäнäн іс 29, 8. iсillän іс 29, 9. тÿсäн ыттан іс 31, 6. 33, 8. субуллан іс 34, 10. тöннöн іс 36, ult. 41, 14. бастäн сÿрäн іс 37, 1. сіан іс 38, 4. 47, 2. кöтöн іс 39, 7. тiјäн іс 40, ult. курђäн іс 46, 7. тiäрäн тосујан іс 46, 13. тiрiтäн іс 47, 1. кäсäрдäн іс 49, 5. тутан іс 49, 6. сырсан іс 75, ult. тустан холосон іс 76, 4 ђiäрäңкäiдäн сырсан іс 84, 8. кäстäрäн іс 92, penult. ыiнäн тäсiннäн іс 92, ult. учугасäн іс 93, 5. Uw., ону салајан iсäрiн (?) иннiräр *«wegen seiner (Gottes) Verwaltung dessen»*, Kat. Uw. — Ilђä іс *«mit sich führen»*, ilђä iспäт *«nicht mit sich führend»*, сорђоччуја іс *«sich ergiessen»*, Uw.

ic, *der innere*; *das Innere*; *die Eingeweide eines Thiers*; *das innere Fell im Pelz*. Ураcабыт ic äркінä «*die innere Wand unserer Jurte*», Uw.; iсkiтiнäн «*mit eurem Innern, mit eurem Herzen*», Kat. Der Dativ: «*im Innern, in*», der Abl. «*aus dem Innern heraus, de dedans*», der Instr. «*längs dem Innern*», (z. B. gehen). Icпäр «*in mir*», Uw., ӯ дaҕaны iсiгäр ciр дaҕaны aнньтар «*sowohl im Wasser als unter der Erde*», Kat. Uw., хајалар iстäрiгäр сӯттä «*er ist in den Bergen verloren gegangen*», ӯ iсiтäн ылла «*er hat aus dem Wasser herausgenommen*», ӯ iсiнäн барда «*er ist unter dem Wasser fortgegangen*», Uw. — Vgl. ايچ , اچ

iсäңä, *Steigbügel*, D. Uw. — Vgl. Kasan. اوزنكى , Chalf. II. 742. Orenb. اوزانكى , Baschk. اوزانكى , Iw. 13.

iсäччi, *Trinker*, *Säufer*. Öлöр iсäччi «(*ein sterbender Säufer*) *ein Säufer von Profession*», Uw. — Von ic, *trinken*.

iсäрттä, iсäрттiбiн, Intensivum von iсäрд, Uw.

iсäрттäр, iсäрттäрäбiн, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *tränken lassen*, Uw. — Von iсäрд.

iсäрд, iсäрдäбiн, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu trinken geben*: *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *tränken*, Uw. — Von ic, *trinken*.

iсiri, *ihr*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. äсiri.

iсiт, *Gefäss*, Kat. D. Uw.

iсiт, iсiтäбiн, *hören*, mit dem Acc. P. 48. Kat. D. M. Uw. Кулгäҕынан ӱчӱгäiдiк iсiтäҕiн дуо? «*hörst du gut mit deinem Ohre? hast du ein gutes Gehör?*» *Verstehen*: Нуччалы iсiтäҕiн дуо? «*verstehst du Russisch?*», Uw. — Vgl. اشتمك

iсiтiннäр, iсiтiннäрäбiн, *zu hören geben*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Uw. — Von iсiт.

iсiн, *für*, *wegen*, *in Berücksichtigung von*. Ӱң мiн iсiн «*bete für mich*», бу äрäiбiт iсiн «*für diese unsere Arbeit*, *in Vergeltung für diese unsere Arbeit*», кiнi iсiн тур «*stehe für ihn auf*, *stehe ihm bei*», уон да iсiн бiäрбäтiм «*für zehn sogar habe ich es nicht weggegeben*», туҥнӱбуннут iсiн «*zum Behuf unseres Umgehens*», мiјiгiн äрäiдiäң (äрäiдiäҕiң) iсiн «*damit du mich quälest*», мiјiгiн äрäiдäмiäң (äрäiдämiäҕiң) iсiн «*damit du mich nicht quälest*», бу да буолбутун iсiн «*auch in Betracht des Gewordenseins von diesem*, *dessenungeachtet*», ӱöрӱлäх кӱннäрiм äсныттарын да iсiн «*trotz dem, dass meine frohen Tage vorübergegangen sind*», хайтах да буолбутун iсiн «*dem sei, wie ihm wolle*», тööö да баҕалäх буолбутун iсiн «*er mag noch so ein Freund davon sein*», Uw. — Vgl. ايچون

iсiннäҕi, *im Innern befindlich*, *innerlich*, Uw. — Von iсiннä, Loc. von iсiн = ic.

iсip, iсipäбiн, *pfeiffen*, R. S. Uw. — Vgl. صيزغرمق , صيزغيرامق , [Mongolian script] Kow. 284, *a*.

iсipiк, *überaus dicht* (*Wald*). Iсipiк ojyp, Uw.

iсiлiн, iсiллäбiн, *gehört* oder *verstanden werden*, Uw. — Vgl. iсiлiн.

iстä, s. iсiт, iстäбiн.

iстäх, *Fischrogen*, E. D. Uw. Iстäхтäх, *Fischrogen enthaltend*, D. Uw. — Vgl. ic, *das Innere*.

iстäн, iстäнäбiн, *sich mit Nähen beschäftigen*, D. Uw.

iстiлiн, iстiллäбiн, *gehört* oder *verstanden werden*, Uw. — Von iсiт, *hören*, *verstehen*.

iспирт oder iспирт арыгы, *Spiritus* — Aus dem Russ. спиртъ.

## y.

y, *Schlaf*, P. 59. D. M. Уи källä «*mein Schlaf ist gekommen, ich bin schläfrig*», Uw.

ӱ, *Wasser*, R. S. P. 98. Kat. E. D. M. N. Uw. — Vgl. سو،

yoi, yojaбын, *fett werden*, Uw.

yoxта, *eine Art berauschende Johannisbeere*, Ribes Dikuscha (der Russ. Localname) Fisch., Uw.

yoт, *Feuer*, E. M. O. Uw. Џiä yoт «(*Haus und Feuer*) *das Haus und was dazu gehört*», Uw. — Vgl. اوط ، اود

yoт, yoтaбын, *fett machen, mästen*, Uw. — Von yoi.

yoттāх, *feurig*, M. Uw. Уоттāх хатат, yoттāх харах, Uw. — Von yoт.

yoдai, yoдajaбын, *ein kurzes Kleid anlegen*, Uw. — Vgl. суoдai.

yoдaџ, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machend*, Uw. — Von yoдai.

yoдaџнā, yoдaџнЫбын, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machen*, Uw. — Von yoдaџ.

yoдaџнaт, yoдaџнaтaбын, *durch kurze Kleider* u. s. w. *eine lächerliche Figur machen lassen*, Uw. — Von yoдaџнā.

yoн, *zehn*, M. Uw. — Vgl. اون

yoннa, *zehnmal*, Uw. — Von yoн.

yoннӱ, *je zehn*, Uw. — Von yoн.

yoннӱтa, *immer zu zehn Malen*, Uw. — Von yoннӱ.

yoнчa, *gegen zehn*, Uw. — Von yoн.

yoнчaтa, *gegen zehnmal*, Uw. — Von yoнчa.

yoнчaлЫ, *jedesmal gegen zehn*, Uw. — Von yoнчa.

yoнчaлЫтa, Adv. *zu je zehn Malen etwa*, Uw. — Von yoнчaлЫ.

yoчарaд, *Reihe*, M. — Aus dem Russ. очередь; vgl. cāргā.

yop, yopaбын, *stehlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. اورلق oder اوغورلق *Diebstahl*, اورلاين oder اوغورلاين *ich stehle*.

yop, *Zorn*; *Heftigkeit*. ТымнЫ yopa «*die Heftigkeit der Kälte*», Uw. — Vgl. Schm. 7, *b*.

yopӱ, *Diebstahl*, Uw. — Von yop.

yopyjax, *Dieb*, Uw. — Von yop; vgl. اوغري

yopyлyi, yopyлyjaбын, *sich erzürnen, böse werden*, Uw. — Von yop.

yopдāх, *zornig, böse, wüthend*, M. Uw. Уордāх кЫл «*Panther*», Uw. — Von yop.

yopдyi, yopдyjaбын, *sich erzürnen, böse werden*, Uw. — Von yop.

yopдyт, yopдyтaбын, *erzürnen, böse machen*, mit dem Acc. Uw. — Von yopдyi.

yopбa, *Verdacht*, Uw.

yopбaлā, yopбaлЫбын, *Jemand* (Acc.) *in Verdacht haben*, Uw. — Von yopбa.

yoл, yoлaбын, *abnehmen* (*von Flüssigkeiten*), Uw.

yoл, *Sohn*, M. Uw.; *junger Mensch, Bursche*. Kiniläp yoллapa «*ihr Sohn*» aber kiniläp yoлaттapa (s. yoлaн) «*ihre Söhne*», Uw., yoл оҕо «*Knabe*», M. Uw., yoл kici «*Jüngling*», хамначчыт yoл «*junger Knecht*», Uw. — Vgl. yoлaн, اول ، اوغل

yoлaн, (Pl. yoлaттap) *Bursche, junger Mensch*. Miн yoлaттapым «*meine Burschen* (d. i. *meine Söhne und meine Knechte*)», yoлaн kici «*schmucker, junger Mensch*», äдäр yoлaн џoн «*das junge Volk*», Uw. — Vgl. yoл, اوغلان *Kind* und das in mehreren Tatarischen Dialekten im Caucasus vorkommende ulan *Sohn*; Klapr. *Kauk. Spr.* S. 276.

yoлӱ, *Abnahme* (von Flüssigkeiten). Ӱ yoлӱтa «*Ebbe*», Uw. — Von yoл.

уолуі, уолујабын, *bestürzt werden*, Uw.

уолба, *niedrige, feuchte Stelle auf einer Wiese.* Уолба ото «*Riedgras*», Uw.

уоlцас, уоlцасабын, *die Zeit einhalten, Maass halten*; *zeitigen* (neutr.). Уоlцаспытым «*ich hielt nicht die Zeit ein, ich verspätete mich*», уоlцас «*genug, höre auf*», асыахха уоlцаса ilік «*es ist noch nicht an der Zeit zu essen*», асыахха уоlцаста «*es ist Zeit zu essen*», Uw.

уос, *Lippe*, M. Uw. — Vgl. اوز ,آغز *Mund.*

уі, ујабын, *tragen, ertragen* (*unter der Last nicht zusammensinken*), mit dem Acc. Тӧсӧну ујуоцуі? «*wieviel wirst du tragen können?*», Uw.

уігу, *weit, ausgedehnt*; *in die Weite*; *ausserordentlich.* Аспыт уігу күннäр «*vergangene Tage des Ueberflusses, vergangene bessere Tage*»; уігу бар «*sich in die Weite machen, sich ohne Ziel auf und davon machen*», уігу ып «*Jemand* (Acc.) *laufen lassen, Jemand sich selbst überlassen*»; уігу бäі «*unermesslich reich*», Uw. — Vgl. уігул, угут

уігул, *weit, ausgedehnt.* Уігул ічіітäх сір «*ein ausgedehntes ödes Land*», уігул кäм «*faule Tage, freie Zeit*», Uw. — Vgl. уігу, угут.

Уібан, ein Mannsname, *Johann.* Бацка Уібан Demin. davon, Uw. — Aus dem Russ. Иванъ.

ук, угабын, *legen, stecken, einpacken*, mit dem Acc. Хајыга ук «*unter Arrest setzen*», хајы цiäцä ук «*in's Arrestantenhaus stecken*», аlцархаiга ук «*zu Schaden bringen*», бäрд сана äрäјiгäр ук «*in grosse Sorgen versetzen*», Uw.

уккуі, уккујабын, *nach einer zurückgelassenen Sache gehen*, Uw.

укса, s. угус.

угут, *das Austreten des Wassers.* Угут буол «*austreten, sich über das Ufer ergiessen*», Uw. — Vgl. уігу, уігул.

угурā, угурўбун, *küssen*, Uw. — Vgl. угрā.

угус, уксабын, *legen, stecken* oder *einpacken helfen*, Uw.; *einrichten*, Kat. Ону хастытын кісі бäјäтін кўсўнäн оцоруоҕун уксарыаҕын даҕаны тўктäрі «*alles dieses ist der Mensch mit seiner Kraft nicht im Stande hervorzubringen und einzurichten*», Kat. — Von ук.

угра, угрўбун, *küssen*, D. Uw. — Vgl. угурā.

уц, уцабын, *in Ohnmacht fallen*, Uw.

уца, *recht*; *rechte Seite.* Уца іlі «*die rechte Hand*». уца діäккі «*auf der rechten Seite*», уца діäккiттäн «*von der rechten Seite her*», Uw., аҕатын уца öттўгäр (von öтўн) олорбута «*er setzte sich zur rechten Seite seines Vaters*», Kat., кіні уцата «*seine rechte Seite*», мін уцабар «*auf meiner rechten Seite*». In der Jurte heisst die vom Eingange links gelegene, für die Männer bestimmte Seite — уца діäккі. Uw. — Vgl. اوڭ

уцў, *Ohnmacht*, Uw. — Von уц.

уцуох, *Knochen*; *Kern, Stein* (bei Früchten). Уцуоҕунан кучччугуі «*klein von Knochen, klein von Wuchs*», уцуоҕунан орто «*von mittlerem Wuchs*», Uw. — Vgl. سُنگك, Uig. süngüki (l. süngüki), Klapr. S. 19.

уцуохтäх, *mit Knochen versehen*; *mit einem Kern oder Stein versehen.* Уцуохтäх отон «*Steinbeere*, Arctostaphylos uva ursi Spreng.», Uw. — Von уцуох.

уцуор, *jenseitig*; *die gegenüberliegende Seite*; *jenseits.* Уцуор діäккі «*auf jener Seite*», уцуор öттўнäн бар «*längs der gegenüberliegenden Seite gehen*»; Урäх уцуорутган кällім «*ich bin von der andern Seite des Flusses gekommen*», суол уцуорунан бар «*längs der andern Seite des Weges gehen*»; Урäх уцуор тасäр «*auf das andere Ufer des Flusses hinüberbringen*», Uw. — Vgl. اوتار Chalf. I. 419.

**уӈуоргу**, *jenseits gelegen*, Uw. — Von уӈуор; vgl. اوپارضى Chalf. I. 419.

**утā**, **утӯбун**, *nachbleiben, nicht nachkommen*, Uw.

**утах**, *Durst; Trank*. Утахта кулу «*gieb mir Etwas zu trinken*», Uw. — Vgl. утат, *durstig werden*; *boisson*, Kow. 414. *a*.

**утах**, *der einzelne Faden einer mehrdrähtigen Schnur*, Uw.

**утахтāх**, *durstig*, Uw. — Von утах, *Durst*.

**утахтāх**, *aus mehreren Fäden bestehend*. Түөрд утахтāх «*vierdrähtig*», Uw. — Von утах, *Faden* u. s. w.

**утат**, **утатāбын**, *bewirken, dass Jemand nachbleibt, nicht nachkommt*, Uw. — Von утā.

**утат**, **утатабын**, *durstig werden*. Утаттын «*ich bin durstig*», Uw. — Vgl. утах, *Durst*.

**утары**, Adv. Postp. *entgegen*. Кісіні утары көрдөрбөт тыал «*ein Wind, der dem Menschen nicht gestattet entgegenzusehen*», мін утары äтiäх тустāххын дуо? «*musst du mir entgegensprechen?*», мін кіні аӈатын утары äтäбін «*ich spreche gegen seinen Vater*», Uw. — Vgl. اوترو

**уту субу**, Adv. *nach einander, allmählig*. Уту субу мунніустубуттара «*sie versammelten sich allmählig, Einer nach dem Andern*», Uw. — Уту allein soll nicht im Gebrauch sein.

**утуі**, **утуjабын**, *einschlafen* (auch von den Gliedern des Körpers), Uw.; *schlafen*, R. D. M. Uw. Утуjан сыт «*liegen und schlafen*», утуjа сыт «*sich schlafen legen*», Uw. — Von у; vgl. اويومق

**утуктā**, **утуктӯбун**, *im halben Schlafe sein*. Утуктӯр «*Schläfrigkeit*», D. Uw. — Ein Denom. von утук (?) und dieses von утуі (?).

**утуӈ**, *der da immer nachbleibt*, Uw. — Von утā.

**утут**, **утутабын**, *schlafen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von утуі.

**утурук**, *Furz*, Uw.

**утуруктā**, **утуруктӯбун**, *furzen*, Uw. — Von утурук.

**утуруксут**, *Stänker, der da beständig furzt*, Uw. — Von утурук.

**удаӈан** (Pl. удаӈаттар), *Schamanin*, D. Uw. — Vgl. Kow. 386, *a*.

**үн**, **үнабын**, *sich strecken; sich in die Länge ziehen, lange anhalten; ausstrecken* (?), Uw. Үнар от «*hohes, wallendes Gras*», M., үнар былас «*ein gestreckter Faden, die Entfernung von den Füssen bis zum Ende des Mittelfingers bei erhobenem Arm*»; іллтін үн «*seine Hand ausstrecken*», Uw.

**унāр**, *Höhenrauch; Kimmung, das Zittern der Luft an heissen Tagen*, M. Uw. — Vgl. *brouillard, évaporation, exhalaison*, Kow. 486, *a*

**үнарсыі**, **үнарсыjабын**, *sich weithin erstrecken*, Uw. Үнар от үнарсыіда, улу долу үнарсыіда, M. (*wallen, erglänzen*). — Von үнар, Nom. praes. von үн.

**үннар**, **үннарабын**, *ausstrecken*, mit dem Acc. Uw. — Von үн.

**учугас**, *nahe; Nähe*. Mit dem Dat. oder Abl. Uw.

**учӯгасā**, **учугасӣбын**, *sich nähern*, mit dem Dat. Kat. Uw. — Von учугас.

**учугасат**, **учугасатабын**, *nahe bringen*, Uw. — Von учугасā.

**учугасан**, **учугасанабын**, *nahe gebracht werden*, Uw. — Von учугасā.

**учугастаӈы**, *in der Nähe befindlich*, Uw. — Von учугас.

**учугнстык**, Adv. *nahe*, Uw. — Von учугас.

**Учур**, *der Fluss Utschur*, Uw.

**уӈуор**, *Nachkomme, Nachkommenschaft*, Uw. — Vgl. «*fortlaufende Geschlechtslinie oder Nachkommenschaft*», Schm. 50, *c*.

уцурҕаі, *das an den Wurzeln befindliche Masernholz eines Birkenstammes*, Uw.

уб, *Heft, Stiel* (eines Messers u. s. w.); *Stängel, Fruchtträger*. Отон уба «*Fruchtstängel*», дӧлӱсӱӧн уба «*Hagebuttenstrauch*», Uw.

убаі, убајабын, *brennen*, D. Uw. Халлāн убајар «*der Himmel brennt* (vom Nordlichte)», кіні џіäтä убаіда «*sein Haus hat gebrannt*», сырајым уотунан убаібыта «*mein Gesicht brannte vor Feuer*», Uw.

убаі, *der ältere Bruder*; *ein Aelterer*, D. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 41, *a*.

убаҕас, *flüssig*, D. Uw.; *Flüssigkeit*, Uw.

убат, убатабын, *brennen, anzünden*; *verbrennen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von убаі.

убаса, *ein Füllen im ersten Winter*, Uw.

умун, умнабын, *vergessen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. Умнума кӧмӧ буоларгын «*vergiss nicht zu helfen*», Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 414, *a*.

умуннар, умуннарабын, *bewirken, dass Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vergisst*, Uw. — Von умун.

умус, умсабын, *untertauchen*, D. Uw. Умса сыт «*mit dem Gesicht nach unten liegen*», Uw.

умна, *Almosen*, D. Uw.

умна, s. умун.

умналā, умналыабын, *um Almosen bitten*, D. Uw. — Von умна.

умнасыт, *Bettler*, D. M. Uw. — Von умна.

умнулун, умнуллабын, *vergessen werden*, Uw. — Von умун.

умса, s. умус.

умсāх, *eine Art Tauchente*, Uw. — Von умус.

ӱмсах, *Wasserfreund*, Uw. — Von ӱ.

умсан (Pl. умсаннар) *eine Art Ente*, крахаль, Uw. *Fischaar*, S. Name eines Jakutischen Geschlechts, Uw. — Von умус.

уја, *Nest*, D. N. Uw. — Vgl. اويا

ујадыі, ујадыјабын, *weich werden*, Uw. — Vgl. ујан.

ујадыт, ујадытабын, *erweichen*, mit dem Acc. Uw. — Von ујадыі.

ујан, *weich, geschmeidig*; *ungehärtet* (Eisen), Uw. — Vgl. ујадыі und [illegible] Schm. 60, c.

ӱр, ӱрабын, *legen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Куорчахха ӱрбуттара «*sie legten in den Sarg*», Kat., сурукка ӱр «*zu Papier bringen, aufzeichnen*», ӧlбӱгäні ӱр «*Jemand* (Dat.) *einen Tribut auflegen*», хајаҕалга ӱр «*zum Lobe anrechnen, loben*», хосӱга ӱр «*verdammen, verurtheilen*», ајыыга ӱр «*für eine Sünde halten*», таңара бурасāбытыгар ӱр «*für eine Strafe Gottes ansehen*». *Etwas* (Acc.) *einem Umstande* (Dat.) *zuschreiben*. Хуолу ӱр *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vorschreiben*», Uw. *Festsetzen, beschliessen*, mit dem Acc. Kat. Uw.

урā, *die äusserste Spitze der Jurte, wo der Rauch hinauszieht*, Uw.

ураҕас, *Stange, Gerte*, D. Uw.

ураты, Adj. *abgesondert, ein besonderer*; *abweichend, verschieden*, mit dem Abl. – Adv. *abgesondert, besonders*. Postp. mit dem Abl. *ausser, ausgenommen*. Ураты џіä «*ein abgesondertes, besonderes Haus*», ураты хуолу «*ein besonderes Gesetz*»; бу саңа кісі саңатыттан ураты саңа бāра «*diese Stimme war eine von der Stimme eines Menschen verschiedene Stimme*»; ураты ӱр «*besonders, abgesondert hinlegen*»; міјігіттäн ураты кім да суоҕа «*ausser mir war Niemand da*», онтон ураты тӧсӧҕӧ «*den Fall ausgenommen, wenn*», Uw.

ӱраттā, ӱраттыабын, Intensivum von ӱр, Uw.

уран, *zierlich, fein*, Uw.; *hübsch*, P. 218.

ураса, *die kegelförmig aufgestellten Stangen einer Sommerjurte*; *eine kegelförmige Sommerjurte* (auch ураса џіä). Ураса Тоңус

«*Tungusen, die in solchen Jurten wohnen*», Uw.

урӱ, *Verwandter*, Uw.; *Verwandschaft*, D. N. Uw.; *Hochzeit*, Uw. — Vgl. اوروق ,اوروغ, [illegible] اوروغ.

ӱрӱ, Nom. act. von ӱр, Uw.

уруом, *Rum*, Uw. — Aus dem Russ.

урӯ, *hurrah*. Mit diesem Ausruf beschliesst der Schaman eine Ceremonie, worauf die ganze Versammlung einstimmt, M. Uw.

урӯлā, урӯлāӱбун, «*urui*» *rufen* (womit auch das Vieh angelockt wird), Uw. — Von урӯ.

урукку, *früher, ehemalig*, M. Uw.; *die alte Zeit*. Урукку курдук «*wie früher*», уруккуттан «*von alten Zeiten her*», Uw., хојут ӱчӱгāiлiк уруккутаҕар олоруом «*ich werde in der Folge tugendhafter leben als zuvor*», Kat. — Von урут.

урут, Adv. *früher, vor Zeiten*, R. P. 268. Kat. E. M. Uw.; *im Voraus*. Мiн урут уорарым «*früher stahl ich*», сӱс сыл урут «*hundert Jahre vorher*» туохтаҕар да урут «*vor irgend Etwas, zu allererst*», Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 440, *b*.

урутта, уруттӱбун, *sich erhitzen*, Uw.

уруттат, уруттатабын, *erhitzen* (z. B. ein Pferd), mit dem Acc. Uw. — Von урутта.

урӱлā, урӱлӱбун, *verwandt machen*, Uw. — Von урӱ.

урӱлāс, урӱласабын, *mit* (гытта) *einander verwandt werden*, Uw. — Von урӱлā.

ӱрулун, ӱрулларын, Passivum von ӱр, Uw.

урусхал oder урусхал мас, *Baumstämme, die den Fluss herabschwimmen und hier und da an's Ufer geworfen werden*, Uw. — Vgl. [illegible] *Strömung* von [illegible] *fliessen, strömen*.

Уркуткаi, *die Stadt Irkutsk*, Uw.

ул, улабын, *schmelzen, thauen*, Uw.

ӱлā, ӱлӱбун, *saufen* (vom Viehe), Uw. — Von ӱ, *Wasser*.

улāх, *schläfrig*, D. Uw. — Von у.

ӱлāх, *mit Wasser versehen*, Uw. Ӱлāх отон «(*die wässerige Beere*) *Preiselbeere*», D. N. Uw. — Von ӱ.

улахан, *gross*, R. S. P. 208. E. D. M. Uw.; *Grösse*, Uw. Улахан кiсi «*ein grosser, erwachsener Mensch*», Uw., улахан тојон «*ein grosser Herr, Chef, Gouverneur*», Kat. E. N. Uw., улахан ыарџар «*eine grosse Krankheit*», улахан харчы «*eine grosse Summe Geldes*», улахан аҥардара «*die grössere Hälfte von ihnen*», улахана суох «*nicht gross*», Uw. — Vgl. улāт, улу, اولکان

улаханнык, Adv. *sehr, in hohem Grade*, Kat. Uw. — Von улахан.

улāт, улāтабын, *wachsen, zunehmen* (an Umfang, an Wohlstand; im Range steigen), D Uw. — Vgl. улахан.

ӱлат, ӱлатабын, *tränken* (das Vieh), mit dem Acc. D. Uw. — Von ӱлā.

улāтыннар, улāтыннарабын, Caus. von улāт, Uw.

улāн (Pl. улāннар), *aschgrau* (von Pferden), Uw.

улам, *allmählig*. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 52, c.

улар, *tetrao*, D. M. Uw. Äpiäн улар «*Birkhuhn*», хара улар «*Auerhahn*», Uw. — Vgl. [illegible] *Auerhahn*, Schm. 53, *a*.

улу, *ungewöhnlich gross*, M. Uw. Улу кiсi «*ein Ungeheuer, ein böser Mensch*», Uw., улу кыл «*Elenn*», M. Uw., улу тојон «*das Haupt der bösen Luftgeister*», S. 116. Сиб. Арх. III. 218. «*eine besondere Gottheit*», Uw. — Vgl. улахан, улāт, اولو *gross*.

улуi, улујабын, *heulen*, D. Uw. — Vgl. اولوغق ,اولامق, [illegible] und Lat. *ululare*.

**улук**, *erschöpft*, *ermüdet*, Uw.

**улукса**, *Strasse*, M. Uw. — Aus dem Russ. улица.

**улутӱі**, **улутӱјабын**, *stolz thun*, Uw.

**улутуҥ**, *stolz*, Uw. — Von улутӱі.

**улутуҥнук**, Adv. *stolz*, Uw. — Von улутуҥ.

**улус**, *Tribus*, *Uluss*, S. Uw. Die Jakuten zerfallen in folgende sieben Ulusse: Хаҥалас, Ботурус, Мäҥä, Нам, Дӱпсӱн (scheidet sich in zwei Tribus) und Борогон, Uw. — Strahlenberg (S. 375) zählt 10 Tribus auf. Vgl. اولوس ,

**улгун**, *dienstfertig*; *lenksam*, D. Uw.

**уллар**, **улларабын**, *zum Schmelzen oder Thauen bringen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von уд.

**улларыі**, **улларыјабын**, *sich verändern*, Kat. (mit einem л) Uw.; *abweichen*, mit dem Abl.; *durch einen Andern ersetzt werden*, Uw. — Vgl. *changer, remplacer, mettre qn. à la place d'un autre* und *se changer*, Kow. 400, *b*. 406, *b*.

**улларыт**, **улларытабын**, *verändern*, mit dem Acc. D. (mit einem л) Uw.; *durch einen Andern ersetzen*. Хас да тојону ониуларыттан (von орун) улларыннытa «*er entfernte mehrere Beamte von ihren Posten, indem er sie durch andere ersetzte*», Uw. — Von улларыі.

**улларын**, **улларынабын**, *Etwas* (Acc.) *an sich verändern*, Uw. — Von улларыі.

**улларыјы**, *Veränderung*, Uw. — Von улларыі.

**улларыјылāх**, *eine Veränderung erlitten habend*, Uw. — Von улларыјы.

**улларыс**, **улларысабын**, *sich gemeinschaftlich verändern*, *mit einander tauschen*, *sich abwechseln*. Улларыса «*abwechselnd*», Uw. — Von улларыс.

**улларысык**, *sich abwechselnd*, *mit einander tauschend*; *Abwechselung*, *Umtausch*. Ӱс улларысык таҥас «*Kleider, dreimal zu wechseln*», Uw. *Veränderlich*, D. (mit einem л). — Von улларыс.

**уллук**, *Schenkel*, M. Uw. — Vgl. Osm. اویلق *coxendix*, *femur*

**уллуҥ**, *Sohle* (beim Stiefel, Schuh), D. Uw. — Vgl. اولدان , اولطان , Schm. 52, *a*.

**уллуҥах**, *Fusssohle*, Uw. — Von уллуҥ.

**ӱс**, *Handwerker*, *Künstler*, *Schmied*, D. Uw.; *Kunst*, *Geschicklichkeit*, Uw. Тимір ӱса «*Grobschmied*», мас ӱса «*Zimmermann*», кӧмӱс ӱса «*Silberarbeiter*», N. Uw. — Vgl. اوستا کشی *Meister*.

**ӱс**, *Stamm*, *Geschlecht*, *Familie*, *Art*, *Species*. Uw. Аҕа ӱса «*des Vaters Geschlecht*, *Familie*», N. Uw., біс ӱса «*Nachkommenschaft*», äрін кус ӱса «*verschiedene Arten von Enten*», Uw.

**усā**, **усӱбун**, *sich in die Länge ziehen*, *dauern*, *währen*, Uw. — Vgl. اوطاین

**усат**, **усатабын**, *in die Länge ziehen*, *fortsetzen* (*nicht unterbrechen*), mit dem Acc. Сурујаргын усат «*fahre fort zu lesen*», мін ӱӧрāхпін усаппытым «*ich setzte meinen Unterricht fort*», Uw. — Von усā; vgl. اوطایطمن

**ӱсан**, **ӱсанабын**, *schmieden*, D. Uw. Алтаны ӱсанар «*Kupferschmied*», N. Uw. — Von ӱс, *Schmied*.

**усарāбыт**, *irgend ein*, *irgend Etwas*. Усарāбыт барбахтан уорулуі «*über irgend eine Kleinigkeit erzürnen*», усарāбытта кулу «*gieb mir irgend Etwas*», Uw., усарāбыты āтāр таҥара тусугар «*irgend Etwas gegen Gott sprechen*», Kat.

**усуор**, *Muster*, M. Uw. Усуордāх «*gemustert*», Uw. — Aus dem Russ. узоръ.

**усук**, *der äusserste*, Uw.; *Spitze*, *Ende*, D. Uw. Усук муҥунан, усук āрāјінāн «*mit der äussersten Anstrengung*», ыі усугар «*am Ende des Monats*», усугар дiāрі āхтым «*ich habe bis zu Ende gelesen*», кін-

нäр усуктэрыгар дiäpi aiџаммыттара «*sie richteten sich gänzlich zu Grunde*», усуга суох сордōх «*endlos unglücklich*», усугар «*endlich, zuletzt*», Uw. — Von ycā, vgl. اوز , ᠤᠰᠤ Kow. 550, *a*.

усукта, s. усугун.

усуктāх, *mit einer Spitze versehen, spitzig*, D. Uw. — Von усук.

усугун, усуктабын, *aufwachen*, E. D. Uw.

усугуннар, усугуннарабын, *aufwecken*, Uw. — Von усугун.

усута, усутубун, *schreien* (z. B. vom Kranich), Uw.

усун, устабын, *schwimmen* (von todten Körpern und Vögeln), D. M. Uw.; *schiffen*. Устан кäлбiттäрä «*sie kamen zu Wasser*», устан сырыт «*zu Schiffe reisen*», хāнынан устар iс ыарбыта «*eine Krankheit, bei der das Innere in Blut schwimmt, Ruhr*», Uw., бӯс устар (ый) «(*der Monat, da das Eis fortschwimmt*) *April*», S. 122. N. Uw.

усун, (устун, уста, устулара) *lang* (im Raum und in der Zeit), Kat. E. D. M. Uw.; *Länge*, *lange Seite*. Суол устунан «*längs dem Rande des Weges*», Uw. — Von ycā; vgl. уота, усгун, اوزون

усуннук, Adv. *lang*, D. Uw. — Von усун.

усур, усурабын, *zurufen*, Uw.

усул, устабын, *ausziehen*, *ablegen* (ein Kleid), mit dem Acc. Uw.

усках oder усках тыл, *Ueberlieferung*, Uw.

уста, *Länge*, *lange Seite*; *Ausdehnung*; *Dauer*. Öрӯстäр усун усталара «*die Länge der Flüsse*», бу суолбут устатыгар «*im Verlauf dieses unseres Weges*», сӯс кöс сiр кiäцiн устатыгар «*auf einem Umfange von 100 Kös*», хоӈӯ кiäбiн устатыгар «*auf der grossen Ausdehnung des Feldes*», Äцiгäн устата «*die Gegend um Shigansk*»; бу олорбутун устата «*die Zeit, dass er sich hier aufhielt*», сајын устата oder устатыгар «*im Verlauf des Sommers*», бiäс сыл Кiллäмцä олорбуппут устатыгар «*während der fünf Jahre, die wir in Shigansk wohnten*», бу аныгы сāсым устатыгар дiäpi «*bis zu diesem meinem jetzigen Lebensalter*», öлӯöн (= öлӯöбӯн) устатыгар дiäpi «*bis zu meinem Tode*», Uw. — Von усун, *lang*.

уста, s. усун, устабын und усул, устабын.

уста, устун, устулара, s. усун, *lang*.

усталāх, *eine Länge*, *Ausdehnung* oder *Dauer habend*. Хас да кöс усталāх хоӈӯ «*ein Feld, das eine Länge von mehreren Kös hat*», Uw. — Von уста, *Länge*, u. s. w.

устӯ, *das Schwimmen*; *das Schiffen*, Uw. — Von усун, *schwimmen*; *schiffen*.

устӯ, *das Ausziehen* (der Kleider), Uw. — Von усул.

ӯстук, *Kunst*, *Geschicklichkeit*; *auf eine geschickte Weise*. Ӯрдӯк ӯстук цон «*Leute von höherer Kunst*», ӯстук ӯрдӯнäн бäрд «*über die Höhe der Kunst gehend*», бу сiргä асы бусарар ӯстук «*an diesem Orte Essen zu kochen, ist ein Kunststück*», Uw. — Von ӯс.

ӯстуктāх, *geschickt*, *eine Fertigkeit besitzend*, Uw. — Von ӯстук.

ӯстуктāхтык, Adv. *auf eine geschickte Weise*, Uw. — Von ӯстуктāх.

устун, Postp. *längs*, *entlang*. Кӯöl, бӯс, öјур устун «*dem See, dem Eise, dem Dickicht entlang*», быа устун тардыс «*sich an einem Stricke ziehen*», iччiтäх тыалар устун аjаннā «*durch öde Wälder reisen*», ыал устун ыыт «*von Nachbar zu Nachbar schicken*», Uw. — Acc. Sing. von уста, *seine Länge*, von усун, *Länge*; vgl. уста.

## Ӱ.

ӱöі, ӱöjäбiн, *sich Etwas merken*, Uw.

ӱöх, ӱöҕäбiн, *schelten*, Uw. — Vgl. سوكمك

ӱöхсӱ̄, *gegenseitiges Schelten*, Uw. — Von ӱöҕӱс.

ӱörӱlǟ, ӱörӱlӱ̄бӱн, *einen dumpfen Ton von sich geben*, Uw.

ӱöҕӱ̄, *das Schelten*, Uw. — Von ӱöх; vgl. سوكو

ӱöҕӱс, ӱöхсäбiн, *sich gegenseitig schelten*, Uw. — Von ӱöх.

ӱöҥ, ӱöҥäбiн, ӱöҥнӱтӱм, *heranschleichen*, Uw.

ӱöт, *eine Art Weide*, тальникъ, M. Uw.

ӱöт, ӱöтäбiн, *gurren* (von der Taube), M. Uw.

ӱöтӱк, Adv. *gut*; *sehr, in hohem Grade*, Uw. — Entstanden aus ӱтӱöтӱк.

Ӱöдäі, Name einer Jakutischen Gemeinde (нäсiлiäх), Uw.

ӱöдӱі, ӱöдӱjäбiн, *hervorsprossen*, *herauswachsen*, Uw.

ӱöдӱт, ӱöдӱтäбiн, *hervorsprossen* oder *herauswachsen machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱöдӱі.

ӱöн (Pl. ӱöннäр) *Wurm*, M. Uw.; *Warze*, Uw. — Vgl. [illegible] *Warze*, Kow. 238, *a*.

ӱöб, ӱöбäбiн, *mit einem Sprunge erhaschen*, Uw.

ӱöбäх, *das Erhaschen mit einem Sprunge*, Uw. — Von ӱöб.

ӱöбäхтā, ӱöбäхтīбiн, *vielfach springen, um Etwas zu erhaschen*, Uw. — Von ӱöбäх.

ӱöбäхтäт, ӱöбäхтäтäбiн, Causat. von ӱöбäхтā, Uw.

ӱöр, ӱöрäбiн, *sich freuen über Etwas* (Abl.). Ӱöрä кöрбӱппӱт «*zu unserer Freude erblickten wir*», Uw.

ӱöр, *Heerde*. Улахан ӱöр табаны сiт «*eine grosse Heerde Rennthiere führen*», ӱöр сӱöсӱ «*eine Heerde Vieh*», Uw. — Vgl. ايور *Heerde Pferde*, Osm. سورى *Heerde*.

ӱöрä, *Schnitzel*. Бäс ӱöрä «*Schnitzel von Fichtenrinde* (die gekocht und dann gegessen werden)», Uw.

ӱöрäх, *Lehre, Unterweisung*; *Gewohnheit*, Uw. — Vgl. [illegible] *lernen*, Schm. 370, *b*., ӱöрäт und ӱöрäн. Vielleicht sind ӱöрäх, ӱöрäт und ӱöрäн mit ӱöр, *sich freuen*, verwandt; vgl. [illegible] *erheitert, belehrt werden*, [illegible] *erheitern, belehren*, Schm. 200, *a*.

ӱöрäхтäх, *unterrichtet, gelehrt*, Uw. — Von ӱöрäх.

ӱöрäт, ӱöрäтäбiн, *lehren*, *unterrichten*, mit dem Acc. der Person und dem Dativ der Sache, Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäн, اوكراتمك oder اوراتمك

ӱöрäтäччi, *Lehrer*, Uw. — Von ӱöрäт; vgl. اوكراتوجى

ӱöрäн, ӱöрäнäбiн, *lernen*, *erlernen*, mit dem Dat. der Sache oder dem Gerund. fut. und dem Abl. der Person; *sich üben*. Ӱöрäммiт маiгы «*Gewohnheit*», Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäт, اوكرانمك oder اورانمك

ӱöрӱ̄, *Freude*, Uw. — Von ӱöр.

ӱöрӱjäх, *gewohnt*; *geübt*; *Gewohnheit*; *Geübtheit*. Ӱöрӱjäҕä суох «*nicht gewohnt*; *nicht geübt*», Uw. — Vgl. ӱöрäх, ӱöрäн.

ӱöрӱ̄лäх, *reich an Freude*, Uw. — Von ӱöрӱ̄.

ӱöрд, ӱöрдäбiн, *Jemand* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *erfreuen*, Uw. — Von ӱöр.

ӱöрдӱс, ӱöрдӱсäбiн, *sich zu einer Heerde vereinigen*, Uw. — Von ӱöр, *Heerde*.

ӱöl, ӱöläбiн, *auf den Bratspiess stecken*, Uw.

ӱöl, *feucht*; *Feuchtigkeit*. Ас ӱöl «*Speise und*

*Trank*». *Animalische Speise, die nur ausserhalb der Fasten gegessen werden darf*, Uw. Ӱöly сïр кӱнnäр «*Nichtfasten, Tage, an denen animalische Speise gegessen wird*», N. Uw. — Vgl. Uig. ül «*feucht*», Klapr. S. 10. *part, partie, portion; nourriture en général*, Kow. 337, *a.*

yöl ɥyöl, *Dämmerung*. Ӱöl ɥyöl буолaрын гыттa «*mit Beginn der Dämmerung*», Uw. — Vgl. ıııl ɥıııl.

yölän mit einem Quotientivum: *in (so und so vielen) Malen*: кiнi кiнnäрi iккiтä yölän öлöрдö «*er hat sie in zwei Malen todtgeschlagen*», Uw.

yöläc, *Rauchloch*. Uw.

yöc, *Mark eines Baumes; Galle; Mitte eines Flusses*, Uw. — Vgl. Osm. اوز, *inanimatae cujuslibet rei optimum, et q. medulla*, Men.

yöcкä, yöcкӱбӱн, *entstehen, sich erzeugen; zu Etwas* (Instr.) *werden*, Uw. — Vgl. *faire croître*, Kow. 513, *b.*, entstanden aus ibid. 239, *b.*

yöcкäт, yöcкäтäбiн, *erzeugen, verursachen*, mit dem Acc. Uw. — Von yöcкä.

yi, yjäбiн, *durch Durchziehung einer Schnur, eines Riemens* u. dgl. *durch gebohrte Löcher zwei Gegenstände zusammenheften*, Uw.

укäр от, *eine besondere Grasart*, M. Uw.

уктäт, уктäтäбiн, *Jemand* (Acc.) *auf Etwas* (Dat.) *treten lassen; betreten lassen*, Uw. — Von уктӱö.

уктӱö, уктӱбӱн, *auf Etwas* (Dat.) *treten; betreten*, Uw.

ӱксӱö, ӱксӱбӱн, *sich vermehren*, Uw.

уҥ (2-te Imper. уҥк), уҥäбiн, *sich verneigen, grüssen*, mit dem Dat. D. Uw.; *beten* (таҥараҕа «*zu Gott*», мiн iciн «*für mich*»), Kat. Uw. *Auf Jemand* (Dat.) *klagen; bei Jemand* (Dat.) *klagen*, Uw. — Vgl. اینکابامن *ich neige mich*.

уҥäччi, *der sich verneigt; der da grüsst*, Uw.; *der um* (туcугap) *Etwas bittet*, Kat.; *Kläger*, Uw. — Von уҥ.

уҥӱ, *Lanze*, Uw. — Vgl. سنکو, Baschk. هنکو Iw. S. 12.

уҥӱс, уҥcäбiн, *sich gegenseitig begrüssen; einen Prozess mit Jemand führen*, Uw. — Von уҥ.

уҥкӱ, *Tanz*, Kat. Uw. — Vgl. уҥ.

уҥкӱlä, уҥкӱlӱбӱн, *tanzen*, D. M. Uw. — Von уҥкӱ.

уҥcӱ, *gegenseitige Begrüssung; Processiren*, Uw. — Von уҥӱс.

ут, утäбiн, *schieben, stossen*. Ïlıııı ут «*das Netz auswerfen*», Uw.

ӱт, ӱтäбiн, *zunehmen*. Бajaҕaл ӱта утäн кällä-ҕiнä «*wenn die Fluth kommt*», Uw.

Ӱт, der Fluss *Ud* und die daran liegende Stadt *Udskoi*, Uw.

ӱт, *Milch*, R. D. M. Uw. Ӱт урдä (von урӱт) «*Milch-Oberes, Rahm*», Uw. — Vgl. سوت, سود und سود اوستی

ӱт, *ein absichtlich gemachtes Loch*, Uw.

утӱ, *Zunahme*. Ӱ ӱтӱта «*Fluth*», Uw. — Von ӱт, *zunehmen*.

утӱö, *gut*, M. Uw.; *vorzüglich, ausserordentlich*. Ӱтӱö yöрӱ «*ausserordentliche Freude*», утӱö тiätäl «*grosse Eile*». *Ehrlich, redlich*, Uw.; *tugendhaft; gnädig*, Kat.; *wohl, gesund*, P. 203. Ӱтӱöбун «*mir geht es besser*», Uw. *Das Gute*, Kat.; *Güte, gutes Herz; Vortrefflichkeit, Vorzüglichkeit; Gutwilligkeit*. Ӱтӱöнäн бäрiн «*sich gutwillig ergeben*». *Gutes Theil, Menge*: äpäi утӱöтӱн cӱк «*eine Menge Mühen auf sich bürden*», ытыр утӱöтӱн ытä «*in gehörigem Maasse weinen*», Uw. — Vgl. утӱöр, учӱгäi und Osm. اي

утӱöтӱк, Adv. *gut; sehr, ausserordentlich*. Ӱтӱöтӱк yöр «*sich sehr freuen*», Uw. — Von утӱö.

ӱтӱӧр, ӱтӱӧрӓбін, *gesund werden*, Uw. — Von ӱтӱӧ.

ӱтӱӧрд, ӱтӱӧрдӓбін, *gesund machen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱтӱӧ.

ӱтӱӧрбӓхтӓ, ӱтӱӧрбӓхтӏбін, *schnell gesund werden*, Uw. — Von ӱтӱӧр.

ӱтӱӧлӓ, ӱтӱӧлӱбӱн, Intensivum von ӱт, *schieben, stossen*, Uw.

ӱтӱӧлӓх, *gütig, gnädig*, Kat. Uw.; *wohlthuend*; *tugendhaft*, Uw. — Von ӱтӱӧ.

ӱтӱктӱ, *Nachahmung*, Uw. — Von ӱтӱгӱн.

ӱтӱгӓн, *hinreichend, genug*. Нӓс тӱӧрд ӱтӱгӓн «*Hölle*», Uw. — Von ӱт, *zunehmen* (?).

ӱтӱгӱн, ӱтӱктӓбін, *nachahmen, ähnlich werden*, Uw. — Vgl. Osm. اویكنمك *imitari, imitatione exprimere.*

ӱтӱгӱннӓр, ӱтӱгӱннӓрӓбін, *nachmachen*. Kat. Uw. — Von ӱтӱгӱн.

ӱтӱлӱк, *Fausthandschuhe*, D. N. Uw. Тарбахтāх ӱтӱлӱк «*Handschuhe mit Fingern*», Uw.

ӱттӓ, ӱттӱбӱн, *ein Loch absichtlich machen*. Uw. — Von ӱт, *ein absichtlich gemachtes Loch*.

ӱттӓх, *mit einem absichtlich gemachten Loche versehen*, Uw. — Von ӱт, *ein absichtlich gemachtes Loch*

ӱттӓх, *mit Milch versehen*, D. Uw. Ӱттӓх таба, біӓ, ынах, Uw. — Von ӱт, *Milch*.

ӱн, ӱнӓбін, *wachsen* (von Pflanzen, Haaren, Vögeln, Federn), P. 69. Kat. D. Uw. Бу ӱрӓх ущуоргу öттö (von öтӱн) отунан ӱнӓн турара «*das jenseitige Ufer dieses Flusses war mit Gras bewachsen*», Uw. — Vgl. انامن

ӱн, *Zaum*, D. M. Uw.

ӱнӓкӓн (Pl. ӱнӓкӓннӓр), *mehrere in ein Stück zusammengenähte Thierhäute*, Uw.

ӱнӱгӓс, *junger Hund, Welpe*, D. Uw.

ӱннӓ, ӱннӱбӱн, *mit einem Zaum versehen, zäumen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱн.

ӱннӓр, ӱннӓрӓбін, *wachsen machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von ӱн.

ӱчӓсӓ, *ein zugespitztes Holz* oder *Eisen*, D. Uw.

ӱчӱгӓі, *hübsch*; *gut*; *rechtschaffen*; *Schönheit*; *Vorzüglichkeit*; *Rechtschaffenheit*. Ӱчӱгӓі- аҕаідык «*ziemlich, so so*», Uw. — Vgl. ӱтӱӧ, ᠦᠵᠡᠬᠦ *sehen*, ᠦᠵᠡᠮᠵᠢ ᠦᠭᠡᠢ *unansehnlich, hässlich*, ᠦᠵᠡᠮᠵᠢᠲᠡᠢ *schön*, Schm. 76, *b. c.* 77, *a.*

ӱчӱгӓідік, Adv. von ӱчӱгӓі, Uw.

ӱб, *Habe, Vermögen*, Uw.

ӱјӓ, *Lebensdauer*; *Zeitlauf*, Kat. Uw.; *Jahrhundert*, Uw. Усун ӱјӓлӓх «*ewig*», Kat. — Vgl. ᠦᠶᠡ *âge, temps*, Kow. 551, *b*. Die Bedeutungen «*articulation, jointure, emboîtement*» lassen sich auf die Wurzel ӱі zurückführen.

ӱјӓн, *Hermelin*, Uw. — Vgl. ᠦᠶᠡᠨ Kow. 553, *a*.

ӱр, ӱрӓбін, *blasen*; *bellen*, D. Uw. Ӱрӓр са «*Flinte*», M. Uw. — Vgl. اورمك und Tschuw. вирясъ in beiden Bedeutungen.

ӱр, ӱрӓбін, *treiben, verfolgen*, D. M. Uw. Арара ӱрӓн ыл «*für sich bei Seite treiben, absondern*», Uw. — Vgl. سرامن

ӱрӓі, ӱрӓјӓбін, *trennen, auseinanderlegen*, mit dem Acc. Uw.

ӱрӓх, *Fluss*, Uw. — Vgl. öрӱс und Osm. ایرمق

ӱрӱ, *das Blasen*; *das Bellen*, Uw. — Von ӱр.

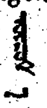
ӱрӱң, *weiss*. M. Uw. Ӱрӱң кӧмӱс «*Silber*», M. Uw., ӱрӱң балык «*Weissfisch*», ӱрӱң џіӓ «*reines Zimmer, Wohnzimmer*», ӱрӱң хара сӱрӱк «(*weisse und schwarze Läufer*) *eine Unzahl Vieh*», Uw. — Vgl. Uig. yurung, Klapr. S. 24.

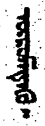
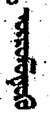
ӱрӱңсӱӧр, *weisslich*, Uw. — Von ӱрӱң.

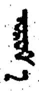
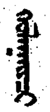
ӱрӱт (ӱрдӱм, ӱрдӓ, ӱрдӱлӓрӓ), *der obere*; *Obertheil, die obere Seite, Oberfläche*; *Decke eines Hauses* oder *Zimmers*». Ӱрӱт таңас

«*Oberkleid*», мін ӱрӱт öттӱм (von öтӱн) «*meine obere Seite*», ӱ ӱрдä «*die Oberfläche des Wassers*», ӱт ӱрдä «*die Oberfläche der Milch, Rahm*». Der Dativ von ӱрӱт mit einem affigirten Possessiv: *über mir oder mich* u. s. w. Мін ӱрдӱбäр «*über mir oder mich*», äн ӱрдӱгäр «*über dir oder dich*», Uw., сір ӱрдӱгäр «*auf der Erde*», Kat. Uw., öрӱс ӱрдӱгäр «*über dem Flusse, am Ufer des Flusses*», ол ӱрдӱгäр «*überdies, ausserdem*», ӱрӱт ӱрдӱläріräр олороллор «*sie setzen sich einer über den andern*». Хаjа ӱрдӱттäн аннырар (von алын) діäрі «*von der Höhe des Berges bis zur Tiefe*», бӱс ӱрдӱнäн ӱ сӱрӱгӱрäр «*der Oberfläche des Eises entlang fliesst Wasser*», Uw. — Vgl. اور , اوست , *aufheben, erhöhen*, Schm. 32, c.

ӱрӱттä, ӱрӱттӱбӱн, *mit einer Decke* oder *mit einem Dache versehen*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрӱмä, *Schaum*; *Haut, die sich auf Flüssigkeiten bildet*; *dünne Eisrinde*, Uw. Кöмӱс ӱрӱмäтä «*Blattgold, Blattsilber*», N. Uw. — Vgl. ӱрӱт und  *le peau de la crême* u. s. w. Kow. 584, *b*

ӱрӱмäтіі, ӱрӱмäтіjäбін, *sich mit Schaum, mit einer Haut* oder *mit einer dünnen Eisrinde beziehen* (von Flüssigkeiten), M. Uw. — Von ӱрӱмä; vgl.   Kow. 584, *b*.

ӱрӱмäччі, *Schmetterling*, N. Uw. — Von ӱрӱмä; vgl.   *libellule*, Kow. 584, *b*.

ӱрӱjä, *Bach*; *Quelle*, D. Uw. — Von ӱрäх.

ӱрräт, ӱрrärабін, *pflücken* oder *rupfen lassen*, Uw. — Von ӱрrӱö.

ӱрrӓl, *die Plejaden*, D. Uw.

ӱрrӱö, ӱрrӱбӱн, *pflücken, rupfen*, mit dem Acc. Uw.

ӱрrӱт, ӱрrӱтäбін, *verjagen, wegtreiben, aufjagen*, Uw. — Vgl. اورکونامن

ӱрrӱттäр, ӱрrӱттäрäбін, *verjagen, wegtreiben* oder *aufjagen lassen*, Uw. — Von ӱрrӱт.

ӱрдä, ӱрдӱн, ӱрдӱläрä, s. ӱрӱт.

ӱрдäт, ӱрдäтäбін, *höher machen, erhöhen*, mit dem Acc. Uw. — Von ӱрдӱö.

ӱрдäр, ӱрдäрäбін, *treiben* oder *verfolgen lassen*, Uw. — Von ӱр.

ӱрдӱö, ӱрдӱбӱн, *hoch werden, steigen*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрдӱк, *hoch*, M. Kat. Uw. Кіні мін аҕабыннаҕар ӱрдӱк «*er ist höher* (*grösser*) *als mein Vater*», Uw., ӱрдӱк таңара «*der hohe Gott*», Kat. Uw., мін ҵолум äтіäхтäн ӱрдӱк бāра *mein Glück war höher, als man es ausdrücken könnte*», ӱрдӱк тыл «*eine hohe, tiefe Rede*», Uw. — Von ӱрдӱö.

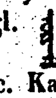
ӱрдӱкӱ, *der obere*, Uw. — Von ӱрӱт.

ӱрдӱктӱк, Adv. *hoch*. Хāр ҵiäтäҕäр ӱрдӱктӱк тӱсäр «*der Schnee fällt über haushoch*», Uw. — Von ӱрдӱк.

ӱрдӱнäҕі, *der obere*, Uw. — Von ӱрдӱнä, Loc. von ӱрӱт.

ӱрбä, *kleines Brückchen über einen Bach*, Uw.

ӱрбä, *eine kleine Anzahl Vieh, die ein Mensch zu treiben vermag*, Uw. — Von ӱр (?), *treiben*.

ylä, R. Kat. D. Uw. Ҵахтар Істäнäр ylätä «*weibliche Näharbeit*», Uw. — Vgl. 

ylälä, ylälläбін, *arbeiten*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Von ylä.

ylyi, ylyjäбін, *erfrieren* (neutr.), Uw.

ylyт, ylyтäбін, *machen, dass Etwas erfriert*; *sich Etwas* (Acc.) *erfrieren*, Uw. — Von ylyi.

ylyп, yllaбін, *hervorsprudeln, übersprudeln*; *rollen* (vom Donner). Ӱlläр äтің, äтің yllä äтäн äрäр, Uw.

ylтӱ, *Scherbe, Stück.* Ӱlтӱ кырба̄ «*in Scherben schlagen*», ylтӱ оттiä «*Fleisch in Stücke schneiden*», Uw.

ylтӱрӱi, ylтӱрӱjäбiн, *sich bröckeln*, Uw. — Von ylтӱ, vgl. ylтӱркäi, [illegible] *abspringen, absplittern*, Schm. 151, *b.*

ylтӱрӱт, ylтӱрӱтäбiн, *bröckeln, zerkrümeln*, Uw. — Von ylтӱрӱi.

ylтӱркäi. *Brocken*, Uw. — Vgl. ylтӱрӱi, [illegible] *Splitter, Abgesprungenes*, Schm. 151, *b.*

ÿllä, s. ylyн.

ÿlläp, ÿlläpäбiн, *theilen*, D. Uw. — Vgl. اولاشك ، اولشك

ÿlläpiн, ÿlläpiнäбiн, *sich theilen, sich vertheilen*, Uw. — Von ÿlläp; vgl. ÿllärciн.

ÿlläciн, ÿlläcтäбiн, *sich theilen, sich vertheilen.* Хас да аҥы ÿlläciн «*sich in mehrere Theile theilen*», Uw. — Von ÿlläp; vgl. ÿlläpiн.

ÿlläcilін, ÿlläcilläбiн, *getheilt werden*, Uw. — Von ÿlläp.

ÿc, *drei*, Kat. D. N. O. Uw. Ӱс сырдык «*die heilige Dreieinigkeit*», Kat. — Vgl. اوچ

ÿc, *Luchs*, D. Uw.

ÿcä, *Höhe*, Uw.; *oben*, Kat. Uw. Ӱcäттäн «*von oben*», ÿcäнäн бар «*längs der Höhe gehen*», мiн ÿcäбiнäн кötöрдöр кötöllöр «*über mir fliegen Vögel hin*», Uw.; халлаҥҥа ÿcä «*oben im Himmel*», Kat. Uw., ÿcä äппiт (von äт) хајабар «*auf dem oben von mir erwähnten Gebirge*», Uw.

ÿcäҕi, *der obere, höher liegend*, Uw. Ӱcäҕi доiдуга «*in die obere Welt*», Kat. — Von ÿcä.

ycÿ, *sein sollend; Seinsollen.* Сiр ycÿбÿн «*ich soll essen, man sagt, dass ich esse*», кiнi ölбÿт ycÿ «*er soll gestorben sein*», кiнi öl-бÿт ycÿтÿттäн мiн оппо барыам «*da er gestorben sein soll, will ich dorthin gehen*». Wenn das y der letzten Silbe zu ÿö (ycÿбÿöн, ycÿгÿöн, ycÿö, ycÿбÿöт, ycÿгÿöт, ycÿöläp) potenzirt wird, so wird die Wahrheit des Gerüchts in Frage gestellt: кiнi ölбÿт ycÿö «*sollte er wirklich gestorben sein?*», Uw.

ycÿö oder ycÿö мас, *ein auf zwei eingerammelten Pfosten ruhender Querbalken einer Jurte*, Uw.

ycÿöн, *alle drei*, Uw. — Von ÿc.

ycÿöннäс, ycÿöннäcäбiн, *sich zudritt vereinigen*, Uw. — Von ycÿöн.

ycÿбyр, *Reh*, Uw. — Aus dem Russ. изюбрь.

ycÿc, *der dritte*, Kat. M. Uw. Ӱс сырдыктан ycÿcтäpä «*die dritte Person der heiligen Dreieinigkeit*», Kat. — Von ÿc.

ycÿcÿн, *zum dritten Mal*, Uw. — Von ycÿc.

ycтä, *dreimal*, Uw. — Von ÿc.

ycтäх, *drei Jahre alt*, Uw. — Von ÿc.

ycтӱ, *je drei*, Uw. — Von ÿc.

ycтӱтä, *immer zu drei Malen*, Uw. — Von ycтӱ.

## K.

Кäмбала, *Name eines Fisches*, Pleoronectes, Uw. — Aus dem Russ.

карäкы, *eine Art Waldhuhn*, Uw.

карвасын, *Carmoisin.* Кармасын кысыл «*carmoisinroth*», Uw. — Aus dem Russ. кармазинъ.

Карjакы, *ein Korjak*, Uw.

кäi, кäjäбiн, *stechen; mit den Hörnern stossen*, mit dem Acc. Uw.

кäккä, *Reihe*, M. Uw.

кäккäläс, кäккäläcäбiн, *zusammen eine Reihe bilden, sich zusammen in eine Reihe stellen*, M. Uw. — Von кäккäliä.

кäккäliä, кäккäliбiн, *eine Reihe bilden, sich einer Reihe anschliessen*, Uw. — Von кäккä.

кäкciä, какciбiн, *rufen, schreien* (vom Kukkuck), M. — Vgl. кäҕä.

кäҕä, *Kuckuck*, Uw. — Vgl. کوکك, [illegible] Schm. 181, *b*.

кäңäс, *etwas weit*, *etwas breit*, Uw. — Von кiäң.

кäңсäläpiä, *Kanzelei*, Uw. — Aus dem Russ. канцелярія.

кäт, кäтäбiн, *anlegen*, *anziehen*; *tragen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. قتامق

кäтä, ein besonderer Fisch, Uw.

кäтäx, *Nacken*, E. D. N. Uw.; *der hintere Besatz einer Mütze*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 153, *a*.

кäтäҕäpiңңi, *an der dem Eingange gegenüberliegenden Seite befindlich* (Wand), Uw. — Von кäтäҕäpiн.

кäтäҕäpiн, *die dem Eingange gegenüberliegende Seite*, Uw.

кäтäбil, *Wächter*, Uw. — Vnn кäтiä.

кäтäрд, кäтäрдäбiн, *einem Andern* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *anlegen* oder *anziehen*. Тусаҕы басыгар кäтäрд «*die Schlinge über seinen Kopf ziehen*», Uw. — Von кäт.

кäтäрдiлiн, кäтäрдiллäбiн, *angelegt* oder *angezogen werden*, Uw. — Von кäтäрд.

кäтäl, *das Behüten*, *das Bewachen*, Uw. — Von кäтiä.

кäтl, *das Behüten*, *das Bewachen*, Uw. — Von кäтiä.

кäтiä, кäтlбiн, *behüten*, *bewachen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. كتامق

кäтixicic, *Katechismus*, Uw. — Aus dem Russ. катихизисъ.

кäтiт, *breit*, R. D. Uw.; *Breite*, R. S. Uw.

кäтiнчi, *Strumpf*, Uw. — Von кäт (?).

кäтipiмciä, *ziemlich breit*, *etwas breit*, Uw. — Von кäтiт.

кäнäҕäс, Adv. *künftig*. Кäнäҕäс ахтыаң (von аҕыи) «*künftig wirst du gadenken*», Uw.

кäнäҕäскi, *zukünftig*. Kat. Uw. — Von кäнäҕäс.

кäнäҕäскi, *Gebärmutter*, Uw. — Eine Corruption von [illegible] Schm. 148, *b*.

кäннä, кäнным, кäннiläpä, s. кäliн.

кäнникi, *der hintere*, *der nachfolgende*, Uw. — Von кäliн.

кäнниңäҕi, *der hintere*, *nachfolgende*, Uw. — Von кäнинä, Loc. von кäliн.

кäчäс, кäчäсäбiн, *entgegenthun*, *entgegenhandeln*, mit dem Acc. Маны кäчäсä «*auf der andern Seite*, *andererseits*, *dagegen*», Uw.

кäңäҕäстiä, кäңäҕäстlбiн, *sich auf die Seite*, *auf einen Arm gestützt*, *legen*. Кäңäҕäстlсыт «*in dieser Lage liegen*», Uw. — Vgl. [illegible] (Schm. [illegible]) Kow. 818, *a*. von [illegible] *Seite*.

кäпсäҕäi, *gesprächig*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсäт, кäпсäтäбiн, *reden*, *sich mit* (гытта) *Jemand unterhalten*, M. O. Uw. Нуччалы кäпсäт «*Russisch reden*», Uw. — Von кäпсiä, also eigentlich: *berichten lassen*.

кäпсäтаччi, *der da redet*, *sich unterhält*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтi, *Unterhaltung*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтиннäр, кäпсäтиннäрäбiн, *zum Reden bringen*. Тыла суох кiciнi кäпсäтиннäрiäң суоҕа «*einen Stummen* (*einen Menschen ohne Zunge*) *wirst du nicht zum Reden bringen*», Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäтiлiн, кäпсäтiллäбiн, *geredet werden*, Uw. — Von кäпсäт.

кäпсäн, кäпсäнäбiн, *erzählt werden*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсl, *Erzählung*, *Bericht*, Uw. — Von кäпсiä.

кäпсiä, кäпсlбiн, *erzählen*, *berichten*, mit dem Acc. R. D. M. Uw. Кäпсiä доҕор «*erzähle Gefährte* (die gewöhnliche Begrüssungsformel)», M. Uw. — Vgl. كاچل, *gesprächig*.

кäб, *Schicksal*, *Loos*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 162, *c*.

кäб, кäбäбiн, *mit einem stumpfen Gegenstande stossen*, Uw.

кäбiäрäх, *nicht fest, nicht dauerhaft*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *locker, nicht fest*, Schm. 148, *a.*

кäбiс, кäбiсäбiн, *werfen; fortwerfen; aufgeben, verlassen, im Stich lassen, einstellen; zurücklassen; erlassen, vergeben* mit dem Acc. Кiт бальгы бajaҕал долгуна Ӱт тöрдӱгäр кäбiсäр «*die Wellen des Meeres pflegen die Wallfische in die Mündung des Ud zu werfen*», iliн кäбiсäр und кäliн кäбiсäр «*Bänder und Verzierungen, die die Weiber vom Nacken nach vorn* (iliн) *über die Brust, und nach hinten* (кäliн) *über den Rücken werfen*», сото кäбiсäн тур «*mit vorgestrecktem Beine stehen*», ҥiäli аҥа кäбiс «*die Thür offen lassen*», арыгыны кäбiстiм «*ich habe den Brantwein aufgegeben, ich trinke keinen Brantwein mehr*», āҕаргын кäбiс «*stelle dein Lesen ein*», Uw., кäбiс бiсiäхä iäсiitiн бiсiäнiн, хаiтах бiсiгi кäбiсäбiт iäстäхтāрбiтiн (sic!) бiсiäнiн (sic!) «*vergieb uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldigern*», W. In Verbindung mit einem Gerund. praes. eines transitiven Verbums drückt кäбiс aus, dass der Agens eine Handlung am Objekt vollkommen zum Abschluss bringt: бысан кäбiс «*abschneiden*», асāн кäбiс «*abessen; mit Essen verthun*», охсон (von оҕус) кäбiс «*erschlagen*», кäjāн кäбiс «*erstechen*», сiäн кäбiс «*aufessen*», асан кäбiс «*ganz öffnen*», тоҕон кäбiс «*ausgiessen, ausschütten*», кырбāн кäбiс «*abprügeln, durchprügeln*»; vgl. noch im Text: хатāн кäбiс 6, 8. сытытан бурajан сарajан кäбiс 8, 4. кiläҥ гынан кäбiс 27, 13. ӣтан кäбiс 29, 6. быса тардан кäбiс 29 ult. iҥäрäн кäбiс 88, 11. барāн кäбiс 93, 10. Сыҥа сатāн кäбiс «*gehen und gehen, ohne dabei zum Ziele zu kommen*», кöрö сатāн кäбiс «*sehen und sehen, und dabei doch nichts erblicken*», кӱтä сатāн кäбiс «*nicht erwarten können*», Uw. — Dieselbe Funktion übernimmt [illegible] *jeter; renier, abondonner*, Kow. 471, [illegible] *a.* und قالتلاماق *werfen*, Iw. 112.

кäбiсiliн, кäбiсillāбiн, Passiv von кäбiс. Хоjут бilбiтiм кiнi кäтäбil кäбiсillібiт iбiтiн «*später erfuhr ich, dass er als Wächter zurückgelassen worden war*». In Verbindung mit einem Gerund. praes. eines passiven Verbums wird dadurch ausgedrückt, dass eine Handlung am Objekt vollständig zum Abschluss kommt: сiäнäн кäбiсiliн «*aufgegessen werden*», быстылын кäбiсiliн «*abgeschnitten werden*», Uw.

кäбiсiiт от, (*Gras, das man zurückgelassen*) *Heuschober*, E. Uw. — Von кäбiс.

кäм, *Fingerwurm* (Krankheit der Finger), Uw.

кäм, *Maass*, P. 173. N. Uw.; *Zeit; noch, noch immer*. Абāсы кäмнäх, *von teuflischem Maasse, teuflisch gestaltet*»; бу кäмҥä «*zu dieser Zeit*», ölÿöx кäмҥäр дiäрi «*bis zu deinem Tode*», утуja сытыах кäмiн булбат «*er findet keine Zeit, sich schlafen zu legen*». Ҥыл кäмä «*Zeit*», кäм кäм «*von Zeit zu Zeit*», Uw. — Vgl. [illegible]

кäмäi, *mangelhaft, nicht hinreichend; Mangel*. Uw.

кäмнäх, *ein Maass habend, abgemessen*, Uw.: *zeitlich, vergänglich*, Kat. — Von кäм.

кäмҥiä, кäмнiбiн, *messen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von кäм.

Кäмнäндäi, Name eines Flusses, Uw.

кäмсiн, кäмсiнäбiн, *bereuen*, mit dem Abl. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 198, *a.*

кäрä, *grau, rehfarben* (von Pferden), M. Uw. Сасыл кäрä «*Lehmfuchs*», M. *Hübsch*, M.: *Hübschheit, Nettigkeit*, Uw. — Vgl. кäрäмäс.

кäрäх, *Opfer*, Kat. D. Uw. Кäрäх бiäр «*Etwas* (Acc.) *als Opfer darbringen*», Uw., кä-

pǟx ыjǟ «*ein Opfer aufhängen*», Kat. — Bei den Burjäten eben so, wie ich von Herrn Bansarow erfahre.

кäpǟхтǟ, кäpǟхтІбін, *opfern*, D. Uw. — Von кäpǟх.

кäpǟrǟi, *nicht dies, nicht das*; *nicht Fisch, nicht Fleisch*. Кǟнсіа̄хтǟн кǟpǟrǟi, «*schwer zu erzählen, nicht erzählbar*», Uw.

кäpǟтǟ, *Ersatz, Stelle, Stellvertreter*; *anstatt*; *als*; *für* (z. B. *für* Etwas halten); *wie*. Ађатыи кäpǟтǟ буол «*sei ihm an Stelle des Vaters*», ађатыи кäpǟтǟбін «*ich bin bei ihm an Vaters Stelle*», кіні мін ађам кäpǟтǟ «*er vertritt bei mir die Stelle des Vaters*», Uw., ō̄л тусуттан бісіri хастыбыт ытыктǟччылар кініні інІ бІ кäpǟтǟбіт «*aus eben diesem Grunde sind wir alle so gut wie an ihn glaubende Brüder*», Kat.; мін кäpǟтǟ кіні кǟllǟ «*er ist statt meiner gekommen*», кіні кäpǟтǟ мін кǟllім «*ich bin statt seiner gekommen*», барбах сыіцыах кäpǟтǟ џіäђǟ олорор ордук «*anstatt für nichts und wider nichts zu gehen, ist es besser zu Hause zu sitzen*», солӯта суох сыіцыаң кäpǟтǟ тугу ǟміǟ оңорорун буоллар, ордук ǟтǟ «*anstatt dass du ohne Ziel giengest, wäre es besser, wenn du irgend Etwas thätest*», асыаххыт кäpǟтǟ іcің «*anstatt zu essen trinket*», Uw., ō̄л кäpǟтін барыны бары аiцархаiтан бы̄сǟң «*statt dessen bewahret Jedermann vor jeglichem Schaden*», Kat.; аҕыіах кäpǟтǟ ǟlбǟх ордук «*viel ist besser als wenig*», ты̄ннǟх буолунуоххa ордук мǟlџі ыіцыах (von ыарыі) кäpǟтǟ «*es ist besser nicht lebend zu sein, als beständig zu kränkeln*», дȫбȫңнӳк асǟмыам ǟтǟ, доҕочуiбун кǟбісіǟм кäpǟтǟ «*lieber würde ich nicht essen, als dass ich meinen Freund aufgeben sollte*», харђыіан ȫlӳȫђǟ ō̄л астартан ылан сіǟҕін кäpǟтǟ «*er wird lieber vor Hunger sterben, als von jenen Speisen nehmen und essen*»; ǟсǟмі соҕотоҕун булттǟн ȫlȫрȫрӳ оіңӳ кäpǟтǟ сa-

нǟрыы «*einen Bären allein zu jagen und zu tödten, hielt ich für Spiel*»; таңара табата ǟхсǟнта суох бырдах кäpǟтǟ «*viele Rennthiere ohne Zahl wie die Mücken*», Uw. — Wie man aus dem zweiten Beispiel aus dem Kat. (ō̄л кäpǟтін . . .) ersehen kann, ist кäpǟтǟ mit einem affigirten Possessiv der 3-ten Sing. verstärkt, was aber nicht mehr gefühlt wird (мін кäpǟтǟ кіні кǟllǟ).

кäpǟтік, Adv. *hübsch, nett*, Uw. — Von кäpǟ.

кäpǟмǟс, *schwarzgrau*, Uw. Кäpǟмǟс сасыл «*ein Fuchs mit dunkelfarbiger Kehle*, сиводушка». D. N. Uw. — Vgl. кäpǟ.

кäpǟсіт, *Zeuge*, Uw.; *Angeber*, D. Uw. Ǟјіrін кäpǟсіт ылбаппын «*ich nehme dich nicht als Zeugen an*», Uw. — Vgl. [Mongolian] in beiden Bedeutungen, Kow. *Chr.* I. [Mongolian] S. 498. von [Mongolian] *Zeugniss*. Im Jakutischen soll sich кäpǟ, wovon кäpǟсіт stammt, in dieser Bedeutung nicht finden.

кäpǟсіттǟ, кäpǟсіттІбін, *zeugen*, Uw.; *angeben*, D. mit dem Acc. Uw. Кäpǟсіттǟмǟ доҕоргор џоңџор сымыіанан «*du sollst nicht falsches Zeugniss reden wider deinen Nächsten*», Kat. — Von кäpǟсіт.

кäpІ, Adv. *beständig, immer*. КäpІ кініǟхǟ сыіцабын «*ich besuche ihn beständig*», Uw. — Vgl. кäpІр.

кäpіǟс, *Andenken*, D. Uw. Маны кäpіǟс гын «*nimm dies als Andenken*», кäpіǟс тыл «*die letzten Vermächtnissworte eines Sterbenden*», Uw. — Vgl. [Mongolian] *der letzte Wille, sein Testament* [Mongolian] *machen*, Schm. 199, *a*.

кäpіі, кäpіјǟбін, *der Reihe nach besuchen*, mit dem Acc. Ыалы кäpіі «*bei jedem Nachbar ansprechen* (vom Bettler)», Uw.

кäpің, *Pflicht, Schuldigkeit*. Ǟн кǟlіǟх кäpіңің бǟра «*es war deine Schuldigkeit zu kommen*». *Ungefähre Schätzung, ungefähre Zahl, ungefähres Maass*. Ӳс кäpіңǟ «*die

*ungefähre Schätzung von drei, etwa drei»,* уон ордуга ікні ўс кäріңä «*gegen zwölf bis dreizehn*», былас кäріңä дірің Іні хасар «*er gräbt eine ungefähr einen Faden tiefe Grube*», кўнўскў ынах ѣр (von ыа) кäм кäріңäр (кäріңірäр) «*ungefähr um die Zeit, wenn die Tagesmelkung der Kühe stattfindet*», тўн ортотун кäріңінäн «*so um die Mitternacht*», Uw. — Vgl. [illegible] *das Nahe- oder Aehnlichsein einer Sache;* [illegible] *die ungefähre Schätzung,* [illegible] *ungefähr*, Schm. 157, *a. b.*

кäріңнäх, *verpflichtet.* Äн кäліäх кäріңнäххін «*du bist verpflichtet zu kommen*», Uw., таңарара учугасыах кäріңнäхпіт «*wir sind verpflichtet uns Gott zu nähern*», Kat. *Mit einer ungefähren Zahl* oder *einem ungefähren Maass versehen.* Töcö кäріңнäх сўöсўлäҕіі? «*wieviel Vieh besitzt er ungefähr*», Uw., таңара бäр бараммат кäріңнäх (?) тоҕусун ўjäҕä діäрі «*Gott ist ohne Ende und ewig*», Kat. — Von каріқ.

кäріjäччі, *der der Reihe nach besucht.* Ыалы кäріjäччі «*der vom Nachbar zum Nachbar geht, um sich Etwas zu holen*», Uw. — Von кäріі.

кäріp, *ununterbrochen.* Кäріp тöгўрўк «*ununterbrochen rund* (wie z. B. die Sonnenscheibe, während die Mondscheibe nicht immer rund ist)», кäріp тыа «*ununterbrochener Wald*», Uw. — *Kirchspiel*, D. Uw. — Von кäріі; vgl. кäрі.

кäргäн, (Pl. кäргäннäр) *Familie*, D. Uw.

кäргäннäх, *der eine Familie hat*, D. Uw. — Von кäргäн.

кäрд, кäрдäбін, *hauen, hacken, fällen*, mit dem Acc. D. Uw.

кäрдІ, *das Hauen, das Hacken, das Fällen; Stufe, Rang; Bestimmung, Verordnung.* Хуолу кäрдІтä оннук «*der Art ist die Bestimmung des Gesetzes*», Uw., кäрдІ ыjах = кäрдІ таңара ыjаҕа «*Gebot Gottes*». ўс кäрдІ кäскіллäх «*aus drei Personen bestehend* (?) (von Gott)», Kat. — Von кäрд.

кäрділіп, кäрділлäбін, *gehauen, gehackt* oder *gefällt werden*, Uw. — Von кäрд.

кäрдіс, *Einschnitt, Furche; Runzel*, Uw. — Von кäрд.

кäрдістä, кäрдістІбін, *Furchen einhauen; runzelig machen*, Uw. — Von кäрдіс.

кäрдістäн, кäрдістäнäбін, *Furchen bekommen; runzelig werden*, Uw. — Von кäрдістä.

кäрчäі, кäрчäjäбін, *geizig sein*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *geizig, Geiz*, Schm. 152, *b.* = [illegible] ibid. 157, *a.* [illegible] *geizen*, ibid.

кäрчäгäі, *geizig*, D. Uw. — Von кäрчäі.

Кäрбі, Name eines Flusses, M.

кäл, кäлäбін, *kommen*, Kat. E. D. M. Uw. Міäхä кäл «*komme zu mir*», кäм кäллä «*die Zeit ist gekommen*», хаја äміä атын гуоракка барарым кäллäҕінä «*wenn es dazu kommt, dass ich in irgend eine andere Stadt gehe*». Wird oft mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums der Bewegung verbunden: устан (von усун) кäл, *geschwommen kommen*» 6, 6. (im Text) учугасāн кäл «*näher kommen*», 28, penult. сўрäн кäл «*gelaufen kommen*», 35, 13. ўтäн кäл 39, 5. кöтöн кäл 39, 6. тöннöн кäл 72, ult. ciäллäрäн кäл 91, 2. Uw. — Vgl. كلمك

кäлäі, кäлäjäбін, *sich von Jemand* (Abl.) *zurückziehen, seine Hand von Jemand zurückziehen*, Uw.; *alle Hoffnung aufgeben*, D.

кäläҕäі, *der da stottert*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *schwere Aussprache*, Schm. 150, *b.*

кäläҕäідіä, кäläҕäідІбін, *stottern*, Uw. — Von кäläҕäі.

кäлІ (Dat. кäлІrä), *hölzerner Mörser*, D. Uw. — Vgl. كيلى

кäліт, кäлітäбін, *kommen lassen*, Uw. — Von кäл.

кäлін (кäннім, кäннä, кäннілäрä), *der hintere: Hinterseite, Hintertheil.* Мін кäлін öттўм «*mei-*

*ne Hinterseite*»; кäннін хаjыс «*sich nach hinten drehen, sich umdrehen*», кäннiгä «*nach hinten*», мін кäннiм «*meine Hinterseite*», кäннiбäр u. s. w. «*hinter mir* oder *mich* u. s. w., кäннiбiттäн u. s. w. «*hinter mir, hinter mir her*, u. s. w.». Аттар кäннiläрiттäн бiçiгi iсniннiт «*hinter den Pferden her giengen wir*», бу кäннiттäн «*hierauf*»; кäннiбiнä, кäннiгiнä, кäннiнä, кäннiбiтiнä, кäннiгiтiнä, кäннiläрiнä «*nach* (zeitlich) *mir*, u. s. w.; кäннä oder гäннä (*seine Hinterseite* oder vielleicht aus кäннiнä verkürzt) «*nach* (zeitlich)». Äн мiн гäннä кälliң «*du bist nach mir gekommen*», мiн кiнiläр гäннä кälliм «*ich bin nach ihnen gekommen*», кiнi барбытын гäннä бысар «*nach seinem Fortgegangensein sollst du schneiden*», Uw., öl-бÿппÿт кäннä «*nach unserm Gestorbensein, nach unserm Tode*», Kat., бу гäннä «*hierauf, darauf, von nun an*», Uw., ол гäннä «*hierauf, ferner, noch*», Kat. D. Uw. — Vgl. کنه ,کینه *noch, wieder*.

кälгii, кälгijäбiн, *umbinden, zusammenbinden*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *durchziehen, einfädeln*, Schm. 151, *a*. *binden, fesseln*, Schm. 183, *c*.

кälгiliн, кälгilläбiн, *umbunden* oder *zusammengebunden werden*, Uw. — Von кälгii.

кälтäi, кälтäjäбiн, *eine Krümmung bekommen*. Кälтäiбiт ыі «*der nicht volle Mond*», Uw. — Vgl. *schief sein, sich nach einer Seite neigen*, Schm. 151, *b*.

кälтäңäi, *was eine Krümmung hat, nicht voll ist, woran ein Stück fehlt*; *hinkend*, Uw.; *krumm*, O.; *krummbeinig*, D. — Von кälтäi; vgl. *schief, seitwärts*, *beschädigt, abgesprungen, schadhaft*, Schm. 151, *b*.

кälтäң, *hinkend*, Uw. — Von кälтäi.

кälтäңнä, кälтäңнäбiн, *hinken*, Uw. — Von кälтäң.

кälбäхтä, кälбäхтiбiн, *sich beeilen zu kommen*, Uw. — Von кäl.

кällär, кällärдäбiн, *kommen lassen*, Uw. — Von кäl.

кäс, кäсäбiн, *waten, durchwaten, durchstreichen*, mit dem Acc. Тымныы ÿну кäсäн сылдан балыгы бултуурум «*im kalten Wasser herumwatend, pflegte ich Fische zu fangen*», хäр баjангалы кäсäн сылдан булду бултуулар «*im Schneemeer herumwatend jagen sie*». *Zuwiderhandeln, übertreten*, mit dem Acc. Хуолуну кäс «*das Gesetz übertreten*», мiн äппiмiн (von äт) кäсäн туора суолу оңордо «*meinen Worten zuwiderhandelnd, hat er eine entgegengesetzte Handlung begangen*», äн кöңÿлгÿн кäспäтäңiм «*ich habe deinem Willen nicht zuwidergehandelt*», Uw.

кäсäх, *Köcher*, D. Uw. — Vgl. Schm. 154, *b*.

кäсäрд, кäсäрдäбiн, *Jemand* (Acc.) *waten lassen*; *zu Pferde* oder *Rennthier* (Instr.) *im Wasser* (Acc.) *waten*. Бу ÿну атынан тобугар дäрi кäсäрд «*in diesem Wasser die Pferde bis an die Knie waten lassen*», Uw. — Von кäс, *waten*.

кäсi, *kleines Geschenk*, гостинецъ, D. Uw.

кäскil, *Vorherbestimmung, Schicksal, Zukunft*, Uw. Таңара кäскilä «*die göttliche Natur* (?)», Kat., Саха олоңун кäскilä «*das zukünftige Schicksal der Jakuten*», Uw. — Vgl. кäскillä х und тöскÿl.

кäскillä, кäскillä бiн, *prophezeien*, Kat. — Von кäскil.

кäскillä х, *vorherbestimmt*, Uw. Кäскillä х дoiдутугар «*in seiner zukünftigen Welt*», кäскillä х кiрдiк «*in Ewigkeit, Amen*», ÿс кäрдi кäскillä х «*aus drei Personen bestehend* (?) (*Gott*)», кäскillä х майтыбытынан «*durch unser gutes* (?) *Beispiel*», Kat. — Von кäскil.

кäстäр, кäстäрäбiн = кäсäрд, Uw. — Von кäс.

кöiнöр, кöiнöрöбÿн, *zum Gähren bringen, gähren lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von кöjÿн.

кöхö, *grosser Haken, Schifferhaken*, Uw. — Vgl. кöҕö, [illegible] *Haken, Angel*. Schm. 202, c. [illegible] *Fisch* [illegible] *angel*, ibid. 130, c.

кöхсö, кöхсÿн, кöхсÿläрä, s. кöҕÿс.

кöҕö, *Angel*, D. Uw.; *Haken*, D. — Vgl. кÿöҕÿ, кöхö.

кöҕöн, (Pl. кöҕöннöр, кöҕöттöр) *Entrich*, N. Uw.

кöҕöр, кöҕöрöбÿн, *grün* oder *blau werden*, Uw. — Von кÿöх; vgl. Tschuw. кваrарáдапъ, *ich grüne*.

кöҕöрöт, кöҕöрöтöбÿн, *vermindern*, D. Uw. — Vgl. кöҕöрöн, кöҕÿрÿö.

кöҕöрöн, кöҕöрöнöбÿн, *vermindert werden, sich vermindern*. Урукку кiäбiттäн кöҕöрöнöн iс «*allmählig zurückkommen von seiner frühern Blüthe*», Uw. — Vgl. кöҕöрöт, кöҕÿрÿö.

кöҕölчöр, *schwarzgrau* (von Pferden), M. N. Uw.

кöҕÿöр, *grosser lederner Sack zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten*, M. Uw. = кöҕÿöр сiшр, Uw.

кöҕÿрÿ, *Verminderung*, Uw. — Von кöҕÿрÿö.

кöҕÿрÿö, кöҕÿрÿбÿн, *sich vermindern*; *sich auf die Knie werfen*, Uw. — Vgl. кöҕöрöт, кöҕöрöн.

кöҕÿl, *Zopf auf der Stirne der Pferde*, M. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 182, c.

кöҕÿläт, кöҕÿläтäбiн, *theilnehmen lassen*, Uw. — Von кöҕÿlÿö.

кöҕÿlÿö, кöҕÿlÿбÿн, *theilnehmen*, Uw.

кöҕÿс (кöхсÿн, кöхсö, кöхсÿläрä), *Rücken*. D. Uw.

кöҥÿö, кöҥÿбÿн, *entfernen, fernhalten, abweisen*, mit dem Acc. Кöҥÿ охсун «*von sich rein abstreifen, rein abschlagen*», mit dem Acc. Uw.

кöҥÿöччÿ, *der da entfernt, fernhält, abweist*, Uw. — Von кöҥÿö.

кöҥÿрÿi, кöҥÿрÿjäбiн, *sich zur Seite schieben*, Uw. — Vgl. кöҥÿö.

кöҥÿрÿт, кöҥÿрÿтäбiн, *zur Seite schieben, wegwälzen*. Кöҥÿрÿтä бар «*sich zur Seite schieben*», Uw. — Von кöҥÿрÿi.

кöҥÿl, *frei, unabhängig; befugt; Freiheit; Befugniss*, Uw.; *Wille*, Kat. Uw.; *nach freiem Willen, von selbst*. Кöҥÿlбÿн маны оҥоруохпун «*ich bin befugt, dieses zu thun*», кöҥÿl олохтöх «*ein unabhängiges, freies Leben führend*», кöҥÿl џарбаi «*frei, nach Lust einhergehen*», кöҥÿl ÿöскä «*sich von selbst erzeugen*», Uw. — Vgl. كونكول

кöҥÿllä, кöҥÿllÿбÿн, *Jemand* (Acc.) *mit einer Freiheit* oder *einem Rechte versehen*, Uw. — Von кöҥÿl.

кöҥÿlläх, *gegerbtes Elennfell*, Uw.

кöҥÿlläх, *befugt*, Uw.; *einen Willen habend*, Kat. Uw. Кiнi кöҥÿlläх äрrä тахсыаҕын «*sie ist befugt zu heirathen*», Uw. — Von кöҥÿl.

кöҥÿlläт, кöҥÿlläтäбiн, Causat. von кöҥÿllä, Uw.

кöт, кöтöбÿн, *fliegen, auffliegen*, M. Uw.

кöтöх, кöтöҕöбÿн, *aufheben, in die Höhe heben*, mit dem Acc. D. M. Uw.

кöтöх, *Schooss*. Кöтöхпöр iлџä (von iлт) олоробун «*ich halte auf meinem Schoss*», Uw.

кöтöх, *mager, nicht fett*, D. Uw.

кöтöҕÿlÿн, кöтöҕÿlläбiн, *aufgehoben werden*. Бÿс кöтöҕÿllän турар «*das Eis steht gehoben*», бÿс кöтöҕÿlÿннä «*das Eis ist gehoben worden*», M. Uw. — Von кöтöх¹, *aufheben*.

кöтöр (Pl. кöтöрдöр) *Vogel*, Kat. D. M. N. Uw. — Von кöт.

кöтöl, *eine Koppel Pferde*, Uw.

кöтöllö, кöтöllÿбÿн, *Pferde zusammenkoppeln*, Uw. — Von кöтöl.

кöтÿ, *das Fliegen*, *der Flug*, Uw. — Von кöт.

кöтÿт, кöтÿтäбiн, *Jemand* (Acc.) *zum Fliegen bringen*, *zu fliegen veranlassen*, Uw. — Von кöт.

кöтÿр, кöтÿрäбiн, *aus einander nehmen* (z. B. ein Haus); *von einander trennen* (z. B. ein Kleid), mit dem Acc. Uw.

кöн, кöнöбÿн, *gerade werden*; *sich gerade machen*; *sich erholen*; *in bessere Verhältnisse kommen*; *redlich werden*, Uw.

кöнö, *gerade*; *redlich*, D. Uw.; *Geradheit*; *Ordnung*; *Redlichkeit*, Uw. — Von кöн; vgl. Uig. küni, Klapr. S. 26.

кöнöтÿк, Adv. *gerade*; *redlich*, D. Uw. — Von кöнö.

кöнтöс, *Halfterriemen*, D. M. Uw.

кöннöр, кöннöрöбÿн, *gerade machen*; *verbessern*, *wieder herstellen*, mit dem Acc. Uw. — Von кöн.

кöппöх, *locker*, *weich*; *lockerer*, *weicher Grund*, Uw. — Von кöб, *locker*; vgl. [illegible] *Moos*, Bansarow.

кöб, кöбöбÿн, *auf der Oberfläche schwimmen*, *im Wasser nicht untergehen*; *sich heben* (von der erhitzten Lunge), Uw. — Vgl. كوبك, *sich aufblasen*.

кöб, *locker*; *rauch* (von Pelzwerken), Uw.

кöбÿö, кöбÿбÿн, *locker* oder *rauch werden*; *üppig werden* (vom Grase), Uw. — Von кöб, *locker*.

кöбÿт (sic), кöбÿтäбiн, *locker* oder *rauch machen*, *ein Kissen* oder *einen Pelz aufschütteln*, Uw. — Von кöб, *locker*.

кöбÿтäлä, кöбÿтäлläбiн, Intensivum von кöбÿт, Uw.

кöм, кöмöбÿн, кöмтÿм oder кöмнÿм, кöмнÿтÿм oder кöммÿтÿм, *verscharren*, *vergraben*, *begraben*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. كومك

кöмö, *hülfreich*; *Hülfe*. Кöмö бiäр «*zur Hülfe geben*», кöмö буол «*Jemand* (Dat.) *hülfreich sein*; *zu Statten kommen*». Бу балык асырбытыгар бäрд кöмö буолбута «*dieser Fisch kam uns bei unserm Essen sehr zu Statten*», Uw.

кöмöҕöi, *der vordere Theil des Halses*, Uw.; *Speiseröhre*, D. — Vgl. кÿöмäi.

кöмöр, *Kohle*, D. Uw. — Vgl. كومر

кöмöl, *das letzte morsche Frühjahrseis*, Uw.; *zerfallenes Eis*, M.

кöмöлö, кöмöлÿбÿн, *gemeinschaftlich über Einen herfallen*, mit dem Acc. Uw. — Von кöмö.

кöмöлöс, кöмöлöсöбÿн, *Jemand* (Dat.) *helfen*, Kat. D. Uw. Бiсiri кiнiäхä таҥныаҕын кöмöлöсöбÿт «*wir helfen ihm sich ankleiden*», бiсiri кiнiäхä таҥыннарыгар кöмöлöсöбÿт «*wir helfen ihm* (einen Andern) *ankleiden*», Uw. — Von кöмöлÿö.

кöмöлöсÿннäр, кöмöлöсÿннäрäбiн, *sich von Jemand* (Acc.) *helfen lassen*, Uw. — Von кöмöлöс.

кöмÿк, *tiefer Schnee*, Uw. — Von кöм, *verscharren*.

кöмÿн, кöмÿнäбiн, *sich selbst verscharren* oder *begraben*, Uw. — Von кöм.

кöмÿччÿт, *Silberarbeiter*, N. Uw. — Von кöмÿс.

кöмÿлÿн, кöмÿлläбiн, *verscharrt*, *vergraben* oder *begraben werden*, Uw. — Von кöм.

кöмÿллÿö, кöмÿллÿбÿн, *benagen*, *abnagen*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 149, *b*.

кöмÿс oder ÿрÿҥ кöмÿс, *Silber*, M. Uw. Кысыл кöмÿс «*rothes Silber*, *Gold*», D. M. Uw. — Vgl. كوش

кöмÿстäх, *mit Silber belegt* oder *verziert*, N. Uw. — Von кöмÿс.

кöмтöр, кöмтöрöбÿн, *verscharren* oder *begraben lassen*, Uw. — Von кöм.

кöмнöр, кöмнöрöбÿн = кöмтöр, Uw. — Von кöм.

кöјÿн, кöiнööÿн, кöјÿпшÿм oder кöiнÿм, кöiмÿтÿм, *in Gährung kommen*, Uw.

кöp, кöpööÿн, *sehen*, Kat. D. M. Uw.; *ansehen*; *nach Jemand sehen*, *die Aufsicht über Jemand haben*; *untersuchen*; Uw.; *erleiden*, mit dem Acc. Kat. Uw. Mit einem Gerund. praes.: *versuchen*. Мiн apтасан кöpдÿм да, icтiбäтä «*ich habe zwar versucht ihn zu bereden*, *aber er hat nicht gehört*», кöтöн кöpÿöм «*ich werde versuchen zu fliegen*». Āҕан кöp «*nachzählen*, *überzählen*», Uw. — Vgl. كورمك *sehen*, باقماق *sehen*, *versuchen*, Iw. S. 128. Gig. S. 174. [illegible] *sehen*, *erfahren*, *erleiden*, Kow. *Chr.* I. S. 274.

кöp, *Unterhaltung*, *Vergnügen*, *Amusement*, D. Uw. Кöp тыа «*Vergnügungswald*», äcäнi соҕотоҕун бyлтāн öлöpöpÿ оiнÿ кöp кäpäтä санырым «*einen Bären allein zu jagen und ihn zu tödten hielt ich für ein Spiel und für ein Vergnügen*», Uw. — Vgl. кöp, *sehen*.

кöpÿ, *das Sehen*, *der Blick*; *Gesicht*, *Erscheinung*; *Ansicht*, *Meinung*. Кöpÿнÿ кöp «*eine Erscheinung haben*», Uw. — Von кöp, *sehen*.

кöpÿöx бäтäpäҕi öттÿгäp, (*auf der diesseitigen Seite des Sehens*; s. öтÿн), *bevor man hinsieht*, *in einem Augenblick*, Uw. — Кöpÿöx ist das Nom. fut. von кöp, *sehen*.

кöpÿң, *Ansehen*, *Aussehen*, Uw. — Von кöp, *sehen*.

кöpÿн, кöpÿнäбiн, *sich selbst sehen*. Кöpÿнäp тāс «*ein Glas*, *in dem man sich selbst sieht*; *Spiegel*», Uw. — Von кöp, *sehen*.

кöpÿлäт, кöpÿлäтäбiн, *belustigen*, *erheitern*, mit dem Acc. Uw. — Von кöpÿлÿö.

кöpÿлÿö, кöpÿлÿбÿн, *sich vergnügen*, *sich belustigen*, Uw.; *feiern*, *ein festliches Spiel feiern*, *sich zu den Spielen einstellen*, M. — Von кöpÿ.

кöpÿc, кöpcööÿн, *sich gegenseitig sehen*. Арыттāхтык кöpcööÿт «*wir sehen uns selten*». *Auf* (гытта) *Jemand stossen*, *Jemand begegnen*; *mit Etwas vertraut sein*, *Etwas kennen*. Тоҥустары гытта кöpcÿбÿппÿт «*wir stiessen auf Tungusen*», хас атыллыы āјы кöpcöp äpäi «*Leiden*, *die Einem bei jedem Schritt entgegenkommen*», куттанары гытта кöpcÿннä «*keine Furcht kennend*». Бiлсä кöpcö кäл «*kommen um mit Jemand Bekanntschaft zu machen*», Uw. — Von кöp, *sehen*.

кöpдöx, *sehenswerth*, *unterhaltend*, *amüsant*, Uw. — Von кöp, *Vergnügen*, *Unterhaltung*.

кöpдöp, кöpдöpööÿн, *Jemand* (Acc.) *sehen lassen*, *Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu sehen geben*, *gestatten*, Uw., *zeigen*, Kat. Uw. Кiсiнi утары кöpдöpööт тыал «*ein Wind*, *der dem Menschen nicht gestattet entgegen zu sehen*», Uw. — Von кöp, *sehen*.

кöpдöpÿн, кöpдöpÿнäбiн, *sich zeigen*, Uw. — Von кöpдöp.

кöpдöc, кöpдöcööÿн, *sich abbitten*; *um seinen Abschied einkommen*; *nach Etwas verlangen*, Uw. — Von кöpдÿö.

кöpдÿ, *das Bitten*, *die Bitte*, Kat. Uw. — Von кöpдÿö.

кöpдÿö, кöpдÿбÿн, *suchen*, D. M. Uw.; *bitten*, mit dem Acc. der Sache, Kat.; *Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *fordern*. Мiн äјiгiн кöpдÿбÿн, сарсын мiäxä кäлäp «*ich bitte dich*, *komme morgen zu mir*», кöмöлöс дiäн, мiјiгiн кöpдÿööбyтÿң «*du batst mich dir zu helfen* (»*hilf mir*« *sagend*)», кöpдÿбÿн тылбын хосÿга ÿpyмyоҕун «*ich bitte*, *dass er meine Rede nicht verdamme*, Uw.

кöpcÿ, *Liebhaber*, *Geliebter*; *unerlaubte heimliche Liebschaft*, Uw.

кöpcÿ, *Wiedersehen*, *Zusammenkunft*, Uw. — Von кöpÿc.

кöpcÿö, *klug*, *verständig*, R. S. D. M. Uw.; *Klugheit*, *Verstand*, Uw. — Vgl. [illegible] *scharfsinnig*, *klug*, Schm. 153, *a.*

кöpcÿöтÿк, Adv. *klug*, *verständig*, D. Uw. — Von кöpcÿö.

кöрсÿлäс, кöрсÿлäсäбiн, *einer unerlaubten Liebe sich hingeben*, Uw. — Von кöрсÿ.

кöрсÿлäсäччi, *der sich einer unerlaubten Liebe hingiebt*, Kat. Uw. — Von кöрсÿлäс.

кöлö, *Anspann, Vorspann, Transportmittel* (Pferde, Rennthiere, Hunde). Бäjäм кöлöбÿнäн кäллiм «*ich bin mit meinem eigenen Vorspann gekommen*», ат кöлö «*Pferdevorspann*», кöлö табаларынан «*mit Rennthiervorspann*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 184, c.

кöлöтÿн, кöлöттöбÿн, *beim Fall in eine solche Lage kommen, dass man sich nicht wieder aufrichten kann, sich festfallen*, Uw.

кöлöсÿн (Pl. кöлöсÿннäр), *Schweiss*, D. Uw. Хара кöлöсÿн «(*schwarzer Schweiss*) *heftiger Schweiss*», Uw. — Vgl. [illegible] und [illegible] [illegible] Schm. 139, *b*.

кöлÿi, кöлÿjäбiн, *anspannen*, D. Uw. — Vgl. кöлö, [illegible] Schm. 184, c.

кöлÿjä, *ein kleiner See*, D. Uw. — Von кÿöл.

кöлчÿi, кöлчÿjäбiн, *in die Höhe schiessen*. Кÿöх от кöлчÿiлä «*das grüne Gras ist in die Höhe geschossen*», кÿöрÿгäi кöлчÿiлä «*die Lerche hat sich erhoben* (M. *hat getrillert*)», M. Uw.

кöс, кöсöбÿн, *seinen Wohnort verändern, umziehen*, Uw. — Vgl. کوچمك, [illegible] *sich herumtreiben*, Schm. 154, c.

кöс, *eine Jakutische Meile* = 10 *Werst*, D. N. Uw. Саты кöс «*eine Meile zu Fuss, sieben bis acht Werst*», сiäläр ат кöсö «*die Meile eines trabenden Pferdes, 13 bis 14 Werst*», Uw.

кöсöччÿ, *der seinen Wohnort zu verändern pflegt, nomadisirend*, Uw. — Von кöс, *umziehen*.

кöсöр, кöсöрöбÿн, *an einen andern Ort bringen, versetzen*, mit dem Acc. Uw. — Von кöс, *umziehen*; vgl. کوچرمك

кöсÿi, кöсÿjäбiн, *erstarren*, Uw.

кöсÿт, кöсÿтäбiн, *erwarten, gewärtig sein*, mit dem Acc. Ат ыңырданарын кöсÿтäр «*er wartet darauf, dass das Pferd gesattelt wird*», Uw.

кöсÿтÿ, *Erwartung*, Uw. — Von кöсÿт.

кöсÿтÿлÿн, кöсÿтÿлläбiн, *erwartet werden*, Uw. — Von кöсÿт.

кöсÿн, кöстöбÿн, *sichtbar werden, sich zeigen, erscheinen, ersichtlich werden*, mit dem Nom. oder Instr. des Prädicats, oder mit dem Gerund. praes., Uw. Кöстöр «*sichtbar*», кöстÿбäт «*unsichtbar*», Kat., бу тäjбiм алҕаса суох кöстÿбÿтä «*diese meine Ahnung erwies sich als nicht irrig*», ырäх сiр учугасынан кöстöрö «*eine entfernte Gegend pflegte nah zu erscheinen*», туртаjан кöстöр «*es scheint weiss zu sein*», курдатты кöстöр «*durchsichtig*». Кöстöн тур «*offenbar sein*»: мiн öлöрÿм кöстöн туруоҕа äтä «*mein Tod wäre offenbar gewesen, wäre ohne Zweifel erfolgt*», Кöстö, Adv. *sichtbar, augenscheinlich*, Uw. — Von кöр; vgl. کورنمك

кöсÿjä, *ein kleiner Topf*, D. Uw. — Von кÿöс.

кöстöччÿ, *was sichtbar ist, was da erscheint*, mit dem Instr. des Praed., Uw. — Von кöсÿн.

кыа, *Feuerschwamm*, D. M. Uw. — Vgl. قو

кыаi, кыаjабын, *die Oberhand gewinnen, überwinden, besiegen*, Uw.

кыаjы, *Ueberwindung, Besiegung*, Uw. — Von кыаi.

кыаjыннар, кыаjыннарабын, *überwinden lassen*, Uw. — Von кыаi.

кыаjылын, кыаjыллабын, *überwunden werden*, Uw. — Von кыаi.

кыар, кыарабын, *coire cum femina*, mit dem Acc. Uw.

кыара, кыарыбын, *sich in der Enge, in schlechten Verhältnissen befinden*, Uw.

кыараҕас, *eng*; *Enge*. Кыараҕас öтÿн (mit einem affigirten Possessiv) «*enge*, *traurige Verhältnisse*», Uw. — Von кыарā.
кыарат, кыаратабын, *eng machen*; *in enge Verhältnisse bringen*, Uw. — Von кыарā.
кыалык, *Feuertasche*, *in der der Feuerschwamm getragen wird*, Uw. — Von кыа.
кыалта, *überzählbare Menge*, *zubewältigende Menge*. Кыалтата суох «*unermesslich viel*, *so viel*, *dass man nicht weiss wohin damit*», Uw.
кыалталāх, *so viel*, *dass man damit noch fertig* (mit Zählen, mit Verbrauchen) *werden kann*, Uw. — Von кыалта.
кыiдā, кыiдāбын, *fortjagen*, *wegtreiben* (das Vieh), Uw. — Vgl. хаiдā, кыiдā.
кыiдан, кыiданāбын, *fortgejagt* oder *weggetrieben werden* (vom Vieh), Uw. Бÿс кыiданна «*das Eis ist fortgeschwemmt worden*», M.
кыiнā, кыiнāбын, *Jemand* (Acc.) *ärgern*; *abbrennen*, *absengen*, Uw. — Vgl. кыjын.
кыiнан, кыiнанабын, *erzürnen*, *böse werden*, Uw. — Von кыiнā.
кыiнанар, *aufbrausend*, *auffahrend*, Uw.: *von unruhiger Gemüthsart*, D. — Von кыjын.
кыiнамсах, *reizbar*, *der sich leicht ärgert*, Uw. — Vgl. кыiнанар, кыjын.
кыiнар, кыiнарабын, *zum Kochen bringen*, D. Uw. — Von кыjын.
кыкыннā, кыкыннāбын, *knarren*. Ҥiäl кыкынāта, Uw.
кыҥысах, *Neigung zur Seite*. Кыҥысахты *mit einer Neigung zur Seite* (sitzen u. s. w.), Uw.
кыҥысахтā, кыҥысахтыбын, *sich seitwärts neigen*. Кыҥысахтāн олор «*seitwärts geneigt sitzen*», Uw. — Von кыҥысах.
Кытаi, *China*, Uw. Кытаi омук «*ein Chinese*», N. Uw. — Aus dem Russ. Китай.
кытаiка, *Nanking* (ein Zeug), M. — Aus dem Russ. китайка.

кытах, *eine grosse Schale*, *aus der man isst*, Uw. — Vgl. قزغ.
кытаҕас, *Zange*, N. Uw.
кытāт, кытāтабын, *Muth fassen*, *sich ermuntern*; *sich Mühe geben*, Uw.
кытāты, *Muth*, *Entschlossenheit*, Uw. — Von кытāт.
кытāтыннар, кытāтыннарабын, *Jemand* (Acc.) *ermuntern*, *Muth zusprechen*, Uw. — Von кытāт.
кытāнах, *fest*, *hart*, R. S. D. Uw.; *geizig*, Uw. — Vgl. катан.
кытабыл, *Zugehörigkeit*. Бу мання кытабыллāх «*dieses gehört hierher*», Uw — Von einer nicht mehr erhaltenen Wurzel кыт, woher auch кытар, кытык, кытын.
кытар, кытарабын, *roth werden*, D. Uw. — Vgl. кытыс, قزارمق Chalf. II. 432.
кытар, кытарабын, *Jemand* oder *Etwas* (Acc.) *mit Jemand* oder *Etwas* (Dat.) *vereinigen*, Kat. Uw.; *Jemand Etwas verleihen*. Бу мiäхä кÿс кытарара «*dies pflegte mir Kraft zu verleihen*», Uw. — Vgl. кытабыл, кытары, кытык, кытын.
кытары, Adv. *vereinigt*, *zusammengenommen*, Uw. — Von кытар, *vereinigen*.
кытарымсыа, *röthlich*, Uw. — Von кытар, *roth werden*.
кытарыллын, кытарыллабын, *vereinigt* oder *beigefügt werden*, Uw. — Von кытар.
кытархаi, *roth*, Uw. — Von кытар, *roth werden*.
кытархаiдыҥы, *röthlich*, Uw. — Von кытархаi.
кытард, кытардабын, *röthen*, *glühen*, Uw. — Von кытар.
кытарчы, Adv. *zum Rothwerden*, *so dass eine Röthung erfolgt*. Кытарчы тоҥ «*bis zum Rothwerden erfrieren*», кытарчы кöр «*mit gerötheten Augen ansehen*», Uw. — Von кытар, *roth werden*.

кыталык, *der weisse Storch*, grus leucogeranus, D. M. Uw. — Vgl. قارتلاق *Birkhuhn*.

кытӹ, *Ufer*, R. S. Uw.; *Rand*, M. Uw. — Vgl. кытыл und قر.

кытыан, *Wachholder*, D. Uw.

кытык, *Vereinigung*, *Zugehörigkeit*. Ханыаха бу кытыктāђыі? «*wozu gehört dieses?*», Uw. — Vgl. кытабыл, кытар, кытын.

кытыт, *eine junge Stute*, *die einmal geworfen hat*, M. Uw.

кытын, кыттабын, *sich vereinigen*, Uw. — Vgl. кытабыл, кытар, кытары, кытык, кытта.

кытыіа, *Tasse*, D. Uw. — Von кытах; vgl. ᠬ Schm. 162, *b*.

кытыл, *Ufer*, D. M. Uw.; *Rand*, *Saum*, Uw. — Vgl. кытӹ.

кытылā, кытылāбын, *am Ufer* oder *Rande gehen*, Uw. — Von кытыл.

кытӹлā, кытӹлāбын, *mit einem Rande versehen*, Uw. — Von кытӹ.

кытӹлāх, *mit einem Ufer* oder *Rande versehen*, *verbrämt*, Uw. — Von кытӹ.

кытыљыр, *ein Füllen im vierten Jahr*, Uw.

кытыс, кытысабын, *gelb* oder *röthlich werden* (von völlig ausgewachsenem Grase), Uw. — Vgl. кытар, *roth werden*.

кытта, Adv. *zugleich*, D. Kat. Uw. Кытта тӧрӳбӳт «*ein Mitgeborener*, *ein Bruder* oder *eine Schwester*», Uw. Postp. (гытта) mit dem Acc., *mit*, Kat. M. Uw. Гуорад џонун гытта «*die Stadt mit ihren Bewohnern*, *die Stadt und ihre Bewohner*», ађам ӧлӧрӳн гытта кäлбітä «*mit dem Sterben meines Vaters kam er*; *sobald mein Vater gestorben war*, *kam er*», бу тылын гытта барбыта «*mit diesem Worte* (*sobald er dieses gesprochen*), *gieng er*», Uw. — Von кытын.

кыттыс, кыттысабын, *sich vereinigen*, *zusammenkommen*, M. Uw. Бу барыта кыттысан «*Alles dieses zusammenkommend*, *Alles dieses zusammengenommen*», Uw. *Sich mit* (гытта) *Jemand* oder *Etwas vereinigen*, Uw. Ојоххуттан атыны кытта кыттысыма «*vereinige dich nicht mit einer andern als mit deiner Frau*», Kat. *Sich anschliessen*, mit dem Dat. Kat. Uw.; *an Etwas* (Dat.) *Theil nehmen*, Kat. Uw.; *über Jemand* (Dat.) *kommen* (von einer Krankheit, einem Unglück), Uw. — Von кытын.

кыдьі, кыдьіјабын, *niedermähen*; *niedermetzeln*; *abscheeren*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. ᠬ *tödten*, *verderben*; *aushauen*, *zusammenhauen*, Schm. 158, c.

кӹдьі, кӹдьіјабын, *toben*, *wüthen* (von Menschen, von den Elementen), Uw.

кын (гын), кынабын, *thun*, D. Uw. Біліҥін тугу гынађын? «*was thust du jetzt?*», барытын бäјäм іліҥін гынарым «*ich pflegte Alles mit eigener Hand zu thun*», Uw., сӳрäђäлџір тугу дађаны кынмат «*Faullenzen* und *Nichtsthun*», Kat., хантас гынан кӧрбӳтä «*den Kopf aufhebend* (*eine Kopfhebung thuend*) *erblickte er*», äliк гынна oder äläс гынна «*er ist schnell vorbeigestrichen*», тоб (und so häufig mit Klangworten) гына сіlліäбітä «*er spie aus*, *so dass es tob* (ein Laut, der den fallenden Speichel nachahmt) *machte.*» Ein Nom. praes. in der negativen Form ersetzt in Verbindung mit гына bei transitiven Verben das Gerund. fut.: тыал кісіні атађар туруорбат гына тылыpap «*der Wind bläst so*, *dass er den Menschen nicht auf seinen Füssen stehen lässt*». Ō л кынан (гы-) «*jenes thuend*, *in Folge dessen*, *auf jene Weise*», Uw. = ōл кынан баран, Kat. = ōл кыннађына (гы-) «*wenn man jenes thut*», Kat. Uw. Ōл курдук (гы-) гынан «*auf jene Weise thuend*, *auf jene Weise*», ōл да гыннар (Condit.)

*«auch wenn man jenes thut, dessenungeachtet, nichtsdestoweniger».* — *Etwas zu Etwas* (Cas. indef.) *machen.* Кіні маны асылык гынар *«er macht dies zur Speise»*, самыр бары сірі бырѣ гынар *«der Regen verwandelt die ganze Gegend in Koth»*, Uw., ӱс кісіні бăр гын *«mache drei Menschen daseiend, stelle mir drei Menschen»*, M., бу масы кыра гын *«mache dieses Holz klein»*, ӱ кірбăт гына сабылаар *«es wird so verdeckt, dass es kein Wasser eindringen lässt* (*dass es Wasser nicht eindringend macht*)». Das Nom. praet. dient zur Bildung von Brüchen, indem es sich zwischen Nenner und Zähler (der das affigirte Possessiv der 3-ten Sg. annimmt) stellt: ӱс гыммыт бірă *«von dem, was man zu drei gemacht hat, eins; ein Drittel»*, сăттă гыммыт алтата *«sechs Siebentel»*. Mit dem Supin. auf ăры oder mit dem Acc. des Nom. fut., an das das entsprechende affigirte Possessiv gefügt wird: *im Begriff sein, sich anschicken, beabsichtigen*: асăры oder асыахнын гынабын *«ich bin im Begriff, ich beabsichtige zu öffnen»*, асăры oder асыаҕын гына *«er hat die Absicht gehabt zu essen»*, M. Uw. Гынан ăр mit einem vorangehenden Gerund. fut. in Verbindung mit dem Gerund. desselben Verbums in der negativen Form: *auf dem Punkt sein das zu beginnen, was das vorhergehende Verbum in der positiven Form besagt*: ін сӱтă сӱтӱмнă гынан ăрăрă *«die Abenddämmerung begann eben zu schwinden»*, хăр ула улуина гынан ăрдăҕінă *«beim Beginn des Schmelzens des Schnees»*, Uw. — Vgl. ایتمك, das mit dem Dativ des Nom. praes. ebenfalls *«sich anschicken»* bedeutet: يازماغه ايتامن *ich schicke mich an zu schreiben*, Iw. S. 309.

кӹн (Pl. кӹннар), *Scheide*, D. Uw. — Vgl. قين

кынат, *Flügel*, D. Uw. — Vgl. قناط

кынаттăх, *mit Flügeln versehen*. Кынаттăх тіҥ *«fliegendes Eichhörnchen»*, кынаттăх кутуjах *«Fledermaus»*, Uw. — Von кынат.

кыныллын (гы —), кыныллабын, Passiv von кын. Бурăі сарăі гыныллын *«auseinandergeworfen oder verthan werden»*, Uw.

кыныс, кынсабын, *sich begatten*, Uw. — Von кын.

кыннар, кыннарабын, *thun lassen*, Uw. — Von кын.

кыннарыллын, кыннарыллабын, *angestellt werden zu thun*, Uw. — Von кыннар.

кычан (Pl. кычаннар), *der nicht leicht Etwas weggiebt, an seinem Besitz festhaltend*, Uw.

кычам, *die Gegend eines Flusses, wo dieser den Fuss eines Berges bespült*, Uw.

кычым (Pl. кычымнар), *die an beiden Seiten des Sattels herabhängenden Enden einer Pferdedecke* (verschieden von der Schabrakke), Uw.

кыҥык, *Viehseuche*, Uw. — Vgl. ᠬᠢᠵᠠ *Seuche, Epidemie*, Schm. 159, *a*.

кыҥыгыр, кыҥыгырабын, *von einer Seuche befallen werden*, Uw. — Von кыҥык.

кыҥымах, *Eisscholle*, Uw.; *Eisbrei, das in Spiesse zerfallene Eis im Frühjahr*, M.

кыптыі, *Scheere*, D. Uw. Кыптыі кынаттăх *«mit scheerenförmigen Flügeln versehen, Vogel»*, кыптыі кыттар (von кытын) хонноx *«die Gegend unter dem Arm, wo sich die Scheere vereinigt, die Achselgrube»*, Uw.

кыбах, *Staubkörnchen*, Uw.; *Staubregen, Staubschnee*, M. Uw. — Vgl. кырымах.

кыбыан, *Funke*; *Anzeichen*, Uw.

кыбыі, кыбыjабын, *mit den Beinen andrükken*, mit dem Acc. Uw.

кыбыт, кыбытабын, *einstecken, zwischenstecken*, mit dem Acc. Uw. — Von кыбыі.

кымырыт, *ein kleines Insekt*, мошка, N. — Vgl. кымырдаҕас.

кымырдаҕас, *Ameise*, D. N. Uw. — Vgl. кымырыт.

кымыс, кымсабын, *sich hüten*, *sich in Acht nehmen*, *sich fürchten*, Uw. — Vgl. *sparsam*, *vorsichtig*, *behutsam*, Schm. 155, c.

кымыс, *Kymys*, *ein aus Milch bereitetes berauschendes Getränk*, M. Uw. — Vgl. قمز

кымныы, *Peitsche*, Uw.

кыjāр, кыjāрабын, *schreien* (z. B. vom weissen Storch), Uw. — Vgl. куjāр.

кыjын, кыйнабын, кыйным, кыйнытым, *kochen* (neutr.); *sich ärgern*, Uw. — Vgl. кыйна, قاينامن ,قاينيمن

кыр, кырабын, *zaubern*, D. Uw. — Vgl. کورم *das Zaubern*.

кыра, *klein*, *fein*; *geringfügig*, *unbedeutend*. Кыра оҕо «*kleines Kind*». кыра ojур «*niedriger Wald*», кыра ӱ «*untiefes Wasser*», Uw. — Vgl. *in ganz kleine Stücke schneiden*, Schm. 157, *b*.

кыран, кыранабын, *fluchen*, Kat. Uw. — Vgl. قارغامق

кырӹ oder кырӹ кірбäjä, *die scharfe Seite eines Gegenstandes*, *Schneide*, Uw. — Vgl. *ein niedriger Bergrücken*, Schm. 157, *a*. *Gebirgsrücken*, Schm. 6, c.

кырыа, *Reif* (pruina), M. Uw. — Vgl. قيراو, Schm. 157, *b*.

кырыі, кырыjабын, *zuschneiden*, D. Uw. — Vgl. *scheeren*, Schm. 158, *a*. und Russ. кроить.

кырыі, кырцабын, *altern*, D. Uw. Кырцан олордоҕуна кініні білбітім «*ich lernte ihn kennen, als er schon gealtert hatte*», мін кырыйахпына да маны гыныам «*ich werde dieses nicht thun, auch wenn ich werde alt geworden sein*», Uw. — Vgl. قاری und قارت *alt*. قرتايامن *ich altere*.

кырык, *Wildheit*, *Bosheit*, Uw.

кырыктāх, *wild*, *boshaft* (von Thieren), Uw. — Von кырык.

кырынас, *Hermelin*, Uw. — Vgl. ујäн und горностай.

кырынах, *der erste feine Herbstschnee*, M. Uw. — Vgl. кыбах und *ein ganz schwacher Schneefall*, Schm. 157, *a*.

кырыjӹ, *das Zuschneiden*, Uw. — Von кырыі, *zuschneiden*.

кырыс oder сір кырса, *Rasen*, Uw.

кыргыттар, Plur. zu кыс, M. Uw. — Der Form nach ein Plural von кыргыт oder кыргын.

кӹрд, *Habicht*, Uw. — Vgl. кырбыі, قارچغه

кырдāр, кырдāрабын, *zaubern lassen*, Kat. Uw. — Von кыр.

кырдал, *eine sich über ein Feld hinstreckende Erhöhung*, M. Uw.; *längliche Grasstreifen*, *die sich gleichsam besatzartig hinziehen*, M.

кырца, s. кырыі, кырцабын.

кырцаҕас, *alt*, R. D. M. Uw.; *Alter*. Кырцаҕас сāстарыгар дііäрі «*bis in ihr hohes Alter*», Uw. — Von кырыі, *altern*.

кырцымахтā, кырцымахтӹбын, *rasch altern*, Uw. — Von кырыі.

кырбā, кырбӹбын, *schlagen*, *klopfen*; *in Stücke schlagen*; *in kleine Stücke schneiden*, mit dem Acc. Uw.

кырбат, кырбатабын, Causat. von кырбā, Uw.

кырбас, *Stück*. Кырбас ӹт oder āт кырбаса «*ein Stück Fleisch*», Uw. — Von кырбā.

кырбастā, кырбастӹбын, *in Stücke schlagen* oder *schneiden*, Uw. — Von кырбас.

**кырбастан**, **кырбастанабын**, *in Stücke geschlagen werden*, Uw. Бӱс кырбастанна «*das Eis ist in Stücke zerschlagen worden*», M. — Von кырбаста.

**кырбыі**, *Habicht*; *Raufbold*, Uw.

**кырса**, *Eisfuchs*, canis lagopus, S. E. D. M. N. Uw. — Vgl. Kas. Tob. *karssak*, Kirgis. *kharssak*, Klapr. Mémoires relatifs à l'Asie, III. S. 360. Schm. 158, *a*. und Russ. корсакъ, die alle den *Stein-* oder *Steppenfuchs* bezeichnen.

**кыл**, *Pferdehaar*, Uw. — Vgl. قيل , Schm. 156, *c*.

**кы̄л**, *ein in der Wildniss lebendes Thier*. Таба кы̄л oder кы̄л таба «*ein wildes Rennthier*», Uw.

**кылан**, **кыланабын**, *heulen*, *schreien*, Uw.

**кыла̄н**, *die äusserste Spitze eines Gegenstandes* (z. B. чыпчырхаі кыла̄на); *die scharfen Spitzen der Haare eines Pelzwerkes*; *Schneide eines Messers* u. s. w., Uw.

**кыланы̄**, *Geheul*, *Geschrei*, Uw. — Von кылан.

**кыла̄нна̄х**, *mit scharfen Haarspitzen versehen*, (Pelzwerk), u. s. w. Кыла̄нна̄х кы̄с «*ein ausgezeichnet hübsches Mädchen*», Uw. — Von кыла̄н.

**кылабаччыі**, **кылабаччыјабын**, *blitzen*, *funkeln*, Uw. — Vgl. kilбäччіі.

**кыламан**, *Augenwimper*, R. P. 22. N. Uw.

**кыламанна̄х**, *mit Augenwimpern versehen*, M. Uw. — Von кыламан.

**кылар**, *schielend*, Uw. — Vgl. Schm. 156, *a*.

**кылардык**, Adv. *schielend*. Кылардык кӧрӧр «*er schielt*», Uw. — Von кылар.

**кылыі**, **кылыјабын**, *auf einem Fusse springen*, Uw.

**кылыгыра̄**, **кылыгыры̄бын**, *klirren*, Uw.

**кылыгырас**, **кылыгырасабын**, *gemeinschaftlich klirren*, Uw. — Von кылыгыра̄.

**кылын** (кыныным, кынына, кыныылара) *Vater der Frau*, Uw. — Vgl. u. ija und قاين آتا قاينانا *Schwiegervater*, كيلن *Schwiegertochter*, *Frau des jüngern Bruders*, Chalf. II. S. 175.

**кылгас**, *kurz*, Kat E. D. M. Uw.; *Kürze*, Uw.

**кылгастык**, Adv. *kurz*, Uw. — Von кылгас.

**кы̄лла̄**, **кы̄лла̄бын**, *dem Wilde nachgehen*, Uw. — Von кы̄л.

**кылһы̄**, *Reif* (wie ihn die Weiber am Halse und über der Brust tragen, an den ein Kessel u. s. w. hängt), Uw.

**кыс**, **кысабын**, *glatt schneiden*, *glatt hobeln*, mit dem Acc. Uw.

**кыс**, *böse*, *finster* (z. B. Gesicht), Uw.

**кыс**, *Winter*. Кыс орто, кыс ортото, «*die Mitte des Winters*; *um die Mitte des Winters*», бары кыс устатын «*während des ganzen Winters*», Uw. Die Declination übernimmt das gleichbedeutende кысын. — Vgl. قش , قيش

**кы̄с** (Pl. кы̄стар, gew. кыргыттар), *Tochter*, P. 6. E. M. N. O. Uw.; *Mädchen*, *Jungfrau*, P. 11. Kat. E. D. M. O. N. Uw. Кы̄с оһо «*ein kleines Mädchen*», N. Uw., кы̄с џахтар «*Jungfrau*», Uw. — Vgl. قز

**кыса**, *Schmiedeheerd*, Uw. — Vgl. *Heerd*, *Esse*, Schm. 159, *b*.

**кысан**, **кысанабын**, *Etwas* (Dat.) *bedürfen*, D. Uw. Туохтан кысанан кälбiттäрäі? «*wodurch getrieben, kamen sie?*», Uw. — Vgl. кысалһа.

**кысарыі**, **кысарыјабын**, *sich um* (тусугар) *Etwas bekümmern*, Uw.

**кысалһа**, *Bedürfniss*, *Noth*, *Nothwendigkeit*, Kat. D. Uw. Гуоракка олоруох кысалһаттан «*wegen der Nothwendigkeit in der Stadt zu wohnen*», мін гуоракка барыах кысалһам суох «*es ist keine Nothwendigkeit für mich vorhanden, in die Stadt zu gehen*»,

бу кысалҕаттан (кысалҕатыттан) «*in Folge dessen*», Uw. — Vgl. кысан.

кысалҕалāх, *dessen man bedarf, unentbehrlich*, mit dem Dat. der Person, der oder für die, D. Uw. — Von кысалҕа.

кысаса, *der vom Schnee gereinigte Platz vor der Jurte*, Uw.

кысыӣ, кысыјабын, *schaben*, Uw.

кысыҥҥы, *winterlich*. Кысыҥҥы ыӣ «*Wintermonat*», Uw. — Von кысын.

кысын (Pl. кысыннар), *Winter*, D. M. N. Uw.; *im Winter*, Uw. — Vgl. кыс. قيش *im Winter* ist wohl ein Accusativ, Iw. S. 209.

кысыр, кысырабын, *sich erzürnen*, M. Uw. — Von кыс, *böse*, *finster*.

кысыл, *roth*, R. Kat. E. D. M. Uw. Кысыл кӧмӱс «*rothes Silber*, d. i. *Gold*», D. M. Uw., кысыл хараx «*Rothauge*, *ein besonderer Fisch*», N., кысыл балык «*Rothfisch*, *eine Art Forelle*», S. — Vgl. قزل

кысылымтыа, *röthlich*, Uw. — Von кысыл; vgl. قزلجم

кыстā, кыстыбын, *auf einander legen*, mit dem Acc. D. Uw.

кыстā, кыстыбын, *überwintern*, Uw. — Von кыс, *Winter*; vgl. Osm. قيشلامق

кыстык, *Ambos*, N. Uw.

кыстык, *überwinternd*. Кыстык хāр «*Schnee, der zum Winter liegen bleibt, nicht mehr aufthaut*», Uw. — Von кыстā, *überwintern*.

кı, *trockener Kuhmist*, D. Uw.

кiäҥ, *breit*, *weit*, *ausgedehnt*; *Breite*, *Weite*, *Ausgedehntheit*, P. 116. M. Uw. Сӱс кӧс сiр кiäҥiн устāтыгар «*in einem Umkreise von 100 Kös*». *Das Freie*: кiäҥҥā тасāр «*in's Freie bringen*», Uw. — Vgl. كڭش

кiäнā (гiäнā), *ihm* oder *ihr gehörig*, D. M. Uw. Kann jeder 3-ten Person, die als Besitzerin eines Gegenstandes erscheint, beigefügt werden: харчыны ырāхтаҕы кiäнiн «*Geld* (Acc.), *dem Kaiser gehörig*», таҥара џiäтiн кiäнā «*das der Kirche Gehörige*» ҕоңуҥ кiäнiгäр «*demjenigen, was deinem Nächsten gehört*», Kat., бу гiäнā «*das diesem Gehörige*», Uw., кiм даҕаны кiäнā «*das irgend Jemand Gehörige*», Kat. Uw. — Zusammengezogen aus кiнiäнā.

кiäннäрā (гiäннäрä), *ihnen gehörig*; *ihm* oder *ihr gehörige Dinge*, Uw. — Plur. von кiäнā.

кiäптā, кiäптiбiн, *einem Dinge eine Form geben*; *ausdehnen*, *ausrecken* (z. B. ein Fell über eine Form); *spannen* (einen Bogen), M. Uw. — Von кiäб.

кiäб, *Form*, *Gestalt*, Kat. Uw. Мунун (von мурун) кiäбä «*die Form meiner Nase*», урукку кiäбiттäн кӧҕӧрӧнӧн iс «*von seiner frühern Form*, *Blüthe allmählig zurückkommen*». *Ausdehnung*. Хонӯ кiäбiн устатыгар «*auf der weiten Ausdehnung des Feldes*», кiäҥ хонӯ кiäбiнäн тыал курдук аты ыӣнäн сырыт «*über ein ausgedehntes Feld wie der Wind hinreiten*», Uw. — Vgl. كيب *Form*, *Vorbild*, Schm. 147, c.

кiäр, *fort*, *weg*. Кiäр бар, кiäр бyол «*mache dich fort*», кiäр ыл «*fortnehmen*, *entfernen*», Uw., кiäр кын (гын) «*entfernen*», Kat. M. Uw., кiäр дiäм бāра дуо? «*hätte ich «fort» sagen sollen? hätte ich es abschlagen sollen?*», Uw.

кiäркäi, кiäркäjäбiн, *prunken*, *den Stutzer machen*, Uw. — Vgl. кiäрäi und ᠭᠡ *geputzt sein* von ᠭᠡ *hübsch*, *zierlich*, ᠭᠡ Schm. 148, b. c.

кiäрā, *Putz*. Кiäрā таҥас «*Putzkleid*», Uw.

кiäрäi, кiäрäjäбiн = кiäркäi, Uw. — Von кiäрā.

кiäрäт, кiäрäтäбiн, *ausputzen*, mit dem Acc. M. Uw. — Von кiäрäi.

кiäрäн, кiäрäнäбiн, *sich ausputzen*, D. Uw. Кiäрäммiт «*ausgeputzt*», M. Uw. — Von кiäрäi.

кіäрräнї, *das Sichausputzen, der Putz.* Кіäргäнї таҥас «*Putzkleid*», Uw. — Von кіäрräн.

кіäрräнсäх oder кіäрräнсік, *putzliebend*, Uw. — Von кіäрrä.

Кіäллäмä, Name eines Elusses, M.

кіäсä (кіäсäн), *Abend; am Abend*, R. S. P. 90. Kat. D. M. N. Uw. Сарсын äрдäҥҥіттäн кіäсäҥҥä дiäрi «*vom frühen Morgen bis zum Abend*», Uw. — Vgl. کچ, Osm. کیجه

кіäсäҥҥі, *am Abend stattfindend, abendlich; Abendzeit.* Кіäсäҥҥі ас «*Abendessen*», кіäсäҥҥі ынах бір (von ыа) кäм «*die Zeit der abendlichen Kuhmelkung, die 10te Stunde am Abend*», кіäсäҥҥіттäн сарсын äрдäҥҥä дiäрi «*vom Abend des Tages bis zum frühen Morgen*», кіäсäҥҥітігäр «*am Abend des Tages*», Uw. — Von кіäсäн.

кіäсäҥҥілä, кіäсäҥҥілібін, *die Abendmelkung der Kühe vornehmen*, Uw. — Von кіäсäҥҥі.

кіäсäлік, *gegen Abend*, D. N. Uw. — Von кіäсä.

кік, кігäбін, *Jemand* (Acc.) *zu Etwas* (Dat.) *verleiten*, Uw.

кіҥ, *Charakter*, D. Uw.

кіҥкінäччі, Adv. *in lautem Basse*, Uw. — Von кіҥкінiä.

кіҥкінiä, кіҥкінiбін, *in lautem Basse sprechen*, Uw.

кіҥкінiäччі, *in lautem Basse sprechend*, Uw. — Von кіҥкінiä.

кіҥнäх, *einen Charakter habend.* Үчүгäi кіҥнäх «*von gutem Charakter*», кусаҕан кіҥнäх «*von schlechtem Charakter*», D. Uw. *Eigensinnig, launenhaft*, Uw.; *jähzornig*, M. — Von кіҥ.

кіт oder кіт балык, *Wallfisch*, Uw. — Aus dem Russ. китъ.

кін, *Nabel*, W. D. Uw.; *Centrum*, Uw. — Vgl. [illegible] und [illegible] *Nabel*, Schm. 177, *b*. 178, *a*.

кінäс, *Fürst*, Uw. — Aus dem Russ. князь.

кіні (Pl. кініläр oder кіннäр), Pron. subst. der 3-ten Person, R. P. 249. 250. Kat. F. D. M. N. O. Uw.

кініäнä, *der Seinige, der Ihrige* (Fem. 3. Sg.), Uw. — Von кіні.

кініäннäрä, *der Ihrige* (Pl.), *die Ihrigen*, Uw. — Pl. von кініäнä.

кінікки, *sie beide.* Кінікки кäлліläр, Uw. — Zusammengesetzt aus кіні und ікки.

кінігä, *Buch*, Uw. — Aus dem Russ. книга.

кініт, *die Frau eines jüngern Verwandten: Schwiegertochter, Frau des jüngern Bruders, des Neffen*, u. s. w., Uw.: *des Bruders Frau*, N.

кіннäр, *sie*, Uw. — Zusammengezogen aus кініläр; s. кіні.

кічäi, кічäjäбін, *sorgfältig zu Werke gehen*, mit dem Acc. Кічäjäн ýр «*sorgfältig hinlegen*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 159, *a*.

кічäҥі, *guter Wirth, sparsam*, Uw. — Von кічäi.

кім, *wer?* R. D. M. O. Uw.; *wer* (relat.). Кім кімі гытта барыаҕаi? «*wer mit wem wird gehen? welche werden zusammen gehen?*» āта кіміi? «*wie ist sein Name?*», мін ыjытыбар āта кімін «*auf meine Frage, wie sein Name sei*», Uw., кім да, кім даҕаны «*irgend Jemand*», Kat. M. Uw. — Vgl. کم

кір, кірäбін, *nagen, abnagen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. Tob. کرامن

кір, *Schmutz, Unreinigkeit*, Uw.; *schmutziger Schweiss*, D. Кірä суох ӯ «*reines Wasser*», Uw. — Vgl. کر, [illegible] Schm. 158, *a*.

кір, кірäбін, *hineingehen, hineintreten*, D. Uw.; *untergehen* (von den Gestirnen); *an Jemand* oder *Etwas* (Dat.) *treten, auf Jemand* (Dat.) *hinzutreten; auf Jemand losgehen, über Jemand herfallen; sich einstellen* (von

den Geburtswehen). Бајаҕал кытытыгар кір «*an's Meeresufer treten*», онко кір «*sich auf die Heuernte begeben*», таҥара асыгар кір «*zum Abendmahl gehen*», äн мін түlбäр кірäҕін «*du erscheinst mir im Traum*», џон iтäҕäliрäр кір «*das Zutrauen der Leute gewinnen*», öс хосöнугар кір «*zum Sprichwort werden*», мін санäбар кірбітä «*es kam mir in den Sinn*», сурукка кір «*in Schrift gesetzt werden*», сүрäн кір «*sich eiligst wohin* (Dat.) *begeben*; *sich ergiessen* (vom Wasser)», Uw. — Vgl. کرمك

кірі, Nom. Act. von кір. Күн кірітä «*Sonnenuntergang*; *bei Sonnenuntergang*», Uw.

кіріäтä, кіріäтiбiн, *mit einem stumpfen Messer sägen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. [illegible] *Säge*, [illegible] *sägen*, Schm. 157, c.

Кірilкä, Deminut. von Кірillä, Uw. — Aus dem Russ.

Кірillä, ein Mannsname, *Cyrill*, Uw. — Aus dem Russ. Кирила.

кіріс (кірсін, кірсä, кірсiläрä), *Bogensehne*, D. Uw. — Vgl. Osm. قرش

кіріс, кірсäбін, *sich begatten*, Uw. — Von кір.

Кірістäнäр, ein Mannsname, *Christophorus*, Uw. — Aus dem Russ. Христофоръ.

кірrіl, *Schwarzspecht*, S. M. Uw.; *helle Streifen auf dunkelm Grunde*. Кірrillä х кіс «*ein Zobel mit solchen Streifen*», Uw.

кірдäх, *beschmutzt*, *schmutzig*. Кірдäх таҥас «*ein beschmutztes Kleid*», кірдäх суоллäх «*von schmutzigem Wandel*, *lasterhaft*», Uw. — Von кір, *Schmutz*.

кірдік, *richtig*, *wahr*; *Richtigkeit*, *Wahrheit*, Kat. D. Uw.; *in Wahrheit*, *fürwahr*, M. Uw.; *Amen*, Kat. Кірдік тыл «*Versprechen*», кірдік буолар «*Rechtfertigung*», Kat., кірдігін äттäххä «*die Wahrheit zu sagen*», Uw. — Vgl. кірџік.

кірдіктäх, *wahrheitsliebend*, *aufrichtig*, D. Uw. — Von кірдік.

кірдіктік, Adv. *wahr*, Uw.; *tadellos*, Kat. — Von кірдік.

кірдіксіт, *der Wahrheit ergeben*, *gerecht*, D. Uw. — Von кірдік.

кірџік, кірџіктäх, кірџіктік, кірџіксіт = кірдік u. s. w. Uw. — Vgl. کرچك *wahr*.

кірбäі oder кырбы кірбäјä, *die scharfe Seite eines Dinges*, *Schneide*, Uw.

кiläҥ, *glatt*; *Glätte*, Uw. — Vgl. кiläр, кilбäі, [illegible] *kahl*, *ohne Haare*, *Rinde* u. s. w. Schm. 200, *b*.

кiläр, *glänzend*; *glatt*, Uw. — Vgl. кiläҥ, кiläркі, кilбäі, [illegible] Schm. 200, c.

кiläркі = кiläр. Uw. — Vgl. кiläҥ, кilбäі.

кilбäі, кilбäјäбін, *aufglänzen*, *aufstrahlen*, Uw. — Vgl. кiläҥ, кiläр, [illegible] Schm. 200, c.

кilбäгір oder кilбäҕір, *glänzend*; *rein*. Кilбäҕір маҕан «*glänzend weiss*», кilбäҕір кірдіктäх «*von reinster Aufrichtigkeit*», Uw. — Von кilбäі; vgl. [illegible] Bansarow.

кilбäҥ, *glänzend*, Uw. — Von кilбäі.

кilбäччі, Adv. *so dass es glänzt*, *strahlt*. Кilбäччі сот, кöсүн, Uw. — Von кilбäі.

кilбäччіі, кilбäччіјäбін, *glänzen*, *strahlen*, Uw. — Von кilбäі.

кilбäркäі, *glänzend*, *strahlend*, Uw. — Von кilбäі.

кilбіäн, *das Strahlen*, *der Glanz*, Uw. — Von кilбäі; vgl. [illegible] Schm. 200, c.

кilбіäннäх, *glänzend*, *strahlend*; *rein*, M. Uw. — Von кilбіäн.

Кillärr, Name eines Ortes, 25 Werst nördlich von Jakutsk, Uw.

Кillärrнäҕі, *in Killäm befindlich*, Uw. — Von Кillärr.

кīlläр, кīlläрäбiн, *hineinführen*, *hineintragen*, *hineintreiben*, D. Uw. Кīlläрiмä бiciрiнi кусаҕан маiгыга «*führe uns nicht in Versuchung*», Kat. — Von кiр.

кīc, *Zobel*, S. E. D. M. N. Uw. Кīc асылыга «*Zobelfutter*, *schwarze Rauschbeere*, шикша», Uw. — Vgl. كش und den letzten Bestandtheil in *Zobelweibchen*, *und* *Zobel* *männchen*.

кiсi (Dat. кiсiäхä, кiсiбäр, кiсiгäр) *Mensch*, R. P. 14. 15. Kat. E. D. M. N. O. Uw.; *Mann*, Uw. Кiсi äрä «*Jedermann*», Kat. Uw., тојон кiсi «*ein stattlicher Mann*», Uw. «*Häuptling*», M., хамначчыт кiсi «*ein Arbeitsmann*», Kat. Vertritt auch die Stelle des nicht vorhandenen unbestimmten Pronomens der 3-ten Person *man*, *Einer*, Uw. — Vgl. كشى

кiсiрäс, *Prahler*, D. Uw. — Von кiсiрiä.

кiсiрiä, кiсiрīбiн, *prahlen*, Uw. — Vgl. Schm. 182, c.

кiсili, *nach Art eines Menschen*, Uw. — Cas. adverb. von кiсi.

кiстäн, кiстäнäбiн, *sich verstecken*; *versteckt werden*. Кiстäнäн кäl «*ungesehen herankommen*», Uw. — Von кiстiä.

кiстäläң, *Geheimniss*, Uw. — Von кiстiä.

кiстäläңнāх, *geheim*, Uw. — Von кiстäläң.

кiстäläңнāхтiк, Adv. *heimlich*, Uw. — Von кiстäläңнāх.

кiстiä, кiстīбiн, *verbergen*, *verstecken*, mit dem Acc. P. 240. Kat. D. Uw. Кiстiäн «*heimlich*», Kat. Uw. — Vgl. كيزلامك

куоҕаi, куоҕајабын, *den Hals ausstrecken*. Куоҕаiбыт «*der einen langen Hals hat*», Uw.

куоҕаң, *dessen Hals ausgestreckt ist*, Uw. — Von куоҕаi.

куоҕаңнā, куоҕаңныīбын, *den Hals ausgestreckt haben*, Uw. — Von куоҕаң.

куоҕаңнат, куоҕаңнатабын, Causat. von куоҕаңнā, Uw.

куоҕас, *Taucher*, *Colymbus*, гагара, S. D. Uw. — Vgl. Osm. قوغو *Schwan*. — Von куоҕаi.

куобах, *Hase*, M. Uw.

куорчах, *Sarg*, Kat. Uw. — Vgl. كور *Grab*, *Sarg*, Kow. 749, *b*.

куорсун, *Feder*, M. Uw. — Vgl. قاورسون, *Federkiel*, Schm. 202, *a*.

кукāкы, *Heher*, Corvus infaustus, M. Uw.

кугас, *fuchsroth*, D. Uw.

кугунā, кугунӯбун, *lärmen*, Uw.

кут, кутабын, *giessen*, *streuen*, mit dem Acc. D. M. Uw.; *begiessen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. قيس Chalf. II. 358.

кӯт, *Leim vom Sterljät* (Accipenser Ruthenus), D. Uw.

кутӯ, Nom. act. von кут, P. 241. Uw.

кутујах, *Maus*, R. S. P 156. E. D. Uw.

кутујахсыт, (*Mäusefänger*), *Falco buteo*, D. Uw. — Von кутујах.

кутурук, *Schwanz*, *Schweif*, D. M. Uw. Кутурукка ic «*hinterhergehen*». *Steuerruder*, Uw. — Vgl. قيورق *Schwanz*, *Schwanzriemen am Sattel*, Schm. 174, c.

кутурукта, кутуруктӯбун, *steuern*, Uw. — Von кутурук.

кутургуја, *Geschwür*, D. Uw.

кутулун, кутуллабын, Passiv von кут, M. Uw.

куттā, куттӯбун, *erschrecken*, mit dem Acc. Uw.

куттан, куттанабын, *sich erschrecken*, Uw.; *sich fürchten*, mit dem Abl. wovor, Kat. D. Uw. — Von куттā.

куттал, *Furcht*, *Angst*, Uw. — Von куттā.

кудуру, *Locke*. Кудурулāх, *gelockt*, Uw. — Das Russ. кудри.

кунāх, *Pilz*, D. Uw.

кучча, Adv. *ganz und gar*, *rein* (ausplündern u. s. w.). Кучча іччітахтāммт «*vollkommen ausgeleert*», кучча талатан кāбіс-тім «*ich habe rein ausplündern lassen*», кучча сўтāрāн кāбістім «*ich habe Alles verloren*», кучча харчытын сўјāн ылльш «*ich habe ihm all sein Geld im Spiel abgenommen*», Uw.

куччугуі, *klein*, R. P. 207. E. D. M. Uw.; *Kleinigkeit*; *niedriger Wuchs*, Uw. — Vgl. کیلك, کیکی *der jüngere*.

куччугуідук, Adv. *klein*; *wenig*. Іккісіи кі-нінāǯāр куччугуідук таптыбын «*den zweiten liebe ich weniger als ihn*», Uw. — Von куччугуі.

куба, *Schwan*, S. E. D. M. N. Uw.

кубархаі, *bleich*; *bleiche Farbe*, D. Uw. Кубархаі іңнāх «*von bleicher Gesichtsfarbe*», Uw.

кубарнатар, *Gouverneur einer Provinz oder Stadt*, Uw. — Das Russ. губернаторъ.

кубулуі, кубулујабын, *eine andere Gestalt annehmen*, Uw. — Vgl. Schm. 163, *a*.

кубулут, кубулутабын, *umgestalten*, *verwandeln*, Uw. — Von кубулуі.

кубулун, кубулунабын, *sich in Etwas* (Instr.) *umwandeln*, Kat. Uw.; *listig sein*, Uw. — Von кубулуі.

кубулујў, *Umwandelung*, Uw. — Von кубулуі.

кубулǯат, *List*, Uw. — Vgl. кубулун.

кубулǯаттāх, *listig*, Uw. — Von кубулǯат.

кум, *momentaner Schlaf*. Кум гын «*einen Augenblick schlafen*», Uw.

кумах, *Sand*, R. S. P. 102. D. N. Uw. — Vgl. قوم *Sand*, قوماق *Sandgrund zum Netzauswerfen*, Uig. kum, kumak, *Sand*, Klapr. *Reise in den Kauk.* II. S. 500. *feiner Sand*, *Stäubchen*, Schm. 160, *b*.

кумахтāх, *mit Sand versehen*, *sandig*, D. M. Uw. — Von кумах.

кујар, *wild*, *ausgelassen*, M. Uw.

кујāр, кујāрабын, *pfeiffen*, *singen* (von Vögeln), M. Uw. — Vgl. кыјāр.

кујах, *Panzer*, P. 183. Uw. — Vgl. Tob. Jenis. Kusn. قوياق, Uig. chujach, Klapr. *Uig.* S. 21. Kow. 945, *b*.

кујаха, *Kopfhaut des Menschen*; *Thierhaut mit abgesengten Haaren*, Uw. — Vgl. Mandsch. koika, *la peau de dessus la tête des hommes*, Kow. 853, *b*.

кујахалā, кујахалыбын, *Wolle oder Haare absengen*, Uw. — Von кујаха; vgl. Kow. 854, *a*.

кујас, *Tageshitze*, *heisser Tag*, M. Uw. — Vgl. قویاش, Osm. گنش, گونش *Sonne*.

кур, *Leibgurt*, P. 176. E. D. Uw. — Vgl. Com. cur, Klapr. S. 244., Uig. khour, Klapr. S. 20., in verschiedenen Tat. Dialekten kur, Klapr. *Sprachatlas*, S. XXVIII. XXIX.

кур, *jährig*, *ein Jahr alt*. Кур бўс, кур äт, Uw.

кўр, кўрабын, *trocken werden*, Uw. — Vgl. قوروق, Tschuw. хурáсъ.

кураǯаччы, *der kleine Regenbachvogel*, Numen phaeopus, Uw.

кўрāн, *Dürre*, *Trockenheit*, D. N. Uw. — Von кўр.

кўранах, *trocken*, *dürr*, D. Uw. Кўранах кўн «*Fasttag*», кўранах кўннāнāбін «*ich faste*», Uw. — Von кўр.

кўрāннāх, *von Dürre oder Trockenheit begleitet* (z. B. Sommer), Uw. — Von кўрāн.

куралаі, ein besonderer Vogel, Uw.

кўруц, *ausgetrocknet*, *verdorrt* (z. B. Wald), M. Uw. — Von кўр.

курупа, *rohe Grütze*, Uw. — Das Russ. крупа.

курўі, *Festessen*, Uw.; *Hochzeit*, R. S. — Vgl. Schm. 170, *b*.

**курулā**, курулӯбун, *rauschen*, Uw. — Vgl. барылā.

**курулā**, курулӯбун, *sich mästen, zur Mast gehen*, Uw. — Vgl. куруи.

**курулат**, курулатабын, *mästen*, mit dem Acc. Uw. — Von курулā, *sich mästen*.

**куртујах**, *Birkhuhn*, D. Uw.

**кӱрттар**, кӱрттарабын, *Jemand anstellen zu trocknen*, Uw. — Von кӱрд.

**кӱрд**, кӱрдабын, *trocknen, trocken machen*, mit dem Acc. Uw. — Von кӱр.

**курдā**, курдӯбун, *umgürten*, mit dem Acc. Uw. — Von кур, *Leibgurt*.

**курдат**, курдатабын, *Jemand* (Dat.) *einen Andern* (Acc.) *umgürten lassen*, Uw. — Von курдā.

**курдат** oder курдат суол, *Richteweg*. Курдатты «*auf dem geradesten Wege*; *gerade durch*». Курдатты барда «*er ist den geradesten Weg gegangen*», тӧстӓрi кöҕӱстӓрi курдатты таҕыс «*durch Brust und Rükken gehen*», курдатты кöсӱн «*durchscheinen, durchsichtig sein*», Uw.

**курдаттā**, курдаттыбын, *den Richteweg gehen*, Uw. — Von курдат.

**курдан**, курданабын, *sich umgürten*; *sich ein Kleid* (Acc.) *umgürten*; *umgürtet werden*, Uw. — Von курдā.

**курдӱ**, *Umgürtung*. Ӱс курдӱлāх моҕол џiӓ «*eine grosse Jurte, die dreimal mit Birkengerten umgürtet ist*», M. Uw. — Von курдā.

**курдук** (гурдук), *gleich*; *Gleichheit*; *gleichwie*. Кiнi курдук «*ihm gleich, wie er*», кiнi курдугу «*den ihm Gleichen*», бу гурдук наiгынан «*auf gleiche Weise*», Uw., ciтi курдук «*ganz so, so ist es*», D. M. Uw., сол курдук «*derartig*», Uw., «*gerade so* (хāiтах, *wie*)», Kat. Uw., бу курдук «*auf folgende Weise*», Kat. Uw., мiјiгiн кiсi iтӓҕӓјiӓҕӓ суоҕун курдук таптāллара «*sie liebten mich, wie man es nicht glauben wird* (*auf eine unglaubliche Weise*)», мiн оҥоруох тустāҕым курдук оҥордум «*ich habe gethan, wie ich thun musste*», мiн ӱöрӓбiн ӓн ӓлiӓргӓр ӱöрӓрiм курдук «*ich freue mich, wie ich mich freuen würde über deine Gesundheit*», мiн ӱöрӓбiн ӓјiāхā џол тiксiбiтiгӓр курдук «*ich freue mich, als wenn dir Glück zu Theil geworden wäre*». Man merke noch den Gebrauch nach einem Conditionalis: кӓлiӓр курдук «*wenn er doch käme*», кӓлбӓтӓр курдук «*wenn er doch nicht käme*», Uw.

**курдуктук**, Adv. *gleichwie*. Ол курдуктук оҥор «*thue auf jene Weise*», Uw. — Von курдук.

**курбусах**, *Kreuz, Ende des Rückens*, D. Uw. — Zusammengesetzt aus кур, *Leibgurt* und бысах; also eigentlich «*die Stelle, wo der Gürtel einschneidet*» (?).

**кула**, *Sonnenseite*, M. Uw.

**кулакы**, *Floh*, Uw.

**кулат**, *gehärtetes Eisen*, N. Uw. — Das Russ. укладъ.

**кулу**, *gieb mir*, кулуҥ, *gebet mir* oder *uns*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, W. P. 244. Kat. E. M. Uw. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: тардыахпын кулу «*gieb mir zu schnupfen*». Mit einem Gerund. praes.: кӓпсiӓн кулу «*berichte mir, ich bitte dich darum*», Uw. — Weitere Formen liessen sich nicht erfragen.

**кулугу**, *ein kurzes Strickchen mit einem Querhölzchen, deren eine ganze Menge an einem langen, zwischen zwei Pfosten ausgespannten Stricke* (сӓлӓ) *hängen. An das Querhölzchen werden vermittelst einer Schlinge die Füllen befestigt*, M. Uw. — Vgl. кулун.

**кулут**, *Diener, Knecht*, E. N. Uw.; *Valet im Kartenspiel*, Uw. — Vgl. قول, قل *Knecht*.

**кулун**, *ein Füllen im ersten Sommer*, Uw.;

*Füllen*, E. D. Uw. Кулун тутар «*Märs* (der Monat, da man die Füllen am Tage einfängt und nicht zu den Stuten lässt, damit diese gemelkt werden können)», S. 122. N. Uw. — Vgl. قلون, قولون *Füllen*.

кулуба, *Oberer*, M. — Das Russ. голова.

кулусун, *Schilf*, D. Uw.; *längliche Stücke von Eisenblech, mit denen die Kleider der Schamanen dicht besetzt sind, und die bei jeder Bewegung ein Geklirre hervorbringen*. Кулусун уот «*Scheiterhaufen*», Uw. — Vgl. [illegible] *Schilf*, Schm. 168, *b*.

кулгāх, *Ohr*, W. R. P. 23. E. D. M. N. Uw.; *die Pfanne am Gewehr*. Кулгāх хасыnар «*womit man sich das Ohr gräbt*, *Ohrlöffel*», Uw. — Vgl. قولاق

кус, *Ente*, R. S. P. 163. E. D. M. N. Uw. — Vgl. قوش *Vogel*.

кӯс, кӯсабын, *umarmen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. قوچق

кусах, *ein breiter, langer Gürtel*, Uw. — Vgl. قوشاق und Russ. кушакъ

кусāхан, *etwas schlecht*, Uw. — Von кусаҕан.

кусаҕан, *schlecht*, R. P. 221, 222. Kat. E. D. M. Uw.; *nachtheilig* (mit dem Dat. der Person), Uw.; *Schlechtigkeit*, Kat. Uw.; *Schädlichkeit*, *Nachtheil*, Uw. Кусаҕан санāлāх «*von schlechter Gemüthsart*», M. Uw., кусаҕан суол «*schlechter Wandel*, *Laster*», Uw.

кусаҕанныk, Adv. *schlecht*; *nachtheilig*, Uw. — Von кусаҕан.

кустук, *ein Pfeil mit einer Knochenspitze*, M.; *ein Pfeil mit eiserner Spitze*, D.; *eine besondere Art Pfeil*; *Regenbogen*, Uw.

кустукту, *wie ein Pfeil* (z. B. laufen), Uw. — Cas. adverb. von кустук.

кӯöi, кӯöjäбiн, *umgehen*. Кӯöl кӯöjä бар «*gehe um den See herum*», Uw.

кӯöх, *grün*; *blau*, M. Uw.; *die grüne oder blaue Farbe*, Uw. — Vgl. كوك und [illegible] *blau*.

кӯöҕäliңi, кӯöҕäliңiäбiн, *schwanken*, *zittern* (z. B. von einem dicken Brei, der in Bewegung gesetzt wird), Uw.

кӯöҥӯ, *Angel*, Uw. — Vgl. кöҕö, [illegible] Schm. 182, *a*.

кӯöҥӯlä, кӯöҥӯlӯбӯн, *angeln*, Uw. — Von кӯöҥӯ.

кӯöлäр, кӯöлäрäбiн, *singen* (z. B. von der Lerche), Uw.

кӯöнäх, *eine Art Kiloströmling*, Uw.

кӯöмäi, *Gurgel*; *Stimme*, Uw. — Vgl. кöмöҕöi, [illegible] *die Kehle* (beim Pelzwerk), Schm. 183, *a*.

кӯöрӯгäi, *Lerche*, Uw. — Vgl. u. кӯгäс.

кӯöрд, *gelb mit einem schwarzen Schein* (von Hunden), Uw.

кӯöрчäх, *Milchschaum, der durch Klopfen und Beifügung von Asche hervorgebracht wird*, Uw.

кӯöl, *See*. Кӯöl аса «(*Seespeise*,) *eine Wurzel, die an Seen wächst, und die getrocknet und gestampft als Mehl gebraucht wird*», Uw. — Vgl. كول *See*, [illegible] *Fluss*.

кӯölӯi, кӯölӯjäбiн, *sich strecken*, *sich wälzen*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 184, *b*.

кӯöс, *Kochtopf*, Uw. — Vgl. قزان *Kessel*.

кӯöстä, кӯöстӯбӯн, *einen Kochtopf schaffen*; *den Topf auf's Feuer stellen*, Uw. — Von кӯöс.

кӯгäн, *Schaum*, D. M. Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 181, *a*.

кӯгäс, *Bremse*, Uw. Тураҕас кӯгäс «*Lerche*», N. Uw. — Vgl. كوكن (паутъ, оводъ, Gig. Lex. S. 366. [illegible] [illegible] *Bremse* (eig. *blaues Nasenholz*; vgl. [illegible] дöрö), Schm. 181, *c*.

кӯт, кӯтäбiн, *erwarten*, mit dem Acc. Kat. D. Uw. — Vgl. كوتك

кӱтäн, *ein besonderer Landvogel von der Grösse des Kranichs*, Uw.

кӱтäр, *Zieselmaus*, S.; *Maulwurf*, D. Uw.

кӱтӱö, *Schwager*; *Schwiegersohn*, Uw. — Vgl.

кӱтӱöт, کوی, [Mongolian] *Vetter*, *Schwager*, *durch Ehe Verwandter*, Schm. 173, *a*.

кӱтӱöт = кӱтӱö, N. Uw.

кӱтӱр, *böse*, *boshaft*, R. S. P. 220. Uw. Кӱтӱр кыл «*wildes Thier*», Uw. — Vgl. [Mongolian] Schm. 153, *b*.

кӱтӱlӱн, кӱтӱllääбiн, *erwartet werden*, Uw. — Von кӱт.

кӱдäн, *leichter Nebel*, *Zittern der Luft*, Uw.; *Nebel*, R. S. N.; *Staub*, P. 104.

кӱдӱi, кӱдӱjäбiн, *schreien* (z. B. vom кӱтäн), Uw.

кӱн, *Sonne*, R. S. P. 75. Kat. E. D. M. N. Uw.; *Tag*, R. S. P. 87. Kat. E. D. M. N. Uw. Кӱн äрдä «*Tagesfrühe*, *Morgen*», P. 89. Uw.; «*am Morgen*», Uw., кӱн орто «*Tagesmitte*, *Mittag*», N. Uw., кӱн ортоццуттан «*von Mittag an*», Uw., кӱн ортото «*Sonnen*- oder *Tagesmitte*; *Mittag*; *Süden*», M. Uw., кӱн ырäхтаҕы «*Sonnenkaiser*, *der Kaiser von Russland*», N. Uw., кӱн уота «*Sonnenfeuer*, *Sonnenstrahl*», P. 78. Uw., кӱн кӱнтäн, «*von Tage zu Tage*», кӱн тахсара (von таҕыс) «*Sonnenaufgang*», Uw.; «*Osten*», R. S. Uw., кӱн цыл (beide Theile werden declinirt) «*Zeit*», öр кӱннäх цыллäх «*langwierig*», кӱццä ыiга «*in alle 4 Winde*», Uw. — Vgl. کون *Tag*.

кӱнӱ, *Eifersucht*, *Neid*, Uw. — Vgl. کونلو Chalf. I. 380. II. 630.

кӱнӱн, Adv. *täglich*, Uw. Кӱнӱн кӱннäтä «*tagtäglich*», D. Uw. — Acc. von кӱнä «*sein Tag*».

кӱнӱlä, кӱнӱlӱбӱн, *eifersüchtig* oder *neidisch sein*, Uw. — Von кӱнӱ.

кӱнӱс, *am Tage*, Kat. D. Uw. — Von кӱн; vgl. کوندز

кӱнӱскӱ, *am Tage stattfindend*. Кӱнӱскӱ ынах ыр (von ыа) кäм «*die Zeit der Tagesmelkung der Kühe*, *die 10te Stunde am Vormittage*», Uw. — Von кӱнӱс.

кӱнӱскӱlä, кӱнӱскӱlӱбӱн, *die Tagesmelkung der Kühe vollbringen*, *um die 10te Stunde am Vormittage melken*, Uw. — Von кӱнӱскӱ.

кӱндӱ, *kostbar*; *in Ehren gehalten*. Кӱндӱ сäб «*eine kostbare Sache*, *eine Sache*, *die man in Ehren hält*», кӱндӱ тäс «*Edelstein*», кӱндӱ кiäрäнi «*kostbarer Putz*». *Bewirthung*, Uw. — Vgl. [Mongolian] *schwer*, *wichtig*, *ehrbar*, Schm. 179, *b*.

кӱндӱlä, кӱндӱlӱбӱн = кӱндӱlӱö, Uw. — Von кӱндӱ.

кӱндӱlän, кӱндӱlänäбiн, *bewirthet werden*, Uw. — Von кӱндӱlä oder кӱндӱlӱö.

кӱндӱlӱö, кӱндӱlӱбӱн, *bewirthen*, *tractiren*, mit dem Acc. Uw. — Von кӱндӱ; vgl. [Mongolian] Schm. 179, *b*.

кӱннäтä, Adv. *täglich*, M. Uw. = кӱнӱн кӱннäтä, D. Uw. = хас кӱннäтä, Kat. — Von кӱн.

кӱннäтäҕi, *täglich stattfindend*, *täglich*, W. Uw. — Von кӱннäтä.

кӱннäн, кӱннäнäбiн, *die Tage zubringen*, *leben*, Uw. Кӱранах кӱннäн «*fasten*», N. Uw. — Von кӱн.

кӱнӱк, *Tagereise*, Uw. — Von кӱн; vgl. کونلك

кӱчӱмäҕäi, *beschwerlich*; *Beschwerde*, Uw.

Кӱбäi хотун, Name einer Göttin, Uw.

кӱр? Кӱр сајын «*mitten im Sommer*», кӱр сӱöсӱ «*überall Vieh*», Uw.; «*viel Vieh*, *grosse Heerde*», M.

кӱрӱö, кӱрӱбӱн, *entlaufen*, *fortlaufen*, mit dem Abl. des Ortes, D. M. Uw.

кӱрӱö, *ein eingehägter Platz*, *wo sich das Vieh aufhält*, *wo das Heu aufbewahrt wird*,

u. s. w. D. Uw. — Vgl. قورا *Hof*, [illegible] *Umgebung*, *Umzäunung*, Schm. 185, [illegible] *b.* [illegible] *der innere Hof eines Hauses*, ibid. 170, c.

кÿрÿöjäx, *entlaufen*, *Läufling*, Kat. Uw. — Von кÿрÿö.

кÿрÿölä, кÿрÿölÿбÿн, *einhägen*, *umgeben*, mit dem Acc. Uw. — Von кÿрÿö; vgl. [illegible] Schm. 185, c.

кÿрт, кÿрцäбiн, *wegschaufeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. كورامك

кÿрцäх, *Schaufel*, Uw. — Von кÿрт; vgl. كوراك, [illegible] Schm. 186, c.

кÿрцÿк, *ein zur Seite geschaufelter Haufen* (Schnee, Schutt u. s. w.), M. Uw. — Von кÿрт.

кÿрбä oder кÿрбä тāс, *ein grosser*, *runder Stein*, Uw.

кÿl, кÿläбiн, *lachen*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. كولك

кÿl, *Asche*, D. Uw. — Vgl. كول

кÿlä, *Vorhaus*, *Hausflur*, Uw.

кÿläмäн, *Wespe*, Uw. — Vgl. кÿlÿмäн.

кÿlÿ, *Lachen*, *Gelächter*, D. Uw. Кÿlÿ салҕ «*Lachen und Scherz*», кÿlÿ саҕы кiсi «*ein froher und heiterer Mensch*», Uw. — Von кÿl, *lachen*; vgl. كولو

кÿlÿк, *Schatten*, S. Kat. D. Uw. — Vgl. كولكه

кÿlÿбÿрäччi, Adv. *so*, *dass es auflodert*, Uw. — Von кÿlÿбÿрÿö.

кÿlÿбÿрÿö, кÿlÿбÿрÿбÿн, *auflodern*, Uw.

кÿlÿн, *Lächeln*, Uw. Кÿlÿн гын «*lächeln*», M. Uw. — Von кÿl; vgl. كولوم, Iw. S. 18.

кÿlÿмäн, *Wespe*, D. N. — Vgl. кÿläмäн.

кÿlтÿгÿр, *hornlos*, Uw.

кÿс, *Herbst*. Кÿс орто oder кÿс ортото «*die Mitte des Herbstes*», Uw. — Die Declination übernimmt кÿсÿн; vgl. كوز

кÿс, *Kraft*, R. P. 64. Kat. D. Uw. Мiн кÿсÿм тiiбäт маны оцоруохпун «*meine Kräfte reichen nicht hin dieses zu thun*», кÿс ÿlä «*eine Arbeit, zu der eben die Kräfte reichen*», тыл кÿсä «*die Kraft, der Sinn einer Rede*», Uw. — Vgl. قوج, [illegible] Schm. 188, *b.*

кÿсÿццÿ, *herbstlich*, Uw. — Von кÿсÿн.

кÿсÿн, *Herbst*, D. M. N. Uw.; *im Herbst*. Сāстан кÿсÿццä дiäрi «*vom Frühjahr bis zum Herbst*», кÿсÿнтäн сāска дiäрi «*vom Herbst bis zum Frühjahr*», Uw. — Vgl. кÿс.

кÿсÿр, кÿсÿрäбiн, *Kräfte bekommen*, *stark werden*, Uw. — Von кÿс.

кÿсÿрд, кÿсÿрдäбiн, *stärken*, *kräftigen*, mit dem Acc. Uw. — Von кÿсÿр.

кÿстäх, *ein besonderer kleiner Fisch*, Uw., тугунъ, D., елецъ (Cyprinus leuciscus), N.

кÿстäх, *kräftig*, *stark*, *mächtig*, Kat. D. Uw. Кÿстäх арыгы «*ein starkes berauschendes Getränk*», Uw. — Von кÿс.

кÿстäхтiк, Adv. von кÿстäх, Uw.

Крÿсÿн, *ein Georgier*, Uw. — Aus dem Russ. Грузинъ.

## X.

хā, *Tasche*, *Futteral*, *Gehäuse*. M. Uw.

хаi, interrog. Pronominalstamm; vgl. хаiтах, хаjа.

хаi, ein Laut, mit dem das Rindvieh angetrieben wird, Uw.

хаi, хаjабын, *mit Schnee bewerfen* (z. B. џiäнi, *das Haus*), M. Uw.

хāi, хājабын, *verschliessen*, *einsperren*, mit dem Acc. Тымнҕ кiсi тыныл хājар «*die Kälte verschliesst den Athem des Menschen*, *benimmt dem Menschen den Athem*», Uw. — Vgl. ха, [illegible] Kow. 734, *a.*

хаiтах, *wie beschaffen*, qualis (interrog. relat.),

Uw.; *wie* (interrog. relat.), W. R. S. P. 270. Kat. D. Uw. Kiш мiн сÿрäхпiн хäммын (von хäн) бл гурдук долгуппута, хаiтаӈы мiн тöрÿöтäхпiттäн холуон кöрбöтöӈÿм «*er brachte mein Herz und mein Blut so in Wallung, wie ich es in demselben Grade von meiner Geburt an nicht erfahren hatte*», Uw., хаiтах äмiä маiгынан «*auf irgend eine Weise*», Kat. Uw., хаiтах — бл курдук «*wie — so*», Kat. Uw., хаiтах оӈоруом бäраi? «*wie hätte ich thun sollen?*», äт, хаiтах оӈоруом бäра «*sage, wie ich hätte thun sollen?*», мiн äтiäм хаiтах äсiгi оӈоруоххутун «*ich werde sagen, wie ihr thun sollt*», хаiтах да, хаiтах äмiä «*auf irgend eine Weise*», хаiтах äрä «*ich weiss nicht wie, ich weiss nicht woher*», Uw. — Vgl. хаja, *welcher.*

хаiдā, хаiдыбын, *das Rindvieh treiben*; *ein Pferd zum schnellen Lauf antreiben*, Uw. — Von хаi; vgl. кыiдā.

хаiдан, хаiданабын, *getrieben werden* (vom Rindvieh), Uw. Бÿс хаiданна «*das Eis ist fortgetrieben worden*», M. — Von хаiдā; vgl. кыiдан.

хахаi, *Löwe* (?), *Panther* (?), Uw. — Vgl. *Schwein*, das die Jakuten nicht ziehen, und jetzt nur durch die Russen kennen.

хахыjах, *junge Birke*, M. Uw.

хахсыi, хахсыjабын, *bitter werden*, Uw. — Vgl. *amer, aigre, acerbe, âcre*, Kow. 988, *b.*

хахсык, *bitter geworden, ranzig*, Uw. — Von хахсыi.

хаӈыдах, *ein zerlumpter, abgetragener Pelz mit dem Fell nach Aussen* (noch schlechter als der арбаӈас), Uw.

хаӈыргā, хаӈыргыбын, *krächzen* (von der Krähe), Uw.

хаӈдан, *falb, gelb* (vom Grase, von den Blättern), Uw. — Vgl. хаӈдарыi, Mandsch. khagda, *les vieilles herbes déjà desséchées*, Kow. 822, *a.*

хаӈдарыi, хаӈдарыjабын, *gelb werden* (vom Grase, von den Blättern), Uw. — Vgl. хаӈдан, *se faner, se flétrir*, Kow. 822, *b.*

хаӈā, хаӈыбын, *sich verbessern, zunehmen, in eine bessere Lage kommen*, Uw.; *dick* oder *dicht werden*, M. — Vgl. *se contenter, être content, être satisfait*, Kow. 723, *a.*

Хаӈаӈы, *ein Tungusenstamm im Gebiet von Udskoi*, Uw.

Хаӈалас, *einer der 7 Jakutischen Ulusse*; *eine Gemeinde* (нäсiлiäх) *in diesem Uluss*, Uw.

хаӈас, *link*, D. M. Uw.; *linke Seite.* Хаӈас iлl «*die linke Hand*», хаӈас öттÿбÿтÿгäр (von öтÿн) «*zu unserer linken Seite*», Uw., хаӈас дiäккi «*links, zur linken Seite*», E. M. Uw.; хäӈаспар «*zu meiner Linken*», Uw. In der Jurte heisst die beim Hineintreten rechts gelegene, für die Frauenzimmer bestimmte Seite — хаӈас дiäккi.

хаӈыл, *hitzig, ausgelassen* (von Pferden), Uw.

хаӈха, *ein Packsattel mit zwei Kreuzhölzchen* (чычырка), *an die die Lasten gehängt werden*, Uw. — Vgl. Kow. 726, *b.*

хаӈхалā, хаӈхалыбын, *mit einem Packsattel versehen*, mit dem Acc. Uw. — Von хаӈха.

хаӈсāр, *Nase*, Uw. — Vgl. хаӈсырыi, Mandsch. kangcheri, *partie supérieure du nez, racine du nez*, Kow. 729, *a.*

хаӈсāрдāх, *mit einer grossen Nase*, Uw. — Von хаӈсāр.

хаӈсырыi, хаӈсырыjабын, *durch die Nase schnarchen*, Uw. — Vgl. хаӈсāр.

хат, ein Laut, mit dem die Pferde angetrieben werden, Uw.

хат, хатабын, *austrocknen, trocken werden*, D. Uw. — Vgl. Schm. 142, c. ibid. 195, *b.*

хат, хатабын, *zwirnen*, D. Uw. — Vgl. قاطمق

хат, хатабын, *beginnen, anbrechen* (von der Morgenröthe). [Тыҥ хатан äрäр «*die Morgenröthe ist eben im Anbrechen*», M. N. Uw.

хаṫ, *doppelt*; *Wiederholung*, Uw.; *nochmals*, Kat.; *schwanger*, D. Uw. Хат біäрі oder іккі хат біäрі «*eine doppelte Gabe*», ÿс хат біäрі «*eine dreifache Gabe*», äлбäх дiäн хат таңас «*Kleider, die man vielfach über einander anlegt*», хат хат ÿр «*mehrmals auf einander legen*»; хат буол «*schwanger werden*», Uw. — Vgl. Osm. ایکی قات *doppelt*, اوچ قات *dreifach* u. s. w., Tat. ایکی قت *schwanger*.

хата hebt einen folgenden Begriff in seinem Verhältniss zum Gegensatz hervor. Хата сырыттым «*ich bin ja da gewesen* (ein Anderer zweifelt daran)», хата кäлбäтä «*er ist ja nicht gekommen* (*ich habe ja schon gesagt, dass er nicht gekommen ist*)», хата барбаппын «*ich gehe ja nicht* (*ich habe ja gesagt, dass ich nicht gehe*)», хата бу ÿчÿгäі «*ja dieses* (*aber nicht das andere*) *ist schön*», хата äрдä кäлбітім ÿчÿгäі (ібіт) «*es ist gut, dass ich früh* (*nicht später*) *gekommen*», хата кäлбäтäҕä ÿчÿгäі (ібіт) «*es ist gut, dass er nicht gekommen ist*», Uw.

хатā, хатāбын, *verschliessen*, E. D. M. Uw. — Vgl. хāі.

хатат, *Feuerstahl*, D. M. Cā хатата «*Flintenschloss*», Uw. — Vgl. Schm. 153, *a*.

хатан, *hart, fest* (Holz, Eisen), D. Uw. Хатан саңа «*eine laute, durchdringende Stimme*», Uw. — Vgl. кытāнах, Mandsch. khatan, Kow. 771, *b*.

хатар, хатарабын, *trocknen, dörren*, mit dem Acc. Uw. — Von хат, *trocken werden*.

хатарылын, хатарыллабын, *getrocknet* oder *gedörrt werden*, Uw. — Von хатар.

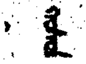
хатāл, *Bläschen, Finne*, D. Uw.

хатāсын, *Frost*, N. Uw. — Vgl. хасын, *Reif*.

хаты, *Kerbe*. Хаты тасāр «*Kerben einschneiden* oder *einhauen*», Uw.

хатā, *Anbruch, Beginn* (der Morgendämmerung). Тыҥ хатāта, Uw. — Von хат.

хатыаі und хатыак (sic!) *Mädchen* (im Vocativ), Uw. — Vgl. хотуоі, хотуок.

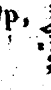
хатыҥ, *Birke*, M. Uw. — Vgl. قایین,  Schm. 176, c.

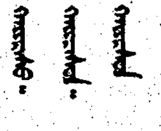
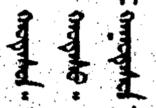
хатыҥыр, *hager*, D. Uw. — Vgl. Kow. 772, *b*.

хатыҥнā, хатыҥнāбын, *Birken einsammeln*, Uw. — Von хатыҥ.

хатыҥнан, хатыҥнанабын, *Birken für sich einsammeln*, Uw. — Von хатыҥнā.

хатын = хотун, Uw.

хатыр, *Sense*, Uw. — Vgl. хотÿр,  Kow. 779, *a*.

хатырык, *Rinde*, R. P. 135. M. N. Uw.: *Fischschuppe*, M. Uw. — Vgl. قابرق *Rinde*,  *Fischschuppe*, Kow. 713, *a*.  *Baumrinde*, Kow. 715, *b*.

хатылā, хатылāбын, *sich wiederholen, wiederkehren*, Uw. — Von хат, *Wiederholung*.

хатылā, хатылāбын, *mit Kerben versehen, einkerben*, mit dem Acc. (z. B. das Eis, damit man nicht darauf ausgleitet), Uw. — Von хаты.

хатылан, хатыланабын, *eingekerbt werden*, Uw. — Von хатылā.

хатыс, *platter Riemen*, D. Uw. — Vgl. قایش *Riemen*.

хатыс oder хатыс балык, *Stör*, S. M.; *Sterljät*, Accip. Ruthenus, E. D. M. N. Uw.

хаттā, хаттāбын, *wiederholen*, Uw. — Von хат, *Wiederholung*.

хадыса, *ein Ort, wo Heu gemäht wird*, Uw. — Vgl. ходуса.

хан, interrog. Pronominalstamm; vgl. ханыаҕа, хантан, ханна, ханнык.

хан, *gross, bedeutend.* Хан таҥара, хан тојон, Uw. — Vgl. خان *prince, khan,* Kow. 718, *a.*

хан (Imperat.), ханным (Perfect.) = ханын, ханынным, Uw.

хāн (Pl. хāнар), *Blut,* R. P. 45. Kat. E. D. Uw. — Vgl. قان

ханы, *eine Anzahl gleichartiger Dinge,* Uw. — Vgl. *passend, übereinstimmend,* aber auch Substantiv, da gleichfalls *passend, übereinstimmend* bedeutet; Schm. 127, *a.*

ханыаҕа, *wem, zu wem, zu was.* Ханыаҕа діäрі «*bis zu welchem Orte*», Uw. — Dat. vom Interrog. хан.

ханын, ханнабын, *aufhören, nachlassen.* Самыр ханынна «*der Regen hat aufgehört*», хāн ханынна «*das Blut hat aufgehört, fliesst nicht mehr*», сā хāнынна «*die Flinte ist abgenutzt*», Uw.

ханылā, ханылāбын, *Gleiches zu Gleichem gesellen,* Uw.; *zu Paaren stellen,* M. — Von ханы.

ханылāх, *mit Seinesgleichen vereinigt.* Ханылāх мас «*ein Baum, der nicht allein steht, sondern noch mehrere andere um sich stehen hat*», Uw.; *zu Paaren geordnet, neben einander stehend,* M. — Von ханы.

ханылас, ханыласабын, *sich zu* (кытта) *Seinesgleichen stellen,* Uw.; *sich paarweise oder in Reihen stellen,* M. — Von ханылā.

хантаі, хантајабын, *den Kopf in die Höhe heben,* Uw. — Vgl. *détourner* (les yeux), *se détourner,* Kow. 724, *b.*

хантан, *von wo* (interrog. relat.). Мін ыјытыбар хантан ханна ісäрін «*auf meine Frage, woher er komme und wohin er gehe*», Uw. — Von хан; vgl. قاندان

хантарҕа, *ein Riemen, der vom Gebiss des Pferdes zum Sattel geht, und durch den der Kopf bei gebogenem Halse in die Höhe gehalten wird,* Uw. — Vgl. хантаі, *une courroie que l'on met dans la bouche d'un cheval et qui passe sous son ventre où l'on attache, pour l'obliger à baisser la tête,* Kow. 724, *b.* von *tirer la bride à un cheval de sorte qu'il en porte la tête plus haute, et que son cou en soit recourbe,* ibid.

хантас, *das Heben des Kopfes.* Хантас гыннан кöрбÿтä «*den Kopf in die Höhe richtend, erblickte er*», Uw. — Von хантаі.

Ханда, Name eines Koboldes, M.

ханна, *wo* (interrog. relat.), R. P. 260. D. M.; *wohin,* Uw. Мін ыјытыбар ханна ісäрін «*auf meine Frage, wohin er gehe*», кіні ханнаный? «*wo ist er?*». Ханна да, ханна āміä «*irgend wo, irgend wohin*», Uw. — Von хан; vgl. قاندا, Kow. 719, *b.*

хāннā, хāннāбын, *zur Ader lassen,* Uw. — Von хāн; vgl. Kow. 719, *b.*

хāннāх, *mit Blut versehen, mit Blut beschmiert,* D. Uw. — Von хāн.

ханнаҕы, *wo befindlich* (interrog. relat.), Uw. — Von ханна.

хāннат, хāннатабын, *Jemand zum Aderlassen ansetzen; sich die Ader öffnen lassen,* Uw. — Von хāннā.

хāннан, хāнnанабын, *sich mit Blut bedecken; zur Ader gelassen werden,* Uw. — Von хāннā.

ханнар, ханнарабын, *zum Aufhören bringen.* Утаҕын ханнар «*seinen Durst stillen*», Uw. — Von ханын.

ханнык, *von welcher Art, welcher* (interrog. relat.), Uw. Ханнык да «*irgend welcher Art, irgend welcher*», Uw. = ханнык даҕаны, Kat. Uw., ханнык äрä «*ein gewis-*

*ser, ich weiss nicht welcher»*, ханнык äйä кісі *«jeder beliebige Mensch; Jedermann, wer es auch sei»*, туох ханнык бары oder бары туох ханнык *«Alles, was es auch sei»*, Uw. — Von хан; vgl. قنى, قانغى

хачча, *wieviel*; *wie sehr* (interrog. relat.) Хачча улахан *«wie gross»*, хаччаҕа *«zu welcher Zeit, wann»*, хаччаҕа аттаннахпына *«als ich mich auf den Weg machte»*, тіjiäxтäрä бл уjäҕä, хаччаҕа буc баjаҕал ірiäҕä *«sie werden die Zeit erreichen, wann das Eismeer schmelzen wird»*, Uw. — Vgl. оччо, бачча.

хаҕа, *dann und wann, hin und wieder*, Uw. — Vgl. Kow. 819, *a*.

хаптаі, хаптаjабын, *flach werden*; *sich platt auf den Boden hinlegen*, Uw. — Vgl. *être plat*, Kow. 760, *a*.

хаптаҕаі, *flach*, D. Uw.; *flache Seite*, *Fläche*, Uw. — Von хаптаі; vgl. Kow. 760, *a*.

хаптаҕаідыҥы, *etwas flach*, Uw. — Von хаптаҕаі.

хаптаҕас, *rothe Johannisbeere*, D. N. Uw.

хаптат, хаптатабын, *flach machen*, Uw. — Von хаптаі.

хаптан, хаптанабын, *flach gemacht werden*, Uw. — Von хаптаі.

хаптасын, *Brett*, D. Uw. — Von хаптаі; vgl. Kow. 761, *b*.

хапчаҕаі, *Enge*, *eng eingeschlossener Platz*, Uw. — Vgl. *rocher escarpé, rocher saillant*; *pas sage étroit*, Kow. 762, *a* von *serrer*, *presser*, ibid.

хаппах, *Deckel*, Uw. — Vgl. قاپاق, Osm. قپاق, Kow. 758, *a*.

хаппахта, хаппахтыбын, *mit einem Deckel versehen*, *zudecken*, Uw. — Von хаппах.

хаппар, *eine grosse Tasche*, *die am Gürtel befestigt wird*, Uw. — Vgl. Schm. 129, *b*.

хапрал, *Korporal*, *Vorgesetzter*, Uw. — Das Russ. капралъ.

хапса, s. хабыс.

хаб, хабабын, *greifen*, *anfassen*. Хабан ыл *«Etwas* (Acc.) *erpacken*, *ergreifen»*, Uw. — Vgl. Osm. قپش, *action de saisir avec avidité* (p. e. le chien), Kow. 749, *b*.

хаба in Verbindung mit орто, *Mitte*: *gerade*. Хаба ортотугар, хаба ортотунан, M. Uw.

хабах, *Blase* (im Körper), D. Uw. — Vgl. قوورق

хабыгас, *der da zu greifen versteht*, Uw. — Von хаб.

хабыjахан, *Rebhuhn*, D. Uw.

хабыры, Adv. *mit einer Wölbung*. Хабыры ыстан, *«sich wölben, schwellen, eine Blase bekommen»*, Uw. — Vgl. قابارمق *enfler*, Kow. 756, *b*.

хабырыі, хабырыjабын, *sich an Etwas* (Acc.) *reiben*, Uw. — Vgl. *aiguiser* (un couteau, un rasoir, etc.); *côtoyer*, *passer*: *cela se dit de bêtes qui se font un passage au travers des chasseurs*, *grincer des dents*, *serrer les dents*, Kow. 755, *a*. Vgl. noch хабырын.

хабырыт, хабырытабын, *bewirken*, *dass Etwas sich wölbt*, *schwillt* oder *eine Blase bekommt»*. Хабырыта бар *«sich wölben, schwellen, eine Blase bekommen»*, Uw. — Von хабыры.

хабырыт, хабырытабын, *bewirken*, *dass Et-*

*was sich an Etwas reibt*, Uw. — Von хабырыi.
хабырын, хабырынабын, *mit den Zähnen knirschen*, Uw. — Von хабырыi.
хабырылын, хабырыллабын, *angestreift werden*, *eine Reibung erfahren*, Uw. — Von хабырыi.
хабырыс, хабырысабын, *mit* (кытта) *Etwas zusammenstossen*, *sich an einander reiben*, Uw. — Von хабырыi.
хабырҕа, *Gurgel*, Uw.; *Luftröhre*, D. — Vgl. [illegible] غضروف *les côtes supérieures*, *de devant*, [illegible] Kow. 755, *a*. Beide Begriffe lassen sich füglich auf die Bedeutung *sich an Etwas reiben* zurückführen.
хабыс, хапсабын, *sich gegenseitig anfassen*, Uw. — Von хаб.
хāм, хāмабын, хāмпытым, *schreiten*, *im Schritte gehen*, M. O. Uw.
хāмы̄, *das Schreiten*, *der Schritt*, Uw. — Von хāм.
хамыас, *Schöpfkelle*, Uw. — Vgl. хомуос.
хамыi, хамыjабын, *zusammenlegen*, *einsammeln*; *zusammentreiben*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хомуi und [illegible] *wegräumen*, [illegible] *zusammen*, Kow. 810, *b*.
хāмыталā, хāмыталы̄бын, *umherschreiten*, Uw. — Von хāм.
хамыjах, *ein Löffel von besonderer Form*, D. O. Uw.
хāмы̄лāх, *ein Pferd*, *das einen raschen Schritt hat*, N. Uw. — Von хāмы̄.
хамылын, хамыллабын, *sich versammeln*, Uw. — Von хамыi; vgl. хомулун.
хамылыннар, хамылыннарабын, *bewirken*, *dass man sich versammelt*, Uw. — Von хамылын.
хāмтар, хāмтарабын, *schreiten lassen*, Uw. — Von хāм.
хамнā, хамны̄бын, *sich rühren*, *sich bewegen*; *als Knecht arbeiten*, D. Uw. — Vgl. хāм, хамсā.
хамнат, хамнатабын, *in Bewegung setzen*, mit dem Acc. Uw. — Von хамнā.
хамнан, хамнанабын, *sich lebhaft bewegen*, Uw. — Von хамнā.
хамнаны̄, *lebhafte Bewegung*, *Rührigkeit*. Uw. — Von хамнан.
хамначчыт, *Arbeiter*, *Knecht*, Kat. D. M. N. Uw. — Von хамнас.
хамнас, *Arbeit*; *Arbeitslohn*, *Gehalt*, Uw. — Von хамнā; vgl. соболоҥ, *Lohn* von собуо, *sich Mühe geben*.
хамны̄, *Bewegung*, Uw. — Von хамнā.
хамны̄р, *was sich bewegt*. Хамны̄р хара «*ein lebendes Wesen*, *das sich bewegt*», = хамны̄р харамаi, Kat. Uw. — Von хамнā; vgl. хамсы̄р.
Хамчаккы, *Kamschatka*, Uw. — Aus dem Russ. Камчатка.
хāмпа, *Chinesisches einfarbiges dickes Seidenzeug*, Uw. — Das Russ. канфа.
хампарыi, хампарыjабын, *in Stücke gehen*, M. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 809, *b*.
хампарыт, хампарытабын, *in Stücke zerschlagen*, mit dem Acc. M. Uw. — Von хампарыi.
хамысыja, *Kommission*, Uw. — Aus dem Russ. коммиссія.
хамса, *Tobackspfeife*, Uw. — Vgl. قلیان, [illegible] Kow. 980, *a*.
хамсā, хамсы̄бын, *sich rühren*, *sich bewegen*, Kat. D. Uw. — Vgl. хāм, хамнā.
хамсат, хамсатабын, *bewegen*, *in Bewegung setzen*, mit dem Acc. Uw. — Von хамсā.
хāмсыi, хāмсыjабын, *sich in die Brust werfen*, M. Uw. — Von хāм.
хāмсык, *der sich in die Brust wirft*, *grossthuerisch*, M. Uw. — Von хāмсыi.
хамсы̄р, *was sich bewegt*. Хамсы̄р харамаi «*ein lebendes Wesen*, *das sich bewegt*», Kat. Uw. — Von хамсā; vgl. u. хамны̄р.

хаја, *Fels, Felsgebirge*, D. N. Uw. — Vgl. قيا *Stein*, *Fels*, Schm. 142. *b.*

хаја, Adv. *entzwei, aus einander*. Хаја бар «*entzweigehen*», хаја ыстан «*entzweispringen*», Uw. — Vgl. хаjыт, хаjын, *se déchirer, se trouer, se fendre, se briser*, Kow. 741, *b.* *déchirer, briser, fendre*, ibid. 736, *a.*

хаја, *welcher* (interrog. relat.); *wo, wohin* (in der Nähe). Хаја діäккі «*auf welcher Seite; auf welche Seite*», хаја діäккітäн «*von welcher Seite*», хаја џiä «*welches Haus*», хајата, хајабыт, хајаҕыт, хајалара «*welcher von ihnen, von uns, von euch, welcher* oder *welche von ihnen*»; хаја да «*welcher immer, irgend welcher*» = хаја äшiä. Хајалара да кälбäт «*keiner von ihnen kömmt*». Хајалара äрä «*einer von ihnen, ich weiss nicht welcher von ihnen*», хаја хајалара mit einer folgenden Negation: «*weder der Eine, noch der Andere*», Uw. — Vgl. قايو *welcher*; قايه *wohin*. — Von хаі.

хајах, *Jakutische Butter, Butter mit saurer Milch vermischt*, D. Uw. *Butter*, E. O. Хајах сїр (von сiä) кӱн «*ein Tag, an dem Butter gegessen wird, Butterwochentag*», N. Uw. — Vgl. ары̄.

хајаҕа, хајаҕы̄быи, *loben, rühmen*, D. Uw.

хајаҕан, хајаҕанабын, *sich loben* oder *rühmen*, Uw.; *gelobt* oder *gerühmt werden*, Kat. Uw. — Von хајаҕа.

хајаҕал, *Lob, Ruhm*. Хајаҕалга ÿр «*Etwas* (Acc.) *zum Lobe anschlagen, loben*», хајаҕал тыл «*guter Ruf*», Uw. — Von хајаҕа.

хајаҕаллах, *gelobt, gerühmt, lobenswerth*, Uw. — Von хајаҕал.

хајаҕас, *Loch*, P. 118. D. Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хаjыт, хаjын.

хајаҕастах, *mit einem Loche versehen, löcherig*, D. Uw. — Von хајаҕас.

хајаҕы̄, *das Loben*, Uw. — Von хајаҕа.

хаjы̄, *Einsperrung, Arrest*. Хаjы̄га ÿр «*festsetzen, arretiren*», хаjы̄ џiä «*Arrestantenhaus, Wache*», Uw. — Von хаï.

хаjык, *ein grosses Fahrzeug mit einem Kiele*, Uw.

хаjыџ, *der um ein Haus zusammengeschaufelte Schnee*, Uw. — Von хаі.

хаjыт, хаjытабын, *spalten*, mit dem Acc. D. M. Uw. Хаjыта бар «*bersten*», Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хаjын.

хаjыталӓ, хаjыталы̄бын, Intensivum von хаjыт, Uw.

хаjын, хаідабын, *bersten*, M. Uw. Хаја хаідыбыта «*Felsspalte*», Uw. — Vgl. хаја, *entzwei*, хаjыт.

хаjыр тас, *Kiesel*, N. — Vgl. Kow. 711, *b.* Tschuw. хыпръ, *Sand*.

хаjыс, хаjысабын, *sich umsehen, wonach sehen; gerichtet sein*. Кäннін (von кäлін) хаjыс «*sich umsehen*»; мін ураса аркіпігäр хаjысан сыпMытым «*ich lag zur Wand der Jurte gewandt*», ілін діäккі хаjысыбыт «*nach Osten gerichtet*», Uw.

хājыс, хājысабын, *einsperren helfen*, Uw. — Von хāі; vgl. хас.

хаjысар, *Sclmeeschuhe*, Uw.

хар, харабын, *ersticken* (neutr.), D. Uw.

хар сабар, *so schnell als möglich, eiligst*, Uw. — Ein Klangwort.

хāр, *Schnee*, R. S. P. 85. E. D. M. N. Uw. Wie wir nach «Wintern» so zählt der Jakute nach «Schneen» ыйтым сäттіс хāра бāра «*es war der 7te Schnee meines Hundes*», онус хāрбар «*in meinem zehnten Jahre*», Uw. — Vgl. قار

хара, *schwarz*, R. S. P. 209. E. D. M. N. Uw. Хара тыа «*ein dichter, dunkler Wald*», хара кiäсä «*der späte Abend*», Uw., хара аҕабыт «*ein schwarzer Geistlicher, ein Mönch*», хара улар «*Auerhahn*», хара тураҕас «*schwarz-

*braun* (von Pferden), N. Uw., ўрўң хара сўрўк «(*weisse* und *schwarze Läufer*) *eine Unzahl Vieh*», Uw., хамнып хара «*ein lebendes Wesen, das sich bewegt*», Kat. Uw. хара кölöсÿн «*heftiger Schweiss* (vgl. *grosses gouttes de sueur*», Kow. 826, *b.*), хара санā «*schwarze, böse Gedanken*». *Ein in der Form nicht deutlich hervortretender Gegenstand* (vgl. *d'une couleur foncée, tirant sur le noir*; *objet éloigné*, Kow. 1093, *b.* wo die Bedeutungen umgestellt sind), Uw. — Vgl. قارا, Mandsch. kara.

харā, харыбын, *aufhören, nachlassen*, Uw.

харaі, харајабын, *Sorge tragen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. قرامق, *regarder, voir, observer, remarquer*, Kow. 831, *a.*

харах, *Auge*, R. P. 20. E. M. N. Uw.; *das Auge auf einer Spielkarte* (vgl. цæст im Ossetischen; Sjögren, *Ossetische Sprachlehre*, S. 104, 471.). Кусаҕан харађынан көр «*mit einem bösen Auge*, d. i. *unfreundlich ansehen*»; біp харах, «*das As*», іккі харах «*die Zwei*» u. s. w.; харах бäс «*Neid*», харах бäстāх «*neidisch*», Uw. — Vgl. Jenis. und Kangaz. karak, Klapr. Sprachatlas XXVI, XXVII, قرامق und *sehen*, *neidisch*, Kow. 833, *b.*

хараххан (ҕојон), *Urvater*, Uw.

харахтāх, *mit Augen versehen*, M. Uw. — Von харах.

хараҕа, *ein kleines Stäbchen, in dessen Mitte die beiden Enden eines Strickes befestigt werden und das zur Bildung einer Schlinge, in die Etwas gehängt wird, dient*, Uw.

хараҕалā, хараҕалыбын, *mit einem* хараҕа *versehen, einen Gegenstand vermittelst eines* хараҕа *befestigen*, Uw. — Von хараҕа.

хараңа, *dunkel; Dunkelheit*, S. Uw. Хараңа кысыл «*dunkelroth*», хараңа кÿöх «*dunkelgrün*», хараңа буоларын гытта «*mit Eintritt der Finsterniss*», Uw. — Von хара; vgl. قرانكو, قرانكى, Kow. 828, *b.*

хараңаччы, *Schwalbe*, N. Uw. — Vgl. قارلغاچ, Kow. 843, *a.*

харатыңы, *schwärzlich*, Uw. — Von хара.

хараңык, *kleiner schwarzer Fleck, wo der Schnee weggeschmolzen ist*, D. Uw. — Von хара; vgl. *tirant sur le noir, noirâtre* Kow. 833, *b.*

харанаі? Vgl. хара und unter хамнып, хамсып.

харар, харарабын, *schwarz* oder *schmutzig werden*, Uw. — Von хара; vgl. قرارمق

харард, харардабын, *schwarz oder schmutzig machen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von харар; vgl. قرارتق

харалҕан, *kurzsichtig*, D. Uw. — Vgl. *hühnerblind*, Kow. 834, *b.*

хары, *die Gegend oberhalb des Handgelenkes*, Uw.

харыа, *verkohlte Substanz, Russ*, Uw. — Vgl. хара.

харыаңкы, *grosse Glasperlen* oder *Glaskügelchen, die als Schmuck gebraucht werden*. Uw. — Aus dem Russ. корольки.

харыанчыка, *schwarze Farbe*. Сурујар харыанчыка «*Dinte*», Uw. — Vgl. хара, харыа.

харыі, харыјабын, *aufwühlen*; *pflügen*, Uw. — Vgl. хорyі.

харын (ханныи, ханна, ханнылара) *Magen*, Uw. — Vgl. قرين, قرون, قارن

харыја, *Tanne*, D. Uw.

харыјалāх, *mit Tannen versehen, reich an Tannen*, Uw. — Von харыја.

харыр, *eine kleine Schaufel*, Uw. — Von харыі.

харырҕā, харырҕыбын, *vertheidigen*, Uw. — Vgl. харгы, Osm. قورمق (korymak, korumak) *defendere*, Men.

харыла, харылыбын, *schreien, krächzen* (vom Falken), Uw.

харыс, харсабын, *sich gegenseitig mit den Hörnern stossen; auf zwei verschiedenen Wegen bei einander vorbeifahren, ohne sich zu bemerken*, Uw.

харыс, *Spanne des Daumens und Mittelfingers*, D. Uw. Ыллар (von ылын) харыс «*Spanne des Daumens und Ringfingers*», Uw.

харыс, *Schonung, Inachtnehmung*, Uw. — Vgl. харай, Coman. karisurmen, *defendo*, Klapr. S. 49. *schützen*, Ssanang Ssetsen, ed. Schm. S. 158. Z. 17; bei Kow. 833, *b*: *hair, vouloir du mal.*

харыста, харыстыбын, *mit der Spanne des Daumens und des Mittelfingers messen*, Uw. — Von харыс, *Spanne.*

харыста, харыстыбын, *schonen*, mit dem Acc. D. Uw.: *zu verhüten suchen.* Ӱрӱт сонноро хараҕын харыстыллар «*sie suchen das Schmutzigwerden ihrer Oberpelze zu verhüten*», Uw. — Von харыс, *Schonung.*

харгы, *Sandbank, Untiefe*, D. Uw.

харгы, *Schutz*, Uw. — Vgl. харай, харыргā, харыс, хорҕо, *défense mutuelle, soutien, secours*, Kow. 832, *a.*

харгыта, харгытыбын, *auf eine Untiefe gerathen*, Uw. — Von харгы, *Untiefe.*

харгыла, харгылыбын, *beschützen*, Uw. — Von харгы, *Schutz.*

харгыс, *Hemmniss, Hinderniss.* Хара харгыс «*der böse Geist*», Uw. — Vgl. Schm. 142, *b.*

харҕый, харҕыjабын, *hungern.* Харҕыjан öl «*vor Hunger sterben*», Uw. — Vgl. хорҕуі.

хартаса, *ein Theil der Eingeweide*, Uw.

хāрда, хāрдыбын, *schneien*, Uw. — Von хāр.

харды, *Schritt, Gang; Fussstapfen*, Uw.

хардырҕа, хардырҕыбын, *knistern, knarren*, (vom Schnee, von einem Rade u. s. w.). Тіспäр хардырҕыр «*es knistert zwischen meinen Zähnen*», Uw. — Vgl. *craquement*, Kow. 823, *a.* *grincement de dents*, ibid. 849, *a.*

хардырҕат, хардырҕатабын, *bewirken, dass es knistert* oder *knarrt; beim Kauen ein Knistern hervorbringen*, Uw. — Von хардырҕа.

хардырҕас, *was da knistert, knarrt*, Uw. Хардырҕас хāс «*eine besondere Art schwarzer Gänse, die mit ihren Flügeln ein knarrendes Geräusch bewirken*», N. Uw. — Von хардырҕа.

харчы, *Geld*, Kat. N. Uw. Улахан харчы «*eine grosse Summe Geldes*». Mit Zahlwörtern: *Kopeken*, Uw.

харчыла, харчылыбын, *mit Geld versehen, Jemand zu Gelde bringen*, Uw. — Von харчы.

харчылāх, *mit Geld versehen*, Uw. — Von харчы.

харчылан, харчыланабын, *mit Geld versehen werden, zu Gelde kommen*, Uw. — Von харчыла.

харба, харбыбын, *mit Hülfe der Glieder schwimmen* (von Menschen und vierfüssigen Thieren), M. D. Uw. — Vgl. Kow. 707, *b.*

харбат, харбатабын, *schwimmen lassen*, Uw. — Von харба.

харсы, *das gegenseitige Stossen mit den Hörnern; das Vorbeifahren bei einander*, Uw. — Von харыс, харсабын.

хāл, хāлабын, *bleiben, übrigbleiben, zurückbleiben*, D. M. Uw. Мін öiбöр бу хāлбыт «*in meinem Gedächtniss ist dieses geblieben*», соҕотох сыалыjалāх äрä хāлан «*in den blossen Hosen nur bleibend*», öлöр хāлар кӱн «*der Tag, da das Sterben nachbleibt; die äusserste Noth, der äusserste Fall, der Augenblick der grössten Noth*». *Jemand* (Abl.) in *Etwas* (Instr.) *nachstehen*, Uw.; *verlassen* oder *vergehen werden* (von der

Sände), Kat. Druckt mit einem Gerund. praes. eines passiven oder neutralen Verbs, bei dem das Subject nicht selbst thätig ist, aus, dass eine Handlung vollständig zum Abschluss kommt: улан хāл «*aufthauen*», убајан хāл «*aufbrennen*», бурai сарai буолан хāл «*ganz und gar zerstreut werden*», сытыјан буор буолан хāл «*vollkommen verfaulen und zu Erde werden*», харгыттāн хāл «*auf einer Untiefe stecken bleiben*», āпсāн (von āбic) хāл «*den Mund nicht aufthun*», бысталанан алџанан хāл «*ganz zerreissen und zerbrechen*», iсiллāн хāл «*ausgetrunken werden*». Mit einem Gerund. eines solchen Verbums in der negativen Form: *ungeschehen bleiben, ganz und gar nicht geschehen*: āтiлламна хāл «*ungesagt bleiben*», кутуллумна хāл «*gar nicht ausgegossen* oder *ausgestreut werden*». Mit einem Gerund. fut.: *in einer begonnenen Thätigkeit fortfahren, bei einer Thätigkeit verharren*; ытыā хāл «*fortfahren zu weinen*», vgl. хасыттыā хāлар 79, 9. (im Text), јöрўлўā хāлар 79. 10., wo statt *fängt an* und *beginnt* zu lesen ist *fährt fort*, Uw. — Vgl. قالق

хāлā, хāлыбын, *Etwas* (Acc.) *in Etwas* (Dat.) *hineinlegen*, Uw. — Von хā.

хāлат, хāлатабын, *hineinlegen lassen*, Uw. — Von хāлā.

халан, *hitzig* (von Pferden), Uw. — Vgl. [illegible] *heiss, die Hitze*, Schm. 135, *b.*

хāлан, хāланабын, *hineingelegt werden*, Uw. — Von хāлā.

халарык, *Wirbelwind*, Uw. — Vgl. холорук.

халы нарны, *leichtgläubig, einfältig*, Uw.

халыi, халыјабын, *sich ergiessen*, Uw. — Vgl. [illegible] *überfliessen*, Schm. 136, *a.*

халың, *dick*; *Dicke* (nach einer Dimension; vgl. суон). Халың бўс «*dickes Eis*», халың хāр «*tiefer Schnee*», халың туман «*dikker Nebel*», Uw. — Vgl. قالون

халыңнык, Adv. *dick*. Кыра мас мутугун халыңнык тālгāннiттāрā «*sie breiteten Zweige kleiner Bäume hoch über einander aus*», Uw. — Von халың.

халха, *Schutz, Schirm*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 136, c.

халхалā, халхалыбын, *Jemand* (Acc.) *vor Etwas* (Abl.) *schützen*, Uw. — Von халха; vgl. [illegible] Schm. 136, c.

халхалан, халхаланабын, *vor Etwas* (Abl.) *geschützt werden*. Маска кујастан халхаланабын «*ich finde am Baume einen Schutz vor der Sonnenhitze*», Uw. — Von халхалā.

халџан, *äussere Thür, Pforte*, E. M. Uw. — Von хāi, *verschliessen*; vgl. [illegible] Schm. 131, *a.* von [illegible] *verschliessen*, [illegible] ibid. 130, *c.*

халџаса, *der sich bei starkem Frost bildende Eisbrei*, Uw.

халтаң, *nackt, bloss*. Халтаң таңас «*ein Kleid ohne Fell*», Uw. — Vgl. халтаран, халтарыi, халтырхаi, халџајы.

халтаран, *Glatteis*, D. Uw. — Vgl. халтаң, халтарыi, халтырхаi, халларан.

халтарыi, халтарыјабын, *ausgleiten, hinabgleiten*, Uw. — Vgl. холборуi, халтаң, халтаран, халтырхаi, [illegible] Schm. 137, c. Kow. 801, *a.*

халтарыт, халтарытабын, *zum Aus- oder Hinabgleiten bringen*, M. Uw. — Von халтарыi.

халтырхаi, *glatt*, D. Uw.; *Glätte*, Uw. — Vgl. халтаң, халтаран, халтарыi, [illegible] Schm. 137, c. Kow. 801, *a.*

халба, *eine Art Ente*, Uw. — Vgl. [illegible] *spatule, oiseau* (platalea leucordia), Kow. 797, *b.*

халбыi, халбыјабын, *von der Oberfläche ab-*

*nehmen*, (z. B. Rahm, Fett) Халбыibытты-нан сÿöгäi «*Rahm durch Abnehmen, frischer Rahm*», Uw. — Vgl. *écumer le pot, ôter ce qu'il y a de mauvais dans la graisse, comme l'écume, la terre*, etc. Kow. 801, *b*.

халбыгаläх, *die grosse Muskel am Oberschenkel des Viehs*, Uw.

халлäн, *heiter* (vom Himmel), M. N. Uw. Халлäн кÿн «*heiterer Tag*», Uw. *Himmel*, Kat. E. D. M. N. O. Uw. Халлäн убajар «*der Himmel brennt* (bei der Erscheinung eines Nordlichts)», Uw.

халлäннаҕы, *im Himmel befindlich, himmlisch*, Kat. Uw. — Von халлäн.

хäллар, хäлларабын, *zurücklassen*, mit dem Acc. Kat. D. Uw.; *verlassen, im Stich lassen*, Uw.; *vergeben*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Kat. Uw. — Von хäл; vgl. قاللرمق

халларан, *Glatteis*, Uw. — Vgl. халтаран.

халџајы, *Bergabhang*, Uw. — Vgl. халтаӊ, халтаран, халтарыі, халтырхаі.

хас, хасабын, *graben*, D. Uw.; *hervorgraben*; *aushöhlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. قازمن ,قازمق

хас, *wie viele*, D. M. Uw. Хасыі оҕоӊ oder хастарыі оҕолоруӊ? «*wie gross ist die Anzahl deiner Kinder?*», M. Uw., хас оҕолӧххунуі? «*wie viele Kinder hast du?*», Uw. Хас да oder хас даҕаны «*mehrere* (mit folgendem Sing.)», Kat. Uw. = хас äміä, Uw. Хас кÿннäтä «*täglich*», Kat. Uw., хас атыллӹ äjы «*bei jedem Schritte*», хас кiäсä äjы «*an jedem Abend*», Uw.

хäс, *Gans*, R. P. 162. E. D. M. N. Uw. — Vgl. قاز

хäс, *Augenbraue*, R. S. P. 21. D. N. Uw. Öрÿс хäса «*Flussufer*», Uw. — Vgl. قاش

хäс, хäсабын, *einsperren helfen*, Uw. — Eine Zusammenziehung von хäјыс.

хаса, *Bauchfett beim Pferde* Uw.; *Bauchfett*, M.; *Bauchfett beim Rindvieh*, D. — Vgl. ітір.

хасä, *kalter Stall*, Uw.; *Scheuer, Stall*, M. D. — Vgl. хотон, *Umzäunung, Bretterwand*, Schm. 145, *c*.

хасак, *Kosak*, Uw. — Aus dem Russ. козакъ.

хасäӊӊы, *wann stattfindend*, Uw. Хасаӊӊы даҕаны уjäҕä бараммат «*nie endend*», Kat. — Von хасан.

хасан, *wann*, R. P. 266. D. M. Uw. Міи хасан ÿтÿöрÿöхпÿн білбäппін «*ich weiss nicht, wann ich werde gesund werden*», Uw., хасан даҕаны бараныаҕа суоҕа «*es wird nie ein Ende nehmen*», Kat., хасан да кöстÿбäт (von кöсÿн) «*sich niemals zeigend*», хасан äміä «*irgend wann, dann und wann*», Uw. — Vgl. قچان

хасäн, хасäнабын, *für sich ansammeln; sich einen Vorrath machen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хасäс, قزانق *lucrari, quaestum facere, acquirere*, Men.

хасäннар, хасäннарабын, Causativ von хасäн, Uw.

хасäс, *Vorrath*, D. Uw. — Vgl. хасäн.

хасӹ, Nom act. von хас. *Das Hervorscharren des Futters unter dem Schnee*, Uw.

хасӹ, *Ruf, Geschrei*, M. Uw.

хäсы, *gekochte Grütze*, Uw. — Aus dem Russ. каша.

хасыан, *alle wie viele* (man antwortet: ÿсÿöн, *alle drei*, u. s. w.). Хасыан да барыӊ «*gehet so viele ihr da seid*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хасӹтä, хасӹтӹбын, *schreien*, Uw. — Von хасӹ.

хасын, *Reif*, pruina, D. M. N. Uw. — Vgl. хатäсын.

хасын, хасынабын, *an sich* oder *bei sich graben*. Кулгäхпын хасынабын «*ich grabe mir*

im Ohre», кулгах хасынар «Ohrlöffel», Uw. — Von хас.

Хасыјан, ein Mannsname, *Kassian*, Uw. — Aus dem Russ.

хасЬір, хасЬірабын, *brüllen*, *heulen*, Uw. — Von хасЬі.

хасЬірЬі, *Gebrüll*, *Geheul*, Uw. — Von хасЬір.

хасыс, *der wievielte*, Uw. — Von хас, *wie viele*.

хасысын, *zum wievielten Male*, Uw. — Von хасыс.

хаста, *wie viele Male*. Хаста даҕаны «*mehrere Male*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хастā, хастЬібын, *niederreissen* (z. B. ein Haus), *abreissen* (z. B. Rinde), *abstreifen*, mit dem Acc. M. Uw. Тыал хастāбыт кырдал «*erhabenes Land*, *von dem der Wind den Schnee abgeweht hat*», Uw.

хāстā, хāстЬібын, *Gänse fangen*, Uw. — Von хāс, *Gans*.

хāстā, хāстЬібын, *mit Augenbrauen versehen*, mit dem Acc. Uw. — Von хāс, *Augenbraue*.

хастан, хастанабын, *niedergerissen*, *abgerissen* oder *abgestreift werden*, Uw. — Von хастā.

хастāччы, *der da niederreisst* u. s. w., Uw. — Von хастā.

хастас, хастасабын, *niederreissen*, *abreissen* oder *abstreifen helfen*; *gemeinschaftlich niederreissen* u. s. w., Uw. — Von хастā.

хасты, *zu wieviel*, *wie theuer*. Бу хасты? «*was kostet dieses?*» Uw. — Cas. adverb. von хас, *wie viele*.

хасты, *jeder*, *jeglich*, *all*; *Gesammtheit*. Хастыта «*seine Gesammtheit*, *Alles*», ол хастытын «*jenes Alles* (Acc.)», ону хастытын «*jenes Alles* (Acc.)», хастыбыт «*wir Alle*», кісі äрä хастыта «*Jedermann*», Kat. *Ganz und gar*: хасты барат «*vollkommen zunichtemachen*», Uw.

хасты, Adv *ab* (— reissen, — ziehen, u. s. w.). Хасты охсун «*von sich abschlagen*», хасты хастан «*abgerissen werden*», хасты тарбā «*abkratzen*», Uw. — Von хастā.

хастЬі, *je wie viele*. ХāстЬінан бірдä ыпан öлöрöрÿнÿй? «*wie viele tödtetest du im Schiessen immer auf einmal?*», Uw. — Von хас, *wie viele*.

хастЬі, Nom. act. von хастā, Uw.

хастЬіта, *zu wie vielen Malen immer*, Uw. — Von хастЬі, *je wie viele*.

хасиах, *Graben*, *Vertiefung*. Ӳ хасныт хасиаҕа «*eine vom Wasser ausgegrabene Vertiefung*», Uw. — Von хас, *graben*.

хоҥор, *eine Art wilde Gans*, N. Uw.

хоҥурāх, *ein vom Winde zusammengeblasener Schneehaufe*, Uw.

хоҥурӯ, *Nasenrücken*. Сото хоҥурӯта «*Schienbein*», Uw.

хоҥкӯі, хоҥкујабын, *mit dem Kopfe nicken*, D. Uw.

хоҥхочох, *das äusserste Ende des Rückens*, Uw.

хот, хотобун, *bewältigen*, *mit Etwas zu Stande kommen*, mit dem Acc. Кісі хараҕа хоппот ојура «*ein Gehölz*, *das ein Menschenauge nicht bewältigen*, *nicht durchdringen kann*», бу хāры хаітах ла хотон ајаннынахха тӱкгäрі бāра «*es war nicht möglich diesen Schnee bewältigend zu reisen*», хотон хасыныа «*nicht im Stande seiend hervorzuscharren*», хотон тіібāт «*derjenige*, *der nicht im Stande ist zu erreichen*», Uw. — Vgl. хуот, хотут, сатā.

хотоҕоі, *Krümmung*. Кынат хотоҕојо «*die Vorderarmfedern der Flügel*», Uw.

хотон, *warmer Winterstall*, Uw.; *Stall*, E. D. — Vgl. хаса.

хотор, хоторобун, *aus dem Topf herausnehmen*, Uw.

хотол, *vertieft*, M. Uw.; *Vertiefung*, D. Uw. — Vgl. Kow. 917, *b*.

хоту, *abschüssige Lage*, Uw.; *Norden*, E. D. M. N. Uw.; *abwärts*, *zu Thal*; *nach Norden*. Öрўс хоту «*flussabwärts*», сўрўк хоту «*mit der Strömung*», äniä хоту «*dem Abhange eines Berges entlang*», Uw.

хотў, *Bewältigung*, *Zustandebringung*. Хотў гын «*zu Stande bringen*, *erfüllen*, *gewähren*», mit dem Acc. Uw. — Von хот.

хотуо, *Erbrechen*, Uw.

хотуоi, *Mädchen*. Хотуоi кiiс «*Dienerin*», Uw. — Vgl. хатыiаi, хатыiак, хотуок.

хотуок, *Mädchen*. Хотуок кiiс «*Dienerin*», Uw. — Vgl. хатыiаi, хатыiак, хотуоi.

хотуоlа, хотуолўбун, *ausbrechen*, *von sich geben*, mit dem Acc. Uw. — Von хотуо.

хотугу, *nördlich*, Uw. — Von хоту.

хотут, хотутабын, *Etwas* (Acc.) *durch Etwas* (Instr.) *zuwegebringen*, Uw.; *Erfolg haben*, M. — Von хот.

хотун (Pl. хотуттар), *Hausfrau*, *Herrin*, E. D. M. N. Uw. Хотун џахтар «*eine stattliche Frau* (vgl. тојон кiсi)», Uw. *Des Mannes Mutter* (vgl. тојон), N. Uw.; *Dame im Kartenspiel*, Uw. — Vgl. хатын, خاتون, [illegible] Kow. 781, *b*.

Хотўна, Name einer weiblichen mythologischen Person, Uw.

хотўр, *Sense*, D. — Vgl. хатыр.

хотулу, Adv. *nordwärts*, *nach Norden hin*, Uw. — Cas. adv. von хоту.

хоттор, хотторобун, *bewirken*, *dass Jemand Etwas bewältigt*, *dass Jemand mit Etwas zu Stande kommt*, Uw. — Von хот.

холоџоi, *die beiden Mütter eines Ehepaars im Verhältniss zu einander*, N. Uw. — Vgl. [illegible] *Verwandtin*, *Base*, Schm. 174, *b*.

холул oder от холула, *die vom Vieh verschmähten Nachbleibsel von Gras oder Heu*, M. Uw.

холуга, *Heuschlag*; *der Ort*, *wo Gras gemäht wird*, Kat. D. Uw.; *Wiese*, E. Холуга сip «*Feld*, *Ebene*», S. — Vgl. хадыга.

хон, хонобун, *übernachten*, D. Uw. Iкнi ўс хон «*zwei bis drei Nächte zubringen*», Uw. — Vgl. قونق, [illegible] Schm. 161, *b*.

хонў, *Feld*, R. P. 138. D.; *Weideplatz*, Uw.; *flaches Land*, *freies Feld auf erhabener Stelle*, M. Хонў бараџа «*Feldschnepfe*, *Tringa pugnax*», Uw.

хонук, *Nachtlager*; *νυχθήμερον*, Uw. Ўс хонук iннiнä «*vor drei Tagen*», M. Uw.; алта хонукка «*in sechs Tagen*», Kat. Uw. — Vgl. قونق, [illegible] Schm. 161, *b*.

хоннох, *die Gegend unter dem Arm*. Хоннох анныгар (von алын) бäјын «*sich Etwas unter den Arm binden*», кыпты кыттар (von кытын) хоннох «*die Gegend unter dem Arm*, *wo die Scheere sich vereinigt*; *die Achselgrube*», Uw.

хоннор, хонноробун, *übernachten lassen*, Uw. — Von хон.

хонпук, *wie schön*, *wie gut*, nach einem Conditionalis. Кälläр хонпук «*ach*, *wenn er doch käme*», källäläр хоннук «*ach*, *wenn sie doch kämen*», kälбäтäр хоннук «*ach*, *wenn er doch nicht käme*», Uw.

хоџут, *später*, *nachher*, *in der Folge*, R. P. 269. Kat. Uw. — Vgl. хојут, [illegible] Kow. 943, *a*.

хонто, *Mewe*, E. N. Uw.

хоб, *Verleumdung*, D. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 887, *b*.

хобо, *eine hohle metallene Kugel*, *in der kleine Steinchen liegen*, *und die als Glöckchen dem Vieh um den Hals gehängt wird*, Uw.: *Glöckchen*, D.

хобў, *Verleumdung*, Uw. — Vgl. хоб.

хобўла, хобўлўбун, *verleumden*, Kat., *Jemand* (Acc.) *bei Jemand* (Dat.), Uw. — Von хобў; vgl. [illegible] Kow. 890, *a*.

хоӊо, *ein Busen im Flusse*, N. Uw.; *Strudel, Wirbel, wo Netze gesetzt werden*. M. Ӱрӓх хоӊото «*Flussbusen*», байаҕал хоӊото «*Meerbusen*», Uw.

хоӊуос, *Schöpfkelle*, Uw. — Vgl. хаӊыас. چومش, Kirgis. شومش Iw. S. 10.

хоӊуі, хоӊујабын, *zusammenlegen*, *zusammenpacken*, *wegräumen*, D. Uw.; *versammeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. хаӊыі.

хоӊур, хоӊурабын, *Vorwürfe machen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. Schm. 197, c.

хоӊурӱ, *Vorwurf*, Uw. — Von хоӊур.

хоӊурдуос, *Holzbock*, Uw.; *Wasserkäfer*, M.; *Insekt*, D.

хоӊулун, хоӊуллабын, *sich vereinigen*, Uw. — Von хоӊуі; vgl. хаӊылын.

хоӊус, *Schilf*, D. Uw. — Vgl. Osm. قمش, Schm. 168, *b*. und Russ. камышъ.

хоӊус, *Maultrommel*, D. Uw. — Vgl. قوبز

хојӱ, *dick* (von Flüssigkeiten), *dicht* (Wald u. s. w.), D. M. Uw.; *Dicke*, *Dichtigkeit*, Uw. — Vgl. قويو, хојун.

хојукку, Adj. *später*; *Folgezeit*. Хојуккутугар «*in seiner Folgezeit*, *in der Folge*, *hierauf*, *alsdann*», Uw. — Von хојут.

хојут, Adv. *später*, *nachher*, M. D. Uw. Хојут білбітім «*nachher erfuhr ich*», хојут быһыам «*ich werde nachher schneiden*», Uw. — Vgl. хоӊут.

хојута, хојутӱбун, *verspäten*, *später kommen*, Uw. — Von хојут; vgl. Schm. 175, c.

хојӱтук, Adv. *dick*, *dicht*, Uw. — Von хојӱ.

хојун, хоідобун, *dick* oder *dicht werden*, M. Uw. — Vgl. хојӱ.

хојуннар, хојуннарабын, *dick* oder *dicht machen*, Uw. — Von хојун.

хор, хоробун, *einen Graben graben*, Uw.

Хоро, eine Gemeinde (нӓсіліӓх) im Ulus Хаҥалас, Uw.

хорoі, хоројобун, *in die Höhe schiessen*, *lang werden*, Uw.

хороҕор, *in die Höhe geschossen*, *lang von Wuchs*, Uw. — Von хороі.

хороӊ, *dick*, *grob* (z. B. Gras), Uw.

хороӊнӧ, хороӊнӱбун, *lang gestreckt sein*, Uw. — Vgl. хороі.

хорот, хорotобун, *verthun*, Uw. — Vgl. хорон, хороӊӊу.

хорон, хоронобун, *Einbusse erleiden*, Uw. — Vgl. хорот, хороӊӊу, Schm. 170, c. Kow. 963, *b*.

хороӊӊу, *Einbusse*, *Verlust*, *Nachtheil*, Uw. — Vgl. хорот, хорон, Kow. 967, *a*.

хороллун, хороллубун, *lang gestreckt sein*, *hinüberragen*, Uw. — Von хороі.

хоруі, хорујабын, *aufwühlen*; *pflügen*, D. M.; *wegschaufeln*, Uw. Бурдук хорујар сір «*Acker*», P. 195. — Vgl. харыі.

хоруі, *Antwort*, Kat. D. Uw. — Vgl. Tschuw. хорӓвъ, Kow. 838, *a*.

хоруі, хорујабын, *antworten*, D.; *Gleiches mit Gleichem vergelten*, Uw. — Vgl. хоруі. *Antwort*.

хорҕуі, хорҕујабын, *hungern*, D. Uw. — Vgl. харҕыі.

хорҕут, хорҕутабын, *auf Jemand* (Dat.) *zürnen*, D. Uw. — Vgl. *être chagriné*, Kow. 966, *a*.

хорҕутуннар, хорҕутуннарабын, *Jemand* (Acc.) *erzürnen* oder *kränken*, Uw. — Von хорҕут.

хорҕо, *Versteck*; *Schutz*, Uw. — Vgl. харҕы, *Schutz*, *chateau*, *castel*, Kow. 968, *a*. *Schutz*, Bansarow, *une armoire*; *une cage*, *se cacher*, Kow. 968, *b*. = ibid. 969, *a*.

хорҕоі, хорҕојобун, *sich unter Jemandes* (Dat.) *Schutz stellen*, M. Uw. Мин ӓјіӓхӓ хорҕојо icӓбін «*ich begebe mich unter deinen Schutz*», Uw. — Von хорҕо.

хорҕот, хорҕотобун, *Jemand* (Acc.) *verstekken* oder *beschützen*, M. Uw. — Von хорҕоі.

хорҕолӧ, хорҕолӳбун, *beschützen*, Uw. — Von хорҕо.

хорҕолџун, *Zinn*, N. Uw. — Vgl. und قورغاشين *Blei*.

хорчорхоі, *steif*; *Steifigkeit*, Uw.

хорџоц, *eine besondere Art Gras*, *das die Thiere verschmähen*, Uw.

холон, *Vergleichung*, *Gleichheit*. Холоно суох «*unvergleichlich*», Uw. — Von холуо.

холоннӧх, *seines Gleichen habend*, *gleich*, mit dem Dat. Uw. — Von холон.

холобур, *Vergleichung*, *Gleichheit*; *Beispiel*. Холобурасуох «*unvergleichlich* mit (кытта)», туох да холобура суох «*mit nichts zu vergleichen*», Uw. — Von холуо.

холобурдӓх, *gleich*, mit dem Dat. Uw. — Von холобур.

холорук, *Wirbelwind*, D. Uw. — Vgl. халарык.

холос, холособун, *sich gegenseitig vergleichen*, *seine Kräfte mit einander messen*, Uw. — Von холуо.

холӳ, *Vergleich*. Холӳта суох «*unvergleichlich*», Uw. — Von холуо.

холуо, холӳбун, *vergleichen*; *anschlagen*, *schätzen*, mit dem Acc. Холуон кӧр «*ermes*[illegible]; *versuchen*, *erfahren*», ыраханнык холуо «*theuer anschlagen*», туохха да холуомуна [illegible] кыса «*seine Tochter*, *die er übe*[illegible]*es liebt*», Uw.

холуода, *Fensterstock*. Холуода тӳннӳк «*ein grosses Fenster mit einem Fensterstock*», Uw. — Aus dem Russ. колода.

холуосун, *Vergleich*; *Prüfung*. Холуосуна суох «*seines Gleichen nicht habend*», Uw. — Von холуо.

холун, холлобун, *verderben* (neutr.); *abnehmen*, *mager werden*, Uw.

холун, *Sattelgurt*, D. Uw. — Vgl. Schm. 53, c.

холуптан, *Feuerheerd des Kamins*, Uw. — Vgl. Schm. 203, c.

холуптанна, холуптанныбын, *mit einem Feuerheerde versehen*, Uw. — Von холуптан.

холуста, *Leinewand*, M. — Aus dem Russ. холстъ.

холбоҕоі, *gehöhlt*, *gewölbt*, Uw.

холборуі, холборујабын, *hinabgleiten*, Uw. — Vgl. халтарый, *hin und her rutschen*, Schm. 168, c.

холборут, холборутабын, *Etwas* (Acc.) *hinabgleiten lassen*, Uw. — Von холборуі.

холбос, холбособун, *sich zu Jemand* (Dat.) *gesellen*, Uw. — Von холбуо.

холбӳ, *Verbindung*, *Verknüpfung*, Uw. — Von холбуо.

холбуо, холбӳбун, *an einander binden*, Uw. — Vgl. Schm. 168, *b*.

холбуја, *Kasten*, E. Uw.

холло, s. холун.

холлоҕос, *die etwas nach Innen geneigte Bretterwand einer Jurte*, Uw.; *eine Kufe aus Birkenrinde*, *die 30 bis 40 Eimer hält und zur Aufbewahrung von saurer Milch dient*, D. Uw.

холлорон, *eine kleine Oeffnung in der Wand eines Hauses*, *durch welche die Hunde ein- und auskriechen*, Uw.

холлорук, *Wandbrett*, D. Uw.

хос, *doppelt*. Хос хос таңасы кӓтӓр «*er legt immer doppelte Kleider an*». — Vgl. قوش, *Paar*, Schm. 176, c.

хосӣн, *passender Ausdruck, Reim, Alliteration.* Ӧс хоһоно «*Sprichwort*», тыл хоһоно «*gelegentliche Aeusserung*», тыл хоһоҥугар ӓтӓн ӓо «*gelegentlich im Vorbeigehen sagen*», Uw.

хосӯ, *Verurtheilung, Verdammung.* Хосӯга ӳр «(*Etwas* Acc.) *verurtheilen, verdammen*», Uw.

хоһӯн, *verwegen, kühn; Verwegenheit, Kühnheit*, D. Uw. Хосун ӓр (Pl. хосун ӓрӓттӓр) «*Held*», Uw.

хосӯла, хосӯлабын, *verurtheilen, verdammen*; mit dem Acc. Kat. Uw. — Von хосӯ.

хосту, Adv. *hervor, heraus.* Хосту тард «*herausziehen*», Uw. — Von хостуо.

хостӯ, *das Hervor- oder Herausscharren*, Uw. — Von хостуо.

хостуо, хостӯбун, *hervorscharren, herausscharren*, mit dem Acc. Uw.

хоспох, *Vorrathskammer*, D. Uw.

хыӣ, der Laut, mit dem ein Pferd zum Laufen angetrieben wird, Uw.

хыӣла, хыӣлыбын, *ein Pferd zum schnellen Lauf antreiben*, Uw. — Von хыӣ; vgl. кыӣла, хаӣда.

хуот, хуотабын, *Jemand überholen; entgehen* (mit dem Abl.). Суолла ӓрӓ көстӳбӳт таба мін öлöрӳрбӳттӓн хуоппата «*ein Rennthier, dessen Spur nur sichtbar geworden war, pflegte meiner Tödtung nicht zu entgehen*», Uw. — Vgl. хот.

хуоттар, хуоттарабын, Causat. von хуот. *Fortgehen lassen, entwischen lassen*, M. Uw.

хуорай, *junges Rennthier*, D. (хорай).

хуолу, *Vorschrift*, Kat. Uw.; *Recht, Erlaubniss; Art und Weise, Sitte, Gewohnheit, Gebrauch, Gesetz, Gemässheit.* Хуолу ӳр «*Jemand* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *vorschreiben, anbefehlen*», ӓр хуолутугар кӣр «*in die Rechte des Mannes treten*», Нуча кісі хуолутунан «*nach der Sitte der Russen*», очготогу цыл хуолутунан «*nach der Sitte der damaligen Zeit*», мін санам наӣгытын хуолута «*meine Art und Weise zu denken*», хуолу наӣгытынан «*nach der gewöhnlichen Art und Weise*», тылбын біäрбіт хуолутунан «*meinem gegebenen Versprechen gemäss*», Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] *usage, règle*, Kow. 716, *a*.

## Г.

гӓннӓ, s. u. кӓлін.

голобо, *Haupt, Anführer* (steht über dem кінӓс), Uw. — Aus dem Russ. голова; vgl. кулуба.

гытта, гын, гыныылын, s. кытта, кын, кыныылын.

гіӓнӓ, гіӓннӓрӓ, s. кіӓнӓ, кіӓннӓрӓ.

Гілӓк, ein Giljak, Uw.

гуорад, *Stadt*, Uw. — Aus dem Russ. городъ.

гумагы, *Papier*, Uw. — Aus dem Russ. бумага, wofür in Sibirien ziemlich allgemein гумага gesprochen wird.

гурдук, s. курдук.

## Т.

тӓі, тӓіабын, *muthmassen, ahnen*; Uw.; *errathen*, mit dem Acc. D. Uw.; *deuten*, Uw. Тосуја тӓі «*im Voraus errathen*», Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 1571, *a*.

тӓі, *Onkel*, Uw.; *Onkel von mütterlicher Seite*, D.

такыр, *krumm, verbogen*, D. Uw. — Vgl. токур, бакыр, [illegible] [illegible] *estropié, manchot*, Kow. 1660, *a*. [illegible] *être courbé*, ibid. 1661, *a*. [illegible] *krumme Finger*, Schm. 248, *b*. [illegible] *avec un bras mutilé*, Kow. 1869, *b*.

тахса, (über eine Zahl) *hinausgehend*, mit dem Abl. Отуттан тахса кӓрӓн «*über drei-*

*sig Familien»*, сÿстäн ырäх тахса кöс äір-гä «*in einer Entfernung von weit mehr als 100 Kös*», бiäстäн сäттä ҕоптан тахсаҕа да, аiäрi äÿöсÿнä «*von fünf bis über 70 Stück Vieh sogar*», Uw. — Von таҕыс; vgl. [illegible] *plus, davantage, outre*, Kow. 1010, *b*, von [illegible] *sortir, aller dehors*, ibid. 1012, *a*.

тахса, s. таҕыс.

тахсä, Nom. act. von таҕыс. Кÿн тахсäта «*Sonnenaufgang*», Uw.

таҕыс, тахсаҕыи, *hinausgehen*, Kat. Uw.; *hervorkommen, hervorgehen*: аҕатыттан тахсыбыт «*aus seinem Vater hervorgegangen*», кусаҕан саныттан кусаҕан маiгы тахсыаҕа «*aus einem schlechten Gedanken wird eine schlechte Handlungsweise hervorgehen*», Kat., у тахса тiрiт «*so schwitzen, dass das Wasser hervortritt*». *Entspringen* (von Flüssen), Uw.; *hervorkommen, aufgehen* (von der Sonne), M. Uw.; *abgehen von Etwas, sich von Etwas entfernen*: мiн маiгыбыттан тахсыма «*gehe nicht von meiner Art und Weise ab*», кiнiläр сÿбäläрiттäн тахсыбаттар «*sie gehen von ihrem Rath nicht ab, sie befolgen immer ihren Rath*», сулусаттан таҕыс «*aus dem Dienst treten*». *Von Etwas entfernt werden, verlieren*: хара суолах кiсi äтыттан тахсыбат «*er verliert nicht den Namen einer lasterhaften Menschen*». *Abgehen, entgehen*: iliттäн туох да тахсыбат «*nichts entgeht seiner Hand, seine Hand vermag Alles zu thun*». *Von Etwas* (Abl.) *abhängen*. Äргä таҕыс «*einen Mann nehmen*» (vgl. ابركا بارورغا und Russ. за-мужъ выйти), Uw. *Hinaufsteigen*, M. Uw.: ÿсäҕi дoiдуга тахсыбыта äттiн «*er stieg in die obere Welt mit seinem Körper*», халлаппар ÿрдÿläрiгäр тахсан «*zu den Himmeln hinaufsteigend*», Kat., хаjа ÿрдÿгäр таҕыс «*einen Berg besteigen*», кöтöн таҕыс «*auffliegen*». *Ersteigen*: ол дабаны (sic!) тахсыбыппыт «*wir erstiegen jenen Anberg*». *Zurücklegen* (einen Weg): бiр кöсÿ таҕыс «*einen Kös zurücklegen*». *Uebersohreiten, übersetzen*: хäры таҕыс «*über den Schnee hinwegkommen*», Uw., Алданы (= Алданы быса) таҕыс «*über den Aldan setzen*», M. Uw. *Durchgehen, hindurchgehen*: тÿöстäрi кöҕÿстäрi курдатты таҕыс «*durch Brust und Rücken gehen*». Цiн тахсан тур «*mäuschenstille sein*», цiн тахсан сыт «*mäuschenstille liegen*», Uw. — Vgl. Osm. طلوع *oriens, ortus*, Men.

таң, таңабын, *ein Fischernetz einrichten* (*die Steine und Klötze daran befestigen, u. s. w.*), Uw.

таңара, *Himmel*. Таңара сарыаҕа «*der Himmel wird hell werden, es wird tagen*», M. Uw. *Gott*, Strahl. 62. P. 1. Kat. E. D. M. N. O. Uw. *Heiliger*, Uw. Таңара аса «*Gottes Speise, Abendmahl*», N. Uw., таңара асыгар кiр «*das Abendmahl nehmen*», Uw., таңара кÿн «*Festtag*», Kat. Uw.; «*Sonntag*», S., таңара кÿнä «*Sonntag*», D. N., таңара хäта (von хä) «*Heiligenschrank*», N., таңара табата «*Gottes Rennthier, wildes Rennthier*», M. Uw., таңара тiлliбiт (von тiлiн) кÿнä «*der Tag, an dem Gott lebendig wurde; Sonntag*», Kat. Uw., таңара џiäтä «*Gotteshaus, Kirche*», S. Kat. D. N. Uw., таңара суруга «*die heilige Schrift, ein heiliges Buch*», Uw. — Vgl. تنكرى *Gott*, [illegible] *Himmel, Gott*, Kow. 1763, *b*.

таңаралä, таңаралäбын, *sterben*, M. Uw. — Von таңара.

таңарасыт, *gottesfürchtig*. N. Uw.; *Betbruder*, D. — Von таңара.

таңалаi, *der harte Gaumen*, M. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 1563, *b*.

таңалаi, *eine alte Jakutische Frauentracht*, Uw. — Vgl. таңас und [illegible] Apx. III. 374.

тацас, *Kleid*, R. S. D. Uw. Тацас саб «*Kleidung*», Uw. — Vgl. тацын.
тацы̄, *das Einrichten eines Fischernetzes*. Кусаҕан тацы̄ллäх муҥха «*ein schlecht eingerichtetes Fischernetz*», Uw. — Von тац.
тацын, тацнабын, *sich kleiden*, D. M. Uw.; *ein Kleid* (Acc.) *anlegen*, Uw. — Vgl. тацас.
тацыннар, тацыннарабын, *kleiden*, mit dem Acc. Uw. — Von тацын.
тацыннарыс, тацыннарсабын, *ankleiden helfen*: *sich gegenseitig ankleiden*, Uw. — Von тацыннар.
тацыннарта̄, тацыннарты̄бын, Intensivum von тацыннар, Uw.
тацыннартар, тацыннартарабын, *kleiden lassen*, Uw. — Von тацыннар.
тацхаі, тацхаjабын, *den Kopf hängen lassen*, Uw.
тацхалыі, тацхалыjабын, *hinuntersteigen*, Uw. — Vgl тацхаі, тацнары̄.
тацнары̄, *der niedere Lauf eines Flusses*, Uw.; *hinunter*; *flussabwärts*, M. Uw.; *nach Norden*. Öрÿс тацнары̄тыгар «*weiter unten am Flusse*», тацнары̄ мін «*verkehrt, mit dem Gesicht zum Schweife gewandt, reiten*, Uw. — Vgl. тацхаі, тацхалыі, аллара, öрö.
тацнары̄тағы, *flussabwärts gelegen*; *weiter nach Norden gelegen*, Uw. — Von тацнары̄.
татаі, Interjection der Klage. Äт татаі оҕолор! Uw.
тата̄р, *Räude*, M. Uw.
Тттäт Name eines Flusses, Uw.
таны̄, *Nasenloch*, R. P. 19. N. Uw. — Vgl. Kirgis. tanoular (Pl.).
тачыгыра̄, тачыгыры̄бын, *knistern*, *prasseln*, Uw. — Vgl. Schm. 236, *b.* und лачыгыра̄.
тачыгыраччы̄, Adv. *knisternd*. Тачыгыраччы кÿl «*schmetternd lachen*», Uw. — Von тачыгыра̄.

тапта̄, таптыбын. *lieben*, mit dem Acc. R. S. P. 60. 234. Kat. E. M. D. Uw. Кісі таптыр аса «*seine Lieblingsspeise*», бäрккä таптäн сіä «*sehr gern essen*», баҕаран таптäн іеіт «*überaus gern hören*», Uw. — Vgl. Uig. tablab, Klapr. S. 27. Osm. طاپمق *adorare*, *colere*, Men.
таптаі, таптаjабын, *ebnen*, *platt machen*, *flach hämmern*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. Schm. 265, *c.*
таптат, таптатабын, *Jemand* (Dat.) *bewegen*, *dass er liebt*, mit dem Acc. Uw. — Von тапта̄.
таптан, таптанабын, *sich lieben*; *geliebt werden*, Uw. — Von тапта̄.
таптал, *Liebe*. Таҥараттан таптала суох «*nicht geliebt von Gott*», Uw. — Von тапта̄.
тапталлäх, *geliebt*. Таҥараттан тапталлäх «*von Gott geliebt*», Uw. — Von таптал.
таптас, таптасабын, *sich gegenseitig lieben*, Uw. — Von тапта̄.
тапты̄, *Liebe*, Uw. — Von тапта̄.
тапса, s. табыс.
таб, табабын, *das Ziel treffen*. Таба тіран «*festen Fuss fassen*», Uw., таба туттар «*erhaschen lassen*», M. Uw., таба туттарбат «*der sich nicht erhaschen lässt*», Uw. — Vgl. تابمق *finden*, *erlangen*.
таба, *Rennthier*, E. D. M. N. O. Uw. Таба кы̄л oder кы̄л таба «*wildes Rennthier*», Uw., таҥара табата «*Gottes Rennthier*, *zahmes Rennthier*», M. Uw.
табах, *Toback*, Uw. — Aus dem Russ. табакъ; vgl. Kow. 1643, *a.*
табыі, табыjабын, *mit den Füssen scharren*, Uw.
табыс, тапсабын, *sich gegenseitig treffen* Uw. — Von таб.
табысхан, *Hase*, Uw. — Vgl. تاوشقان

тāбырын, *Räthsel*, Uw. — Von тāï; vgl. [illegible] Schm. 230, *b.* von [illegible] *rathen*, *ahnen*. [illegible] *muthmassen*, ibid.

таммах, *Tropfen*, M. Uw. — Vgl. тамма̄ла̄, طامچی *Tropfen*; تامن *ich tröpfle*, [illegible] [illegible] *Empfindungswort für das Tropfen*, Schm. 232, *b.*

таммала̄, таммала̄бын, *tröpfeln*, Uw. — Vgl. таммах.

тајах, *Rohr*, *Stock*, Uw.: *Rohr*, *Krücke*, D. Баттахта̄х тајах «*Krücke*», Uw. — Vgl. طاياق ، تاياق, [illegible] Schm. 236, *b.*

та̄јы̄, *Ahnung*; *Idee*, *Gedanke*, Uw. — Von та̄ј.

тајах, *Elennthier*, Uw.

тар, *gesäuerte gekochte Milch*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 233, *b.*

тара̄, тара̄бын, *kämmen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. طرامق ، ترامق ، تارامق

тара̄х, *Kamm*, D. Uw. Тара̄х муоса «*Kammhorn*, *Mammuthsknochen*», Uw. — Von тара̄; vgl. طاراق

тараҕаи, *kahlköpfig*, D. Uw.

таран, таранабын, *sich kämmen*; *gekämmt werden*, Uw. — Von тара̄; vgl. طرانمق

тарамтылын, тарамтыллабын, *gekämmt werden*, Uw. — Von таран.

тары. Тары тары «*durch einander*, *drunter und drüber*», тоттору та̄ры «*hin und zurück*», Uw.

тарыі, тарыјабын, *zusammenschaufeln*, Uw.

та̄рын, та̄рыјабын, *an Etwas* (Acc.) *hangenbleiben*; *angehen*, *anfahren*, *vorsprechen*, mit dem Dat. der Person. Та̄рыја ајаннāн ы «*vorbeireisen*», кiнiнi та̄рыјымна бiсiгi сонно ка̄бiннiнiт «*ohne uns weiter zu bekümmern*, *liessen wir ihn dort*», Uw. — Vgl. [illegible] *se heurter*, *donner contre*; *entrer en passant*, Kow. 1582, *b.*

та̄рын, та̄рынабын, *mit Etwas* (Instr.) *an Etwas* (Acc.) *anhaken*, *hangenbleiben*, Uw. Von та̄рын.

тарҕа̄, тарҕа̄бын, *sich zerstreuen*, Uw. — Vgl. تارقامق, [illegible] Schm. 235, *a.* Kow. 1677, *a.*

тарҕат, тарҕаттабын, *zerstreuen*, *aus einander streuen*. Ха̄ны тарҕат «*das Blut in raschen Umlauf bringen*», санарҕāр санāны тарҕат «*die Gedanken der Trauer verscheuchen*», Uw — Von тарҕа̄.

тартар, тартарабын, *versinken*. Моiнуба̄р шiара̄ ӱта тартаран турабын «*ich stehe bis zum Halse im Wasser*», Uw.

тарттар, тарттарабын, *ziehen* oder *rauchen lassen*; *ein Ziehen*, *Zittern in einem Gliede* (Acc.) *empfinden*, Uw. — Von тарт.

тарт, тартабын, *ziehen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Быса тарт «*mitten durchreissen*», хостуу тарт «*herausreissen*», iсiн тала тарт «*Jemand den Leib aufschneiden*», Uw. *Rauchen* (Toback), M. Uw.; *schnupfen* (Toback). Муннӯбунан тартабын «*ich ziehe mit meiner Nase*, *ich schnupfe*», ајахпынан тартабын «*ich ziehe mit meinem Munde*, *ich rauche*». Сандал тарт «*den Tisch zum Essen zurechtmachen*», Uw. — Vgl. تارتمق ,

طارتمق *ziehen*; *rauchen*, desgl. [illegible] Kow. 1623, *a. b.*

тартыала̄, тартыалыабын und тартыталаа, тартыталабын, Intensiva von тарт, Uw.

тартылын, тартыллабын, *gezogen werden*, M. Uw. — Von тарт.

тартыс, тартысабын, *sich gegenseitig ziehen*, Uw. — Von тарт.

тартыныын, тартынабын, *sich ziehen*. Мастан маска тартынан «*sich von Baum zu Baum ziehen*», быа устуу тартынан таҕыс «*sich an einem Stricke hinüber- oder hinaufziehen*. *Sich dehnen*, *sich strecken*, Uw. Von тарт.

тарбā, тарбыбын, *kratzen*. Хасты тарбāн тусāр «*abkratzen, mit Kratzen abziehen* (z. B. die Haut)», mit dem Acc. Uw.

тарбах, *Finger*, R. E. D. Uw. — Von тарбā.

тарбахтāх, *mit Fingern versehen*. Тарбахтāх утуlук «*Fingerhandschuhe*», Uw. — Von тарбах.

тарбаҕан, *Murmelthier*, S. N. Uw. — Vgl. тармаҕан, [illegible] Schm. 235, *a*.

тарбыjах, *ein Kalb im ersten Jahre*, Uw. — Vgl. торбуjах.

тармаҕан, *Murmelthier*, Uw. — Vgl. тарбаҕан.

тал, талабын, *wählen*, mit dem Acc. Талан ыл «*auswählen*». *Zu Etwas* (Dat.) *wählen*, Uw. — Vgl. مایلس

талā, талыбын, *Etwas* (Acc.) *von Jemand* (Abl.) *rauben*; *Jemand* (Acc.) *berauben*, Uw. — Vgl. طالامق, [illegible] Kow. 1633, *a*.

талах, *Sandweide*, D. N. Uw.; *Weide*, M.; *Ruthe*, D. Uw. — Vgl. طاللق

талан, таланабын, *geraubt* oder *beraubt werden*, Uw. — Von талā; vgl. طالانق

талабыр (Pl. талабырлар), *Raub, geraubtes Gut*, Uw. — Von талā.

талаcа, *Brücke*, Uw.

талыы, *das Wählen*, Uw. — Von тал.

талыы, *das Rauben*, Uw. — Von талā.

талыы, *die Geburtswehen*. Талыыта кlрар «*die Geburtswehen stellen sich bei ihr ein*», Uw.

талылын, талылынабын, *gewählt werden*, Uw. — Von тал.

тас, *der Laut tas*. Тас гын «*den Laut tas hervorbringen*», Uw. — Vgl. [illegible] *craquement du bois sec*, [illegible] [illegible] *craquement, bruit*, Kow. 1612, *a*. [illegible] [illegible] *craquement, son qui provient d'un coup*, ibid. 1824, *b*.

тас, тасабын, *tragen, schleppen*, Uw. — Vgl. طاشیق

тас, *Aussenseite*. Џia тасыгар «*ausserhalb des Hauses, draussen vor dem Hause*». *Das mehr an der Oberfläche liegende Fett beim Vieh*, Uw. — Vgl. طش und طیشره *ausserhalb*.

тāс, *Stein*, R. S P. 121. E. D. M. N. O. Uw.; *Glas*, Uw. Тāс бас «*steinerner Kopf*», *Kaulbars*», S. N. Uw., тāс харах «(*Glasauge*), *Brille*», Uw. — Vgl. طاش *Stein*, طاش باش oder تار باش *Kaulbars*.

тасаҕас, *Last, Gepäck*, M. Uw. — Von тас, *tragen*.

тасаҕастā, тасаҕастыбын, *mit einer Last* oder *mit Gepäck versehen*; *allmählich, ei[illegible] hin[illegible]berbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von тасаҕас.

тасаҕастан, тасаҕастанабын, Passiv von тасаҕастā, Uw.

тасāр, тасāрабын, *hinausführen*, Uw.; *hinaustragen, hinausbringen*, D. Uw.; *hinauslassen*, mit dem Acc. Тымны кiсiнi тасырҕа тасāрбат «*die Kälte lässt den Menschen nicht in's Freie*». Батан тасāр «*hinaustreiben*». *Hinüberbringen, übersetzen*: мiнiгин урах уҥуор (oder: урахi бiлса) тасāр «*bringe mich über den Fluss*». *In die Höhe bringen*: сiрџiтi бiлаһан тарҕан тасāралларa «*man pflegte einen Fuhrmann an einem Strick hinaufzuziehen*». Хаты тасāр «*Kerben einhauen* oder *einschneiden*». *Etwas* (Acc.) *aus Etwas* (Abl.) *ziehen* oder *folgern*», Uw. — Von тас, *Aussenseite*.

тасāра, Adv. *draussen*, D. Uw.; *hinaus*, Uw. — Von тасāр; vgl. طشره

тасāрылын, тасāрылынабын, Passiv von тасāр, Uw.

тасы, тасыjабын, *mit Ruthen streichen*, mit dem Acc. Ытасын тасы «*in seine Hände schlagen*», Uw.

тасын, тасынабын, *sich peitschen*, Uw. — Von тасы.

тасыр, *das Peitschen mit Ruthen*, Uw. — Von тасыі; vgl. [illegible] *fouet*, Kow. 1619, *a*.

тасырҕа, *draussen*, D. Uw.; *hinaus*, Uw. — Von тас, *Aussenseite*; vgl. Osm. دشارو oder دشرى *foris*, *extra*, Men.

тасырҕатаҕы, *draussen* oder *ausserhalb befindlich*. Тасырҕатаҕы ӱлä «*Arbeit ausser dem Hause*», Uw. — Von тасырҕа.

тасылын, тасылларбын, *getragen* oder *geschleppt werden*, Uw. — Von тас.

тасылын, тасылларбын, *mit Ruthen gestrichen werden*, Uw. — Von тасыі.

тāстыі, тāстыjарбын, *zu Stein werden*, Uw. — Von тāс.

тастың, *fremd*; *nicht zur Familie gehörend*. Мijiäxä тастың «*mir fremd*», Uw. — Von тас, *Aussenseite*.

таі, таjабын, *fortgehen*, *abtreten*. Uw. Таңараттан таjыман «*fallet nicht von Gott ab*», Kat., таjа тур «*abgesondert stehen, liegen, sich befinden*», Uw.

таң, *glatt*, *eben*; *gleich* (mit dem Dat.); *Glätte*, *Ebenheit*; *Gleichheit*. Маныаха таң «*auf gleiche Weise*», Uw. — Vgl. تينك, [illegible] *équilibre*, Kow. 1691, *a*. [illegible] *comparer*, ibid. 1693, *a*. [illegible] *également*; [illegible] *égalité ressemblance*, [illegible] ibid. 1758, *b*.

таңнах, *gleich*, mit dem Dat. Kat. Uw. — Von таң.

таңнас, таңнасабын, *sich gegenseitig vergleichen*; *Jemand* (кытта mit dem Acc.) *worin* (Dat.) *gleichkommen*, Uw. — Von таңнā.

таңнā, таңнабын, *vergleichen*, Uw. — Von таң; vgl تينكلمك, [illegible] *contrebalancer les fardeaux*, Kow. 1693, *a*.

таңнык, Adv. *glatt*, *eben*; *auf gleiche Weise*, Uw. Таңараҕа таңнык ытыктаман «*verehret (die Heiligen) nicht gleich Gott*», Kat. — Von таң.

тāтың, *Espe*, M. Uw.

тāнныі, тāнныjабын, *sich ausdehnen*, *sich ausrecken*, Uw.

тāнныт, тāннытабын, *ausdehnen*, *ausrecken*, mit dem Acc, Uw. — Von тāнныі.

тāб, тāбабын, *einen Stoss mit dem Fusse geben*, D. M. Uw.; *fortführen*, *entfernen*. Бу кӱjiтiн ырāхха тāбiаҕа āтā «*dieses würde mich zu weit führen*» *Schlagen* (vom Herzen). Тāбāн тур «*sich anstemmen*», Uw. — Vgl. تيبمك, Osm. تپمك, Tschuw. тапăсъ [illegible] *trépigner des pieds*, Kow. 1703, *b*. [illegible] *fouler aux pieds*, *trépigner des pieds*, ibid. 1907, *a*.

тāбiāн, *ein besondere Pflanze mit süsser essbarer Wurzel*, Uw.

тāбiāла, тāбiāлыбын, *zu wiederholten Malen mit den Füssen stossen*, *ausschlagen*, Uw. — Von тāб.

тāбын, тāбынабын, *sich mit den Füssen anstemmen*, Uw. — Von тāб.

тāбic, тāбiсабын, *mit den Füssen treten*, *stampfen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von тāб; vgl. تيبشمك *ausschlagen*.

тāбiстäр, тāбiстäрабын, *mit den Füssen treten* oder *stampfen lassen*, Uw. — Von тāбic.

тäрii, тäрijäбin, *bereiten*, *bewirken*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. тiрiäр.

тäрäн сā, *Kanone*, Uw. — Тäрäн allein soll nicht im Gebrauch sein, сā bedeutet *Gewehr*.

тāл, тāлабын, *aus Leder Etwas* (z. B. Riemen) *schneiden*, mit dem Acc. Iсiн тāлā тарā «*Jemand den Leib aufschneiden*, *aufreissen*», Uw.

тäläi, тäläjäбin, *sich öffnen*, Uw.

тäläчii, Adv. *offen*, *geöffnet*. Тäläчii асылын, «*ganz geöffnet werden*», Uw. — Von тäläi.

тäliбiрäр, тäliбiрäсäбin, *gemeinschaftlich at-*

*tern* oder *sich hin und her bewegen*, Uw. — Von тäлібір.

тäлiбiрiä, тäлiбiрiбiн, *zittern, sich hin und her bewegen*, Uw. — Vgl. Osm. دپرنمك ,تپرنمك *moveri, agitari; tremere*, Men.

тäлрäт, тäлрäтäбiн, *ausbreiten*, mit dem Acc. «Хатырыгы тäлрäтäр» «*er breitet Rinde aus*», Uw. — Von тäлрiä.

тäлрäтiлiн, тäлрäтiллäбiн, *ausgebreitet werden*, Uw — Von тäлрäт.

тäлрäса, *ein Platz in der Nähe der Jurte, wo das Vieh bisweilen gefüttert wird*, Uw.

тäлрiä, тäлрiбiн, *ausbreiten*, mit dem Acc. D. M. Uw. Тäллäҕi тäлрiä «*ein Lager ausbreiten*» Uw. — Vgl. тäллäх, Schm. 243, *b*. Kow. 1718, *a*. ibid. 1719, *a*. ibid. 1722, *a*.

тäллäх, *ein ausgebreitetes Fell*, M. Uw; *Lager, Bett*, D. M. N. Uw.; *Fuss eines Berges*, Uw. — Vgl. тäлрiä.

тäллiјä, *Decke, die unter dem Sattel des Pferdes ausgebreitet wird*, Uw. — Von тäллäх.

тäллiјäлä, тäллiјäлäбiн, *mit einer* тäллiја *versehen*, Uw. — Von тäллiјä.

тäс, тäсäбiн, *durchstechen*, mit dem Acc. Uw.

тäсi, *scheu; Scheuheit*, Uw.

тäсii, тäсiјäбiн, *ertragen, aushalten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. توزمك, Kow. 1718, *a*.

тäсiн, тäстäбiн, *einen Leck bekommen; aufgehen* (von Geschwüren); *sein Wasser abschlagen*, Uw. — Von тäс.

тäсiн, *Halfterriemen*, Uw. — Vgl. тöсÿн, تسكين ,تسكن ,تزكن ,تزكون ,تزكن, *corde; liens*, Kow. 1736, *a*.

тäсiннä, тäсiннäбiн, *mit dem Halfterriemen regieren*, mit dem Acc. Uw. — Von тäсiн.

тäсiјiлiн, тäсiјiллäбiн, *ertragen* oder *ausgehalten werden*, Uw. — Von тäсii.

тäсiлiн, тäсiллäбiн, *durchstochen werden*, Uw. — Von тäс.

тäскiлiä, тäскiлiбiн, *vor einer Gefahr* (Abl.) *davonlaufen*, Uw.

тäстä, s. тäсiн.

тäстäр, тäстäрäбiн, *durchstechen lassen*, Uw. — Von тäс.

токур, *krumm, gebogen*, D. Uw.; *Krümmung*, Uw. — Vgl. такыр, тоҕоі, бакыр, Tschuw. сöкыръ.

токурдāх, *mit Krümmungen versehen*, D. Uw. — Von токур.

тох, тоҕобун, *ausgiessen*, B. Uw.; *ausschütten*, Uw. — Vgl. توكك

тохто, s. тохтуо.

тохтот, тохтотобун, *Halt machen lassen, anhalten, aufhalten*, mit dem Acc.; *Jemand* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *abhalten; bewahren, erhalten*: хајаҕал тылы «*einen guten Ruf*», Uw. — Von тохтуо; vgl. توقتاتمق

тохтуо, тохтÿбун, *anhalten, stehen bleiben; nachlassen* (von der Kälte, vom Winde); *sich an Etwas* (Dat.) *festhalten, so dass man stehen bleibt*, Uw. — Vgl. طوقطيمن Chalf. II. 368. Kow. 1877, *a*.

тохсуон, *alle neun*, Uw. — Von тоҕус.

тохсунњу, (*der 9te Monat*) *Januar*, N. Uw. — Vgl. ахсынњы, алынњы, олунњу, тордӯнњу, сäттiнњi.

тохсус, *der neunte*, Kat. M. Uw. — Von тоҕус.

тохсусун, *zum neunten Mal*, Uw. — Von тохсус.

тоҕо, *warum?* Uw. — Dat. von туох; vgl. Gr.

тоҕоі, *Krümmung*, Uw. — Vgl. токур, *Ellbogen*, Schm. 248, *b*.

тоҕоілö, тоҕоілÿбун, *Krümmungen bewirken*, Uw. — Von тоҕоі.

тоҕоілōх, *mit Krümmungen versehen* (z. B. Fluss), Uw. — Von тоҕоі.

тоҕоілон, тоҕоілонобун, *sich in Krümmun-*

кен *bewegen* (z. B. von einem Flusse), Uw. — Von тоҕоiлō.

тоҕосо, *Pfahl*, M. Uw.; *Nagel*, P. 177. Uw.

тоҕун, тохтобун, *ausfliessen*; *sich ausstreuen*, Uw. Балаҕан ӱрдӱтāр чарпа тохтубут «*auf der Jurte hat sich Fichtenkleie* (die Sterne) *ausgestreut*», O. Uw. — Von тох.

тоҕус, *neun*, R. E. D. M. N. Uw. Тоҕус уон «*neunzig*», M. Uw. — Vgl. طوقز ، طوقسان

тоҕусуҥ, *unzählig*, Uw. Тоҕусуҥ (тоҕа-) уjā «*Ewigkeit*», Kat., тоҕусуҥ уjāҕа дāрi «*bis in Ewigkeit*», Uw. — Wohl = тоҕус уон, *neunzig*, das auch sonst für eine grosse Zahl gebraucht wird; vgl. Text 99, 13.

тоҕуста, *neunmal*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустāх, *neun Jahre alt*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустӱ, *je neun*, Uw. — Von тоҕус.

тоҕустӱта, *immer zu neun Malen*, Uw. — Von тоҕустӱ.

тоҥ, *gefroren*. Тоҥ Нуча «*ein Stockrusse*», Uw. — Vgl. тоҥ, тоҥобун, Osm. دوڭ *gelu*, Men.

тоҥ, тоҥобун, *frieren*, *Frost empfinden*; *frostig werden*; *gefrieren*, Uw. Мин кулагым тоҥор «*mein Ohr friert*», M. Uw.. кулагым тоҥно «*mein Ohr ist kalt geworden*», Uw. — Vgl. тоҥ, *gefroren*, طوڭلق ، دوڭلق

тоҥоҕос, *eine Art Specht*, Uw. — Vgl. тоҥсоҕоi.

тоҥот oder тоҥот хāр, *frisch gefrorner Schnee*, Uw. — Von тоҥ, тоҥобун.

тоҥонох, *Ellbogen*, Uw.

тоҥор, тоҥоробун, *frieren* oder *gefrieren lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

тоҥӱ, *das Frieren*, *das Gefrieren*. Тоҥӱ хāр «*frischer, noch nicht betretener Schnee*», Uw. — Von тоҥ.

тоҥӱ, *Verhack für den Elennfang u. s. w.* M. Uw. Тоҥӱ оҕус «*Verhacke hauen*», Uw. — Von тоҥӱо.

тоҥӱо, тоҥӱобун, *zusammenhauen*, *vielfach abhauen* (z. B. Aeste), mit dem Acc. Uw.

тоҥуi, *frostig*, *der leicht friert*, Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

тоҥуйас, *frostig*, *der leicht friert*, Uw. — Von тоҥ, *frieren*.

Тоҥус, *ein Tunguse*, Uw.

Тоҥусту, *auf Tungusische Art*, *tungusisch* (z. B. sprechen), Uw. — Casus adv. von Тоҥус.

тоҥсоҕоi, *Specht*, Uw. — Vgl. тоҥоуi, тоҥоҕос, [illegible] *Schwarzspecht*, Schm. 247, a. [illegible] *Specht*, ibid. 251, a.

тоҥсуi, тоҥсуjабын, *klopfen*, *poltern*, M. Uw.; *picken*. Суор харахпын тоҥсуjāрi гынна «*ein Rabe wollte mir die Augen pikken*». — Vgl. [illegible] Schm. 247, b. [illegible] ibid. 251, b. Kow. 1871, b.

тот, *satt*; *Sattheit*; *Ueberfluss*, Uw. — Vgl. тот, тотобун; طوق. Tschuw. тодя.

тот, тотобун, *sich sättigen*. Тоттум «*ich bin satt*», тото асāтым «*ich habe mich satt gegessen*», тото асаттым «*ich habe satt gespeist*», Uw. — Vgl. тот, *satt*, طويق ، تويق

тотор, тотообун, *sättigen*, mit dem Acc. Аччыгын тотор «*seinen Hunger stillen*», Uw. — Von тот, тотобун; vgl. Osm. طويورمق ، دويورمق

тотӱ, *Sättigung*, *Sattheit*, Uw. — Von тот, тотобун.

тотӱлāх, *gesättigt*; *sättigend*, Uw. — Von тотӱ.

тоноҕос, *Libelle*, *Wasserjungfer*, N. Uw.

тоноҕос oder ӧс тоноҕосо *Rückgrath*, Uw.

тӧб, *der Laut tob*. Тӧб гына ӧстӱ *ausspeien, dass es tob macht*», Uw.

тобāх, *Ueberbleibsel*, Uw.

тобӱ, *Scharte*, *Einschnitt*, Uw.

тобук, *Knie*, P. M. Uw. — Vgl. توبوق ، طوبوق
тобул, тобулабын, *durchschlagen*, *mit einem Schlage durchhauen*, mit dem Acc. Uw.
тобӯла, тобӯлӯбун, *mit Scharten* oder *Einschnitten versehen* (z. B. eine Feile), Uw. — Von тобӯ.
тобӯлах, *mit Scharten* oder *Einschnitten versehen* (z. B. eine Feile), Uw. — Von тобӯ.
тобулу, Adv. *durch*. Тобулу тӳс «*durchfallen*», тобулу ӱн «*durchwachsen*», Uw. — Von тобул.
тобулӱ, *das Durchschlagen*, *das Durchhauen*, Uw. — Von тобул.
тобулут, тобулутабын, *an mehreren Stellen durchschlagen* oder *durchhauen*. Тобулута ыстан «*an mehreren Stellen platzen*, *bersten*», Uw. — Von тобул.
томуруон, *gross von Umfang*, *stämmig* (Beeren, Tropfen, Steine, Bäume, Menschen), Uw.
томтоі, томтојобын, *sich erheben*; *aufschwellen*, Uw.
томтоҕор, *erhaben*; *geschwollen*, Uw. — Von томтоі.
томточчу, Adv. *erhaben*; *geschwollen*. Мин тобугум томточчу іста «*mein Knie ist stark geschwollen*», Uw. — Von томтоі.
томтор (Pl. томтордор), *Erhebung*, *Erhöhung*, Uw. — Von томтоі.
томторҕо, *Borde*, Uw.
томтордох, *mit Erhebungen* oder *Erhöhungen versehen*, Uw. — Von томтор.
томтолун, томтоллобун, *sich erheben* (z. B. von einem Berge, Uw. — Von томтоі.
тојон, (Pl. тојоттор, Kat. M. Uw., тојоннор, O.), *Herr*, *Oberer*, *Chef*, R. S. Kat. M. D. N. O. Uw.; *des Mannes Vater* (vgl. хотун), N. Uw.; *Adler*, R. S. M. N. Uw.; *König im Kartenspiel*, Uw. Āр тојон (Strahl. S. 62. 84. 375. S. 115. 118. Сѣв. Арх. III. S. 211. Uw.) oder Āр ајы тојон «*die höchste Gottheit*», Uw., аччыгый тојон «*ein niederer Beamter*», M. Uw., улахан тојон «*Gouverneur*», E. Uw.; «*Fürst*», Kat., баjаҕал тојоно «*Seeofficier*», N. Uw., тојон кісі (vgl. u. хотун) «*ein stattlicher Mann*», Uw.; «*Häuptling*», M., тојон ыҥырыа oder ыҥырыа «*wilde Biene*», тојон ајах «*der grösste Kymys-Becher*», тојон сäргä «*Hauptpfosten*, *an den die Pferde gebunden werden*», Uw. — Vgl. нојон, *junger Mensch*. [illegible] Pers. تویان *prince*; *maître*, *seigneur*; *chef*, Kow. 694, o. Pallas, *Samml. hist. N. üb. d. M. V.* I. 186. In Betreff des Wechsels zwischen т und н vgl. доҕор.
тојонно, тојонноҕбун, *richten*, E. Uw.; *deuten*, *auslegen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von тојон.
тојоннот, тојоннотобун, *Jemand* (Dat.) *über Etwas* (Acc.) *richten*, *Jemand Etwas deuten* oder *auslegen lassen*, Uw. — Von тојонно.
торон, торонобун, *in Menge herabfallen* oder *ausfallen*. Туорāх торонмот «*die Tannenzapfen fallen nicht ab*», тіѣім торонно «*meine Zähne sind ausgefallen*», Uw.
торолуі, торолујабын, *gross werden*, *auswachsen*. Торолуібут «*ausgewachsen*, *grosswüchsig*», Uw.
торолут, торолутабын, *gross ziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von торолуі.
торосун, *über einander gethürmte Eisschollen*, Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] Kow. 1681, b. Russ. торосъ, торосы.
торуі, торујабын, *altern*, Uw.
торуі, торујабын, *vor Etwas vorstehen*; *verdecken*, *verhüllen*, *versperren*, mit dem Acc. Öрӱсӱ торујан турар хаја «*ein Felsgebirge*, *das den Fluss verdeckt*», Uw.
торут, торутабын, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *verdecken*, *verhüllen* oder *versper-*

*ren*; Uw.; *Jemand* (Acc.) *im Laufe aufhalten*, M. Uw. — Von торуі; vgl. Osm. طورغتمق *sistere, detinere*, Men. *être arrêté, réprimé, retenu, serré, limité, borné*, Kow. 1937, *a*.

торут, (тордуи, тордо, тордулара), *Vorsprung*. Тас тордо «*hervorspringender Stein*», Uw. — Von торуі.

торҕо, *Gewebe*; *Baumwollenzeug*, Uw. — Vgl. *tissu de soie*, Kow. 1891, *b*.

торҕон, *heisshungrig*. D. Uw.

тордо, тордуи, тордулара, s. торут.

тордох, *ein altes abgetragenes ledernes Kleid*, Uw.

тордохтӧх, *in Lumpen gekleidet*, M. Uw. — Von тордох.

торбос, *Kalb*, E. Uw.

торбујах, *ein Kalb im ersten Jahre*, Uw.; *Kalb*, D. — Von торбос; vgl. тарбыјах.

толон, *Hagel*, E. M. Uw. = толон бус, N. — Vgl. طولو

толӧн, *Thal*, M. Uw.

толобур, *Lösegeld*, Uw. — Von толуі; vgl. тӧлӧбур.

толор, толоробун, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *füllen*, M. Uw.; *erfüllen* Санатын толор «*in seinen Gedanken ergänzen*», Uw. — Von туол.

толору, Adj. *voll, angefüllt mit Etwas* (Instr.). Adv. *voll*, Uw.; *auf vollkommene, vollständige Weise, ganz*, Kat. Uw. — Von толор.

толу, *mit Allem versehen*, Uw. — Von туол; vgl. طولی, تولی, Osm. طلو, طولو, دولو, Schm. 333, c.

толуі, толујабын, *auslösen, loskaufen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *délivrer, affranchir*, Kow. 1353, *a*. Schm. 309, c.

толун, толлобун, *zurückschrecken*, mit dem Abl. Uw.

толкуідас, толкуідасабын, *gemeinschaftlich schwatzen, sich unterhalten*, M. Uw. — Von толкуідā, einem Denominativ vom Russ. Imperat. толкуі, *schwatze*.

толбон, *Flecken*, Uw. — Vgl. *tache sur un poil blanc*, Kow. 1858, *b*.

толбоннӧх, *gefleckt*, M. Uw. — Von толбон.

толло, s. толун.

тосуі, тосујабын, *begegnen*; *entgegenhalten*. Бу барыта тііпан тосујан ісиітӓ міјігін «*alles dieses begleitete mich und begegnete mir*», Uw., тосуја кӓл «*entgegenkommen*», тосуја тахыс «*hinausgehen um Jemand* (Acc.) *entgegen zu gehen*», тосуја іс «*entgegengehen*», M. Uw., тосуја хаб «*entgegenhaschen, entgegengreifen*», тосуја тӓі «*im Voraus errathen*»; ытыскын тосуі «*halte deine flache Hand hin*», Uw. — Vgl. тус, *die vor Einem liegende Seite*, Osm. طوش *rectus, obvius*, Mon. (*tos*) *contre vis-à-vis, devant*, Kow. 1823, *b*. *rencontrer*, ibid. 1831, *b*.

тосуідā, тосуідаабын, *mischen* (z. B. die Karten), Uw.

тосут, тосутабын, *begegnen lassen*, Uw. — Von тосуі.

тосут, тосутабын, *entzweibrechen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. тосун.

тосуттар, тосуттарабын, Caus. von тосут, Uw.

тосун, тостобун, *entzweigehen*. Уҥуох тостубута «*Knochenbruch*», тостор чоҕочолӧх «*zum Platzen viel Fett um den Magen habend*». *Sich brechen* (von der Kälte, u. s. w.), Uw. — Vgl. тосут.

тосхол, *Angemessenheit, Geeignetsein*. Тосхоло суох «*ungeeignet zu Etwas* (Dat.)», Uw.

тосхоллӧх, *angemessen, geeignet, passend, gelegen*, Uw. — Von тосхол.

тосто, s. тосун.

тосту, Adv. *entzwei, aus einander*. Тосту ыстан oder бар «*aus einander bersten* oder *gehen*

(vom Eise u. s. w.), Uw. — Von тосун, тостобун.

тостў, *das Entzweigehen*, Uw. — Von тосун, тостобун.

тостурут, тостурутабын, *in mehrere Theile brechen.* Тостурута бар «*in mehrere Theile aus einander fallen*», Uw. — Vgl. тосут, тосун.

тӧкӱнӱ̄, тӧкӱнӱjäбін, *hinunterrollen* (neutr.), Uw.

тӧкӱнӱт, тӧкӱнӱтäбін, *hinunterrollen* (trans.), *hinabgleiten lassen*, Uw. — Von тӧкӱнӱ̄.

тӧгӱрӱ̄, тӧгӱрӱjäбін, *im Kreise gehen*; *umfahren, umreisen, umgehen*, Uw. Тӧгӱрӱjä сырыт «*einen Kreislauf machen* (von Gestirnen)», Kat. — Vgl. [illegible] *herumgehen, etwas umgeben, umkreisen*, Schm. 250, a. [illegible] *herumirren*, ibid. 258, c.

тӧгӱрӱк, *rund*, R. D. M. Uw.; *Kreis*, P. 73. Uw.; *Kugel*, P. 74. Uw. Тӧгӱрӱк сыл «*ein rundes (volles) Jahr*», ӱс тӧгӱрӱк кӱн «*drei volle Tage*», Uw. — Von тӧгӱрӱ̄; vgl. [illegible], [illegible] [illegible] Kow. 1929, a. [illegible] ibid. 1815, a.

тӧгӱрӱччӱ, Adv. Postp. mit dem Acc. *im Kreise herum, rund herum, um.* Тӧгӱрӱччӱ тур «*im Kreise stehen*», тӧгӱрӱччӱ олорд «*im Kreise setzen*», џiäнi тӧгӱрӱччӱ сырыт «*um ein Haus herumgehen*», ат тӱӧсӱн тӧгӱрӱччӱ тард «*um die Brust des Pferdes ziehen*», Uw. — Von тӧгӱрӱ̄.

тӧгӱрӱмтä, *Bogen, Umweg*, Uw. — Von тӧгӱрӱ̄.

тӧгӱргäн, *Bogen, Umweg.* Тӧгӱргäн суолунан бар «*in einem Bogen gehen, einen Umweg machen*», Uw. — Von тӧгӱрӱ̄.

тӧҥӱl, *Aufeinanderfolge*, Uw.; *Abschnitt, Kapitel*, Kat.

тӧҥӱргäс, *Baumstumpf*, Uw.

Тӧҥӱlӱ, Name einer Jakutischen Gemeinde (нäсiliäх), Uw.

тӧттӧр, тӧттӧрӧбун, *umkehren* oder *heimkehren lassen*, Uw. — Vgl. тӧнӱн, тӧннӧр

тӧттӧрӱ, Adv. *daheim*; *zurück, heimwärts.* Тӧттӧрӱ тäры «*hin und zurück*», тӧттӧрӱ iäстä «*zurückfordern*», тӧттӧрӱ äргiï «*sich umdrehen*», Uw. — Von тӧттӧр.

тӧнӱн, тӧннӧбун, *umkehren, heimkehren*, D. Uw. Тӧннӧ сӱр «*heimwärts laufen*», Uw. — Vgl. тӧннӧр, تونغك

тӧннӧ, s. тӧнӱн.

тӧннӧр, тӧннӧрӧбун, *umkehren* oder *heimkehren lassen*, D.; *wiederbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von тӧнӱн; vgl. тӧттӧр.

тӧннӧртӧр, тӧннӧртӧрӧбун, Caus. von тӧннӧр, Uw.

тӧннӱ, *Rückkehr. Heimkehr*, Uw. — Von тӧнӱн.

тӧб, *gesetzt*; *Gesetztheit.* Тӧб кiсi «*ein gesetzter Mensch*», Uw. — Vgl. [illegible] توب *centre, milieu; ce qui ne dévie d'aucun côté, droit, tout droit; droiture; la droite voie.* Kow. 1904, b. [illegible] *gerade, eben; fest, aufrichtig; still,* [illegible] *ruhig;* [illegible] [illegible] *ein Mann von ruhigem, festem, geradem, aufrichtigem Charakter*, Schm. 258, a.

тӧбӧ, *Spitze, Gipfel.* Тӧбӧтӱнäн тӱір «*von oben nach unten, der Länge nach aufschneiden, durchspalten*». Тӧбӧ оројо (vgl. орої) «*Scheitel*», от тӧбӧтӧ «*(Grasspitze) Blume*», бурдук отун тӧбӧтӧ «*(Mehlgrasspitze) Korn*», Uw. — Vgl. توبه

тӧбӱрӱӧн, *Flechte auf der Haut*, Uw.

тӧбӱläx, *Arm eines Flusses, der einen Bogen macht und sich dann mit dem Hauptfluss vereinigt*, Uw.

тӧрӧт, тӧрӧтӧбун, *gebären, erzeugen*, mit dem Acc. R. D. Uw. Тӧрӧппӱттäр «*die El-*

*tern*», Kat., тöрöшӱт ijä «*leibliche Mutter*», Uw. — Von тöрӱö; vgl. Osm. طوغرغق

тöрӱö, тöрӱбӱн, *geboren werden*, Kat. mit dem Abl. der Mutter, Uw. — Vgl. *gebären*, Schm. 261. auch *geboren werden*, Kow. 1945, *a*. Osm. طوغرمق *zeugen*, *gebären*, von طوغمق *geboren werden*.

тöрӱт (тöрдӱн, тöрдö, тöрдӱläpä), *Herkunft*, Uw.; *Anfang*, Kat. Uw.; *Grund*, Uw.; *Wurzel*, S. E. Uw. Тöрдӱттäн «*von Anfang an*, *von Grund aus*», тöрӱтä суох oder тöрдö суох «*von geringer Herkunft*», Uw., тöрдö суох «*keinen Anfang habend*». Kat., тöрӱт äсä «*Urahne*». öрӱс тöрдö «*Flussmündung* (vgl. бас)», M. Uw. — Von тöрӱö; vgl. Tschuw. торлу̀, *Geschlecht*, *Familie*.

тöрӱттä, тöрӱттӱбӱн = тöрӱттӱö, Uw. — Von тöрӱт.

тöрӱттäх, *von guter Herkunft*, *einen Anfang habend*; *einen Grund habend*; *mit einer Wurzel versehen*, Uw. — Von тöрӱт.

тöрӱттäн, тöрӱттäнäбін, *seinen Anfang nehmen*, Uw. — Von тöрӱттӱö.

тöрӱттӱö, тöрӱттӱбӱн, *den Anfang machen*, *beginnen*, mit dem Acc. Uw. — Von тöрӱт.

тöркӱт, *der Besuch*, *den eine junge Frau ihren Eltern macht*, *wobei sie ihnen Geschenke mitbringt*, Uw.

тöргӱ, *ein Riemen am hintern Theil des Sattels zum Anbinden von Kleinigkeiten*, D. M. Uw.

тöрдö, тöрдӱн, тöрдӱläрä, s. тöрӱт.

тöрдӱöн, *alle vier*, Uw. — Von тӱöрд.

тöрдӱншӱ, *der vierte Monat*, *August*, S. 122. Uw. — Zus. aus тöрдӱс, *der vierte* und ый (?), *Monat*; vgl. алышы, ахсышы, олуншу, тохсуншу, сäттіншi.

тöрдӱс, *der vierte*, Uw. — Von тӱöрд.

тöрдӱсӱн, *zum vierten Mal*, Uw. — Von тöрдӱс.

тöl, *Lage*, *Zustand*. Урукку тölӱгäр тӱс «*in seine frühere Lage kommen*», урукку тölӱгäр тӱсäр «*Etwas in seine frühere Lage bringen*», Uw.

тölöн, *Flamme*, D. Uw. — Vgl. يالقن, Osm. يالك, Schm. 296, *b*. *brennen*, ibid. 259, *c*. *le bois de chauffage*; *la flamme*, Kow. 1916, *a*. *bois de chauffage*, ibid. 1916, *b*. = ibid. 1918, *a*.

тölöн, тölöнöбӱн, *bezahlt werden*. Ӱтӱö суол ӱтӱöнäн тölöнӱöҕä «*ein gutes Werk wird mit etwas Gutem bezahlt werden*», Uw. — Von тölӱö.

тölöбур (Pl. тölöбӱрläр), *Bezahlung*, Uw. — Von тölӱö; vgl. толобур.

тölöрӱi, тölöрӱjäбін, *sich loslösen*, *sich ablösen*, Uw.

тölöрӱт, тölöрӱтäбін, *loslösen*, *ablösen*, *gewaltsam trennen*, Uw.; *loslassen* (die Hand), M. — Von тölöрӱi.

тölöсӱi, тölöсӱjäбін, *gross* oder *vollwüchsig werden*. От тölöсӱjдä «*das Gras ist ausgewachsen*», M. Uw.

тölöсӱт, *Bezahler*, Uw. — Von тölӱö; vielleicht auch von einem Subst. тölö, *Bezahlung*; vgl. *paye*, *payement*, Kow. 1920, *b*.

тölӱö, тölӱбӱн, *bezahlen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. تولامك, Kow. 1922, *a*.

тölӱöччӱ, *Bezahler*. Ӱчӱгäiдік тölӱöччӱ «*ein guter Bezahler*», Uw. — Von тölӱö.

тölӱн, тöllöбӱн, *hervordringen*, *hervorquellen*. Ӱ тölӱннä «*Wasser ist hervorgedrungen* (z. B. beim Graben)», ошуга тöllöр «*das Wasser läuft ihm im Munde zusammen*, *es wird ihm übel*», Uw.

тölкö, *Schicksal*, *Bestimmung*. Ӱрдӱк ойорӱ тölкöтö «*die Fügung eines höhern Schick-*

*sals*», Uw. — Vgl. *Wahrsagungszeichen*, Schm. 260, a. *le sort, signe divinatoire; présage, pronostic*, Kow. 1922, a.

тöлкöлöх, *vom Schicksal bestimmt*. Тöлкöлöх ӱÿл, «*ein bedeutsamer Traum*», Uw. — Von тöлкö.

тöллö, s. тöлӱн.

тöcö (тӱcöн), *wieviel* (Interr. rel.). Тöcöнӱ бiäрдä, «*wieviel hat er gegeben?*», онӱону äрä бiäрдä, тöcö кiнiäхä бäра «*er hat gerade soviel gegeben, als er hatte*», тöcö мiнi мiнiäхä aiпархаjы оҥордо! «*wieviel Schaden hat er mir angerichtet!*», аты ҥ атыта тöcöнӱj? «*was ist der Preis deines Pferdes?*». Тöcö ääн «*irgend wieviel, einiges*», тöcö да «*soviel auch immer*». Adv. *Wieviel, wie sehr*. Тöcö хоҥут? «*wieviel später?*» тöcö ырах «*wie weit entfernt?*». Тöcö да «*so viel auch immer, noch so sehr*». Тöcö да тоҥмоттор «*sie frieren nicht im Geringsten*». Тöcö äрä тусалах буолар äтiӊ «*wie nützlich wäre es!*», тöcö äрä ӱöрäр äтiм! «*wie sehr würde ich mich freuen!*». Тöcöҕö «*wann, zu welcher Zeit*». Öл кiнiҥä тöcöҕö мiн барары олордохпуна «*zu der Zeit, als ich mich anschickte fortzugehen*», тöcöҕö утуja сытыах кäмä булбат «*er findet nicht die Zeit, wann er sich schlafen legen könnte*», тöcöҕö кäлiäҕäр дiäрi «*bis er kommt*», Uw. *Wenn*: таҥара ата ытыктанар, тöcöҕö олоробут кiнi ыjаҕыран «*der Name Gottes wird geheiligt, wenn wir nach seinem Gebote leben*», Kat., тöcöҕö бiläбiн «*wenn ich weiss*». Тöcöҕö oder тöcöҥҥö дiäрi «*bis wann?*», Uw. — Vgl. туох.

тöcӱн, *Zaum beim Pferde*, M. — Vgl. тӱcӱн.

тöcкӱл, *Zukunft*, Uw. — Vgl. кäcкiл.

тöcкӱllä, тöcкӱllӱбӱн, *die Zukunft vorhersagen*, Uw. — Von тöcкӱл.

тӱ, *Kahn*, D. M. O. Uw. Туос тӱ «*Birkenrindenkahn*», M. Uw.

тыа, *Wald*, S. M. O. Uw. Тыа ciбiнijäтä «*wildes Schwein*», тыа оҕонньоро «(*der Alte des Waldes*) *Bär*» (vgl. äcä), тыа чарыыта «*Dompfaff*», Uw. — Vgl. das allein, nach Kow. 1549. b. *châtre*, *eunuque; quatre étoiles d'Hercule et du Serpentaire* bedeutet, in Verbindung aber mit *Wald*; *forêt épaisse*. In Sibirien heisst ein *dichter Wald* ebenfalls тайга; vgl. das Akademische Lexicon u. d. W. Auch möchte ich Osm. طاغ *mons; in confiniis sylva*, Men. hierherziehen.

тыал, *Wind*, Kat. D. O. Uw. Салгын тыал «*Lüftchen*», Uw. — Vgl. يل *Wind*, تاؤل *Unwetter*, Gig. Lex. S. 394.

тыалыр, тыалырабын, *wehen*. Тыал тыалырар «*der Wind weht*», Uw. — Von тыал.

тыаллāх, *von Wind begleitet*, D. N. Uw. Тыаллāх халлāрык «*heftiger Wirbelwind*», Uw. — Von тыал.

тыас, *Getöse*, Uw.

тыасā, тыасыбын, *ein Getöse hervorbringen*. Тыасыр «*Getöse hervorbringend; Schiesspulver*», Uw. — Von тыас.

тый, *ein Füllen im zweiten Jahre*, Uw. — Vgl. Osm. تاى *pullus equi*, Men.

тӹi, Interj. des Schreckens, Uw.

тыймыт, *Eidechse*, Uw.

тык, тыгабын, *an Etwas* (Acc.) *anschlagen, anprallen; einen Schneller geben*, Uw.

тыгылын, тыгылланбын, Passiv von тык, Uw.

тыҥ, *Morgenröthe*. Тыҥ хатан äрäр «*die Morgendämmerung bricht eben an*», тыҥ хатыта «*Beginn der Morgendämmerung*», Uw. — Vgl. تاك.

тыҥа, *Lunge*, D. Uw. — Vgl. тӹн.

тыҥырах, *Fingernagel*, D. M. Uw. Тiмiр тыҥырах «(*Fingernagel von Eisen*) *Geizhals*», Uw. — Vgl. تيرناق, Uig. tingerach, Klapr. S. 19.

тӹт, тӹтабын, *reissen, zerreissen*, D. Uw.; *Jmd puffen*, Uw. — Vgl. тӹр und Osm.

[illegible] . [illegible] *in minutos partes discerpere*, Men.

тыттыллыы, тыттыллаҕыы, *gerissen oder zerrissen werden; gepufft werden*, Uw. — Von тыт.

тыттар, тыттарабын, *reissen oder zerreissen lassen*. Саны тыттар (auch ohne саны) «*sich von Gedanken zerreissen lassen, sich beunruhigen, Sorgen haben*», Uw. — Von тыт.

тыттарыы, Nom. act. von тыттар. Саны тыттарыы «*Unruhe, Sorge*», Uw.

тын, *Athem*, Uw.; *Seele*, P. 70. Kat. Uw. Таҥараҕа тыны біар «*Gott die Seele geben, seinen Geist aufgeben*», Uw.; ыраас тын «*der heilige Geist*», Kat.; тын іччіта «*Seele*», Uw. (von ihm gebildet). — Vgl. тын, *athmen*, [illegible]

тын, тынабын, *athmen*, D. Uw. Ааlбі тын «*durch Steigen das Eis im Flusse zum Bersten bringen (vom Wasser)*», Uw. — Vgl. тын, *Athem*.

тыннаа, тыннаабын, *mit Athem oder mit einer Seele versehen*, Uw. — Von тын, *Athem, Seele*.

тыннаах, *belebt, lebend*, P. 225. Kat. D.; *Leben*, P. 68. E. Uw. Ан тыннаахкар «*während deines Lebens*», Uw. — Von тын, *Athem*.

тыннаан, тыннааннабын, *beseelt werden*. Соҕотох міігінэн тыннанан олорбута «*einzig durch mich hing sie am Leben*», Uw. *Inspirirt werden*, Kat. — Von тыннаа.

тыннар, тыннарабын, *athmen lassen*, Uw. — Von тын, *athmen*.

тыбыр, тыбырабын, *schnauben (von Pferden u. s. w.)*, Uw.

тыгыр, *Ader*, Uw. — Vgl. [illegible] und [illegible] in [illegible] *Blutader*, Schmidt 330.

тыгтаі, *flacher Kasten aus Birkenrinde*, D. Uw. — Vgl. туhтаі.

тыhыы, *Kienspan*, Uw.

тымныы, *kalt*, R. S. E. D. M. N. O. Uw.; *Kälte*, R. P. 72. M. Uw. — Vgl. Tschuw. тумъ, *Frost*.

тымнын, тымныыјабын, *kalt werden; sich erkälten*, Uw. — Von тымныы.

тымныыјыы, *das Kaltwerden; die Erkältung*, Uw. — Von тымнын.

тыр, тырабын, *durchschneiden; durchspalten*, Uw.; *durchschneiden; auftrennen*, D. — Vgl. тыт.

тыраhы, *Meerschwalbe*, Uw.

тырыыкаlаа, тырыыкаlыабын, *in kleine Stücke zerspalten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. тыр.

тырыыкаlан, тырыыкаlанабын, *in kleine Stücke zerspalten werden*, Uw. — Von тырыыкаlаа.

тырыт, тырытабын, *zerreissen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. тыр.

тырыталаа, тырыталыабын, Intens. von тырыт. Uw.

тырытын, тырытынабын, *zerreissen* (neutr.), Uw. — Von тырыт.

тырытыннар, тырытыннарабын, *bewirken, dass Etwas zerreisst (neutr.)*, Uw. — Von тырытын.

тырыттар, тырыттарабын, *zerreissen (trans.) lassen*, Uw. — Von тырыт.

тыл, *Zunge*, R. P. 30. E. D. M. N. Uw.; *Wort; Sprache*, E. M. Uw.; *Benennung, Name*, Uw. Бір тылынан іт «*mit einem Worte sagen, kurz sagen*», Uw.; бары тыллынан кэпсіт «*in allen Sprachen sprechen*», O. Uw. *Wort, Versprechen*: тылгын біэр «*gieb dein Versprechen*». *Nachricht, Gerücht*: тыл тіllа «*die Nachricht ist angelangt*». *Einwilligung*: міігітэн тыла суох барыаҥ суоҕа «*ohne meine Einwilligung wirst du nicht gehen*», Uw. Таҥара тыла «*das Gebet des Herrn*», Kat.; сүбэ тыла «*pulmonaria ... sterni*», Uw. — Vgl. [illegible] *Zunge, Sprache*.

тылаах, *mit einem Kahne versehen*, Uw. — Von тыы.

**тылы** Adv., *gleichwie*; mit dem Dat. Тоңуска тылы уордӓх «*so zornig wie ein Tunguse*», мiн ытым кiсiӓхӓ тылы тылы iстӓр «*mein Hund versteht wie ein Mensch die Sprache*», Uw. — Vgl. атыды.

**тылкыi**, тылкыjабын, *hinunterschlingen, fressen* oder *saufen*, Uw. — Von тыл (?).

**тылбӓс**, *Dolmetsch*, D. Uw. — Von тыл (?); vgl. تلماج, Coman. telmaç, Klapr. S. 230. [Mongolian] Kow. 1859, b., Russ. толмачъ, Deutsch Dolmetsch, [Mongolian] *interpreter*, [Mongolian] *explication*, Kow. 1553, [Mongolian] a. 1553, a. [Mongolian]

**тылбӓстӓ**, тылбӓстыбын, *verdolmetschen, übersetzen*, mit dem Acc. Uw. — Von тылбӓс.

**тылбӓстан**, тылбӓстанабын, *verdolmetscht* oder *übersetzt werden*, Uw. — Von тылбӓстӓ.

**тылла**, тылланбын, *mit einer Zunge* oder *mit Sprache versehen*; *benachrichtigen, berichten*, Uw. Сыңыjанан тылланa «*statte keinen falschen Bericht ab*», Kat. — Von тыл.

**тыллӓх**, *mit einer Zunge versehen*; *der Sprache mächtig*, M. Uw. Тоңус тыллӓх «*der sich der Tungusischen Sprache bedient*; *der den Namen Tunguse führt*», Uw. — Von тыл.

**тыллан**, тылланабын, *mit einer Zunge* oder *mit Sprache versehen werden*, Uw. — Von тылла.

**тыллас**, тылласабын, *sich gegenseitig benachrichtigen*. Тыл тыллас «*Worte wechseln*», Uw. — Von тылла.

**тыс**, *Pfote* (beim Fell). Тыстӓх тiрi «*ein Fell, an dem die Pfote drangelassen ist*», Uw.

**тысаңас**, *ein einjähriges Kalb*, D. Uw.

**тысы**, *Weibchen* (von vierfüssigen Thieren und Vögeln), D. M. Uw. Тысы таба «*Rennthierweibchen*», Uw., тысы ыт «*Hündin*», D. M. Uw. Чопчу тысыта «*eine Oese, die über einen Kugelknopf gezogen wird*», Uw. — Vgl. دشى und in Betreff von чопчу тысыта: [Mongolian] (*Knopfweibchen*) *boutonnière*, Kowalewskij 1821, a. Osm. دشى يورمه (*Schraubenweibchen*) *Schraubenmutter* (*Карманная книга для Русскихъ воиновъ въ Турецкихъ походахъ* II. S. 59. u. d. W. гайка) und das Deutsche *Schraubenmutter*.

**тысыча**, *tausend*, Uw. — Aus dem Russ. тысяча.

**тiӓi**, тiӓjабын, *Etwas* (Acc.) *auf Etwas* (Dat.) *packen, laden*; *beladen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. تیاین

**тiӓтӓi**, тiӓтӓjабын, *sich beeilen*, Uw.

**тiӓтӓl**, *Eile, Hast*, Uw. — Von тiӓтӓi.

**тiӓjiлiн**, тiӓjiллӓбiн, *aufgeladen* oder *beladen werden*, Uw. — Von тiӓi.

**тiӓр**, тiӓрӓбiн, *umwenden, umdrehen* (z. B. ein Kleid), Uw.

**тiӓр**, тiӓрӓбiн, *begleiten*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. тiрiӓр.

**тiӓр**, тiӓрӓбiн, *zu Etwas führen*; *erreichen lassen*. Кӱсӓ тiӓрӓр «*seine Kräfte erlauben es*», Uw. — Von тii (?); vgl. тiiлӓр, тiрiӓр, تيورامن *ich führe zu* von تيامن *ich gehe an, ich berühre*, Gig. S. 67.

**тiӓрӓс**, *Umfall*. Тiӓрӓс гына тӱспӱтӓ «*er stürzte, so dass er um und um fiel*», Uw. — Von тiӓр, *umwenden*.

**тiӓрi тӓры**, *durch einander, drunter und drüber*, Uw.

**тiӓргӓн**, *Hof*, Uw.

**тiӓрбӓс**, *Ring*, Uw.

**тiӓсiн**, тiӓстӓбiн, *ununterbrochen auf- und abgehen*, Uw.

**тii**, тijӓбiн, *anlangen, ankommen, erreichen*, mit dem blossen Dat. des Ortes oder in Verbindung mit der Postpos. дiӓрi, Uw. Тiiдӓрбiт сӓттӓ хонукка куоракка, учугӓi буолуоңа ӓтӓ «*wenn wir in sieben Tagen die Stadt erreichten, wäre es gut*», M. Uw., џiӓбӓр дiӓрi тiiбiтiм «*ich gelangte bis an mein Haus*», кырџагас сӓстарыгар дiӓрi тijӓн оипо олорбуттара «*sie lebten daselbst, ein hohes Alter erreichend*», ӓрӓiлӓрiн аңардарыгар да тiiбӓт хамнас «*ein Lohn, der*

*nicht einmal die Hälfte ihrer Mühen erreicht*», кісі хараҕа тіібäт усталäх «*von einer solchen Länge, dass sie das menschliche Auge nicht erreichen kann*». Тіjäн кäl «*anlangen, ankommen*», Uw. *Zu Etwas* (Acc.?) *kommen, Etwas erlangen*, D. Uw. *Wohin* (Dat.) *kommen, gerathen*: баҕарабын кіці опнук муҥҥа тіjімäjін «*ich wünsche, dass er nicht in solche Pein gerathe*». *Erreichen, gleichkommen*, mit dem Dat. *Reichen, hinreichen*: мін кÿсуи тіібäт шапы оҥоруохпун «*meine Kräfte reichen nicht hin, dieses zu vollbringen*». Тіібäт «*Mangel*», Uw. — Vgl. تیمک *zufallen, gehören, angehen.*

тіідäр, тіідäрäбін, Causat. von тіі, Uw.

тік, тікäбін, *stechen* (von der Biene, Mücke u. s. w.); *puffen*, Uw.; *nähen*, M. Uw. — Vgl. تیکمک *nähen.*

тіксäр, тіксäрäбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zu Theil werden lassen, Jmd Etwas zuziehen* (z. B. eine Krankheit), Uw. — Von тіріс.

тіксіс, тіксісäбін, *auf einander stossen, zusammenstossen, sich gegenseitig finden*, Uw. — Von тіріс.

тігäччі, *Wespe*, Uw. — Von тік.

тігі, *das Stechen; das Puffen; das Nähen; die Stickerei*, Uw. — Von тік.

тігілін, тігіллäбін, Passiv von тік, Uw.

тіріс, тіксäбін, *dicht zusammenstossen mit Etwas; Jmd* (Dat.) *zu Theil werden, über Jmd kommen* (z. B. von einer Krankheit). Џол (сор) äjiäкä тіксібіт «*Glück* (*Unglück*) *ist dir zu Theil geworden*», мijiäкä ыалџар тіксіäҕä «*eine Krankheit wird über mich kommen*», Uw. — Von тік.

тіҥ, *Eichhorn*, S. D. Uw. Кынаттах тіҥ «*fliegendes Eichhorn*», Uw. — Vgl. تین, Uigteing, Klapr. S. 18.

тіҥiläх, *Ferse*, Uw. Ыт тіҥiläҕä «*nordische Himbeere, Rubus arcticus*», N. Uw.

тіҥiläхтä, тіҥiläхтiбін, *mit den Fersen schlagen*, Uw. — Von тіҥiläх.

тіт, *Lärchenbaum*, D. M. N. Uw. — Vgl. تت اغاچ

тітік, *Sommerstall für das Hornvieh*, Uw.

тітірäс, тітірäсäбін, *gemeinschaftlich zittern*, Uw. — Von тітіріä.

тітіріä, тітіріiбін, *zittern*, Uw. — Vgl. تترامک, Schm. 330, c.

тітірік, *junger Lärchenbaum*, M. Uw. — Von тітіріä; vgl. jedoch auch тіт.

тібі, *feste Schneerinde* (durch Wind hervorgebracht), Uw.

тібiläх, *mit einer festen Schneerinde versehen*, Uw. — Von тібі.

тіміäх, *flacher Knopf* (vgl. чопчу); *Bändchen, durch welches ein Kleidungsstück zusammengehalten wird*, Uw. — Vgl. тÿн, тÿнÿк.

тіміäхтä, тіміäхтiбін, *zuknüpfen, zubinden; vereinigen; eine Rechnung abschliessen*. Бÿтäрä тіміäхтä «*vollständig zum Abschluss bringen*», mit dem Acc. Uw. — Von тіміäх.

тіміäхтäн, тіміäхтäнäбін, *zugeknüpft* oder *zugebunden werden; vereinigt werden*. Бу барыта тіміäхтäнäн «*alles dieses zusammengenommen*», Uw. — Von тіміäхтä.

тімір, *Eisen*, R. S. E. D. M. N. O. Uw. Тімір атах («*Eisenfuss*»), Name eines Fisches, S., тімір уса «*Schmied*», N. Uw. — Vgl. تیمر, Kow. 1727, b.

тімір, тіміräбін, *untergehen, versinken*, D. Uw.

тіміpдä, тіміpдiбін, *mit Eisen versehen, in Eisen schlagen*, mit dem Acc. Uw. — Von тімір.

тіміpдäх, *mit Eisen versehen*, Uw. — Von тімір.

тіміpдäн, тіміpдäнäбін, *mit Eisen versehen werden, in Eisen geschlagen werden*, Uw. — Von тіміpдä.

тіміpчіт, *Grobschmied*, Uw. — Von тімір; vgl. تیمرچی

тIр, тIрäбiн, *ausrecken, ausspannen* (z. B. ein rohes Fell), mit dem Acc. M. Uw. Кpäст (das Russ. крестъ, *Kreuz*) маска тIр «*an's Kreuz schlagen, kreuzigen*», Kat.

тipäх, *die weisse Pappel, Populus alba*, N. Uw. — Vgl. تيراك , تراك *Salix alba*.

тipäн, тipäнäбiн, *sich an Etwas stemmen, sich stützen*, Uw. — Von тipiä.

тipäбil, *Stütze*, Uw. — Von тipiä.

тipi, *Haut, Balg, Fell, Leder*, S. R. P. 52. E. M. Uw. Tipi кынат «(*Hautflügel*) *fliegendes Eichhorn*», S. Uw.; «*Fledermaus*», Uw. — Von тIр (?); vgl. تيرى , [illegible] Kow. 1523, *b*.

тipiä, тipiбiн, *stützen*. Суол тipiäн «*wenn es die Verhältnisse gebieten*», Uw. — Vgl. تراماك und тiäр.

тipiäр, тipiäрäбiн, *begleiten*, Uw. — Vgl. тiäр.

тipiäр, тipiäрäбiн, *Jmd* (Acc.) *wohin* (Dat.) *führen, bringen*. Alџaнapra тipiäр «*zum Ruin führen*», кысалҕаҕа ыıтäры тipiäр «*zur Nothwendigkeit abzusenden führen*». *Verschaffen, bewirken*, mit dem Acc. Кӱсä тipiäрiäҕiнäн «*soweit seine Kräfte reichen*», Uw. — Von тii (?); vgl. тiäр, тipiäрд. тäpii.

тipiäрд, тipiäрдäбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *zukommen lassen*; *Jmd* (Acc.) *wohin* (Dat.) *führen*, Uw. — Vgl. тipiäр.

тipiт, тipiтäбiн, *schwitzen*. Ӯ тахса тipiт «*schwitzen, dass das Wasser hervortritt*», Uw. — Vgl. تير *Schweiss*, تيرلك *schwitzen*.

тIpilин, тIpillӓбiн, *ausgereckt* oder *ausgespannt werden*, Uw. Кpäст (das Russ. крестъ *Kreuz*) маска тIpillібiт «*an's Kreuz geschlagen*», Kat. — Von тIр.

тiläх, *Ferse*, Uw. — Zusammengezogen aus тipilӓх.

тilin, тillӓбiн, *lebendig werden, aufleben*, Uw.; *auferstehen*, Kat. Тaџapa тillібiт кӱнä «*der Tag, an dem der Herr auferstanden ist; Sonntag*», ölбӱттäр тillällӓpä «*die Auferstehung der Todten*», Kat. — Vgl. Osm. درى *lebend*.

тilinnäр, тilinnäрäҕiн, *beleben, lebendig machen*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Von тilin.

тillä, s. тilin.

тilli, *das Lebendigwerden*; *das Leben*. Ölӱ тilli iнкi тустӱта «*der Kampf des Todes mit dem Leben*», Uw. — Von тilin.

тIc, *Zahn*, W. R. S. P. 29. E. D. M. N. Uw. — Vgl. تش

тIcäџä, *ein Kalb* oder *ein Füllen im dritten Jahre*, Uw. — Von тIc, *Zahn*, indem in diesem Jahre bei jenen Thieren die ersten Zähne ausfallen; vgl. [illegible] *poulain âgé de trois ans*, Kow. 1487, *a*. [illegible] von [illegible] *Zahn*.

тicik, *ein Strick, mit dem man näht*, Uw.; *Strick*, M.

тIcтäх, *mit Zähnen versehen*, D. M. Uw. Тicтäх балык «*jeder Fisch mit Zähnen*, Uw.; *Salmo taimen*», D. — Von тIc.

туoi, *Töpferthon*, Uw. — Vgl. Jenis. toi, Klapr. *Sprachatlas*, S. XXXVIII.

туoi, туojaбын, *besingen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. [illegible] *Lied*.

туox, *was* (interr. relat.), Kat. M. Uw. Adj. Туox кäcI «*welches Geschenk, was an Geschenken*». Toҕo «*warum*». Туox да «*irgend Etwas, irgend ein* (von Sachen)». Туoҕум да суox «*ich habe nichts*», туoҕа да суox «*er hat nichts*», туoxxa да тусам суox «*ich tauge zu nichts*», туoҕум да ыalџaрын ахтыбаппын «*ich erinnere mich nicht, dass mich irgend Etwas geschmerzt hätte*», туox да ӱтӱӧтä суox «*jegliches Schöne entbehrend*», Uw. Туox даҕаны = туox да, Kat. Uw. Туoxтaн даҕаны урдӱк «*höher als irgend Etwas*», туoxтaҕар даҕаны «*über Alles, vor Allem*», Kat. Uw. Туox äpä und туox äмä = туox да. Туox хапнык бары oder бары туox хапнык «*Alles, was es auch sei*», Uw.

туохтāх, *womit versehen* (interr. relat.). Бу іст туохтāҕый? «*was enthält dieses Gefäss?*», Uw. — Von туох.

туора, *in die Quere gehend; entgegengesetzt; Querseite; das Entgegengesetzte; Treff im Kartenspiel*, Uw.; *in die Quere*, D. Uw.; *verkehrt*, Kat. Uw.; *durch, vermittelst*, Kat. Туора мас «*ein in die Quere gehendes Holz*»; мин аммымын (von ам) кäсäн туора суолу оҥорло «*mein Gebot übertretend, hat er eine entgegengesetzte Handlung begangen*»; туораттан «*von der Seite her*», костöн орлук туоралāх хас да кöс усталāх «*mehr als ein Kos in die Quere und mehrere Kos in die Länge*»; кінілар санāларыттан туораны оҥор «*thuen, was ihren Ansichten entgegenläuft*», Uw.; кісі атарін тылтāрі туора тоҕоннорo «*deute eines Menschen Rede nicht auf eine unmögliche und verkehrte Weise*», оҥорумаҥ кімнахā даҕаны, туох даҕаны атаҕастыгы бäјäҕіт даҕаны туора кісіннан даҕаны «*thut Niemand irgend eine Beleidigung an, weder durch Euch selbst, noch durch einen Menschen, noch durch irgend einen Andern*», Kat. — Vgl. туорā, туорубун.

туорā, туорубун, *hinübergehen; hinübersetzen*, mit dem Acc. Суолу туорā «*über den Weg gehen*», урāҕі туорā «*über den Fluss setzen*», Uw. — Vgl. туора.

туорай, *Querstück*. Туорай мас «*Querholz*», Uw. — Von туора.

туорāх, *Zapfen von Nadelhölzern*, M. Uw. Туорāх тахсан сүөсүлäр тураллар «*es steht Vieh da, als wenn Tannenzapfen hervorkamen*» wenn das Vieh in einer solchen Entfernung steht, dass man seine Gestalt nicht genau unterscheiden kann», Uw.

туол, туолабын, *voll werden, sich füllen*, mit dem Instr. womit. Сäттiс ый туолан äрäр «*der 7te Monat wird eben voll*», сатта уона туолбут «*seine 70 sind voll geworden, er ist 70 Jahre alt geworden*», Uw. — Vgl. دولى

туос, *Birkenrinde*, Uw. — Vgl. توز, [Mongolian] Kow. 1784, *b.* [Mongolian] Bansarow.

туосахта, *ein Flecken auf der Stirn eines Thieres; rundes Blech auf den Mützen der Weiber*. Туосахталāх бäргäсä «*eine mit einem solchen Blech verzierte Mütze*», Uw.

туосаҕас, *Birkenrollen, mit denen ein Fischernetz besetzt ist*, Uw. — Von туос.

туосу, *Zeuge, testis*, Uw.

туостā, туостубун, *Birkenrinde abreissen*, Uw. — Von туос.

тукса, s. тугус.

туксар, туксарабын, *zurechtmachen, in Ordnung bringen, aufputzen, aufstutzen*, mit dem Acc. Uw. — Von тугус.

тукус, *Aussöhnung*, Uw.; *Friede*, D. Uw. — Von тугус.

тукāй, *Zeit*. Сäтā коруоҕун тукāн бäр «*Lust Zeit geben, Etwas genau anzusehen*», корyох тукāнынан «*in der Zeit, dass man hinsieht; in einem Augenblick*», бу аттах тукāнынан «*während man dieses sagt, in einem Augenblick*», Uw.

тугус, туксабын, *sich aussöhnen*, D. Uw. Тугустубут «*wir haben uns versöhnt*», туксабын кінині гытта «*ich versöhne mich mit ihm*». *Sich verbessern, in eine bessere Lage kommen*: самыртан от тугуста «*durch den Regen hat sich das Gras verbessert*». *Kleiden, gut stehen*, mit dem Dat. Uw.

тугусуннар, тугусуннарабын, *aussöhnen*, Uw. — Von тугус.

туҥ, туҥабын, *beschneiden, behauen*, Uw.

туҥун, туҥнабын, *herumgehen, umgehen*, mit dem Acc. Uw.

туҥнасын, туҥнастабын, *ersticken* neutr., Uw.

туҥнуу, *das Herumgehen, das Umgehen*, Uw. — Von туҥун.

тут, тутабын, *halten, festhalten*, mit dem Acc. R. S. Kat. M. Uw. Кісі сірин бäјäҕітинäр

тутумаҥ «haltet eines Menschen Land nicht für Euch», Kat. Fangen, einfangen, M. Uw.; enthalten, bergen, Kat. Uw.; aufhalten, abhalten, Uw. Мак тут «Jmd (Acc.) zum Besten halten», Kat. Uw., џиа салајытан тут «die Verwaltung des Hauses führen», бүџүрүјүн астын тут «seine Haare kraus tragen», былаҥ тут «zerbrechen», тутан туран «plötzlich, ehe man sich versieht»; тутан туран öllö тоҕута «er ist gestorben (gefallen), ehe man sich versah», Uw. — Vgl. طوتمق halten, fangen.

тут, тутабын, bauen, mit dem Acc. Uw.

тут oder тут хајысар, grosse Schneeschuhe, die unten mit Fell bezogen sind, Uw.

тут oder тут балык, Salmo nelma, S. D. N. Uw.

тутā, тутōбун, nachbleiben, nicht nachkommen; nachstehen (mit dem Abl.), Uw.

тутах, nachstehend. Бу маннаҕар тутах «dieses steht diesem nach», Uw. — Von тутā.

тутах, Griff, Henkel, Uw.; Abhängigkeit (?). Бајата барытттан тутахтах «von selbst seiende», Kat., тутах сир «die oberste Behörde», тутах торут «Grundlage, basis», Uw. — Von тут, halten.

тутааччы, der da hält, u. s. w. Салајан тутааччы «Allenker, Allerhalter», Kat. Uw. — Von тут, halten.

тутабыл, Aufenthalt, Hinderniss, Uw. — Von тут, aufhalten.

тутар, Nom. praes. von тут; s. u. кулун.

тутуу, Nom. act. von тут; Aufenthalt. Быһыы тутуу «äussere Gestalt», Uw. — Vgl. طوطو

тутуу, Mangel, schlechtes Auskommen, Uw. — Von тутā.

тутуталā, тутуталыыбын, Intensivum von тут, Uw.

тутун, тутабын, sich halten, sich festhalten, mit dem Dat. woran; gebrauchen, verbrauchen; mit dem Acc. Туттар саб «eine Sache, die man im Gebrauch hat: Werkzeug, Waffe, Instrumente», туттан кабы «vollständig verbrauchen, verausgaben», Uw. — Von тут, halten.

тутун, тутабын, Etwas (Acc.) für sich bauen; in Etwas (Acc.) arbeiten. Масы тутун «in Holz arbeiten, Zimmermann oder Tischler sein», тимири тутун «in Eisen arbeiten, Schmied sein», Uw. — Von тут, bauen.

тутум, die Höhe der Faust (als Maass), Uw. — Von тут, halten.

тутур, Abhaltung, Hinderniss, Uw. — Von тут, abhalten; vgl. Osm. طوتق obstaculum, impedimentum, Men. [illegible] Kow. 1846, b.

тутулуй, тутулујабын, säumen, zögern, Uw. — Vgl. [illegible] Zögerung von [illegible] zögern, Schm. 262, c.

тутулук, Verhinderung, Hinderniss, Uw. — Von тут, abhalten.

тутулун, тутулабын, gehalten oder festgehalten werden; gefangen oder eingefangen werden, Uw.; in Etwas (Dat.) enthalten sein, Kat.; von Etwas (Abl.) abgehalten werden. Былаҥ тутулун «zerbrochen werden», Uw. — Von тут, halten u. s. w.

тутулун, тутулабын, gebaut werden, Uw. — Von тут, bauen.

тутус, тутусабын, gemeinschaftlich halten u. s. w., mit dem Acc. Uw. — Von тут; vgl. Osm. طوتشمق

туттааччы, der für sich baut, Uw. — Von тутун, für sich bauen.

туттар, туттарабын, Jmd (Dat.) Etwas (Acc.) zu halten geben; darreichen, Uw.; übergeben, übertragen, M. Uw.; fangen lassen, Uw. Таба туттар «erhaschen lassen», M. Uw., таба туттарбат «der sich nicht erhaschen lässt», Uw. — Von тут, halten u. s. w.

туттарыллын, туттарыллабын, Passiv von туттар, Uw.

тутарта, тутартыбын, Intensivum von тутар, Uw.

тутту, *Gebrauch, Verbrauch; Kosten*, Uw. — Von тутун, *gebrauchen, verbrauchen.*

туппах, *stumpf* (auch übertr.); *Stumpfheit*, Uw. — Vgl. сыппах.

туман, *Nebel*, M. Uw.; *Dampf, Qualm*, Uw. — Vgl. طومان, Coman. touman, Klapr. S. 208. Russ. туманъ.

тумy, *Schnupfen*. Тумy буол «*den Schnupfen bekommen*», Uw. — Vgl. تومارق, [illegible] Schm. 251, a.

тумул, *Vorgebirge*, E. D. M. Uw. — Vgl. тумус.

тумулāх, *mit einem Schnupfen behaftet*, Uw. — Von тумy.

тумус (тумсум, тумса, тумсулара), *Schnabel*; *ein in eine Spitze auslaufender Wald*, Uw. — Vgl. тумул.

тумтаі, *ein flacher Kasten von Birkenrinde*, Uw. — Vgl. тымтаі.

тумса, тумсум, тумсулара. S. тумус.

туjах, *Hufe*, Uw. — Vgl تویاق

тур, турабын, *stehen*, R. S. P. 245. Kat. D. M. Uw.; *sich befinden; verweilen*, Uw.; *aufstehen*, E. M. Uw.; *auferstehen*, Kat.; *sich erheben* (vom Winde); *sich begeben, antreten* (z. B. einen Dienst, mit dem Dat.): ajaммытыгар турбуппут «*wir begaben uns auf die Reise*», Uw. *Für* (ісін) *Jmd aufstehen, Jmd beistehen*, D. Uw.; *zu stehen kommen*: бу төсөңө турар? «*auf wieviel kommt dies zu stehen?*» Тусаңа тур «*zum Nutzen gereichen*». Тура «*auf, in die Höhe*»: тура аккiріа «*aufspringen*». Mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums: *sich in einem aus einer vorangegangenen Handlung erfolgten Zustande befinden* (von belebten und unbelebten Wesen): үктүөн тур «*aufgetreten seiend, sich befinden; auf Etwas stehen*», көстөн тур «*sich in dem Zustande des Sichtbargewordenseins befinden, offenbar sein*», Uw., тутан тур «*sich in der Lage des Ergriffenhabens befinden, halten*», көрөн тур «*sich in dem Falle des Erblickthabens befinden, betrachten*», Kat. Uw., тоңон тур «*gefroren sein*», Uw., біlän тур «*vertraut sein, kennen*», Kat. Uw. Vgl. noch: туңнасillан тур, Text 7, 13. торуjан тур 12, 2. сабылан тур 12, 3. 42, 10. 58, 8. үнан [illegible]р 12, 11, 14. 83, ult. томтолон тур 13, 3. тартаран тур 41, 5. 49, 11. ыjастан тур 52, 1. сітан тур 58, 12. сугуруjан тур 74, ult. сäргастäсан тур 81, 12. табан тур 81, penult. äрillан тур 82, ult. кiäнтäн тур 89, 6. (wo in der Uebersetzung zu lesen ist: *stand die dreissig Tage und Nächte mit gespanntem Bogen*). Wo das *Stehen* nicht urgirt wird, kann, wenn das Subject ein mit Vernunft begabtes Wesen ist, eben so gut олор statt тур gebraucht werden. — Mit dem Gerund. fut. eines andern Verbums: *sich in einer Thätigkeit befinden*: оргуjа тур «*sich im Kochen befinden*» 5, ult. 6, 13. 49, 3. кäлаңачија тур 12, 13. охсо тур 12, 14. кiлбачија тур 12, 15. кылабачыја тур 13, 2. туса тур (vom Regen) 17, 7. 42, 2. сургуjра тур 27, 1. хабырыса тур 34, 6. палңарыја тур 34, 8. буруолу тур 40, 10. арија тур 76, ult. сырқыры тур 83, 4. сiбiгiнаса тур 83, 8. көрө тур «*mit Nachsehen beschäftigt sein*». Mit einer negativen Form: бiлымыңа тур «*damit beschäftigt sein nicht fortzulassen*», Uw. Mit dem Supin. auf āры: *im Begriff sein Etwas zu thun*: дабāңңа ыттāры (von ытын) тур «*im Begriff sein den Anberg zu ersteigen*», аттанāры тур «*im Begriff sein abzureisen*». — Vgl. طورمق، تورماق und über den Gebrauch dieser Wurzel als Hülfsverbum: Kas. S. 296. Gig. S. 173. 174. Iw. S. 99.

тўр, тўрабын, *vom Hefte abnehmen* (ein Beil, Messer, Meissel u. s. w.). Тўра äläт «*bis zum Hefte durchreiben*», Uw.

турах, *Krähe*, E, D. Uw. — Vgl. Burjat. Bansarow.

тураҕас, *braun* (von Pferden), D. N. Uw. Тураҕас кӱгäс «*Lerche*», N. Uw. — Vgl. نورى

тӱраҕас, *ablösbar, was sich leicht vom Hefte trennt*, Uw. — Von тӱр.

турӱ, *das Stehen*; *feststehend, fest*. Турӱ сiр «*fester Wohnsitz*», Uw., турӱ доiду «*Heimathsort*», M. — Von тур.

туруор, туруорабын, *zum Stehen bringen, hinstellen, aufstellen, stehen lassen*, M. Uw. Тыал кiсiнi атаҕар туруорбат гына тыалырар «*der Wind bläst so, dass er den Menschen nicht auf seinen Füssen stehen lässt*». Күлӱну туруор «*ein Gelächter erheben*», Uw. — Von тур.

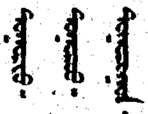
туруору, Adj. Adv. *aufrecht, stehend*, Uw. — Von туруор.

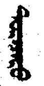
туруортä, туруортӱбун oder туруорталä, туруорталыыбын, Intensiva von туруор, Uw.

турук, *Tritt, Stufe*. Турук тäс «*ein Stein, der eine horizontale Fläche zum Stehen darbietet*», Uw. — Von тур.

турук? s. u. моi.

тӱрӱт, тӱрӱтабын und тӱрӱталä, тӱрӱталыыбын, Intensiva von тӱрӱт. Тӱрӱта ӱлäi «*sich bis zum Hefte durchreiben* (von vielen Subjecten)», Uw. — Von тӱр.

туруја, *Kranich*, S. D. M. Uw. — Vgl. طورنا,  Kow. 1813, *a*. 1815, *b*.

турхары, *Zwischenraum*; *in*; *während*, Uw. Бу уон кäрдi таҥара ыјаҕын турхарытыгар «*in diesen zehn heiligen Geboten* (ist enthalten)», бу доiдуга олоорорун турхарытыгар «*während seines Lebens auf dieser Erde*», олоорорбут турхарытыгар «*während unseres Lebens*» = олоорорбут турхары, Kat., бу турхары «*unterdessen*», хас да кӱöс быстыҥын турхары «*während einiger Stunden*», Uw. — Vgl.  Kow. 1890, *b*.

тӱртаi, тӱртаjабын, *weiss werden, weiss sein*, Uw.

тӱртат, тӱртатабын, *weiss machen*, Uw. — Von тӱртаi.

тӱрчах *kleiner Salmo nelma*, Uw. — Von тӱт.

тула, тулабын, *umgehen*; *rund herum beschneiden*, Uw. — Vgl. Osm. دولامق , طولامق *cingere*; *obire*; *obtegere, obmunire*, Men.

тула, *Umkreis*; *rund herum*. Iн тулата «*die Wände der Grube*», äн тулаҕар «*um dich herum*», кiнi тулатыгар «*um ihn herum*», сiрi тулатынан äрii «*um die Erde reisen*», аҕам ijäм iккi тула туралларр «*sie stehen um meinen Vater und meine Mutter*», ҥiäтiн тула «*um sein Haus herum*», Uw. — Von тул; vgl. Osm. دولاى *circuitus*, Men.

Тулаҕы, Name einer Jakutischen Gemeinde (насiлiäх) im Uluss Mäҥä, Uw.

тулајах, *Waise*. Тулајах јахтар «*Wittwe*», Uw. — Vgl. طول *Wittwer, Wittwe*, Tschuw. тӱлух, *Waise, Wittwe*.

тулалä, тулалыыбын, *umgeben*; *abrunden*, Uw. — Von тула.

тулалан, тулаланабын, *umgeben* oder *abgerundet werden*, Uw. — Von тулалä.

тулуi, тулујабын, *aushalten, ertragen*, mit dem Acc. Uw.

тулут, тулутабын, *aushalten* oder *ertragen lassen*, Uw. — Von тулуi.

тулун, тулунабын, *sich ablösen, sich abnehmen lassen*, Uw.

тулујӱ, *Ertragung*. Тулујӱта суох «*unerträglich*», Uw. — Von тулуi.

тулла, s. тулун.

туллук, *Schneeammer, Emberiza nivalis*, E. Uw.; снигирь (in Sibirien sowohl *Dompfaff*, als auch *Schneeammer*; Ermann.

*Reise um die Erde*, I. Abth. II. Bd. S. 236.), D. N.

туc, *die vor Einem liegende Seite; Angelegenheit; Bezug.* Çубу тускун кöрбÿтÿнäн бар «*gehe mit Ansehung dieser vor dir liegenden Seite, gehe gerade aus*»; саңа öлбÿтä тусун оңор «*die Angelegenheit des neuen Jassaks besorgen*», бу тусугар «*in Angelegenheit von diesem, in diesem Falle*», Uw., ол туса äтiллiңä «*hierüber wird gesprochen werden*», таңараны ытыктäр туса (als Ueberschrift) «*die Angelegenheit der Gottesverehrung, über die Gottesverehrung*», Kat., кiнi тусун äт «*sprich über ihn*», äппäтiм Тоңустар тустарын «*ich spreche nicht über die Tungusen*». Туса суох (vgl. тустäх) «*nicht brauchend, nicht verdienend* (mit dem Nom. fut.)». Тусунар u. s. w. «*mir gegenüber* u. s. w.; *für mich, meinetwegen*», Uw.; «*über mich* u. s. w.», Kat. Кiçi тусугар «*für den Menschen*», Kat., туох тусугар? «*weshalb?*», Uw., тÿннÿт тусугар ÿчÿгäi «*heilsam für unsere Seele*», Kat., бу тусугар «*zu dem Endzweck*», Uw., сол тусугар «*eben deshalb*», Kat. Uw., тусну тугар «*unsertwegen*», мiнiгiн äрäiлiäң тусугар «*damit du mich quälest*», мiнiгiн äрäiлäмäiäң тусугар «*damit du mich nicht quälest*», Uw. Тусуттан u. s. w. «*seinetwegen u. s. w.*». Бу тусуттан «*deshalb*», Uw., сол тусуттан «*eben deshalb*», Kat. Uw., табаларбытын сынналтыах тусну туттан «*damit wir unsere Rennthiere konnten ausruhen lassen*». Туснунан u. s. w. «*bei mir vorbei u. s. w.*»; кiнi мiн туснунан быса äстä «*er ist bei mir quer vorbeigegangen*», Uw. — Vgl. тосуй, Osm. طوش *rectus, obvius*, Men., *contre, vis-à-vis, devant*, Kow. 1823, *b.*

тус, *das As im Kartenspiel*, Uw. — Das Russ. тузъ.

тÿс, *Salz*, R. S. P. 124. E. D. M. Uw. — Vgl. توز

туса, *Tauglichkeit, Nützlichkeit.* Туохха да тусам суох «*ich tauge zu nichts*», туохха да тусата суох «*zu nichts taugend; er taugt zu nichts*», тусаҕа тур «*zum Nutzen gereichen*», Uw. — Vgl. , Mandsch. tusa, توشوم Kow. 1824, *b.*

тусах, *Schlinge*, Uw. — Vgl. Osm. طوزاق ,دوزاق

тусал, тусалыбын, *Nutzen bringen*, Uw. — Von туса.

тусалäх, *nützlich, tauglich*, mit dem Dat. wozu, Uw. — Von туса.

тусалäхтык, Adv. *nützlich, tauglich*, Uw. — Von тусалäх.

тусалан, тусаланабын, *aus Etwas* (Instr.) *Nutzen ziehen*, Uw. — Von тусал.

тусаса, *der Platz hinter dem* кыҥаса, *wo das Vieh im Winter gefüttert wird*, Uw.; *Hofraum*, M.

тусун, тустабын, *kämpfen, sich mit* (гытта) *Jmd herumschlagen*, Uw.

тускy, *betreffend; Betreff, Angelegenheit*, Uw.; *Sorge, Pflege?* — Von тус; vgl. тускул, тускулä, тускулäх, *qui se trouve vis-à-vis*, Kow. 1834, *b.*

тускул, *Passendheit, Angemessenheit.* Тускула суох «*unpassend, unangemessen*», Uw. — Von тус; vgl. тускy.

тускулä, тускулäбын, *besorgt sein.* Кiçi тусугар хастыгыттан ордуктук тускулäр «*um den Menschen ist er mehr als um Alles besorgt*», Kat. — Von тускy; vgl. *spécialement, principalement*, *se préparer, être préparé*, *préparatif*, *occupation spéciale*, *qui s'occupe particulièrement d'une chose*, Kow. 1830, 1831.

тускулäх, *gepflegt, besorgt.* Ajы таңара уiлтiн Апостоллартан (sic) тускулäҕы (тускулäҕы) «(ich glaube) *an die von den Aposteln gepflegte* (apostolische) *Kirche*», Kat. — Von тускy.

тустa, s. тусун.

тустäх, *müssend, verpflichtet, verbunden*, Kat. Uw.; *dürfend*; *Nothwendigkeit, Unumgänglichkeit*, mit dem Nom. fut. Uw. — Von тус.

тӱстäх, *gesalzen*, D. Uw. — Von тӱс.

тустааччы, *Kämpfer*, Uw. — Von тусун.

тустӱ, *Kampf*. Ӧлӱ тїllї іккі тустӱта «*der Kampf des Todes mit dem Leben*», Uw. — Von тусун.

тусna, Adv. *besonders, getrennt*, M. Uw. Ȯлı туса бу аиньгар (von ааn) тусna тусna äтilliäxä «*hierüber wird in der Folge besonders gesprochen werden*», Kat. — Vgl. *séparément, à part*, Kow. 1826, *a*.

тӱ, *das Haar eines Thieres*, D. Uw.; *die feinen Federn eines Vogels*, Uw. — Vgl. توي, Osm.

تی

тӱӧкäi, *Betrug*, Uw. — Vgl. тӱӧкӱн.

тӱӧкäiлä, тӱӧкäiлiбin, *betrügen*, mit dem Acc. Uw. — Von тӱӧкäi.

тӱӧкäiлäт, тӱӧкäiлäтäбin, *betrügen lassen*, Uw. — Von тӱӧкäiлä.

тӱӧкäiлäн, тӱӧкäiлäнäбin, *sich betrügen, sich täuschen*; *betrogen werden*, Uw. — Von тӱӧкäiлä.

тӱӧкӱн, (Pl. тӱӧкӱттäр) *Betrüger*, Uw. — Vgl. тӱӧкäi.

тӱӧн, *eine Moxa von Feuerschwamm*, Uw. — Vgl. *Brenneisen, Moxa, Zugpflaster*, Schm. 238, *b*.

тӱӧр, тӱӧрäбin, *mit einem spitzen Instrument ausgraben*, mit dem Acc. Тӱӧрä браx «*um und um werfen*», тыал урасабытын тӱгäгiттäн тӱӧрä сыса урä турбута «*der Wind blies so, dass er unsere Jurte vom Boden beinahe umgeworfen hätte*», тӱӧрä хас «*ausgraben*», Uw.

тӱӧрäх, *ein Löffel, der in die Höhe geworfen wird und der, je nachdem er mit der convexen oder concaven Seite zur Erde zu liegen kommt, Glück oder Unglück andeutet*, Uw.

тӱӧрäхтä, тӱӧрäхтiбin, *einen Löffel werfen, um aus dem Fall desselben Glück oder Unglück zu ersehen*, Uw.; *werfen, einen Glückswurf thun* (z. B. mit Würfeln), M. — Von тӱӧрäх.

тӱӧрäхтäн, тӱӧрäхтäнäбin, Passiv von тӱӧрäхтä, Uw.

тӱӧрäl, *Untersuchung*, Uw. — Vgl. тӱӧрӱ.

тӱӧрӱ, *Untersuchung*, Uw. — Vgl. тӱӧрäl.

тӱӧрӱlä, тӱӧрӱlӱбӱн, *untersuchen*, Uw. — Von тӱӧрӱ.

тӱӧрттä, *viermal*, Uw. — Von тӱӧрд.

тӱӧрттӧ, тӱӧрттӱбӱн, *Etwas zum vierten Mal thun*; *die Kühe zum vierten Mal, d. i. um die 5te Stunde Nachmittags, melken*. Dieses geschieht nur im Sommer, da im Winter die Kühe zwischen Mittag und Abend nicht gemelkt werden, Uw.

тӱӧрттäх, *vier Jahre alt*, Uw. — Von тӱӧрд.

тӱӧрттӱ, *je vier*, Uw. — Von тӱӧрд.

тӱӧрттӱттä, *immer zu vier Malen*, Uw. — Von тӱӧрттӱ.

тӱӧрттӱр, Nom. praes. von тӱӧрттӧ.

тӱӧрттӱрӱ, *zum vierten Mal geschehend*. Тӱӧрттӱрӱ ыныах бiр (von ыа) кäм «*die Zeit, da die 4te Melkung der Kühe geschieht*; *die 5te Stunde Nachmittags*», Uw. — Von тӱӧрттӱр.

тӱӧрд, *vier*. Тӱӧрд von «*vierzig*», M. Uw. — Vgl. تورت

тӱӧс, *Brustbein*, M. Uw.; *Brust*. Тӱӧс тыла «*processus ensiformis ossis sterni*», Uw. — Vgl. توش *Brust*.

тӱктäрi, *ungehörig, ungebührlich*; *unmöglich*; *Ungebührlichkeit*; *Unmöglichkeit*; *auf ungehörige Weise*; *auf unmögliche Weise*. Тӱктäрi оңорӱ «*Unordnung*», äлбäх тӱктäрiнi кӧрбӱттä «*er bemerkte vieles Ungehörige*», нiн öјӱхä сарсын кäлiäм äтä да, тӱктäрi:

арабар онїуоюах «ich würde morgen wohl zu dir kommen, aber es geht nicht an; ich werde zu meinem Vater gehen», тӱктäрї онїуор «es geht nicht auf die gehörige Weise», тӱктäрї äшiт тылыта «ein von mir auf ungehörige Weise gesprochenes Wort», Uw., кiçi äтäрiн тӱктäрї туора тоjонномо «die Rede eines Menschen nicht auf eine unmögliche (ungehörige) und verkehrte Weise», Kat. Mit dem Acc. des Nom. fut.: мiн äлiнäр санааларыттан туораны оноруох-пун тӱктäрї бара «es war nicht möglich, dass ich etwas Ihren Ansichten Entgegengesetztes gethan hätte», Uw., ону кiçi оноруоҕун тӱктäрї «es ist nicht möglich, dass der Mensch dieses thue», кiçi суох буолуоҕун тӱктäрї «es ist nicht möglich, dass er nicht sein sollte», Kat. Mit dem Dat. des Nom. fut.: ajaннылаххa тӱктäрї «es geht nicht an zu reisen», мiäjiттäн тыла суох барыаххар тӱктäрї «es geht nicht an, dass du ohne meine Erlaubniss gehest». Mit dem Abl. des Nom. fut.: мiн ӧрӱм тылынан äтiäхтäн тӱктäрї бара «es war nicht möglich, meine Freude mit Worten auszudrücken», кiнiлäр басыбалыбат буолуохтарыттан тӱктäрї бара: «es war nicht möglich, dass sie nicht hätten danken sollen», Uw.

тӱксӱ, genug, hinreichend, M. Uw.

тӱгäх, Boden, Grund, D. Uw. Сiр тӱгäҕä «Ende der Welt», Uw.

тӱгäт, тӱгäтäбiн, austheilen. Кiçi ахсын тӱгäтäнiт «er hat unter Alle ausgetheilt», Uw. — Vgl. [illegible] partager, distribuer l'un avec l'autre, Kow. 1927, b. [illegible] donner, dispenser ou partager également, ibid. 1928, b.

тӱҥ, dicht, undurchdringlich; Undurchdringlichkeit. Тӱҥ кӧмӱс ӱн «ein dicht mit Silber belegter Zaum». Тӱҥ кiçi «ein plumper Mensch», Uw. — Vgl. [illegible] ; Gesträuch.

тӱҥӱр, ein Verwandter durch Heirath, D. N. Uw.

тӱнӱнӱ, in der Nacht stattfindend, nächtlich, Uw. — Von тӱн. Vgl. تونكی

тӱҥнäр, тӱҥнäрäбiн, zu oberst kehren, auf den Kopf stellen, Uw.

тӱҥнäрї Adv., um und um (werfen u. s. w.). Тӱҥнäрї охсо «um und um schlagen», тӱҥнäрї кäl «um und um stechen», Uw. — Von тӱҥнäр.

тӱҥнäсiн, тӱҥнäсäбiн, sich zu oberst stellen, auf den Kopf zu stehen kommen, Uw. — Von тӱҥнäр.

тӱҥнäсiллiн, тӱҥнäсiллäбiн, zu oberst gekehrt werden, auf den Kopf gestellt werden, Uw. — Von тӱҥнäр.

тӱн, Nacht, R. S. P. 88. E. D. M. N. Uw.; in der Nacht. Тӱн орто «Mitternacht; um Mitternacht», тӱн ортоҕо дiäрi «bis Mitternacht», Uw., тӱн ортото «Mitternacht», M. Uw. — Vgl. تون Nacht, تون اورطاسی Mitternacht.

тӱнä, gegerbtes Elennfell, Uw.

тӱнӱлäх, mit einer Nacht versehen. Тӱнӱлäх кӱн «ein Tag und eine Nacht, νυχθήμερον», Uw. — Von тӱн.

тӱннäтä, Adv. allnächtlich, Uw. — Von тӱн.

тӱннäрi, Adv. die ganze Nacht, Uw. — Von тӱн.

тӱннӱк, Fenster, M. Uw. Холуода тӱннӱк «ein grosses Fenster mit einem Fensterstock», Uw.

тӱптä, getrockneter Dünger, der zur Vertreibung der Mücken angezündet wird, D. Uw.

тӱптäлä, тӱптäлiбiн, einen тӱптä zurechtmachen oder anzünden, Uw. — Von тӱптä.

тӱбä, ein Wäldchen aus Gesträuchen, Uw.

тӱбäс, тӱбäсäбiн, begegnen, in den Wurf kommen, vor die Augen kommen, in die Hände fallen; sich zu Etwas (Dat.) gesellen, sich zu Etwas vereinigen. Тӱбäсä кäl «zufällig kommen», тӱбäсäн ан äтiнiт тыла бара

ыт «*es traf sich, dass du mit ihm in einer Reihe* (stehend) *schiessest*», Uw.

тÿн, тÿнäбін, тÿнÿн, *verknüpfen, vereinigen; beendigen; das Facit machen*, Uw.

тÿнÿк, *Verknüpfung, Vereinigung*, Uw.; *Knoten*, M. Uw.; *Beschluss*, Kat. Uw. — Von тÿн; vgl. тінäх.

тÿнÿктä, тÿнÿктÿбÿн, *verknüpfen, zusammenbinden; beschliessen, beendigen; das Facit machen*, Uw. — Von тÿнÿк.

тÿнÿктäн, тÿнÿктäннäбін, Passiv von тÿнÿктä, Uw.

тÿнÿлÿн, тÿнÿллäбін, Passiv von тÿн, *Eingeschlossen oder enthalten sein; geschlossen oder gefolgert werden*. Тÿнÿллäр «*Beschluss, Ende*», Kat.

тÿр, тÿрäбін, *zusammenrollen*, mit dem Acc. Атахтарын тÿрä ÿрäн олороллор «*sie sitzen mit untergeschlagenen Beinen*», тÿрä кäлгії «*fest umwickeln, fest zusammenbinden*», тÿрä ыгылын «*fest zusammengepresst werden*», Uw. — Vgl. Osm. دورمك

тÿрÿлÿн, тÿрÿллäбін, *zusammengerollt werden*. Тÿрÿллäн сыт «*zusammengekauert liegen* (vom Hunde z. B.)», Uw. — Von тÿр.

тÿргäн, *schnell, rasch*, P. 223. D. Uw.; *Geschwindigkeit*, Uw. — Vgl. [Mongolian script] Kow. 1953, a.

тÿргäнник, Adv. *schnell, rasch*, Uw. — Von тÿргäн.

тÿрдäр, тÿрдäрäбін, *zusammenrollen lassen*, Uw. — Von тÿр.

тÿрдäсін, тÿрдäсїäбін, *zusammenschrumpfen*, Uw. — Von тÿрдäр.

тÿрдäсї, *das Zusammenschrumpfen*, Uw. — Von тÿрдäсін.

тÿÿл, *Traum*, D. Uw. Äн мін тÿÿлбäр кїрäгін «*du erscheinst mir im Traume*», Uw. — Vgl. تول, توش, Tschuw. тюлокъ.

тÿÿлäх, *haarig, rauch*, D. O. Uw. — Von тÿÿ.

тÿс, тÿсäбін, *von einer Höhe herabfallen; sich herablassen, hinabsteigen; fallen, sich ergiessen* (vom Flusse); *fallen* (von Schnee und Regen); *absitzen, vom Pferde oder Rennthiere steigen, Halt machen; auf Etwas* (Dat.) *losstürzen*. Іччігäн таңас кісі санныттан (von сарын) тÿспäт «*die warme Kleidung fällt nicht von der Schulter des Menschen*», Uw., бісігіні быысäры халлäнтан тÿсiÿтä «*um uns zu erlösen stieg er vom Himmel herab*», Kat., кÿн кїрäрі саныылыгäр тÿсäрін саңына «*zur Zeit, da sich die Sonne zum Untergehen neigt*», Алдан устун улахан öрÿскä тÿс «*sich dem Aldan entlang in den grossen Strom* (die Lena) *hinablassen*», дабäны (sic) тÿс «*den Berg hinabsteigen*» Бала тÿс «*blindlings über Jmd* (Dat.) *herfallen*». Ат урдугар äгäн тÿс «*sich auf's Pferd werfen*». Урукку тöлÿгäр тÿс «*in seine frühere Lage kommen*». Drückt mit dem Gerund. fut. aus, dass eine Handlung plötzlich oder nur zum Theil zu Stande komme: аса тÿстÿм «*ich habe plötzlich geöffnet* oder *ich habe nur ein wenig geöffnet*», асы тÿстÿм «*ich habe nur ein wenig gegessen*», көстö тÿс «*sich plötzlich zeigen* oder *sich eben zeigen, kaum sichtbar werden*»; vgl. суох буола тÿстä (richtiger: тÿспÿтä) Text 19, ult. сапара тÿспÿтä 29, 10. долгуја тÿспÿт und тітірї тÿспÿт 87, 9. мін сынлана тÿспÿтÿм гäнна 80, 12. In der negativen Form: саны тÿсÿннä «*ohne sich auch nur ein wenig zu besinnen*», Uw. — Vgl. توشمك. دوشمك

тÿс, *gesetzt, solid*, D. Uw. Тÿс ат «*ein guter Ruf*», тÿс майгылäх «*von solidem Charakter, von solider Gesinnung*», Uw.

тÿсäр, тÿсäрäбін, *zum Falle bringen; herablassen, herabnehmen; ausser Acht lassen, nicht berücksichtigen*, mit dem Acc. Хастыы тäрбäн тÿсäр «*durch Kratzen abziehen* (die Haut vom Gesicht z. B.)». Ціäні олоңор тÿсäр «*das Haus auf seinen Platz stellen, das Haus ausbessern*», урукку тöлÿгäр тÿсäр «*Etwas in seine frühere Lage bringen*», кö-

нöтӳрäр туоäр «*Etwas in Ordnung bringen*», Uw. — Von туоі; vgl. تورومق, Gig. S. 87.

тусäрга, тусäртäіп oder тусäргаlä, тусäргаllаіп, Intensiva von тусäр, Uw.

тусу, *das Herabfallen, der Fall* u. s. w., Uw. — Von тус.

тӳсӳö, тӳсӳöн, *träumen, einen Traum* (Acc.) *haben*, Uw. — Vgl. тӳl, توش *Traum*.

тусӳрäс, *der vordere Oberschenkel*, Uw.; *Knie*, W. D. Тӳöрд тусӳрäсіräр тусіä «*er ist auf alle Viere niedergefallen*», Uw. — Von тус; vgl. تز und Tschuw. чіркосй, *Knie*, und тусӳрäстä.

тусӳрäстä, тусӳрäстälаіп, *auf die Knie fallen*, Uw. — Von тусӳрäс.

## Д.

да, *auch, und* (च, Lat. *que*); *sogar; wohl, zwar*. Wiederholt: *et — et, sowohl — als auch*. Ist enclitisch. Білірін да «*auch jetzt*», міп äн кіні да «*ich, du und er*», біäр кінікка, äдäр да буоллар «*gieb ihm, wenn er auch jung ist* (*obgleich er jung ist*)», мін харака да суох äрдäхпіпä охтубатым «*als ich sogar blind war, fiel ich nicht*», бäрää да баlуџы-бата «*nicht einmal sogar ist er gegangen* (vgl. सकृदपि न गतो ऽस्ति)», мін äјäкка сарсын кälіäк äтä да, тӳктäрі «*ich würde wohl morgen zu dir kommen, aber es ist nicht möglich*», мін артäсап кöрдум да, істібäтä «*ich habe zwar versucht zu bereden, aber er hat nicht gehört*», кістäпп да іlä да «*sowohl im Geheimen, als auch offen*», бус да устарга (oder бус устарга да) ыам да ыјытар (oder ыам ыјытар да) «*sowohl im April als auch im Mai*», кіні ааар да суруjар да ӳчӳгäјäк «*er liest und schreibt gut*», Uw. Interrogativa werden durch Anfügung von да (vgl. अपि) Indefinita: кім да «*irgend Jemand*», M. Uw., туох да «*irgend Etwas, irgend ein* (von Sachen)», хас да «*einige*», хасан да «*irgendwann*». — Vgl. دا *und, obgleich*, Kas. S. 438. Troj. S. 163.

даі, даjабын, *flattern*, M. Uw. — Vgl. [illegible] *voltiger en l'air, battre de l'aile*, Kow. 1698, a. [illegible] ibid. 1702, a.

дађаны, *auch, und* (च, Lat. *que*); *vielleicht*. Wiederholt: *et — et, sowohl — als auch*. Ist enclitisch. Мін бäjäм дађаны «*auch ich selbst*», Uw., Апостоллар (sic) сырдык дађаны мунњахтар «*die Aposteln und die heiligen Versammlungen*», пäдäлä бäсыгäр тäцара дађаны кӳннäргä «*an Sonn- und Feiertagen*», Хрістос (sic) хäныпан ырäстаныјта атыллапан дађаны ыдыллыбыта «(*die Kirche*) *wurde durch Christi Blut geheiligt und erkauft*», халлäп дађаны урдугäр сір дађаны урдугäр «*sowohl auf dem Himmel als auf der Erde*», Kat. äлбäђінäн дађаны утуöтӳпäн дађаны «*sowohl durch seine Menge als auch durch seine Vortrefflichkeit*»; сіläђä дађаны «*er wird es vielleicht anfassen*». In кірдік дађаны «*in Wahrheit*» hebt die Partikel den vorhergehenden Begriff hervor, Uw. Interrogativa werden durch Beifügung von дађаны Indefinita: кім дађаны «*irgend Jemand*», туох дађаны «*irgend Etwas*», ханнык дађаны «*irgend ein*», Kat. Uw., хаста дађаны «*einige Male*», Uw. — Von да; vgl. Osm. داخی , دخی *etiam, adhuc, et, atque*, Men.

даддаі, даддајабын, *stark schwellen*, Uw. — Vgl. [illegible] *sich heben, sich wölben, sich auftürmen*, Schm. 284, c.

даддачы, Adv. *stark geschwollen*. Даддачы

ic «*sehr heftig aufschwellen*», Uw. — Von дaҕдai.

дабai, дабajaбын, *sich auf einen Berg* Acc.) *erheben*, Uw. — Vgl. *traverser la montagne*, Kow. 1594, *b*.

дабaн, *der Weg auf einen Berg hinauf, Anberg*, E. Uw. — Von дабai; vgl. Osm. دامن *pes montis, declivitas montis*, *der Bergrücken, der Weg über denselben*, Schm. 264, c. Kalm. (dabān), Pop. S. 44. Uig. taban, Klapr. S. 11, Mandsch. dabaghan, ebend. dabagha, v. d. Gabelentz, S. 4.

дабыдал, *Flügelknochen*, Uw.; *Vorderarmknochen*, M.

дабыдаллāх, *mit Flügelknochen versehen*, Uw.; *Vogel*, M. — Von дабыдал.

дабырхai, *Hars*, Uw. — Vgl. Kow. 1597, *b*.

дабдыр, ein Klangwort, das das Geräusch eines heftig fallenden Regens (самыр) nachahmt, Uw.

дал, *Viehplatz*, E. Uw.; *Hof*, P. 170.

далai, *Gewässer, grosses Wasser*, M. Uw. — Vgl. *Meer, Ocean*, Schm. 269, *b*.

далбарai, *Nestling*, M. Uw. — Vgl. *ein junger flück gewordener Vogel*, Schm. S. 270, *a*.

далбыр, *grosses breites Wandbrett*, Uw. — Vgl. долбур, (talbighur) *support, chevilles à suspendre les habits, un porte-manteau*, Kow. 1636, *b*. von (talbikhu) *mettre, poser, placer*, ibid. 1636, *b*.

дāң, *Versehen; aus Versehen, fälschlich*. Дāңңā «*im Versehen*», Uw.

дāң, Adv. *sehr, in hohem Grade* (?). Xaiтах бары күннäрi оннoҕoр дāң (даңъ) пäдäiн бысын тацара даҕаны күннäрi «*wie alle Tage* (Acc.), *so noch mehr als diese, den Sonntag und die Festtage*», Kat. — Vgl. *très, fort; entièrement, totalement, tout-à-fait; toujours*, Kow. 1688, *a*.

дāлбäрiï, дāлбäрijäбiн, *platzen, zerspringen*, Uw. — Vgl. дāлбi und Schm. 277, *a*. Kow. 1720, *b*. auch Kow. ibid.

дāлбäрiт, дāлбäрiтäбiн, *zum Platzen bringen, zersprengen*, mit dem Acc. Дāлбäрiтä охсус «*sich gegenseitig zerprügeln*», дāлбäрiтä тӱс «*so fallen, dass man sich zerschlägt*», Uw. — Von дāлбäрiï.

дāлбi, *Riss, Spalte*. Дāлбi бар «*einen Riss bekommen, in Stücke gehen*», дāлбi тӱн «*durch Steigen das Eis im Flusse zum Bersten bringen* (vom Wasser)», Uw. — Vgl. дāлбäрiï, *d'outre en outre, à travers*, Kow. 1720, *a*.

доiду, *Ort, Gegend*, M. Uw.; *Land*. Саха доiдута «*das Land der Jakuten*», Uw., бу доiду «*diese Welt, diese Erde*», Kat., ол доiду «*jene Welt*», M. Uw., аннараҕы доiду «*die jenseitige Welt*», ӱсӱҕi доiду «*die obere Welt, der Himmel*», Kat., сiр доiду «*die ganze Erde, das Weltall*», Uw. — Bei den Burjäten heisst daida «*Erde*», Bansarow.

дохсун, *hitzig, feurig* (von Menschen und Thieren), Uw.

доҕоттор, s. доҕор.

доҕочуi, Deminut. von доҕор, Uw.

доҕор (Pl. доҕоттор), *Gefährte*, O. Uw.; *Freund*, S. Kat. D. — Vgl. Kow. 702, *b*. und тojон.

доҕордōх, *von einem Gefährten begleitet*, Uw. — Von доҕор.

доҕолоң, *lahm*, Uw. — Vgl. *lahm* von *lahmen*, Schm. 279, *c*.

доҕолоңнуо, доҕолоңнубун, *lahmen*, Uw. — Von доҕолоң.

довур, *Vogelschlinge*, Uw. — Vgl. *Netzwerk*, Schm. 250, *a*.

Доҕур, *ein Daure*, Uw. — Vgl. Schm. 267, c.

Доҕурдy, *auf Daurische Weise, Daurisch* (z. B. reden), Uw. — Cas. adv. von Доҕур.

дорӧбо, *guten Tag!* Uw. — Das Russ. здорово.

дорҕӧн (Pl. дорҕӧннор), *Schall, Echo*, Uw. Oі дорҕӧно «*der Widerhall aus einem Wäldchen*», хаја дорҕӧно «*der Widerhall von den Felsen*», Uw. — Vgl. *Echo, Stimme, Laut*, Schm. 267, *b*.

дорҕӧннӧх, *mit einem lauten Schall verbunden*. Дорҕӧннӧх кyly «*schallendes Gelächter*», дорҕӧннӧх са «*eine laut schallende Flinte*», Uw. — Von дорҕон.

долоҕон, *Weissdorn*, D. — Vgl. дӧlусуӧн.

долгуі, долгујабын, *schwanken, sich bewegen*, M. Uw.; *wogen* (übertr. vom Herzen). Долгуі «*so rühre dich!*», Uw.

долгут, долгутабын, *schwankend machen, in Bewegung bringen*, Uw. Долгутуохтара äрäнäрбітін «*sie werden unsere Hoffnung schwankend machen*», Kat. — Von долгуі.

долгун, *Welle*, P. 101. E. D. M. Uw. — Von долгуі; vgl. طولغون, دولغون, Kow. 1859, *b*.

долгуннäх, *Wellen schlagend*, D. Uw. — Von долгун.

долгуллун, долгуллабын, *zum Wogen gebracht werden*; *wogen, sich in Wellen bewegen*, Uw. — Von долгуі.

долбӱр, *grosses, breites Wandbrett*, Uw.; *Wandbrett*, D. — Vgl. далбыр, холлорук.

дӧі, дӧјӧбун, *taub werden*, Uw. — Vgl. (Schm. 284, c.) und цуlаі, *taub*.

дӧчӧк, *Kirchendiener*, Uw. — Aus dem Russ. дьячекъ.

дӧбӧң, *leicht, keine Mühe verursachend* (z. B. Arbeit); *leicht geschehend*. Кыіналлара бäрд дӧбӧң «*sie werden sehr leicht böse*», Uw.

дӧбӧңнук, Adv., *auf eine leichte Weise*, Kat. Uw. Дӧбӧңнук асäмыаң äтä, доҕочуібун кäбісіäң кäрäтä «*leichter* (*eher*) *asse ich nicht, als dass ich meinen Freund aufgabe*», Uw. — Von дӧбӧң.

дӧјут, дӧјутäбін, *taub machen, betäuben*, mit dem Acc. Мäјіӈін дӧјут «*Jmd. das Gehirn betäuben*, d. i. schlechtweg *betäuben*», Uw. — Von дӧі.

дӧрӧ, *ein Riemen, der an den Nasenring eines Ochsen befestigt wird*, Uw.; *ein durch die Nase eines Ochsen gezogener Zügel*, D. — Vgl. *ein dem Ochsen durch die Nase gezogenes Krummhölzchen oder Lenkseil*, Schm. 285, *b*. Kow. 1941, *b*.

дӧlусуӧн, *Hagebutte*. Дӧlусуӧн уба «*Hagebuttenstrauch*», Uw. — Vgl. долоҕон.

діä, діäбін, *sagen*, M. Uw.; *nennen*: Саханы сäбäр діäххä тӱктäрі «*man kann den Jakuten nicht sauber nennen*», Uw. — Vgl. دیلك.

діäккі, *Seite, Gegend, Richtung; auf der — Seite, zur — Seite; nach der — Seite hin, nach — hin, — wärts*. Мін діäккім «*meine Seite*», кіні діäккітä «*seine Seite*», Uw., уңа діäккітігäр «*zu seiner Rechten*», Kat., уңа діäккітäн «*von der rechten Seite her*»: ӧл діäккі «*auf jener* (*jene*) *Seite*», ӧл бу діäккі «*hierhin und dorthin*», хаја діäккі? «*auf welcher* (*welche*) *Seite?*», ілін діäккі «*nach Osten*», атын сір діäккі кӧрӧбун «*ich sehe nach einer andern Gegend hin*», кӱн діäккі ӱң «*sich gegen die Sonne verneigen*», Uw.

діäн, Gerund. von діä, *sagen*. Steht nach Substantiven, Adjectiven und Adverbien und hebt das Ungewöhnliche einer Erscheinung oder den hohen Grad einer Eigenschaft hervor. Es drückt aus, dass ein Ding oder eine Eigenschaft in dem vorliegenden Falle mit vollem Rechte so und nicht anders bezeichnet werde. So steht es auch wie das entsprechende Orenburgische [illegible] (s. Iw.

S. 285.) nach einem Substantiv, das als Name eines Dinges hervorgehoben wird. Ferner steht дiäн am Ende eines Satzes, der in directer Rede Jemandes Worte oder Gedanken wiedergiebt und der im Hauptsatze die Stellung einer Ergänzung einnimmt. Дiäн wird nach Substantiven declinirt, wenn nicht ein anderes Substantiv mit einem weiteren Begriffe, in welchem der hervorgehobene Begriff aufgeht, beigefügt wird. Nach *ich*, *ihren*, finden wir am Ende des Satzes, der die gehörten Worte enthält, дiäнi im Accusativ, weil der Sprechende hier als Objekt von icir erscheint. Im Deutschen werden wir дiäн nach einem Substantivum durch *genannt* (zum Ueberfluss wird ein derartiges Wort noch hinzugefügt), nach Adjectiven und Adverbien durch *überaus*, nach einem ganzen Satze durch *dass* oder *damit* umschreiben können. Кыл дiäнi кöрдум «*das sind mal Thiere, die ich gesehen habe*», Uw., Нiкiä дiäн лоiдуга «*im Orte Nicäa*», Марьija дiäнтäн «*von der 'Maria' Genannten*», пророк (das Russ. Wort) дiäнпäртäн «*von den 'Propheten' Genannten*», Kat., Örpöнöäб дiäн, äттäх «*den Namen 'Agrippina' führend*», бу хаjа äттанар сiр курä дiäн «*dieses Gebirge wird 'der Gürtel der Erde' genannt*»; утуö дiäн балык «*ein überaus schöner Fisch*», äгiн дiäн дусунäх «*vom mannigfaltigsten Aussehen*», урдук дiäн хаjа «*ein überaus hohes Gebirge*», бäрд дiäн бäi «*in überaus hohem Grade reich*», алыс дiäн äрäiдäх «*in überaus hohem Grade mühsam, schwierig*»; сурујаллар, бäҕäсä öлбут балыгы сiр кiсiäхä бäрд ыалдары оҕорор дiäн «*man schreibt, dass der Genuss eines gestern gestorbenen Fisches dem Menschen heftiges Unwohlsein verursache*», саныбыппыт, кыл дiäн «*wir glaubten, dass es ein Thier wäre*», кäсäлläр, кiнi алыс уонугар дäрi олорбута дiäн «*sie erzählen, dass er bis zu seinem 80ten Jahre gelebt habe*», санаабыш, умнуон суоҕа дiäн «*ich glaube, dass ich es nicht vergessen werde*», бу äрäiбäр кöмöлöс дiäн, äн мiнiгiн кöрдöбуöбутуҥ «*du batst mich, dass ich dir bei dieser deiner Arbeit helfen möchte* (*du batst mich sagend: hilf mir bei dieser meiner Arbeit*)», Uw. Ebenso steht der Imperativ mit дiäн nach *lehren*, *befehlen*, *dass*, Kat. Uw. Мiн наны оҕоробун (ол тусугар), äн кöрöн уöрäн (2te Imperat.) дiäн «*ich thue dieses, damit du es sehest und lernest*»; vgl. Text 32, 12. 33, 4. 35, 11. 40, 15. 43, ult. 44, 7, ult. 47, 13. 63, 2. 69, 10. 70, 6. 75, 6. 81, 9. 88, 1. бiр хабах буору ылбыттым, уга буккујан iсiäҕiм дiäн «*ich nahm eine Blase mit Erde, um (in der Folge) diese mit Wasser zu mischen und zu trinken*»; iстiбiппiт сäттä харыс хäр тусуут дiäнi «*wir hörten, dass der Schnee sieben Spannen hoch gefallen wäre*», Uw. — Vgl. دیب , دیو Troj. S. 162. Iw. S. 312. Kas. S. 446, 447. 𑖎 *sagend*; *dass*, Kow. Chrest. I. S. 4, 264. und annu, ennu, yennu *sagen* im Canaresischen; Weigle in der *Zeitschrift der deutschen morgenl. Ges.* Bd. II. S. 273. Im Sanskrit wird man in vielen Fällen дiäн durch इति *so* wiedergeben können.

**Дiäрi**, *bis*, mit dem Dat. Тобуккар дiäрi «*bis an deine Knie*», аныахха дiäрi «*bis jetzt*», хäр улуоҕар дäрi «*bis zum Schmelzen des Schnees*», Uw., iсiрiäххä дiäрi (дiрi) «*bis zum Betrunkenwerden* (*trinken*)», Kat., тöсöҕö кäliäҕäр дiäрi «*bis zu seiner Ankunft*», Uw. — Vgl. تیکرو, Gig. S. 183. Iw. S. 224, 225.

**Дiрiҥ**, *tief*, M. O. Uw.; *Tiefe*, S. Uw. Uebertr. Бäрд дiäн дiрiҥ наiгыннан «*auf eine überaus kluge Weise*», Kat. — Vgl. دیران , درین , تیران.

**Дiрiҥä**, дiрiҥiбiн, *tief werden*, Uw. — Von дiрiҥ.

**Дiрiҥнiк**, Adv. *tief*, Uw. — Von дiрiҥ.

**Ду—ду**, *entweder—oder*, *ob—oder*, —*oder* (bei

direkter Doppelfrage). Мін оччого түöртүх ду біäтäх ду бäрым «ich war damals entweder vier oder fünf Jahre alt», біліміäм сäттäх ду äҕыс ду бäра «ich weiss nicht, ob es sieben oder acht waren», Uw., аты тутуҥҥун ду суох ду? «hast du das Pferd gefangen oder nicht?», M. Uw.

дуо, eine enklitische Partikel, die ans Ende einer direkten und einfachen Satzfrage, auf die man mit ja oder nein antwortet, tritt; entspricht also dem Lat. — ne. Кулаҕын уҥуктук істäҕін (von існ) дуо? «hörst du gut mit den Ohren?», Нуучалыы кäпсäтäҕін дуо? «sprichst du Russisch?», Uw. — Von ду.

дуб, Eiche, Uw. — Das Russ. дубъ.

дурда, Schild, Schutzwehr, Uw.

дулҕа, Morasthümpel, Uw.

дуҥур, die Trommel eines Schamanen, Uw. — Vgl. Kow. 1904, b.

Дурсун, eine der sieben Jakutischen Tribus (улус), Uw. — Dirsun ist der Name eines Choschotischen Fürsten, s. Pallas, Sammlungen historischer Nachrichten über d. Mongolischen Völkerschaften, I. S. 37.

дуһуҥ, ein von seinen Aesten befreiter abgehauener Baumstamm, Uw.

дүһүн, Aussehen, Gestalt, Bild, Figur, Kat. Uw.; Farbe. Äліп дүһүннäх «mannigfaltig, verschiedenartig», Uw. — Vgl. Osm. دوزون oder دوزن fucus, ad ornamentum res ficta, Men., дүсүн, apparence, forme, figure, modèle, Kow. 1951, a. die Farbe der Haut oder der Haare, das Aussehen, Schm. 306, c.

## Н.

наҕы, Pflegevater, Uw.; Gevatter, D. Uw.

нан, still, geräuschlos, Uw. — Vgl. tranquillité, silence, Kow. 614, b.

Нам, eine der 7 Jakutischen Tribus (улус), Uw.

намылый, намылыјабын, herabhängen; nachlässig einhergehen. Намылыјан іс «mit auf der Erde schleppenden Kleidern einhergehen», Uw. — Vgl. намтā.

намтā, намтāбын, niedrig werden, sich senken; hinabsteigen, Uw. — Vgl. намылый, pendre, Kow 607, b.

намтык, Adv. still, geräuschlos, Uw. — Von нам.

намтысах, niedrig, Uw. — Von намтā; vgl. намчычах.

нацчыһах, abschüssig; niedrig, Uw. — Vgl. намтысах.

нарын, sauber, fein, Uw.

наласа, Mücke, R. N. O. Uw. — Vgl. insecte, moucheron de fumier, Kow. 613, b.

нāп, ein abgeschabtes Fell, Uw. — Vgl. das Schaaffell, Schm. 85, c.

нäдäлä, Woche, Kat. N. Uw. Нäдäлä бäсä «(Wochengränze) Sonntag», Kat. N. — Das Russ. недѣля.

нäҕірä, Pfütze, Uw.

Нäрчä, der Name eines Flusses. Нäрчä сірä «das Gebiet von Nertschinsk», Uw. — Vgl. Kow. 645, b.

нäрпä, Seehund, Uw. — Das Russ. нерпа.

нäс, eigensinnig. Нäс öлӳ «Elephantiasis», нäс түöрд угуäн «Hölle», Uw.

нäсілäх, eine Gemeinde, die unter einem besonderen Fürsten steht. Jede Tribus (улус) zerfällt in mehrere Gemeinden, und eine Gemeinde wiederum in mehrere Geschlech-

-чер (таҕа-ҕса), Uw. — Soll aus dem Russ. ночлегъ *Nachtquartier* entstanden sein.

ноко, *Anruf an einen jungen Menschen*, Uw. — Vgl. нојон.

нојон, *junger Mensch*, D. Uw. — Vgl. тојон.

нӧкүöi, нӧкүöјӧбүн, *zusammenschrumpfen, krumm werden*, Uw. — Vgl. бӧкчöi.

нӧкчӧчүү, Adv. *so, dass man zusammenschrumpft, krumm wird*, Uw. — Von нӧкчöi.

нір, ein Klangwort, Nachahmung des fernen Donners, Uw.

нірäi, *neugeboren, ganz jung*. Нірäi оҕо «*ein neugeborenes Kind*», нірäi ыт «*ein neugeborenes Hündchen*», нірäi от «*ganz junges Gras*», Uw. — Vgl. Schm. 88, *c*.

нірrii, нірrіјäбін, *aus der Ferne tönen*, Uw. — Vgl. нір, нырrыі.

нірrічі, Adv. *aus der Ferne tönend*, Uw. — Von нірrii.

нірrір, *ein Tönen aus der Ferne*, Uw. — Von нірrii.

нібіҥäі, *feucht, nass*; *Feuchtigkeit, Nässe*, Uw. — Vgl. *Feuchtigkeit*, Kow. 662, *b*.

нуора, *niemals austrocknend* (z. B. Koth), Uw.

нуолаҕаі, *weich, zart anzufühlen*, Uw.

Нуча, *ein Russe*, M. N. Uw. Нуча cірä «*Russland*». M. Uw. — Von den Tungusen wird der Russe lütschi genannt; Ermann, *Reise um die Erde*. I. Abth. Bd. II. S. 226. Beides eine Corruption von Русскій.

Нучалыы, Adv. *auf Russische Art*, *Russisch* (z. B. sprechen), Uw. — Cas. adv. von Нуча.

нурai, нурајабын, *schlummern, einschlummern*, Uw. — Vgl. *Schlaf, Schlummer*, *schlafen*, *schlummern*, Schm. 91, *a*.

нурајы, *Schlummer*, Uw. — Von нурai.

## Ч.

чаі, *grobkörniger Sand, Kieselstein*, D. Uw.; *Ufergrund*, M.

чаі, *Thee*, M. Uw. — Vgl. چای, Schm. 315, c. und Russ. чай.

чаініык, *Theekessel, Theekanne*, Uw. — Das Russ. чайникъ.

чакыр, *Feuerstein*, Uw. — Vgl. чаҕылыі, чокур, Schm. 317, *a*. von *Feuer schlagen*, ebend.

чаҕырrä, чаҕырräбын, *zirpen*, Uw.

чаҕылыі, чаҕылыјабын, *blitzen, strahlen*. Чаҕылҕан чаҕылыјан äрäр «*es blitzt eben*», Uw. — Vgl. чакыр, Schm. 317, *a*., Uig. oot-tschahildy, *Blitz*, (eig. «*das Feuer hat geblitzt*)», Klapr. S. 9.

чаҕылҕан, *blitzend, strahlend*; *Glanz*, Uw.; *Blitz*, R. S. D. M. Uw. — Von чаҕылыі; vgl. Schm. 317, *a*.

чаҕылҕаннäх, *glänzend*, Uw. — Von чаҕылҕан.

чаҕылҕаннäхтык, Adv. *auf eine glänzende Weise*, Uw. — Von чаҕылҕан.

чаҥкыі, чаҥкыјабын, *sich mit Reif bedecken*, Uw.

чäн oder чäннаҕыі, *ein grossmächtiger Kessel*, Uw.

чапырак, *Schabracke*, Uw. — Das Russ. чапракъ.

чабычах, *ein Geschirr aus Birkenrinde, grösser als der ыаҕас*, Uw.

чабылаҥнаҕаі, *grossthuerisch*, D. Uw. — Vgl. чалбан.

чајымсах, *ein Liebhaber von Thee*, Uw. — Von чаі, *Thee*.

чараҥ, *Birkenwäldchen*, Uw.

чарапчы, *eine Schneebrille von Haar*; *ein über dem Kamin auf zwei Haken ruhendes Brett zur Aufbewahrung von Sachen*, Uw. — Vgl.

*réseau pour couvrir les yeux*, Kow. 1333, *b.* Pallas, *Sammlungen historischer Nachr. über d. M. V.* I. S. 163. Schm. 344, *a.*

чарас, *dünn, fein,* Uw.

чарасыр, чарасырабын, *dünn* oder *fein werden,* Uw. — Von чарас.

чарасырд, чарасырдабын, *dünn* oder *fein machen,* Uw. — Von чарасыр.

чарастык, Adv. *dünn, fein,* Uw. — Von чарас.

чарыас oder тыа чарыата, *Dompfaff*, Uw.

чаркы, *Weinglas*, Uw. — Das Russ. чарка.

чäрда, *Drossel*, M. — Vgl. чарчыцыар.

чарчыцыар, *Drossel*, Uw.

чарна, *fein geriebenes Pulver*, Uw.; *Tannenkleie*, M.; *Fichtenkleie*, O. Бас чарната «*fein geriebene Fichtenrinde*», äс чарната «*fein geriebenes Glas*», Uw.

чалбах, *Pfütze*, D. Uw.

чалбан, чалбанабын, *grossthun*, D. Uw. — Vgl. чабылаңтацай.

чäлбас, *Stör*, N. Uw.

ча, *wohlan* (in freundschaftlichem Tone), M. — Vgl. чаі,

чаі, *nun, wohlan.* Чаі оцор «*wohlan, so handle*», Uw. *Frisch, rasch* (in befehlendem Tone), M. — Ча in der Frageform.

чаңан, *frisch, gesund, kräftig*, M. Uw.; *Frische, Gesundheit, Kräftigkeit*, Uw.

чапчакаі, *Schläfe*, Uw.

чачар, чачарабын, *von der Sonne verbrennen; abnehmen, ein kränkliches Aussehen bekommen*, Uw.

чапчакі, *leicht, von geringem Gewicht*, P. 214. D. M. Uw.; *leicht, nicht viel Mühe verursachend*, Uw.; *wohlfeil*, D. M. Uw.; *gewandt; leichtsinnig; Leichtigkeit; Wohlfeilheit; Gewandtheit; Leichtsinn*, Uw. — Von чапчіа.

чапчакітик, Adv. *leicht; wohlfeil; gewandt; leichtsinnig*, Uw. — Von чäпчакі.

чапчакіlä, чапчакіlібін, *leichter machen, erleichtern*, mit dem Acc. Uw. — Von чäпчакі.

чäпчакіlан, чапчäкіlанабін, *sich leicht machen; erleichtert werden*, Uw. — Von чäпчакіlä.

чäпчäт, чапчатабін, *leicht machen, erleichtern; wohlfeiler machen*, mit dem Acc. Uw. — Von чäпчіа.

чäпчäн, чäпчäнäбін, *sich leicht machen.* Баjабін чäпчäнäн, Uw. — Von чäпчіа.

чäпчіä, чäпчібін, *leicht* oder *wohlfeil werden*, Uw.

чäрбä, *Herzen im Kartenspiel*, Uw. — Das Russ. черви.

чäl, *gesund, kräftig.* Чäl кyöx «*reines Grün*», Uw.; «*saftgrün*», M. — Vgl. *ein dunkles Hellblau*, Schm. 322, *a.*

чälгіан, *grosser, freier Platz, über den der Wind hinstreicht*, Uw.

чокочу, *ein hölzerner Hammer*, Uw. — Vgl. чокуі und

чокочулä, чокочулуубун, *mit einem hölzernen Hammer schlagen*, Uw. — Von чокочу.

чокуі, чокуjабын, *klopfen, schlagen, prügeln*, Uw. — Vgl. *schlagen; stossen* (von Raubvögeln), Schm. 331, *c.*

чокур, *Feuerstein*, E. M. Uw. — Vgl. чакыр.

чокчоцо, *Schnepfe*, Uw.

чох, *glühende Kohle*, Uw.; *Kohle*, D. — Vgl. *Hitze, glühende Kohlen*, Schm. 332, *c.*

чоху, *ein besonderes Wasserinsekt* (чоку, *Käfer*, N.), Uw. — Vgl. *Mistkäfer, Käfer*, Schm. 332, *a.*

чохчоі, чохчојубун, *sich niederducken; zu Stuhle gehen.* Чохчоіботоцо ор буолла «*er hat lange keine Oeffnung gehabt*», Uw.

чоjоцо, *das Fett um den Magen*, Uw.

чоцочох, *eine Gerte, die noch in der Erde steckt, aber der Spitze und Zweige beraubt ist*, Uw.; *Baumstumpf*, R. S.; *ein rundes Hölzchen, das der Dicke nach durchbohrt ist und als Tabackspfeife dient.* Der Taback kommt in die mehr ausgehöhlte Oeffnung,

die kleinere Oeffnung auf der entgegengesetzten Seite legt man an den Mund, Uw.

чочу, *Kugelknopf*. Чочу ыјыыта (*Knopfweibchen*: vgl. u. ыјыы) *die Oese, die über einen Knopf gezogen wird*, Uw. Чочу үҥ *wie ein Stein (in's Wasser) stürzen*. Vgl. *bouton*, Kow. 1821, *a*.

чомпо? чомпо сүбүрүс, *eine Art Hammer, der früher als Waffe gebraucht wurde*, Uw.

чоп oder чоп чоп, Adv. *unaufhörlich, beständig*, Uw.

чороҕон = чорон, M.

чорон, *ein kleiner Kymys-Becher*, S. 117. M. Uw. — Vgl. чороҕон.

чоргуј, чоргујабын, *laut schallen, einen lauten Ton von sich geben*, M. Uw. — Vgl. чуор, ҥоргуј.

чолој, чолојобун, *ein dummes Gesicht machen*, Uw. — Vgl. олој.

чолоҕор Pl. чолоҕордор, *ein dummes Gesicht habend, dumm aussehend*, M. Uw. — Von чолој: vgl. олоҕор, جوڭر *dumm*.

чолојчу, Adv. *mit einem dummen Gesicht* (z. B. кор, *schauen*), Uw. — Von чолој: vgl. олојчу.

чолбон oder чолбон сулус, *Morgenstern*, Uw. — Vgl. جولبان Bansarow.

чочумча, *eine kurze Weile*. Чочумча буолан барат, кэлиэм *wenn eine kurze Weile um ist, werde ich kommen*, чочумча буолан баран, кэлбитим *nach einer kleinen Weile kam ich*, Uw.

чочумчаҕа, *nach einer kleinen Weile*. Чочумчаҕа онтон *kurz darauf*, Uw. — Von чочумча.

чомпоко, *Kopf: Haupt, Aeltester*, Uw.

чачыја soll für sich keine Bedeutung haben: s. u. ыыыып.

чыпкыл, *heftig, stark* (vom Winde); *ganz* (in Verbindung mit Farben). Чыпкыл маҕан *ganz weiss*, чыпкыл хара *ganz schwarz*, Uw. — Vgl. чыпха.

чыпха, Adv., *gerade, durchaus*. Чыпха арҕа *gerade im (nach) Westen*, чыпха утары *gerade das Entgegengesetzte*, Uw. — Vgl. чыпкыл; *entfernt, weit, ausgebreitet, allgemein*, aber *durchaus verschieden*, Schm. 324, *a*.

чычах, *Vögelchen*, N. Uw. — Vgl. جيچو *Sperling*, Coman. çipcic, *Vogel*, Klapr. S. 253.

чычас, *flach, untief*, D. Uw. (*leise* vom Schlaf); *sanft* vom Charakter, Uw.

чыпчарка, *zwei Kreuzhölzchen auf einem Packsattel* (хаҥха), *an die die Lasten gehängt werden*, Uw.

чыпчарбас, *schmal*, D. Uw.; *das Schmalsein*, Uw.

чыпчархај oder чыпчархај кылына, *die äusserste Spitze* (eines Baumes, Zweiges, Berges u. s. w.), Uw.

чыпчылыј, чыпчылыјабын, *mit den Augen blinzeln*, Uw.

чыпчылыт, чыпчылытабын, *blinzeln lassen*, Uw. — Von чыпчылыј.

чыбырҕат, чыбырҕатабын, *mit einem spitzen Gegenstande klopfen*, Uw.

чыбырҕачча, Adv. von чыбырҕат, Uw.

чыр, *ein besonderer Fisch, Salmo nasus*, Uw. Im Russ. чиръ.

чыркымај, *Kriechente*, Uw. — Vgl. جوركاى اوردك *die Knakente*, *Bergente* (*anas querquedula*), Schm. 337, *b*.

чылас, *warm, erwärmt, lauwarm*, Uw. — Vgl. сылаас.

чинчи, *Befühlung, Betastung, Untersuchung, Beobachtung; was durch Betastung wahrgenommen wird*. [illegible]ыл ат чинчита? *welches sind die bei der Befühlung sich ergebenden Merkmale des Pferdes?*, Uw.

чинчилэ, чинчилибин, *befühlen, betasten, untersuchen, beobachten*, Uw. — Von чинчи.

чуо, Adj. Adv. *abgesondert, getrennt.* Чуо былыт «*eine alleinstehende Wolke*», Uw.; «*Haufenwolke, cumulus*», M., чуо турар мас «*ein abgesondert stehender Baum*». *Ganz richtig, ohne zu irren*: чуо кäллiм «*ich bin ohne fehl zu gehen angelangt*», Uw.

чуоҕуi, чуоҕуjабын, *sich zu einem Haufen stellen*, Uw. — Vgl. [illegible] *das Ganze, beisammen, vereinigt,* [illegible] *zusammenkommen, sich versammeln*, Schm. 332, c.

чуоҕуччу, Adv. *auf einen Haufen*. Чуоҕуччу мус «*auf einen Haufen zusammentragen*», Uw. — Von чуоҕуi.

чуоҕур, *gefleckt, getiegert* (von Pferden). Хара чуоҕур «*schwarz mit hellen Flecken*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 332, a. جوار Chalf. II. 375. جبار Troj. *Lex.* S. 379.

чуоҕус, чуоҕусабын, *sich zusammenstellen*, M. Uw. — Von чуоҕуi.

чуор, *schallend, tonend*, Uw.; *Laut, Schall*. Чуор ciä «(*ein schallendes Gewehr*) *Flinte*», D. Uw. Чуор кici «*ein Mensch mit einem feinen Gehor*», Uw.

чуорäн, *eine kleine Glocke*, Uw. — Von чуор.

Чукча, *ein Tschuktsche*, Uw.

Чубан, *ein Tschuwane* (in Kolymsk), Uw.

чубуку, *das wilde Schaf*, Uw. — Vgl. [illegible] *petit cerf*, Kow. 1535, b.

чымыу, *Windstille*, D. Uw.

чурапчы, *ein hölzerner Ring, der durch die Nase eines Ochsen gezogen wird*, Uw.

чуҥку, *Langeweile: Sehnsucht*, Uw.

чуҥкуi, чуҥкуjабын, *sich langweilen: sich nach Etwas sehnen*, Uw. — Von чуҥку.

чуҥкук, *langweilig: Langeweile: traurige Gedanken der Sehnsucht*. Онно чуҥкук «*dort ist es langweilig*» Uw. — Von чуҥкуi.

## Џ.

џаа, *Schmutz*, M. Uw.

џахтар, *Frauenzimmer; Frau*, E. D. M. O. Uw. Хотун џахтар «*eine stattliche Frau*», кыс џахтар «*Jungfrau*», Uw. — Vgl. jахтар.

џаҕыл, *grosse Flecken auf den Schulterknochen der Pferde*, Uw. — Vgl. [illegible] *ein Pferd mit verschiedenartig gemischtem Haar an Hals und Brust*, Schm. 294, c.

џаҕыллäх, *mit grossen Flecken auf den Schulterknochen* (von Pferden). Uw. — Von џаҕыл.

џаҥ, *Seuche, ansteckende Krankheit*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *venerische Krankheit*, Schm. 286, c.

џäҥы, *eine nackte hohe Kuppe*, M. Uw. — Im Tungus. jаҥ, M.

џаҥнä, џаҥнабын, *von einer Seuche befallen werden, an einer Seuche krank daniederliegen* Uw. — Von џаҥ.

џадаi, џадаjабын, *arm werden*, Uw. — Vgl. [illegible] *nicht konnen, nicht vermogen*, Schm. 289, a.

џадаҥы, *arm*, Kat. Uw.; *Armuth*, Uw. — Von џадаi; vgl. [illegible] Schm. 288, c.

џаптал, *Aufeinanderlegung*, Uw.

џапталлäх, *aufeinandergelegt*, Uw. — Von џаптал.

џабара, *flüssiger Schmutz*, Uw. — Vgl. Osm. چامور

џäм (Pl. џäмнар), *Poststation*, Uw. — Vgl. جام, [illegible] *Weg*, das schon Kowalewskij (Буддiйская Космологiя, S. 21. Anm. 19. mit dem Russ ямъ verglichen hat; jamb (Mong.), *Poststation*, Marco Polo's *Reisen*. Ausg. von Burck, S. 231.

џарамы, *Einer, der Alles verschwendet hat*, Uw.

ųарҕа, *an einer chronischen Krankheit leidend; chronische Krankheit.* Ųарҕа кіcі, Uw. — Vgl. *das Geschwür, die Beule, offene Wunde,* Schm. 288, c.

ųарбаі, ųарбајабын, *gehen, spazieren, zum Vergnügen reiten,* Uw. — Vgl. *gehen, wandeln,* Schm. 287, *a.* *herumhüpfen, Spiel treiben, gaukeln,* ebend. 305, *b.*

ųарбаң, *Jahrmarkt,* Uw. — Das Russ. ярмонка, und dieses aus dem Deutschen *Jahrmarkt.*

ųасаі, ųасајабын, *Seine Anordnungen treffen,* Uw. — Vgl. *in gesetzliche Ordnung bringen, in Ordnung erhalten; verbessern, regieren,* Schm. 299, *a.*

ųа hebt Etwas hervor, das man nach etwas Vorhergegangenem nicht erwartet hätte. Es steht unmittelbar vor dem Worte, auf dem der Nachdruck liegt. Ųа каllа «*er ist doch gekommen (nachdem man lange vergeblich auf ihn gewartet)*», бу урујаm туңуохха ųа тукта̄рı бäра (Text 80, 8.) «*diesen Bach zu umgehen war jedoch nicht möglich (die früheren Bäche hätte man umgehen können)*», ųа бу уңгаі «*doch dieses ist schon nicht das Andere*)», ųа оннођо кіні ыарыга мін сурахпін долгунпута «*doch da (früher nicht) bewegte sein Stöhnen mein Herz*». So steht ųа auch vor einem Imperativ und drückt dann die Verwunderung darüber aus, dass der Angerufene noch auf eine Aufforderung warte: ųа кäпсіа «*so erzähle doch (da du mal angefangen hast,* oder: *da du es weisst)*», Uw.

ųäңкіі, ųäңкіјабін, *klar werden.* Халлäн ųäңкіјäн äрäр, Uw.

ųаңкір, *klar, durchsichtig,* Uw. — Von ųäңкіі; vgl. *hellblau,* Schm. 321, *a.*

ųаųäн, *Erdbeere,* E. D. Uw.

ųäбін, *Rost,* Uw. — Vgl. Schm. 301, *b.*

ųäбіннäі, ųäбіннäјабін, *rosten,* Uw. — Von ųäбін.

Ųокускаі, *Jakutsk,* Uw.

Ųохсоҕон, *der Name einer Gemeinde (наслегъ) im Ulass* Ђороҕон, Uw.

ųоҕојон, *so* (ohne Grund und Absicht), D. Uw. Тоҕо каllіңіі? ųоҕојон каllім «*warum bist du gekommen? ich bin so, ohne weitere Absicht, gekommen*», Uw.

ųоҕур, *Geschicklichkeit, Kunst; Neigung,* Uw.

ųоҕурдāх, *geschickt, geeignet zu Etwas; geneigt zu Etwas,* mit dem Dat.; *Geschicklichkeit; Geneigtheit.* Āллар сылџалларыгар (von сырыт) ųоҕурдāх ӧрӱс «*ein zur Schifffahrt geeigneter Fluss*», Uw. — Von ųоҕур.

ųон (Pl. ųоннор), *Menge Volkes, Leute,* Kat. D. M. Uw. Хрістосу ытыктāр ųон «*Christus verehrende Leute*», Kat., Ӓңігäн ųоно «*die Bewohner von Schigansk*», ајан ųоно «*Reisende*», ųоно «*einer von seinem Geschlecht*», Uw., ųонуң «*dein Nächster*», доҕоргор ųоңңор «*deinem Nächsten*», ыкса ųонмутун «*unsern Nächsten*», Kat. — Vgl. (son) *Volk,* Schm. 307, *a.*

ųондоі, ųондојобун, *lang und hager sein,* Uw.

ųондоҕор, *lang und hager,* Uw. — Von ųондоі.

ųонно, ųонноӯбун, *mit Leuten versehen,* Uw. — Von ųон.

ųорӯо, *Passgänger,* M. Uw. — Vgl. *Passgang,* Schm. 305, *a.*

ųорӯолā, ųорӯолӯбун, *im Passe gehen,* Uw. — Von ųорӯо.

ųоргуі, ųоргујабын = чоргуі, Uw.

ųол, *Glück, Heil,* D. M. Uw. Ыра̄хтаҕыбыт ųолугар «*auf das Glück unseres Kaisers*», M. Uw. — Vgl. Uig. chol, Klapr. S. 27. Schm. 309, *b.*

ųолло, ųоллӯбун, *glücklich machen,* mit dem Acc. Uw. — Von ųол.

ųоллох, *beglückt, glücklich,* Uw. — Von ųол.

ųоллохтук, Adv. *glücklich,* Uw. — Von ųоллох.

ųоллон, ųоллонобун, *beglückt werden,* Uw. — Von ųолло.

ųосун, *Tauglichkeit,* Uw.

ɥосуннӓх, *tauglich*, D. Uw. — Von ɥосун.

ɥӧкеӧ, *noch*, Uw. — Das Russ. еще.

ɥӧlӧ, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen, fallen), Uw. Хаjаны ɥӧlӧ кӧтӧн таҕыс «*durch den Fels hindurchfliegen*». — Vgl. [illegible] *durch*, [illegible] *durchschlagen*, Schm. 332, *a. b.*

ɥӧlӧрӱі, ɥӧlӧрӱjӓбіn, *durchbrechen, sich durchschlagen*, Uw. — Von ɥӧlӧ; vgl. [illegible] *durchfallen, durchsinken*, Schm. 335, *c.*

ɥӧlӧрӱт, ɥӧlӧрӱтӓбіn, *durchschlagen*, Uw. — Von ɥӧlӧрӱі.

ɥӧlӱтӓ, Adv. *durch* (z. B. reihen), Uw.

ɥыхсаі, ɥыхсаjабын, *Etwas* (Acc.) *zur Besorgung übernehmen*, Uw.

ɥыхсӓн, *heftiger Frost mit Wind*, Uw.

ɥыхсӓннӓх, *von heftigem Froste und Winde begleitet, ungestüm* (vom Wetter und vom Menschen), Uw. — Von ɥыхсӓн.

ɥыбар, *die zunehmende Kälte bei Sonnenauf- und Niedergang*, Uw.

ɥымат, *Geschenk*, Uw. — Soll Tungusisch sein.

ɥыматтӓ, ɥыматтыбын, *schenken*, mit dem Acc. der Sache und Dat. der Person, Uw. — Von ɥымат.

ɥыл, *Jahreszeit*, auch ɥыл кӓмӓ; *Jahr*; *Zeit*. Ɥылы мӓlɥі «*das ganze Jahr hindurch*», оччотоҕу ɥыл «*die damalige Zeit*», кӱн ɥыл, ɥыл кӱн oder ɥыл кӓмӓ «*Zeit*», ӧр кӱннӓх ɥыллӓх «*langwierig*», Uw. — Vgl. сыл, يل , [illegible] *Jahr*, Schm. 304, *a.*

ɥыллата, Adv. *alljährlich*, Uw. — Von ɥыл.

ɥіӓ, *Haus*, M. Uw. Ӱрӱɥ ɥіӓ «(*weisses Haus*) *Wohnzimmer*», хара ɥіӓ «(*schwarzes Haus*) *Vorzimmer, Küche*», ɥіӓ уот «(*Haus und Feuer*) *das Haus und was dazu gehört*», Uw. — Vgl. اوى und اق اوى (*weisses Haus*) *Zimmer*.

ɥіӓрӓнні (ɥіаҕа-), ɥіӓрӓннjӓбіn, *verjagt* oder *vertrieben werden*. Ɥіӓҕіттӓн ɥіӓрӓнні «*werde aus deinem Hause verjagt* (eine Verwünschung)», Uw. — Vgl. [illegible] *vertrieben sein, verjagt sein*, Schm. 335, [illegible] c.

ɥіӓрӓнт (ɥіӓҕӓ-), ɥіӓрӓнітӓбіn, *verjagen, vertreiben*, mit dem Acc. der Person und Abl. des Ortes, Uw. — Von ɥіӓрӓнні.

ɥіӓнсӓх, *der das Haus liebt, der da gern zu Hause sitzt, der sein Haus gut besorgt*, Uw. — Von ɥіӓ.

ɥіӓрӓкӓн, *Stickerei*, Uw.

ɥіӓрӓкӓннӓх, *gestickt*, Uw. — Von ɥіӓрӓкӓн.

ɥіӓрӓңкаі, *eine besondere Art zu laufen, bei der man immer zweimal nach der Reihe auf denselben Fuss tritt*, Uw.

ɥіӓрӓңкаілӓ, ɥіӓрӓңкаілӓбіn, *so laufen, dass man immer zweimal nach der Reihe auf denselben Fuss tritt*, Uw. — Von ɥіӓрӓңкаі.

ɥіӓрӓн, *Kronschnepfe*, Uw. — Vgl. ɥіӓрії.

ɥіӓрії, ɥіӓрijӓбіn, *schreien* (z. B. von der Kronschnepfe), Uw. — Vgl. ɥіӓрӓн.

ɥіӓl, *innere Thür*, M. Uw.

ɥіалӓ, ɥіӓllбіn, *Jmd mit einem Hause versehen; verheirathen*, mit dem Acc. Uw. — Von ɥіӓ; vgl. ɥіӓlӓн.

ɥіӓlӓх, *mit einem Hause versehen, ein Haus besitzend*, Uw. — Von ɥіӓ.

ɥіӓlӓн, ɥіӓlӓннӓбіn, *mit einem Hause versehen werden; sich verheirathen* (vom Manne), mit dem Dat. Uw. — Von ɥіӓlӓ; vgl. اويلنمك *eine Frau nehmen* von اوى *Haus*, [illegible] *ein Haus nehmen, eine Frau nehmen*, Kow. *Chr.* II. S. 238. ཁྱིམ་བཞེས་པ (*ein Haus empfangen*) *heirathen*, ཁྱིམ་ཐབ oder ཁྱིམ་ཐབས (*Haus-Heerd*) *Ehemann, Ehefrau; heirathen*.

ɥіӓlӓнӓччі, *Freier, Bräutigam*, Uw. — Von ɥіӓlӓн.

ɥіӓllӓх, *mit einer Thür versehen*, M. Uw. — Von ɥіӓl.

ɥіӓllірӓс, *Oeffnung; Schlucht*. Анка ɥіӓllірӓс «*eine tiefe Schlucht*», Uw. — Von ɥіӓl.

чiн гаш (гынабын), *zusammenfahren, zusammenschrecken*, Uw. — Vgl. [illegible] *Merkwürdigkeit, Sonderbarkeit, Eigen - heit*, Schm. 303, *a*.

чiнтi, *ungewöhnlich, ausserordentlich, wunderbar; überaus*, Uw. — Vgl. чiн, [illegible] *Merkwürdigkeit, Sonderbarkeit, Eigen heit*, [illegible] *merkwürdig, sonderbar, eigen*, Schm. 303, *a*.

чiҥ, *richtig, genau*, Uw.; *Richtigkeit, Genauigkeit*. Чiҥ кiрдiгä «*vollkommene Wahrheit*», чiҥ Саха «*ein Stock-Jakute*», Uw. — Vgl. [illegible] *vollkommen, fest, sicher*, Schm. 324, *a*.

чiб, *fest schliessend* (z. B. eine Thür), Uw.

чiм, Adv. *wider eigenes Erwarten; geräuschlos, mäuschenstille* (auch iм чiм); *sammt und sonders*. Чiм тÿсан хаалл «*er ist unversehens durchgefallen* (z. B. durch's Eis); чiм сытар oder чiм тахсан сытар «*er liegt mäuschenstille*», чiм тахсан турар чiä «*es regt sich nicht im Hause*»; чiм охтон сытар бары мас «*alle Bäume sind sammt und sonders umgefallen*», Uw. — Vgl. [illegible] *alles*, Schm. 335, c.

чiмiл, s. iмiл.

чiрiм, *der Riemen am Sattelgurt, der durch die Schnalle gezogen wird*, Uw.

чiläi, *Baumharz*, Uw.

чуккуј, Adv. *ab-* (z. B. *-reissen, -kratzen*). Чукку тарт «*abreissen, abkratzen*», Uw.

чугалыі, чугалыјабын, *sich auf und davon machen, sich scheeren*, Uw. — Vgl. [illegible] *sich packen, davon laufen*, Schm. 304, [illegible] *a*.

чугалыт, чугалытабын, *machen, dass Jmd sich scheert*, Uw. — Von чугалыі.

чугалыјы, *das «sich auf und davon machen»*, *das Sichscheeren*, Uw. — Von чугалыі.

чугчур, *Bergspitze*; Name eines Gebirges, Uw.

чуöl; s. уöl чуöl.

чуl, *Aussehen*. Мiн сырайбар туох да кiсiäха маiгылаар чуl суоҕа «*auf meinem Gesicht war kein Zug, der einem Menschen geglichen hätte* (*der menschlich gewesen wäre*)»; *Urtheil, Gericht*, Uw. Чуlуҥ «*dein Reich*», Kat.

чуläi, *taub*, D. Uw.; *Taubheit*, Uw. — Vgl. дöi, *taub werden*, und [illegible] *taub*, Schm. 284, c.

чуllä, чуllÿбун, *richten*, mit dem Acc. Uw. Käliäҕä чуllÿ кiсiнi «*er wird kommen zu richten den Menschen*», чуllÿр «*Richter*», Kat. — Von чуl.

чусун (Pl. чусуннар), *Aussehen, Gestalt, Bild, Figur, Farbe*, Uw. Абасы чусунä «*ein Abbild des Teufels, ein Götzenbild*», Kat., iккi чусуннäх «*von zweifacher Gestalt*», Uw. — Vgl. дусун.

## Н̆.

н̆алҕарыі, н̆алҕарыјабын, *sich ganz allmählig weiter verbreiten* (von Flüssigkeiten), Uw.

н̆албаҥ, *Blech*, Uw.

н̆älбä, *Regenkragen*, M. Uw

н̆оҕор, Name eines kleinen Fisches, Uw., тугуть, D.

н̆ондоi, н̆ондојобун, *stolziren*, M.

н̆ондоҕор, *stolz*, M. — Von н̆ондоi.

н̆очох, *ein junger Hase*, Uw.

н̆ырылаа, н̆ырылыбын, *rauschen, summen*, Uw. — Vgl. н̆ырҕыі.

н̆ырҕыі, н̆ырҕыјабын, *laut tönen*, Uw. — Vgl. н̆ырылаа, нiрґii.

н̆ырҕыт, н̆ырҕытабын, *mit einem Gegenstande einen lauten Ton hervorbringen*, Uw. — Von н̆ырҕыі.

н̆ылаа, *sanft abschüssig*, Uw.

## П.

пыдык, *Rennthierkalb*, Uw. — Das Russ. пыжыкъ.

пуд, *ein Pud = 40 Pfund*, Uw. — Das Russ. пудъ.

## Б.

ба, Demonstrativstamm, s. Gr.

ба, *Interj. der Verwunderung*; ein Laut, mit dem man die Pferde zum Stillstehen bringt, Uw.

ба, *Zwang, Gewalt*, Uw.

баі, баjарыы, *reich werden*, Uw. — Vgl. баі, *reich*, und بايلق

баі, *reich*, Kat. D. M. Uw., mit dem Instr. woran; *Reichthum*, Uw. — Vgl. баі, *reich werden*, und باى, *reich*, Kow. 1083, a.

баі, баjабын, *binden*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. باغلامق , *umwickeln*, *verbinden*, Schm. 111, a. *ein Pack oder ein Bündel machen*, ebend. 99, b. von *ein Pack, Bund*, ebend. 99, a.

бакыр, *krumm, gebogen*, D. Uw.; *Haken*, D. — Vgl. такыр, بكرى, *affaibli, bancroche, bancal, courbé, voûté*, Kow. 1211, a.

Бахсы, Name einer Jakutischen Gemeinde (nâcilîâx), Uw.

баҕа, *Frosch*, R. S. E. D. N. Uw. Баҕа хата «(*Froschgehäuse*; s. хā) *Muschel*», M. Uw. — Vgl. باقه *Frosch*, باقه قبى (*Froschschale*) *Muschel*, تيلو باقه (*Frosch mit einer Schale*) *Schildkröte*; bei den Burjäten Ban-sarow.

баҕа, *Verlangen, Lust*. Курупнарытар баҕабынан сыһыарым «*ich ging mit Lust zu Ihren Schmäusen*», Uw. — Vgl. Kow. 1054, b.

баҕах, *Mast*, Uw.; *zwei vor der Jurte stehende geheiligte Birkenbäumchen*, Свв. Арх. III. 220. — Vgl. баҕана.

баҕана, *Pfahl*, D. Uw. — Vgl. баҕах, بغانا, *pierre ou barre de bois sur laquelle on attache les tentes, pilier, colonne*, Kow. 1066, b.

баҕаны, *Fischernetz*, неводъ, Uw. — Vgl. *instrument, outil, machine, un établi; étui, équipage*, Kow. 1060, a.

баҕалымы, баҕалымабын, *fischen*, Uw. — Von баҕаны.

баҕар, баҕарабын, *mögen, wollen, wünschen, verlangen, beabsichtigen*, D. M. Uw. Mit dem Acc. Ачыгый кісіні баҕарбаппын «*den kleinen Menschen mag ich nicht*», M. Uw., атынпарга кусаҕаны баҕарымаҥ «*wünschet Andern nicht Böses*», Kat. Uw. Mit dem Dat. Баҕарыма доҕоруҥ дахтарыгар «*begehre nicht deines Nächsten Weib*», Kat. Uw., мijäxä сыһыарыгар мін баҕарабын «*ich wünsche, dass er mich besuche*». Mit dem Acc. des Nom. fut. mit dem entsprechenden affigirten Pron.: барыахпын баҕарабын «*ich wünsche zu gehen*», мін баҕарабын һcirі ааҕыаххытын «*ich wünsche, dass ihr leset*», кiäläniläҕiн баҕарар «*er wünscht, er beabsichtigt zu heirathen*». Баҕарам тапан icir «*über-aus gern hören*», Uw. — Von баҕа, *Verlangen*; vgl. *avoir du plaisir*, Kow. 1055, a.

баҕарачы, *der Einem* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *wünscht*, Uw. — Von баҕар.

баҕард, баҕардабын, *reizen, anziehen*, mit dem Acc. Uw. — Von баҕар.

баҕалах, *Verlangen nach Etwas* (Dat.) *habend, auf Etwas versessen*, Uw. — Von баҕа, *Verlangen*.

бађалџах, *ein flaches irdenes Geschirr zum Milchkochen*, D. Uw.

Ваңка, *Hänschen*, Uw. — Das Russ. Ванька, ein Demin. von Иванъ, *Johann*.

бат, батабын, *treiben*, D. M. Uw; *nachfolgen, hinterhergehen*, mit dem Acc. Батан кäбiс «*fortjagen*», батан ciӊрыт «*verfolgen*; *hinter* (кäннiгiтäн) *Jmd hergehen*», батан iс «*Jmd* (Acc.) *verfolgen*», Uw.

бат, батабын, *hineingehen, Raum haben*, Uw. — Vgl. Schm. 99, *b*.

батаiлâ, батаiлâбын, *wickeln*, Uw. — Vom Russ. Imperat. мотай.

батаiлан, батаiланабын, *gewickelt werden*, Uw. — Von батаiлâ.

батаңа, *eine lederne Tasche*, D. Uw. — Von бат, *hineingehen* (?).

батар, батарабын, *hineingehen machen, hineinbringen*, mit dem Acc. Uw. — Von бат, *hineingehen*.

батас, *ein grosses Messer an einem langen Heft*, M. Uw.

батыја, *ein kleiner Batas*, D. Uw. — Von батас.

батырҹах, *der beschwerliche Gang auf einem Boden, in dem man einsinkt*, Uw. — Vgl. батыллын und *s'enfoncer (dans la boue)*, Kow. 1090, *b*.

батырҹахтâ, батырҹахтâбын, *sich mit Mühe in einem weichen Grunde fortbewegen*, Uw. — Von батырҹах.

Батылы, Name eines Jakutischen Geschlechts (аҕа ўса), Uw. — *Batulan Tschingsenn* ist der Name eines Soongorischen Fürsten bei Pallas, *Sammlungen hist. Nachr. über d. Mong. V*, I. S. 35.

батыллын, батыллабын, *einsinken, versinken*, Uw. — Vgl. батырҹах, باتلمق.

батыс, батысабын, *verfolgen*, mit dem Acc. Батыса «*entlang*»: бу öрўсў батыса бар «*gehe diesem Fluss entlang*», Uw.; vgl. Text 71, 13. — Von бат, *treiben*.

батыс, батысабын, *Raum haben*, Uw. — Vom gleichbedeutenden бат.

баттâ, баттâбын, *drücken, bedrücken*, E. M. Uw. — Vgl. باصمق ، باصلمق Gig. S. 39.

баттâ, баттâбын, *antreffen*. Мін кініні џiäтiгäр баттâбатым «*ich habe ihn nicht zu Hause angetroffen*», Uw.

баттах, *Kopfhaut*. Баттахтâх тiрi «*ein Fell, an dem der Kopf drangeblieben ist*», Uw.

баттах, *ein Haken an einem Pfosten zum Aufhängen von Sachen*; *Krücke*, auch баттах тâх тајах, Uw. — Vgl. باتاق, *Krücke*.

баттах. Бас баттах «*hierhin und dorthin, nach allen Richtungen, wohin die Augen sehen*», Uw. — Vom Pronominalstamm ба; vgl. антах, хоiтах, баттâх.

баттан, баттанабын, *gedrückt werden*, Uw. — Von баттâ, *drücken*.

баттас, баттасабын, *drücken helfen*; *sich gegenseitig drücken*, Uw. — Von баттâ, *drücken*.

баттâ, *Druck, Bedrückung*, Uw. — Von баттâ, *drücken*.

баттылаң, *Druck, Bedrückung*, Uw. — Von баттâ, *drücken*.

бадарâн, *Koth, schmutzige Stelle*, P. 105. Uw.; *Morast*, M. N. O.; *Lehm*, R.

банса, *Chinesisches Seidenzeug*, Uw.

баҹҹа (баҹҹан), *so viel* (zeigend). Бу баҹҹа «*gerade so viel*», олорбуппут баҹҹа буолла «*unser Leben ist zu so viel geworden, wir haben ausgelebt, mit unserm Leben ist es aus*». Баҹҹаҕа «*zu solch' einer Zeit, zu dieser Zeit*», баҹҹаҕа дiäрi oder баҹҹаңңа дiäрi «*bis jetzt*», Uw. — Vom Pronominalstamm ба; vgl. оҹҹо.

баџџы, *eine Leibbinde aus Fell, die unter dem Pelz getragen wird*, Uw.

бабыр, *eine Art Tiger*, Uw.

баjаҕал, *Meer*, P. 99. R. N. Uw. — Vgl. *le naturel; naturel, non artificiel*, *Baikal, lac du gouvernement d'Irkutsk*, Kow. 1045, a.; vgl. Ssanang-Ssetsen, S. 56. Z. 7.

Баjанаі, *der Schutzgeist der Jäger und Fischer*, M. D. — Wohl von баі, *Reichthum* (also Баjанаі); mit demselben Affix scheint der von M. erwähnte Kobold Сарыннаі, wofür ich Сiрäнäі (von сiр) lesen möchte, gebildet zu sein.

баjыт, баjытабын, *bereichern*, mit dem Acc. Uw. — Von баі, *reich werden*; vgl. بايتامن

бäjын, бäjынабын, *sich binden; bei sich, an sich anbinden*, Uw. — Von бäі, *binden*.

бäjылын, бäjылыннабын, *gebunden werden*, Uw. — Von бäі, *binden*.

бар, ein Klangwort, das das Plötzliche einer Erscheinung zu bezeichnen scheint. Бар гыммыт (von гын, s. кын) уорддх oder бар гыммыт тӱргäн уорддх «*schnell auffahrend*», Uw.

бар, eine Verstärkung, die den Sammelnamen тыа *Wald*, ojур *Dickicht*, ҕон *Leute, Volk* und vielleicht noch einigen andern vorgesetzt wird. Бар тыа «*ein dichter Wald; ein Wald, in dem Baum an Baum steht*», бар ҕон «*die ganze Gesellschaft*», M. Uw., бар ҕоммут «*unser Nächster*», бар ҕоҕҕут «*euer Nächster*», бар ҕону маiгымäччылар «*die Civilobrigkeit*», Kat. — Vgl. бары und *beaucoup*, Kow. 1092, b.

бар, барабын, *gehen, fortgehen*, R. S. P. 246. E. D. M. Uw. Дäлбі бар «*einen Riss bekommen*», булгу бар «*entzweigehen*», нӱlтӱ бар «*abgleiten*». Das Gerund. fut. eines von einem Verbum neutrum gebildeten causalen Verbums verbindet sich mit бар und bildet Neutra: кöҕӱрӱтä бар «*sich zur Seite schieben*», хабырыта бар «*sich wölben, aufschwellen, eine Blase bekommen*», хајырта бар «*bersten*», тостурута бар «*in mehrere Theile aus einander fallen*», сiҕнäрiтä бар «*in Massen umstürzen, umfallen, hinunterstürzen*». Bezeichnet mit dem Gerund. praes. eines andern Verbums den Beginn einer Thätigkeit: кöстöн бар «*anfangen sichtbar zu werden*», бараан бар «*anfangen ein Ende zu nehmen*», мін кäläрбін гыта сурусун сурујан барбыта «*sobald ich kam, fing er den Brief zu schreiben an*»; vgl. арыттаан барбыта Text 29, 9; тыыллыjан барбыта 41, 12. торујан барбыт 83, penult. (lies in der Uebersetzung: *die zu altern begonnen haben*). Das Gerund. praes. баран bildet in Verbindung mit einem andern Gerund. praes. ein Gerund. praeter.: ӱläҕiтiн хäллäран баран сылҕар (von сырыт) буолуҕ таҕара ҕiäтiгäр «*besuchet die Kirche, nachdem ihr eure Arbeit zurückgelassen*», таҕара кiсiнi оҕорон баран кiнiнi санбр «*nachdem Gott den Menschen geschaffen, denkt er an ihn*», усӱс кӱнӱгäр öлöрöн баран тiллiбiтä «*am dritten Tage, nachdem er gestorben war, lebte er auf*», Kat., маны гынан баран кäliäм «*nachdem ich dieses werde gethan haben, werde ich kommen*», Uw. — Vgl. بارمق, das mit einem Gerund. praet. die Fortdauer einer begonnenen Handlung bezeichnet; Gig. S. 174. Iw. S. 93.

бäр, *daseiend, vorhanden; seiend; Dasein, Vorhandensein; Sein*. Мін табам бäр ду суох ду? «*ist mein Rennthier da oder nicht?*», бäр «*es ist da*», мiјiäхä таба бäр «*mir ist ein Rennthier, ich habe ein Rennthier*», M. Uw., кiнi туох аса бäрын бiäрäр «*er giebt, was er an Essen hat*», мін туох асым бäрын бiäрäбiн «*ich gebe, was ich an Essen habe*», сiргä iрдiäх суол бäрыгар «*an einem Orte, wo eine Angelegenheit zu untersuchen war*», бäры кöрдöрöр «*er zeigt, was wirklich vorhanden ist*», ханна бäргытый? «*wo seid ihr,*

*wo waret ihr?*», ханна бāлларыйı? «*wo sind sie?*», ханна бāллараı? «*wo waren sie?*», џiäђä бāрбын (= џiäђäбiн) «*ich bin im Hause*», џiäђä бāрым «*ich war im Hause*», Uw., таңара бāрын туса «*die Angelegenheit des Daseins Gottes, über das Dasein Gottes* (als Ueberschrift)», Kat., таба бāрына ајанныам «*so lange ein Rennthier da ist, werde ich reisen*», Uw., бāра суох «*des Daseins bar, nicht vorhanden, nicht existirend*», Пiлäт ајiн басылык бāрына «*zur Zeit, als Pilatus Oberhaupt war*», Kat. Бāр буол «*da sein*»: таба бāр буоллађына ајанныам «*wenn ein Rennthier da ist, werde ich reisen*», бāр буоллађына «*wenn es da ist; wenn es sich machen lässt*». Бāр mit den Prädicats-Affixen der Vergangenheit (бāрым, бāрыӊ, бāра, бāрбыт, бāргыт, бāллара) bildet mit den verschiedenen Participiis umschreibende Verbalformen: 1) mit dem Part. praes. der negativen Form ein Imperfectum frequent. Кäспäт бāра «*er pflegte nicht vorbeizugehen*», Text 10, 13.; vgl. турбат бāра 14, 15. тасāрбат бāра, сыӊыбыт (von сырыт) бāрбыт 15, 11. äхпат бāрым 17, 5. арарбат бāра 21, 11. — 2) äрäр (von äр, äрäбiн) бāрым u. s. w. = äрäрiм u. s. w.: кäм учугäсäн äрäр бāра = кäм учугäсäн äрäрä «*es nahte gerade die Zeit*». — 3) mit dem Partic. praet. ein Plusquamperf.: кäлбiт бāллара «*sie waren Gekommene, sie waren gekommen*»; vgl. кäбiспiт бāллара 8, 4. хāлбыт бāра 43, penult. iччiтäхтäммiт бāра 13, ult. кäлбäтäх бāрым «*ich war nicht gekommen*». In der bejahenden Form kann iбiт dazwischentreten oder auch statt бāрым u. s. w. stehen: кiнi кäллäђiнä мiн турбут бāрым, мiн турбут iбiт бāрым, мiн турбут iбiтiм «*als er kam, war ich (schon) aufgestanden*». In der negativen Form kann statt des Particips — iliк mit dem Gerund. praes. stehen; iбiт kann noch dazwischentreten oder auch бāрым vertreten: кiнi кäллäђiнä мiн кäлбäтäх бāрым. мiн кäлä iliк бāрым, мiн кäлä iliк iбiт бāрым, мiн кäлä iliк iбiтiм «*als er kam, war ich (noch) nicht gekommen*». Барыах (Nom. fut.) бāр heisst: *man muss gehen*; bei näherer Bestimmung des Ziels steht das Nom. im Dat.: онно барыахха бāр «*man muss dahin gehen*», Uw. Schliesslich verbinden sich бāр und бāра (ohne Veränderung) noch mit Verbis finitis und zwar бāр mit dem Imperf. in relativen Vordersätzen: тугу таңара оӊорбута бāр, ону хастытын кiсi тусугар оӊорбута «*was Gott gemacht hat, das machte er des Menschen wegen*», Kat.; vgl. туох сулуну бiäрбiтä бāр, онтон u. s. w. Text 73. 9. — Бāра verbindet sich 1) mit dem Imperfectum in causalen Vordersätzen: тулајах бäјäбин торолуппутуӊ бāра, — хара далајым балыгын хāјан олорорунӊ (Frequent.) бāра; iсiт мiјiрiн, Text 87, 1., wo zu übersetzen ist: *da du mich, da ich eine Waise war, gross gezogen hast*.....: *so höre mich!* — 2) mit dem Futuro; diese Verbindung drückt aus, dass Etwas bevorgestanden habe, dass Etwas hätte erfolgen sollen oder können, dass Etwas unter bestimmten Verhältnissen erfolgt wäre: кäliäђä бāра «*seine Ankunft stand bevor (man erwartete ihn); er hätte kommen sollen (ist aber nicht gekommen); er hätte kommen können; er wäre gekommen*»; vgl. дiäӊ бāра дуо? «*hätte ich sagen sollen?*» Text 1, 5. älбäх кунy џылы быӊыныңа бāра «*es hätte sehr viel Zeit geraubt*», 52, 14. угуоңа бāра «*es hätte versetzt*», 52, 15. кäliäђä суоңа бāра = кäliäђä суоңа äтä «*er wäre nicht gekommen*». — Vgl. بار ، بوللق ، بار, [illegible] *sein*. Ist vielleicht ein aus бајар zusammengezogenes Participium der noch im Mongolischen vorhandenen Wurzel.

барā, барāбын, *zunichtemachen, zu Ende bringen*, mit dem Acc. Uw. Барāбыт «*Zerstörer, Verwüster*», D. — Vg. [illegible] Schm. 101, a.

бараx, *Schnepfe*. Хоӯ барага «(*Feldschnepfe*) *Tringa pugnax*», Uw. — Vgl. барашекъ, *Scolopax gallinago*.

бараxсан, *arm, kläglich*, Uw. — Von бара; vgl. [illegible]

барат, баратабын, *bewirken, dass Etwas* (Acc.) *mit Etwas sein Ende erreicht*. Бу iciтi барат «*mache, dass dies Gefäss leer wird*». Mit бара verwechselt: бу гурдук кöсöн кысыны сајыны бараталлар «*auf diese Weise umherziehend, bringen sie Winter und Sommer zu Ende*», Uw. — Von бара.

баран, баранабын, *zu Ende gehen* Kat. Uw.; *zunichtegemacht werden, zu Grunde gerichtet werden; ausfallen* (von den Zähnen). Öлöн баран «*durch Tod zu Grunde gehen*», барашмат «*kein Ende nehmend, unvernichtbar*», Uw.; «*ewig*», Kat. — Von бара.

баран, *Ziegenbock*, E. M. Uw. — Das Russ. баранъ.

барані, *das Zuendegehen*, Uw. — Von баран.

бары, *jeglich, all; das Ganze, die Gesammtheit; insgesammt*, Uw. Бары тылынан кäпсäт «*in allen Sprachen sprechen*», O. Uw., бары ајыттан «*von jeglicher Sünde*», бары кÿнпäрi «*alle Tage* (Acc.)», барыны бары аlџарxаiтаџ быcäџ «*bewahret Jedermann vor jeglichem Uebel*», Kat., бары бiläр кiсi «*ein Alles wissender Mensch*», M., табалар бары «*die Rennthiere insgesammt, alle Rennthiere*», ÿ бары «*alles Wasser*», Uw., барыта «*sein Ganzes, Alles*», D. Kat., бу iккi кöс сiр устата барыта «*diese ganze Strecke von zwei Kös*», Uw., барыбыт «*unsere Gesammtheit, wir alle*», M. Uw., барылара «*ihre Gesammtheit, sie alle*», D. Uw., барылара кälбiттäрä «*alle kamen*», барытын «*im Ganzen, zusammengenommen*»; атын барыта «*Allerlei*», Uw. — Vgl. بارى, [illegible]

барыі, барыјабын, *ein ältliches Aussehen bekommen*. Барыјан бардым «*ich habe angefangen zu altern*», Uw.

барыібахтā, барыібахтыбын, *zusehends altern*, Uw. — Von барыі.

барыт, барытабын, *gehen lassen*, Uw. — Von бар.

барын, *kurz zuvor, vor einiger Zeit*, D. Uw. — Vgl. марын, بورون *vor alten Zeiten*.

барылā, барылыбын, *rauschen* (vom Wasser, von Bäumen), Uw. — Vgl. курулā.

барылас, *das Rauschen* (des Wassers u. s. w.), Uw. — Von барылā.

барыллах, *Schamanen-Puppe, Götzenbild*, D.; *eine mythologische Person, die die Beinamen «reich» und «alt» führt*, M.

барыллыа, *eine Art Adler*, Uw. — Vgl. боруллуо.

барнак, *Räuber, Spitzbube, Verbrecher*, Uw. — Vgl. Sib.-Russ. варнакъ, das Ermann a. a. O. S. 213. *wornak* schreibt und in воръ-знакъ zerlegt; aber solche Composita hat das Russische nicht.

барча, *Gold- oder Silberstoff*, Uw. — Aus dem Russ. парча.

барбах, *unbedeutend, nichtssagend; Kleinigkeit; dummes, unnützes Zeug; für nichts und wieder nichts*. Барбах хамнык «*ein unbedeutender Lohn*», барбах сiр «*eine nichtssagende Gegend*», бу кiniäxä барбах «*dies ist ihm eine Kleinigkeit*», барбах сырыт «*für nichts und wieder nichts gehen*», Uw.; барбахха (Dat.) «*für nichts und wieder nichts*», Kat.

барбахтā, барбахтыбын, *sich mit dem Gehen beeilen*, Uw. — Von бар.

барбахчы, *ziemlich unbedeutend, keinen grossen Werth habend*, Uw. — Von барбах.

бала, Adv. *blindlings*. Бала тÿс «*blindlings herfallen*», Uw.

балā, балыбын, *zwingen*, mit dem Acc. Uw. — Von ба.

балаі, *blind*; *Blindheit*, Uw. — Vgl. бала, [illegible] *blind*.

балаі, Adv. *ziemlich*, in Verbindung mit äpä. Балаі äpä ӱöрäннім «*ich habe mich ziemlich gewöhnt*», Uw. — Bei den Burjäten [illegible] Bansarow.

балаідык, Adv. *auf eine blinde*, *tollkühne Weise*. Балаідык äсäҕä кір «*blindlings auf den Bären losgehen*», Uw. — Von балаі, *blind*.

балаҕан (Pl. балаҕаннар, балаҕаттар), *Jurte*, D. M. N. O. Uw.; *Hütte*, R. S.; *Sommerjurte*, E. Балаҕаҥҥа кірäр ј ыі «*der Monat, da man in die Jurte tritt; September*», N. Uw. — Vgl. Russ. балаганъ, das nach Reiff aus dem Pers. بالاخانه *supremus locus*, *excelsa domus*, *coenaculum* entstanden sein soll. Eher würde *Balcon* zum Persischen Worte stimmen. Im Kalmückischen heisst eine Winterhütte *bulgahum*; Pallas, *Sammlungen hist. Nachr. über d. Mong. Völk.* I. S. 176.

балатка, *Zelt*, Uw. — Aus dem Russ. палатка.

баламат, *muthwillig*, *tollkühn*; *Muthwille*, *Tollkühnheit*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 100, *a*.

балыі, балыјабын, *verleumden*, mit dem Acc. Uw.

балык, *Fisch*, R. S. P. 144. E. D. M. N. Uw. — Vgl. بالق

балыктäх, *mit Fischen versehen*, D. Uw. — Von балык.

балыксыт, *Fischer*, D. Uw. — Von балык; vgl. بالقچی

балыт, балытабын, *verleumden lassen*, Uw. — Von балыі.

балыјылын, балыјыллабын oder балылын, балыллабын, *verleumdet werden*, Uw. — Von балыі.

балыс, *jünger an Jahren*, D. Uw. Кіні балыс «*er ist der Jüngere*». Mit einem affigirten Possessivum (балтым, балтыҥ, балта, балтылара; балыстарбыт, балыстара) *jüngere Schwester*, P. 8. D. M. Uw. — Vgl. بالیغ *Jüngling*, بالدوز *der Frauen Schwester*.

балта, балтым, балтылара; s. балыс.

балта, *grosser eiserner Hammer*, N. Uw. In Verbindung mit тіс, *Zahn*: *Backenzahn*. Тісім балтата «*mein Backenzahn*», балта тістäрім «*meine Backenzähne*», Uw. — Vgl. بالطه und [illegible] *Beil*, Kow. 1079, *a*.

баллыҥнаі, *kleine Quappe*, Uw.

бас, басабын, *schöpfen* (z. B. Wasser), E. D. Uw.

бас, *Kopf*, R. S. P. 16. E. D. M. N. O. Uw. Ӧрӱс баса «*Ursprung eines Flusses* (vgl. тöрӱт)», басын біäр «*seinen Kopf hingeben, sich unterwerfen, sich für schuldig erklären*». *Haupt* (trop.): *Verwaltung*, *Herrschaft*. Басын біл «*über Etwas herrschen, walten*», басын біллäр «*herrschen* oder *walten lassen*; *sich unterwerfen*», сір басын біл «*ein Land verwalten*», сӱöсӱн басын туттар «*die Verwaltung des Viehes übertragen*», Uw. — Vgl. باش

бас баттах, Adv. *hierhin und dorthin*, *nach allen Richtungen*, *wohin die Augen sehen*, Uw. — Бас ist eine blosse Verstärkung, баттах vom Pronominalstamm ба; vgl. антах, хаітах, ȣäттäх.

бāс, *Wunde*, D. M. Uw.

басāннаі, *Landbauer*, Uw. — Aus dem Russ. пашенникъ oder пашенный.

басāр, *Bazar*, M. Uw. — Aus dem Russ. базаръ, und dieses wiederum aus dem Pers. بازار

басарҕас, *lederne Fussbekleidung im Sommer*, D. Uw.

басыі, басыјабын, *überwinden*, *überwältigen*, mit dem Acc. Uw. — Von бас, *Kopf*, also eigentlich: *das Haupt werden*.

басыба, *Dank! ich danke*, Uw. — Aus dem Russ. спасибо.

басыбаlā, басыбаlыбын, *für Etwas* (ісін) *danken*, Uw. — Von басыба.

басыбаlас, басыбаlасабын, *sich gegenseitig seinen Dank aussprechen*, Uw. — Von басыбаlā.

бāсыр, бāсырабын, *wund werden*, Uw. — Von бāс.

бāсырд, бāсырдабын, *verwunden*, M. Uw. — Von бāсыр.

басыlык, *der angesehenste, vornehmste*, Kat. D. Uw. — Von бас, *Kopf*.

басыlын, басыllабын, *überwunden werden*, Uw. — Von басыі.

Баска, ein Mannsname, Uw. — Aus dem Russ. Васька, Demin. von Васиlій.

бастā, бастыбын, *voransein, vorangehen*. Бастāн бар «*gehe voran*», Uw. — Von бас.

бастакы, *der vordere*, Uw. — Von бастā.

бастат, бастатабын, *voransein lassen, vorangehen lassen*. Ӯну бастатан біäрäбін «*Wasser vorangehen lassend gebe ich, ich gebe zuerst Wasser*», Uw., кініні туохтаҕар даҕаны бастатан таптāҥ «*liebet ihn über Alles*», Kat. — Von бастā.

бастыҥ, *der vorderste, erste, beste*, M. Uw.; *Kapitel, Abschnitt* (im Russ. глава, *Haupt*), Kat. — Von бас, *Kopf*.

бастыҥнык, Adv. von бастыҥ, Uw.

бä, Demonstrativstamm; vgl. ба, бäтäрä, бäттäх.

бäiбäріі, бäiбäріjäбін, *in kurzen raschen Schritten laufen, trippeln*, M. Uw.

бāгäi, *zwerghaft*. Бāгäi ат, ынах, кісі, Uw.

бäҕäсä, *gestern*, Uw. — Zusammeng. aus dem Pron. ба oder бä und кiäсä, *Abend*; vgl. вчера und کیچه

бäҕäсäҥҥі, *gestrig, am gestrigen Tage geschehen* u. s. w. Uw. — Von бäҕäсä oder vielmehr бäҕäсäн; vgl. кiäсä, кiäсäҥҥі.

бäтāрä, Interj. *ach ja!* (wenn Jmd Etwas in's Gedächtniss zurückgerufen wird), Uw.

бäтäрä, *die diesseitige Seite*. Бäтäрäттäн кällä «*er ist aus einer Gegend, die diesseits belegen ist, gekommen*», бäтäрäнäн барда «*er ist der diesseitigen Seite entlang gegangen*», Uw. — Vom Pronominalstamm бä; vgl. бäттäх.

бäтäрäҕі, *diesseitig*. Ытыам бäтäрäҕі öттӯгäр (von öттӯн) «*auf der diesseitigen Seite meines Losschiessens, bevor ich losschiesse* (*losschoss* oder *losschiessen werde*)», кöрӯöх бäтäрäҕі öттӯгäр «*auf der diesseitigen Seite des Hinsehens, bevor man hinsieht* (*hinsah* oder *hinsehen wird*), *in einem Augenblicke*», äтiäх бäтäрäҕі іккі ардыгар «*bevor man Etwas sagen kann, in einem Moment*», Uw. — Von бäтäрä, *die diesseitige Seite*.

бäттäх, *auf diese Seite, diesseits*, Uw.; *hierherwärts*, D. M. Uw. — Vom Pronominalstamm бä; vgl. антах, хаiтах, баттах.

бäттiäмä, *ein Equisetum* (?) *mit quirlförmigen, um den Stengel herumgehenden Aesten*, M.; *eine besondere Pflanze*, Uw.

бäдäр, *Luchs*, N. Uw.

бäччіт, *der sich mit dem Abreissen der Fichtenrinde abgiebt*, Uw. — Von бäс.

бäбіріäс oder бäбірäс, *Schneehuhn, Tetrao lagopus*, Uw.

бäjä, *Körper*. Улахан бäjälāх «*von grosser Statur*», мін таҥастын бäjällін бӯс буолбутум «*ich wurde mit meinen Kleidern und mit meinem Körper zu Eis*». *Beschaffenheit, Eigenthümlichkeit*: кӯöх унāр бajälāх хоңӯ «*ein Feld, das ein grünliches Zittern der Luft zeigt*». *Allein, ohne Begleitung, unbelastet*: бäjä кällім «*ich bin mit meiner Person allein gekommen* (*ohne Begleitung und ohne Gepäck*)», бäjä табанан ajанна «*mit blossen Rennthieren reisen, auf den Rennthieren reitend reisen*», бäjä jахтар «*eine nicht-schwangere Frau*», Uw. Бäjä wird ferner verwandt zur Bildung der Pronomina

der Selbstheit, der Reflexiva und der Reciproca: бäjäм асабын «*ich selbst öffne*», aber auch mit der 3ten Person des Verbi: сӳрäр бäjäм сӳмäх буолли, кӳстāх бäjäм улук буолла Text 87, 5. Mijirin бäjäläpiн гытта ылбаттара «*man nahm mich nicht mit sich*»; бäjä бäjäläpiн «*Einer den Andern*»; s. d. Gramm. — Vgl. بوی *Wuchs*, , Mandsch. peie, *corps*; *personne*; *moi*; *nature*, Kow. 1121, *b*. In Betreff der Bedeutung allein vgl. Tob. بویداق (داق ist Affix = لو = Jak. лāх, тāх, дāх) *ledig*, Gig. *Lex*. S. 644. *garçon célibataire*, Kow. 1123, *b*., Pott, *Die quinare und vigesimale Zahlmethode*, S. 240. fgg.

бäjä, *nach einer Weile*, *nachher* (mit dem Fut.), D. Uw. — Vgl. بایه *vor Kurzem*, *so eben*.

бäpiк, *Geschenk*, D. Uw. — Von біäр

бäpiн, бäpiнäбiн, *sich ergeben*, Uw. — Von біäр; vgl. بیرنمن Chalf. II. 405.

бäpiliн, бäpillläбiн, *gegeben werden*, Kat. Uw. Ӳöpäххä бäpiliн «*in die Lehre gegeben werden*», Uw. — Von біäр

бäpiс, бäpсäбiн, *mit Jmd* (Dat.) *Etwas* (Abl.) *theilen*, D. Uw. — Von біäр; vgl. بیروشمک

бäрккä, Adv. *sehr*, *gut*, *ausserordentlich*. Бäркка таптāн сipiм «*ich pflegte sehr gern zu essen*», M. Uw. — Dat. von бäрд.

бäpрäн (Pl. бäpрäнпäр), *der da gut trifft*, M Uw. — Vgl. мäрäн, برغایمن *ich ziele*, *ich werfe*.

бäpрäнник, Adv. *nach Art eines guten Treffers*, Uw. — Von бäpрäн.

бäpрäсä, *Mütze*, R. E. D. N. Uw. — Vgl. بوروك, *Strohhut*, Kow. 1262, *b*. Der Form nach stimmen diese beiden besser zu бурӳö.

бäpрäсälā, бäpрäсäliбiн, *mit einer Mütze versehen*, Uw.; *trauen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von бäpрäсä; eine verheirathete Frau darf vor älteren Personen niemals ohne Kopfbekleidung erscheinen.

бäpriä, бäpriбiн, *zunehmen* (von den Kräften); *unwohler werden*. Маны сiäтäхпiнä бäpriбiн «*indem ich dieses esse*, *werde ich unwohler*», Uw. — Vgl. бäрд und *devenir difficile*, *onéreux*, *pénible*; *empirer*, *devenir pire*, *en plus mauvais état*, Kow. 1129. c.

бäрд, *ausserordentlich*, *vorzüglich*; *Ausserordentlichkeit*, *Vorzüglichkeit*; *überaus*, *sehr* (vor Adj. und Adv.), Uw. Бäрд тыммы «*eine ausserordentliche Kälte*», R., бäрд ajы «*eine ausserordentliche Sünde*», Kat., бäрд аптāх «*ein grosser Zauberer*», бäрд ыалџар «*eine grosse Krankheit*», äтiäхтäн бäрд «*vorzüglicher*, *als dass man es ausdrücken könnte*»: öjӳн бäрдä «*die Vorzüglichkeit seines* (*ihres*) *Gedächtnisses*», Uw.; бäрд дipiц «*überaus tief*», бäрд утӳölāх «*überaus gnädig*», Kat., бäрд аҕыjах «*überaus wenig*», Uw., бäрд лöбöцнӳк «*auf eine überaus leichte Weise*», Kat. — Vgl бäpriä, *gut*, *tauglich*, Schm. 102, *b*.

бäрдäр, бäрдäрäбiн, *veranlassen zu geben*, Uw. — Von біäр.

бäрдiмсäх oder бäрдiмсiк, *eine hohe Meinung von sich habend*, *aufgeblasen*, Uw. — Von бäрд; vgl. *Stolz*, *Prahlerei*, Schm. 102, c.

бäpџiгäс, *kleine Fichte*, Uw.; *kleine Tanne*, M. — Von бäс.

бäläх, *Geschenk*, D Uw. Бäläх біäр «*Etwas* (Acc.) *zum Geschenk bringen*, Uw. — Vgl. بولاك, Schm. 105, *b*.

бäläхтā, бäläхтiбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *schenken*, D. Uw. — Von бäläх.

бäläм, *fertig*, Uw. — Vgl. , Mandsch. peleni, Kow. 1114, *a*.

бäläммā, бäläммiбiн, *fertig machen*, *bereiten*, *zurechtmachen*, mit dem Acc. Uw.

бäламнан, бäламнанабын, *fertig gemacht werden, bereitet werden, zurechtgemacht werden*, Uw. — Von бäламна.

бäliä, *bemerkenswerth; Zeichen, Kennzeichen*, Uw. — Vgl. بلكى ، بيلكى ، بلكو ، بلكى und [illegible] *Zeichen*. Kow. 1117, *a*.

бäliатä, бäliатыбын, *bemerken, anmerken, eine Bemerkung machen; bemerken, wahrnehmen*, mit dem Acc. Uw. — Von бäliä; vgl. Tschuw. бäлiатвалаит, *ich bemerke*.

бäliатат, бäliатäтäбын, *bewirken, dass Jmd eine Bemerkung macht* oder *wahrnimmt*, Uw. — Von бäliатä.

бäliатäн, бäliатäнäбын, *ungemerkt werden; wahrgenommen werden*, Uw. — Von бäliатä.

бäliатiң, *bemerkenswerth*, Uw. — Von бäliатä.

бäliälах, *mit einem Zeichen versehen*, Uw.; *Hermelin*, D. Uw. — Von бäliä.

бälimäн (Pl. бälimäннäр), *kleine Fleischkuchen*, Uw. — Sib.-Russ. пельмень; das Wort stammt, wie ich von meinem hochverehrten Kollegen Sjögren erfahre, aus dem Syrjänisch-Permischen, wo es *pelj-njanj* oder *peljnanj* geschrieben wird, und in *pelj* «*Ohr*» und *njanj* oder *nanj* «*Brod*» zu zerlegen ist, also eigentlich «*Brod in der Form eines Ohres*» bedeutet.

бälкäi, *der kleinste Becher beim Kymys-Gelage*, M.

бäс? Харах бäс «*Neid*», харах бäстäх «*neidisch*», Uw.

бäс, *Fichte*, D. M. N. Uw. Бäс ыja «*Fichtenmonat, Juni*», N. Uw.; «*Mai*», S. 122. In diesem Monat wird die Fichtenrinde eingesammelt, welche später gedörrt und zu Mehl zerstampft oder zerrieben wird.

бäсiäн, *alle fünf*, Uw. — Von бiäс.

бäсiнäi, *der 5te Monat, September*, Uw. — Zusammengesetzt aus бäсiс, *der fünfte* und ыi (?), *Monat*; vgl. ахсынны, алыныы, олунну, тохсунну, торлунну, сäттiнäi.

бäсiс, *der fünfte*, Kat. M. Uw. — Von бiäс.

бäсiсiн, *zum fünften Mal*, Uw. — Von бäсiс.

бäстäх, *mit Fichten versehen*, D. Uw. — Von бäс.

бохтуо, бохтуобун, *nachbleiben, nicht nachkommen*, Uw. — Vgl. [illegible] *être arrêté*, Kow. 1166, *b*.

боҕдо, *muthig, kühn*, D. Uw. — Vgl. боҕдочон, [illegible] *saint, divin, vénérable*, Kow. 1211, *a*.

боҕдо, *unansehnlich, nichtssagend*, Uw.

боҕдочон, *kühn, verwegen, rasch, fix*, Uw. — Von боҕдо.

Ботурус, eine der 7 Jakutischen Tribus (улус), Uw. — Vgl. Mandsch. batourou, *valeureux*; de la Gabelentz, *Élémens de la grammaire Mandchoue*, S. 6. 7.

бочугурас, Uw. бочуграс, D. N., *Haselhuhn*. — Vgl. جور

бојободо oder бојободо тојон, *ein Gouverneur in alten Zeiten*, Uw. — Aus dem Russ. воевода.

борохоі, *kleiner Hecht*, Uw.

Бороҕон, eine der 7 Jakutischen Tribus (улус), Uw.

бороң, *schwarzgrau* (von Pferden), Uw. — Vgl. боролхоі, боруор, [illegible] Kow. 1213, *a*.

боролхоі, *grau; dunkel, trübe*, Uw. — Vgl. бороң, боруор, [illegible] Kow. 1259, *b*. [illegible] Mandsch. buru [illegible] khun, ibid. 1260, *b*.

бору, *Schachtelhalm*, D. Uw.

боруор, *Dämmerung*, Uw. — Vgl. бороң, боролхоі, [illegible] *dämmerig*, Kow. 1259, *b*.

Борукан, Name einer Gegend, Uw.

борулуо, *eine Art Adler*, Uw. — Vgl. барылыа.

болот, *Säbel, Degen*, D. Uw. — Vgl. [illegible] *Stahl* und Russ. булатъ.

болот, *Fähre, Prahm*, Uw. — Aus dem Russ. плотъ.

бо̄лоттох, *mit einem Säbel* oder *Degen versehen; Militärperson*, Uw. — Von бо̄лот.

Бо̄лугур, Name einer Gemeinde (нäсiлiäх) im Boturus'schen Uluss, Uw.

бо̄лҕоi, бо̄лҕојобун, *vorsichtig zu Werke gehen*, Uw. — Vgl. *sich hüten, sich scheuen*, Schm. 114, *b*.

бо̄лҕомто, *Vorsicht*. Бо̄лҕомтото суох «*unvorsichtig*», Uw. — Von бо̄лҕоi.

бо̄лҕомтолōх, *vorsichtig*, Uw. — Von бо̄лҕомто.

бо̄лҕомтолōхтук, Adv. *vorsichtig*, Uw. — Von бо̄лҕомтолōх.

бо̄лбукта, *Strauchlember*, M.; *Ceder*, N. Uw.

боlҕуо, боlҕўбун, *festsetzen, bestimmen*, Uw. — Vgl. Mandsch. poltschome, Kow. 1201, *a*.

бо̄схо, *frei, ledig, unbelastet*. Бо̄схо ат, таба «*ein freies, unbelastetes Pferd, Rennthier*», M. Uw., бо̄схо ыт «*Jmd* (Acc.) *frei lassen*», Uw. *Umsonst*, D.: бо̄схо кулу «*gieb es mir umsonst*». Uw. — Vgl. بوش *leer, frei*.

бо̄схотўк, Adv. *frei, ledig, unbelastet*, Uw. — Von бо̄схо.

бӧкчӧi, бӧкчӧјӧбун, *sich bücken, sich biegen*, Uw. — Vgl. нӧкчӧi, Kow. 1251, *a*. ibid. 1254, *a*.

бӧкчӧҕӧр, *krumm, buckelig*; *Buckel*, Uw. — Von бӧкчӧi; vgl. بوكورو. Kow. 1251, *a*. ibid. 1254, *b*.

бӧкчӧрўi, бӧкчӧрўјäбин, *krumm* oder *buckelig sein*, Uw. — Von бӧкчӧҕӧр, mit Ausfall der Silbe ҕӧ.

бӧх oder бӧх сох, *alte zerrissene Sachen, Lumpen*, Uw.

бӧҕӧ, *fest, stark*, D. Uw.; *Festigkeit, Stärke*. Бӧҕӧтӧ суох «*nicht fest, nicht dauerhaft*», D. Uw., таҥараҕа äрäнäр туохтаҕар да бӧҕӧ «*das Vertrauen zu Gott ist fester (zuverlässiger) als irgend Etwas*», Uw. — Vgl. бӧҕӧх, بيك, Mandsch. peki, Kow. 1125, *a*. ibid. 1241, *b*.

бӧҕӧх, *gutes Muths, nicht verzagend*. Бӧҕӧхпун «*ich habe guten Muth*», Uw. — Vgl. бӧҕӧ.

бӧҕӧх, *Armband*, N. O. Uw.

бӧҕӧтук, Adv. *fest, stark*, D. Uw. — Von бӧҕӧ.

бӧҕӧргӧт, бӧҕӧргӧтӧбун, *befestigen*, mit dem Acc., Uw. — Von бӧҕӧргўӧ.

бӧҕӧргӧттӧр, бӧҕӧргӧттӧрӧбун, *befestigen lassen*, Uw. — Von бӧҕӧргӧт.

бӧҕӧргӧн, бӧҕӧргӧнӧбун, *befestigt werden*, Uw. — Von бӧҕӧргўӧ.

бӧҕӧргӧннӧр, бӧҕӧргӧннӧрӧбун, *befestigen*, Kat. Uw. — Von бӧҕӧргӧн.

бӧҕӧргўӧ, бӧҕӧргўбун, *sich befestigen*, Uw. — Von бӧҕӧ.

бӧҕўӧр, бӧҕўӧрäбин, *steif werden*, Uw. — Von бӧҕӧ.

бӧтӧҕӧ, *Vogelmagen*. Атах бӧтӧҕӧтӧ «*Wade*», Uw. — Vgl. *tumeur, squirre, excroissance, glande*, Kow. 1137, *b*.

Бӧтӧрбўрўк, *Petersburg*, Uw.

бӧтўк, *Hahn*, Uw. — Aus dem Russ. пѣтухъ.

Бӧтўҥ, der Name einer Gemeinde (нäсiлiäх) im Nam'schen Uluss, Uw.

бӧдӧҥ, *gross, grobkörnig*, M. Uw.

бӧдӧрӧҥ, *Galopp*, Uw.

бӧдӧрӧҥнӧ, бӧдӧрӧҥнўбун, *galoppiren*, Uw. — Von бӧдӧрӧҥ.

бӧрӧ, *Wolf*, M. D. N. Uw. — Vgl. بورى und Russ. бирюкъ.

бӧlӧнӧх, *gekäste Milch, Quark*, Uw.

бӧlўн, *in der vergangenen Nacht*, Uw. — Zusammenges. aus dem Pron. ба und тўн, *Nacht*.

бӧlкӧi oder бӧlкӧi арыı, *eine kleine Insel*, Uw.

быа, *Strick*. Тірі быа «*lederner Riemen*», тімір быа «*eiserne Kette*», Uw. — Vgl. باق. *lie, attache; bracelet*, Kow. 1160, *a*.

быар, *Leber*, Uw. — Vgl. бӳр, بارر

бы̄кан, *überaus klein*; *ein bischen, ein wenig*. Бы̄канна кут «*giess ein ganz klein bischen ein*», Uw. — Zusammengez. aus бычыкан.

бы̄каннык, Adv. *ein klein wenig*. Бы̄каннык оҕуста «*er hat ein klein wenig geschlagen*», Uw. — Von бы̄кан.

быт, *Laus*, D. Uw. — Vgl. بت

быта, *eine besondere Wurzel, die die Mäuse einsammeln*, Uw.

бытāн, *langsam*, P. 224. D. Uw.

бытāнньık, Adv. *langsam*, D. Uw. — Von бытāн.

бытарыı, бытарыјабын, *hinabgleiten* (von körnigen Substanzen), Uw.

бытархаı, *kleinkörnig*, D. Uw.; *Geld* (im scherzenden Tone), Uw.; vgl. бытарыı.

бытāсах, *Frauenzimmer*, D. Uw.

бытык, *Bart*, P. 31. R. E. D. M. N. Uw.

бытыктāх, *bärtig*, D. Uw. — Von бытык.

бытырдырā, бытырдыры̄бын, *hervorkeimen, hervorsprossen*, Uw.

бытта, бытты̄бын, *belausen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von быт.

быттāх, *Läuse habend*, D. Uw. — Von быт.

быттāталā, быттāталы̄бын, Intensivum von бытта, Uw.

быдыра, *Fischotter*, Uw. — Aus dem Russ. выдра.

бычыкан, *klein*, Uw. — Vgl. бічикäн, *peu, un petit peu, petit, petit enfant*, Kow. 1147, *b*.

бычыгнаı, бычыгнајабын, *zwitschern, lallen, undeutlich sprechen*, Uw.

бычыгнајы̄, *das Zwitschern, das Lallen, das undeutliche Sprechen*, Uw. — Von бычыгнаı.

быҥырхаı, *uneben*; *Unebenheit*. Äҥі сіäбітіттäн быҥырхаı äріäн «*pockennarbig*», Uw.

быјыт, *eine Art Forelle, Salmo Lenoc*, Uw.

быјыл, Adv. *heuer*, M. Uw. — Zusammeng. aus бы = бу (s. Gramm.) und сыл, *Jahr*; vgl. بويل, بييل

быјылгы, *diesjährig*. Uw. — Von быјыл; vgl. بويلغى, بييلغى

бы̄ра oder бы̄ра ох, *ein Pfeil mit einer gabelförmigen Spitze*, Uw. — Vgl. *bouton en corne au bout d'une flèche*, Kow. 1214, *b*.

бырах? Бырах бар «*in die weite Welt laufen*», Uw.

бырах, бырахабын = брах, браҕабын, Uw.

бырaҕылын, бырaҕылaабын = браҕылын, Uw.

бырaҥāтта, *Salmo coregonus*, Uw.

Бырaја, Name eines Flusses, Uw.

быраасты oder быраастыı, *Adieu!* Uw. — Aus dem Russ. прощай.

быраастылас, быраастыласабын, *von* (гытта) *Jmd Abschied nehmen*. — Das Russ. проститься съ кѣмъ.

бырӹ, *Koth, Schmutz*, D. N. Uw. — Vgl. быртах.

бырӹлāх, *kothig*, D. Uw. — Von бырӹ.

быртах, *unrein* (übertr.), Uw. Быртах ырыа «*ein zotiges Lied*», быртаҕы äтäр «*Zoten reissen*», Kat. — Vgl. бырӹ, *impureté*, Kow. 1222, *a*.

быртахтā, быртахты̄бын, *verunreinigen* (übertr.), mit dem Acc. Kat. Uw. — Von быртах.

бырдах, *Mücke*, M. Uw.; *Fliege*, E.; *Bremse*, N.

былах, *Birken- oder Weidenzweige, mit denen das Vieh gefüttert wird*, Uw.

былāх, *Mulde*, Uw.

былајах, *Schlägel an der Trommel eines Schamanen*, D. Uw.

былас, *Faden, Spanne der beiden Arme*. Нуччa быласа «*ein Russischer Faden*, 3 *Arschin*», Uw. — Vgl. булас.

быластā, быласты̄бын, *nach Faden messen*, Uw. — Von былас; vgl. буластā.

**быlыт**, *Wolke*, E. D. M. N. Uw. — Vgl. بولوط

**быlыттāх**, *bewölkt*, D. N. Uw. — Von быlыт.

**быlыр**, Adv. *früher*, *vor alten Zeiten*, Uw.

**быlырыңңы**, *vorigjährig*, M. Uw. — Von быlырын.

**быlырын**, Adv. *im vorigen Jahr*, M. Uw. — Vgl. быlыр, بيلدور ، بلتور

**быlырҕы**, *aus alten Zeiten*, *alterthümlich*; *die alten Zeiten*, *Alterthümlichkeit*. Быlырҕы кісі «*ein Mensch aus alten Zeiten*», Uw., быlырҕы уjäҕä «*zu alten Zeiten*», Kat., быlырҕыттан «*von alten Zeiten her*», M. Uw., цон быlырҕыта «*alte Volkssage*», Uw. — Von быlыр.

**бычырхаі**, *Drüse*, Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 115, *b*.

**быlца**, быlцāбын, *Etwas* (Acc.) *von Jmd* (Abl.) *fortnehmen*, *abnehmen*, Kat. Uw.

**быlцат**, быlцатабын, *Jmd Etwas fortnehmen lassen*; *sich Etwas wegnehmen lassen*, *um Etwas kommen*, Uw. — Von быlца.

**быlцас**, быlцасабын, *gemeinschaftlich fortnehmen*. Тынын быlцаса сыт «*besinnungslos liegen*», Uw. — Von быlца.

**быс**, бысабын, *schneiden*, mit dem Acc. R. S. P. 237. E. D. M. Uw. Кісі хараҕын быса öр буруо «*ein Rauch, der die Augen frisst*». Быса 1) *quer durch*, *quer über*, *quer vorbei*. Суолу быса кäl «*quer über den Weg kommen*», кіні мін тусунан быса ясныта «*er ist vor mir quer vorbeigegangen*» быса тарт «*mitten durch reissen*», басын быса уктуö «*Jmd den Kopf abtreten*, *durch Auftreten ablösen*», Алданы быса таҕыс «*über den Aldan setzen*», уоту быса бар «*beim Feuer vorbeigehen*». 2) *bestimmt*, *jedenfalls*. Быса кäliäм «*ich werde bestimmt kommen*». 3) *meisterhaft*, Uw. — Vgl. بجامن *ich schneide zu*.

**бӹс**, *Verschlag*, *Umzäunung*, D. M. Uw.: *Vorhang*, D. N. Uw.; *Ritze*, *Spalte*, D. Uw.; *Gränze*, P. 167. D. Uw.: Нäдälä бӹса «*Wochengränze*, *Sonntag*», Kat. N. *Dauer*. Бу уläм бӹсыгар «*während dieser meiner Arbeit*», Uw.

**бӹсā**, бӹсāбын, *Etwas* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *trennen*; *Jmd* (Acc.) *von Etwas* (Abl.) *befreien*, *erlösen*, Kat. Uw. Бӹсāбыт «*Erlöser*», Kat. — Von бӹс; vgl. Osm. بوشامق *evacuare*; *repudiare*, *dimittere*, *liberum facere*. Men.: wie es scheint von بوش, das ich aber mit босхо verglichen habe.

**бысах**, *Messer*, E. D. M. Uw. — Von быс; vgl. بجاق ، بچاق

**бысахтā**, бысахтāбын, *mit einem Messer versehen*; *Messer einsammeln*, Uw. — Von бысах.

**бысахтāх**, *mit einem Messer versehen*, Uw. — Von бысах.

**бысахтан**, бысахтанабын, *mit einem Messer versehen werden*; *mit einem Messer drohen*, Uw. — Von бысахтā.

**бысахталā**, бысахталāбын, Intensivum von бысахтā, Uw.

**бысахталан**, бысахталанабын, Passiv von бысахталā, Uw.

**бысахталас**, бысахталасабын, Recipr. von бысахталā, Uw.

**бысахтас**, бысахтасабын, *sich gegenseitig mit Messern drohen*, Uw. — Von бысахтā; vgl. бысахтан.

**бысаҕас**, *nicht voll*, *woran Etwas fehlt*; *Hälfte*. Харыс бысаҕас «*woran eine Spanne fehlt*», харыс бысаҕаса «*eine halbe Spanne*», Uw. — Von быс; vgl. Osm. بچوق *semi*, *medius*, Men.

**бысаҕастā**, бысаҕастāбын, *zur Hälfte theilen*, D. Uw. — Von бысаҕас.

**бӹсан**, бӹсанабын, *befreit* oder *erlöst werden*, mit dem Abl. wovon, Uw. — Von бӹсā.

**бысабачча**, Adv. *bestimmt*, *jedenfalls*. Быса баччы кäliäм «*ich werde bestimmt kommen*», Uw. — Von быс; vgl. быса unter быс.

быса̄, *Schnitt, Aussehen, Gestalt, Zug* (auf dem Gesicht), *Beschaffenheit.* Таңас быса̄та кусаҕан «*der Schnitt des Kleides ist schlecht*», бiр даҕаны ӧлӧн ӓрӓр кiсi быса̄та суоҕа «*es war auch kein Zug eines sterbenden Menschen vorhanden*», суол быса̄та «*die Beschaffenheit des Weges*», Uw. — Von быс.

быҺа̄, *Befreiung, Erlösung,* Uw. — Von быҺа̄.

бысыi, *reissend, schnell,* D. Uw.; *Geschwindigkeit, Schnelligkeit,* Uw. — Vgl. *prompt, expéditif, diligent, agile, alerte,* Kow. 1172, *b.* von *fuir, se metire en fuite,* ibid. 1172, *a.*

бысыт, *Fischwehr im Fluss,* D. M. Uw.; *Damm,* M. — Von быс.

бысын, быстабын, *sich abtrennen, sich ablösen; eine Unterbrechung erleiden,* Uw. Сip быстыбытын кудрук «*gleich einem Stück Erde, das sich abgelöst hat,* M. Uw. — Von быс.

бысыја, *ein kleines Messer,* Uw. — Von ҕысах.

бысылын, бысылла̄бын, *geschnitten werden,* M. Uw.; *sich offenbaren, zu Tage kommen* (?), Kat. — Von быс.

быста, s. бысын.

быстах, *ein abgesonderter, für sich bestehender Theil,* Uw. — Von бысын.

бы̄стах, *umsäumt,* M. Uw.; *mit einem Vorhang, mit einer Ritze* oder *mit einer Gränze versehen,* Uw. — Von бы̄с.

быстар, быстарабын, *schneiden lassen,* Uw. — Von быс.

быстала̄, быстала̄бын, *zerschneiden,* mit dem Acc. Uw. — Von быс.

быстала̄т, быстала̄табын, *zerschneiden lassen,* Uw. — Von быстала̄.

быстала̄н, быстала̄набын, *zerreissen* (neutr.); *eine Unterbrechung erleiden; zerschnitten werden.* Uw. — Von быстала̄.

быстала̄с, быстала̄сабын, *Jmd* (Dat.) *zerschneiden helfen,* Uw — Von быстала̄.

быстыҥ, *Zeitabschnitt, Weile* (?). Бiр iккi содур быстыҥа ба̄р «*es findet eine Weile von ein bis zwei Kesseln Statt; es werden bis dahin noch ein bis zwei Kessel zum Kochen kommen; es sind noch gegen 1 bis 2 Stunden bis dahin*», M., бiр кӳӧс быстыҥа «*die Zeit, die erforderlich ist, um einen Topf mit Wasser zum Kochen zu bringen; eine Stunde ungefähr*», iккi кӳӧс быстыҥын «*während zwei Stunden*», Uw. — Von бысын.

бї, *älter.* Kiнi мiҕiнiннӓҕӓр бї «*er ist älter als ich*». Uw. Mit einem affigirten Possessiv: *ein älterer Bruder.* D. M. Uw.

бї, *die Schneide eines Messers,* Uw.

біӓ, *Stute,* M. Uw. — Vgl. بيه , بيه

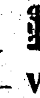
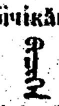
біӓтӓр, *oder.* Біӓтӓр — біӓтӓр «*entweder — oder*», Uw.

біӓр, біӓрӓбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *geben,* Kat. M. Uw.; *hingeben, aufgeben, überlassen:* бајӓбiт кӧҥӳlӳн кiнi таҥара ытык кӧҥӳlӳгӓр біӓрӓн «*unsern eigenen Willen aufgebend für den heiligen Willen seiner, des Gottes*», Kat., мiн кӧҥӳlбӓр біӓрбiттӓрӓ «*sie stellten es meinem Willen anheim*». Бӓlӓх біӓр «*Etwas* (Acc.) *als Geschenk darbringen*», кӓрӓх біӓр «*als Opfer darbringen*», нӓктiӓ біӓр (mit дiӓн und einem vorang. Fut.) «*dafür bürgen, dass*». Ыјан біӓр, *anzeigen, anweisen,* mit dem Acc. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: *gestatten, zugeben.* Кiнiнi кӧрӳӧхпӳн біӓр «*lass mich ihn sehen, gestatte mir ihn zu sehen*», кiнiӓрга̄ асыахтарын біӓрiмӓ «*lass sie nicht essen, gieb ihnen nicht zu essen*», Uw. — Vgl. بيرمك , ويرمك

біӓрi, *das Geben, die Gabe,* Uw. — Von біӓр.

біӓрiстӓ, *eine Werst* = 1/7 *geogr. Meile,* Uw. — Aus dem Russ. верста.

біӓс, *fünf.* Біӓс уон «*(fünf Zehner) fünfzig*», M. Uw. — Vgl. بش

біäстä, *fünfmal*, Uw. — Von біäс.
біäстäх, *fünf Jahre alt*, Uw. — Von біäс.
біäсті, *je fünf*, Uw. — Von біäс.
біäстітä, *immer zu fünf Malen*, Uw. — Von біäсті.
бiriä, бiriбiн, *befühlen*, Uw.
бiriäс, *Befühlung*; *einer, der zu befühlen versteht*, Uw. — Von бiriä.
бiriäс, бiriäcäбiн, *sich gegenseitig befühlen*, Uw. — Von бiriä.
бiriäciт, *ein Meister im Befühlen*; *Meisterschaft im Befühlen*, Uw. — Von бiriä.
бiriäстä, бiriäстiбiн, *herumfühlen, betasten*, Uw. — Von бiriäс, *Befühlung*.
бiт, *Anzeichen*. Uw.
бiнтiäппä, *ein gezogenes Rohr*, Uw. — Das Russ. винтовка.
бiчäн, *Moschusthier*, Uw. — Vgl.  *Affe*, Kow. 1147, *b*.
бiчiк, *Verzierung, Muster*, Uw. — Vgl. *ecriture, inscription*. Kow. 1148, *b*. von *schreiben*, ibid. 1151, *b*.
бiчiкäн, *sehr klein*, M. Uw. — Vgl. бычыкан,  *petit*, Kow. 1150, *b*.
бiчiктäх, *verziert, gemustert*, Uw. — Von бiчiк.
бiчiрiлi, Adv. *einzeln*. Барытын бiрдi бiчiрiлi суруі «*Alles Stück für Stück beschreiben*», Uw.
бiр, *ein*, R. S. P. II. S. 480. No. 111. E. D. M. N. O. Uw. Бастың бiрä «*erster Abschnitt*», Kat. *Ein und derselbe*: бiр санäлäх «*von einerlei Meinung*», уларыiбат бiр «*unveränderlich ein und derselbe*», Uw., аҕатын уолун гытта бiрдäр араксыбаттар «*mit seinem Vater und Sohn eins und unzertrennlich* (der heilige Geist)», Kat., сiн бiр «*ein und derselbe*», M. Uw. — Vgl. بر
бiрiс, *der erste*. Маҥнаiгы бiрiс «*der allererste*», Uw. — Von бiр.
бiрiсiн, *zum ersten Mal*. Uw. — Von бiрiс.
бiргä, Adv. *zusammen, gemeinschaftlich*, Kat. D. M. Uw.; *auf einmal, zu gleicher Zeit*, Uw. — Dativ von бiр; vgl. برا
бiрiнäх, *Pfeifente*, Uw.
бiрдä, *einmal*, M. Uw.; *einmal, eines Tages*; *mit einem Male*, Uw. — Von бiр.
бiрдi, *je einer*, Uw. — Von бiр.
бiрдiтä, *immer zu einem Male*, Uw. — Von бiрдi.
бiл, бiлäбiн, *erfahren, erkennen, kennen lernen, ausfindig machen*, mit dem Acc. Uw.; *wissen*, F. Kat. D. Uw.; *kennen*, Kat. Uw. Хојут бiлбiтiм кiнi кäтäбiл кäбiсiллiбiт iбiтiн «*später erfuhr ich sein Hingestelltwordensein als Wächter, später erfuhr ich, dass er als Wächter hingestellt worden war*», Uw., сајыны самырынан бiлäн «*den Sommer am Regen erkennend*», M., арыччы бiллiм кiнiнi «*ich habe ihn mit genauer Noth erkannt*», Uw., таҥараны хаiтах бiлiäх тустäхпыт «*wie wir Gott kennen sollen*», Kat. Die negative Form mit dem Acc. des Nomen praes.: *nicht wissen, was Etwas heisst*; *niemals in den Fall kommen zu*: iсiттäр сытыјары бiлбäттäр «*die Gefässe wissen nicht, was faulen heisst, die Gefässe faulen durchaus nicht*». Басын бiл, *über Jmd oder Etwas herrschen, walten*: сiр басын бiл «*ein Land verwalten*», Uw. — Vgl. بلمك *wissen*, بيلامك *beherrschen*.
бiл, *Salmo Taimen*, D. M. N. Uw.
бiл, *Taille*. Сiнiрäс бiл «*die schmale Taille, die schmalste Stelle am Oberkörper*», Uw. — Vgl. بيل
бiлä, *Umschlag an Kleidungsstücken*, Uw; *Umschlag an den Stiefeln*, D.
бiлäччi, *Kenner* u. s. w. Сiр басын бiлäччi «*Verwalter einer Gegend*», Uw. — Von бiл; vgl. بيلاوچى
бiлäччiк = бiлäччi. Сiр басын бiлäччiк «*Gouverneur eines Landes*», Kat. — Von бiл.

бiļiä, бiļläбiн, *schaukeln*, mit dem Acc. Uw.

бiļiäjäx, *kleiner Salmo Taimen*, M. Uw. — Von бiļ.

бiliriн, *jetzt*, R. P. 267. D. M. Uw. — Бi scheint ein Pronomen zu sein = бу; vgl. Gr.

бiliн, бiliннäбiн, *gestehen*; *eingestehen*, *anerkennen* (z. B. eine Schuld), mit dem Acc. Uw. — Von бiļ; vgl. بلنامن

бiliн, бiliнäбiн, *von sich zu wissen geben*, *sich melden*, Uw. — Von бil.

бiliр, *eine kleine Vorrathskammer in der Jurte*, Uw.

бiliлiн, бiliллäбiн, Passiv von бil, Uw. Онтон бiliллäр «*hieraus wird ersehen*», Kat.

бiliс, бilcäбiн, *mit* (гытта) *Jmd Bekanntschaft machen*; *mit Jmd bekannt sein*, Бilcä сырыт «*Jmd* (Dat.) *besuchen*», бilcä кäl «*zu Jmd* (Dat.) *zu Besuch kommen*», бilcä кöрсö кäl «*kommen um mit Jmd Bekanntschaft zu machen*». Uw. — Von бil; vgl. بليشامن

бiliсäx, *Fingerring*, D. Uw. — Vgl. бilсäx, Schm. 107, *b*.

бiliсiннäр, бiliсiннäрäбiн, *Jmd* (Acc.) *mit* (гытта) *Jmd* oder *Etwas bekannt machen*, Uw. — Von бiliс.

бilкä, *Gabel zum Essen*. Uw. — Aus dem Russ. вилка.

бilläx, *der Mann von der Schwester der Frau*, D. Uw.

бilläx, *mit einer Taille versehen*, Uw. — Von бil.

бilläр, бilläрäбiн, *zu wissen thun*, *an den Tag legen*, *verrathen*, mit dem Acc. Kat. Uw. Басын бilläр «*herrschen* oder *walten lassen*; *sich unterwerfen*», Uw. — Von бil.

бilliрiк, *eine Scheidewand zwischen zwei Schlafstellen in der Jurte*, Uw.

бilсäx, *Fingerring*, Uw. — Vgl. бiliсäx.

бilсäр (Pl. бilсäллäр), *Bekannter*, D. Uw. — Partic. praes. von бiliс.

бilсi, *Bekanntschaft mit* (гытта) *Jmd*, Uw. — Von бiliс.

бilсiннäр, бilсiннäрäбiн = бiliсiннäр, Uw.

бiс, *Geschlecht*. Бiс ўса «*Nachkommenschaft*», ўтўö кiһi бiсiн ўса «*die Nachkommenschaft guter Leute, ein gutes Geschlecht*», суох бiр да кыл бiсiн ўса тыммiт кыс ортотугар тöрöтöччў «*es giebt keine einzige Thierart, die mitten im Winter Junge würfe*», Uw.

бiсiнiн, *der Unsrige*, N. Uw. — Von бiсiri; vgl. Gr.

бiсiк, *Wiege*, D. Uw. — Vgl. بيشوك ، بيشك

бiсiккi, *wir beide*. Барыах äн бiсiккi «*lass uns beide gehen*», äн бiсiккi барыахпыт «*du und ich, wir beide werden gehen*», äн бiсiккi iккiäн «*wir beide*», кiнi бiсiккi барыахпыт «*er und ich, wir beide werden gehen*», äн бiсiккi äрäiдäрбiт «*unserer beider Bemühungen*», Uw. — Zusammengesetzt aus бiс (s. u. бiсiri) und iккi.

бiсiri, *wir*, W. R. P. 251. Kat. E. D. M. N. Uw. — Iri ist eine blosse Verstärkung; das einfache бiс (vgl. بز) ist in бiсiккi, *wir beide*, enthalten; vgl. äсiri.

бу, *dieser*, Kat. O. Uw.; *hier*, *da*, *ecce*, S. P. 273. D. M. Uw. Бу бар «*hier ist es*», M. Uw. *Auf diese Weise*: бу олорон = бу гурдук олорон, бу iсäн = бу гурдук iсäн. Бу гäннä «*hierauf*; *in Folge dessen*, *demnach*; *überdies*, *ausserdem*», Uw. — Vgl. بو und Gr.

буоi, буоjабын, *verbieten*, mit dem Acc. der Person oder mit dem Acc. der Sache, Kat. Uw.; *aufheben*, *entfernen*, Uw. — Vgl. *barrer le chemin*, Kow. 1161, *b.*, *être arrêté*, *empêché*, *pris*; *rencontrer un obstacle*, ibid. 1166, *b*. Vgl. noch буом und буоjў.

буоцу, *der vordere Besatz einer Mütze*, Uw.

буобра, *Biber*, Uw. — Aus dem Russ. бобръ.

**буоц**, *was Einem ein Hinderniss in den Weg legt; Hinderniss, schwieriger Uebergang.* Буоц хāр oder хāр буоц «*schwerzupassirender Schnee, ein Schnee-Hinderniss*», буоц хаjа «*ein schwer zu passirendes Gebirge*», Uw. — Von буоі.

**буоjӯ**, *Verbot; Hinderniss*, Uw. — Von буоі.

**буоjӯлуп, буоjӯллабын**, *ein Verbot erhalten; nachlassen, sich legen*, Uw. — Von буоі.

**буор**, *Erde*, M. Uw. Ӯрӱң буор «*weisser Lehm*», хара буор «*Dammerde*», Uw. — Vgl. [illegible] *argile*, Kow. 1158, *a.* 1819, *a.*

**буор**, *heftig, grimmig* (von der Kälte), Uw. — Von буоі (?).

**буорах**, *Schiesspulver*, Uw. — Das Russ. порохъ.

**буол, буолабын, буолбутум** oder **буолтум, буолбута** oder **буолта, буолбуттара** oder **буолтара**, *werden*, Kat. Uw.; *verfliessen* (von der Zeit); *sein* (wenn die Prädicats-Affixe und бāр nicht ausreichen); *zu sein pflegen; stattfinden; verweilen.* Мін гуоракка олорорум біäс сыл буолла «*mein Wohnen in der Stadt ist fünf Jahre geworden, ich wohne jetzt fünf Jahre in der Stadt*», уон сыл буолла бу тоjон уларыйбыта «*es sind 10 Jahre her, dass dieser Beamte durch einen Andern ersetzt wurde*», Uw., біcігі іннібітігäр (von ілін) кісі буолта «*unseretwegen wurde er Mensch*», Kat., кытыл тыатынан буол «*mit dem Walde am Ufer gleich werden, bis zum Walde am Ufer austreten* (vom Wasser); тājы кірдік буолан костубута «*die Ahnung erschien als wahr werdend; es schien, als wenn die Ahnung wahr werden wollte*»; сāттā ыі буолан баран «*nach Verlauf von sieben Monaten*»; арыгы кäсīäх буолан барар «*er geht, mit einem Geschenk in Branntwein versehen seiend*»; Саха урӯта мälцi кысын буолар «*eine Jakutische Hochzeit findet immer im Winter statt*». Mit einem Nom. praes. bildet буол, je nachdem man es als *werden* oder *sein* auffasst, Inchoativa oder Frequentativa: хāр атаар хардыттын буоjāр буолбута «*der Schnee begann den Gang der Pferde zu hemmen*», біp кун тоҕуста біp (von ыа) буолларын гытта «*sobald man anfängt 9 Mal des Tages zu melken*». істібäт буолар «*er wird nicht hörend, er hört auf zu hören*», Uw.; таңара кунäргä улäҕітін хāлларан баран сылдар буолуң таңара џiäтігäр «*an Festtagen gehet in die Kirche, nachdem ihr zuvor eure Arbeit zurückgelassen*», Kat., бачча҃а сāрба öлöрöр буолабын «*zu der Zeit pflege ich Zobel zu erlegen*». Bisweilen wird ein Verbum der Thätigkeit durch diese Verbindung zu einem Verbum des Zustandes: мін арыччы āра тälläхнäр äprijäp буолбутум «(*ich mit genauer Noth in meinem Bette mich wendend war*) *ich konnte mich mit genauer Noth in meinem Bette umwenden*». Сітäрбäт буолуохпун Text 2, 6. = сітäрімäхпін, басыбалāбат буолуохтарыттан 7, 6. = басыбалāмыахтарыттан, барбат буолуохпун 53, 10. = барымыахпын. Буола mit dem Nom. praes. der negativen Form umschreibt das Gerund. fut. neg.; vgl. хаммāбат буола 35, 10. білбäт буола 42, ult. Mit dem Nom. fut. drückt буол eine Absicht aus: асыах буолбутум да, асматым «*ich hatte wohl die Absicht zu öffnen, aber ich öffnete nicht*» Uw., кälläх буолта «*er wollte kommen*», M. Буол mit einem Nom. praet.: *in den Zustand einer vollendeten Thätigkeit gelangen* (буол = *werden*) oder *in dem Zustande einer vollendeten Thätigkeit sich befinden* (буол = *sein*): мін тымныі ӯнан сукуллубут курдук буолбутум «*mir wurde so, als wenn ich mit kaltem Wasser übergossen gewesen wäre*», кіні таба кыллы öлöрбут буоллаҕына «*wenn er in dem Fall ist, dass er ein wildes Rennthier getödtet*». Das Futurum буолуоҕа drückt nach einem Imperfectum oder nach einem Nomen mit den Prädicats-Affixen

der Vergangenheit (vgl. Deutsch: *es wird gewesen sein*) aus, dass Etwas wahrscheinlich geschehen sei oder geschehen sein könne: хара цаі сыстыбыта буолуоҕа «*schwarze Unreinigkeit könnte hängen geblieben sein*», утаҕынханнарбатаҕа буолуоҕа «*er wird wohl seinen Durst nicht gestillt haben*», цолбут да бäра буолуоҕа «*auch wird es wohl unser Glück gewesen sein*», кісі хараҕа барытын кöрö ілігä буолуоҕа «*des Menschen Auge möchte wohl noch nicht Alles gesehen haben*». Der Potentialis буолäрі mit dem Futurum (oder genauer: mit dem Nom. fut. in Verbindung mit den affigirten Possessivis) ist ganz gleichbedeutend mit dem einfachen Potentialis: сіäхтäрä буолäрі = сіäjäллäр «*sie könnten, sie möchten vielleicht aufessen*». Тоҕо санäбат буолуоҕаі? heisst «*warum sollte er nicht denken?*» Die 3te Conditional. Praes. буоллар, *wenn wäre*, bildet mit dem Nom. praet. in Verbindung mit den affigirten Possessivis einen Condit. praet.: кäлбітім буоллар «*wenn mein Gekommensein wäre, wenn ich gekommen wäre*», кäлбіттäрä буоллар «*wenn sie gekommen wären*». Nach einem Adjectiv mit den affigirten Possessivis, das als Prädikat буоллар vorhergeht, dient diese Form des Conditionalis für Praesens und Praet.: мін баҕалäҕым буоллар «*wenn ich gewillt wäre* oder *wenn ich gewillt gewesen wäre* (eig. *wenn mein Gewilltsein wäre*)». Бу да буоллар «*auch wenn dieses wäre*» und ол да буоллар «*auch wenn jenes wäre*» können durch *dessenungeachtet* übersetzt werden. Буоллаҕына «*in Betreff*», Uw.; «*aber, dagegen*», Kat. Uw. Сахалар буоллаҕына «*was die Jakuten anbetrifft*», мін туспар буоллаҕына «*für mich aber*», Uw., сіргä буоллäҕына «*auf der Erde dagegen, auf der Erde aber*», Kat., ол буоллаҕына «(*bei dem Sein von diesem*) *aber*». Буолуох mit dem Cas. compar.: *ausser; anstatt*. Бу äмäхсіні Äҥігäн цонуннаҕар буолуох бары Цокускаі сіріп Сахата білäр «*diese alte Frau kennen ausser den Bewohnern von Shigansk alle Jakuten im Gebiet von Jakutsk*», уоруjах буруідаммахтаҕар буолуох ÿтÿö кісі аты нан äттамат «*der Dieb wird ausser der Bestrafung nicht mit dem Namen eines guten Menschen genannt; der Dieb wird nicht nur bestraft, sondern wird auch nicht mit dem Namen eines guten Menschen belegt*», куттаныахтаҕар (so und nicht куттаныыахтаҕар) буолуох кöрбÿттäрä.... «*anstatt zu erschrecken, sahen sie....*». Schliesslich bemerke man noch den eigenthümlichen Gebrauch von буолан баран, *geworden seiend*, nach einem Artbegriff. Eine solche Verbindung bezeichnet jedes *gewordene*, also zu seiner Zeit *existirende* Individuum der Art: сір буолан баран туох äмäй ÿчÿгäjä суох буолбат «*eine Gegend, geworden seiend, pflegt nicht ohne irgend etwas Schönes zu sein; jegliche Gegend pflegt irgend etwas Schönes zu haben*», Uw. — Vgl. بولق, [illegible] und in Betreff von буоллар und буоллаҕына: [illegible] und [illegible] Kow. 1193, *b*.

буолун, буолунабын, *nachgeben*, Uw. — Von буол (?).

буолус, буолсабын, *zusammen* oder *gemeinschaftlich werden*. Атыс буолус «*gegenseitig Freund werden, tauschen*», харгыс буолус «*zugleich mit etwas Anderem ein Hinderniss werden*», Uw. — Von буол.

буос, *trächtig*, Uw. — Vgl. بوغاز, [illegible] *trächtig*, Schm. 112, *a*.; *matrice, foetus*, [illegible] [illegible] *grosse*, Kow. 1162, *a*.

буіла, *Flintenkugel*, Uw. — Das Russ. пуля.

бука, *gerade; durchaus; ja* (mit einem Imperat.). Бука тÿöстäрінäн «*gerade um ihre Brust*»,

буна уордāх хара хāннара уотунан оргујā турдаҕына «*gerade als ihr zorniges schwarzes Blut vor Feuer kochte*», буна барыта «*durchaus Alles*», буна бір да таммаҕы хāлларыманā јсāн нāбісим «*ich habe ausgetrunken, durchaus keinen Tropfen übrig lassend*», буна кāl «*komme ja*», Uw.

бугул, *Heuschober*, E. Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 1160, *a*.

бугнаі, *Carreau im Kartenspiel*, Uw. — Aus dem Russ. бубны.

бут, *Hüfte*, Uw.

бутуі, бутујабын, *roth färben*, Uw. — Vgl. [illegible] *färben*, Schm. 117, *c*.

бутуібахтā, бутуібахтыбын, *sich beeilen zu färben*, Uw. — Von бутуі.

бутук, *Zweig*, P. 237. — Vgl. мутук, بوتاق, بوتق.

бутугас, *Grütze aus Fichtenrindenmehl*, Uw. — Vgl. [illegible] *Mehl- oder Grützbrei*, Schm. 117, *c*.

бутумах, *vermischt*, *untermischt*. Хāн бутумах буол «*sich mit Blut bedecken, blutig werden*», хāн бутумах гын «*mit Blut bedecken, blutig schlagen*», Uw.

бутумахтā, бутумахтыбын, *durch einander mischen*, *untermischen*; *blutig schlagen*, Uw. — Von бутумах.

буџуруі, буџурујабын, *sich kräuseln*, Uw. — Vgl. буџурхаі und [illegible] *kraus*, Schm. 119, *a*.

буџуруччу, Adv. *kraus* (*geronnen*, M.). Буџуруччу асын тутар «*er hält sein Haar kraus*», Uw. — Von буџуруі.

буџурхаі, *kraus*, Uw. — Vgl. буџуруі.

Бўра-лохсун, Name eines mythologischen Wesens, Uw.

бураі, бурајабын, *zerstreuen*, *verthun*. Gewöhnlich in Verbindung mit сараі, Uw.

бураі, *zerstreut*, *verthan*. Бураі сараі буол «*sich zerstreuen*», бураі сараі гыныллын «*zerstreut* oder *verthan werden*», Uw.

бурāн, *Hügel*, M. — Vgl. мурāн.

бураллын, бураллабын, *zerstreut* oder *verthan werden*, Uw. — Von бураі.

буруо, *Rauch*; *Dampf*, Uw.

буруолā, буруолўбун, *rauchen*; *dampfen*, Uw. — Von буруо.

буруі, *Schuld*, *Unrecht*, Uw.; *Strafe*, D. Буруіга тіі «*in Schuld, in Strafe verfallen*», Uw. — Vgl. [illegible] *faute*, *délit*, Kow. 1215, *b*.

буруілā, буруілўбун, *bestrafen*, mit dem Acc. E. Uw. — Von буруі.

буруідāх, *schuldig*, Uw. — Von буруі.

буруідан, буруіданабын, *bestraft werden*, D. Uw. — Von буруілā.

бурундук, *gestreiftes Eichhorn*, S. Uw. — Im Russ. бурундукъ.

бурул, *von gemischtem Haare* (von Pferden), Uw. — Vgl. булур.

бурусā, бурусўбун, *bestrafen* (von einem höheren Wesen), mit dem Acc. Uw. — Vgl. буруі.

бурусў, *Bestrafung*, *Strafe* (von oben herab), Uw. — Von бурусā.

бурхāн, *Schneegestöber*, Uw.; *Sturm*, P. 81. — Vgl. بوران, Uig. burachan, Klapr. S. 10.

бургунас, *eine junge Kuh*, Uw.; *eine dreijährige Kuh, die noch nicht gekalbt hat*, D.

бурдук, *Mehl*, E. D. M. Uw.; *Korn*. Бурдук ото «(*Mehlgras*) *Korn* (die Pflanze selbst)», бурдук отун тöбöтö «(*Mehlgrasspitze*) *Korn* (die Frucht)», Uw. — Vgl. بورتوك *Körnchen*.

бурдуктāх, *mit Mehl versehen*, Uw. — Von бурдук.

бул, булабын, *finden*, mit dem Acc. Kat. E. D. M. Uw.; *treffen*, *heimsuchen*. Џіäбітін сор булбута «*unser Haus traf ein Unglück*», Uw. — Vgl. Osm. بولمق.

булā, булўбун, *mischen*, *umrühren*; vgl. булкуі, بولامق, [illegible] [illegible] Kow. 1236, *a*.

булан, буланабын, *sich mit* (гытта) *Etwas mischen* oder *vermengen*, Uw. — Von булā;

vgl. Osm. بولانمق *turbidum fieri*, Men.

булас, *Faden* (Längenmaass), D. M. — Vgl. былас.

буластā, буластыбын, *nach Faden messen*, D. — Von булас; vgl. быластā.

булӯ, *Fund; Beute*, D. Uw. — Von бул.

булур, *von gemischtem Haare* (Pferd), N. Uw. — Vgl. буруд.

булулун, булулларбын, *gefunden werden*, Uw. — Von бул.

булкуі, булкујабын, *stark mischen* oder *umrühren*. Буору ӱга булкуі «*Erde in Wasser ordentlich umrühren*», Uw. — Vgl. булā.

булкус, булкусабын, *sich mit* (гытта) *Etwas vermischen*, Uw. — Von булкуі.

булгу, Adv. *zerbrochen, entzwei, aus einander*. Булгу бар «*entzweigehen*». булгу äрii «*entzweidrehen* (z. B. den Hals)», булгу тут «*durchbrechen*», Uw.

булгуі, булгујабын, *sich ausspannen, sich vom Anspann lösen* (vom Pferde). Ат булгуіда, Uw. — Von булгу.

булгут, булгутабын, *ausspannen*, mit dem Acc. D. Uw. — Von булгуі.

булгутулун, булгутулларбын, *ausgespannt werden*, Uw. — Von булгут.

булгуннах, *Bergkuppe*, N. Uw.; *Grabhügel, Kurgan*, Uw.; *Hügel*, P. 108. M.

булгур, *entzwei, zerbrochen; verrenkt*, Uw. — Vgl. булгу, булгуі.

булгуруі, булгурујабын, *zerbrechen, entzweigehen; aus dem Gelenk kommen*. Iliм булгуруіда «*meine Hand ist aus dem Gelenk gekommen*», Uw. — Von булгур.

булгурут, булгурутабын, *zerbrechen, entzweibrechen; verrenken*, mit dem Acc. Iliтiн булгурутта «*er hat seine Hand verrenkt*». Булгурута бар «*zersplittern* (neutr.)», Uw. — Von булгуруі.

булттā, булттӯбун, *jagen, fischen*, промышлять, D. M. Uw. Буллу булттӯллар «*sie gehen der Jagd nach*», Uw., балыгы булттā «*Fische fangen*», M., булттӯ бар «*auf die Jagd oder den Fischfang gehen*», M. Uw. — Von булл.

булттаң, *eine Coquette*, Uw. — Von булттā?

булттаңнā, булттаңныбын, *coquettiren*, Uw. — Von булттаң.

булттан, булттанабын, *gejagt* oder *gefischt werden*, Uw. — Von булттā.

булл, *Jagd, Fischerei*, промыселъ, D. Uw.; *Gegenstand der Jagd oder Fischerei: Wild, Fische; erjagte Beute*. Буллу булттӯллар «*sie gehen der Jagd nach*», буллка сырыт «*auf die Jagd gehen*», булттарын äттара «*die Namen der Thiere, denen sie nachstellen*», Uw. — Von бул.

булла? Алла булла кутурук «*ein Schweif mit nicht gleich langen Haaren*», Uw.

булчут, *Jäger, Fischer*, промышленникъ; *Jägerei, Jägersein*, Uw. — Von булл.

бус, бусабын, *gar* oder *reif werden*, E. M. Uw. Буспут «*gar; reif*», кујаска бус «*von der Sonnenhitze gebraten werden*», Uw. — Vgl. پشمك.

бӱс, *Eis*, R. S. P. 86. E. D. M. Uw. Бӱс устар oder бӱс устар ыі «*der Monat, da das Eis fortschwimmt* (s. усун); *April*», S. 122. N. Uw. — Vgl. мӱс, بوز.

бусар, бусарабын, *kochen*, (eine Speise) *zubereiten*, mit dem Acc. P. 242. D. M. Uw. Тӱс бусарар сір «*der Ort, wo das Salz gekocht wird*», Uw. — Von бус; vgl. پشورمق.

бусартā, бусартыбын, Intensivum von бусар, Uw.

бӱстäх, *mit Eis versehen*. Бӱстäх баіаҕал «*das Eismeer*», Uw. — Von бӱс.

бӱö, *Stöpsel, Pfropfen*, Uw.

бӱöр, *Niere*, Uw. — Vgl. быар, بوراك, [illegible] Schm. 120, *b*.

бӱöлä, бӱöлӱбун, *verstopfen*, mit dem Acc. Uw. — Von бӱö; vgl. [illegible] Schm. 121, *a*.

бўк, *gebogen*, Uw. — Vgl. بوكلك *biegen*.

бўктä, s. бўгўн, бўктäбін.

бўгўі, бўгўjäбін, *in die Knie sinken*, Uw. — Von бўк; vgl. сўгўі und *s'incliner*, Kow. 1242, *b*. 1248, *a*.

бугуңңу, *heutig*, Uw. — Von бўгўн, *heute*; vgl. بوكونكى

бўгўт, бўгўтäбін, *biegen* (z. B. den Arm), mit dem Acc. Uw. — Von бўгўі; vgl. сўгўт.

бўгўн, бўктäбін, *sich niederbücken*, Uw. — Von бўгўі.

бўгўн, *heute*, E. D. M. Uw. — Zusammenges. aus dem Pronomen бу und кўн, *Tag*; vgl. بوكون

бўгўннäр, бўгўннäрäбін, *beugen*, mit dem Acc. — Von бўгўн.

бўт, бўтäбін, *fertig werden*, M. Uw. — Vgl. بتمك und Schm. 124, *b*.

бўтäі, Postpos. *durch*. Таңасын бўтäі äтä кöстöр «*durch ihr Kleid scheint ihr Fleisch durch*», Uw.

бўтäі, *dicht, geschlossen, ohne Zwischenraum*, *ein grosser Zaun, der die Jurte mit den dazu gehörigen Plätzen umgiebt*. Бўтäі кöмўстäх «*dicht mit Silber verziert*», Uw. — Vgl. бўтäі, бўтäjäбін.

бўтäі, бўтäjäбін, *sich so schliessen, dass keine Oeffnung nachbleibt*, Uw. — Vgl. бўтäі 2. und *être couvert, être enveloppé; être bouché, fermé*, Kow. 1229, *b*.

бўтäччі, Adv. *dicht, geschlossen, ohne Zwischenraum*. Бўтäччі саб «*dicht bedecken, so dass nirgends eine offene Stelle bleibt*», бўтäччі ўммўт оjур «*ein dicht gewachsenes Gehölz*», Uw. — Von бўтäі 3.

бўтäр, бўтäрäбін, *fertig machen, beendigen*, mit dem Acc. D. M. Uw. Таңара ыjаҕын бўтäрäр «*die Erfüllung des göttlichen Gebotes*», Kat. Mit einem Gerund. praes.: аҕан бўтäр «*zu Ende lesen*». Бўтäрä тімäхтä «*vollständig zum Abschluss bringen*», mit dem Acc. Uw. — Von бўт; vgl. بترمك

бўтäрі, *Beendigung*, Uw. — Von бўтäр.

бўтўн, *ganz, unbeschädigt*, D. M. N. Uw.; *ganz, vollständig*. Бўтўн сыл «*das ganze Jahr*», N. Uw. — Von бўт; vgl. بتون, Schm. 124, *a*.

бўтўнну, Adv. *ganz*. Маны бўтўнну цыматтыаҕа «*er wird dieses ganz zum Geschenk machen* (*er wird es nicht theilen*)», Uw. — Cas. adverb. von бўтўн.

бўдўр, *das Stolpern*. Бўдўр гын «*stolpern*», Uw. — Vgl. (*marcher*) *mal et, comme on dit, de guingois*, Kow. 1233, *b*.

бўдўрўі, бўдўрўjäбін, *stolpern*; *in die Knie sinken*, M. Uw. — Von бўдўр; vgl. *broncher, faire un faux pas*, Kow. 1233, *b*.

бўдўрўт, бўдўрўтäбін, Causat. von бўдўрўі, Uw.

бўдўрўjў, *das Stolpern*, Uw. — Von бўдўрўі.

бўр, бўрäбін, *Etwas* (Acc.) *mit Etwas* (Instr.) *einfassen*, Uw.

бўрўö, *Verdeck*. Бўрўöлäх сырҕа «*ein verdeckter Schlitten*», Uw. — Vgl. бўрўі, بورك *Mütze, Hut, Sommerhut*, Schm. 123, c.

бўрўі, бўрўjäбін, *verdecken, von oben zudecken*, Uw. — Vgl. бўрўö, Mandsch. bourime, Kow. 1258, *b*.

бўрўк, *schmale Einfassung*. Бўрўктäх «*mit einer schmalen Einfassung versehen*», Uw. — Von бўр.

бўрўн, бўрўнäбін, *sich mit Etwas* (Instr.) *umwickeln, sich in Etwas hüllen*, Uw. — Von бўрўі.

бўрўму, *hohe Winterstiefeln*, Uw. — Soll Tungusisch sein.

бўрўlўн, бўрўlläбін, *verdeckt* oder *verhüllt werden*, Uw. — Von бўрўі.

бўрä, *die Erhöhung vorn und hinten am Sattel, Sattelknopf*, Uw. — Vgl. *arçon de devant*, Kow. 1252, *a*.

бургäс, *Pfrieme*. D. Uw.

бурчуі, бурчујäбін, *die Lippen zusammenkneifen*, Uw.

бурчук, Adj. *mit zusammengekniffenen Lippen*, Uw. — Von бурчуі.

бурчуччу, Adv. *faltig, in Falten*. Бурчуччу тік «*in Falten nähen*», Uw. — Von бурчуі.

Буly, *der Fluss Wiljui und die Stadt Wiljuisk*, Uw.

буlудä, *Schüssel*, Uw. — Das Russ. блюдо.

буlучäтä, *eine kleine Untertasse*, Uw. — Das Russ. блюдечко.

брах, брађабын, *werfen*, R. S. E. D. M. Uw. — Vgl. бырах, براقمق. Osm. برقمق (das auch быракмак oder бракмак ausgesprochen wird; s. *Карманная книга* u. s. w. II. S. 79, unter оставлять, S. 83, u. покинуть, S. 89, u. пустить) und das Russ. бросать, das sich in den übrigen Slawischen Dialekten nicht findet.

брађылын, брађыллабын, *geworfen werden*, Uw. — Von брах.

брат, *Bruder*, M. Uw. — Das Russ. братъ. Die Jakuten haben kein Wort für *Bruder*, wohl aber eines für *jüngerer Bruder* und eines für *älterer Bruder*; vgl. ini und бі.

## M.

ма oder ман, Demonstrativstamm; s. Gr.

маігы, *Art und Weise, Eigenthümlichkeit, Charakter, Beschaffenheit, Aussehen, Lage, Verhältniss, Zustand*, Uw.; *Handlungsweise*. Діріҥ маігынан «*auf eine tiefe (kluge) Weise*», Kat. Uw. Маігыта «*wie der Anschein ist, wie man sieht*»: таҥара, маігыта, мiјiгiн iстäр «*Gott hört mich, wie man sieht*», Uw.

маігылä, маігылыбын, *in Ordnung halten, in Ordnung bringen*; *anpassen*, Kat. Uw.; *ähneln, gleichkommen*, mit dem Dat. Uw. — Von маігы.

маігылан, маігыланабын, *eine Art und Weise haben, eine Art und Weise annehmen*. Кiсi ҥусунуӧн маігыламмыта «*er nahm Menschengestalt an*», Kat., *Den Anschein haben*: ӧlÿ кулуга iмil џiмil кӧстӧр маігыламмыта «*es hatte den Anschein, als wenn sich der Schatten des Todes in der Ferne zeigte*». *Sich gebärden*: бäрд кiсiлi маігыланан бар «*sich wie ein ungewöhnlicher Mensch zu gebärden beginnen*», Uw. — Von маігылä.

маігылäччы, *der da in Ordnung hält* u. s. w. Бар џону маігылäччылар «*Civilobrigkeit*», Kat. Uw. — Von маігылä.

махтаі, махтајабын, *preisen, loben*, mit dem Acc. Kat. Uw. — Vgl. ماقتامق. [illegible] Kow. 1998, *b*.

махтађал, *Lob, Lobpreisung*, Uw. — Von махтаі; vgl. [illegible] Kow. 1999, *a*.

махтан, махтанабын, *gepriesen werden*, Kat.: *sich mit Jmd* (Instr.) *preisen, von Dank für Jmd erfüllt sein*, Uw. — Von махтаі.

махтанбі, *Dank*. Саха махтанбытын ылыаҥ «*du wirst den Dank der Jakuten erlangen*», Uw. — Von махтан.

мађбын, *vorher* (entg. бiliriн, *jetzt*), Uw. — Vgl. марбын.

маҥаі, *so eine* (zeigend) *Kleinigkeit, Bagatelle*. Бу маҥајы біäрдä «*diese Kleinigkeit hat er gegeben*», Uw.

маҥыкан, *so klein, so unbedeutend* (zeigend), Uw. — Von маҥаі.

маҥан, *weiss* (Pferd, Haar, Wolke, Haus u. s. w., aber nicht Kuh u. s. w.; vgl. äс und урўҥ), Uw. — Vgl. [illegible], Mandsch. mangkan, *petite élévation de* [illegible] *sable*, aber [illegible] [illegible] *boeuf qui a la tête blanche et le* [illegible] [illegible] *corps*

*noir, ou qui a la tête noire et le corps blanc,* *cheval blanc qui a les yeux, le museau et la bouche rouges,* *cheval ou autre bête qui a la tête blanche,* Kow. 1977, *a.*

маңнаі, *Anfang; zuerst,* Uw. — Vgl. ماڭلاى, مڭلاى *Stirn,* *front; principal, souverain, suprême; le chef,* Kow. 1977, *b.*

маңнаігы, *der erste,* M. Uw. Маңнаігы бiрic «*der allererste*». — Von маңнаі.

матар, матарабын, *Jmd* (Acc.) *um Etwas* (Abl.) *bringen,* Uw.

матарчах, *ein hölzerner Kymys-Becher,* Uw.

ман oder ма, Demonstrativstamm; s. Gr.

манā, манӣбын, *hüten, weiden,* D. Uw. — Vgl. Schm. 209, *b.*

манан, *hiermit,* Uw. — Instrum. vom Pronominalstamm ма.

манабыл, *der Hüter; das Hüten,* Uw. — Von манā.

манӣ, *das Hüten, das Weiden,* Uw. — Von манā.

мāны, *Ehrenbezeigung, Bevorzugung,* Uw.

мāнылā, мāнылӣбын, *Jmd eine Ehre erweisen, vor Andern bevorzugen,* Uw. — Von мāны.

мāнылāх, *in Ehren gehalten, bevorzugt; ausserordentlich, ungewöhnlich.* Мāнылāх ыалдыт «*der vornehmste Gast*», Uw. — Von мāны.

манӣсыт, *Hüter, Hirt,* R. S. Uw. — Von манӣ.

мантан, *von hier,* E. M. Uw.; *in Folge dessen, dadurch,* Uw. — Ablat. vom Demonstrativstamm ман.

мандахса, *ein kleines Elennsfell,* Uw.; *nicht gegerbtes Elennsfell,* D.

манна, *hier,* R. S. P. 261. D. M. Uw.; *hierher.* Онно манна «*hier und dort*», Uw. — Loc. vom Demonstrativstamm ман.

манныңы, *hiesig,* Uw. — Von манна.

маннык, *derartig,* Kas. Uw. — Vom Demonstrativstamm ман.

манчык oder манчык таба, *ein solches zahmes Rennthier, das schwer von einem wilden zu unterscheiden ist und daher auf der Jagd als Anlocker gebraucht wird,* Uw. — Soll Tungusisch sein. Vgl. *élan,* Kow. 1975, *b.*

маннiа, *Lohn,* Uw.

маннiаҕас, *gutmüthig, gutherzig; Gutmüthigkeit, Gutherzigkeit,* Uw.; *Barmherzigkeit,* Kat.

маччыт, *Holzhacker; Zimmermann,* Uw. — Von мас.

мāмыкта, *ein langer Riemen zum Einfangen der Pferde und Rennthiere,* Uw.

мāмыктаlā, мāмыктаlӣбын, *mit einem* мāмыкта *einfangen,* mit dem Acc. Uw. — Von мāмыкта.

мајаҕас, *Salmo lavaretus,* D. N. Uw.

мāр, *Moosgrund,* Uw.; *Morast,* M.

марӣн, *vorher, erst* (entg. бiliriн, *jetzt*), Uw. — Vgl. барӣн, маҕӣн.

маргы? s. халы.

марба, *Quersack,* M.

малласын, *Einweihung.* Џiā малласына «*die Einweihung eines Hauses*», Uw.

малласыннā, малласыннӣбын, *einweihen,* mit dem Acc. — Von малласын.

малласыннан, малласыннанабын, *eingeweiht werden,* Uw. — Von малласыннā.

малтāр оноҕос, *ein Pfeil mit einem stumpfen Ende,* Uw. — Vgl. *émoussé, sans pointe,* Kow. 2036, *b.*

мас, *Baum,* R. S. P. 128. Kat. E. D. M. N. O. Uw.; *Holz,* Kat. D. M. Uw. Мас ӯса «*Zimmermann*», Uw. — Vgl. Schm. 219, *c.*

мастā, мастӣбын, *mit Holz versehen; Holz fällen; Holz einsammeln.* Man sagt auch мас мастā, Uw. — Von мас.

мастāх, *mit Bäumen* oder *Holz versehen,* Uw. — Von мас.

мастан, мастаҥабын, *sich mit Holz versehen*; *gefällt* oder *eingesammelt werden* (vom Holze), Uw. — Von мастā.

мā, *da, da hast du*, M. Uw. — Vgl. (mé), Kow. 2003, *a*.

мäктiā, *Bürgschaft*, D. Uw. Мäктiā тыл «*Versprechen*», Kat., мäктiā бiäр «*Bürgschaft geben*», Uw.

мäктiäлā, мäктiäлlбiн, *für* (iciн) *Jmd bürgen*, D. Uw. — Von мäктiā.

мäктiäлā, мäктiäлlбiн, *währen, dauern*. Куну мäктiäлl уöхсäр «*er schimpft sich den ganzen Tag herum*», мiн kölöсунӯм кунӯ мäктiäлi ӯлу сорҕочуја iсiтā «*mein Schweiss ergoss sich den ganzen Tag wie Wasser*».

мäктiäсiт, *Bürge*, D. Uw. — Von мäктiā.

мäҥä, *gross, ausgedehnt*. Мäҥä таҥара «*der unermessliche Himmel*», Uw.; «*Himmel*», W., «*Gottes Wohnung, Himmel*», P. 2. Ölбöт мäҥä ӯта «*wiederbelebendes Wasser*», Uw. — Die wahre Bedeutung ist wohl *unvergänglich, ewig*; vgl. *ewig*, *ewiges Wasser*, das bei den Burjäten, wie ich von Hrn. Bansarow erfahre, ganz dem ölбöт мäҥä ӯта entspricht.

мäҥä, *eine unfruchtbare Stute* (nur auf einer solchen reiten die Jakuten), M.

Мäҥä, *eine der 7 Jakutischen Tribus* (улус), Uw.; *eine der 10 Jakutischen Tribus*, Strahlenberg, S. 375.

мäҥiä, *Köder*, Uw.

мäҥiäр, мäҥiäрäбiн, *auf eine unbemerkbare Weise verschlingen*, Uw. — Vgl. мäҥiā.

мäлäн, *nicht ganz wenig, ziemlich viel*, Uw.

мäнäр, *gestört, verrückt*, Uw. — Vgl. мäнiк.

мäнäрiӥ, мäнäрiјäбiн, *den Verstand verlieren*, Uw. — Von мäнäр; vgl. *devenir stupide, s'hébéter; perdre connaissance, s'évanouir*, Kow. 2004, *a*.

мäнäрiк, *verrückt*, Uw. — Von мäнäрiӥ.

мäнiк, *dumm*, D. Uw. — Vgl. мäнäр, Kow. 2003, *b*.

мäнiктiк, Adv. *dumm*, D. Uw. — Von мäнiк.

мäнiксiäр, *etwas dumm*, Uw. — Von мäнiк.

мäчiкi, *Moschusthier*, D.

мäјi, *Gehirn*; *Verstand*. Мäјiтā суох «*dumm*», Uw. — Vgl. مغز *Gehirn*.

мäјiлäх, *mit Gehirn versehen*; *mit Verstand versehen*, Uw. — Von мäјi.

мäрi, *Schwätzer*, D. Uw. — Vgl. *sot, ignorant*, Kow. 2020, *b*.

мäрiлā, мäрiлiбiн, *schwatzen*, Uw. — Von мäрi.

мäргäн, *der da gut trifft, ein guter Schütze*; *Geschicklichkeit im Schiessen*, Uw. — Vgl. бäргäн, مرکان, Schm. 215, *b*. Mandsch. merghen, Kow. 2019, *a*.

мäргäнник, Adv. von мäргäн. Мäргäнник ыт «*meisterhaft schiessen*», Uw.

мälli, мäliјäбiн, *zerreiben, mahlen*, Uw.

мälliн, мälilläбiн, *zerrieben* oder *gemahlen werden*, Uw. Mälillä iliк бурдук «*noch nicht gemahlenes Mehl*», Uw.; «*Getreide*», P. 140.; «*Roggen*», P. 141.

мälҥäс, мälҥäсäбiн, *leugnen*, D. Uw. — Vgl. Schm. 215, *a*.

мälҥi, Adv. *beständig, in einem fort, immer*, Kat. Uw. Куну, ыјы, сылы мälҥi «*den ganzen Tag, den ganzen Monat, das ganze Jahr hindurch*», Uw.

мäсii, мäсiјäбiн, *kneten*, Uw. — Vgl. Russ. мѣсить.

моi oder мојун (моiнум, моiнуҥ, моiно, моiбор, моiгор, мојугар, моiбут, моiгут, моiдоро, моiнулара), *Hals*, W. R. S. P. 32. E. D. M. N. Uw.; *Verantwortlichkeit* (vgl. die Deutsche Ausdrucksweise: *Etwas auf seine Schulter nehmen*), Uw. Моi турук «*Halsband aus Pelz, Art Boa*», O. Uw. — Vgl. موين, بوين, Tschuw. мый.

моiно, моiнум, моiнулара; s. моi.

моіпох, *Halswamme beim Hornvieh*, D. Uw. — Von мојун.

моінођон, *Anas hiemalis*, N. Uw.; *schwarze Johannisbeere*, E. D. N. Uw.

мохсођол, *Falke*, E. D. M. Uw.

мођоі. *Schlange*, R. D. N. Uw. Катыр мођојо «*die in die Höhe gehende Spitze einer Sense*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 218, *b*.

мођол, *gross*. Мођол ураса, таңара, хотун, Uw.

модун, *gross*, *dick*, Uw.; *kalt* (Ort, Jahreszeit); *zügellos* (Mensch), M.

моңођо, *Schwelle*, M. Uw. — Vgl. بوماغا, [illegible] [illegible] [illegible] Kow. 1173, *a*.

моңу, *stark*, *kräftig*, Kat. Uw.

мојун, *Hals*, Uw. — Vgl. моі.

мöкÿ, *hässlich*, P. 221. D. Uw.; *schlecht*, *verwerflich*, Uw. — Vgl. [illegible] *schlecht*, *verwerflich*, Schm. 210, *c*. [illegible] *mauvais*, *mal*, *vilain*, *laid*, *difforme*, Kow. 2027, *b*.

мöккÿöн (Pl. мöккÿöннäр), *Streit*, Uw. — Vgl. мöккÿс.

мöккÿс, мöккÿсäбін, *streiten*, Uw. — Vgl. мöккÿöн.

мöккÿсäччі, *Streiter*, *Zänker*, Kat. Uw. — Von мöккÿс.

мöђölчöх, *rund*, *kugelförmig*; *Kugel*, Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] Kow. 2034, *a*.

мöђölчöхтö oder мöђölчöхтyö, мöђölчöхтÿбÿн, *in Kugelform bringen*, mit dem Acc. Uw. — Von мöђölчöх.

мöң (2te Imperat. мöңк), мöңöбÿн, *um sich schlagen* (von Menschen und Thieren), Uw.; *schelten*, mit dem Acc. D. Uw.

мöңÿк, *der da um sich schlägt*, Uw. — Von мöң.

мöңÿрÿöн, *ziemlich gross*, *grob*, *stark*, *dick* (Beeren, Sand, Steine, Bäume); *Finne* (Ausschlag); *Schwämmchen* (bei den Kindern); Name einer Jakutischen Gemeinde im Uluss Мäңä, Uw.

мöңÿс, мöңсÿбÿн, *schelten helfen*, *gemeinschaftlich schelten*; *um sich schlagen* (von Menschen und Thieren), Uw. — Von мöң.

мölтöх, *schwach*; *schläfrig*, *träg*, D. Uw.; *Schwäche*; *Schläfrigkeit*, *Trägheit*. Хараҕынан мölтöх «*schwach an den Augen*», Uw. — Von мölтyö.

мölтöт, мölтöтöбÿн, *schwächen*, *aufreiben*, mit dem Acc. Uw. — Von мölтyö.

мölтyö, мölтÿбÿн, *schwach werden*; *nachlassen* (vom Winde, von der Kälte). Оңорор суолуттан мölтyö «*vom Handeln abstehen*, *die Energie verlieren*», Uw.

мöсöк, *ein Sack Geldes* = 100 *Rubel* Bco., Uw. — Aus dem Russ. мѣшокъ, *Sack*.

мын, мынабын, *mit Etwas* (Acc.) *unzufrieden sein*, Uw.

міäнä, *der*, *die*, *das Meinige*, M. Uw. — Zusammengezogen aus міјіäнä.

міäркä, *Pulvermaass*, Uw. — Das Russ. мѣрка.

мін, *ich*, R. S. P. 247. D. M. N. O. Uw. — Vgl. بن ، من

мін, *Suppe*, *Brühe*, D. Uw.

мін, мінäбін, *aufsitzen*, *besteigen*; *reiten*, mit dem Acc. Uw. Мінäр ат, таба «*Reitpferd*, *Reitrennthier*», M. Uw. — Vgl. بنامن ، منامن

мініґäс, *süss*, D. Uw.; *Süssigkeit*, Uw.

міннäр, міннäрäбін, *Jmd* (Dat.) *aufsitzen lassen*, mit dem Acc. des Reitviehes, Uw. — Von мін.

мічік, *Lächeln*, Uw. Мічік гын «*lächeln*», M. Uw. — Vgl. [illegible] *lächeln*, Schm. 224, *a*. [illegible] *sourire*, *remuer les lèvres*, Kow. 2024, *a*.

міјіäнä, *der*, *die*, *das Meinige*, Uw. — Von мін.

муох, *Moos*, Uw. — Das Russ. мохъ.

муомах, *das Erwürgen*, Uw.

муомахтä, муомахтыбын, *erwürgen*, Uw. — Von муомах.

муос, *Horn, Geweih*, Uw. — Vgl. مويز , مكز ,
مبوز , بوينوز

муоста, *Fussboden, Diele*, P. 194. Uw. — Das Russ. мостъ.

муостāх, *mit Hörnern* oder *Geweihen versehen*, Uw — Von муос.

муiнаң, *was sich windet*, Uw.

муiнаңнā, муiнаңныбын, *sich winden* (von einer Schlange z. B.), Uw. — Von муiнаң.

муксун, *Varietas salmonis eperlani*, S. N. Uw. — Vgl. Russ. муксунъ, مرقسم

муң (Pl. муңнар), *Qual*, Kat. Uw.; *Mühe, Anstrengung*. Муңунан сӱрд «*ein Pferd im schnellsten Galopp gehen lassen*», Uw. — Vgl. مونك *Trauer*.

муң 100 *Rubel*, Uw. (мунъ, *hundert*, ein altes, jetzt nicht mehr gebräuchliches Wort, D., онму (von муң?) 1000, R., munck suis «tien hunderd op duizend», W., ming «*tausend*», Strahl. Сӱс bedeutet «*hundert*», demnach müsste муң, wenn муң сӱс *Million* bedeutet, den Werth von 10000 haben. Da сӱс, *hundert*, auch *einen Rubel*, d. i. 100 *Kopeken* bezeichnet, so konnte auch муң 10000 füglich ein Ausdruck für 100 *Rubel* werden. — Vgl. jedoch منك , بنك und [illegible] die alle *tausend* bedeuten.

муңутā, муңутӱбун, *einen hohen Grad erreichen*. Муңутӱ уоiбут «*überaus fett geworden*», муңутӱ баiбыт «*überaus reich geworden*», Uw. — Vgl. [illegible] (mong) *riche, opulent*, Kow. 2029, *a*.

муңур, *stumpf, ohne Spitze*. Муңур сӧм «*die Spanne des Daumens und des im ersten Gelenk zusammengelegten Zeigefingers* (wodurch dieser stumpf wird)». *Der dicke Darm*, Uw.; *eine Lachsart*, ниръ, S. Uw. — Vgl. [illegible] *mousse, émoussé* u. s. w., Kow. 2034, *a*. von [illegible] *s'émousser*, Kow. 2032, *a*.

муңха, *Fischernetz*, неводъ, Uw.

муңхалā, муңхалыбын, *mit einem Fischernetze fangen*, mit dem Acc. Uw. — Von муңха.

муңнā, муңнӱбун, *quälen*, mit dem Acc. Uw. — Von муң, *Qual*.

муңнāх, *mit Qualen überhäuft*; *Krüppel*, Uw. — Von муң, *Qual*.

муңнук, *Winkel, Ecke*. Тӧрд муңнуктāх «*viereckig*», Uw. — Vgl. بوجاق , Osm. بوجاق

мутук, *Zweig, Ast*, D. Uw. — Vgl. бутук.

муч, мунабын, *irren, sich verirren*, D. M. Uw.

муңду, ein besonderer kleiner Fisch, тугунъ, Uw.

мунна, муннум, муннулара. S. мурун.

мунна, s. мус.

мунңах, *Versammlung*, Kat. D. M. Uw. Мунңах сiр «*Versammlungsort*», Uw. — Von мус.

муннулун, муннуллабын, *gesammelt* oder *versammelt werden*; *sich ansammeln* (z. B. von einer Schuld), Uw. — Von мус.

муннус, муннусабын, *sammeln* oder *versammeln helfen*; *einander versammeln*, Uw. — Von мус.

муннусун, муннустабын, *sich versammeln, zusammenkommen*, M. Uw. Бары хāным баспар муннустубута «*all mein Blut stieg mir zu Kopf*», Uw. — Von муннус.

мучукта, *die Nadeln der Nadelhölzer*, Uw.

мурāн, *grosser Erdberg*, Uw.; *Berg*, D. N.; *felsige Gebirgskette*, P. 106.

мурукy, *das gestreifte Eichhorn*, D. — Vgl. бурундук.

мурун (муннум, мунна, муннулара), *Nase*, R. P. 108. E. D. M. N. Uw. Мурун хаппаҕа «*ein Nasenfutteral gegen die Kälte*», Uw. — Vgl. بورون

муруннāх, *mit einer Nase versehen*, D. Uw. — Von мурун.

мурчан, *zänkisch*, D.

мус, муннабын, мустун, мусуттум, *sammeln, versammeln, häufen*, mit dem Acc. D. Uw.

мус, *Eis*, E. D. M. Uw. — Vgl. бус, بوز, ᠮᠥᠰᠦ Schm. 224, *a*.
мусун, мустабын, *sich versammeln, zusammenkommen*, Uw. — Von мус.
муста, s. мусун.
мусту. *das Zusammenkommen*, Uw. — Von мусун.

мулту, *abgleitend*; *das Abgleiten*. Мулту бар «*abgleiten*», Uw.
мултуруі, мултуруjабін, *abgleiten*, Uw. — Von мулту; vgl. ᠮᠣᠯᠲᠣᠷᠠᠬᠤ *aus der Hand fahren oder rutschen*, Schm. 222, *b*., Mandsch. moulton djeme, Kow. 2060, *a*.

## J.

jахтар (Pl. jахтардар, jахталлар), *Frau*, R. S. P. 10. E. Uw. Mit einem affig. Possessiv: *Ehefrau*, Uw. — Vgl. џахтар.

jахтарымсах, *Weiberfreund*, Uw. — Von jахтар.

## Л.

лаіда, *Meeresufer, das bei der Fluth mit Wasser bedeckt wird*, Uw.; *Meeresufer*, O.
лачыгырā, лачыгырāбын, *knistern*, Uw. — Vgl. тачыгырā.
лачыгырат, лачыгыратабын, *zum Knistern bringen*, mit dem Acc. Uw.—Von лачыгырā.
лачыгырас, лачыгырасабын, *in Gemeinschaft knistern*, Uw. — Von лачыгырā.
лаб, *Wahrheit*. Бу џікті кāпсітін лабын біліāхпін баџарабын «*ich wünsche die Wahrheit dieser wunderbaren Erzählung zu kennen*», Uw. *Ohne Zweifel, bestimmt, in Wahrheit*, Kat. Uw. — Vgl. ᠯᠠᠪ *exactement, positivement, précisément, sans contredit; vérité, authenticité*, Kow. 1957, *a*.

лабыах oder лабыах кӱрџāх, *eine grosse Schaufel*, Uw. — Das Russ. лопата (?).
Лāмы, *Ochotsk*. Лāмы бајаџала «*das Ochotskische Meer*», Uw.
лохсуі, лохсујабын, *übel werden*. Сӱрāџім лохсујан āрāр «*mir wird übel*», Uw.
лоску, *Löffel*, Uw. — Aus dem Russ. ложка.
лыглык, *Baumgans, Anas erythropus*, Uw. — Vgl. legleg und leglek, *Storch*, in den Tatarischen Sprachen des Kaukasus; Klaproth, *Kaukasische Sprachen*, S. 275.
лыглыја = лыглык, N. Uw. — Demin. von лыглык.
лыцкыр, *Geklirr*. Лыцкыр гын «*klirren*», Uw.

## L.

läпäц, *klein von Wuchs und dick dabei*, Uw.
läпäцпā, läпäцпāбін, *klein und dick sein*; *watscheln*, Uw. — Von läпäц.
lörlöі, lörlöjöбун, *über Andere hervorragen, sich hervorthun*, Uw.

lörlöџöр, *über Andere hervorragend, sich hervorthuend*, Uw. — Von lörlöі.
löц, *grob gespaltenes Holz*, Uw.
löцпö, löцпӱбын, *grob spalten* (Holz), Uw. — Von löц.

## C.

c (vor Vocalen), ci und cy (vor Consonanten, und zwar ci, wenn auf den anlautenden Consonanten ein i, cy dagegen, wenn a oder y folgen) treten vor ein Demonstrativ-Pro-

nomen und heben solches hervor. Im Deutschen kann man diese Verstärkung durch *eben*, *gerade* wiedergeben. Vgl. ciri, сӧл, сіӧіліріи, сублу, сумаиаи, сумантан, сумаина, сумаиниаӷы.

сā, *Schusswaffe*, M. Uw.; *Bogen*, *Flinte*, D. O.; *Flinte*, N. Саха сāта «*eine Jakutische Schusswaffe*, *Bogen*», E. M. N. Uw., ÿрäр сā «*(ein blasendes Schiessgewehr) Flinte*», M. Uw., сā маса «*Flintenkolben*», Uw. — Vgl. جيه , جبه , Osm. ياى *Bogen*.

сai (indecl.). *Sommer*. Саi орто, саi ортото «*die Mitte des Sommers*; *in der Mitte des Sommers*», Uw. — Vgl. сајын, ياى

сāi, сāјабын, *einschlagen* (z. B. einen Nagel), D. Uw.

саімā, саімāбын, nur in Verbindung mit аімā; s. d.

саіман, саіманабын, nur in Verbindung mit аіман; s. d.

сах, саӷабын, *Feuer anschlagen*, Uw. — Vgl. Osm. ياقمق *urere*, *comburere*; *incendere*, *accendere*, Men.

сах, *Teufel*. Сахха бар «*zum Teufel gehen*». Бöк сах «*alte zerrissene Sachen*, *Lumpen*», Uw.

сāх, *Koth*, *stercus*, D. Uw.

Саха, *ein Jakute*, Strahlenberg, S. 375. Müller, VI. S. 148. M. N. Uw.

сахар, *Zucker*, Uw. — Das Russ. сахаръ.

сахарымсах, *Zuckerfreund*, Uw. — Von сахар.

Сахалы, *auf Jakutische Art*, *Jakutisch* (z. B. reden), Uw. — Cas. adverb. von Саха.

сахтā, сахтыбын, *Jmd zum Teufel schicken*, Uw. — Von сах, *Teufel*.

сахса, *ausgetrocknet*, *dürr*; *lose*, *locker*, Uw.

сахсai, сахсајабын, *austrocknen* oder *dürr werden*, D. Uw.; *lose* oder *locker werden*, Uw. — Von сахса.

сахсат, сахсатабын, *austrocknen* oder *ausdörren*; *lose* oder *locker machen*, Uw. — Von сахсai.

сахсархai, *ausgetrocknet*, *leck*; *lose*, *locker*, Uw. — Von сахсai.

сāхсыт, *qui saepe alvum exoneratum it*, Uw. — Von сāх.

сахсырӷа, *Fliege*, D. N. Uw. — Vgl. چبركاى

саӷа, *Kragen*, N. Uw. Тыҥырах саӷата «(*Nagelkragen*) *die über die Nagel wachsende Haut*», Uw. — Vgl. ياقا , Tschuw. çiora, [illegible] Schm. 293, c.

сāӷа, *gleich*, in räumlichen Verhältnissen. Кini сāӷа «*so gross wie er*», туох сāӷа? «*so gross wie was?*», кісі харӷытын суонун сāӷа «*von der Dicke eines Armes*», Uw. — Vgl. [illegible] *gleich*, Schm. 345, *b*.

сāӷына, *zur Zeit*. Ăдāрім сāӷына «*zur Zeit meiner Jugend*», атылыырым сāӷына «*zur Zeit meines Verkaufs*, *wenn ich verkaufe*», бу кӧтӧр кӧтӧрӱн сāӷына «*zur Zeit des Fluges dieser Vögel*», Uw. — Locativ von сāс.

саӷылā, саӷылыбын, *zum Teufel schicken*, Uw. — Von сах, *Teufel*; vgl. сахтā.

саҥа, *Stimme*, *Ruf*, *Geschrei*, M. Uw. Ÿӧрӱ саҥа «*Freudengeschrei*», Uw. — Vgl. Osm. يانقو *echo*, Men.

саҥа, *neu*, Kat. D. M. Uw.; *Neuigkeit*, *Neuheit*. Саҥата кāпсiā «*erzähle eine Neuigkeit*». Ыі саҥата «*die neue Hälfte eines Monats*, *die Zeit vom Neumond bis zum Vollmond*», Uw. — Vgl. يانكا , جنكا , ينكا , [illegible] Schm. 352, *a*.

саҥатык, Adv. *von Neuem*, Uw. — Von саҥа.

саҥар, саҥарабын, *seine Stimme erheben*, *schreien*, *rufen*, D. M. Uw. — Von саҥа, *Stimme*, *Geschrei*; vgl. Osm. چاغرمق , چغرمق

саҥар, саҥарабын, *neu werden*, *sich erneuen*, Uw. — Von саҥа, *neu*.

саҥарыс. саҥарсабын, *sich mit einander zanken*, Uw.; *gemeinschaftlich schreien*, *rufen*, *reden*, M. — Von саҥар.

caцард, caцардабын, *Jmd zum Schreien bringen*, Uw. — Von caцap.

caцард, caцардабын, *erneuen*, Uw. — Von caцар, *sich erneuen.*

caцарды, Adv. *vor Kurzem*, D. Uw. — Vgl. caцa, *neu.*

caцac, *die Frau eines älteren Verwandten*, Uw.; *Schwiegertochter, des Bruders Frau*, невѣстка, D.

caцыjах, *Pelz mit nach aussen gekehrtem Haare, der über dem coн getragen wird*, Uw.

cāт, *Schande*, D. Uw. — Vgl. cāт, *sich schämen.*

cāт, cāтабын, *sich schämen*, D. M. Uw. Mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessivum: iäciu ахтыаҕын (von аҕын) cāтap «*er schämt sich an seine Schuld zu erinnern*» Cāтap ӱт (mit einem affigirten Possessiv) «*die Schamtheile*». *Geblendet werden, das Licht nicht vertragen können* (von den Augen), Uw. — Vgl. cāт, *Schande.*

caтa, *Bezoarstein, mit dem man die Witterung beschwört*, Uw.; *Verursachung von Wind und Kälte; Veränderung der Atmosphäre durch Zauberei*, D. Caтa тыала «*ein durch Beschwörungen mit dem* caтa *hervorgebrachter Wind*», Uw. — Vgl. *Wetterveränderung, Regenwetter oder stürmische Witterung*, Schm. 298, *b.* *ein Stein, mit dem das Wetter beschworen wird*, Bansarow; bei den Kalmücken *Saadan Tscholon*, Pallas, *Sammlungen historischer Nachrichten über die Mong. Völk.* II. S. 349.; bei den Turcomanen яда-ташъ (یدہ تاش *Stein*), *Описанiя Чжунгарiи и восточнаго Туркистана. Переведено съ Китайскаго Монахомъ Iакинөомъ*, II. S. 214.

caтā, caтыбын, *verstehen; vermögen*, mit dem Gerund. fut. oder mit dem Acc. des Nom. fut. mit einem entsprechenden affigirten Possessiv: кiнi харбыы caтыр «*er versteht zu schwimmen*», ӓттыахxыҥ caтыыҥ cyoҕa «*du wirst nicht vermögen, zu nennen*». — Vgl. *können, vermögen, die Macht haben*, Schm. 329, c., auch *verstehen*, Kow. Chr. II. S. 372.

caтā, caтыбын, *nicht zu Stande kommen, sich vergebens mit Etwas bemühen, mit Etwas nicht zum Ziele kommen.* Mit dem Gerund. fut.: кiäcӓҥҥӓ дiӓрi кӱтӓ caтāн баран төнпӱбӱтӱм «*nachdem ich bis zum Abend vergebens gewartet hatte, kehrte ich heim*», сылҕа caтāн кӓбiс «*mit dem Gehen nicht zum Ziele kommen*», көрө caтāн кӓбiс «*nicht erblicken können*». Häufig steht das Gerund. praes. caтāн vor einem activen Verbum in der negativen Form um auszudrücken, dass der Agens aus Unvermögen die Handlung unterlasse: кiнiӓр caтāн caнāбаттар «*sie können nicht begreifen*», Uw., кiсi caтāн caныаҕа cyoxтyк «*auf eine Weise, die der Mensch nicht wird begreifen können*». Kat. Vgl. noch caтāн кiллӓрбӓтӓ Text 13, 5. xaiтax да caтāн тахсыбат 27, 5. caтāн тахсыбатыгар 35, 2. caтāн быcыаҕа cyoҕa ӓта 49, 9. caтāн тохтопнотоҕо 56, 11. caтāн бiлбӓппiн 57, 8. — Vgl. *nicht können, nicht vermögen*, Schm. 289, *a.*, das ich auch schon mit ҕадаi verglichen habe.

caтаи, caтанабын, *verstanden werden*, Uw. — Von caтā, *verstehen.*

caтан, caтанабын, *nicht zum Ziele gebracht werden können.* Caтанан hat vor einem passiven Verbum in der negativen Form dieselbe Bedeutung, die caтāн vor einem activen: ханнык ӓрӓ caтанан ӓтiллiбӓт caнāнан «*mit einem gewissen Gefühle, das nicht ausgesprochen werden kann*», Uw. — Von caтā, *nicht zu Stande kommen.*

caтанах, *ein Pfosten, bei dem die darangebliebenen Zweige als Haken zum Aufhängen von Sachen benutzt werden*, Uw.

caтабыл, *das Verstehen, das Verständniss; Ver-*

*stand, Klugheit; Mittel, List,* Uw. — Von са̄та̄, *verstehen.*

сата̄бы̄лла̄х, *der Etwas versteht, verständig, klug,* Uw. — Von сата̄был, *Verstehen.*

сата̄бы̄лла̄хтык, Adv. *auf eine verständige Weise, auf eine geschickte Weise,* Uw. — Von сата̄бы̄лла̄х.

са̄тар, Adv. *wenigstens, zum Wenigsten.* Са̄тар ікkill буолан «*wenigstens immer zu Zweien seiend*», са̄тар тардыахпын кулу «*lass mich wenigstens eine Prise nehmen*», Uw.

сатӹ, *zu Fusse seiend. Fussgänger; das Zufussegehen; zu Fusse.* Сатӹбын «*ich bin zu Fusse*», сатӹ сатӹнан «*der Fussgänger zu Fusse*», сатӹ ic «*zu Fusse gehen*», Uw. — Vgl. جيار , جيو

са̄тыысах, *verlegen,* Uw. — Von са̄т, *Schande.*

са̄тта, ein Ausruf, durch den man eine von einem Andern erlittene Züchtigung für eine verdiente Strafe erklärt: *es ist dir recht geschehen,* Uw.

са̄тта̄х, *schamhaft,* D. Uw. — Von са̄т, *Schande.*

садах, *Mangel,* Uw. — Vgl. *Missernte, Hungersnoth bei Menschen und Vieh,* Schm. 311, *b.*

са̄дах, *Bogenüberzug,* Uw.; *eine alte Waffe der Jakuten, eine Art* батас, M. — Vgl. صاداق, Russ. сайдакъ (auch саадакъ), Poln. saydak, *étui d'arbalète, carquois,* Kow. 1294, *b.*

са̄н. са̄набын, *drohen,* Uw. — Vgl. Schm. 292, *a.*

саҥа̄, *Gedanke; Absicht,* Kat. D. Uw.; *Meinung, Gesinnung, Sinnesart; Gefühl; Sorgen,* Uw.; *Verstand,* E. Uw. Чӓпчӓкі саҥа̄ла̄х «*leichtsinnig*», саҥа̄ тыттар «*sich beunruhigen, Sorgen haben*», саҥа̄ тыттарӹ «*Unruhe, Sorge*», саҥа̄ҕа тӱс «*in Gedanken verfallen, in Trauer versinken*», саҥа̄ (Subst.) саҥа̄ (Verb.) «*Gedanken denken, denken*», Uw. — Vgl. саҥа̄, *denken.*

саҥа̄, саҥӹбын, *denken, meinen,* Kat. M. Uw.; *nachdenken,* Uw.; *begreifen,* Kat. Uw.; *an Etwas* (Acc.) oder *Jmd* (Acc.) *denken,* Kat. Uw.; *Etwas* (Acc.) *für* (нӓрӓтӓ) *Etwas halten.* Саҥа̄бaппын кiн да ба̄р буолуоҕун «*ich glaube nicht, dass es Jemand geben wird*», саҥа̄баттар хантан балык ӱӧскӓбiтiн «*sie begreifen nicht, woher die Fische entstanden sind*», саҥа̄ (Subst.) саҥа̄ (Verb.) «*Gedanken denken, denken*», Uw. — Vgl. саҥа̄, *Gedanke,* صانق, Kow. 1281, *a.*

саҥат, саҥатабын, *zu denken u. s. w. veranlassen,* Uw. — Von саҥа̄, *denken.*

саҥабыл, *das Denken,* Uw. — Von саҥа̄.

саҥарҕа̄, саҥарҕӹбын, *trauern,* D. M. Uw. — Vgl. саҥа̄, *Gedanke, Sorgen.*

саҥарҕӹ, *das Trauern, die Trauer,* Uw. — Von саҥарҕа̄.

саҥарҕӹла̄х, *mit Trauer verbunden, traurig,* Uw. — Von саҥарҕӹ.

саҥа̄ла̄, саҥа̄лӹбын, *mit Verstand versehen,* Uw. — Von саҥа̄, *Verstand.*

саҥа̄ла̄х, *den Gedanken, die Absicht habend:* мін асыах саҥа̄ла̄хпын «*ich habe die Absicht zu essen*», Uw. *Eine Gesinnung habend:* кусаҕан саҥа̄ла̄х «*von böser Gesinnung*», M. Uw., бір саҥа̄ла̄х «*einerlei Gesinnung habend*», Uw. *Verständig,* D. Uw. — Von саҥа̄, *Gedanke* u. s. w.

саҥа̄лан, саҥа̄ланабын, *mit Verstand versehen werden,* Uw. — Von саҥа̄ла̄.

са̄ҥӹ, *Drohung,* Uw. — Von са̄н.

саҥдар, *heller Schein,* Uw. — Vgl. саҥда̄р.

саҥда̄р, саҥда̄рабын, *einen hellen Schein verbreiten.* Кӱн саҥда̄ран тахсар «*die Sonne geht mit einem hellen Scheine auf*», Uw. — Vgl. саҥдар.

санна, са̄нныы, саннылара. S. сарын.

саҥҥылый, саҥҥылыjабын, *sich senken* (von den Wolken, der Sonne u. s. w.); *auf der Erde schleppen* (von langen Kleidern), Uw.

— Vgl. *pendre, être pendant,* Kow. 1288, *b.* *sich seitwärts krümmen, sich nach der Seite neigen,* Schm. 343, *b.*

сапыја, *Tabacksbeutel,* Uw.

сапта, s. сабын.

сапсыі, сапсыјабын, *mit der Hand wehen,* Uw.

сапсыт, сапсытабын, *mit der Hand wehen lassen,* Uw. — Von сапсыі.

саб, *Faden zum Nähen,* E. D. Uw.; *Flachszwirn,* M. Таңас саб «*Kleidung*», Uw. — Vgl. يب ، جب

саб, сабабын, *bedecken,* mit dem Acc. D. M. Uw.; *Etwas* (Acc.) *über Etwas* (Dat.) *decken,* Uw.; *zumachen, schliessen* (einen Rauchfang, eine Thür), E. D. M. Uw. — Vgl. يابق ، جابق

сабā, сабы̄бын, *anschlagen, anprallen.* Самыр сабы̄р «*der Regen schlägt an*». *Anwehen; Jmd* (Acc.) *Wind zuwehen,* Uw.

сабар, s. хар сабар.

сабы̄, *Bedeckung,* Uw.; *Deckel,* D. Uw.; *Stich im Kartenspiel* (weil er bedeckt wird; im Russ. bedeutet крыть, *bedecken,* auch *stechen* im Kartenspiel), Uw. — Von саб; vgl. يابو ، جابو

сабын, саптабын, *sich bedecken,* Uw. — Von саб.

сабыччы, Adv. *so dass es bedeckt.* Бу сонунан сабыччы кäбіс «*wirf mit dem Pelz so, dass er bedeckt*», Uw. — Von саб.

сабы̄лāх, *bedeckt,* mit dem Instr. womit, Uw. — Von сабы̄.

сабылын, сабыллабын, *bedeckt werden; zugemacht* oder *geschlossen werden,* Uw. — Von саб.

самах, *Schambein,* M. Uw.; *Landspitze zwischen zwei zusammenstossenden Flüssen,* Uw.

самабар, *Theemaschine,* Uw. — Das Russ. самоваръ.

самал oder самал кымыс, *schon fertiger Kymys, der aber noch aus einem Gefäss in's andere gegossen wird, damit er sich gleichmässiger mischt,* Uw.

самы̄, *Kreuz* (am Körper), M. Uw.

самын, самнабын, *umfallen; zu Grunde gehen,* Uw.

самыр, *Regen,* R. P. 82. Kat. D. M. N. Uw. — Vgl. يامغور ، يغمور (von يغمق *regnen, schneien, hageln*), Tschuw. сіомыръ.

самырдā, самырдыбын, *regnen.* Таңара самырдыр «*der Himmel regnet*», Uw. — Von самыр.

самырдāх, *von Regen begleitet, regnerisch,* D. Uw. — Von самыр.

самтырхаі, *abgetragen,* Uw.

самна, s. самын.

самнар, самнарабын, *fällen, umwerfen; vernichten,* Uw. — Von самын.

самнархаі, *zum Fallen geneigt, dem Fallen nahe,* Uw. — Von самын.

сајыңңы, *sommerlich,* Uw. — Von сајын.

сајын (Pl. сајыннар), *Sommer,* Uw. — Vgl. саі, Schm. 307, *a.*

сајынната, Adv. *jeden Sommer,* Uw. — Von сајын.

сајыннары, *den ganzen Sommer hindurch,* Uw. — Von сајын.

сар, ein Klangwort. Сар гына түс «*fallen, so dass es 'sar' macht* (von den Thränen)», Uw. — Vgl. *bruit, sifflement (du vent),* Kow. 1328, *b.*

сāр, сāрабын, *die Federn verlieren, sich mausen,* Uw. — Vgl. сара.

сāр, *klein, aber untersetzt.* Сāр ыаҕас «*ein Gefäss von zusammengenähten Birkenrinden, das oft bis 5 Eimer hält*», Uw.

сара (ein Vogel), *dem die Federn ausgefallen sind.* Сара кус, Uw. — Vgl. сāр.

capā, capыбын, *tagen.* Capыр «*es tagt*», N. Uw., таңара capыaҕa «*der Himmel wird tagen, es wird tagen*», M. Uw., таңара capы iliriнā «*vor Tagesanbruch*», Uw. — Vgl. يارين, *lune*, *clair*, *serein*, Kow. 1329, *a.* 1333, *a.*

cāpā, cāpыбын, *sich eines andern besinnen, einen Gedanken aufgeben.* Міи онно барыахпын cāpāтым «*ich habe es aufgegeben, dorthin zu gehen*», Uw. — Vgl. capai.

capai, capajaбын. Nur in Verbindung mit бypai; s. d.

cāpai, cāpajaбын, *sich eines andern besinnen, einen Gedanken aufgeben.* Міи онно барыахпын cāpaiдым «*ich habe es aufgegeben, dorthin zu gehen*», Uw. — Vgl. cāpā.

capы, *das Tagen.* Таңара capыта «*Tagesanbruch; bei Tagesanbruch*», Uw. — Von capā.

capы, *gegerbte Rennthierhaut*, Uw. — Vgl. cāpы, صاغرى, , Mandsch. sarin, *chagrin, cuir*, Kow. 1335, *a.* *Chagrinleder*, Schm. 340, *a.*

cāpы, *die Haut vom Ende des Pferderückens; daraus verfertigte Stiefel*, Uw. — Vgl. capы, Osm. يغرى *clunes equi*, Men.

capын (cаннын, caнна, caнньыapa), *Schulter*, R. P. 33. Uw. — Vgl. جاورون, Osm. يارن

captai, captajaбын, *zusammenstürzen*, Uw.

captac, *Zusammensturz.* Captac гын «*zusammenstürzen*», Uw. — Von captai.

capдаңа, *Schein der Sonne* oder *des Mondes*, Uw.

capдаңар, capдаңapaбын, *hell* oder *leuchtend werden*, Uw. — Von capдаңа.

cāpба, *Zobel*, M. N. Uw.

capсыңңы, *den morgenden* oder *folgenden Tag betreffend; der morgende* oder *folgende Tag.* Capсыңңытыгар «*am andern Morgen*» = ōл кӱн capсыңңытыгар, Uw. — Von capсын.

capсын, *der morgende* oder *folgende Tag*, Uw.; *morgen.* R. S. E. D. M. Uw. Capсыныгар «*am andern Morgen*» caңa ңыл capсын буолар кӱнӱгäр «*am Tage, wo der folgende Tag Neujahr zu sein pflegt, am Tage vor dem neuen Jahre, am letzten Tage des Jahres*», Uw., capсын äpдä (äpдäн) «*der Morgen; am Morgen*», M. N. Uw., äpдäңңі capсын äpдäттäн «*vom frühen Morgen an*», кiäсäңңiттäн capсын äpдäңңä дiäpi «*vom Abend bis zum Morgen*», capсын äpдäңңi «*den Morgen betreffend; der Morgen*», iккic кӱнӱн capсын äpдäңңiтiгäр «*am Morgen des zweiten Tages*», capсын äpдäңңiттäн aeбыrга дiäpi «*vom Morgen bis zum Mittagessen*», Uw. — Vgl. يارين

cāл, *das Kammfett, das Fett unter der Mähnengrundlage des Pferdes*, M. Uw.

caлā, *Zweig, Ast*, Uw. (*Blatt der Gräser und Kräuter*, M.); *Flussarm.* Öрÿс caлāта, M. Uw. — Vgl. in beiden Bedeutungen, Schm. 342, c. Kow. 1308, *b.*

caлā, caлыбын, *lecken*, D. Uw. — Vgl. جالامق, يالامق, Tschuw. ciолäсъ, Kow. 1854, *a. b.*

caлai, caлajaбын, *wenden, richten*, D. M. Uw. Міи caнāбын caлajapa таңараны таптыырга «*sie (er) pflegte meine Gedanken auf die Liebe zu Gott zu richten*», Uw. *Den Lauf bestimmen, regieren, verwalten, lenken*, mit dem Acc., Kat., mit dem Instr. (ein Russicismus; vgl. управлять чѣмъ oder кѣмъ нибудь). Caлajaн тутаччы «*Alllenker, Allverwalter*», Uw. — Vgl. Schm. 296 *b.*; es muss jedoch auch eine Form bestehen oder bestanden haben, da *Steuerruder*, Schm. 296, *a.* dar auf zurückgeführt werden muss.

caлан, caлaнaбын, *sich lecken; beleckt werden*, Uw. — Von caлā; vgl. جالانق

салама̄т, *eine in Butter gekochte Grütze*, M. Uw. — Vgl. Russ. саламата.

салаjаччы, *Lenker, Regierer, Verwalter*, mit dem Acc., Kat., mit dem Instr., Uw. — Von салаi.

салаjы̄, *Verwaltung*, Uw. — Von салаi.

салаjылын, салаjыллабын, Passiv von салаi, M. Uw. — Vgl. салалын.

салалын, салаллабын, *gerichtet werden*; *eine Richtung einschlagen*, Uw. Сōл курдук салаллыах тустāхпыт, Kat. — Von салаi; vgl. салаjылын.

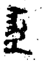
салы̄, *das Lecken*. Кyлӱ салы̄ «*Lachen und Scherz*», кyлӱ салы̄ кiсi «*ein froher und heiterer Mensch*», Uw. — Von салā.

сāлын, сāллабын, *sich kleiner machen*, Uw.

салы̄р, *Kessel*, Uw. — Vgl. солӯр.

сāлыр, *hellgelb mit schwarzer Mähne und eben solchem Schweife* (von Pferden), Uw.

салгыi, салгыjабын, *wehen, blasen*. Салгыjан äрäр «*es geht ein Wind*», M. Uw.

салгын, *Lüftchen*, M. Uw.; *Luft*, Kat. Uw. (*Beschaffenheit der Luft im Frühjahr*, D.). Салгын тыал oder тыал салгына «*Lüftchen*», Uw. — Von салгыi; vgl. صالقن *kalt*, Coman. salkon, *Luft*, Klapr. S. 205.  *Wind*, Kow. 1312, *b*.

салгылā, салгылы̄бын, *frische Luft schöpfen, frische Luft geniessen*, Uw. — Vgl. салгыi, салгын, *wehen, windig sein*, Schm. 343, *b*.

салҕа, *am Zittern* (der Krankheit) *leidend*; *das Zittern*. Салҕа буол «*zu zittern anfangen*», Uw. — Vgl. Schm. 342, *b*.

салҕа, s. салт.

салҕā, салҕы̄бын, *ansetzen, anstücken*. Ты̄ын салҕā «*mache ihm den Garaus* (sic!)», Uw.

салҕāсын, *ein angesetztes Stück*, Uw. — Von салҕā.

салҕāсынāх, *angesetzt, nicht aus einem Stücke*, Uw. — Von салҕāсын.

салҕы̄, *das Ansetzen, das Anstücken*, Uw. — Von салҕā.

салҕы̄, *Ueberdruss*, Uw. — Von салт.

салҕыт, салҕытабын, *bewirken, dass Jmd* (Acc.) *überdrüssig wird*; *Jmd* (Acc.) *zum Ueberdruss werden*, Uw. — Von салт.

салт, салҕабын, салттым, салҕыам, *überdrüssig werden*, Uw.

салба̄, салбы̄бын, *beschmieren, besauen*, Uw.

салбах, *feuchter Schmutz*, Uw. — Von салбā.

салбахтāх, *besaut, beschmutzt*, Uw. — Von салбах.

салбаи, салбаныабын, *beschmutzt* oder *besaut werden* Uw. — Von салбā.

саллат, *Soldat*, Uw. — Aus dem Russ. солдатъ.

сас, сасабын, *sich verbergen*, Uw.

сāс, *Frühling*, R. S. E. D. M. N. Uw.; *im Frühling*; *Lebensjahr, Lebensalter*. Бу сāска «*in diesem Alter*», сāса хасыi? «*wie alt ist er?*», сāса аҕыс уонуттан ордук «*seine Jahre sind über 80*», кучччугуi сāс «*Kindesalter*», äläр сāспар «*in meinen jungen Jahren*», кырџар (von кырыi) сāсыгар «*in seinem Alter*», кырџаҕас сāстарыгар «*in ihrem Alter*», уон ордуга бiрдäх сāспыттан «*von meinem 11ten Jahre an*», уон ордуга алтыс сāспар «*in meinem 16ten Jahre*», Uw. — Vgl. сāҕына, یاز *Frühling*, Osm. یاش *aetas*.

сасаҕастā, сасаҕасты̄бын, *schleppen, schleifen*, Uw.

сасар, сасарабын, *verbergen*, mit dem Acc. Uw. — Von сас; vgl. یاشرمن

сасарымсыа, *gelblich*, Uw. — Vgl. сасархаi.

сасархаi, *gelbroth, braun*, Uw.; *gelb*, D.; *orange*, M. Сасыл сасархаi «*fuchsroth*», Uw.; «*rosenroth*», M. — Vgl. сасарымсыа.

сасархаiдыџы, *gelblich*, Uw. — Von сасархаi.

сāсыт, *der mit einem Schiessgewehr umzugehen versteht*; *ein guter Schütze*; *ein Flintenmacher*, Uw. — Von сā.

сасыл, *Fuchs*, R. E. D. M. N. O. Uw. Хара сасыл «*ein schwarzer Fuchs*», кысыл сасыл

«*ein rother Fuchs*», Uw., кäрäмäс сасыл «*ein Fuchs mit dunkler Kehle*, сиводушка», D. N. Uw., сасыл кäрä «*Lehmfuchs*», M., сасыл ікта̄біт «(*der Fuchs hat geharnt*) *Regenbogen*», N., сасыл ігä «(*Fuchshorn*) *id.*», E.

са̄скы, *frühjährlich*; *die Frühjahrszeit*. Сасkыттан кўсÿңңä ліäрі «*vom Frühjahr bis zum Herbst*», Uw. — Von сäс.

сäстäх, *bei Jahren*, *bejahrt*, D. Uw. — Von сäс.

сäксäчч, Adv. *obenhin*, *nicht aufgedrückt*, *nicht fest* (z. B. eine Mütze aufsetzen, Etwas legen), Uw. — Vgl. *se tenir droit*, *se hérisser*, Kow. 1366, *b*.

сäрäі, сäрäjäбін, *sich aufschlagen* (vom Kleide u. s. w.); *coquettiren*; *aufschlagen*, *aufschürzen*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. *s'elever*, *saillir en dehors*, Kow. 1362, *b*. *lever*, *relever* (*p. e. un habit de devant*, *ses manches*), ibid. 1365, *b*.

сäрäң, *eine Coquette*, Uw. — Von сäрäі.

сäрäңнä, сäрäңнiбін, *coquettiren*, Uw. — Von сäрäң.

сäрäт, сäрäтäбін, *aufschlagen* (ein Kleid u. s. w.), mit dem Acc. Uw. — Von сäрäі.

сäңiä, *Kinn*. Сäңiä ха̄та «*ein Kinnfutteral* (s. ха̄) *zum Schutz gegen die Kälte*», Uw. — Vgl. Coman. sagac, Klapr. S. 235. جانكاق *Backe*, *Kinnlade*, Schm. 352, *a*.

сäтiр, *ausgebreitete Zweige* u. s. w., *auf die das Essen gelegt wird*, Uw.

сäттä, *sieben*, W. R. Kat. E. D. N. Uw. Сäттä уон «*siebenzig*», Uw. — Vgl. يدى

сäттäтä, *siebenmal*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлäх, *sieben Jahre alt*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлi, *je sieben*, Uw. — Von сäттä.

сäттäлiтä, *immer zu sieben Malen*, Uw. — Von сäттäлi.

сäттiäн, *alle sieben*, Uw. — Von сäттä.

сäттiнни, *der 7te Monat*, *November*, N. Uw. — Zusammenges. aus сäттiс, *der siebente*, und ыi (?), *Monat*; vgl. ахсынны, алынны, олунну, тохсунну, тöрдÿнну.

сäттiс, *der siebente*, Kat. Uw. — Von сäттä.

сäттiсiн, *zum siebenten Mal*, Uw. — Von сäттiс.

сäнiä, сäнiбін, *verachten*, Uw.

сäнiä, *Kraft*, *Fähigkeit*, Uw.

сäнiäлä, сäнiäлiбін, *Jmd* (Acc.) *Kraft* oder *Fähigkeit verleihen*», Uw. — Von сäнiä.

сäнiäлäх, *bei Kräften*; *nicht ganz arm*, Uw. — Von сäнiä.

сäнiäлäн, сäнiäлäнäбін, *Kraft* oder *Fähigkeit erhalten*. Мiн хасан табаны мiнiäх сäнiäлäнiäхпiн бiлбäппiн «*ich weiss nicht*, *wann ich die Kraft haben werde*, *ein Rennthier zu besteigen*», Uw. — Von сäнiäлä.

сäб, *Werkzeug*, *Geräth*: ÿсанар сäб «*Werkzeug eines Schmiedes*». *Waffe*: äрiн ліäн сäбiн ыjан «*sich allerhand Waffen umhängen*», Uw. *Sache*, Kat. Uw. Mit einem affigirten Possessiv eine euphemistische Bezeichnung der Geschlechtstheile, Uw.

сäбäр (Pl. сäбäрдäр), *rein*, *sauber*, Uw. — Vgl. Schm. 321, *b*.

сäбiрдäх, *Blatt*, P. 133. M. N. Uw. — Vgl. يابراق

сäбiрдäхтäх, *belaubt*, Uw. — Von сäбiрдäх.

сäбiлä, сäбiлiбін, *Jmd mit Waffen behängen*, Uw. — Von сäб.

сäбiлäн, сäбiлäнäбін, *sich seine Waffen* (сäбiн) *umhängen*, Uw. — Von сäбiлä.

сäрäх, *behutsam*, *auf der Hut*, D. Uw.; *Behutsamkeit*, Uw. — Vgl. сäрäт, сäрäн, *sensé*, *spirituel*, *pénétrant*, *attentif* (*qui sait la science des détails*, *qui sait éviter les embûches des méchants*)», Kow. 1374, *b*. *aufwachen*, *erwachen*, *wachsam sein*, Schm. 349, *c*.

сäрäт, сäрäтäбін, *hüten*, *in Acht nehmen*, Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäн.

сäрäн, сäрäнäбін, *sich hüten*, *sich in Acht nehmen*, D. Uw. Сäрäнäн туран «*vorsichtig zu Werke gehend*», Kat. Mit dem Abl. сäрäнiң

хасты сымыђаттан «*hütet euch vor jeglicher Sünde*»; mit dem Acc. des Nom. fut. und einem entsprechenden affigirten Possessiv: сäрäнäр буолуң быртахтыаххытын кÿннäрi «*hütet euch die Tage zu verunreinigen*»; mit dem Abl. des Nom. praes.: сäрäнäр буолуң кÿнÿ быртахтäргытыттан. Сäрäн сäрбäн «*vorsichtig und auf seiner Hut sein*», Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäт.

сäрï, *Heer*, D. N. Uw.; *Krieg*, S. R. — Vgl. چيرو *Krieg*; *Heer*, *Kriegsmacht*, *Kriegsheer*, Schm. 322, *a*.

сäрллä, сäрллöн, *in Massen* oder *in Haufen kommen*, Uw.; *Krieg führen*, D. — Von сäрï; vgl. *Krieg führen*, *in den Krieg ziehen*, Schm. 322, *b*.

сäрллäс, сäрллäсäбын, mit (гытта) *Jmd Krieg führen*, *mit einander kriegen*, Uw. — Von сäрллä.

сäрллäсï, *Krieg*, Uw. — Von сäрллäс.

сäрä, *ein Pfosten, an den die Pferde angebunden werden*, M. Uw. — Vgl. Bansarow.

сäрä, *Reihe*; *in der Reihe* (mit гытта oder mit dem blossen Acc.), Uw. — Vgl. نيركه Tschuw. вырrи (d. i. jipri), Schm. 300, *b*.

сäрäлäс, сäрäлäсäбын, *sich in eine Reihe stellen*, Uw. — Von сäрä, *Reihe*.

сäрäстäс, сäрäстäсäбын, *neben einander Platz nehmen*, Uw. — Von сäрäс, einer Verstärkung von сäрä, *Reihe*.

сäрбäн, сäрбäнäбын. In Verbindung mit сäрäн «*vorsichtig und auf seiner Hut sein*», Uw.

сäл, *gelind*, *nicht heftig* (Regen, Kälte, Krankheit u. s. w.), Uw.

сäлä, *ein zwischen zwei Pfosten ausgespannter Strick*, *an dem eine Menge kurzer Stricke* (кулуту), *mit einem Querhölzchen daran, hangen; an diese Querhölzchen werden die Füllen vermittelst einer Schlinge befestigt*, N. Uw.

сäллiä, сäллiбын, *gelinder werden*, *nachlassen* (vom Regen, von der Kälte, von Krankheiten), Uw. — Von сäл.

сoi, сojoбун, *sich abkühlen*, Uw.

сox, сођобун, *im Mörser stampfen*, Uw.

сохxор, *einäugig*, D. Uw. — Vgl. سوقر , صوقر , سوقور und *blind*, Schm. 367, *a*.

сорупу (сорупун), *Süden*, E. D. M. Uw.; *im Süden*. Сорупу доiду «(*das Land im Süden*) *das eigentliche Russland*», Uw.

сорупуту, *im Süden gelegen*, Uw. — Von сорупу.

сорупуңу, *im Süden gelegen*, Uw. — Von сорупун.

сорупулу, *mehr nach Süden*, Uw. — Cas. adverb. von сорупу.

сођох, *Mörserkeule*, Uw. — Von сох.

сођотох, *alleinig*, *einzig*, Kat. D. M. Uw.; *Alleinsein*. Сођотох бiр öттÿгäр «*auf einer einzigen Seite*», сођотох Бÿlÿ äрä ңоно «*einzig nur die Bewohner von Wiljuisk*», сођотох барбах хамнас «*einzig ein nichtssagender Lohn*», Uw. — Vgl. сођотођун.

сођотохту, Adv. *allein*, *einzig*. Ist auf das vorangehende Objekt zu beziehen. Сiрңiнiтiн сођотохту атāрбыппыт «*wir fertigten unsern Wegweiser allein* (*ohne Gefährten*) *ab*», Uw. — Cas. adverb. von сођотох; vgl. сођотођун.

сођотођун, Adv. *allein*, *einzig*. Ist auf das Subjekt zu beziehen: Äн бiлiгiн сођотођун хāлађын «*du bleibst jetzt allein* (*ohne Gefährten*) *zurück*», Uw. — Die vollere Form von сођотох; vgl. сођотохту.

сођус, *ziemlich*, *etwas* (nach Adj. und Adverbien). Тургäн сођус «*ziemlich schnell*», iңiräс сођус «*ziemlich warm*», ырāх äрä сођус «*nur etwas entfernt*», Uw., öтöр сођус «*ziem-

*lich bald*», D. Uw. — Vgl. *schicklich, passend, ordentlich, verträglich*, Schm. 308, *b*.

соңуо, соңӯбун, *bitter weinen*, Uw.

сот, сотōбун, *wischen, abwischen*, Uw. Сырäі сотор «(*Gesichtswischer*) *Handtuch*», D. Uw. (Уоту) сотон ылар хатат «*ein Feuerstahl, der durch blosses Streichen an dem Steine Funken schlägt*», Uw.

сото, *der untere Schenkel, crus*. Сото кäбісäн тур «*mit vorgestrecktem Beine stehen*». Сото хоңурӯта «*Schienbein*», Uw. (сотолōх «*Wild auf hohen Beinen*», M.).

соторӯ, *Vorbeigehen*; *Gelegenheit*. Суолуң соторӯта «*dein Weg führt dich vorbei*», тыл соторӯтугар «*bei Gelegenheit der Rede, gelegentlich*», Uw. *Augenblicklich, sogleich, sehr bald*, D. Uw.

соттор, сотторобун, *wischen* oder *abwischen lassen*, Uw. — Von сот.

сон (Pl. соннор), *Pelz*, E. D. M. N. Uw. — Vgl. Tob. يون *Fell*, طون, تون *Pelz*.

сонор oder сонор хāр, *frischer Schnee im Herbst*, Uw. — Vgl. сонун.

сонордōб, сонордӯбун, *im Herbst auf frischgefallenem Schnee nach Hasen gehen*, Uw. — Von сонор.

сонун, *neu, frisch*, Uw. — Vgl. сонор, Schm. 365, *b*.

сонтон, *von dort eben*, Uw. — Ablat. von сōл.

сонно, *dort eben*; *dorthin eben*, Uw. — Locat. von сōл.

сонноҕу, *der dortige eben*, Uw. — Von сонно.

соччо (соччон), *so viel gerade*; *eben so viel*. Соччоҕо «*zu der Zeit gerade*», соччоттон «*von der Zeit an gerade*», Uw. — Оччо mit dem demonstrativen с.

собо, *Karausche*, S. E. D. N. Uw.

соболōб, соболӯбун, *Karauschen fangen*, Uw. — Von собо.

соболоң, *Lohn, Bezahlung*, Kat. Uw. — Von собуо (vgl. in Betreff der Bedeutung хамнас); vgl. *Qual, Marter*, Schm. 307, *c*.

собуо, собӯбун, *sich Mühe geben, sich abquälen*, Uw. — Vgl. Schm. 307, *b*.

соjут, соjутабын, *sich abkühlen lassen*, Uw. — Von соі.

сор, *Unglück*, P. 187. D. Uw. — Vgl. Tschuw. шаръ.

сорох, *ein anderer*, M. Uw.; *einige*. Сорох — сорох, *Einige — Andere*, Uw. Сорох қон «*andere Leute*», M. Uw., сорох сірä «*an einer andern Stelle*», сорох маны äтäллäр, сорох ону äтäллäр «*einige sagen dies, einige sagen jenes*», сорох қыл «*in einigen Jahren, bisweilen*», сорох ардына (s. арыт) «*in einigem Zwischenraum, bisweilen*». Сорҕото (Acc. сороҕун oder сорҕотун), *das Uebrige*, сорохторо; *die Uebrigen*, сорҕото — сорҕото, *ein Theil — ein anderer Theil*, Uw.

сороло̄б, сороло̄бун, *das Haar verlieren*, Uw.

сороло̄т, сороло̄тобун, *die Haare vom Fell entfernen*, Uw. — Von сороло̄б.

сорӯі, сорӯjабын, *Jmd* (Acc.) *ansetzen* oder *anstellen*, D. Uw. — Vgl. *im Dienst gebrauchen, zum Dienst anstellen*, Schm. 297, c.

сорун, сорунабын, *beschliessen*, mit dem Gerundiv fut. Сорунан кäллім «*ich bin absichtlich, vorsätzlich gekommen*», Uw. — Vgl. Schm. 310, *b*.

соргу, *Glück, Heil*, Uw. Соргу урдӯгäр бар «*gehe mit Glück*». M. Uw., қолу соргуну біäр «*gieb das höchste Glück*», қол соргу урдӯгäр бар «*gehe mit Glück*», Uw.

сорҕото, s. сорох.

сорҕоччӯі, сорҕоччӯjабын, *sich ergiessen, ausfliessen*, Uw.

сордōх, *unglücklich*, Uw. — Von сор.

сордоң, *Hecht*, D. M. Uw.

сӧл, *eben der, eben jener, derselbe.* Сӧл кіні «*er eben*», Kat. Uw., сӧл курдук «*gerade so*», Kat. D. M. Uw. — Ӧл mit dem demonstrativen с.

соло, *Musse*, D. Uw.; *Amt, Beruf, Dienst*, D. N. Uw. — Vgl. [illegible] *oisif, libre*, Kow. 1397, *b.*

солоңдо, *Iltis*, D. Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] Kow. 1400, *b.* 1401, *a.*

сололӧх, *frei, unbeschäftigt*, D. Uw.; *ein Amt habend, angestellt*, Kat. D. Uw. Сололӧх тојон «*ein Beamter*», улахан сололӧх тојон «*ein hoher Beamter*», N. Uw. — Von соло.

солӯ, *Nothwendigkeit*. Солӯта суох «*ohne Noth, für nichts und wieder nichts*», Uw.

солӯр, *Kessel*, R. E. D. M. Uw. — Vgl. салы̄р.

солко, *Seide*, Uw. — Das Russ. шелкъ.

сӧлбуі, солбујабын, *ansetzen, anflicken*, Uw.

солбуі, солбујабын, *ein Kind empfangen, zur Geburt befördern*, Uw.

сосо, *ein weicher farbiger Stein, der sich als Kreide gebrauchen lässt.* Сосолӧх, *mit einem solchen Steine bemalt*, Uw. — Vgl. Kalm. sossun, *gebrannter Ocher*, Pallas, *Samml. hist. Nachr. über d. Mong. Völk.* I. 113.

сосуі, сосујабын, *vor Schreck zusammenfahren*, Uw.

сӧх, сӧҕӧбун, *sich verwundern*, Uw.

сӧҕӱ, *Verwunderung*, Uw. — Von сӧх.

сӧҕӱлӓх, *bewundernswerth*, Uw. — Von сӧҕӱ.

сӧтӧl, *Husten*, Uw. — Vgl. يوتال

сӧтӧllӱӧ, сӧтӧllӱбун, *husten*, Uw. — Von сотӧl; vgl. يوتاللامق

сӧптӱк, Adv. *zur rechten Zeit*, Uw. — Von сӧб.

сӧпсӱ, *Genehmigung*, Uw. — Von сӧпсӱӧ.

сӧпсӱӧ, сӧпсӱбун, *genehmigen; sich zu Etwas hingezogen fühlen, Jmd ergeben sein*, mit dem Acc. Сӱрӓхпінӓн сӧпсӱӧбӱт доҕочујум «*mein Freund, dem ich von Herzen ergeben bin*», Uw. — Von сӧб; vgl. [illegible] Schm. 313, *b.*

сӧб, *richtig, passend; das richtige Maass, Angemessenheit.* Сӧб улахан «*von der richtigen Grösse*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 313, *a.*

сӧбӱ, *Genehmigung*. Uw. — Von сӧб.

сӧбӱlӱӧ, сӧбӱlӱбун, *genehmigen*, Uw. — Von сӧбӱ; vgl. [illegible] Schm. 313, *a.* und сӱбӓлïӓ.

сӧмӱјӓ, *Zeigefinger*, Uw.; *Finger*, D. Uw. — Von сӱӧм.

сӧрӱн, *kühl*, D. Uw. — Vgl. сӧрӱргӓ, Osm. سرين, [illegible] Schm. 349, *c.*

сӧрӱргӓ, сӧрӱргӱбун, *sich abkühlen*, Uw. — Vgl. сӧрӱн.

сӧрӱргӓт, сӧрӱргӓтӓбін, *sich abkühlen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von сӧрӱргӓ.

сыа, *Fett*, Uw. — Vgl. Osm. ياغ

сыалыја, *kurze Hosen, die in der Art unserer Schwimmhosen nur den Unterleib und die Schamtheile bedecken*, Uw.

сыалысар, *Quappe*, налимъ, N. Uw.

сыгынйах, *nackt, kahl*, D. Uw. Атах сыгынйах «*barfuss*», Uw. — Vgl. يالانغاج

сыгынйахтā, сыгынйахтыбын, *entkleiden*, mit dem Acc. Uw. — Von сыгынйах.

сыгынйахтан, сыгынйахтанабын, *sich entkleiden; entkleidet werden*, Uw. — Von сыгынйахтā.

сыңах, *Wange*, M. Uw. Алын сыңах «*die untere Kinnlade*», сыңах талкыччыта «*die Gegend, wo die Kinnladen sich vereinigen*», Uw. — Vgl. ينكاق

сыңсыі, сыңсыјабын, *eine Prise nehmen*, Uw.

сыңсы̄р, *das Beriechen*, Uw. — Von сыңсыі.

сыңсырыі, сыңсырыјабын, *beriechen; wiederholentlich schnupfen*, Uw. — Von сыңсы̄р.

сыт, сытабын, *sich legen: liegen*, R. P. 232. E. D. M. Uw. Утуја сыт «*sich schlafen legen*», утујан сыт «*liegen und schlafen*». балаҕан ўрдўгāр чарпа тохтон (von тоҕун) сытар «*auf der Jurte liegt Kleie ausgestreut* (von den Sternen)», Uw. — Vgl. ياتمق

сыт, *Geruch*, P. 51. D. Uw.

сытаччы, *der da liegt*, Uw. — Von сыт, *sich legen, liegen*.

сыты̄, *scharf*, P. 212. E. M. Uw. Харах чолбоҥ сулус курдук сыты̄ «*das Auge ist so strahlend, so durchdringend, wie der Morgenstern*». *Klug, verständig, schlau, gewandt*. Сыты̄ сапāлāх «*von scharfem Verstande*», Uw.

сытыар, сытыарабын, *zum Liegen bringen, niederlegen*. Бу ыалџара кініні тўллāххā сытыарбыта «*diese seine Krankheit nöthigte ihn im Bette zu liegen* (*sich in's Bett zu legen*)», Uw. — Von сыт, *sich legen, liegen*.

сытыары, Adj. Adv. *liegend, in horizontaler Lage*. Іккі суон дўlўҥў сытыары ўраллар «*sie legen zwei dicke Balken horizontal hin*», іккі дўlўҥ сытыары сытар «*zwei Balken liegen in horizontaler Lage*», Uw. — Von сытыар.

сытыі, сытыјабын, *verfaulen, faulen*. Сытыібыт «*verfault*», D. Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сытыган, *verfault, faul; stinkend*, Uw. — Von сытыі.

сытыт, сытытабын, *zum Faulen bringen, verfaulen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von сытыі.

сытта̄, сыттыбын, *wittern, nach dem Geruche gehen* (vom Hunde)», Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сытта̄, сыттыбын, *Jmd Etwas* (Acc.) *unter den Kopf legen*, Uw.

сытта̄, сыттыбын, *ein Mädchen Jmd* (Dat.) *zur Frau geben*, Uw.

сыттāх, *einen Geruch habend*, D. Uw. Ўчўгāі сыттāх «*wohlriechend*», кусаҕан сыттāх «*übelriechend*», Uw. — Von сыт, *Geruch*.

сыттан, сыттанабын, *sich Etwas* (Acc.) *unter den Kopf legen*, Uw. — Von сытта̄, *Jmd Etwas unter den Kopf legen*; vgl. Osm. ياصدنمق *pulvinari inniti, incumbere*, Men.

сыттык, *Kopfkissen*, D. N. Uw. — Von сытта̄, *Jmd Etwas unter den Kopf legen*; vgl. ياصدق ، ياصطق

сыттырҕа, *das Beriechen*, Uw. — Von сытта̄, *wittern*.

сыттырҕалā, сыттырҕалыбын, *beriechen*, Uw. — Von сыттырҕа.

сыҥ, сыҥабын, *zerdrücken, zerquetschen*; den Boden (Acc.) *mit Händen und Füssen schlagen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw.

сыҥах, *das Schlagen des Bodens mit Händen und Füssen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw. — Von сыҥ.

сыҥахта̄, сыҥахтыбын, *sich im Schmutze wälzen, in der Absicht sich aufzurichten*, Uw. — Von сыҥах.

сыҥтаі, сыҥтајабын, *sich umbiegen, sich verbiegen* (z. B. von der Schneide einer Messerklinge); *die Nase rümpfen*, Uw.

сыҥтаҕар, *verbogen, umgebogen* (z. B. die Schneide einer Messerklinge); *stumpfnasig*, Uw. — Von сыҥтаі.

сыҥтарыі, сыҥтарыјабын, *sich umbiegen, sich verbiegen*, Uw. — Von сыҥтаҕар, mit Ausfall der Silbe ҕа.

сыҥтарыт, сыҥтарытабын, *umbiegen, verbiegen*, mit dem Acc. Uw. — Von сыҥтарыі.

сыҥна̄, s. сыс, сыҥнāбын.

сыҥнат, сыҥнатабын, *Jmd* (Acc.) *ausruhen lassen*, Uw. — Vgl. сыҥнан, сыҥналаҥ.

сыҥнан, сыҥнанабын, *ausruhen*, Uw. — Vgl. сыҥнат, сыҥналаҥ.

сыҥналаҥ, *ruhig, sorgenlos*, Uw. — Vgl. сыҥнат, сыҥнан.

сыҥналаҥнык, Adv. *ruhig, ohne Sorgen*, Uw. — Von сыҥналаҥ.

**сыччах**, *nur*, Kat. D. Uw. — Vgl. січчäх.

**сып**, s. сыб.

**сыпха**, *ein Riemen, mit dem die Beinbekleidung* (сутурyо) *an die kurzen Hosen* (сыаљыја) *befestigt wird*, Uw.

**сыптараҥ**, *Stänker*, Uw. — Vgl. сыптарыі.

**сыптарыі**, сыптарыјабын, *den Durchfall haben*, Uw. — Vgl. сыптараҥ.

**сыппā**, сыппыбын, *stumpf werden*, Uw.

**сыппах**, *stumpf*, D. Uw.; *Stumpfheit*, Uw. — Von сыппā; vgl. туппах.

**сыппат**, сыппатабын, *stumpf machen*, mit dem Acc. Uw. — Von сыппā.

**сыпсах**, *nicht wohlschmeckend*, D. Uw.

**сыб**, ein Klangwort. Сыб гына тахса кӱр «*sich hinausschleichen*», Uw.

**сыба**, Adv. *hinzu, auf den Leib, zu Leibe* (gehen u. s. w.). Сыба тӱс «*sich auf Jmd werfen*», сыба кір «*auf Jmd hinzutreten, Jmd zu Leibe gehen*», Uw.

**сыбā**, сыбыбын, *schmieren, streichen; beschmieren, bestreichen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. Kow. 1473, *a*.

**сыбах**, *Schmiere, Kitt*, Uw. — Von сыбā.

**сыбытах**, *ungesattelt* (Pferd); *unbehost*. Сыбытахты (Cas. adverb.) міннäр «*Jmd ohne Sattel aufsitzen lassen*», Uw.

**сыбыччыгыннах**, *splitternackt*, Uw. — Zusammengesetzt aus сыбыс (?) und сыгыннах; vgl. суоччыгыннах.

**сымыт**, *Ei*, R. P. 160. E. D. M. N. Uw. — Vgl. يومورطه, Tschuw. симарда.

**сымыја**, *Lüge*, Kat. D. Uw. Сымыја тыл «*ein unwahres Wort*», Uw. — Vgl. Tschuw. соя, *fälschlich*.

**сымыјаччы**, *Lügner*, D. Uw. — Von сымыја; vgl. Tschuw. соязе.

**сымыјалā**, сымыјалыбын, *lügen*, D. Uw. — Von сымыја.

**сымысах**, *Unterlippe*, Uw.

**сымнā**, сымныбын, *weich werden*, Uw. — Vgl. сымсаҕаі.

**сымнаҕас**, *weich; sanft* (übertr.), D. Uw.; *friedlich*, Uw. — Von сымнā.

**сымсаҕаі**, *gelenkig, gewandt; Gelenkigkeit, Gewandtheit*, Uw. — Vgl. сымнā.

**сыр**, *steiles Ufer*, Uw.; *Berg*, S. P. 106. E. D.; *der Weg über einen Berg*, D. Хара сыр «*schwarzes steiles Ufer, ein steiles Ufer von Erde* (nicht felsig), *Absturz*», Uw. Сыр хāса «(*die Braue eines steilen Ufers*) *Flussrand*», Uw.; «*Ufer*», P. 107., сыр чыычаа «*Uferschwalbe*», N. Uw. — Vgl. يار, Russ. яръ.

**сырai**, *Gesicht*, R. P. 17. E. D. M. N. Uw. Сырai сотор «(*Gesichtswischer*) *Handtuch*», D. Uw. — Vgl. Coman. çiray, Klapr. S. 237. Schm. 329, *a*. چراى *Röthe auf dem Gesicht*.

**сырāн**, *Geifer, Seiber*, Uw.

**сырыы**, *Gang*. Сырыы кісі «*ein Mann, der den Weibern nachstellt*», сырыы јахтар «*eine lose Dirne*», Uw.

**сырыт**, сылдабын, *gehen, sich bewegen* (gehen, reiten, fahren, schwimmen), Kat. D. M. Uw. Ein Frequentativum. Wird oft mit andern Verbis der Bewegung verbunden: кäсäн сырыт Text 9, 1. 17, 8. батан сырыт 23, 4. кöсöн сырыт 38, 10, устан сырыт 60, 1. Wird vom Jakuten, der als Nomade in beständiger Bewegung ist, auch da gesetzt, wo wir ein Verbum der Ruhe, wie *leben, sich befinden, sein*, gebrauchen. Тоҥус уіäläнäн баран бір кäргäнінäн аҕатын гытта сылдыбат «*wenn ein Tunguse sich verheirathet hat, geht* (*lebt*) *er mit seinem Vater nicht in einer Familie* (d. i. er trennt sich vom Vater und bildet eine Familie für sich)», мін оннук ајылах суоллардын ісін толору буруіланан сылдабын «*ich bin* (*gehe*) *vollkommen bestraft für solche meine sündlichen Handlungen*», холлон сырыт «*abgemagert sein*», уојан сырыт «*fett geworden*

*sein*». İŋä aŋала сырыт «*hin- und herführen, hin- und hertragen*», оӄотоӄор ордук харајан İŋä (von İir) сырыт «*Jmd* (Acc.) *besser als ein Kind pflegen*», Uw. Tärÿpÿjä сырыт «*sich im Kreise bewegen* (von den Gestirnen)», Kat. — Von сырӹ (?); vgl. сырыс, [illegible] *wandeln, marschiren, gehen*, Schm. 311, *b*.

сырытыннар, сырытыннарабын, *gehen lassen*, Uw. — Von сырыт.

сырыс, сырсабын, *um die Wette laufen*, Uw. — Von сырӹ (?); vgl. сырыт.

сыркырā, сыркырӹбын, *rieseln, murmeln*, Uw. — Vgl. [illegible] Kow. 1454, *a*. [illegible] *sausen, brausen* (vom Winde) Schm. 375, *a*.

сыркырӹ, *das Rieseln, das Murmeln*. Uw. — Von сыркырā.

сырӄа, *Schlitten*, E. D. M. Uw. Ат сырӄата «*ein von Pferden gezogener Schlitten*», сајыҥҥы сырӄа «(*ein sommerlicher Schlitten*) *Karren*», сырӄалāх от «*ein Fuder Heu*», Uw. — Vgl. [illegible] Schm. 329, *b*.

сырдā, сырдӹбын, *hell* oder *leuchtend werden*, Uw. — Vgl. сырдыі.

сӹрдāх, *mit einem steilen Flussufer versehen*, Uw.; *gebirgig*, D. — Von сӹр.

сырдат, сырдатабын, *hell* oder *leuchtend machen*, Uw. — Von сырдā.

сырдан, сырданабын, *hell* oder *leuchtend gemacht werden*, Uw. — Von сырдā.

сырдыі, сырдыјабын, *aufglänzen, aufleuchten*, Uw. — Vgl. сырдā.

сырдык, *hell, leuchtend*, D. M. Uw.; *heilig*, Kat.; *Licht*, R. P. 199. Uw. Сырдык буоларын гытта «*mit Tagesanbruch*», Uw., сырдык кÿöх «*hellgrün*», M. Uw., сырдык араӄас «*isabellfarbig*», N., кÿн сырдыга «*Sonnen- oder Tageslicht*», Uw. — Von сырдā oder сырдыі.

сырдыктык, Adv. *hell, leuchtend*, Uw.; *heilig*, Kat. — Von сырдык.

сыл, сылабын, *von der Stelle rücken* (neutr.), Uw. — Vgl. [illegible]

сыл, *Jahr*, R. Kat. E. D. M. N. Uw. — Vgl. џыл, يل, Tschuw. сiолъ.

сылā, *Müdigkeit*, Uw.

сылаі, сылајабын, *müde werden*, D. Uw. Сылајар сылā «*die Müdigkeit, die man erleidet*», Uw. — Von сылā; vgl. [illegible] Bansarow.

сылах, *Ceder*, D. — Vgl. болбукта.

сылам, *das «Sichsonnen»*, Uw. — Vgl. сылāс.

сыламнā, сыламнӹбын, *sich in die Sonne legen, sich sonnen*, M. Uw. — Von сылам.

сылāс, *lauwarm*. Uw. — Vgl. чылāс, сылам.

сылыс, сылсабын, *aus einander rücken* (neutr.), *Raum machen*, Uw. — Von сыл, *rücken*.

сылгы, *Pferde* (als Collectivum; vgl. ат, атыр, біä), P. 152. D. Uw. = сылгы сÿöсÿ (конный скотъ). Сылгы чычаӄа «*Bachstelze*», Uw., «плиска, *Wendehals*», N. — Vgl. يلقى

сылгылā, сылгылӹбын, *die Pferde besorgen, die Aufsicht über die Pferde haben*, Uw. — Von сылгы.

сыллā, сыллӹбын, *riechen* (trans.), Uw. — Vgl. Coman. yylamac, Klapr. S. 208.

сыллā, сыллӹбын, *das Jahr angeben, das Jahr bestimmen*, Uw. — Von сыл, *Jahr*.

сыллата, Adv. *alljährlich*, Uw. — Von сыл, *Jahr*.

сыллар, сылларабын, *rücken, schieben*, mit dem Acc. D. Uw. — Von сыл.

сылласын, сылластабын, *die Unterlippe hängen lassen*, Uw.; *fletschen*, M.

сылластыгас, *bei dem die Unterlippe herabhängt*, Uw.; *fletschend*, M. — Von сылласын.

сыҥа, s. сырыт.

сыҥӹ, *das Gehen, der Gang*, Uw. — Von сырыт.

сыс, сыгабын, *nahe daran sein*, mit dem Gerund. fut. Охто (von оҕут) сысабын «*ich bin nahe daran umzufallen*», охто сыстым «*ich bin beinahe gefallen*», ӧлӧ сысыбытым «*ich wäre beinahe gestorben* (zu jener Zeit)», умнуом бāра дуо бу ӧлӧ сысыбыппын? «*hätte ich wohl vergessen können, dass ich dem Tode so nahe gewesen?*», тыал ӯрасабытын тӱгӓҥітттӓн тӱӧрӓ сыса ӯрӓ турбута «*es blies ein (solcher) Wind, dass er unsere Jurte beinahe vom Boden umgeworfen hätte*», Uw. — Vgl. Tob. اوله يازديم *ich wäre beinahe gestorben*, Gig. *Lex.* S. 661.

сыс, сысабын, *schleppen, schleifen*, Uw.

сыс, сыннабын, *schlagen*, mit dem Acc. R. P. 230. E. D. Uw.

сы̄с, сы̄сабын, *vorbeischiessen, das Ziel verfehlen*, Uw.

сы̄с, *Kehricht*, D. Uw.; *Staubkörnchen; Bischen*. Мас сы̄са «*Holzspäne*»; чаі сы̄сын ӓрӓ біӓрдӓ «*er hat mir nur ein klein wenig Thee gegeben*». чаі сы̄сына (Locat.?) кулу «*gieb mir ein Bischen Thee*».

сысы̄, *das Schleppen, das Schleifen*, Uw. — Von сыс, *schleppen*.

сысы̄, *Fläche*, M. Uw.; *Feld*, P. 138.; *Feld, Wiese*, D.

сысыах, *Haarflechte* (auch Männer tragen das Haar in Flechten), D. Uw.

сысыар, сысыарабын, *nahebringen*, mit dem Acc. und Dat., Uw.; *ankleben* (transit.), D. Uw. — Von сыс, *nahe daran sein*; vgl. сысын.

сысыары, Adj. Adv. *anstossend, dicht angränzend*, Uw. — Von сысыар.

сысын, сыстабын, *sich nähern*, Uw.; *ankleben* (neutr.), M. Uw.; *sich an Etwas* (Dat.) *gewöhnen*, Uw.—Von сыс, *nahe daran sein*.

сыста, s. сысын.

сы̄стāх, *mit Kehricht versehen; mit einem Bischen* (von Etwas) *versehen*. Уруом сы̄стāх чаі «*Thee mit ein wenig Rum vermischt*», Uw. — Von сы̄с.

сыстаҥ, *klebrig*, Uw. — Von сысын.

сыстыс, сыстысабын, *sich gegenseitig nähern; an einander kleben* (neutr.), Uw. — Von сысын.

сі, s. с.

сіӓ, сібін, *essen, verspeisen*, M. Uw. Сіӓн кӓбіс «*aufessen*», кісі хараҕын быса сір буруо «*ein Rauch, der die Augen frisst*», ӓҥіі сіӓбітіттӓн быҥырхаі ӓріӓн «(*vom Frass der Pocken uneben bunt*) *pockennarbig*», Uw. — Vgl. ييك, Tschuw. сiясъ.

сіӓх, *Aermel*, N. Uw. — Vgl. ينك, Tschuw. сяпӓ, сяппы.

сіӓгӓн, *Vielfrass* (Thier), S. N. Uw. — Von сіӓ.

сіӓҥ, *fleischfressendes Thier*, Uw. — Von сіӓ.

сіӓт, сіӓтӓбін, *führen*, mit dem Acc. D. M. Uw. — Vgl. Osm. يدمك *manu ducere* equum desultorium, Men.

сіӓт, сіӓтӓбін, *anschweissen*. Бу тімірі бу тімірга сіӓт, Uw.

сіӓт, сіӓтӓбін, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *essen lassen*, Uw. Атын кісі ходусатын бӓјӓҕіт сӱӧсӱтӱгӓр сіӓтімӓҥ «*lasset euer Vieh nicht den Heuschlag eines andern Menschen essen*», Kat. — Von сіӓ.

сіӓтілін, сіӓтіллӓбін, *geführt werden*, Uw. — Von сіӓт, *führen*.

сіӓтіс, сіӓтісӓбін, *einander führen; sich an der Hand halten*, Uw. — Von сіӓт, *führen*.

сіӓттӓр, сіӓттӓрӓбін, *führen lassen; sich führen lassen*, mit dem Dat. von wem, Uw. — Von сіӓт, *führen*.

сіӓн, сіӓнӓбін, *gegessen werden*, M. Uw. — Von сіӓ; vgl. ينمك

сіӓн (Pl. сіӓннӓр), *Enkel*, Uw. — Vgl. Osm. يكن Men. يگ *der Enkel von weiblicher Seite*, Schm. 302, *a*.

сіӓн, *Abfluss*. Кӱӧл сіӓнӓ, Uw.

ciäңіlläн, ciäңilläбін, *gegessen werden*, Uw. — Von ciäң, id.

ciäбäläc (M.), ciäңäläc (Uw.), *Name eines niedrigen Strauches, dessen festes Holz von den Jakuten zu Peitschenstielen und Ladestöcken gebraucht wird.* — Vgl. Sib.-Russ. эниолось.

ciäp, *rehhaaren* (von Pferden), Uw.

ciäpil, ciäpijäбін, *kalt werden, durchfrieren*, Uw.

ciäpкälä, *Spiegel*, Uw. — Das Russ. зеркало.

ciäl, *Mähne*, M. Uw. — Vgl. يال , يال, Tschuw. сильгё, Schm. 276, *b*. Kow. 1716. *b*.

ciäl, ciälläбін, *traben*, M. Uw. — Vgl. يلامق

ciälї, *Trab*, Uw. — Von ciäl, *traben*.

ciäliк, *Träber*, N. — Von ciäl, *traben*.

ciällїäx, *Träber*, Uw. — Von ciälї.

ciälläx, *bemähnt*, M. Uw.; *ein grosser Pokal, dessen Fuss mit einem Büschel von einer Pferdemähne verziert ist.* Man fasst ihn beim Trinken mit beiden Händen am Fusse, M. — Von ciäl, *Mähne*.

Ciällämä, Name eines Flusses, M.

ciälläp, ciälläpäбін, *traben lassen*, mit dem Acc.; *im Trabe reiten*, Uw. — Von ciäl, *traben*.

cїк, *Feuchtigkeit*, Uw.; *Thau*, D. M. N. Uw. — Vgl. چيق, Schm. 326, *b*.

cїк, *Naht*, M. Uw. — Vgl. تيكمك *nähen*.

cїкäi, *feucht* (z. B. Holz), Uw.; *roh, nicht gar*, S. E. D. Uw.; *offen, nicht gefroren* (von einem Gewässer); *unwahr*. Cїкäi тыл, Uw. — Vgl. чїкäi, Osm. چيك *crudus*, *roh, ungar*, Schm. 259, *a*.

cїкäiдä, cїкäiдїбін, *eine Unwahrheit sagen*, Uw. — Von cїкäi; vgl. чїкäiдä.

cїктäx, *feucht*, P. 213. M. Uw. — Von cїк, *Feuchtigkeit*.

cїктäx, *mit einer Naht versehen*, M. Uw.; *zusammengeklebt*, M. Uw. — Von cїк, *Naht*.

ciкcii, ciкcijäбін, *sieben*, Uw. — Vgl. Kow. 1517, *a*.

ciкcipii, ciкcipijäбін, *herumschütten, ausschütten*, Uw. — Von ciкcii; vgl. Kow. 1366, *b*.

ciкcipїт, ciкcipїтäбін, *ein Gefäss oder einen Sack schütteln, damit das darin Enthaltene sich besser setzt*, Uw. — Von ciкcipii.

cїrii, cїrijäбін, *feucht werden*, Uw. — Von cїк, *Feuchtigkeit*.

cїrїт, cїrїтäбін, *feucht machen*, mit dem Acc. Uw. — Von cїrii.

cїrip, cїripäбін, *feucht werden*, Uw. — Von cїк, *Feuchtigkeit*.

cїripд, cїripдäбін, *befeuchten*, mit dem Acc. Uw. — Von cїrip.

cirilї, *Sitte, Manieren*. Cirilїтä кусаҕан «*seine Manieren sind schlecht*», Uw.

ciңä, *mit Wasser verdünnte süsse Milch*, Uw.

ciңiн, ciңiнäбін, *umstürzen, umfallen, hinunterstürzen*, Uw.

ciңнäp, ciңнäpäбін, *umstürzen, umwerfen, hinunterstürzen*, Uw. — Von ciңiн.

ciңнäpїт, ciңнäpїтäбін, *in Massen umstürzen, umwerfen, hinunterstürzen*. Ciңнäpїтä бар «*in Massen umstürzen, umfallen, hinunterstürzen*», Uw. — Von ciңнäp.

ciт, ciтäбін, *einholen, erreichen*, mit dem Acc. Санатын ciттä «*er hat sein Ziel, seinen Wunsch erreicht*». *Zu Ende kommen, seine Vollendung erreichen*. Бу ciттä «*dies ist zu Ende gekommen*», Uw., сäбipдäx ciттä «*das Blatt hat sich ganz entwickelt*». Ciтä «*vollständig, vollkommen, genau*». Ciтä äliäpбін «*ich bin vollkommen gesund*», ciтä ÿpäнні-тін «*ich lernte vollkommen*», ciтä бiлбiтiм «*ich lernte vollständig kennen*», xäp ciтä тÿспÿтä «*es fiel vollkommen Schnee* (d. h. ein solcher Schnee, der nicht wieder aufthaute)». In Verbindung mit einem Verbum in der negativen Form soll ciтäн ganz gleichbedeutend mit сатäн (s. u. сатä 2.) sein: ханнык да тутÿр мiн баҕарбыт санäбын ciтäн (oder сатäн) тохтоппотоҕо «*kein Hinderniss*

*war im Stande, den von mir gehegten Gedanken aufzuhalten*», Uw. — Vgl. ثلقن , ثلق *einholen*, Tschuw. сидѣсъ.

сiтӓр, сiтӓрӓбiн, *zu Ende bringen, erfüllen,* mit dem Acc. Оҕорорҕун сiтӓр «*beendige was du thust*», кӓрiӓс тыլыв сiтӓрдiм «*ich habe seinen letzten Wunsch erfüllt*», санатын сiтӓр «*seinen Wunsch erreichen*», суլуну толору сiтӓрдӓ «*er hat den Kaufpreis für das Mädchen vollständig erlegt*», Uw. — Von сiт; vgl. Osm. ييتشمك *facere pervenire*, Men.

сiтi, *eben dieser hier*, Uw. Сiтi курдук «*gerade so, ganz so*», Mithrid. IV. S. 185. D. M. Uw. — Iтi mit dem demonstrativen с.

сiтĭ, *ein Strick aus Pferdehaaren*, M. Uw.; *Abhängigkeit*, Uw. Кiмтӓн даҕаны сiтĭтӓ суох «*von Niemand abhängig*», Kat. Uw. — Vgl. сiтiн.

сiтiнтӓн, *gerade von hier*, Uw. — Ablat. von сiтi.

сiтiнӓ, *gerade hier*, Uw. — Locat. von сiтi.

сiтiнӓҕi, *gerade der hier*, Uw. — Von сiтiнӓ.

сiтiн, *der Strick, der durch das Fischernetz* (неводъ) *geht*; *Verbindung, Band* (übertr.), Uw. — Vgl. сiтĭ, *ein langes Seil oder ein Bindfaden, an welchem die Stossvögel abgerichtet werden*; *die Angelschnur*, Schm. 364, c.

сiтiнӓх, *mit Jmd verbunden*; *von Jmd* (Abl.) *abhängig*, Uw. — Von сiтiн; vgl. u. сiтĭ.

сiтiлiн, сiтiллӓбiн, *erreicht oder eingeholt werden*, Uw. — Von сiт.

сiттӓр, сiттӓрӓбiн, *Jmd* (Acc.) *durch Jmd* (Dat.) *einholen lassen*, Uw. — Von сiт.

сiн, *eben derselbe*; *gleichfalls*. Сiн бїр «*ein und derselbe*», M. Uw., сiн курдук кӧстӱбӱтӓ «*es schien mir wie ein und dasselbe zu sein*», мiн сiн оҕоруох ӓтiм «*ich würde es gleichfalls thun*», Uw.

сiнiӓс, *dünn*, E. D. M. Uw.; *Dünnheit*, Uw.

сiннӓ, *das lange Haar unter dem Halse des Rennthieres, mit dem Stickereien ausgeführt werden*, Uw.

сiннӓлӓх, *mit Rennthierhaaren gestickt*, M. Uw. — Von сiннӓ.

сiччӓх, *nur*, Uw. — Vgl. сычаах.

сiбӓтӓi, *ein Heiliger*, Kat. Uw. — Aus dem Russ. святый.

сiбiҕӓ, *eine Art Schachtelhalm* (M.), *die sehr nahrhaft ist* (Uw.).

сiбiрiнӓi, сiбiрiнӓйӓбiн, *flüstern*, Uw. — Vgl. Schm. 353, *b*.

сiбiрiнӓс, сiбiрiнӓсӓбiн, *mit einander flüstern*, Uw. — Von сiбiрiнӓi.

сiбiнӓс, *Blei*, Uw. — Aus dem Russ. свинецъ.

сiбiнjӓ, *Schwein*, M. Uw. Сiбiнjӓ кыл «*ein wildes Schwein*», Uw. — Aus dem Russ. свинья (P. 153. тонгусь, was zu نكز stimmt; aber M. und Uw. behaupten, dass die Jakuten das Schwein nur durch die Russen kennen und keinen besonderen Namen dafür haben. Der Mongolische Name des Thieres hat sich bei den Jakuten [s. хахаi] er halten, aber sie verstehen darunter bald den *Löwen*, bald den *Panther*).

сiбiлiрiн, *eben jetzt*, Uw. — Zusammeng. aus dem demonstrativen сi und бiлiрiн.

сiм, сiмӓбiн, *gedrängt voll in Etwas* (Dat.) *legen*, mit dem Acc.; *die Augen* (Acc.) *zukneifen*, Uw.

сiмӓх, *Verzierung, Putz, Schmucksachen*, Uw. Џахтар сiмӓҕӓ «*Weiberschmuck*», моi сiмӓҕӓ «*Halsschmuck*», N. Uw. — Von сiмӓ; vgl. Schm. 327, c.

сiмӓхсiн, *ein ganz altes Weibchen*. Steht mit ӓмӓхсiн verbunden, Uw.

сiмӓн, сiмӓнӓбiн, *sich ausputzen*, M. Uw.; *ausgeputzt werden*, Uw. — Von сiмӓ.

ciміä, сімІбін, *aufputzen*, *verzieren*, mit dem Acc., Uw. — Vgl. ᠰ Schm. 327, *c*.

сімір, *ein lederner Schlauch* (M. Uw.), *der ungefähr einen Anker fasst*, S. Кӧҥӧр сімір «*ein grosser lederner Schlauch*», Uw.

сіміраäх, *ein kleiner lederner Schlauch*, M. Uw. — Von сімір.

сіиіl, s. ініl.

сір, *Ort*, *Gegend*, *Platz*, E. M. Uw.; *Erde*, *Land*, S. P. 97. Kat. E. D. M. Uw. Сäттä уон кӧс сірӓ Äҥіräнтäн «*in einer Gegend*, 70 *Kös von Shigansk*; *in einer Entfernung von* 70 *Kös von Shigansk*», Uw., бу сірӓ «*auf dieser Erde*», Џіт омук сірірäр «*im Lande der Juden*», Kat., Нучча сірӓ «*Russland*», M. Uw., сір доіду «*die ganze Erde*; *das Weltall*», Урдук сір «*Oberbehörde*», Uw. — Vgl. ير, يير, Tschuw. сиръ, ᠭᠠᠵᠠᠷ Kow. 1526, *a*.

сірі, *eine besonders zubereitete Ochsenhaut, aus der Schläuche gemacht werden*, Uw. Сірі кіт «*ein aus solchen Häuten bereitetes grosses Fass* (Uw.), *das gegen* 30 *Eimer hält*», M. — Vgl. ᠰᠢᠷᠢ *ein Fell zum Emballiren*, Schm. 361, *b*. Kow. 1523, *b*.

сірілäх, *nicht hinreichend*, *wenig*, Uw.; *isolirt*, *alleinstehend*, M.

сірдіä, сірдібін, *den Weg weisen*, Uw. — Von сір; vgl. сірџіт.

сірџіт, *Wegweiser*, Uw. — Von сір, also: «*der mit der Gegend vertraut ist*»; vgl. сірдіä, ᠭᠠᠵᠠᠷ id. von ᠭᠠᠵᠠᠷ *Erde*, *Land*; *Ort*, Schm. 194, c. 195, *a*.

сіl, *Speichel*, D. Uw. — Vgl. Tschuw. слигге, ᠰᠢᠯᠢ Schm. 359, *b*.

сіlі, *Mark*, Uw. — Vgl. يلك, Iw. S. 16.

сіlім, *Leim*, D. Uw. — Vgl. جيلم, يليم, Tschuw. силинъ.

Сіlінџі, Name eines Flusses, Uw.

сіlіс (сіlсім, сіlсä, сіlсіläрä), *Wurzel*, P. 136. M. N. Uw. — Vgl. Uig. yildis, Klapr. S. 14.

сіlläriläа, сіlläriliбін, *sich vollständig entwickeln*. Сäбірдäх сіlläriläтä «*das Blatt hat sich vollständig entwickelt*», M. Uw.

сіlliä, сіlliбін, *ausspeien*, Uw. — Von сіl.

сіlсä, сіlсім, сіlсіläрä, s. сіlіс.

сіс, *Rückgrat*, Uw.; *Kreuz*, R. S. P. 39. E.; *Rücken*, M. D.; *Gebirgszug*, *Bergrücken*, M. N. Uw.; *Berg*, R.

сісік, *Erle*, D. M. Uw. — Vgl. زرك

су, s. с.

суох, *nicht vorhanden*, *nicht da*; *Nichtvorhandensein*, *Abwesenheit*; *nicht* (in einer Doppelfrage, wo die affirmative Form vorangeht, elliptisch statt der Wiederholung des Verbums in der negativen Form); *nein*. Таба суох «*das Rennthier ist nicht da*», кäргäн міјіäхä суох «(*eine Familie ist mir nicht da*) *ich habe keine Familie*», мин äрім суох «*mein Mann ist nicht da* oder *mein Mann existirt gar nicht*, *ich habe keinen Mann*», таба суох буоллаҕына ајаннылам суоҕа «*wenn kein Rennthier da ist*, *werde ich nicht reisen*»; тус суоҕуттан «*wegen Nichtvorhandenseins von Salz*», Uw.; аты туттуҥ ду суох ду? «*hast du das Pferd gefangen oder nicht?*» M. Uw. Бардыҥ дуо? «*bist du gegangen?*», барбатым oder суох «*ich bin nicht gegangen*» oder «*nein*». Ein Substantiv mit dem affigirten Possessiv der 3ten Sg. bildet mit суох Adjectiva des Nichtbesitzes. Die Pronomina personalia der 1ten und 2ten Person, so wie Substantiva, die mit einem affigirten Possessiv der 1ten oder 2ten Person versehen sind, fügen das affigirte Possessiv der 3ten Person an die vollere Form (auf н), die meistens mit dem Accus. zusammenfällt: äрä суох «*mannlos*», öјö суох «*ohne Gedächtniss*», табата суох «*ohne Rennthier*», улахана суох «*der Grösse* er-

*mangelnd, nicht gross*», мін ӓрӓ суохпун «*ich bin mannlos*», біеірі ӓрӓ суохпут «*wir sind mannlos*», кінілӓр ӓрӓ суохтар «*sie sind mannlos*», хараҕа суоҕу сіӓт «*führe den Blinden*», міјіінӓ суох «*ohne mich*», ӧјіінӓ суох «*ohne dich*», біеірінӓ суох «*ohne uns*», ӓеірінӓ суох «*ohne euch*», кінітӓ суох «*ohne ihn*», кінілӓрӓ суох «*ohne sie*», аҕабына суох «*ohne meinen Vater*», аҕабытына суох «*ohne unsern Vater*». Суоҕа bildet mit dem Futurum die negative Form des Futurums: ӓтіӓм суоҕа «*ich werde nicht sagen*», wörtlich: «*die Abwesenheit meines bevorstehenden Sagens*», Uw. Diese Form kann auch als Nom. fut. stehen und Casusendungen annehmen, wenn der Agens eine dritte Person ist; vgl. Text 22, 6. — Vgl. يوق, Tschuw. сіокъ. يوق bildet gleichfalls Adjectiva des Nichtbesitzes; vgl. *Карманная книга для Русскихъ воиновъ въ Турецкихъ походахъ*, II. u. d. Ww. нездоровый (кѣйфи-іокъ d. i. كيفى يوق), неизчисленный (hисабы-іокъ, d. i. حسابى يوق) und праздный (ишп-іокъ, d. i. ايشى يوق), Iw. S. 323. اويى يوق كشى *ein Mensch ohne Haus*, عيبى يوق خاتون *eine tadellose Frau*. Vielleicht darf يوق mit يوبامق (Gig. *Lex.* S. 264.), *ich mache verlustig, ich beraube*, zusammengestellt werden.

суохтӓ, суохтӱбун, *vermissen*, mit dem Acc. Uw. — Von суох.

суохтук, Adv. von суох. Алҕаса суохтук «*ohne Irrthum*», кісі булуоҕа суохтук кістіӓ «*verstecke so, dass es die Menschen nicht finden*, (von кісі булуоҕа суоҕа «*der Mensch wird es nicht finden*)», Uw., сатӓн саныаҕа суохтук тӧрӱӧбутӓ «*er wurde so geboren, dass man es nicht zu begreifen vermag* (von сатӓн саныаҕа суоҕа, *man wird es nicht begreifen*)», Kat.

Суотту, Name einer Gemeinde (нӓсіліӓх) im Ulusa Мӓҥӓ, Uw.

суодаі, суодајабын, *ein kurzes Kleid anlegen*. Uw. — Vgl. уодаі.

суодах, *das Anlegen eines kurzen Kleides*. Суодах гын «*eine lächerliche Figur machen*», Uw. — Von суодаі.

суон, *dick*; *Dicke* (von einem runden Körper; vgl. халыҥ), Uw. — Vgl. يوان, يوان, Osm. يوغن, [illegible] Schm. 311, c.

суоччыгыныах, *splitternackt*, Uw. — Zusammengesetzt aus суос (?) und сыгыныах; vgl. сыбыччыгыныах. Man bemerke, dass die Vocalharmonie gestört ist.

суор, *Rabe*, Uw.

суорат, *saure Milch*, Uw. — Vgl. Osm. يوغرت

суорумҥу, *Freiwerber, Freiwerberin*; *das Werben*, Uw.

суорумҥулӓ, суорумҥулӱбун, *um ein Mädchen* (Acc.) *werben*, Uw. — Von суорумҥу.

суорҕан (Pl. суорҕаннар), *Bettdecke*, Uw. — Vgl. يورغان, يورغان

суол, *Weg*, M. Uw.; *Spur*, Uw. Ӱт суола «*die Strasse nach Udskoi*», суол ӓна «(*der Eingang des Weges*) *die Wand, an der sich der Eingang in die Jurte befindet*». *Geschäft, Angelegenheit*, Uw.; *Handlung, Werk*, Kat. Uw. Кусаҕан суол «*Laster*», кусаҕан кірдӓх суоллӓх «*der schlechte und schmutzige Handlungen begeht*». *Ereigniss*; *Verhältnisse, Umstände*: сор суоллӓх «*in unglücklichen Verhältnissen lebend*», іккі суолтан «*aus zwei Umständen*», суол тіріӓн «*wenn es die Umstände erfordern*», Uw. — Vgl. يول und Tschuw. сіолъ, *Weg*.

Суола, Name eines Flusses, M. Uw.

суоллӓ, суоллӱбун, *einen Weg machen*, Uw. — Von суол.

суос, *strahlende Hitze*. Хот суоса, кӱн уотун суоса, Uw.

суостäх, mit *strahlender Hitze versehen*; *streng* (von Menschen), Uw. — Von суос.

сÿi, сÿjaбын, *waschen, abwaschen*, mit dem Acc. D. Uw. — Vgl. يومق ، يوغق ، Tschuw. сюваcъ.

сукуна, *Tuch* (wollener Stoff), Uw. — Aus dem Russ. сукно.

суккӯi, суккуjaбын, *beschütten, begiessen*, mit dem Acc.; *Etwas* (Acc.) *über* (ÿрдÿгäр) *Jmd giessen, schütten*, Uw.

суккулун, суккуллабын, *beschüttet* oder *begossen werden*, Uw. — Von суккуi.

сугун, *Blaubeere, Vaccinium uliginosum* (*myrtillus*, E.), D. N. Uw.

сутуга, *die weiche, sich leicht ablösende Rinde der Weide* u. s. w.; *Bast*, D. Uw.

сутуруо, *eine Beinbekleidung, die gerade nur das Bein bedeckt und oben an die kurzen Hosen* (сыалыҕа) *befestigt wird*, Uw.

сутурук, *Faust*, Uw. — Vgl. يودروق ، يونوروق ، يومروق ، يومروق

сÿттар, сÿттарабын, *waschen lassen*, Uw. — Von сÿi.

суд, *Gerichtsbehörde*, Uw. — Das Russ. судъ.

сÿн, сÿнабын, *sich waschen; für sich waschen*, Uw. — Von сÿi; vgl. сÿjун und Osm. يونق

Сунтар, Name einer Gegend, Uw.

сунту, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen); *ganz, vollständig, gerade* (сунту ilin дiäккi «*gerade nach Osten*»); *ununterbrochen, beständig*, Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] *durch und durch*, Kow. 1480, *b*. [illegible] [illegible] 1539, *a*.

сунтурут, сунтурутабын, *durchstossen, durchschlagen*, Uw. — Von сунту; vgl. [illegible] *durchschlagen*, Kow. 1481, *a*.

сунтурута, Adv. *durch und durch* (z. B. stechen); *plötzlich*, Uw. — Von сунтурут; vgl. сунту.

субу, *dieser hier, eben der*, Kat. Uw.; *derselbe; so eben*. Субу субу «*in einem fort*», уту субу «*nach einander, allmählich*», Uw. — Zusammenges. aus су und бу.

субуi, субуjaбын, *loswickeln, abwickeln*, mit dem Acc. Uw. — Vgl. [illegible] *se prolonger, s'étendre* (*d'une seule file*, [illegible] *dans la même ligne, etc.*), Kow. 1390, *a*. [illegible] *étendre* (*le fer*), ibid. 1391, *a*.

субуjÿ, *Loswickelung, Abwickelung*, Uw. — Von субуi.

субуруi, субуруjaбын, *sich in gerader Linie hinziehen; in gerader Linie hinter Andern hergehen*, Uw. — Vgl. субуi, субурхан, [illegible] *auf einander folgen, Eins das Andere nachziehen*, Schm. 331, *b*. [illegible] *s'étendre, se prolonger* (*d'une seule* [illegible] *file, de suite, dans la même ligne, etc.*), Kow. 1392, *b*.

субурулун, субуруллабын = субуруi, Uw. — Von субуруi.

субурус, субурусабын, *hinter einander in einer Linie hergehen*, Uw. — Von субуруi.

субурхан, *eine ununterbrochene Reihe bildend; ununterbrochene Reihe*, Uw. — Von субуруi.

субулун, субуллабын, *los-* oder *abgewickelt werden; in gerader Linie hinter Andern hergehen*, Uw. — Von субуi; vgl. субуруi, субурулун.

суманан, *gerade dadurch, eben dadurch*, Uw. — Zusammenges. aus су und манан.

суматтан, *von hier eben; gerade daher*, Uw. — Zusammenges. aus су und мантан.

суманна, *hier eben, gerade hier*, Uw. — Zusammengesetzt aus су und маңна.

суманнаҕы, *der hiesige eben, der hier eben*, Uw. — Von суманна.

сÿjÿ, *Waschung*, D. Uw. — Von сÿi.

сÿjун, сÿjунабын, *sich waschen; für sich waschen*, Uw. — Von сÿi; vgl. сÿн, يونمق

сÿjулун, сÿjуллабын, *gewaschen werden*, Kat. Uw. — Von сÿi.

сур, *schieferfarben* (von Pferden), Uw.

сурах, *Nachricht, Gerücht.* Сурах біäр «*bekannt machen*», mit dem Acc. Былыргы сурах тыл «*eine alte Sage*». Сурахтара (eingeschoben) «*wie die Nachricht geht*», Uw. — Vgl. صورامق , صورمق *fragen*, *Nachricht*, Kow. 1411, *b.*

сурағылā, сурағылыбын, *Nachrichten einziehen*, Uw. — Von сурах; vgl. سورافلايين *ich frage aus*, Kow. 1412, *a.*

сурāсын, *Strich. Zug*, Uw. Сурāсын таңара «*ein gemaltes Heiligenbild*», N. Uw. Сурāсыннах «*gemustert*», Uw. — Vgl. суруі.

суруі, суруjабын, *zeichnen, malen*, Uw.; *schreiben*, S. D. M. Kat. Uw.; *aufzeichnen, beschreiben*, mit dem Acc. Суруjар ÿлä «*die Beschäftigung des Schreibens*», Uw. — Vgl. Tschuw. сирāдабъ «*ich schreibe*», *zeichnen, malen*, Schm. 305, *a.*

сурук, *Schrift*, Uw., *Brief*, D. M.; *Buch*, Kat. Uw. Суругу біl «грамоту знать, *zu lesen und zu schreiben verstehen*», сурукка ÿр «*in Schrift setzen*», сурукка кір «*in Schrift gesetzt werden*», таңара суруга «*Gottes Schrift, ein heiliges Buch, die heilige Schrift*», āхсы сурук «*Ziffer*». Сурук хāс «*dichte* (gemalte) *Augenbrauen*», Uw. — Von суруі; vgl. *Gemälde, Zeichnung*, Schm. 305, *b.*

суруктāх, *mit Schrift* u. s. w. *versehen*. Uw.; *der zu lesen und zu schreiben versteht*, D. — Von сурук.

суруксут, *der da zu lesen und zu schreiben versteht*, Uw.; *Schreiber*, D. Uw. — Von сурук.

сурут, сурутабын, *schreiben lassen*, Uw. — Von суруі.

суруллун, суруллабын, *gezeichnet, gemalt* oder *geschrieben werden*, Uw. Сурулла турар «*es steht geschrieben*», Kat. — Von суруі.

сул, сулабын, *hinuntergleiten, hinunterrollen*, Uw.

сулā, сулÿбун, *nachspüren*, mit dem Acc. Uw.

сÿлā, сÿлÿбун, *zusammenlegen, zusammenrollen*, mit dem Acc. D. Uw.; *Etwas* (Acc.) *in Etwas* (Dat.) *wickeln*, Uw. — Vgl. يالق

сÿлан, сÿланабын, *sich in Etwas* (Dat.) *wickeln, legen*, Uw. — Von сÿлā.

сулар (Pl. сулардар), *Halfter*, Uw. — Vgl. Osm. يولار

сулÿ, *der Kaufpreis einer Braut*, Uw.

сулумах, *unbeladen*; *ein dicker Baumstamm mit abgehauenen Aesten und abgestreifter Rinde.* Сулумах кäллім «*ich bin unbeladen gekommen*», Uw. Сулумах ох «*ein Pfeil mit einer einfachen eisernen Spitze*», M. Uw.

сулумахтā, сулумахтыбын, (einen Baumstamm) *von den Aesten und von der Rinde befreien*, mit dem Acc. Uw. — Von сулумах.

сулус, *Stern*, R. P. 77. E. D. M. Uw. — Vgl. يولدز, Tschuw. сьолдуръ.

сулусна, *Staatsdienst.* Сулуспаттан тахсар суругу біäр «*sein Abschiedsgesuch einreichen*», Uw. — Aus dem Russ. служба.

сулар, суларабын, *zum Hinuntergleiten* oder *Hinunterrollen bringen*, Uw. — Von сул.

сÿöгäі, *saurer Rahm*, Uw. (*Rahm*, D.). Халбыібытыпан сÿöгäі «*eben abgenommener Rahm, frischer Rahm*», Uw.

сÿöм, *Spanne des Daumens und des Zeigefingers.* Муңур сÿöм «*die stumpfe Spanne, die Spanne des Daumens und des im ersten Gelenk eingebogenen* (*stumpfen*) *Zeigefingers*, Uw. — Vgl. Schm. 373, *b.*

сÿöмäі, *freie Auswahl*, Uw.

сÿöмäідā, сÿöмäідібін, *eine freie Auswahl treffen*, Uw. — Von сÿöмäі.

сÿöр, сÿöрäбін, *losbinden*; *lösen, schlichten* (*Streitigkeiten*), mit dem Acc. Uw.

сÿöрÿlÿн, сÿöрÿlläбін, *losgebunden werden*; *ge-*

*löst* oder *geschlichtet werden*, Uw. — Von cyöp.

cyöl, *sonderbar*, *ausserordentlich*, Uw.; *unübertrefflich*, *ausgezeichnet*, M.

cyöcy, *Hausvieh*. Сылгы ынах cyöcy «*Pferde und Rindvieh*», Uw., cyöcy таба «*zahmes Rennthier*», M. Uw. — Vgl. Osm. یوش *mansuetus*, Men.

cyi, cyjäбiн, *gewinnen* (im Handel oder im Spiel). M. Uw. Кучча харчытын cyjäн ыллым «*ich habe ihm all sein Geld abgewonnen*», Uw.

cyк, cyгäбiн, *auf seinen Rücken nehmen*, mit dem Acc. M. Uw. — Vgl. یوکلامن *auf die Schultern legen*, von یوك *Last*.

cȳкäi, *das Tragen eines Menschen* (Objekt) *auf dem Rücken*, Uw. — Vgl. cyк.

cȳкäiдä, cȳкäiдiбiн, *Jmd* (Acc.) *auf seinem Rücken tragen*, Uw. — Von cȳкäi.

cyктä, s. cyгyн.

cyктäp, cyктäpäбiн, *Jmd* (Dat.) *Etwas* (Acc.) *auf den Rücken legen*, Uw. — Von cyк.

cyгä, *Beil*, P. 175. E. D. M. Uw. Cyгä тojoн «*der zweite der drei vornehmsten Götter*», Strahl. S. 62. 84. 375., «*Name eines bösen Geistes*, *des Donnergottes*», S. 116. — Vgl. , Mandsch. soukhe, Kow. 1431, *b*.

cyгäcäp, *eine Tragbahre*, *die auf dem Rücken getragen wird*, Uw. — Von cyк; vgl. Schm. 346, *o*.

cyгȳ, *das «auf seinen Rücken nehmen»*; *die Last*, *die man auf dem Rücken trägt*, Uw. — Von cyк.

cyгyi, cyгyjäбiн, *sich auf die Knie stellen*. Cyгyjäн туран кöрдȳр «*er bittet auf den Knien stehend*», Uw. — Vgl. چوكمك *auf den Knien stehen*, Iw. S. 75. und бyгyi.

cyгyт, cyгyтäбiн, die Knie *beugen*. Cycyöҕyн cyгyтyöҕä «*er wird seine Knie* (eig. *seine Gelenke*) *beugen*», Uw. — Von cyгyi; vgl. бyгyт und *knien*, *niederknien*, Schm. 373, *c*.

cyгyн, cyктäбiн, *auf die Knie fallen*, Uw. — Von cyгyi; vgl. Tob. یوکونامن *ich beuge die Knie*, Gig. *Lex.* S. 442.

cyгypyi. cyгypyjäбiн, *sich auf ein Knie niederlassen* (mit oder ohne тобугар). — Von cyгyi.

cyт, cyтäбiн, *verloren gehen*, *aufhören*, *erlöschen*. Iм cyтäн äpäp «*die Abendröthe ist im Erlöschen*», кiнi äта аныаха дiäpi cyтä iliк «*sein Name ist bis jetzt noch nicht erloschen*», Uw. — Vgl. die Tob. Wurzel یوی und cyi.

cyтäp, cyтäpäбiн, *verlieren*, *einbüssen*, mit dem Acc. D. M. Uw. — Von cyт; vgl. Osm. يترمك, Men.

cyтäpi, *Verlust*, *Einbusse*, Uw. — Von cyтäp.

cyтȳ, *Verlorengehen*, *Aufhören*, *Erlöschen*. Iм cyтȳтä «*das Erlöschen der Abendröthe*», Uw. — Von cyт.

cyтyölä, cyтyölȳбyн, *sich baden*, Uw.

cyтyк, *Verlust*, D. Uw. — Von cyт.

cȳтyк, *Fingerhut*, D. Uw.

cyттäp, cyттäpäбiн, *verspielen*, mit dem Acc. Uw. — Von cyi.

cyннyöх, *Unterschenkel beim Vieh*, Uw.

cyбä, *Rath*, Kat. D. Uw. — Vgl. cöб und cyбäliä.

cyбäläт, cyбäläтäбiн, *Jmd einen Rath geben lassen*, *Jmd um Rath befragen*, mit dem Acc. Uw. — Von cyбäliä.

cyбäläc, cyбäläcäбiн, *sich berathschlagen*, Uw. — Von cyбäliä.

cyбäliä. cyбäliбiн, *einen Rath geben*, D. Uw. — Von cyбä; vgl. Schm. 313, *a*., das ich oben auch mit cöбȳlyö verglichen habe.

cȳмäх, *das Dicke in geronnener Milch*, Uw.

cyp, *Schrecken*; *schreckliches Aussehen*, Uw. — Vgl. *grandeur*, *eclat*, Kow. 1434, *b*, *furchtbarer oder majestätischer Blick*,

Schm. 374, *b.* Kow. 1435, *a.* und ibid. 1437, *a.* *horrible, terrible.*

cȳр, cȳрäбiн, *laufen*, S. E. D. M. Uw.; *fliessen, herabfliessen*, Uw. Cȳрäр кӹл «*laufendes Wild, vierfüssiges Wild*», P. 147. Uw. — Vgl. يوكرمك *laufen.*

cȳр, *ein hölzernes Sieb, mit dem das feine Eis aus einem im Eise gehauenen Loche herausgefischt wird*, Uw.

cȳрäх, *Herz*, W. R. P. 46. Kat. D. M. Uw.; *Energie, Thätigkeit*, Uw.; *Kreuz*, D. Uw. Cȳрäҕä cyox «*faul; ohne Kreuz, ungetauft*», Uw. — Vgl. يوراك und *Herz*, Schm. 305, *a.*

cȳрäхтāх, *mit einem Herzen versehen*; *thätig, nicht faul*, Uw.; *mit einem Kreuz versehen, getauft*, D. Uw. — Von cȳрäх.

cȳрäхтäн, cȳрäхтäнäбiн, *getauft werden*, Uw. Cȳрäхтäнäр «*die Taufe*», Kat. — Von cȳрäхтiä.

cȳрäхтäнäччi (Uw.) oder cȳрäхтäнäччiк (Kat.), *Täufling*. — Von cȳрäхтäн.

cȳрäхтiä, cȳрäхтiбiн, *mit einem Kreuz versehen, taufen*, D. Uw. Таңараны ȳга cȳрäхтiр кȳн «*der Tag, an dem man Gott im Wasser tauft; heilige drei Könige*», Uw. — Von cȳрäх.

cȳрäҕälыы, *Faulheit*, Uw. — Von cȳрäҕälыыä.

cȳрäҕälыыä, cȳрäҕälыыбiн, *faullenzen*, S. D. Uw. Cȳрäҕälыыр «*Faulheit, Müssiggang*», P. 191. Kat. — Vgl. cȳрäҕä cyox (unter cȳрäх) und cȳрäхтāх.

cȳрȳ, *das Laufen, der Lauf*, Uw. — Von cȳр.

cȳрȳк, *laufend; guter Läufer; Strömung*, N. Uw. Ӱрȳң хара cȳрȳк «(*weisse und schwarze Läufer*) *eine Unzahl Vieh*», Uw. — Von cȳр; vgl. Osm. يوراك *vagus, mansionem firmam non habens*, Men., يوركك *celer, velox*, id., Tat. يوركوك *Renner.*

cȳрȳктāх, *eine starke Strömung habend*, Uw. — Von cȳрȳк.

cȳрȳгȳр, cȳрȳгȳрäбiн, *fliessen, strömen*, Uw. — Von cȳрȳк.

cȳрд, cȳрдäбiн, *laufen lassen*, mit dem Acc. Uw. — Von cȳр; vgl. يوكرتمك

cȳрдā, cȳрдȳбȳн, *Jmd furchtbar machen*, Uw. — Von cȳр, *Schrecken.*

cȳрдāх, *furchtbar, Schrecken erregend*, Uw. — Von cȳр, *Schrecken.*

cȳрдāн, cȳрдāнäбiн, *furchtbar werden*, Uw. — Von cȳрдā.

cȳрбā, *zwanzig*, W. R. E. M. N. Uw. — Vgl. يكرمى

cȳрбäтä, *zwanzigmal*, Uw. — Von cȳрбä.

cȳрбäччä, *gegen zwanzig*, Uw. — Von cȳрбä.

cȳрбäччäлi, *je zwanzig etwa*, Uw. — Von cȳрбäччä.

cȳрбäччäлiтä, Adv. *immer zu zwanzig Malen etwa*, Uw. — Von cȳрбäччäлi.

cȳрбäлi, *je zwanzig*, Uw. — Von cȳрбä.

cȳрбäлiтä, Adv. *immer zu zwanzig Malen*, Uw. — Von cȳрбäлi.

cyl, cylähiн, die Haut (Acc.) *abziehen*; ein Thier (Acc.) *der Haut berauben*, Uw.

cylyгäc, *eine Art Hammer, der früher als Waffe gebraucht wurde.* Чомпо cylyгäc, Uw.

cylyдä, *Marienglas*, Uw. — Aus dem Russ. слюда.

cylläҕiр, *zusammengezogen* (von den Brauen), Uw. — Vgl. cylläcін.

cyllācін, cyllāстäбiн, *sich zusammenziehen* (von den Brauen), Uw. — Vgl. cyllāҕiр.

cyllācтiгäc, *zusammengezogen* (von den Brauen), Uw. — Von cyllācін.

cȳc, *hundert*, W. R. Kat. E. D. M. N. Uw.; *Rubel* (weil er 100 Kopeken hat), M. Uw. — Vgl. يوز

cȳc, *Stirn*, W. R. S. D. M. N. Uw. — Vgl. يوز

сӯсӯöх, *Gelenk*, M. Uw. Сусӯöҕун сӯгӯт «*seine Knie beugen*», Uw.; *Artikel, Abschnitt*, Kat.

сӯстӓ, Adv. *hundertmal*, Uw. — Von сӯс.

сӯстӯ, *je hundert*, Uw. — Von сӯс.

сӯстӯтӓ, Adv. *immer zu hundert Malen*, Uw. — Von сӯстӯ.

сӯсчӓ, *gegen hundert*, Uw. — Von сӯс.

сӯсчӓlї, *je hundert etwa*, Uw. — Von сӯсчӓ.

сӯсчӓlїтӓ, Adv. *immer zu hundert Malen etwa*, Uw. — Von сӯсчӓlї.

старсыһа, *Aeltester*, Uw. — Aus dem Russ. старшина.

стуол, *Tisch*. Стуол тојоно «*der älteste Beamte am Tisch*», Uw. — Aus und nach dem Russ. столъ und столоначальникъ.

# NACHTRÄGE.

атас, *Tausch. Gegengabe.* Ӧл атасын кіні кініläргä табах біäрäр «*dagegen (als Gegengabe dafür) giebt er ihnen Taback*», Uw. — Die Freundschaft ist also eine Folge des Handels und Tausches (vgl. атӹ).

атастасыннар, атастасыннарабын, *unter einander tauschen lassen*, mit dem Instr. der Sache, Uw. — Von атастас.

анньыла̄, анньыла̄быn, Intensivum von ас, анңабын, Uw.

абаҕа. Vgl. Coman. abaga, Tat. ابكا, Klapr. S. 238.

амарах, *heftig liebend*, Uw. — Vgl. ᠠᠮᡳ *ami, favori; aimable, bien-aimé*, Kow. 100, *a*.

арарта̄, арартӹбын, *in viele Theile theilen, zerlegen.* Табаны сусӳӧхтäріттäн арарта̄ «*ein Rennthier nach den Gelenken zerlegen*», Uw. — Intensivum von арар.

арыт, арытабын, *Etwas* (Acc.) *durch Wegziehen einer Decke oder einer Hülle aufdecken*, Uw. — Von арыі, арыјабын.

арыттар, арыттарабын, *Jmd* (Dat.) *eine Decke* (Acc.) *wegziehen lassen*, Uw. — Der Bedeutung nach ein Causat. von арыі, der Form nach aber von арыт.

алҕӹс. Von алҕа̄ (nicht алҕӹ); vgl. Osm. آلقش

а̄ллар, а̄лларабын, *feilen lassen.* Атахпын џоlута̄ а̄ллардым «*ich habe mir den Fuss durchgerieben*», Uw. — Von а̄л, *feilen.*

ас, анңабын. Vgl. سانيامن Iw. S. 157.

а̄с, а̄сабын, *vorübergehen.* Vgl. آشا чрезъ, *durch*, Gig. *Lex.* S. 659. Iw. S. 218.

асаҕастык, Adv. *offen.* Асаҕастык сытар арӹ äт «*offen daliegende Butter und Fleisch*», Uw. — Von асаҕас.

а̄сар, а̄сарабын, *vorübergehen lassen, vertreiben, beseitigen*, Uw.

асын, асынабын. Vgl. ساغامن тоскую, Gig. *Lex.* S. 609.

асыннӹла̄х, *bedauerlich, beklagenswerth*, Uw. — Von асынӹ.

äкчïргä oder ä̆кчïргä мас, *Knüttel*, Uw.

äм, äмäбін, (an der Brust) *saugen*, Uw. — Vgl. ايمك

äмäх. So ist statt äмǟх zu lesen.

ä̆мäҕір, ä̆мäҕірäбін, *faul werden, vermodern, morsch werden*, Uw. — Von ä̆мäх.

äмä̆сä. Харах äмä̆сäтä «*Augenwinkel*», Uw.

äмії, stammt von äм, *saugen.*

äмтäр, äмтäрäбін, *an der Brust saugen lassen*, Uw. — Von äм, *saugen.*

ä̆мсäх, *Saughorn.* Кулаа̄х äмсäҕä «*Ohrlappen*», Uw. — Von äм, *saugen.*

äрäні, *Hoffnung*, Uw. — Von äрäн.

äläҕäс, *schnelles Vorbeistreichen.* Äläҕäс гын «*schnell vorbeistreichen*», Uw. — Vgl. äläс, älії, älік, äläҕäччії.

äcilin, äcillãбin, *losgeschossen werden*, Uw. — Von äc, *ohne Ziel in die Luft schiessen.*

охтор, охторобун, *umwerfen*, mit dem Acc. Uw. — Von оҕут, охтобун.

охсӯ, *Schlag*. Бір охсӯнан «*mit einem Schlage*», Uw.

охсун. Lies хасты охсун und кöҥу охсун.

охсулун, охсуллабын, *an Etwas* (Dat.) *anprallen*, Uw.

охсус, охсусабын, *sich gegenseitig schlagen*, Uw. — Von оҕус, охсобун.

оҕус, охсобун, *hauen*, *zimmern*. Џiä оҕус «*ein Haus zimmern*», тоҥӯ оҕус «*Verhacke machen*», Uw.

оҥулун, оҥуллабын, *ausgerissen* oder *ausgeschnitten werden*, Uw. — Von оҥ.

оҥтор. Vgl. [illegible] *schlafen*. Schm. 51, c.

отун. Ist wohl auf уот, *Feuer*, zurückzuführen.

оччут, *Grossmaher*, Uw. — Von от.

ојоҕостӧ, ојоҕостӯбун, *auf die Seite zu liegen kommen*. Ојоҕостӯ оҕут «*so fallen, dass man auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von ојоҕос.

ојоҕостот, ојоҕостотобун, *auf die Seite legen*. Ојоҕостото охтор «*Jmd so hinwerfen, dass er auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von ојоҕостӧ.

орулā, орулӯбун, *brüllen*, Uw.

орађлан, орађланнабын, *sich lagern*, *sich festsetzen*, Uw. — Von орађ, *Lagerplatz*.

öiдöн, öiдöнöбун, Öi öiдöн «*Besinnung haben*», Uw.

öҥурӱc, *Knorpel*, Uw.

öлöö, öлöjööбун. Vgl. [illegible] Schm. 63, b.

ӧр, орӧбун, *flechten*, Uw. — Vgl. اورمق (Gig. Lex. S. 385. [illegible] Schm. 208, a.

öpӯ, *das Flechten*. Öpӯ бaа «*ein geflochtener Strick*», Uw. — Von ӧр, *flechten*.

öс, *Rede*, *Nachricht*, ist mit Osm. سوز (söz), *verbum*, *vox*, vielleicht auch mit سس (ses), *vox*, *sonus*, Mén., zu vergleichen.

öстöс, öстöсöбун, *mit einander streiten*, *zanken*, Uw. — Von öс, *Streit*.

ыа verhält sich zu Osm. صاغمق wie тыа zu طاغ, сыа zu یاغ. Statt [illegible] ist zu lesen [illegible].

ыал, *Nachbarschaft*, Uw.

ык, ыгабын. Vgl. Osm. صیقمق (sykmak) *premere*, *exprimere*, صیقمق (sykmak) *premere*, *comprimere*, Mén.

ыттын, ыттынабын, *sich erschiessen*, Uw. — Von ыт, *schiessen*.

ыла. hлан, *von — an*, mit dem Abl. Vgl. das unter ыла aufgeführte Beispiel: буруо сіртäн ыла урасабаттын толорбута «*Rauch erfüllte vom Boden an unsere Jurte*». Und ferner: Тöбöм оројуттан ыла «*von meinem Scheitel an*», бaсыгар кіläҕіттäн ыла «*auf seinem Kopfe vom Nacken an*», таба тірітін бaсыттан атаҕыттан ыла сӯлäн ылбытым «*ich zog dem Rennthiere die Haut vom Kopfe und von den Füssen an* (d. i. *vom Kopfe bis zu den Füssen*) *ab*». — Vgl. Lat. *capio* und *incipio*.

іҥäр. Vgl. سونكر *Schwamm*.

іттінäр, іттінäрäбін, *mit dem Gesicht nach oben liegen*, Uw. — Eine Causalform, von der sich das Simplex nicht erfragen liess.

іттінäрі, Adv. *mit dem Gesicht nach oben*. Іттінäрі оҕут (*fallen*), охтор (*niederwerfen*), Uw. — Von іттінäр.

іналтäр, Plural zu іні. Іналтäрім «*meine jüngeren Brüder*», Uw.

ібіт. Steht nach einem Praesens und drückt aus, dass die Aussage eine Ansicht des Sprechenden sei, auf die dieser erst eben gekommen sei: Таҥара аbаҕыта суох ыні тäнä тахсыбат буолар ібіт *ohne den Willen Gottes tritt* (*wie ich also sehe*) *die Sach*

*des Menschen nicht aus (dem Körper)*», цiciтi сорох арʌыıа ціктi саиi [illegible] буолар iбiт «*den Menschen ermuthigt bisweilen* (wie ich sehe) *ein absonderlicher Gedanken*», [illegible] сан[illegible] т[illegible]р iбiт «*hier regnet es also* (wie ich sehe)», Uw. — Vgl. auch unter бiр.

iбiliтä, Adv. *in Fetzen*. Iбiliтä [illegible] «*in Fetzen zerreissen*».

ic, icäбin, *gehen*, drückt mit einem Gerund. praes. schlechtweg eine anhaltende Thätigkeit aus: Хојуннутугар [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] бiäpiн [illegible] усуган icлiтä «*in der Folge erhielt mir meine Frau mein Leben, indem sie mir die beiden Kinnladen mit einem Messer öffnete und warme Brühe hineingoss*», Uw.

уоруʌут, уоруʌутаҕым, *erzürnen, böse machen*, mit dem Acc. Uw. — Von уоруʌуi.

уруi, уруjаҕым, *zu Wasser werden*, Uw. — Von у.

уб. Vgl. ياب, Gig. *Lex.* S. 632.

убах, *das Zerreiben eines festen Körpers in einer Flüssigkeit mit den Händen*, Uw.

убахтi, убахтыбым *mit den Händen einen festen Körper in einer Flüssigkeit zerreiben*. Тiciнäн убахт «*mit den Zähnen zerfleischen*», Uw. — Von убах.

убахтын, убахтынаҕым, Reflex. und Pass. von убахтi. Тiciнäн убахтын «*sich mit den Zähnen zerfleischen*», Uw.

уҥап, уҥапаҕым, *mit dem Gesicht nach unten legen*, Uw. — Von уҥу.

уҥарäс, Adv. *mit dem Gesicht nach unten*: Уҥарäс оҕут (*fallen*), о[illegible]тур (*niederwerfen*), Uw. — Von уҥап.

ур, *Auswuchs, Kropf*, Uw. — Vgl. [illegible] ور [illegible], *qui vient sur les arbres*, Kow. 628, a.

[illegible] Der Katechismus hat уу[illegible]

[illegible]

[illegible], уора[illegible]ҕым, *sich an Etwas (Dat.) gewöhnen*, Uw.

уос. Die ursprüngliche Bedeutung scheint *Centrum, Mitte zu sein*: [illegible] уоса «*Mitternachtsstunde*», Uw.

уб. Vgl. [illegible] *partie, portion, part, apanage*. Kow. [illegible] 801, b.

[illegible] Vielleicht [illegible] aus [illegible], *Nacken*, und [illegible], *Stelle*.

[illegible], [illegible], *verleiden*, Uw.

[illegible], *Maal am Körper*. [illegible] «*Leberfleck*», Uw.

[illegible], *Bosse*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], [illegible], *sich strecken, sich erstrecken*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], *gleichkommend*. [illegible] Ilp [illegible] [illegible] [illegible] «*wir liefen in unsere Jurte mit einem Laufe, der einer Flucht gleichkam, heim*», Uw.

[illegible], [illegible], *bewirken, dass Etwas (Acc.) aufgehoben wird*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], [illegible], *auf die Vogeljagd gehen*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], Adv. *jeden Winter*, Uw. — Durch Assimilation aus [illegible].

[illegible]. Vgl. [illegible] und Ungar. [illegible], *hiv*.

[illegible], Adv. *den ganzen Winter hindurch*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], Adv. *jeden Winter*, Uw. — Von [illegible] *Winter*.

[illegible], [illegible] S. 68, Z. 6, Lies [illegible].

[illegible], [illegible], *bewundern, anstaunen*, mit dem Acc. [illegible] «*davon bewunderte meine Waare*», Uw. — Von [illegible].

[illegible], [illegible], *sich bewundern, bewundert werden*, Uw. — Von [illegible].

[illegible], [illegible] [illegible] — [illegible] *Bewusstsein bringen, sich verstellen*, Uw.

кууна, *ganz und gar*. Мууна кууна суоҕа «*die Nase fehlte ihm ganz und gar*».

куjӱр, *ein Sack an einer Stange zum Fischfange*. Wird im Winter gebraucht, indem man den Sack in eine Wuhne hinablässt, Uw.

кул, кулабын, *umkreisen, umgehen*, Uw.

кулаҥ, *wild, ungestüm*, Uw.

кулу. Neben кулу und кулуҥ bestehen auch die verstärkten Formen кулуҥуі und кулуҥутуі, Uw.

кӧллуі, кӧллуjäбін, *zu einem See anwachsen*, Uw. — Von кӧл.

кустäтä, Adv. *jeden Herbst*, Uw. — Von кус.

хаjа, *wo, wohin*, kann aus хаjаҕа (Dat. von хаjа) zusammengezogen sein.

хараҕас, *Augenlied*. Алын харгаса «*das untere Augenlied*», ӱрӱт харгаса «*das obere Augenlied*», Uw.

хасылын, хасыллабын, *gegraben werden*, Uw. — Von хас, *graben*.

хуолаі, *Luftröhre*, Uw. — Vgl. ᠬᠣᠭᠣᠯᠠᠢ *Kehle, Gurgel*, Schm. 165, *a*, ᠬᠠᠭᠤᠷᠠᠢ ᠬᠣᠭᠣᠯᠠᠢ (*die trockene Kehle*) *Luftröhre*, ibid. 132, *b*.

таҥас. Таҥасытар кӧрбут «(*man hat an ihrem Kleide bemerkt*) *sie hat die Regeln*», Uw.

таjах. Vgl. Osm. دايامق *fulcire*, دايانق *fulcrum*, Men.

талкаҥчы oder сыҥах талкаҥчыта, *die Gegend, wo die beiden Kinnladen zusammenkommen*, Uw.

тасах, *Hode*. Тасах хäта (von хä) «*Hodensack*», Uw.

тырыҥка, *fein gespaltenes Holz*, Uw. — Vgl. тыр.

тырыҥкала, тырыҥкалыбын. Von тырыҥка.

бабыр. Im Russ. бабръ, *Felis uncia*.

балыктä, балыктыбын, *fischen*, Uw. — Von балык.

бöх oder бöх сах (nicht сох).

бiliрiн. Bi ist gewiss ein Demonstrativpronomen, da nur auf diese Weise die Verstärkung сiбiliрiн erklärt werden kann.

бiliн, бiliäбiн, *hervorgehen, deutlich werden, offenbar werden*, mit dem Abl. woraus, Kat. Uw. — Von бil.

буол, буолабын. Das Futurum von буол in Verbindung mit dem Partic. praet. bildet das Futurum exactum: iтiр (von iт) буолуоҕа «*er wird geladen haben*», Uw.

# NACHTRÄGE.

аҥары. آنكرى, wie statt آنكره gelesen werden muss, wäre besser mit аҥары verglichen worden.

ахсыҥҥы. Vgl. Gramm. §. 171.

āҕыс. Streiche *sich* vor *mit*.

аҥа wird auch attributiv gebraucht: аҥа ҥāāҥā кīр «*gehe durch die offene Thür hinein*», Uw.

аҥы. Lies [illegible] und vergl. Gramm. Note 178. zu §. 137. [illegible]

атас, *Tausch*, *Gegengabe*. Ӧл атасын кіні кісіläргä табах біäрäр «*dagegen (als Gegengabe dafür) giebt er ihnen Taback*», Uw. — Die Freundschaft ist also eine Folge des Handels und Tausches. Vgl. атāс und Gramm. §. 364.

атастасыннар, атастасыннарабын, *unter einander tauschen lassen*, mit dem Instr. der Sache, Uw. — Von атастас.

атыр. Lies атыыр.

атылы wird auch attributiv gebraucht: атылы кісі «*ein ähnlicher Mensch*», Uw.

андаҕар. Eine ältere Form von [illegible] ist [illegible]; s. Schmidt, *Philologisch-kritische Zugabe*, S. 12. Z. 7.

аһыыла, аһыылыыбын, Intensivum von ас, аһабын, Uw.

абаҕа. Vgl. coman. obaga, tat. اباغا, Klapr. S. 238.

абāсы. Streiche das arab. ابليس.

амарах, *heftig liebend*, Uw. — Vgl. [illegible] *aimé, favori; aimable, bien-aimé*, Kow. [illegible] 100, *a*.

арарта, арартыыбын, *in viele Theile theilen, zerlegen*. Табаны сӱсӱöхтäріттäн арарта «*ein Rennthier nach den Gelenken zerlegen*», Uw. — Intensivum von арар.

арыы, *Insel*. Damit vergleicht Schott [illegible].

арыы, *geschmolzene russische Butter*. Statt سار ist zu lesen سارى d. i. *gelb*; vgl. ماريغ ماى Gig. *Lex*. S. 244.

арыт. Vgl. āра und آرا.

арыт, арытабын, *Etwas* (Acc.) *durch Wegziehung einer Decke oder einer Hülle aufdecken*, Uw. — Von арыi, арыiабын.

арыттар, арыттарабын, *Jmd* (Dat.) *eine Decke* (Acc.) *wegziehen lassen*, Uw. — Der Bedeutung nach ein Causat. von арыi, der Form nach aber von арыт.

алынҥы. Vgl. Gramm. §. 171.

алҕыс. Von алҕа (nicht алҕыы). Vgl. آلقش آلغيش (Gig. S. 13.).

āллар, āлларабын, *feilen lassen*. Атахпын ҥöлӱтä āллардым «*ich habe mir den Fuss durchgerieben*», Uw. — Von āл, *feilen*.

ас, асабын. Vgl. اصمن Iw. S. 157.
äс, äсабын, *vorübergehen*. Vgl. آشا чрезъ, *durch*, Gig. *Lex.* S. 659. Iw. S. 218.
асаҕастык, Adv. *offen*. Асаҕастык сытар арбі äт «*offen daliegende Butter und Fleisch*», Uw. — Von асаҕас.
äсар, äсарабын, *vorübergehen-lassen, vertreiben, beseitigen*, Uw.
асын, асынабын. Vgl. آصامن тоскую, Gig. *Lex.* S. 609.
асыныллах, *bedauerlich, beklagenswerth*, Uw. — Von асын.
астан, астанабын, *sich mit Eiter anfüllen*, Uw.
äкчiрга oder äкчiрä нас, *Knüttel*, Uw.
äнiä. Vgl. Gramm. §. 287.
äннä. Lies äнiä.
äбä. Vgl. اب Troj. *Gramm.* S. 193.
äм, äмäбiн, (an der Brust) *saugen*, Uw. — Vgl. اِمْمك.
äмäх. So ist statt äмäх zu lesen.
äмäхсiн hat wohl nichts mit äмäх zu thun.
äмäҕip, äмäҕipäбiн, *faul werden, vermodern, morsch werden*, Uw. — Von äмäх.
äмäсä. Харах äмäсäтä «*Augenwinkel*», Uw.
äмii. Stammt von äм, *saugen*.
äмтäр, äмтäрäбiн, *an der Brust saugen lassen*, Uw. — Von äм, *saugen*.
äмсäх, *Saughorn*. Кулгäх äмсäҕä «*Ohrlappen*», Uw. — Von äм, *saugen*.
äjäҕäс. Von iäi.
äрäн. Vgl. osm. ارن *id.* u. ايرانلر عورانى *penis*, Chalf. II. 805.
äрäнi, *Hoffnung*, Uw. — Von äрäн.
äläк. Vgl. coman. elicla gil *irride*, Klapr. S. 162.
äläҕäс, *schnelles Vorbeistreichen*. Äläҕäс гын «*schnell vorbeistreichen*», Uw. — Vgl. äläс, älii, äliк, äläҕäччii.
äсä. Vgl. ostjak. jir, jix, *Vater, Bär;* Castrén, *Versuch einer ostjak. Sprachlehre*, S. 84.

äсiäнä. S. Gramm. §. 426.
äсiliн, äсiläбiн, *losgeschossen werden*, Uw. — Von äс, *ohne Ziel in die Luft schiessen*.
оiнyо. Lies اوينامن statt اوينامن und vgl. Gramm. §. 495.
охтор, охторобун, *umwerfen*, mit dem Acc, Uw. — Von оҕут, охтобун.
охсӯ, *Schlag*. Бip охсӯнан «*mit einem Schlage*», Uw.
охсун. Lies хасты охсун und кӧҥӱ охсун.
охсуллун, охсуллабын, *an Etwas* (Dat.) *anprallen*, Uw.
охсус, охсусабын, *sich gegenseitig schlagen*, Uw. — Von оҕус, охсобун.
оҕуттар. Diese Form verwirft jetzt Uwarowskij.
оҕус, *Ochs*. Vgl. [illegible] Kow. S. 562. *b*.
оҕус, охсобун, *hauen, zimmern*. Џiä оҕус «*ein Haus zimmern*», тоҥӱ оҕус «*Verhacke machen*», Uw.
оҥуллун, оҥуллабын, *ausgerissen* oder *ausgeschnitten werden*, Uw. — Von оҥ.
оҥтор. Vgl. [illegible] *schlafen*, Schm. 51. *c*.
отун. Ist wohl auf уот, *Feuer*, zurückzuführen.
оччут, *Grasmäher*, Uw. — Von от.
2. оиук. Vgl. Note 204. zu Gramm. §. 172.
оиуруор. Neben [illegible] besteht auch [illegible].
ојоҕостӧ, ојоҕостӯбун, *auf die Seite zu liegen kommen*. Ојоҕостӯ оҕут «*so fallen, dass man auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von ојоҕос.
ојоҕостот, ојоҕостотобун, *auf die Seite legen*, Ојоҕостото охтор «*Jmd so hinwerfen, dass er auf die Seite zu liegen kommt*», Uw. — Von ојоҕостӧ.
ороҕос. Lies орҕосун statt ороҕосун.
орул, орулбун, *brüllen*, Uw.
ордук. Z. 6. Lies *ihr* statt *sein*.
ордӯлан, ордӯланабын, *sich lagern, sich festsetzen*, Uw. — Von ордӯ, *Lagerplatz*.

олуӈу. S. Gramm. §. 171.
öiдöн, öiдöнööбÿн. Öi öiдöн «*Besinnung haben*», Uw.
öiдÿö. Vgl. اوريلا Iwanow, S. 137.
öӈÿрäс, *Knorpel*, Uw.
öтöр. Vgl. Gramm. §. 96.
öндöi, öндöjööбÿн. Vgl. [illegible] Schm. 65. *b*.
öр, öрööбÿн, *flechten*, Uw. — Vgl. اورامن Gfg. *Lex*. S. 385. [illegible] Schm. 208. *a*.
öрÿ, *das Flechten*. Öрÿ быа «*ein geflochtener Strick*», Uw. — Von öр, *flechten*.
öрÿö. Vgl. Gramm. §. 495.
öрбöх. Vgl. бöх.
öl. Streiche *sich* vor *zu Tode*.
Ölöксöi. Lies Алексѣй.
ölöр bedeutet auch *beschädigen*, Uw.
öс, *Rede, Nachricht*; ist mit osm. سوز (söz), *verbum, vox*, vielleicht auch mit سس (ses), *vox, sonus*, Men. zu vergleichen.
öстöс, öстöсööбÿн, *mit einander streiten, zanken*, Uw. — Von öс, *Streit*.
ыа verhält sich zu osm. صاغق wie тыа zu تاغ, сыа zu ياغ. Vgl. Gramm. §. 106. Statt [illegible] ist zu lesen [illegible].
ыарыт. Vgl. آورطا دور побаливаетъ, Chalfin, II. S. 389.
ыал, *Nachbarschaft*, Uw. — Vgl. Gramm. §. 106.
ыас = صاغز Gig. *Gramm*. S. 133; vgl. Gramm. §. 106.
ык, ыгабын. Vgl. osm. سقمق (sykmak), *premere, exprimere*, صقمق (sykmak), *premere, comprimere*, Men.
ыксамыл, *Bedürfniss*. Ыксамыллах «*dessen man bedarf*», Uw.
ыксары hat als Adjectiv die Bedeutung *so voll, dass nichts mehr hineingeht*, Uw.

ытын, ытынабын, *sich erschiessen*, Uw. — Von ыт, *schiessen*.
ытыр. Streiche die Worte: «ыт, *Hund* und».
ырäх. Vgl. osm. ايراق.
ырыа. Vgl. يراوجى *Sänger*, Gig. *Lex*. S. 486.
ыл. Ыла, *von — an*, mit dem Abl. Vgl. das unter ыл aufgeführte Beispiel: буруо сiртäн ыла урасабытын толорбута «*Rauch erfüllte vom Boden an unsere Jurte*». Und ferner: Тööбöм оројуттан ыла «*von meinem Scheitel an*», басыгар кäтäӈiттäн ыла «*auf seinem Kopfe vom Nacken an*», таба тiрiтiн басыттан атаӈыттан ыла сÿлäн ылбытым «*ich zog dem Rennthiere die Haut vom Kopfe und von den Füssen an (d. i. vom Kopfe bis zu den Füssen) ab*». — Vgl. [illegible] (Schmidt, *Phil.-kritische Zugabe*, S. 12. Z. 4. v. unten) und lat. *capio, incipio*.
ые. ايس = اييس, Chalfin, II. S. 799.
iäӈälӈii. Vgl. кÿöӈälӈiн.
iӈ, *eindringen*. Vgl. سينك вступаю, вхожу, Gig. *Gramm*. S. 108. سونكر *Schwamm*.
iӈ, *Röthe auf den Wangen*. L. اينك st. ايننك.
iӈäрд, iӈäрдäбiн, *einsaugen lassen, tränken*, Uw. — Von iӈ.
iӈäрдiliн, iӈäрдilläбiн, *getränkt werden*, Uw. — Von iӈäрд.
iтi. Vgl. Gramm. §. 422. 2).
iтiннä, *hier*; vgl. Gramm. §. 434.
iттäннäр, iттäннäрäбiн, *mit dem Gesicht nach oben legen*, Uw. — Eine Causalform, von der sich das Simplex nicht erfragen liess.
iттäннäрi, Adv. *mit dem Gesicht nach oben*. Iттäннäрi оӈут (*fallen*), охтор (*niederwerfen*), Uw. — Von iттäннäр.
iннä. Vgl. osm. اكنه.
iннäттäр, Plural zu iнi. Iннäттäрiм «*meine jüngeren Brüder*», Uw.
iччi. Vgl. اتّى und ايا = اكا Gig. *Gramm*.

S. 168. كوزنبنك اباسى *Augapfel*, Gig. *Gl.* S. 27.

iбiт. Steht nach einem Praesens und drückt aus, dass die Aussage eine Ansicht des Sprechenden sei, auf die dieser erst eben gekommen sei: Таңара көңүлä суох кiсi тыына тахсыбат буолар iбiт «*ohne den Willen Gottes tritt* (wie ich also sehe) *die Seele des Menschen nicht aus* (dem Körper)», кiсiнi сорох ардыга ціктi саңа кыңäтыннарар буолар iбiт «*den Menschen ermuthigt bisweilen* (wie ich sehe) *ein absonderlicher Gedanke*», манна самыр түсäр iбiт «*hier regnet es also* (wie ich sehe)», Uw. — Vgl. auch unter бäр. Ueber die Bedeutung von ايمش s. Iwanow, S. 141. und S. 311.

iбiliтä, Adv. *in Fetzen*, İбiliтä тыт «*in Fetzen zerreissen*», Uw.

ijä. Neben آنا auch اينا.

iрäңäläн, iрäңäläнäбiн, *eitern*, Uw. — Von iрäңä.

iргäх hängt wohl mit äр zusammen wie ايركاك mit اير.

il, auch *einstecken, eintunken*, Uw.

ilï. Vgl. uig. ilik, Klapr. S. 19.

iliт, iliтäбiн, *anfeuchten*, Uw. — Von ilii.

iliтiliн, iliтiläбiн, *angefeuchtet werden*, Uw. — Von iliт.

iс, iсäбiн, *gehen*, drückt mit einem Gerund. praes. schlechtweg eine anhaltende Thätigkeit aus: Хојукнутугар џахтарым ікiі сыңахпын бысаҕыннан атытанчылäс мiнi кутан бiäрäн тыыным усатан iсiтä «*in der Folge erhielt mir meine Frau mein Leben, indem sie mir die beiden Kinnladen mit einem Messer öffnete und warme Brühe hineingoss*», Uw.

iсiäнä. S. Gramm. §. 426.

iсiн. Z. 2. l. үңк st. үң.

iсiннäҕi. Vgl. Gramm. §. 384.

у, *Schlaf*. L. ӱ.

уорулут, уорулутабын, *erzürnen, böse machen*, mit dem Acc. Uw. — Von уорулуі.

угус. Die Bedeutung *einrichten* und das darauf folgende Beispiel hätte u. уксар, dem Causativ von угус, aufgeführt werden sollen; aber aller Wahrscheinlichkeit nach ist im Kat. туксарыңыҕын zu lesen.

уңуох. Vgl. osm. سوكك. Das i im uig. süngüki ist das affig. Pronomen der 3ten Person.

утат, *durstig werden*. Vgl. صوسا *durstig sein*, Gig. *Lex.* S. 151.

утуі. Z. 5. lies ӱ statt у.

ӱтуі, ӱтујабын, *zu Wasser werden*, Uw. — Von ӱ, *Wasser*.

утуктä = اوريوقلا, Schott, *Ueber d. Alt.* S. 125.

уб. Vgl. صاب, Gig. *Lex.* S. 652. قراصت صي *Johannisbeerstrauch*, Gig. *Gl.* S. 42.

убах, *das Zerreiben eines festen Körpers in einer Flüssigkeit mit den Händen*, Uw.

убахтä, убахтыбын, *mit den Händen einen festen Körper in einer Flüssigkeit zerreiben*. Тiсiнäн убахтä «*mit den Zähnen zerfleischen*», Uw. — Von убах.

убахтан, убахтанабын, Reflex. und Pass. von убахтä. Тiсiнäн убахтан «*sich mit den Zähnen zerfleischen*», Uw.

умсар, умсарабын, *mit dem Gesicht nach unten legen*, Uw. — Von умус.

умсары, Adv. *mit dem Gesicht nach unten*. Умсары оҕут (*fallen*), охтор (*niederwerfen*), Uw. — Von умсар.

ур, *Auswuchs, Kropf*, Uw. — Vgl. [illegible], اور *excrescence qui vient sur les arbres*, Kow. 438. *a*.

урут. Lies [illegible].

улäх, *schläfrig*. Lies ӱлäх.

улäг. Vgl. [illegible] Kow. S. 2673. *b*.

улутуі. Von улу.

ўс. Streiche: «Vgl. اوستا کشی *Meister.*»
усарāбыт. Der Katechismus hat усурабытъ.
усун, *schwimmen.* Vgl. يوز, Schott, *Ueber das Alt.* S. 81.
ўöх. Vgl. [illegible] [illegible] Kow. S. 2424. *a.*
ўöҥ. Vgl. اوك Gig. *Gramm.* S. 107.
ўöр. Streiche: «اويور *Heerde Pferde*» und füge hinzu: «سورو (Gig. *Lex.* S. 575.) und [illegible] *Heerde,* سورمك *treiben.*»
ўäрäх. Lies ўöрäх.
ўöрäн. Lies اورنمك statt اورنماك und vgl. Gramm. §. 486. Ўöрäн bedeutet auch *sich an Etwas* (Dat.) *gewöhnen,* Uw.
ўöс. Die ursprüngliche Bedeutung scheint *Centrum, Mitte* zu sein: тўн ўöсä «*Mitternachtsstunde*», Uw.
ўҥўс. Das tatarische سلاملشمق heisst *grüssen* und *verklagen,* Trojanskij, *Lex.* I. S. 206.
удуҥäх, *der Hintere,* Uw.
ўҥўрäі. Vgl. اینکر, Chalf. I. S. 293.
ўб. Vgl. [illegible] *partie, portion, part, apanage,* Kow. S. 501. *b.*
ўlтў. Lies hier und im folgenden Artikel: ўlтў. Statt *Scherbe, Stück* ist zu setzen *in Scherben, in Stücke.*
ўсў. Кini ölбўт ўсўтўн ісітім «*ich habe gehört, dass er todt sein soll,* Uw.
кäт. Vgl. کیتماك.
кäтäҕāріи. Vielleicht zusammengesetzt aus кäтäх, *Nacken,* und ору́н, *Stelle.* Vgl. Gramm. §. 48.
кäтіä. Streiche: «Vgl. کتان.»
кäгіччі. Vgl. ostjak. кенч, Castrén, *Versuch* u. s. w. S. 85.
кäнсäт, кäнсäтäбін, *verloben,* Uw.
кäнсіä. Vgl. Gramm. §. 499.
кäбіс. Vgl. coman. chemis chil *proice (projice),* Klapr. S. 176. بیارمك *schicken* hat in Verbindung mit Gerundien eine ähnliche Bedeutung wie кäбіс; Iwanow, S. 105.
кäмпіä. Vgl. [illegible] Kow. S. 2584. *a.*
кäмсінї, *Reue,* Uw. — Von кäмсін.
кäjін, кäjінäбін, *sich stechen, sich erstechen,* Uw. — Von кäі.
кäрäх. Vgl. [illegible] = كرك *nécessité absolue, affaire.*
кäрäтä, *gleichkommend.* Урасабытыгар тäскі-Ір кäрäтä сўрўнäн тöннӯбўппўт «*wir kehrten in unsere Jurte mit einem Laufe, der einer Flucht gleichkam, heim*», Uw.
кäрі. Lies кäрі.
кäргäн. Vgl. [illegible] *maison; épouse, famille,* Kow. S. 2503. *a.* [illegible] *épouse,* ibid. S. 2518. *b.*
кäрчäгäі. Vgl. [illegible] [illegible] *cruel, dur, impitoyable, méchant,* Kow. S. 2517. *a.*
кälіn. Streiche die letzte Zeile: «Vgl. كلن u. s. w.»
кälrіі. Vgl. [illegible] *être enfilé, se lier, se réunir,* Kow. S. 2480. *b.*
кäсі. Vgl. [illegible] *grâce, faveur, bonté, bienfait,* Kow. S. 2459.
кöҕö. Vgl. [illegible] [illegible] Kow. S. 2442. *b.*
кöҕöр. Vgl. کوکر Gig. *Gramm.* S. 168. [illegible] [illegible] Kow. S. 2628. *b.*
кöҕўl. Vgl. کوکل Gig. *Gl.* S. 39.
кöҥўö. Lies кöҥў statt кöҥў.
кöтöҕўlуннäр, кöтöҕўlуннäрäбін, *bewirken, dass Etwas* (Acc.) *aufgehoben wird,* Uw. — Von кöтöҕўlун.
кöтöрдö, кöтöрдўбўн, *auf die Vogeljagd gehen,* Uw. — Von кöтöр.
кöб, *auf der Oberfläche schwimmen.* Vgl. [illegible] [illegible] Kow. S. 2580. *a.* کوبمك поднимаюсь, пучусь, надуваюсь, Gig. *Gramm.* S. 41. u. 109.

кöб, *locker, rauch*. Vgl. كوپورلمق пушуса, Gig. *Lex.* S. 484.

кöйуllyö. Im Mongolischen auch Kow. S. 2483. *a.*

кöрсуö. Vgl. Kow. S. 2516. *a.*

кölö.* Auch Kow. S. 2607. *b.*

кölyi. Vgl. Kow. S. 2609. *a.*

кыа. قز = قار (Gig. *Lex.* S. 613.); vgl. auch *Russ.* Kow. S. 2563. *a.*

кыалта. Vgl. Gramm. §. 265.

кытах. Streiche die Vergleichung.

кытäт. Die erste Bedeutung ist *fest* oder *hart werden*, Uw.

кытäнах. Vgl. кытäт.

кытабыл. Vgl. قوش *hinzufügen*, Chalfin, II. S. 542.

кытар, *roth werden*. Vgl. кысыл.

кыталык. Streiche die Vergleichung.

кытыт. Vgl. кытылыр.

кытылыр. Vgl. кытыт.

кыш. Vgl. قیلق und Gramm. §. 200.

кыччата, Adv. *jeden Winter*, Uw. — Durch Assimilation aus кыстата. Vgl. Gramm. §. 183. §. 191.

кыцык. Vgl. قسق Kow. S. 2543. *a.*

кышаӣ. Vgl. ostjak. каиλi, хоиλе und Gramm. §. 171.

кыра, *verfluchen*, Uw. Davon кыран.

кырыа. Im Mongolischen finden sich noch folgende Formen: Kow. S. 2546. *b.*

кырый, *zuschneiden*. Vgl. قرقمق *couper, raser, tondre*, Kow. S. 2551. *a.* *hacher de la viande. la couper en petits morceaux*, ibid. S. 2549. *b.*

кырый, *altern*. S. 64. *b.* Z. 2. Streiche „nicht«.

Vgl. قارپمق *ich werde alt* von قاری *alt*, Gig. *Lex.* S. 577.

кырыынас. Vgl. und ungar. göreny, *Ilis.*

кырыынах. Vgl. Kow. S. 2547. *a.*

кылар. = = geht auf = *regarder de côté* (Kow. S. 2531. *b.*) zurück. Vgl. قیلق (Gig. *Gl.* S. 71.) oder قیلی کوزلی (Gig. *Lex.* S. 246.) *schielend.*

кыс, *böse*. Lies кыс.

кыс, *Winter*. Erscheint als Subject in der längeren Form кысын.

кысыӣ. Vgl. кыс, *glatt schneiden*.

кысын. قیشن ist kein Accusativ, sondern der stärkere Stamm.

кысыннары, Adv. *den ganzen Winter hindurch*, Uw. — Von кысын.

кысыр. Lies кысыр und кыс.

кысыл. Vgl. кытар, *roth werden*.

кыстата, Adv. *jeden Winter*, Uw. — Von кыс, *Winter*.

кі. Vgl. قی *Mist*, Gig. *Lex.* S. 293.

кiäpвd. Vgl. *beau, beauté, charme, parure*, Kow. S. 2492. *a.*

кiäpräi. Vgl. *avoir de la fierté, s'enorgueillir, prétendre à quelque dignité*, Kow. S. 2518. *b.*

кiäpräncäx. Vgl. Kow. S. 2495. *a.*

кiäcälik, *die Abendzeit*: кiäcäliri таптäбаппын „*ich mag nicht die Abendzeit*«, Uw.

кiк. Vgl. *exhorter, encourager*, Kow. S. 2631. *a.*

кiсwp. Vgl. u. s. w. Kow. S. 2530. *b.*

кічāмāі, *sorgfältig zu Werke gehend*, Uw. — Von кічāі.

кічāмāl, *Sorgfalt*, Uw. — Von кічāі.

кічāl, *Sorgfalt*: кічāllāх «*was mit Sorgfalt behandelt wird*», Uw. — Von кічāі; vgl. [illegible] Kow. S. 2540. *b*.

кіміāцā. Vgl. Gramm. §. 426.

кір. Auch [illegible] Kow. S. 2545. *b*.

кlр, кlрāбін. S. 68. Z. 4. Lies: тȳlбāр.

кірic. Lies کرش statt قرش.

кірдік. Vgl. курдук.

кірцiктā, кірцiктlбін, *bewähren, wahr machen*, mit dem Acc. Бу кінi тылын кірцiктāбiтā «*dieses bewährte seine Worte*», Uw. — Von кірцiк.

кірцiктāн, кірцiктāнāбін, *sich bewähren; bewährt werden*, Uw. — Von кірцiктā.

кlllāр, кlllāрāбін. Санāтыгар кlllāр «*zu seinem Bewusstsein bringen, sich vorstellen*», Uw.

куорчах. Streiche das persische «کور *Grab*».

куорсун. Näher steht [illegible] = [illegible].

кучча, *ganz und gar*. Мунна кучча суоҕа «*die Nase fehlte ihm ganz und gar*».

куба. Vgl. قبا бѣлоблѣдный, Gig. *Gr*. S. 168.

кубархаі. Vgl. куба.

кујāр. Lies *pfeifen*.

кујȳр, *ein Sack an einer Stange zum Fischfange*. Wird im Winter gebraucht, indem man den Sack in eine Wuhne hinablässt, Uw.

куртујах. Vgl. كورتلك.

курдук. Vgl. кірдiк.

кул, кулабын, *umkreisen, umgehen*, Uw.

кулан, *wild, ungestüm*, Uw. — Vgl. [illegible] [illegible] *espèce de cheval sauvage etc.* Kow. S. 2598. *b*.

кулу. Neben кулу und кулуҥ bestehen auch die verstärkten Formen кулуҥуі und кулуҥутуі, Uw.

кӱōҕālцiі. Vgl. iāҕālцiі.

кӱōҕӱ. Lies [illegible] und vgl. noch [illegible] und [illegible] Kow. S. 2627. *a*.

кӱōмāі. [illegible] ist aus [illegible] entstanden, Kow. S. 2626. *a*.

кӱōllӱi, кӱōllӱјāбін, *zu einem See anwachsen*, Uw. — Von кӱōl.

кӱдāн. Vgl. [illegible] [illegible] *brume, brouillard épais*, Kow. S. 2589. *b*.

кӱр. Vgl. [illegible] *foule, troupe*, Kow. S. 2636. *a*.

кӱрӱō. Vgl. [illegible] *rôder çà et là, errer, aller demander son nécessaire de côté et d'autre*, Kow. S. 2515. *a*.

кӱрцӱк. Vgl. كردك *tiefer Schnee*, Gig. *Gl*. S. 72.

кӱс. Als Subject erscheint die vollere Form кӱсӱн.

кӱс. Lies كوع statt قوع.

кӱстāрā, Adv. *jeden Herbst*, Uw. — Von кӱс.

хан, *aufhören*. Vgl. قانق Gig. *Lex*. S. 636.

хабыјахан. Lies *Schneehuhn* statt *Rebhuhn*.

хамса. Erman (S. 291.): changsa.

хаја, *wo, wohin*, kann aus хајаҕа (Dat. von хаја) zusammengezogen sein.

хартаса, *Augenlied*. Алын хартаса «*das untere Augenlied*», ӱрӱт хартаса «*das obere Augenlied*», Uw.

халын, халлабын, *heiter werden* (vom Himmel). Халлāн халлан āрāр, Uw.

халха. Vgl. قالقان = قلقان Kow. S. 795. *a*. Gig. *Lex*. S. 674.

халлāн. Von халын.

хас, *wie viele* = قاج.

хасыллын, хасыллабын, *gegraben werden*, Uw. — Von хас, *graben*.

хастарыі, хастарыцабын, *sich ablösen* (von einer Kruste), Uw. — Vgl. хастā.

хотуо. Vgl. Gramm. §. 287.

хон. Vgl. Gramm. §. 486.

хомуос. Lies جومج statt جومش.

хомус. Streiche: « [illegible] Schm. 168. *b.*»

хоруі, *antworten.* Vgl. [illegible] *revenir.*

хуолаі, *Luftröhre,* Uw. — Vgl. [illegible] *Kehle, Gurgel,* Schm. 165. *a.* [illegible] (*die trockene Kehle*) *Luft* [illegible] *röhre,* ibid. 132. *b.*

таі. Vgl. osm. داى, دايى *avunculus.*

тағыс. Streiche die Vergleichung.

таңас. Таңасыгар көрбут «(*man hat an ihrem Kleide bemerkt*) *sie hat die Regeln*», Uw.

татаі. Vgl. die Interj. [illegible] Bobrownikow, S. 184. §. 313.

таны. Vgl. nisheg. طانار.

тајах. Vgl. osm. داياملق *fulcire,* داياق *fulcrum,* Men.

тарбах. Vgl. بارماق.

талкаччы oder сыңах талкаччыта, *die Gegend, wo die beiden Kinnladen zusammenkommen,* Uw.

тасах, *Hode.* Тасах хӑта (von хā) «*Hodensack*», Uw.

тасāра. Streiche: «vgl. طشره».

тасырңа bedeutet auch *Aussenseite*: тасырңаны көр, тасырңаттан кällім, Uw. Die Vergleichungen sind zu streichen.

тохсунйу. Siehe Gramm. §. 171.

тоңонох. Vgl. тоғоі.

тојон. Die Russen nennen die Anführer der Indianer in Amerika gleichfalls tojon; vgl. Baer und Helmersen, *Beiträge,* I. S. 86.

толу, *angefüllt*: туоғунан толу ңiä, Uw.

толуі. Vgl. يولومق Gig. *Lex.* S. 215, coman. yulmac, Klapr. S. 178.

төгүрүі. Vgl. تگرامك *sich herumdrehen,* Chalfin, II. S. 355.

төңүргäс. Vgl. تونكاك, Gig. *Lex.* S. 485.

төрүө. Streiche das angezogene osm. Verbum.

төрдүнйу. Vgl. Gramm. §. 171.

тыа. Vgl. [illegible] Kow. S. 1655. *b.*

тырыңка, *fein gespaltenes Holz,* Uw. — Vgl. тыр.

тырыңкалā, тырыңкалыбын, Von тырыңка.

тылы ist auch Adjectiv: бу Сахаға тылы кісі, Uw.

тiäрд, тiäрдäбiн = тiäр, Uw. — Vgl. Gramm. §. 487.

тiі. تيلك ist aus تيكلك (Gig. *Lex.* S. 297.) entstanden,

тiгiс. Das, тiгiç zu Grunde liegende тiк ist die ältere Form von тiі.

туорāх. Vgl. طوبورجق Gig. *Lex.* S. 666.

тутум. Vgl. توتام Gig. *Gramm.* S. 128.

тутүр. Vgl. طوطفار Chalf. II. S. 500.

туму. Lies тумӯ.

тумулāх. Lies тумӯлāх und тумӯ.

тумус. Vgl. تومشق Gig. *Gl.* S. 44.

тујах. Lies: «*Huf*».

түрут. Lies: «Intensiva von түр».

түңнäр = تونكتار (Iwanow, S. 103.); vgl. das Simplex تونك *umstürzen* (neutr.), Troj. *Lex.* I. S. 377.

түl. Streiche: «تول».

түсүө = توشا Gig. *Gramm.* S. 112.

дäібі ist Adverb: *aus einander.*

доғор. Vgl. ostj. тōгос, Castrén a. a. O. S. 99.

дiäрi. Vgl. Gramm. §. 159. §. 528.

ңір, ңiргii, ңiргiччi, ңiргiр. Lies überall ң statt н.

ніlчäғäі. Vgl. Gramm. §. 293.

чакыр. Lies: чакыр, чокур und [illegible].

чäі. Vgl. [illegible] (dse) *oui, bien,* Kow. S. 2309. *a.*

чäl. Vgl. [illegible] *vert foncé,* Kow. S. 2120. *a.*

чокур. Lies: «чокур, чакыр».

чокчоџо. Lies: «чӧкчӧџӧ».
чоргуі. Vgl. Kow. S. 2221. *b.*
чычах. Vgl. , mandsh. tchetchike, Kow. S. 2123. *b.*
чыччырхаі. Vgl. *bâton, canne, verge,* Kow. S. 2152. *a.*
чуоҕур. Vgl. auch Kow. S. 2191. *a.*
чуор. Vgl. Kow. S. 2220. *a.*
џадаі. bedeutet auch *s'appauvrir,* Kow. S. 2276. *b.*
џäџкір. bedeutet auch *pâle, qui n'est pas bien clair,* Kow. S. 2118. *a.*; vgl. noch *très blanc, très clair, très serein,* Kow. S. 2127. *a.*
џäбіи. Vgl. Kow. S. 2258. *a.* S. 2335. *a.*
џондоі und џондоҕор. Vgl. йондоі und йондоҕор.
џоруо. Vgl. يورغا *Passgänger.*
џусун. Vgl. *la couleur de la peau ou du poil, encolure des chevaux, teint, air, mine, figure,* Kow. S. 2337. *b.*
йондоі und йондоҕор. Vgl. џондоі und џондоҕор.
бāі, *binden.* Lies: باغلامق.
бадарāн. Vgl. батылыы, батырчах.
бабыр. Im Russ. барсъ, *Felis uncia.*
бāр. S. 129. *b.* In den Beispielen туту оџорбута бāра, туох сулуну біäрбітä бāр, тулајах бäјäбіи торолоппутуџ бāра, хара дaлајыи u. s. w., кäліäҕä бāра u. s. w. sind die, бāра und бāр vorangehenden Formen als Nomina aufzufassen.
балыктā, балыктāбыџ, *fischen,* Uw. — Von балык.
бäрдім. hat harte Vocale.

бäläннā. Von бäläм.
бäсіні. Vgl. Gramm. §. 171.
болҕоі. Vgl. *mûrir,* Kow. S. 1194. *a.*
болҕомто. Vgl. Kow. S. 1194. *b.*
боlџуо. Vgl. بولغاق Gig. *Gramm.* S. 112.
бӧкчӧі. Vgl. бук, بوكلك.
ҕӧх. Lies сах statt сох und vgl. ӧрбӧх.
бӧтӧҕӧ. Vgl. *gésier des oiseaux,* Kow. S. 1113. *a.*
быа. Vgl. osm. باغ und
быар. Vgl. باغر Troj. *Lex.* I. S. 214.
бытык. Vgl. بيق *Schnurbart,* Schott.
быраcты. Aus dem russ. прости.
былас. Vgl. بلاغ Gig. *Lex.* S. 523.
быс. بيسا, Gerund. von بيسمك *schneiden,* bedeutet gleichfalls *hinüber, quer über;* vgl. Gig. *Lex.* S. 368. und 371.
біl, *Salmo Taimen.* Vgl. بل Gig. *Gl.* S. 40.
біl, *Taille.* Vgl Kow. S. 1113. *b.*
біlігін. Vgl. Gramm. §. 48. §. 422, 1. §. 423.
біlін, біllläбін, *hervorgehen, deutlich werden, offenbar werden,* mit dem Abl. woraus, Kat. Uw. — Von біl.
бісіџ. Vgl. біliä und Gramm. §. 203. 7).
буол, буолабын. Das Futurum von буол in Verbindung mit dem Partic. praet. bildet das Futurum exactum: Іипіт (von Іт) буолуоҕа «*er wird geladen haben*», Uw.
бӯтаі, *eine aus Heu mit Pferdehaaren genähte Pferdedecke, die unter den Packsattel gelegt wird,* Uw.
бутуі. Vgl. بويا *färben,* Iwanow, S. 306.
бутук. بوتاق von بوتامق *Zweige abhauen,* Troj. *Lex.* I. S. 213.
бурул. Vgl. بورول Gig. *Gl.* S. 38.

бурyi. Vgl. بركلمك *einhüllen*; Gig. *Gr.* S. 111.
мaңai. S. Gramm. §. 429.
мат, *um Etwas* (Abl.) *kommen*, Uw. — Davon das Causat. матар.
маnā, манāі. Streiche: «*weiden, das Weiden*».
мäң, *Geburtsflecken*, Uw. — Vgl. [illegible] Kow. S. 2006. *a.*
мäңä. Vgl. منككر Gig. *Gl.* S. 73. منكر Gig. *Lex.* S. 89.
моңус, *der viel isst, Vielfrass*, Uw.
мÿlгÿ ist Adverb: *ab-*, *hinab-*.
саі. Als Subject kommt nur саjын vor.
сах. Vgl. [illegible].
саңар, *neu werden*. Vgl. يانكار Gig. *Gr.* S. 168.
сāн. Vgl. osm. يغانق, kas. يانبن (Chalfin, I. S. 259.), coman. janadim (Klapr. S. 170.).
сапсыі. Vgl. сабā und Gramm. §. 498.
сарын. Streiche: «osm. يارن».
сарсын. Vgl. сарā.
салаі. Das von mir vermuthete [illegible] findet sich bei Kow. S. 2279. *b.*
салҕā. Vgl. [illegible] und يالغامق Kow. S. 2286. *b.*
салҕāсын. Vgl. [illegible] = [illegible] Kow. S. 2287. *a.*
сäңiä. Vgl. Gramm. §. 177.
сäтäрiä, сäтäрiбiн, *Schadenfreude an den Tag legen*, Uw.
сäтäрii, сäтäрijäбiн, *um sich greifen* (von einer Wunde), Uw.
сäттiмä. Vgl. Gramm. §. 171.
сäбäр. Vgl. چبر Gig. *Gl.* S. 66.

сäрäытā. *Vorsicht*, Uw. — Vgl. сäрäх, сäрäт, сäрäн.
сäрі. Vgl. چيريك Kow. S. 2128. *a.*
сäргā, *Reihe*. Streiche: «نيركه».
соі. Vgl. صومق *refrigerari*, Mon.
собуо. Vgl. يوبا *sich in Kindesnöthen quälen*, Schott, *Ueber das Altai'sche*, S. 107.
сöрÿö, *eine aus Gras oder Pferdehaaren geflochtene Decke, die über den бÿтаі gelegt wird*, Uw.
сыңсырыі. Vgl. Gramm. §. 501.
сыттā, *unter den Kopf legen*. Vgl. ياصدامق.
сыттарыі. Vgl. Gramm. §. 501.
сыччах. Vgl. Gramm. §. 427.
сынтарыі. Vgl. [illegible] *odeur* (de l'urine, du chien), Kow. S. 1481. *a.*
сымсаҕаі. Vgl. يومشاطا *erweichen*, يومشان *weich werden*, يومشاق *weich*.
сырыт. Vgl. يورت *schnell laufen*, Gig. *Lex.* S. 35. Mit сырыт in der Bedeutung *leben, sich befinden* vgl. طول بولوب يوريين *ich bin Wittwe*, Gig. *Lex.* S. 42.
сiäгäн. Kommt nicht von сiä, sondern ist = [illegible] Kow. S. 2352. *b.*
сiäбäläс = жимолость, *Zwergkirsche*.
сiäläр, *im Trabe reiten* = يلدور Gig. *Lex.* S. 520.
сiңiн. Vgl. Gramm. §. 169.
сураҕыла. Vgl. Gramm. §. 491.
сÿла. Vgl. چولغامق Gig. *Gramm.* S. 113.